Свято-Троицкой Сергиевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛІОТЕКА.
Опись № 4.
ОТДѢЛЪ 4
№ 1631.

Свято-Троицкой Сергїевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛЇОТЕКА.
Опись ҂ац҃ѕ г.
ОТДѢЛЪ 4
№ 1631.

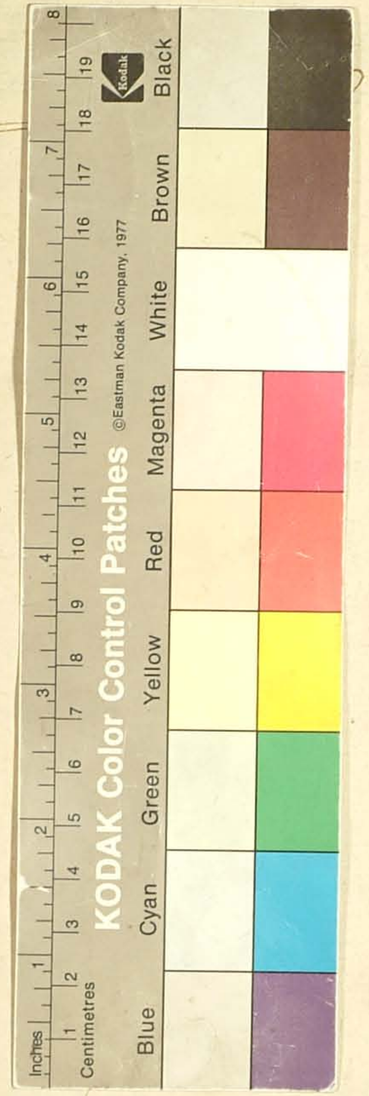
Кир. 2. 16

Москва 15. VIII. 1635

4 и окт
Ант. рим. V 1935

1795 =

KODAK Color Control Patches ©Eastman Kodak Company, 1977
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White Brown Black
Inches Centimetres



Свято-Троицкой Сергїевой Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛЇОТЕКА.
Опись ҂ац҃ѕ г.
ОТДѢЛЪ 4
№ 1631.

Кир. 2. 16

Москва 15. VIII. 1635

4 й экз.
Ход. рек. V 1935

1795 — № 2 й

СКАЗАНІЕ СТАГО ЕПІФАНІЯ ЕПИСКОПА

кипрьскаго . ОДЕ҃ НАДЕЖТЕ ЕТЫХЪ АПЛ.
ГДѢ КОЖДО И ПРОПОВѢДА. ИКАКО ВСКОНЧАШАСѧ.
И ГРОБА ИХЪ ТѢЛЕСЪ, ГДѢ ПОЛОЖЕНИ СѸТЬ.

СТЫЙ ПЕТРЪ, БРАТЪ АНДРѢЕВЪ ПЕРВОЗВАННАГО.
ВИФСАИДЫ . ЕНЪ ІѠННЪ, ѾПЛЕМЕНЕ ЇМЕ
ѠНЪ . ЄЖЕ ѹБО ЄСТЬ НИНѢ ПЕРВЫЙ, И ВЕРХО
ВНЫЙ АПѠСТОЛѠ . ПРЕЗѦЩНЫЙ ХВЪ РАЧИ
ТЕЛЬ, ИКО ПАВЛЄТЕѦ ЄПИСТОЛЇАМИ СВОИМИ.
И ПРОПОВѢДА ПЕРВѢЕ ІѸДЕѢ . ТАЖЕ ВАНТІ
ОХІИ . И ВЪ ПОНТѢ , И ГАЛАТІИ , И КАППА
ДОКІИ . ВАВІЇЖЕ . И ВИѲѸНІИ . И ІТАЛІИ .
И ІЛЛИРИКѢ, ЄѴАЛІЄ ГА НАШЕГО ІЄ ХА . СНИ
ДЕЖЕ И ДОРИМА. И НЕМОНѸ ВОЛХВѸ ОБѢШАВШѸ
ПРѢЦАРЕМЪ ОБЛИЧИТИ ПЕТРА. НЕѸЩѸ ПОНЕТИ
НѢ ЄЛѸЖИТЪ ЕГѸ . ГЛАШЕБО ВМАЛѢ НАНЕБА
ВЗЫТИ, И ЖЕ ПРЕВѢМИ НИЗЛОЖИТИ ПЕТРА.
И ДНЮ НАРЕКШѸ , И ДЕРЖАВНОМѸ НЕРѠНѸ , НА
ТАКОВОЕ ПОЗОРИЩЕ СОМНѠГИМИ ПРИШЕДШѸ.

Принадлежитъ Библіотекѣ Свято-Троицкой Сергіевой лавры. 1859го года.

симонъже оглавїе дафиново наглавѣ своей
положи, йстроенїи еѵѣсовьскими йпѵѣньми
себѣ оградивъ, воехище йдаше квоудхѵ.
Сѵтыиже петръ протагъ преподовнїи свои
рѵцѣ, помолиемъ йрече. Гѵи прослави имѧ
твое сѵтое, йѵѣсовьскаѧ мечтанїѧ да растаютъ. йкѵсимонѵ возрѣвъ, велїимъ
гласомъ речѣ. прелщемъ вѣхъ йже наземли
зрѧщи сѵты падъ разѣдиемъ. їабїе въсломъ того ѵѣсѣше якоже ѿогнѧ ѿбѣгоша.
їапостоловѣмъ главомъ наземлю его пѵ
стиша, йпадъ весь вокроушиемъ.
Послѣдиже врименѣ стыи петръ принеронѣ
цари пропѧтъ быстъ стремъ главъ, самомѵ тако йзволившѵ. погребенъ быстъ
втомъже римѣ. мца їюня, въ кѳ.
Ѳ Ѧндреи первозваннын, братъ петровъ.
проповѣда еѵ̃аллїе хво. видинїи, понтѵ,
їарьменїи. скифѳмъ, йѵгдаемъ, йгоренномъ. проповѣдаже йвеевастополи велицѣмъ, йдѣже есть полкъ ѧнгреиекъ.
ѧзарови, йѵлимини, йфареиси, йдѣже
живѵтъ мѵри. йѣшедъ даже доѳллады.

йѵѣпатрѣхъ ѧхаиетѣхъ. накрестѣ
распѧ быстъ, ѿегета цря тирьска.
вскончаемъ тѵ йпогребенъ быстъ.
Ꙗковъ зеведеовъ, братъ їоанна еѵ̃аллиета.
ѿѵѣма надесѧтте колѣнома разѣѧнома
проповѣда еѵ̃аллїе хво. ѿродаже тетраархае
їюдеиска благодерзновѣ ради оубїенъ быстъ
мечемъ, йтѵ погребенъ быстъ воюдеи.
Ѳомаѧ благовѣстникъ йѵѣговлов, братъ
їаковль. волегїи напередѣхъ хвыхъ. боѳиискы
проповѣда еѵ̃аллїе хво. ѿтроѧ наже цари
римьска взаточенїе посланъ быстъ, впа
томьскїи ѳтокъ, еловеѣ радигиѧ. йтѵ
написа еѵ̃аллїе, йвдастъ еѵ̃гаїю странно
прїимцѵ. поскончанїнже троѧна возвратисѧ ѿѳтока въефевъ, йтѵ жива себе погребе сыи ѧвтомъ, рк. бжїею волею.
Филиппъже ап̃лъ, сеи бѣ ѿ витсаиды вси
петровы їандрѣевы. въгорнеи же фригии
проповѣда еѵ̃аллїе хво. въерапольже распѧ
быстъ стремъ главъ придоментїанѣ. йтѵ
погребенъ быстъ славно въсвоими емѵ.
Варѳоломеи же йже ѿ кѵаллады, йндїаномъ

проповѣда є҃валіе хво . иже ѿмат дѣ ѥ сто
благовѣствованіе , даде имъ къкои имъ
языкъ написавъ . вѣалфенистѣмъже
градѣ , вѣвелицѣи арменіи , распатъ бы
сть стрѣмъ главъ . итѵ погребенъ бысть ,
вѣлванѣ великихъ раменъ .

31 Ѳмаже аплъ , яко преданіе пишетъ , бѣ
ѿпанеада града галилеиска . пардомъже ,
имидомъ проповѣда є҃валіе хво . перѵомъ же ,
игерманомъ . іераканомъ , индіаномъ ,
ивикторомъ , имаргомъ . иѿнихъ копіи
прободенъ вконча ѥ м . ипогребенъ бысть .
вограді калами дыстѣмъ славно .

и Мат дѣи же є҃валіетъ , бѣше ѿіерусалима .
итѵ написа є҃валіе хво , еврейскимъ языкомъ . ипрележи є҃ іоаннъ бгословъ ѿ евреиска языка , вгреческіи языкъ . вѣрапо
лиже партіи , мечемъ прободенъ вконча ѥ м
ипогребенъ бысть славно . написа житіе
свое , яко бысть встарѣи мытарем . аіво
израніи аплом бысть , ипервыи пиѣцъ
стымъ тайнамъ гда нашего іса ха .

ѳ 2 Іаковъ алфеовъ , иже ібратъ мат дѣевъ .

кѵпно бо ладѣ ѥ имѵще ѿца . тои язы кѡ
ха проповѣдавъ , вѣмя бжтвено именова
ніе ѡбогатися . іако къпроповѣданію подви
жеся , иненаказаныя вобшѵры крѣпко ѡбли
чал , накрѣ повѣшенъ , бгѵ дхъ предастъ .

ю Іюда іаковль , иже вѵцынѣ благовѣстіи
ивдѣлѣнихъ іюда . мат дѣемъже има
рекомъ . ладдеи икелевеи нареченыи . братъ
поплоти гавлева гда нашего іса ха . тои
вмесопотаміи проповѣдавъ благовѣстіе ,
повѣдѣ ѿневѣрныхъ повѣшенъ надре
вѣ , иѿнихъ вострѣлянъ вконча ѥ м .

ка Симонъ зилотъ , иже ѿсканы галилеискія .
иже воѳолиновѣ благовѣствованіи , надѳа
наилъ . тои вею мавританію іафроньскѵю
странѵ прошедъ . таже вовританію дошедъ
иха проповѣдавъ , распатъ вконча ѥ м .

кѳ Мат дѣиже єдинъ сыи , ѿ двадесатихъ
оученикъ . єгоже имѣи гъ нашъ повоскресіи
измертвы . єже причтенъ бысть къ єдино
надесати аплом , вопѵды мѣсто ѵскари
ѿскаго . проповѣдаже є҃валіе гда нашего іса
ха , вовнѣшнѣи єѳіопіи . итѵ мѵкѵ прі

Павелъже повнегда пр҃ѩти ѥ҃мꙋ власть ѳ҃архи
ер҃е йдꙋщꙋ ѥ҃мꙋ вдамаскъ, погꙋблєнїи пре
дати вс҃ѧ нарицающаѧ имѧ і҃е хв҃о. и҃при
ближающꙋю ѥ҃мꙋ кдамаскꙋ, и҃ѩбїе свѣ
томъ небє҃нымъ ѻ҃блиста҃емъ. и҃слы҃ша
гласъ глющь ѥ҃мꙋ, ꙗко невозмо҃жно ѥ҃сть
ѥ҃мꙋ чл҃кꙋ сꙋщꙋ ѻ҃долѣти силѣ бж҃їи. и
тамо рєчено ѥ҃мꙋ, да и҃дєтъ вдамаскъ, ко
оученикꙋ хв҃ꙋ ана҃нїи, и҃же и҃крести ѥ҃го. и
ѿтого҃ часа вниде вобаплъство, и҃бы҃ть хви
всеꙋдъ и҃збранныи. ꙗко нѣкоторыи крила,
вєю вселєннꙋю ѻ҃бтєкъ сꙋловѝ. начєнъже
ѳ҃ер҃лима, донде долмирика, і҃тали҃ѧ і҃спа
нїѧ, пропов҃ѣдаѧ є҃ѵ҃а҃лїе хв҃о. і҃иже пришедъ
врим҃ъ, имнѡзѣхъ поꙋчивъ тамо. и҃по
вел҃ѣнїемъ кесаревымъ ѻ҃тс҃ѣчєнъ бы҃ть вн҃ѣ
града, тако ѩконча҃ѧ блаженныи павелъ.

и҃наєдиномъ мѣ҃ст҃ѣ і҃пе
тромъ положєни
бы҃ша ѡбоихъ
тѣлєса

Ѡ҃бр҃ѣтєнїе чєстныѧ главы

Апр҃ѳ҃ѳ҃ѧ є҃пи҃скопа тирьска, мꙋжа древнѧ
ѡ҃бразомъна. и҃мчника бывша вовремѧ ліки
нїана, и҃коне҃тантина царѧ.

Сєи҃ прєчє҃нныи и҃совершєнныи мꙋжъ, писа
нїѧ разли҃чна ѻ҃стави на, гречєскаже и҃римъ
ска. занєже ѻ҃бѣма ѩзыкома и҃зыкъ ѣ҃ст҃ь,
и҃совершє҃ вразꙋмъ. поꙋмєртвїиже дїѻкли
тїана, и҃ликинїѧ. донде своєго жилища,
и҃ѣ҃ст҃ь правитель тирьскїѧ цр҃кви, доꙋлїана
мꙋчителѧ. занєже немѣ҃ст҃ь, но таи҃, сво
и҃ми кнѧзи сꙋлїанъ сꙋбиваше хр҃тїаны.
паки доро҃дєи донде сꙋдьска града, вн҃ємже
и҃мѣ҃ть бывъ іоꙋлїановыми кнѧзи. мнѡги
раны прїємъ въвелицѣи старости, хв҃а ради
и҃сповѣданїѧ, мꙋчєнїемъ ѩконча҃ѧ, выи
лѣ҃тъ ҂ѕ҃. Сєи҃ ст҃ыи доро҃дєи ѻ҃сєдми
десѧте а҃пл҃ѣхъ и҃поꙋчнц҃ѣхъ хв҃ѣхъ гл҃ет҃ъ.
ѿ҃ихже мнѡжаи҃шїи є҃пп҃и вразличныхъ
ѩзыц҃ѣ бы҃ша, и҃ниже въсловѫжа словѹ.

26 трубаса

и҃хже бж҃ественыи па҃велъ вп҃шеланїихъ цⷯ
ѵ҃ѧ помина҃етъ . повоскр҃е҃нїи бо и҃зме҃
ртвыхъ г҃а бг҃а и҃сп҃а нашего і҃ѵ҃а х҃а , помнѡ
зѣхъ лѣтѣхъ вѣхъ и҃хъ о҃бр҃ѣтъ , и҃на
пи҃сѧ . и҃хже и҃мена сѵ҃ть си҃ .

ꙗ҃ковъ братъ гнⷭ҃, первыи е҃пп҃ъ і҃ер҃ли҃мⷭ҃,
сѧмѣмъ гдⷭ҃мъ поставленъ . древомъ бели
нымъ главѵ ем҃ѵ сокрѵшиша и҃сконча҃ѧ .

клеопа іже и҃ѥимеѡнъ еновецъ гнь бывъ .
вторыи е҃пп҃ъ і҃ер҃ли҃мⷭ҃. іже видѣ г҃а повоскре
се҃нїи, доментїа҃но царемъ распѧ҃т҃а сконча҃ѧ .

ѳадде҃и , и҃же донеже е҃пистолїю а҃вгарю
воде҃е҃съ . сей и҃сцѣливъ е҃мѵ недѵгъ .

а҃нанїа , іже кр҃тивыи вт҃аго а҃пла павла .
вдамаскѣ бы҃ть е҃пп҃ъ .

стефа҃нъ первомѵ҃ченикъ , ѡ҃ю҃деи҃ каме
нїемъ побіе҃нъ сконча҃ѧ .

филиппъ е҃динъ ѡ҃ѵ҃едми҃ , іже кр҃тивыи
и҃мона волхва҃ , и҃каженика кандакі҃ина .
въ҃трали҃ а҃ѳи҃ѵ҃ѣи҃ бы҃ть е҃пп҃ъ .

прохоръ и҃тои҃ е҃динъ ѡ҃ѵ҃едмиже . вникомиⷣ
ѧи҃ ви҃ѳнїи҃ѵ҃ѣи҃ бы҃ть е҃пп҃ъ .

никаноръ е҃динъ ѡ҃ѵ҃едми҃ вто҃и҃ждеⷣь оу҃мре.

воньже и҃ѵ҃ты҃и стефа҃нъ съдвема҃ ты҃сѧще
ма вѣровавшими вохр҃та҃ .

тимо҃ е҃динъ ѡ҃ѵ҃едми҃ воѳ҃трове а҃равьстѣ
бы҃ть е҃пп҃ъ . сожже҃нъ е҃ллины сконча҃ѧ .

пармена и҃тои҃ е҃динъ ѡ҃ѵ҃едми҃ . и҃же предъ
ѡ҃чима а҃пл҃ъ оумре , въвоеи҃ слⷭ҃жѣ .

николаи҃ и҃тои҃ е҃динъ ѡ҃ѵ҃едми҃ , вѣмарі҃и бы
ть е҃пп҃ъ . но ѡ҃ѵ҃ѣры оуклоніе҃ѧ ѥ҃ѵ҃моно҃ .

варнава , и҃же е҃пав҃ло҃ послⷭ҃живъ слⷭ҃ѵ҃ѣ и҃ѵ҃ми
рѣ х҃а проповѣ҃да , вмедіо҃ла҃нѣ бы҃ть е҃пп҃ъ .

марко е҃ѵ҃аліе҃тъ , петро҃мъ а҃пло҃мъ боа҃ле
ѵ҃андрі҃и поставленъ бы҃ть е҃пи҃скопомъ .

сила , и҃же е҃пав҃ломъ слⷭ҃во проповѣ҃давъ ,
въкорин҃ѳѣ бы҃ть е҃пи҃скопъ .

лⷭ҃ка҃ и҃же е҃пав҃ломъ повеле҃нн҃ѣи҃ , слⷭ҃во про
повѣ҃да . вѳолⷭ҃нѣ бы҃ть е҃пи҃скопъ . лⷭ҃ка҃ же
е҃ѵ҃аліе҃тъ ка҃ше родо҃ ѡ҃а҃нтіо҃хі҃ѧ сирьскі҃ѧ ,
ше҃дъ въви҃ѳѵ҃ македоньскѵ҃ю притрожнѣ
царѧ врачⷭ҃ѵ҃ми . написа҃ же пе҃рвѣе сіе҃ е҃ѵ҃аліе
къ ѳеофилѵ҃ нѣкоемѵ ѷгемонѵ҃ вѣровавшѵ҃
вх҃а . и҃паки подѣ҃тѣхъ мнѡ зѣхъ стратеи҃
гнихъ . повелѣвшѵ сіе҃мѵ а҃пост҃лѵ҃ пе
трѵ҃, и҃зложити е҃мѵ дѣ҃ла҃нїа сіе҃ты҃хъ а҃пл҃ъ .

Деяния

ѝпоге́мъ ѝзложи́ сты́и лу́ка дѣ́ла́нїѧ сты́ѧ
а҃пла́ , ке́мужде ѳео́филу . ѝ҆ѣ́ѧ совершивъ .
ѥмиромъ дшу свою гви ѿда́ , ѝ҆тако почи́
въвинди́ . сты́ѧ же мо́щи его́ ѿвинди́ ,
пренесены́ бы́ша , въцр҃кви сты́хъ а҃пла́ .
ѝподъсто́ю трапе́зою положе́ни .

Силуа́нъ , и҆же е҃ва́нгелїе сло́во проповѣ́да .
вселу́нѣ бы́сть е҃пи́скопъ .

Крискъ , его́же а҃пла́ поминаетъ ѝ҆тимоѳе́ю
сы́нъ второ́мъ посла́нїи . въхалкидо́нѣ
галїле́йстѣмъ бы́сть е҃пи́скопъ .

Е҃пенетъ , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . ѝкарѳагенѣ бы́сть е҃пъ .

Андро́никъ , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . ѝпаноне́ бы́сть е҃пи́скопъ .

Амплі́е , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . наѵ҆ду́ѣ бы́сть е҃пи́скопъ .

Оурва́нъ , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-лїи
поминаетъ . вмакедо́нїи бы́сть е҃пи́скопъ .

Стахі́е , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . а҃ндрѣи а҃пла́ , понтійское
мо́ре преплава́ѧ , ѝдо́шедъ а҃фрикополѧ .
е҃пи́скопа его́ вѣвизанти́и сѵ҆стро́и .

Аппелі́и , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . вонраклі́и бы́сть е҃пъ .

Фигелъ , въе҃фе́сѣ бы́сть е҃пъ . послѣ
дїѧ же симоново сѵ҆че́нїе пріѧтъ .

Е҃рмоге́нъ , вмегарѣ фрасестѣи бы́сть е҃пъ .

Дима́съ , его́же а҃пла́ вѣтимоѳе́ѣ е҃пи́сто-
лїи второ́и поминае . ѩко фигелъ , е҃рмо
ге́нъ противитасѧ сѵ҆че́нїю бжїю . а҃дима́съ
возлюбивъ нынѣшнїи вѣкъ . вселу́нѣ е҃ре́и
бы́сть ѝдолшомъ , о҆не́мже а҃пла́ ѝванну пи
шетъ . ѿна́съ ѝзыдо́ша , но небы́ша ѿна .

Ѧполо́съ . его́же а҃пла́ поминаетъ . възми
рнѣ бы́сть е҃пъ , пре́же сто́го поликарпа .

Ариство́лъ , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . вовританїи бы́сть е҃пъ .

Наркисъ , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . воа҃динѣ бы́сть е҃пъ .

Родїо́нъ , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-
лїи поминаетъ . въпа́трѣ бы́сть е҃пъ .

Агавъ . его́же дѣ́ла́нїи а҃пльскаѧ помина́-
ютъ . и҆же ѝдаръ проро́ческїи пріѧтъ .

Руфъ , его́же а҃пла́ вримьстѣи е҃пи́сто-лїи
поминаетъ . въфивѣ бы́сть е҃пъ .

лг Денгкритъ, егóже âплъ вримьстѣй епископ-
ліи помина́етъ . воâркантѣ бы́ет епъ .
лд Флегóнтъ, егóже âплъ кколлѵ́ѵ̀ѣ въепископ-
ліи помина́етъ . вмарафóнѣ бы́ть епъ .
ле Ермúнъ, егóже âплъ вримьстѣй епископ-
ліи помина́етъ . вдалмáтіи бы́ет епъ .
лс Патравáнъ, егóже âплъ вримьстѣй епископ-
ліи помина́етъ . впостíолѣ бы́ет епъ .
лз Ерма, егóже âплъ вримьстѣй епископ-
ліи помина́етъ . вфилиппóли бы́ть епъ .
ли Лúнъ, егóже âплъ вримьстѣй епископ-
ліи помина́етъ . посемъ петрѣ âпостолѣ ,
вримѣ бы́ет епúскопъ .
лѳ Гаíе, егóже âплъ помина́етъ , вримьстѣй
епископ-ліи . потимоѳéи âплѣ , въефéсѣ
бы́ет епúскопъ .
м Филолóгъ, егóже âплъ помина́етъ, âндрéемъ
âплóмъ. вкинóпи поставленъ бы́ет епъ.
ма Родíонъ, егóже âплъ помина́етъ. еи вримѣ
сестúмъ âплóмъ петрóмъ , неронóмъ
сустúкновена бы́ета .
мв Луκíе, егóже âплъ помина́е, вримьстѣй епи-
ископ-ліи . вмилóдикіи енретѣи бы́ет епъ .

мг Âрхúпъ , егóже âплъ вримьстѣй епископ-ліи
помина́етъ , втарсѣ бы́ет епúскопъ .
мд Сосипáтръ , егóже âплъ помина́етъ вримь-
стѣй епископ-ліи . вонúконіи бы́ет епъ .
ме Тéртіе , напúсавый кримлянóмъ посла́ніе .
второ́и епúскопъ бы́ет вонúконіи .
мс Ерáстъ , егóже âплъ помина́етъ . иконóмъ
бы́ет іерусалúмьскіѫ цркве . потóмъ па-
неáдѳ бы́ет епúскопъ .
мз Âполлóсъ , егóже âплъ кукорúнѳомъ поми-
на́етъ . вкесарíи бы́ет епúскопъ .
ми Кúфа , егóже âплъ пáвелъ вâнтíохíи
óбличи . вонúконіи бы́ет епúскопъ .
мѳ Состе́нъ , егóже âплъ помина́етъ . вколо-
фóнѣ бы́ет епúскопъ .
н Тúхикъ , егóже âплъ помина́етъ . иτóй
вколофóнѣ бы́ет епúскопъ .
на Âфродúтъ , егóже âплъ помина́етъ . во
âндрíакíи бы́ет епúскопъ .
нв Кевáръ , егóже âплъ помина́етъ . вздрачíи
бы́ет епúскопъ .
нг Мáрко , сновецъ варнáвль , егóже âплъ по-
мина́етъ . воâполонíѭдѣ бы́ет епъ .

нд Е҃ѵѳ҇ръ рекомы́и ѝѹ́дстъ, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́е
вдв҃а́нїи. въ҃ѣлев҃ѳеропо́ли бы́ сть є҃пп҃ъ.

не А҃рѳе́ма, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́етъ. бли
стрѣ бы́ сть є҃пи́скопъ.

нѕ К҃лиме́нтъ, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́ глетъ и
въкли́ментомъ, непро́чими поспѣшки
ки мои́ми, въ҃ре́дцы бы́ сть є҃пп҃ъ.

нз О҃ни́нифоръ, є҃го́же а҃посто́лъ помина́етъ.
вкиринїи бы́ сть є҃пи́скопъ.

нѝ Т҃ихи́къ, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́етъ. вха
лкидо́нѣ витинїи пе́рвыи бы́ сть є҃щ҃ъ.

нѳ К҃ѵа́ртъ, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́етъ. въ҃ѵви
ѳѵтѣ бы́ сть є҃пи́скопъ.

к К҃а́рпъ, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́етъ. въ҃ѣверѣ
ѳрачьстѣмъ бы́ сть є҃пи́скопъ.

кѳ Є҃ѵво́ѳъ, и҃же постѣмъ петрѣ. воанти
о҃хи́и бы́ сть є҃пи́скопъ.

кѕ А҃рнста́рхъ, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́етъ. во
а҃маси́и сирьстѣи бы́ сть є҃пи́скопъ.

кѝ М҃а́рко нарицаемыи і҃ѡа́ннъ, є҃го́же лѵ́ка вдѣ
жнїнхъ помина́етъ. вѳи́вѣ бы́ сть є҃пп҃ъ.

кѳ З҃и́на Зако́нникъ, є҃гоже а҃пл҃ъ помина́етъ.
вдіо́спо́лѣ бы́ сть є҃пи́скопъ.

Ф҃илимо́нъ, кнемѵ́же а҃пл҃ъ па́велъ написа́
є҃пистолїю, вга́зѣ бы́ сть є҃пи́скопъ.

А҃риста́рхъ дрѵгїи.

П҃ѵ́дъ.

Т҃рофи́мъ. С҃ѝи трїе вовсѣ́хъ гоне́нїихъ
соа҃пломъ па́вло м҃ спострада́вша. наконе́цъ
ври́мѣ ѿнеро́на царя́ ѹ҃ѳе́кновени бы́ша.

О҃ни́емъ, є҃кончае́мъ впотїо́лѣ. терти
ломъ і҃є҃пархомъ ри́мскимъ.

Ф҃ѵртѵна́тъ.

С҃ѝи вси бы́ша є҃пи́пи вонзы́цѣхъ. ѿни́хже
вси ѥ҃ты́и и҃требля́еныи, є҃пп҃ъ доро҃ѳеи
тирьскїа цркви бывыи. написа́ и҃преда
ѥ҃тъ цркви, вспа́мать ѥ҃ты́хъ а҃пл҃ъ.
ѿни́хже и҃па́велъ пиша́ше гла҃,
и҃же пре́же на́съ бы́ша
о҃гдѣ. семѵ́же ни
кто́же неневѣ́
рѵи, є҃ѵщее
ѹ҃бо сѣ
е҃ѥтъ

сдача второго

ѡ чюдесѣхъ ст҃ы апл҃ъ. еже есть в дѣяніи.

Петръ и Іоаннъ исцѣлиста имене гн҃имъ. рожденаго хрома, сѣдящаго прекрасными дверми. Петръ Ананію и Сапфиру жену его обличивъ. украдша ѿ обѣтованія бж҃ія и быста абіе мертва. Петръ во Іопіи умершу тавиѳу, воскреси млтвою. Петръ сходящъ сосудъ с нб҃се всякого животна видѣ. Петровъ стѣнь мимо ходя на недужныя уврачеваше ихъ. Петръ хранимъ связанъ в темницѣ. і аггломъ испущенъ бысть. стрегущимъ воиномъ. і иродъ червьми ядомъ издъше. Стефанъ творяше чюдеса и знаменія велія. Филиппъ найде скопца чтуща и саію прр҃ка и крести его. Тойже Филиппъ в самаріи многи духи изгна. и хромыя, и разслабленыя исцѣлишася ѿ него. Павелъ приближаяся к дамаску. видѣ видѣніе і абіе бысть бл҃говѣстникъ. Павелъ в листрехъ хрома рождена исцѣли во имя гн҃е. Павелъ видѣніе в македонію званъ бысть.

и авелъ женѹ, имѹщи дѹхъ золъ очистити
вфилиппиесѣохъ . п авлѹ имилъ вверже
нома втемницѹ , изабѣенома ногама ею
выкладъ . вполѹночи трѵвъ быеть , и
разрѣшишемъ оузы ихъ . потомъ па
влимъ шоубрѹеца недѹжныма нѣцѣлева хѹема . п авелъ евтиха втроадѣ
восконца епадша поумерша , воздвиже
глаголъ , дша его внемъ ѣсть . вкипрѣ
острове запрети павелъ волхѹ еллимѣ
ибыеть абіе слѣпъ . єгда пловаше па
велъ врим градыи . поострада же самъ ,
неѹщіи сним вкорабли . дніи иночи че
тыренадесѧте всѣмъ чающимъ оумрети .
престави же гъ , рече павлѹ . яко тебе ради
даю всѣмъ животъ , испасени быша .
и зшедшѹ павлѹ шкорабля . ехидна оугры
знѹ и , ивси мняхѹ яко оумрети емѹ .
єгдаже пребыеть безвреда . мняхѹтъ его
яко бга сѹща . ш ца попліова воотоцѣ во
дныма трѹдома болѧща нѣцѣли
павелъ . іины многи не
дѹжныя .



написа́нїе нача́токъ а҃пльскїихъ дѣ́ѧнїй . гла

[1] ѹ҃мъ мои наѹ́читель , хѹдожества ѡбра
и҃полъзствованїа наѹче́нїемъ вмѣ́рѣ . и
написа́нїе пла́въ прїе́мша ѿ́ра́ды дерзети
мѣ́и . и҃ныи лѣ́ты наѹче́нїи , ѿ́ва́съ него
жде чтѹщихъ . мо́лтвы ра́же ѡ҃на́съ о҃бно
шенїе прїе́мляще , написа́нїемъ о҃у́бо по
вѣ́сти҃ѡ҃ѧ и҃ѕ҃ѵ҃ліста и҃написа́телѧ . і҃же
о҃у́бо черни́ломъ . то́ соверша́етъ гла́вы .
черве́нїю же , є҃же почасти є҃ѧ дѣ́ѧщимъ
разде́лє́нїѧ зна́менахомъ .

ѡ҃ воскресе́нїи оу҃чє́нїѧ хва . и҃ ѡ҃ѿ҃шествїи ко
оу҃ченико́ѡ҃ . и҃ ѡ҃ѡ҃бѣща́нїи да́ра сѵ҃та́го дха .
и҃ ѡ҃ѿ҃бидѣ́нїи , возне́сенїѧ хва . і҃ѡ́ела
нѣкѣмъ второ́мъ є҃го́ прише́ствїи .

п҃етро́ва бесѣ́да и҃ѕ҃бра́вшимъ . ѡ҃бме́
рти і҃ѡ҃ѡ҃вержє́нїи і҃ѹ́ды преда́телѧ .

в҃ней же і҃ѡ҃бведе́нїи мат҃ѳе́ѡ҃ . и҃ ѡ҃ жре
бїе́комъ благода́тїю и҃молитвою .

ѡ҃ ѡ҃ше́ствїи сѵ҃та́го дха и҃ѕ҃бра́вшихъ .

Принадлежитъ Библіотекѣ Свято-Троицкой Сергіевой лавры. 1859го года.

бы́вшемъ вѣдѣнь пѧтидесѧтїѧ .

в нéйже оучéнїе петрóво ѡ҃стéмъ ѡ҃прѣкъ .
ѡ́ стрáсти и҃ѡ҃воскрешéнїи , и҃ѡ҃вознесéнїи
хв̃ѣ . и҃ѡ҃дарѣ ст̃áго дх̃а .
ѡ́ вѣрѣ тв̃ оу҃чи . и҃ѡ҃крещéнїи крещéнїе .
о́ ѣдинéнїи и҃ѡ҃бщéнїи пóльзы, и҃ѡ҃прилéжéнїи вѣрующихъ . о́ нищклéнїи о҃х̃ѣ роди
вшагѡ хрóма . и҃ѡ҃петрóвѣ оучéнїи . и
ѡ҃бличéнїи милостынѧ вѣдѣнїѧ напаéнїе и҃хъ . в нéйже и҃нашéствїе а҃рхїерéѡмъ
забрáнїю бы́вшаго дѣлá . и҃вдѣ хюдеѣ
и҃ѡ҃пѣдáнїе петрóво . силы їе хв̃ы и҃бѣлго
дáти . ѡ҃ запрещéнїи а҃рхїерéнетѣмъ ко
а҃пл̃омъ . я҃кѡ неподóбно дерзовáти и҃мени
хв̃ѣ . їѡ҃ѡ҃пв҃щéнїи а҃пóстолѣтъ .
е҃дноду́шиѣ ѡ҃бщинѣ ,
вѣхъ вѣровáвшихъ . в нéйже о҃бнáнїи
и҃спадирѣ , їѡ҃горцѣй ею̀ смéрти .
я҃кѡ а҃пл̃омъ вѣверженомъ бы́вшемъ вѣ темни
цѣ . а҃гг̃лъ гн̃ь нощїю и҃звéдѐ , и҃звелѣвъ
нескѡзвáнно и҃мъ преспѣ дáти їѣл .
в нéйже , я҃кѡ второе а҃рхїерéѡмъ .

пáки е҃мшимъ а҃ , я҃кѡ ѡ҃тóмъ вѣ тóмъ неоу
чити . бы́вше пѵ҃тницѧ а҃ . гмалíиловъ
рáзумъ вѣ врен̈ ѡ҃а҃пл̃ѣхъ . съпри́тчами
нѣкоúми , и҃оукáзанїи . ѡ҃ обрáщенїи
седьмѝ дїáконъ . жидóвьско востáнїе .
їѡ҃болгáнїе настефáна . и҃вѣвѣ да е҃гѡ ѡ҃зá
вѣтъ вж̃їи и҃же коáвраáмъ . їѡ҃вою надеѧте
патрїáрхъ . в нéйже ѡ҃глáдъ житъ и
ѡ҃позна́нїи сн̃ѡвъ їáковль . їѡ҃ѡ҃бѣтѣ
моúсéовѣ . їѡ҃бáвлéнїи вѣнемъ нагорѣ сн
наúтѣй . ѡ҃ и҃ехóдѣ їúлевѣ їѡ҃бразá
кïи телцà , долѣтъ соломóнихъ . и҃ц҃ркó
внагѡ здáнїѧ . и сповѣдáнїе бы́ше нéкыѧ
слáвы їе хв̃ы и҃áвльшаѧ емъ . е҃йже рáди
и҃пóбїенъ бы́сть кáменїемъ стефáнъ блáго
чéстно оу҃пе . ѡ҃ гонéнїи ц҃ркóвнѣмъ ѿсéл
ша , їѡ҃пегребéнїи стефáновѣ . в нéйже
ѡ҃филúппѣ а҃пл̃ѣ . мнѡ́ги и҃ещклúвшемъ
вѣмарúи . ѡ҃ сúмонѣ волхвѣ , вѣ врéва
шихъ и҃крести́вшѧ сѧ сúнѣми мнѡ́гими .
в нéйже ѡ҃петрóвѣ и҃ їоáнновѣ вѣнúмъ посла́
нїи . їѡ҃тъшествїи ст̃áго дх̃а и҃ѡ҃крещьшаѧ
ѧ . я҃кѡ ненамздѣ , нилицемѣрѡмъ .

Прѣчестно Агавово ѡгладѣ вселенѣи тѣмъ ,
йѡплодоносїи кѣщей братїи воантїохїи .
Їакова апостола оубѣєніе ѡйрода .
Внеиже петрово мтїе ѡйрода . йкако ѧгглъ
бжїимъ повелѣнїемъ , йзведѣ єго йзтем
ницы . петръже показавъ нощїю бра
тїи ѡйде . Внеиже їомученїи стражь
ствъ . потомъ їопогибели нечестиваго
йрода . ѡпщеніе варнавле йпавле ѡтца
духа вкипръ . їелика сотвориста йменемъ
їс хвымъ . наволхвѣ єллимъ коренатца .
Павле свѣтлое оученїе боха . ѡзаконаже
йѡпрркъ . повѣствованїе єѵалиско .
Внеиже яко ѡбличеніе словесно .
ѡ прележеніи проповѣдавши вказыцѣхъ .
вненїеже йхъ тѵ . їоѡшествїи войконию .
како войконїи , проповѣдаша ха . мнѡгимъ
же вѣровавшимъ . йзгнани быша йпли .
ѡнещѣлѣвше рожденъ хромцѣ влиструхъ
йпсома . йзато мнима вѣста бга ѡтозе
мецъ . Внеиже йѡпобіенїи , каменїемъ
апостолъ ѡгражанъ . Яко неподобаетъ
ѡбрѣзобатиса вѣрующимъ ѡказыкъ .

но стымъ , вѣрїю даетса причастїе стаго
духа . Внеиже олицемѣрїи симонивъ нлѵ
кавымъ єго помыслъ . Яко багнамъ нвѣ
рнымъ , посрѣшествуетъ бгъ воспасеніе .
Йвъ ѡбѣдѣ бывшїм наказанницѣ .
ѡбжїи снбсе звапїи павла нападьство хво .
Внеиже ѡйщѣленїи йкрещенїи павлвъ
ѡданаїи , поѡкрвенїи бжїи . йѡдерзо
ви єго нвѣдъ варнавю коапостоломъ .
ѡ єнеи разлабленѣмъ , їисцѣлѣвшемѵ
вандѣ петромъ . Внеиже ѡтавидѣ
вдоволенцы . йже петръ воскресн ѡме
ртвыхъ матвю воюпии . ѡ корнилїи
єлико кнемѵ ѧгглъ гла . їелико паки кре
тѵ снбсе ѡзванїи йзыкъ речено быстъ .
Внеиже яко призва петра йпрїинде къкорни
лїи . паки ѡбѣдѣ йхже ѧгглъ свидѣ
тельствова , йповѣствова къкорнилїи .
петрово оученїе боха . йдаръ стаго духа ,
йже ѡйзыкъ вѣровавшимъ .
Яко петръ порадѵ бгмъ бывшимъ повѣствѵ
ѣтъ апсломъ превышемъ снимъ . Тогда
йварнавѵ ѡпѵтн виантїохїи къбратїи .

оучѣніемъ нєвдомъ апльскимъ . в нєйже
посланіе йхъ кнзыкомъ оохраненінхъ.
п рерѣканіе павле кварнавѣ марка ради.
ѡ оучѣнїи тимодеѫ . їоѳшествїи павли
вмакедонію пѳкровенію . в нєйже
овѣрѣ , їоспасенїи , нѣкїѫ жены їюдеѫ
ныни . їоѳнщѣлѣвшей рабыни , имѫ
щей дѫхъ пытлнвъ . єгѫже ради госпѡдїе
єѫ биша павла . ѡ бывшемъ тѫ трвѣ
нїюдеи . како вѣрова темничный
стражъ . вѫ нощь йкртнеѫ совѣмъ
домомъ свнмъ . г ко оумолена бывша
апла тѫ , тогда йзыдѡста нетемницы .
ѡ распрѣнїи бывшемъ вселѫнни провѣда
нїѫ ради . вѣжанїе павле вѣрь . й
ѿтѫдѫ воадины . ѡ требицномъ писанїи
воадинѣхъ . йѡфилософѣ тѣмъ пропо
вѣданїи . їоблгочестїи павловѣ .
ѡ акилѣ йприскилѣ . йѡнепокоренїи кори
нфѣхъ . ѡблговоленїи же вѣжїи . йпропо
вѣданїи , їоѳкровенїи павлѫ . в нєйже
ѡкрепѣ старѣйшинѣ соборѫ . вѣрова
вшимъ воинѣми нѣкими йкртившѫѫ .

г

кѣ

кѳ

кз

а

бѣ

бѣ

кд

а

г

ко распрѣнїю воздвигшѫѫ вкоринфѣ .
пакѣ ѿйде . пришедъже воефесѣ . йпобесѣ
довѣ йзыде . ѳ аполлосѣ мѫжи словесникѣ
йвѣрнѣ . ѡ крщенїи йѡдарѣ стаго дха .
данѣ мѣтвою павлею , вѣровавшимъ во
ефесѣ . йѡйщѣленїи людьстѣ . в нєйже
йѡѳнѣхъ ересѣгнних . ѣко неподобаетъ
начинати невѣрнымъ , нн недостойнымъ
сѫщемъ вѣры . йѡйѳповѣданїи вѣрова
вшн . ѡ рлепрѣнїи бывшемъ воефесѣ на
аплы ѡдимитреѫ еребровѣтца . ѡ вхожение
павлово . б нєйже , їоѳмерти їоѳвоскресенїи
ѳвтиховѣ мѣтвою вътроадѣ . оучѣніе же па
стырско , къефесскимъ попомъ .
б нєйже плаванїе павле ѿефѳа докеварїѫ па
лестнньскїѫ . п рчество агавово , ѡпри
ключьшихсѧ павлу воіѳровалимѣ .
п оучѣніе їакове кпавлу . ѣко же немнѣ
ти . неѳставлѧюща жидовѡмъ ѳбрѣзо
ватиѫ . ѡ бывшемъ безчинїи напавла
вѳіѳрлимѣ . йкако ѳго тыесщникъ ѿйѧтъ
ѿйюдеи . г нєйже павлово оустроенїе себѣ
ради . йзванїе ѳго напостольство .

б

л

ла

лб

а

г

сихъже , ананїа крести ѣдамаскѣ . и
ослѣпленїи иглавѣ ежїи , бывшемъ тогда
вцркви кнемѹ . якоже ѡнихъ павелъ
вѣренъ быти . рекъ яко римлянинъ ѥсмь .
пѹщенъ бысть . якоже павелъ вшедъ
вонмище пострада . иреченаѳїе изрань
танинъ ѥсмь . свѣтѣ бывшемъ на
павла сжидовѣ , ѡповѣданїи его кли
ѥни . ней же , яко посланъ бысть павелъ
кокнязю вселарію . своины , икнигами .
тертилово оклеветанїе напавла . ѡвѣтъ
павловъ предъвоеводою .
филиковѣ измѣненїи . ѡфистовѣ
введенїи . ѡнеспытанїиже павловѣ ,
ѡставленїи . трипово , иверникиино
пришествїе , ивопрешенїе оиавлѣ .
ней же ѡвѣтъ павловъ озаконѣ ивѣрѣ
его . ѡвозванїи его , вобличествованїе .
яко ничимъже обиндитъ юдей павелъ ,
агрипа рече фистѹ .
плаванїе павле врим . вѣдами мнѡгими
ивеликими исполнено .
ней же наученїе павле , кѣющимъ сним

ѡуповании спасенїа . морьска вѣда
павла . якако спасенъ быеть , вмили
тиетѣмъ ѡтоцѣ . иколика чюдеса со
твори внемъ павелъ . како ѡмилитїа
врим пріиде павелъ . ѡ бестѣдѣ павли ,
ѥже вримѣ коюдѣемъ .

глав сѹбо вѣхъ , м . послѣдующихъже
имъ , ми . ѥже имѹтъ знаме
нїе черленїю исторїа дѣ
нїи апостоль
скихъ

Сказанїе извѣстно написаны вкниз сеи.

первое дѣанїа стыхъ апѡстолъ .
потомъ посланїа , соборна ведмь .
іаковле соборное посланїе , єдино .
петрова соборна посланїа , два .
ѡаннова соборна посланїа , три .
юдино соборное посланїе , єдино .

Ст҃аго а҆пⷭ҇ла павла. посланїѧ различна сꙋть. ді.

а҃ Кримлѧномъ посланїе, єдино.
в҃ г҃ Къкоринѳѧнѡмъ посланїѧ, два.
д҃ Къгалатѡмъ посланїе, єдино.
є҃ Коєѳесеѡмъ посланїе, єдино.
ѕ҃ Къфилипписїѡмъ посланїе, єдино
з҃ Къколасаемъ посланїе, єдино.
и҃ ѳ҃ Късолꙋнѧнѡмъ посланїи, двѣ.
і҃ аі҃ Къти мо ѳѣю посланїи, двѣ.
ві҃ Къти тꙋ посланїе, єдино.
гі҃ Къфилимонꙋ посланїе, єдино.
ді҃ Коєвоєѡмъ посланїе, єдино.

Въ лѣто. ѕ҃, ч҃а. оглавленъ бысть а҆пⷭ҇лъ ѿ исаїѧ мниха. и ѿкрыты быша сꙋбѡты и҆ нлⷣи. и҆ пнⷣе. и҆ втⷪ҇. и҆ срⷣе. и҆ чⷭ҇. и҆ пѧтки. дабы разꙋмно было, наскоро и҆ зъобрѣтенїе. такоже и҆ помѣсецамъ а҆пⷭ҇лы ст҃ымъ. и҆ посланїѧ ѿкꙋдꙋ писана. и҆ кимъ написаны быша



Сказанїе дѣѧнїи а҆пⷭ҇льскихъ списана ст҃ымъ а҆пⷭ҇ломъ і҆ є҆ѵⷢ҇алистомъ лꙋкою. полѣтехъ мнозехъ страсти гн҃ѧ.



Сїѧ книги дѣѧнїѧ а҆пⷭ҇льска наричютсѧ. Ельма же дѣѧнїѧ а҆постальска содержатъ. Сповѣдаѧ иже єсть лꙋка є҆ѵⷢ҇алистъ. а҆нти охїѧнинъ бо сыи родомъ, врачь же хитростїю. хождаше со а҆пѡстолы, паче же с҆павломъ. и҆ вѣдыи воистинꙋ пишетъ. Повѣдаетъ же. како а҆гг҃лѡмъ подъемшимъ вознесесѧ г҃ь. и҆ бывшее пролитїе ст҃аго дх҃а в҆пентикостїю, на а҆пⷭ҇лы же и҆ навсѧ бывшаѧ тогда тꙋ. и҆ воставленїе же матѳеово, во і҆ꙋды мѣсто предателѧ. и҆ оустроенїе седми дїѧконъ. и҆ і҆збранїе павлово. і҆ єлико пострада. и҆ ѿшествїе єго в҆рⷨ. і҆ єлика сотвориша чюдеса а҆пⷭ҇ли, мл҃твою и҆ вѣрою хв҃ою. А҆пⷭ҇лѡмъ же и҆мена сꙋть си. первыи симонъ нарицаемыи петръ, і҆ андреѧ братъ єго. і҆ѧковъ зеведеовъ, и҆ і҆оаннъ братъ єго.

филиппъ. иварфоломѣй. ѳома. иматѳей
бывыи мытникъ. іѧковъ, алѳеѡвъ.
иси́монъ кананитъ. и іюда іѧковль. и
матѳеѧ причтеныи соединомъ надесѧте,
воіюды мѣсто предателѧ. Оустроеныхъ
же діѧконъ имена суть си. стефанъ.
филиппъ. прохоръ, иникано́ръ.
тимонъ. ипармена. иниколай.
посемъ пріѧтъ бысть ипа
велъ избранныи сосудъ.
сихже апслъ знаме
ніѧ ичюдеса,
ѧже сотво
риша
суть
сіѧ



ДѢ́ЙСТВІЯ ПРСНТ̃ЫѧГГ̃ЛІСТ̑ЫѧАПЛ̃ОМЪ

АПЛ̃ОМЪ ІЕ́ВАГГЕ́ЛІСТОМЪ ЛѸКО́Ю . ЗАЧА́ЛО . А̃ .

ГРЕ́ЦЕ ОУ̑БО ВЛО́ГО СОТВОРИ́ХЪ ѠВЪ ВЄ́ХЪ
ѲЕ́ОФИЛЕ . ѠНИ́ХЪЖЕ НАЧА́ТЪ
І̃С̃ , ТВОРИ́ТИЖЕ ПОУ́ЧИТИ . ДОНЕ
ГО́ЖЕ ДНЀ , ЗАПОВѢ́ДАВЪ А̃ПО́СТО
ЛОМЪ ДХ̃ОМЪ СТЫ́МЪ , ЙХЪЖЕ
ЙЗБРА́ ВОЗНЕСЕ́А . ПРЕДНИ́МИЖЕ ЙПОСТА́
ВИ СЕБѢ̀ ЖИВА ПОСТРАДА́НІЙ СВОЕ́МЪ . ВОМНО́
З̃ВХЪ ЙСТИ́ННЫХЪ ЗНАМЕНІ́ЙХЪ . ДНЬМИ
ЧЕТЫРИДЕСА́ТЬМИ ѦВЛА́ЯСЯ ЙМЪ ЙГЛА́ ГА́ЖЕ
ѠБЩРТВІ́Й БЖ̃ІЙ . СНИ́МИЖЕ І̃ГА́ДЫИ , ПОВЕЛѢ́
ВА́ШЕ ЙМЪ Ѡ̃ І̃ЕРОСАЛИ́МА НЕШ̃ЛѸЧА́ТИСЯ . НО̀
ЖДА́ТИ ОБѢТОВА́НІЕ Ѡ̃ЧЕЕ , ГЖ̃Е СЛЫ́ШАСТЕ Ѡ̃
МЕНЄ̀ , ЯКО І̃ѠА́ННЪ ОУ̑БО КРЩ́ТИЛЪ ЄСТЬ ВОДО́Ю .

ПОСТВЫ ЙВЕЛИКЫѧ НАЮ ПА́СХИ . ЙНАВОЗНЕСЕ́
НІЯ ГНЕ .

вы́же и҃мате крести́тиса҆ дх҃омъ с҃ты́мъ ,
непомно́зѣхъ си́хъ дне́хъ . ѡ҆ниже у҃бо
е҆ше́дшема҆ , вопроша́ху е҆го́ гла́ще . г҃и , а҆ще
вл҃е́то се҃ ѹ҆строи́ши ц҃рствїе і҃и҃лево . рече́же
кни́мъ . н҃е́сть ва́ше разѹмѣ́ти времена҆
и҃ли́ та , а҆́же ѡ҃ц҃ъ положи́ свое́ю ѻ҆бласти́ю .
но҆ прїи́мѣте сил҃ѹ наше́дшѹ с҃то́мѹ дх҃ѹ
на́бы . и҃ бу́дете ми҃ свидѣ́тели во҃е҆рли́мѣ
же , и҃ вое́й і҃ѹде́и и҃ самарі́и , и҃ да́же дополѣ́
дних҆ земла҆ . коне́ , па́цъ , чтѝ во҃зне
се́нїю . И҆ сїа҆ ре́къ , зрѧщемъ и҃ма҆ взе́
тема҆ . і҃о҆блакъ подъе́тъ е҆го́ ѡ҃ч҃їю и҃хъ .
і҃ а҆ко взира́юще бѧ́ху на҆́нбо и҃дѹщѹ е҆мѹ .
и҃ се́ мѹ́жа два҆ ста́ста пре́ними во҆де́жди
бѣлѣ́ , а҆́же и҃ реко́ста . мѹ́жїе галиле́йстїи
что҆ стои́тѣ зрѧ́ще на҆́нбо . сѐ і҃с҃ , во҃зне
сы́йсѧ ѡ҃ва́съ на҆́нбо . та́кожде прїи́детъ ,
и҃мже о҆́бразо́мъ ви́дѣсте е҆го́ и҃дѹща на҆́нбо .
Тогда́ во҃звратиша́ѧ , во҃е҆рли́мъ ѡ҃горы́
нарица́емыѧ е҆лео́нъ , а҆́же е҆́сть бли҃ і҃е҆рли́ма
ѹ҆бо́тѣ и҃мѹщи пѹ́ть . коне́ , во҃зне се́нїи .
И҆ е҆гда́ внидо́ша , в҃зыдо́ша нагорни́цѹ .
и҃дѣ́же бѧ́ху пребыва́юще . пе́тръже ,

и҃а́ковъ и҃ѡа́ннъ , а҆́ндре́й и҃ фі҃ли́ппъ и҃ ѳома҆
вр҃фоломе́й . и҃ матфе́й , и҃а́ковъ а҆лфе́ѡвъ
и҃ сі҃мѡнъ зило́тъ , и҃ю́да і҃а́ковль . сі҃и вси
бѧ́ху . терпѧ́ще е҆ди́нодѹ́шно молитвою ,
и҃ моле́нїемъ . съ҃женами , и҃ мр҃і҃ею мт҃рі҃ю
і҃ѵ҃ѵою и҃ бр҃а́тїи҃ѧ е҆го́ . И҆ во́дни сїа҆ , во
ста́въ петръ посредѣ́ ѹ҆чи́никъ , и҃рече́ . бѣ́же
наро́дъ и҃мени́тыхъ вкѹ́пѣ , а҆́ко сто́ и҃ два́
десѧте . мѹ́жїе бра́тїа , подоба́ше е҆конча́
тисѧ писа́нїю семѹ́ , е҆́же пре́же рече́ дх҃ъ с҃ты́и
ѹ҆стѣ́ дв҃до́вы , ѻ҃ і҃ѹдѣ́ бы́вшемъ вожде́
е҆мшѝ і҃с҃а . а҆́ко причте́нъ бѣ́ нами , и҃ жре
бій сей е҆мѹ́ ра́дъ сл҃ѹ́жбы сеѧ . пре́ , пне́ .
С҃е́и ѹ҆́бо стяжа́ село҃ ѡ҃мзды́ непра́ведныѧ .
и҃ниц҃ъ бы́въ , просѣ́кеся посредѣ́ і҃ѹзлїе́ся
бе́ сѧ ѹ҆тро́ба е҆го́ . и҃ разѹ́мно бы́сть вс҃ѣ́мъ
живѹщи҃мъ во҃е҆рли́мѣ . а҆́ко нарещи́ сел҃ѹ то
мѹ́ свои́мъ и҃хъ и҃зы́ко҃мъ а҆келда́ма , е҆́же е҆́сть
село҃ кро́вѣ . пи́шетъ бо въ кни́зѣ ѱало́мъ
стѣ́и . да бу́детъ дворъ е҆го́ пѹ́стъ , и҃ не бѹ́де
живы́и в҃нем҃ъ . і҃е҆пи҃скопство е҆го́ прїи́метъ
и҃нъ , ѵтѝ , пне́ . П҃одоба́етъ ѹ҆́бо съ҃шѣ́дъ
шимсѧ на҆ми мѹ́жемъ , вобсѣ́ко вре́мѧ .

вне́же вни́де і҃и҃зы́де вна́ч҃ѣ г҃ѣ и҃ . нача́ѣ
ѡ҃крще́нїа і҃ѡа́ннова , дон҃егоже дне́ вознесе́а
на́нѣ ѡ҃на́ч҃ѣ . свидѣ́теля воскр҃се́нїю е҃гѡ
бы́ти е҃на́ми е҃ди́номѹ ѡ҃ни́хъ . и҃поста́вища
два҃ . і҃ѡсі́ю , нарица́емаго варса́вѹ . и҃же наре
чен҃ъ бы́еть і҃ѹ́стъ . и҃мат҃ѳе́а . и҃помоли
вшеа рѣ́ша . ты г҃и ср҃це вс҃ѣ́дче всѣ́хъ . пока
жи́ , е҃гоже и҃збра́ ѡ҃сею ѳ҃вою е҃ди́наго пр҃іа́ти
причте́ть слѹже́нїа сего҃ и҃поста́нїа . и҃зне
гоже и҃спаде́ і҃ѹда́ и҃ти вм҃ѣ́сто свое҃ . и҃да́ша
жре́бїа и҃ма . и҃паде́ жре́бїи на мат҃ѳе́а , и҃
причте́нъ бы́еть коѳ҃ди́номѹ на́десѧте а҃пл҃ѹ́.

к҃онє́цъ . пн҃л҃ . И҃гда́ ѳ҃конча́шасѧ дн҃іе
пѧтьдесѧ́тницы , бѣ́ша вси а҃пли е҃ді́но
дѹ́шно вкѹ́пѣ . и҃бы́еть внеза́пѹ и҃знебесѣ́
шу́мъ , я҃ко носи́мѹ дыха́нїю бу́рнѹ . и
и҃спо́лни всь до́мъ и҃дѣ́же бѧ́хѹ сѣ́дѧще .
і҃ я҃ви́шасѧ и҃мъ раздѣле́ни я҃зы́цы я҃ко
о҃гнени . сѣ́дѣже на е҃ди́номъ когѡ́ждо и҃хъ .
і҃ и҃спо́лнишасѧ вси дха́ ст҃а . и҃на́чаша гла́ти
ин҃ѣ́ми я҃зы́ки , я҃коже дх҃ъ дава́ше и҃мъ
прорцѣ́вати . бѧ́хѹже во҃е́рѹсал҃и́мѣ живу́ще
і҃ѹдеи́ мѹ́жіе бл҃гогов҃ѣ́йни , ѡ҃вс҃его я҃зы́ка

и҃же по҃нт҃е́мъ . бы́вшѹ же гла́сѹ сем҃ѹ , сни
де́а народъ и҃разм҃ѣ́шасѧ . я҃ко слы́шахѹ
е҃ди́наго когѡ́ждо свои́мъ я҃зы́ко҃м҃ глаго́лемъ
и҃ми҃ъ . дивля́хѹжесѧ вси , и҃ю́ждахѹсѧ
глаго́ле дрѹ́гъ ко дрѹгѹ́ . нецели вси сіи е҃ѹ́ть
глаго́леи галилеа́не . и҃ка́ко мы слы́шимъ
ко́ждо свои́мъ я҃зы́ко҃м҃ наши҃м҃ , внемъ же
роди́хомсѧ , парѳа́не и҃мидя́не і҃ е҃лами́те .
и҃жи́вѹщеи межд҃ѹ рѣка́ма . ві҃ю́деи же и҃ ка
пподоки́и . въпо́нт҃ѣ и҃ асі́и . во҃фриги́и же
и҃ памфили́и . е҃гѵ́пт҃ѣ и҃ странáхъ ливи́и
скахъ , и҃же покрини́и . и҃ прихождя́щеи ри
мля́не , і҃ ю́деи же и҃ пр҃ише́льцы , крит҃я́не
и҃ а҃рáвлѧне . слы́шимъ глаго́лемъ и҃ми҃ъ на
шими я҃зы́ки вели́чїа бж҃їа . к҃онє́цъ ,
и҃ , цы . Дивля́хѹжесѧ вси и҃ недо
мы́шля́хѹ е҃ди́нъ кодрѹгомѹ глаго́ле . что
ѹ́бо хо́щеть сѣ быти . и҃ни́же рѹга́ющесѧ
глахѹ я҃ко мето́мъ и҃спо́лнени е҃ѹ́ть . ста́въ
же пе́т҃ръ е҃ди́н҃ѣмъ на́десѧте . воздви́же
гла́съ свои́ , и҃рече́ и҃мъ . Мѹ́жіе і҃ю́деи
стїи , живу́щеи во҃е́рѹсал҃и́мѣ вси . сѣ вамъ
разѹ́мно дабѹ́детъ , и҃вн҃ѹ́ште глы мо҃и .

неѩ́коже вы́ непщу́ете сїѝ пьѧ́ни сѹ́ть .
е́сть бо часъ тре́тїй дне́ , но сѐ е́сть рече́нное
проро́комъ і҃ѡи́лемъ . и҃ бу́детъ вполѣ́
дньмѧ дни глетъ гь , и҃злію̀ ѿдха моегѡ̀
наве́кѹ пло́ть . и҃проре́кѹтъ сы́нове ва́ши
и҃ дще́рѧ ва́ша . ю҃ноша ва́ша ви́дѣнїѧ ѻ҃у́
зрѧтъ , и҃старцы ва́ши сонїѧ ви́дѧ . и҃бо
нарабы́ мо́ѧ , и҃нарабы́нѧ мо́ѧ во́дни о҃ны
и҃злію̀ ѿдха моегѡ̀ , и҃проре́кѹтъ . и҃да́мъ
чюдеса̀ на́небеси горѣ́ , и҃зна́менїѧ наземлѝ
ни́зѹ . кро́вь і҃о́гнь и҃кѹре́ніе дыма . слнце
преложи́тѧ вотмѹ́ и҃ лу́на въкро́вь . пре́
жде да́же непрїи́ти дню́ гню́ велико́мѹ и҃про
свѣще́нномѹ . и҃ бу́детъ вели́къ и҃же а҃ще
призове́тъ и҃ма гне спасе́тѧ , коне , вто .

Мѹ́жїе и҃зльетїи слы́шите словеса̀ сїѧ̀ . і҃са
назаре́ѧ мѹ́жа ѿ҃ бга и҃зви́детствованна ва́мъ .
силами и҃чюдесы̀ и҃зна́менїи , и҃же сотворѝ
тѣ́мъ бгъ посредѣ́ ва́ , и҃коже и҃сами вѣ́сте .
сего̀ нарече́ннымъ совѣ́томъ и҃проразумѣ́
нїемъ бжїимъ . про́дана прїе́мше рѹка́ма
безако́нныхъ , пригво́ждьше сѹби́сте .
е҃го́же бгъ воскрѣ́си , разрѹ́шъ болѣ́зни

вере́вѣ на водно́ . ре петръ людемъ мѹ́жїе

сме́ртныѧ . и҃коже неба́ше мо́щно держа́нѹ
бы́ти е҃мѹ ѿ҃нѣ̀ . дв҃дъ бо гла́етъ о҃не́мъ .
презрѣ́хъ гда предомно́ю вы́нѹ , и҃ко о҃десну́ю
менѐ е҃сть да́ѧ неподви́жѹ . сего̀ ра́ди воз
весели́ѧ сре́це моѐ , и҃ воз ра́доваѧ и҃зы́къ
мо́и . е҃ще́же и҃ плоть моѧ̀ веселитѧ на нѹ́ по
ва́нїе . и҃ко не о҃ста́виши дшѹ́ мою̀ во́дѣ ,
ни да́сиже преподо́бномѹ своемѹ́ ви́дѣти
и҃стлѣ́нїѧ . сказа́лъ ми е҃си пѹтѝ живота̀ ,
і҃ испо́лниши ма весе́лїѧ сли́цемъ твои́мъ .
мѹ́жїе бра́тїѧ , досто́итъ рещѝ сѹдерзнове́
нїемъ къ ва́мъ о҃патрїа́рсѣ дв҃дѣ , и҃ко сѹ́мре
и҃погребе́нъ бы́сть , и҃гро́бъ е҃го̀ е҃сть въ на́съ
да́же до дне́ сего̀ . проро́къ сѹ́бо сы́и и҃вѣ́дѧ
и҃ко кля́твою кля́тѧ е҃мѹ́ бгъ , ѿ҃плода̀
чре́сълъ е҃го̀ , по́плоти воздви́гнѹти х҃а .
и҃посади́ти е҃го̀ напресто́лѣ е҃го̀ . предъви
дѣвъ , гла ѡ҃воскресе́нїи х҃вѣ . и҃ко не о҃ста́
вимъ дша е҃го̀ во́дѣ , ни пло́ть е҃го̀ ви́дѣ
и҃стлѣ́нїѧ . сего̀ і҃ѧ воскресѝ бгъ , е҃мѹ́же
вси мы е҃смы̀ свидѣ́тели . десни́цею сѹ́бо
бжїею возне́сеѧ , і҃ѡбѣтова́нїе сто́го дха при
е҃мъ ѿ҃ца . и҃злїѧ̀ сѐ , е҃же вы нн҃ѣ ви́дите

Принадлежитъ Библіотекѣ Свято-Троицкой Сергіевой лавры. 1859го года.

нелы́шите. небо̀ дв҃дъ вы́де нанб҃сѣ, гл҃етъ
бо вамъ. речѐ г҃ъ гв҃и моемѹ̀, сѣдѝ одесну́ю
менѐ. дондеже положѫ̀ врагѝ твоѧ̀ поно́жїе
нога́ма твои́ма. твёрдо оу҃бо даразумѣ́етъ
весь до҃мъ їлевъ. ꙗ҆ко и҃г҃а и҃ха, б҃гъ сотвори́лъ
ѥ҆сть сего̀ і҃с҃а, є҆го́же вы распасте; конецъ,
ѕ҃рѣ҃. Слы́шавшеже оумили́шасѧ срцемъ,
рѣ́шаже кпетрѹ̀, и҃прочи҃м а҃пл҃шмъ. что̀ сотво
римъ мѹ́жїе бра́тїѧ. Петръже речѐ кни́мъ.
покаитесѧ* и҃дакр҃титесѧ кождо вы́въ во́има
і҃с҃а хр҃а во҃ставлёнїе гр҃ѣхѡ́мъ. и҃прїи́мѣте
даръ с҃таго дха. вамъ бо ѥ҆сть о҃бѣтованїе
и҃чадо҃мъ ва́шимъ. и҃вс҃ѣ́мъ да́лнимъ, є҆ли́ко
а҃ще призове́тъ г҃ь б҃гъ нашъ. і҃ины́ми же
словесы̀ множа́йшими свидѣ́тельствоваше
и҃моля́ше а҆ гл҃ѧ, спаси́тесѧ ѡ҃рода́ стропти́
ваго сего̀. ѡ҃бы́иже оу҃бо любе́зно прїе́мше
сло́во є҆го̀ крести́шасѧ. и҃приложи́шасѧ
въдн҃ь то́и дша́ ꙗ҆ко три́тысѧща. бѧхѹ́же
терпя́ще воучє́нїѧ а҃пл҃ъ, и҃во҃бще́нїи и҃бпре
ломле́нїи хлѣ́ба и҃вмата́хъ. бы́сть же
набо́ѧкои дши́ стра́хъ. мно́га бо чюдеса̀
и҃зна́менїѧ, а҃пост҃олы бы́ша во҃і҃ер҃ли́мѣ,

б҃ѣ҃ с҃вѣ́т҃ла. во́дни ѡ҃ны. речѐ пе́тръ клію
демъ покаитесѧ*

коне́цъ, четвертк҃ѹ. Стра́хѫже ве́лїи
вы́ше наве́сѣхъ и҃хъ. вси же вѣ́ровавшеи,
бѧ́хѹ вкѹпѣ. і҃ма́хѹ вся̀ о҃бща. и҃ста
жанїѧ і҃и҃мѣ́нїѧ продаѧ́хѹ, и҃раздаѧ́хѹ
вс҃ѣ́мъ є҆го́же а҃ще кто̀ тре́боваше. по
вся̀же дни терпя́ще, и҃дя́хѹ є҆дїнодѹ́шно
въцр҃кви. и҃ломя́ще подомо́хъ хлѣ́бы при
и҃ма́хѹ пи́щѹ вра́дости и҃вънепростра́ньствѣ
срца, хвалящє б҃га. і҃и҃мѹ́щє бл҃года́ть ко
вс҃ѣ́мъ лю́де. г҃ъже прилага́ше спасаѧщаѧсѧ
повсѣ дни цр҃кви. Вскѹ́пѣже
пе́тръ и҃ і҃ѡа́ннъ, * восхожа́ста во вс҃ватилище
нама́тѹ вчасъ девѧ́тыи. и҃нѣ́кїи мѹ́жъ
хро́мъ ѡ҃чрева мр҃е своеѧ̀ сы́и, носи́мъ
бываше. є҆го́же полага́хѹ повсѣ дни пре
двери цр҃ковными рекомыми красными,
просити милостыня ѡ҃ вхожда́щихъ въцр҃
ковь. и҃же ви́дѣвъ пе́тра и҃ і҃ѡа́нна
хотя́щихъ вни́ти въцр҃ковь, прошаше
ми́лостыня. во҃зрѣ́въже пе́тръ на́нь во
і҃ѡа́ннома, речѐ, во҃зри на́ны. о҃нъже при
лежаше и҃ма мня́ нѣ́что ѡ҃ней прїѧ́ти. ре
чѐже пе́тръ, сребра̀ и҃ зла́та нѣ́сть оуменѐ.

но ѥ҃же имамъ, ѥ҃ ти дамъ. воимѧ ихѵ҃ ха
назорѣѧ въстани и҃ходи, ѥмъ его҃ заде
ницю рѹкѹ водвиже. абїеже оутвердистѣѧ
ємѹ плесна и҃глезна, и҃вскочивъста и҃хо
жаше. и҃вниде снима въ цр҃кви, ходѧ
и҃скоча и҃хвалѧ бга. конецъ. пятокъ.
Ивидѣша его҃ вси людїе ходѧща, и҃хваляща
бга. знаахѹже его҃, ꙗко сей бѣше и҃жеми
лостыня ради сѣдѧ при прикрасныхъ дверехъ
цр҃ковныхъ. и҃испълнишасѧ чюда и҃оужасѣ
шѣприключившихсѧ ємѹ.
Держащѹже и҃цѣлѣвшемѹ хромомѹ петра
и҃ѡанна. притекоша книма вси людїе въпри
творъ нарицаемыи соломоновъ, оужасни.
видѣвъже петръ шъѣщеваше кл҃юдемъ.
Мѹжїе и҃льтяне что҃ чюдитесѧ семѹ. или
нами что҃ взираете, ꙗко своеюли силою, или
благочестїемъ сотворихо҃мъ его҃ ходити. бгъ
аврамовъ, и҃саковъ и҃ иꙗковль. бгъ ѻц҃ъ
нашихъ прослави о҃трока своего҃ ихѵ҃. егоже сѹво
вы предасте, и҃шверзошесѧ его҃ прелицемъ
пилатовѣмъ. сѹждьшѹ оному пѹсти
ти. выже стаго и҃праведнаго шверзошесѧ,

вѹ сѣ҃ нл҃. водни ѻ҃ны. держащѹ и҃цѣ
лѣвшемѹ хромомѹ*

и҃спросите мѹжа оубїицѹ дати вамъ.
началника же жизни оубисте, его҃же бгъ
въскрѣси ѿмертвыхъ. емѹже мы свидѣ
телє ѥсмы, и҃ вѣрою и҃мени его҃, сего҃ его҃же ви
дите и҃вѣсте, оутвердї имѧ его҃. и҃вѣра
и҃же его҃ ради, дадѣ емѹ вѣю цѣлость сію пре
ѡ҃ вашими вами; конецъ, евот҃ъ. и҃нѣ
мѹжїе братїѧ вѣмъ, ꙗко по невѣдѣнїю сѣ
сотвористе ꙗкоже и҃князи ваши. бгъ же
ꙗко же провѣсти сѹсты всѣхъ пророкъ
своихъ, пострадати хѵ҃ сконча тако;
Покаитесѧ* оубо и҃обратитесѧ, дабы҃ снетите
сѧ ѿгрѣхъ ваши. ꙗко да прїидѹтъ времена
прохладна ѿлица гнѧ. и҃ пославъ призна
ниго вамъ ихѵ҃ ха, его҃же подобаѥ небесе оубо
прїѧти, даже долѣтъ оустроенїѧ. и҃хже гла
бгъ сѹсты всѣхъ сты свои҃ пр҃къ ѿвѣка;
Мойсеи оубо къ ѻц҃емъ рече, ꙗко пр҃ка вамъ
водвигнетъ гь бгъ вашъ ѿ братїѧ вашегѧ.
ꙗкоже мене, того послѹшанте обемъ,
елика а҃ще речетъ къ҃ма҃. бѹдетъ же вѧка дша
ꙗже а҃ще непослѹшлетъ пр҃ка того҃, потреби
тѧ ѿлюдеи. и҃ вѣняже пр҃цы ѿглѧгола

вѹ сѣ҃ нл҃, водни ѻ҃ны. рече петръ кл҃юдемъ
покаитесѧ*

и҃прочихъ. є҃лицы глаго҃лаша и҃возв҃вести ша дни сіѧ҃. вы є҃сте сн҃ове пророкъ и҃зв҃ета, и҃миже зав҃вща бг҃ъ ко҃щемъ вашимъ, гла҃ко҃ авраа҃мъ. і҃ов҃менн его҃ во҃ благословл҃тѧ вс҃ѧ ѡ҃чествіѧ земна҃ѧ. вам҃ъ пе҃рвѣе бг҃ъ во҃дви҃гъ о҃трока своего҃ і҃ва. посла҃ его҃ благословл҃ѧюща васъ, ѡ҃вратитиѧ комѹ҃ждо ѡ҃злоб҃ъ своихъ҃. конец҃ъ. пнд҃.

Глющемъ же и҃мъ* клю҃демъ, найдѡша нан҃ихъ ѡ҃щ҃ениц҃ы и҃воево҃да ц҃рковныи, и҃ дд҃ѹкеи, жа҃лящеи сѧ занѣ ѣ҃же оу҃чити и҃мъ люди. и҃возв҃вщати о҃ѿ҃ъ воскресе҃нїе ме҃ртвыхъ. и҃возло҃жиша нан҃ихъ р҃ѹц҃ѣ, и҃полож҃иша и҃хъ в҃вобл҃дѣнїе доу҃тр҃ѣ, бг҃ъ бо ве҃черъ о҃уже. мнѡзи же ѡ҃слы҃шавшихъ сло҃во, в҃ѣроваша. и҃бы҃ сть чисто҃ мѹ҃жи҃, а҃ко тыс҃ща пѧ҃ть. бы҃сть же наоу҃тр҃ѣи вобра҃тисѧ кнѧзе҃мъ и҃хъ и҃тар҃цемъ и҃кни҃жникомъ во҃і҃ер҃л҃имъ, і҃ан҃нъ а҃рхиере҃ю и҃кса҃ѳ҃ъ. и҃ѡа҃нн҃ъ. і҃алеѯа҃ндръ, є҃лицы в҃ѣша ѡ҃рода а҃рхиере҃йска. и҃поста҃вльше и҃хъ посред҃ѣ, вопроша҃хѹ. коею сѝлою и҃ли ко҃имъ и҃менемъ сотвори҃сте сѐ вы҃.

тогда҃ пе҃тръ и҃сполнисѧ дх҃а ст҃а рече҃ кни҃. кнѧзи людьс҃тїи и҃стар҃цы і҃левы, а҃ще мы дне҃сь и҃стѧзае҃ми е҃мы, о҃благодѣ҃нїи чл҃ка неме҃щна, о҃чесо҃мъ сѐи спасе҃мъ, разѹ҃мно бѹ҃ди вс҃ѣмъ вам҃ъ и҃вс҃ѣмъ люде҃ і҃лев҃омъ. а҃ко во҃има і҃ва х҃а назоре҃ѧ е҃гоже вы распѧ҃сте, е҃гоже бг҃ъ воскресѝ ѡ҃мер҃твы҃, о҃ сем҃ъ сѐи стои҃тъ пред҃ами здра҃въ. конецъ, ст҃о҃.

Сѐи е҃сть ка҃мень оу҃коре҃нныи ѡ҃вас҃ъ зи҃ждѹщихъ, бы҃выи во главѹ оу҃глѹ. и҃нс҃ть о҃и҃но҃мъ ни҃ко҃е҃дине҃мъже спасе҃нїе. нс҃ть бо и҃ного и҃мени по҃нбе҃мъ да҃наго въ҃чл҃цѣхъ, о҃не҃мже подо҃бае҃ спасти҃сѧ на҃мъ. Ви҃дѧщеже і҃ѹде҃и петро҃во дерзнове҃нїе и҃ѡа҃нно, и҃разѹмѣ҃вше, а҃ко чл҃ка некни҃жна ест҃а и҃ проста҃, дивл҃ѧхѹсѧ. зна҃ющеже и҃хъ а҃ко во҃ѳ҃омъ бы҃ла҃. чл҃ка же ви҃дѧще сни҃ма ст҃о҃ ѧ҃ща и҃сцѣлѣ҃вшаго, ничто҃же и҃мѣ҃хѹ проти҃вѹ рещи҃. повел҃ѣвшеже и҃ма вонъ и҃зво҃ити҃ша и҃зыти҃. стѧза҃хѹсѧ кс҃ебѣ҃ глющеи, что҃ сотворим҃ъ чл҃кѡма сѝма. а҃ко сѹ҃ево разѹ҃мно зна҃менїе бы҃сть и҃ма, вс҃ѣмъ жи҃вѹщи҃м во҃і҃ер҃л҃имъ я҃вѣ҃, и҃немо҃жемъ ѡ҃врещисѧ.

но̀ данебо́лѣ простре́тсѧ вла́дехъ . проще́
нїемъ да запрети́мъ и̑ма , к҃тоѷ̀ неглати
о᷑и̑мени семъ ни є̑дино́мѹ ѿ҃чл҃ку . и̑при
зва́вше и̑хъ , запов҃ѣ́давше и̑ма ѿ҃кюдъ не
по҃в҃ѣщева́ти ни ᲂу҃чи́ти о᷑и̑мени і҃ѣ҃в҃ѣ . .
пе́тръже и̑ѡа́нвъ , ѿ҃в҃ѣща́вше кни́мъ
р҃ѣ́ста . а᷑ще пра́вѣдно е̑́сть пре́дъ бо́гомъ .
ва́съ пова́ѷшати па́че , не́жели бга , ᲂу҃ди́те .
немѡ́жемъ бо̀ мы , а᷑же ви́дѣхѡ̀ и̑ слы́шахомъ , неглати . ѡ᷑ниже призапрещьше
и̑ма , пѹ҃сти́ша и̑хъ . ни что́же о᷑бр҃ѣ́тше
ка́ко мѹ҃чити и̑хъ люде́й ра́ди , и̑́ко вси прославля́хѹ бга , ѡ᷑бы́вшихъ . лѣ́ты бо бѣ́ше
мно́жайшими четы́редесѧте ч҃лвкъ , о᷑ко́лѣ же
сы́ть чю́до сїе и̑сцѣле́нїѧ . конє́цъ , ерѣ .

Ѡ᷑пѹще́ниже бы́вша * , при́идѡ́ста когѡ́нмъ .
и̑ѡа́нн҃ъ и̑ петръ , ѿ҃в҃ѣща́вше кни́мъ архіе́реи
и̑ старцы р҃ѣ́ша . ѡ᷑ниже слы́шавше , є̑дїно
дѹ́шно бодви́ѡша гла́съ къ бгѹ̀ и̑ р҃ѣ́кѡша .
вла́ко , ты бжѐ сотвори́вый не́бо и̑ зе́млю и̑мо́
ре и̑ вся̀ а᷑же вни́хъ . и̑же дхо́мъ с҃ты́мъ ,
ѹ᷑стꙋ̀ ѿ҃ца на́шего давы́да ѻ᷑тро́ка твоего̀
рекі́и , вꙋ́е҃ю шата́шасѧ и̑зы́цы и̑ лю́дїе

вчѐ в҃ нл . бо́дни ѡ᷑ , ѿ҃пѹще́на бы́вша а᷑пла *

поѹ҃чи́шасѧ тщ҃е́тны . ѿ҃ста́ша ца́рїе зе́мстїи . и̑кнѧ́зи собира́шасѧ вку́пѣ на́га
и̑на́ха е̑го̀ . собра́шасѧ вое́тинѹ во́градѣ
се́мъ , наст҃а́го ѻ᷑тро́ка твоего̀ і҃ѣ , е̑го́же
пома́за . и̑ро́дъже и̑понті́йскїи пила́тъ
съ и̑зы́ки и̑ лю́дми і҃и̑левы́ми . сотвори́ти
е̑лика рꙋ́кà твоѧ̀ и̑сповѣ́тъ твои́ пре́жде на
речѐ бы́ти . і҃нн҃ѣ гн҃ , при́зри напрещенїѧ
и̑хъ . и̑да́ждь рабо́мъ твои́мъ совѧ́щѣмъ
дерзновенїемъ гл҃а́ти сло́во твоѐ , внегда̀
рꙋ́кꙋ твою̀ простре́ти т҃и , вои́цѣле́нїѧ и̑зна́
менїѧ и̑чюдеса̀ бы́вати , и̑менемъ с҃ты́мъ
ѻ᷑тро́ка твоего̀ і҃ѣ . и̑помоли́вшесѧ и̑мъ ,
подви́жесѧ мѣ́сто и̑дѣ́же бѧ́хѹ сѡбранни .
і҃и̑испо́лнишасѧ ви́и дха с҃та . и̑гла́хѹ сло́во
бжї̀е съдерзнове́нїемъ . конѐ , четвертꙋ̀ .

Наро́дѹ же вѣ́ровавшемѹ , бѣ́ е̑рце и̑дша́ е̑ди́
на , і҃и̑мѣ́нїе е̑ди́но . і҃ни е̑ди́нъже что̀ ѿ҃и̑мѣ́
нїѧ своего̀ гл҃аше своѐ бы́ти . но̀ бѧ́хѹ и̑мꙋ̀
ѻ᷑бща . и̑вели́ею си́лою воздаѧ́хѹ свидѣ́тель
ство а᷑пли воскре́нїю гн҃а і҃ѣ҃ а᷑ . бл҃года́ть же
бѣ́ вели́ѧ на всѣ́хъ и̑́хъ . неба́ше бо ни́щъ
ни е̑ди́нъ вни . но̀ е̑́лицы бо господі́е се́ломъ

и́лй домово́мъ бо́жꙋ , предаю́ще принесша́
хꙋ цѣ́ны продае́мыхъ , и́пологахꙋ приногахъ
а́пл҃ъ . дрꙋ́гїихъ коемꙋ́ждо е́же а́ще кто̀
что̀ тре́боваше . і҃ѡ́сиѳъ же нарече́нный ва
рна́ва , ѿ а́пл҃ъ . е́же е́сть сказа́емо вн҃ъ
ѹ҃тѣше́нїѧ , и́левви́тъ , кипря́нинъ
ро́домъ . и́мѣ́ѧ село̀ , продавъ принесѐ
цѣ́нꙋ , и́положѝ прено́гама а́пое́толъ ;

а зг Мꙋ́жъ же нѣ́кїй а҃на́нїа и́менемъ , съпа
п҃ро́ю жено́ю свое́ю прода́ста село̀ . и́поу́таи
ѿ цѣ́ны ѕнѣ́дꙋщи и́жен҃ѣ е́гѡ̀ . и́принесѐ
ча́сть нѣ́кꙋю , пред҃нюгама а́пл҃ъ положѝ .
рече́ же пе́тръ а҃на́нїе , почто̀ и́сполни
сата́на сре́це твоѐ , солга́ти дх҃ꙋ сто́мꙋ .
и́поу́таи́ти ѿ цѣ́ны села̀ . нелꙋ́щее ли твоѐ
бѣ́ , и́продано̀ бы́тво́е о́бласти бѣ́ше .
что̀ а҃́ко положѝ въ сре́цы свое́мъ ве́щь сїю̀ .
нечелове́кѡмъ солга̀ , но̀ бг҃ꙋ . слы́шавъ
же а҃на́нїа словеса̀ сїѧ̀ , па́дъ и́здъше .
и́бы́сть стра́хъ вели́къ наве́хъ слы́ша
щихъ сїѧ̀ . въста́вше же ю҃но́ша , стреби́
ша е́гѡ̀ . і҃и҃зне́сше погребо́ша . бы́сть
же а҃́ко трє́мъ часо́мъ мину́вшемъ ,

вп҃ , б , а҃ни . во́дни ѿ҃ны . мꙋ́жъ нѣ́кїй

и́жена̀ е́гѡ̀ невѣ́дꙋщи бы́вшаго вни́де . ѿвѣ
щавъ же е҃́й пе́тръ , рцы́ ми а́ще на́толи́цѣ
село̀ ѿда́ста . о҃на́же речѐ е҃́й на́толи́цѣ .
пе́тръ же речѐ кней́ , что̀ а҃́ко согласи́стаѧ
и́скꙋси́ти дх҃ъ гн҃ь . сѐ ноги погребши́хъ
мꙋ́жа твое́гѡ придве́рехъ , і҃и҃зне́сꙋтъ тѧ̀ .
паде́же а҃́ѣ́ї предъ ногама́ е́гѡ̀ , і҃и҃здъше .
вшедшеже ю҃ноша , о҃бре́тоша ю҃ мертва́ ,
і҃и҃зне́сше погребо́ша ю҃ о҃ꙋмꙋ́жа е҃̀ . и́бы́
сть стра́хъ вели́къ наве́й цр҃кви и́наве́хъ
слы́шащихъ сїѧ̀ ; конецъ , пт҃ка̀ .

зд ді рꙋ́кама же а́пльскама , бы́ша зна́менїа и́
чюдеса̀ въ лю́де мно́га . и́бѧхꙋ е́дїнодꙋ́шно
всѝ въ при́творѣ соло́мони . ѿпрочихъ же
никто̀ же смѣ́ѧше прилѣпла́тисѧ и́хъ , но̀
велича́хꙋ и́хъ лю́дїе . па́чеже прила́гахꙋмъ
вѣ́рꙋющее гн҃ви мно́жество мꙋ́жей и́же́нъ .
а҃́ко нарази́тїи и҃зноси́ти неꙋ́жныѧ , и́по
лага́ти напосте́лѧ и́на́одрѣ́хъ . да гра́дꙋщи
петра̀ , понѐ сѣ́нь е́гѡ̀ о҃тѣ́нитъ нѣ́кого
ѿни́ . сходя́шемꙋ же мно́жество наро́да , ѿ
о҃кре́стны гра́дѡвъ во҃е҃рли́мъ . принося́щее
неꙋ́жныѧ и́стра́ждꙋщаѧ ѿдꙋ́хъ нечи́сты .

вн҃ли дмн҃ꙋ . во́дни ѿ҃ны , рꙋка́ма а́пльскама

и҃же нѣц҃ѣлевáхѵ҃ѧ вⷭ҇н҃ . ѓ҃ стáвъже
а҃рхїе́реи , и҃вси и҃же сни́мъ сѵ҃щаѧ ѓ҃ресь садⷣѵ҃
кенéкам҃ . і҃ испо́лнишасѧ забúти . и҃воⷭ҇ло
жúша рѵ҃ки своѧ҃ на а҃пл҃ы , и҃посла́ша и҃хъ сво
блюдéнїе о҃бщее . ѓ҃ гл҃ъже гⷭ҇нь , ноⷦ҇ію
ѿверзе́ двери темни́цы . и҃ведъже и҃хъ , рече́ .
и҃дⷭ҇те , и҃ста́вше гл҃ите въцр҃кви люⷣе вⷭ҇ѣ
гл҃ы жúзни сеѧ҃ . конéцъ , нл҃ . Слы́ша
шеже а҃пли сни́дѡша поѹ҃тренúцы въцр҃квь ,
и҃оуч҃ахѵ҃ . прише́дъже а҃рхїе́реи , і҃ и҃же сни́мъ .
созва́ша соборъ , и҃всѣ ста́рца сн҃ѡвъ і҃ левъ .
и҃посла́ша коо҃ узи́лище привести́ и҃хъ . ел҃ѵ
гⷭ҇ніже ше́дше , необрѣтѡ́ша и҃хъ вте́мни́цѣ .
возвраⷣшежесѧ возвѣсти́ша гл҃ще . я҃ко
оу҃бо темни́цѵ҃ обрѣто́хомъ заключе́нѵ҃ , со
вⷭ҇ѣмъ оу҃тверже́нїемъ , и҃ стрегúтелѧ
стоⷣща предвéрми . ѿверзъшеже сѧ вну́трь ,
ни є҃ди́ного обрѣто́хомъ . я҃коже слы́шаша
словесá сїѧ҃ сщ҃е́нникъ и҃ воево́да цр҃ковныи ,
а҃рхїе́реи , недоуме́хѵ҃ѧ ѡ҃нихъ что сѹ́бо
бѹ́детъ сѣ . прише́дъже нѣкто возвѣсти
и҃мъ , гл҃а сѣ мѹ́жіе и҃хже вы҃сте вте́мни
цѣ сѹ́ть въцр҃кви стоⷣще поу҃ча́ще лю́ди .

Тогда́ ше́дъ воево́да сѹ́гами , и҃ приведе́
и҃хъ . но́ нео́нѹ҃жею , бо́ѧхѹ҃ бо́ѧ люⷣе́й да кено
ю́тъ и҃хъ ка́мнїе́мъ . приведшеже и҃хъ поста́
виша наро́нмици . и҃ вопроси́ и҃хъ а҃рхїе́реи
гл҃ѧ , не запреще́нїемъ ли запрети́хѡ҃мъ вамъ
неоу҃чи́ти и҃́мени се́мъ . и҃ се́ и҃спо́лните
і҃ерли́мъ сѹ҃че́нїемъ ва́шеⷨ҇ . и҃хо́щете наве́сти
на́мы кровь чл҃ка сего́ . Ѿвѣщавъже
пе́тръ і҃ а҃пли рⷣе́ша . вⷭ҇ѣдѧти подо́бает҃ъ
бо́ѧ па́че , не́жели чл҃кѡмъ . бг҃ъ ѻ҃ц҃ъ на́шихⷭ҇
воздви́же і҃ѵ҃а , є҃гоже вы рѵ҃ка́ма на́сте пов҃ѣ
сúсте на дре́вѣ҃ . сего́ бг҃ъ нача́льника и҃ спа́
воз҃не́се деснúцею свое́ю , да́ти покаⷭ҇нїе
і҃леви і҃ оставле́нїе грⷭ҇хѡ́мъ . и҃мы є҃мы
того́ свидⷭ҇те́ле , глаго́ломъ сѝмъ . и҃дⷯ҇ъ
сⷭ҇ты́и , и҃же даⷭ҇тъ бг҃ъ вⷭ҇ѣровлáвшимъ є҃мѹ҃ .
ѡ҃ниже слы́шавше , надыма́хѵ҃ѧ . и҃ хотѣ҃
ша́ша оу҃би́ти и҃хъ . конéцъ , ѵ҃ѳо́тѣ҃ .
Ѿста́въже нѣ́кіи наро́нмици фарнеи́ и҃мо
немъ гамали́ѧ҃ъ , законоу҃чи́тель чⷭ҇тенъ
вⷭ҇ѣ́мъ лю́демъ . повел҃ѣ҃ , ви҃нѣ҃ ма́ло что́
а҃пл҃ѡмъ оу҃ста́ви́ти . рече́же и҃́мъ , мѹ́жіе
і҃зра́илтяне вни́маи́те себѣ҃ ѡ҃ чл҃цѣхъ сихъ .

что̀ хощете сотвори́ти . пре҃и́миво дн҃ьми
вста̀ дѣ́вда, глаго́лѧ бы́ти вели́ка нѣ́коего
себѣ̀ . є́мꙋ́же прилѣпи́шасѧ число́мъ мꙋ́
жейꙗ́ко четы́ре ста̀ . и҃же оубїе́нъ бы́ть ,
и҃всѝ є́лицы вѣ́роваша є́мꙋ́ разыдо́шасѧ,
и҃бы́ша ни во что̀же ; Пое́мъ вста̀ і҃ꙋда
галиле́анинъ во́дни напи́санїѧ , и҃҆влечѐ
лю́ди довола́ны въслѣ́дъ себѣ̀ . и҃то́й по
ги́бе, и҃всѝ є́лицы послꙋ́шаша є́гѡ разсы́па
шасѧ . и҃ны́нѣ гла́ю ва́мъ , ѿстꙋпи́те
ѿ҃чл҃къ сихъ і҃ѡстави́те и҃хъ . а҆́ще бо́
детъ ѿ҃чл҃къ сей҃ вѣ́тъ и҃ли дѣ́ло сѐ , разори́
тсѧ . а҆́ще ли́же ѿ҃ѕ҃а є́сть , немо́жете ра
зори́ти то́ . є́да како и҃ѕговѡ́рцы ѡ҃бра́ще
тсѧ . послꙋ́шаша же є́гѡ . и҃призва́вше
а҆́плы , би́вше запрети́ша и҃мъ нарица́ти
о҃и́мене і҃ѕ҃ова̀ , и҃҆ѿпꙋсти́ша и҃хъ . ѡ҃ни́же
ꙋ҃бо и҃дѫ́хꙋ ра́дꙋющесѧ ѿ҃лица̀ всѣ́бо́р . а҆́ко
зане́ма гл҃а і҃ѣ҃а є҃подѡби́шасѧ бе́чествїе прі҃а́
ти . повсѧ́же дни въцр҃кви и҃҆вдомѣ́хъ не
преста́хꙋ ꙋ҃чаще , и҃҆ѕговѣствꙋ́юще і҃ѣ҃а ха ;
Во́дн҃ехъже сихъ ꙋ҃мно́жившемсѧ * ꙋ҃чени
кѡ́мъ , бы́сть ропта́нїе є҃ллі́но҃ ко҃є҃вре́омъ .

и҃лѧ҃ г҃ попа́сцѣ . во́дни ѡ҃ны , ꙋ҃мно́
жившемсѧ *

а҆́ко презри́мы бываху́ вседне́вн҃ѣмъ слꙋже́
нїи вдови́ца и҃хъ . призва́вше же два́ на́де
ѧтте мнѡ́жество ꙋ҃чн҃къ , рѣ́ша неꙋго́дно
е҃сть на́мъ ѡ҃ставльшемъ сло́во бж҃ї҃е слꙋжи́
ти трапе́замъ . ꙋ҃смотри́те ꙋ҃бо бра́тїе
мꙋ́жа ѿ҃вле́ъ свиде́тельствованны҃а седмь ,
и҃спо́лнены дх҃а ѕ҃та и҃премꙋ́дрости . и҃хже по
ста́вимъ надлꙋ́жбою сеѭ . мы҃же въмл҃твѣ̀
и҃слꙋже́нїи сло́ва дапребꙋ́демъ . и҃неꙋго́дно
бы́ть сло́во сѐ пре҃ве́мъ наро́домъ . и҃҆ѕбра́ша ѕтефа́на , мꙋ́жа и҃спо́лнена вѣ́ры
и҃дх҃а ѕ҃та . и҃филиппа , и҃прохора , и҃нико
нора , и҃тимона , и҃пармена . и҃никола́ѧ ,
прише́льца а҆нтїо́хи҃скаго . и҃хже поста́ви
ша предъа҆́плы . и҃помоливше́мсѧ , положи́ша
на́нѧ рꙋ́цѣ . и҃сло́во бж҃ї҃е расташе . и҃мно́
жашесѧ число́ ꙋ҃чн҃къ вое́рлимъ зѣ́ло . мно́гъже наро́дъ свщ҃е́нникъ послꙋ́шахꙋ
вѣ́рою , конецъ , и҃лн҃ . Ѕтефа́нъ же и҃спо́
лнь * вѣ́ры и҃ сі҃лы , творѧ́ше зна́менїѧ и
чюдеса̀ ве́лїѧ вл҃ю́дехъ . восташа́ же нѣ́цыи
ѿ҃ сона́гѡ глема́го ливе́ртинска҃го и҃ кири́нѣ́йска҃го ,
а҆лекса́ндрїйска҃ . и҃҆же ѿ҃киликі́ѧ , і҃а́сі́ѧ ,

вспи́л҃ г҃ нл҃ . во́дни ѻ҃ны ѕтефа́нъ и҃спо́лнь *

ста́зающемѹ сестефа́но҃ , и҆немѣжа́хѹ про
тивѹ ста́ти премо́рести и҆ дх҃ѹ и҃мже гла́аше .
тогда̀ и҆зведо́ша мѹ́жа гла́ща , я҆́ко мы слы
шахомъ є҆го̀ гла́ща гла́ы хѹ́лныѧ намѣ́сто
сегѡ́ . и҆ сподвигѡ́шаже лю́ди и҆ста́рцы и҆ кни́
жники . и҆напа́дше восхити́ша є҆го̀ , и҆при
ведо́ша насо́нмище . поста́вишаже свиде́
тела̀ ло́жны гла́ща . я҆́ко чл҃къ сей не́пре
ста́етъ гла́ы хѹ́лныѧ гл҃ѧ , намѣ́сто сто́б
сїѐ и҆ зако́нъ . слы́шахомъ бо є҆го̀ гла́ща ,
я҆́ко і҃с назарани́нъ , сей разори́тъ мѣ́сто
сїѐ и҆ змѣни́тъ о҆́бычаѧ и҃же предадѐ на́мъ
мойсе́й . и҆ воззрѣ́вше на́нь вси сѣдя́щеи
во сонми́щи , видѣ́ша лицѐ є҆го̀ я҆́ко лицѐ
а҆́гглѹ . рече́ же а҆рхїере́и , а҆́ще у҆́бо сїѧ̀ та́ко
сѹ́ть . о҆́нъже речѐ , мѹ́жїе бра́тїе и҃ wцы́
послѹ́шайте . бг҃ъ сла́вы , я҆вѝсѧ wц҃ѹ на
шемѹ̀ а҆враа́мѹ , сѹ́щѹ вмежду рѣ́чїи . пре́
жде даже не҆вселѝтисѧ є҆мѹ̀ вхарра́нь . и҆ речѐ
кнемѹ̀ . и҆зыди wземлѧ̀ твоеѧ̀ и҃ wрода
твоего̀ и҃ wдомѹ̀ wц҃а твоего̀ , и҆ прїи́ди вз҃е
млю , е҆ѧ́же а҆́ще ти покаже́ѹ . тогда̀ и҆зыде
wземлѧ̀ халде́йскїѧ и҆ вселѝсѧ вхарра́нь .

и҃ wтѹ́дѹ поꙋмертвїи wц҃а є҆го̀ , преселѝ є҆го̀
вземлю́ сїю̀ нанеи́же вы нн҃ѣ живетѐ . и҆ не
да́стъ є҆мѹ̀ насле́дїѧ вне́й ни́топы но́зѣ .
повелѣ́ сто́мѹ и҃спи́ . и҆ чтѝ напредѝ .
соломо́нъже созда̀ є҆мѹ̀ хра́мъ .
обѣща̀ да́ти є҆мѹ̀ вод҃ержа́нїе е҆ѧ́ , и҆ сѣ́мени
є҆го̀ поне́мъ . не҆ѹ́щѹ є҆мѹ̀ ча́дѹ . гла́же ви́це
ѥ҆гъ , я҆́ко бѹ́дѣ сѣ́мѧ є҆го̀ пришє́льцы вземлѝ
чюждеи́ . и҆ порабо́тятъ е҆́ , и҆ wзлоба́ѧтъ лѣ́тъ
четы́ре ста́ . и҆ѧзы́кѹ є҆мѹ́же порабо́таю́ ,
сѹ́дѧ а҆́зъ рече́ бг҃ъ . и҆ по сихъ и҆зы́дѹтъ и҆ по
слѹ́жатъ ми на мѣ́стѣ сем҃ъ . и҆ да́стъ є҆мѹ̀
завѣ́тъ о҆́брѣ́занїѧ . и҆ та́ко роди́ и҆сса́ка , и
о҆́брѣ́за є҆го̀ въ дн҃ь о҆́смыи . и҃ сса́къ и҃ а҆́кова ,
и҃ а҆́ковъ о҆́ба на́десѧте патрїа́рха . и҆ патри
а́рси позави́дѣвше и҃ѡсифѹ , прода́ша є҆го̀
во є҆гѵ́пте . и҆ бѣ́ѣ бг҃ъ сни́мъ . и҃ изба́вль є҆го̀ wт҃ъ
вскорбе́и є҆го̀ . и҆ да́де є҆мѹ̀ бла́гть и҆ пре́мрость
пре фарао́номъ царе́мъ є҆гѵ́петскымъ . и҆ по
ста́ви є҆го̀ нача́льника надъ є҆гѵ́птомъ , и҆ на до
вс҃ѣ́мъ домо́мъ свои́мъ . прїи́де же гла́дъ на
всю̀ зе́млю є҆гѵ́петскѹю и҆ ханаа́ню , и҆ скорбь
вели́ю . и҆ не҆обрѣта́хѹ сытости wц҃ы наши .

вы́шавъже їа҃ковъ сѵ҇щую пшени́цѵ всѣ́гѡ
птѵ́ , послѣ҆ ѡ҃ц҃а на́ша пе́рвѣе . и҆ногда҆
второе прїи҃дѡ́ша , познанъ бы́сть їѡ́сифъ
бра́тїи свое́й . їа҃вѣ бы́сть фарао́нови ро́дъ
їѡ́сифовъ . погла́вѣже їѡ́сифъ , призва҆
ѡ҃ц҃а своего҆ їа҃кова , и҆вѣсь ро́дъ дш҃ъ се́дмь
десѧтъ и҆спа́сть . сни́деже їа҃ковъ всѣ́гѡ
пе́тъ , и҆ско́нчаѧ самъ́же и҆ѡ҃ц҃ы на́ши .
и҆принесе́ни бы́ша вы́хемъ , и҆положе́ни
бы́ша во́гробѣ , е҆́же кѵ́пи҆ а҆враа́мъ цѣ́ною
сребра҆ , ѡ҃т҃ѡ́къ е҆ммо́ровъ сихе́ма . їа҃коже
приближа́шемѧ вре́мѧ ѡ҃бѣтова́нїѧ , и҆́же
кла́твѧ бг҃ъ а҆враа́мѵ . воз҃ра́стѡша лю́дїе
и҆ѵмно́жишасѧ во е҆гѵ́птѣ , до́ндеже на
ста҆ царь и҆́нъ во е҆гѵ́птѣ . и҆́же незна́ше
їѡ́сифа . сей зло́ѣ сѵмы́сливъ ѡ҃́ред҃ъ на
шемъ , їѡ҆зло́би ѡ҃ц҃а на́ша сѵмори́ти
мла́денца и҆́хъ и҆неѡ́живи́ти , вне́же вре́мѧ
родѧ́ѧ мои́сѣ́й . и҆́бѣ сѵго́денъ бг҃ѹ . и҆́же
воспита́нъ бы́сть мѣ́сеца три҃ вдомѹ́ ѡ҃ц҃а
своего҆. ѡ҃тверженѹ́же е҆мѹ́, взѧ́тъ его҆ дщи
фарао́нева , и҆воспита́ его҆ себѣ́ вѣ́на . и҆
нака́занъ бы́сть мои́сѣ́й всѣ́й премѹ́дрости

е҆гѵ́петѣ́стѣй , бѣ́же си́лен въ словесѣ́хъ
и҆дѣ́лѣхъ . їа҃коже наполня́шесѧ е҆мѹ́
лѣ́тъ четы́редесѧте вре́мѧ , взы́де на
е҆рце е҆мѹ́ посѣти́ти бра́тїѧ своѧ́ сы́ны їи҃ле
вы . и҆ви́дѣвъ нѣ́кое́го ѡ҃би́дима , посо́бь
ствова . и҆отвори҆ ѡ҃мще́нїе ѡ҃би́димомѹ ,
оу҃бивъ е҆гѵ́птѧнина . мня́шеже разѹ́
мѣ́ти бра́тїамъ свои́мъ , я҃ко бг҃ъ рѹ
кою҆ е҆го҆ да́стъ и҆́мъ спасе́нїѧ , ѡ҃ни́же нера
зѹмѣ́ша . воѹ҃тре́ѥ́ же дн҃ь ја҃ви́сѧ и҆́мъ
тѧ́жѹщемѧ , и҆привлача́ше и҆́хъ во
смире́нїе ре́къ . мѹ́жїе , бра́тїѧ е҆́стѣ
вы . вскѹ́ю ѡ҃би́дите себѣ́ . ѡ҃бида́ѥ́же
бли́жнаго , ѡ҃три́нѹ и҆ ре́къ . кто҆ т҃ѧ по
ста́ви кнѧ́зѧ и҆ли҆ сѹ́дїю надна́ми . е҆да҆
оу҃би́ти мѧ т҃ы хо́щеши , и҆́мже ѡ҃бразомъ
оу҃би́лъ е҆си҆ вчера҆ е҆гѵ́птѧнина . бѣ́жѧ́же
мои́сѣ́й ѡ҃б҃ловѣ́и сѣ́мъ , и҆бы́сть пришле́цъ
въ҃ земли҆ мадїа́мъстѣй , и҆дѣ́же роди҆
сына два҃ . и҆испо́лнѣшемѧ лѣ́томъ че
тыредесѧть . ја҃вѣ́ сѧ е҆мѹ́ въ пѹ́сты́ни
горы҆ сина́йскїѧ а҃г҃лъ г҃нь въпла́мени
ѻ҃гнен҃ъ ѥ҆кѹ́пинѣ҆ . мои́сѣ́й же ви́дѣвъ ,

дивлѧ́шесѧ вид҃ѣ́нїю . приступа́ющу же
є҆мꙋ разꙋмѣ́ти, бы́ст҃ь гла́съ гн҃ь кнемꙋ .
а҆́зъ бг҃ъ ѻ҆́цъ твои́хъ . бг҃ъ а҆враа́мовъ ,
и҆́сг҃ъ и҆саа́ковъ , и҆́вг҃ъ и҆́аковль . трепе
тенъ же бы́въ мои́сѣ́й , неосмѣ́ѧше смотри́
ти . рече́ є҆мꙋ гь . разрѣ́ши сапо́гъ ногꙋ
твое́ю , мѣ́сто бо на не́мъ же стои́ши , зе
мл҃ѧ свѧта́ѣ́ть . ви́дѧ видѣ́хъ ѳ҆зло́бле
нїе люде́й мои́хъ, и҆́же во҆́гипт҃ѣ . и҆сто́на
нїе и҆́хъ оу҆слы́ша, и҆снидо́хъ и҆зба́ти и҆́хъ .
і҆нн҃ѣ гра́ди и҆́поелю т҃а во҆́гипе́тъ . его҆
мои́сеѧ є҆́гоже ѿри́нꙋша ре́кше , кто҆ т҃а
поста́ви надъна́ми нача́лника и҆́вдїю .
сего҆ бг҃ъ кна́за и҆́зба́вителѧ посла́ рꙋко́ю
а҆́гг҃ла на́вльшагосѧ є҆мꙋ ви́дѣнїѣ . сей
и҆́зведе́ и҆́хъ , сотво́рь чюдеса́ и҆́зна́менїѧ въ зе
мли҆ е҆гипе́тъстѣ́й , и҆́въчермно́мъ мо́ри ,
и҆́пꙋстыни лѣ́тъ четы́редесѧть . сей ѣ́сть
мои́сей́ реки́н сы́номъ и҆́илевомъ . проро́ка
ва́мъ воздви́гнетъ гь бг҃ъ ва́шъ ѿвраті҃ѧ
ва́шегѧ , а҆́ко мене́ того҆ послꙋ́шаи҆́те . сей
ѣ́сть бы́вый въцр҃кви пꙋстыни со҆а҆́гломъ
глаго́лавшемъ є҆мꙋ въгорѣ́ сина́и҆стѣи ,

ѿц҃е́мъ на́шимъ . и҆́же прі҆а́тъ словеса́ жи
ва́ дати на́мъ . е҆́гоже невоехотѣ́ша послꙋ
шати ѻ҆́цы́ на́ши , но ѳ҆ри́нꙋша и҆́ , і҆ѡ́бра
тиша́сѧ сръ҆цемъ свои́мъ во҆́гипе́тъ . ре́кше
а҆а́рѡнꙋ , сотвори́ на́мъ бо́ги и҆́же пре҆́йдꙋтъ
пре҆на́ми . мои́се́й бо сей , и҆́же и҆́звед҃ѣ на́съ
ѿземлѧ́ е҆гипе́тъскїѧ , невѣ́мы что҆ бы́ст҃ь
є҆мꙋ . и҆сотвори́ша теле́цъ во́дни о҆́ны , и
принесо́ша же́ртвꙋ и҆́долꙋ . и҆́звелѧ́хꙋсѧ
вдѣ́лѣхъ рꙋкꙋ свое́ю . ѿвратѧ́сѧ бг҃ъ и҆
предаде́ и҆́хъ слꙋжи́ти всѣ́мъ не́бнымъ .
а҆́коже пи́шет҃ъ въкни́зѣ пр҃ркъ . е҆́да за
коле́нїѧ и҆́же́ртвы принесо́сте ми лѣ́тъ четы
редесѧть е҆пꙋстыни до́ме и҆́илевъ . и҆́вос при
мѣ́сте кро́въ молохо́ , и҆́звѣ́здꙋ бо́га ва́шего
ремфа́ма , ѡ҆́бразы и҆́же сотвори́сте поклоня́
тисѧ и҆́ . и҆́пресе́лю вы да́лее вавило́на . сѣ́нь
свидѣ́нїѧ ба́ше ѻ҆ц҃е́мъ на́шимъ е҆пꙋстыни
ни . а҆́коже повелѣ́ гл҃ѧ мои́се́ѡви , сотво
ри́ти ю҆ по ѡ҆́бразꙋ е҆́гоже ви́дѣ́ . е҆и҆́же и҆́ иного́
ша прі҆е́мше ѻ҆ц҃ы́ на́ши во҆́ведо́мъ на҆ввино́
вѡдержа́нїе а҆́зы́комъ . е҆и҆́же и҆́зри́нꙋ бг҃ъ
ѿлица ѻ҆ц҃ъ на́шихъ даже до҆дни́ дв҃да ,



Ѩ́же о́брѣте бл҃года́ть пре҃бг҃омъ , і҃ѩпрови
о́брѣвтѝ селе́нїе бг҃ѹ і҃ѩковлю
чтѝ , пи҃ль , и҃сто́мѹ . Соло́менъ
же созда́ е́мѹ хра́мъ . но̀ вы́шнїй не
рѹкотворе́нахъ це҃ркваха́ живе́тъ . ѩ́коже
проро́къ гл҃етъ . не҃бо мнѣ̀ престо́лъ е́сть ,
земл҃ѧ же подно́жїе ногама́ мои́ма . кі́й
хра́мъ во́зиждете́ ми гл҃етъ г҃ь , и҃ли кое́ мѣ́
сто̀ поко́ищѹ мое́мѹ , вер҃ху̀ ли мо́ѧ всѣ́тво
ри́ вїѧ̀ вс҃ѣ́мъ . жестоковы́йни , и҃несѡ́брѣ́за
нїѝ сре҃цы и҃ѹ́шесы̀ . вы̀ прїсно̀ дх҃ѹ̀ сто́мѹ
проти́витеся̀ , ѩ́коже ѿ҆цы̀ ва́ши , та́ко
и҃вы̀ . кого̀ ѿ҆проро́къ не҃и҃згна́ша ѿ҆цы̀
ва́ши , и҃ѹби́ша провозвѣ́стившаѧ о́при
шествїи пра́веднаго . е́мѹ́же вы нн҃ѣ̀ пре
да́тели и҃ѹби́йцы бы́сте . ѩ́же прїе́сте за
ко́нъ повелѣ́нїе́мъ а҃г҃гъ и҃не҃сохрани́сте .
слы́шаще же сі́ѧ̀ , распыха́хѹ́ѧ сре҃цы̀ сво
и́ми и҃скрежета́хѹ̀ зѹ́бы̀ на́нь . стефа́нъже
сы́й и҃по́лнь дх҃а сѵ́та , воръ́въ на́не́бо ви
дѣ́ сла́вѹ бж҃ію , и҃ і҃и҃с҃а стоя́ща о́десну́ю
бг҃а . и҃ре҃чѐ сѐ ви́жѹ не҃бса̀ ѿ҆ве́рзъ́ета , и҃ сы́на
чл҃ча о́десну́ю стоя́ща бг҃а . возопи́вше же

гла́сомъ ве́лїе́мъ , затыка́хѹ̀ ѹ҆́шы̀ своѝ .
и҃ ѹ҆стремѝшасѧ е҃дїнодѹ́шно на́нь . и҃
и҃зведъ́ше вн҃ѣ̀ гра́да , ка́менїе́мъ побива́хѹ̀
его̀ . и҃ свидѣ́телїе сне́мше ри́зы своѝ
положи́ша приного́ѹ ю҃ноша , нарица́емаго са
вла . и҃ ка́менїе́мъ побива́хѹ̀ стефа́на ,
мол҃ѧщасѧ и҃ глаго́люща . г҃и і҃с҃е прїи́ми дх҃ъ
мо́й . преклоньже колѣ́ни , и҃ воз҃опѝ
гла́сомъ ве́лїе́мъ . г҃и непоста́ви и҃мъ
грѣ́хѹ̀ сего̀ , и҃ сі́ѧ̀ рекъ ѹ҆́сне́ . конец҃ъ .
стефа́нѹ . и҃ понед҃ѣ́льникѹ .
Са́вл҃ъже бѣ́ сп҃оспѣ́шествѹ́ѧ ѹ҆́бі́йствѹ̀
его̀ . бы́сть же в҃то́й де́нь гоне́нїе ве́лїе на
це҃ркы̀ і҃ерусали́мскѹю . вс҃ѣ́ же разсѣ́ѧ
шасѧ по странаха́ і҃ѹде́йскихъ и҃ самарі́йска ,
кромѣ́ а҃пс҃то́лъ . стребѝша же стефа́на
мѹ́жїе бл҃гогове́йни , и҃ сотвори́ша пла́чъ ве
ли́къ надни́мъ . сы́лъже ѻ҆злобля́ше
це҃ркы̀ . подомо́хъ входа́ѧ и҃ влача́ мѹ́жа
и҃ жены̀ , предаля́ше вте́мни́цѹ . ѿ҆ни́же ѹ҆́бо
разсѣ́ѧвшесѧ , пройдо́ша бл҃говѣствѹ́ющие
сло́во ; фили́ппъже сше́дъ* бо́градъ сама
ри́йскїй , проповѣ́даше и҃мъ хс҃а . вни́маху́же

нарѡ́дѣ гла́емымъ ѿфилі́ппа є҆дїнодꙋ́шно,
слы́шаще и҆ви́дѧще зна́менїа и҆́же твор҃
ше. мнѡ́гомꙋже и҆́мꙋщымъ дꙋ́хи нечи
сты́ вопїю́ще гла́сомъ вели́мъ и҆схожа́хꙋ.
мнѡ́зи же разслабле́нїи и҆схромі́и и҆цѣли
шасѧ. и҆бы́сть ра́дость вели́ѧ во́градѣ то҃.
мꙋ́жъ же нѣ́кїй и҆́менемъ си́монъ, пре́жде
бѣ во́градѣ волхвꙋ́ѧ, и҆ꙋдивлѧ́ѧ ѩ҆зы́къ
самарі́йскїй, гла҃ нѣ́коего бы́ти себѣ ве
ли́ка. є҆мꙋ́же вни́маху ѿма́ла да́же и҆до
вели́ка глю́ще, сѐ є҆́сть си́ла бжі́ѧ вели́кая.
вни́маху́же є҆мꙋ́, зане́же добо́льно вре́мѧ
волхвова́нїи оу҆диви́ти и҆́хъ. є҆гда́же вѣ
ровѧ филі́ппꙋ благовѣствꙋ́ющꙋ, и҆́же
о҆цр҃тві́и бжі́и, і҆ѡ́мени і҃с хр҃тѣ. крещѧ́
хꙋ́сѧ мꙋ́жїе же и҆ жены́. и҆ си́монъ же и҆то́й
вѣ́рова и҆ крещи́сѧ, бѣ́же пребыва́я оу҆фи
ли́ппа. ви́дѧ же си́лы и҆ зна́менїѧ вели́ѧ
бываема, оу҆жасе́нъ дивлѧ́шесѧ. слы́ша
вшеже и҆́же во҆і҆ерли́мѣхъ а҆пли, я҆́ко при
я́тъ самарі́ѧ сло́во бжі́е, посла́ша кни́мъ
петра́ и҆ѡа́нна. и҆́же ше́дше, и҆помоли́
шасѧ ѡ҆ни́хъ я҆́ко да прі́имꙋ́тъ дх҃ъ сты́и.

несоу́бо бѣ́ ни на є҆ди́ногоже и҆́хъ сни́де, то́чїю
крще́ни бя́хꙋ во҆и́мѧ гі҃а і҃а. тогда́ во́зло
жи́ша ру́цѣ на́нѧ, и҆прі́ѧша дх҃ъ сты́й.
конє́цъ, вто́рникꙋ. ви́дѣвъ же си́монъ
я҆́ко во́зложе́нїемъ ру́къ а҆пльскихъ да́е҆тсѧ дх҃ъ
сты́и. принесѐ и҆́мъ сребро́ гла҃, дади́те
и҆мѝ вла́сть сію́, да нанегоже а҆́ще поло́жꙋ
ру́цѣ, прі́имет дх҃ъ сты́й. петръ же рече́
кнемꙋ́, сребро́ твое́ сто́бою да бꙋ́детъ в҃поги
бель. я҆́ко да́ръ бжі́и, непщева́лъ є҆́си сре
бро́мъ стяжа́ти. нѣ́сть ти ча́сти ни жре
бі́ѧ во҆словесѣ́и семъ, и҆́бо се́рдце твое́ нѣ́сть
пра́во пред҃бгомъ. покаи́сѧ оу҆́бо ѡ҆зло́бы твоеи́
и҆помоли́сѧ бг҃ꙋ, а҆́ще оу҆́бо ѿпꙋ́ститъ тебѣ
помы́шле́нїе се́рца твоего́. въ жёлчи бо горе
сти и҆сою́зѣ непра́вды зрю́ тѧ сꙋ́ща. ѿвѣ
ща́въже си́мѡ рече́. помоли́тесѧ вы́ ѡ҆мнѣ
ко́го, я҆́ко да ничто́же на́йдетъ на́мѧ и҆́хъ
же рекосте́. ѡ҆ни́же оу҆́бо зависть́тельство
вавше и҆гла́вше сло́во гне, возврати́шасѧ
во҆і҆ерли́мъ. мнѡ́гимъ ве́ремъ самарі́йскїи
бл҃говѣствова́ша. конє́цъ, ере҃. а҆́гглъ
же гнь рече́ кфили́ппꙋ гла҃. въста́ни и҆ди́

наполѣ́ дне напу́ть е҃ходя́щїи , ѿ҃ї҃ерли́ма
вга́зу , и҃тои́ е҃́сть пу́сть . и҃вста́въ
пои́де . и҃се́ мужъ му́ринъ е҃вну́хъ силенъ
кандакі́а царица му́рѣскі́а , и҃же бѣ́ на
дове́ю га́зою тою́ . и҃же при҃и́де поклони́тисѧ
во҃и҃ерли́мъ . бѣ́ же возвраща́ѧсѧ и҃сѣ́дѧ
наколе́ницы свое́и и҃чта́ше проро́ка і҃саі́ю .
ре́че же дх҃ъ къфили́ппу , приступи́ и҃при
лѣпи́сѧ колени́цѣ сеи́ . притекъ же
фили́ппъ , оу҃слы́ша е҃го́ чту́ща проро́ка
і҃саі́ю . и҃ре́че , оу҃́бо разумѣ́еши ли҃ и҃же
чте́ши . о҃нъ же ре́че , како́ оу҃́бо могу́
разумѣ́ти а҃́ще некто́ наста́витъ мѧ .
оу҃моли́же фили́ппа возше́дша сѣ́сти сни́ .
слово же писа́нїѧ е҃го́же чта́ше бѣ́ сѣ́ . и҃́ко
о҃́вча на заколе́нїе веде́сѧ , і҃ и҃́ко а҃́гнець пра́
мо стригу́щему е҃го́ безгла́сенъ . та́ко не
о҃́верза́етъ оу҃́стъ свои́хъ . вомире́нїи е҃го́ .
сы́нъ е҃го́ кто́ и҃спове́сть , и҃́ко взе́млется ѿ҃ земли́ живо́тъ е҃го́ .
ѿ҃вѣща́въ же ка́жени́ къфили́ппу ре́че молю́
тѧ , о҃ко́мъ проро́къ гле́тъ сѣ́ . о҃сѣ́бѣ ли҃ ,
и҃ли́ о҃́ ино́мъ нѣ́коемъ . ѿ҃́верзъ же фили́ппъ

оу҃стѣ́ свои́хъ и҃нача́тъ ѿ҃кни́ги сѣ́ бла́говѣсти́
тиѣ́мъ і҃сѣ́ . и҃́коже и҃дя́хѫ пу́тем҃ъ , при
и҃до́ша нанѣ́коую во́ду . и҃ре́че ка́женикъ ,
сѣ́ вода́ , что́ возбраня́етъ мѧ́ крести́тисѧ .
ре́че же е҃́му филі́ппъ , а҃́ще вѣ́руеши ѿ҃ всего́
сръца́ своего́ мо́жно ти е҃́сть . ѿ҃вѣща́въ же
ре́че , вѣ́рую сна́ бжі́а бы́ти і҃сѣ́ха́ . и҃по
ве́лѣ ста́ти колени́цѣ . и҃сѣ́зо́ста о҃́ба
на́водѣ филі́ппъ же и҃ ка́женикъ , и҃крести́
е҃го́ . е҃гда́же взыдо́ша ѿ҃ во́ды , дх҃ъ сты́и
нападе́ на ка́женика . а҃́гглъ же гнь вохи
ти́ филі́ппа . и҃невиде́ѣ е҃го́ кто́му ка́же
никъ . и҃дя́ше бо в҃пу́ть свои́ ра́дуѧсѧ ;
конецъ , четвертку . ф҃илі́ппъ же
о҃́брѣте́сѧ * воа́зо́тѣ . и҃проходя́ бла́говѣ
сту́ѧше градо́мъ всѣ́мъ , до́ндеже при
и҃ти е҃́му въкеса́рію . савлъ же е҃́ще дыха́ѧ
прещені́емъ и҃ оу҃бі́йствомъ , насу́чникі гнѧ .
приступи́ко архі́ерею , и҃проси́ ѿ҃него́ писа́
нїѧ вдама́скъ кособо́рищемъ . и҃́ко да а҃́ще
нѣ́кі́ѧ о҃бря́щетъ хв҃ымъ пу́тем҃ъ ходя́ща
му́жа и҃ли́ жены́ , свя́заны приведе́тъ во
і҃ерли́мъ . внегда́ же и҃ду́щу , бы́сть е҃́му

пѧ́т҃ г҃ и҃л҃. воды́ о҃ны, филі́ппъ о҃брѣ́тесѧ *

прибли́житисѧ кдамаскꙋ . и҆внезапꙋ обли
ѧ҆тà є҆гò свѣ́тъ ѿнебе҆ , и҆па́дъ на́землю .
слы́ша гла́ глаю́щь є҆мꙋ , са́ле са́ле что̀ мѧ
гони́ши . рече́ же , кто̀ є҆си́ гⷭи . гⷭь же рече́ .
а҆́зъ є҆́смь і҃ⷭъ , є҆гоже ты̀ гони́ши . жестоко̀
тѝ є҆́сть противꙋ рожнꙋ пра́ти . трепе́ща же
и҆ поужасаемъ гла́ . гⷭи что̀ ми хо́щеши твори́
ти . и҆гⷭь рече́ кнемꙋ , востани́ и҆́диди во
градъ , и҆ рече́тсѧ ти что̀ ти подоба́етъ тво
ри́ти . мꙋ́жіе же и҆дꙋ́щіи сни́мъ , стоѧ́хꙋ
чюдѧ́щесѧ . слы́шаще ꙋ́бо гла́съ , никого́
же ви́дяще . востáвъ же са́лъ ѿземлѧ̀
ѿве́рзетома́ о҆чи́ма є҆гò , ни є҆ди́ного ви́дяше .
водя́щеже є҆гò за́рꙋкꙋ введоша́ вдамаскъ .
и҆ бѣ́ дни три невидѧ , и҆ не ѣ́сть ни пи́лъ .
Бѣ́ же нѣ́кто ꙋ́ченикъ пе́рвыи вдамаскѣ
и҆́менемъ а҆нанїа́ . и҆ рече́ кнемꙋ гⷭь въвиде́
нїи , а҆нанїе́ . о҆нъже рече́ , се а҆́зъ гⷭи . гⷭь же
кнемꙋ рече́ . въста́въ , поиди́ наста́гнꙋ
нарица́емꙋю пра́вꙋ . и҆ взыщи́ вдомꙋ і҆ю
дове́ , сава́ла и҆́менемъ тарсѧни́на . се бо
мо́литсѧ дѣ́етъ . и҆ви́дѣ вви́дѣнїи мꙋ́жа
и҆́менемъ а҆нанїю , вше́дша и҆ возложьша

на́нь ру́кꙋ , да́ко да́прозритъ . ѿвѣща́въже
а҆нанїа́ . гⷭи слы́ша ѿмно́гъ о҆мꙋ́жи семъ , ко
ли́ка зла̀ сотвори́ сты́мъ твои́мъ во҃ерли́мѣ .
и҆здѣ́ и҆́мать вла́сть ѿа҆рхіе́реи свѧза́ти всѧ
нарицающаѧ и҆́мѧ твоѐ . рече́ же кнемꙋ гⷭь
и҆дѝ , я҆́ко сосꙋ́дъ и҆зба́нъ ми є҆́сть сі́и . про
нестѝ и҆́мѧ моѐ предъ҆ѧзы́ки и҆царе́ми , и
сы́нъми и҆зра́илевыми . а҆́зъ бо и҆сказꙋ є҆мꙋ
є҆ли́ка подоба́етъ є҆мꙋ о҆́йменими моемъ пострада́ти . поиде́же а҆нанїа́ и҆ви́нде въхра́ми
нꙋ . и҆ возло́ж нань ру́цѣ , рече́ . сáвле бра́
те . гⷭь посла́ мѧ ѿ҆ павлентиѧ напꙋ́ти .
и҆́мже и҆дя́ше . я҆́ко да про́зрѧши , і҆испо́
лнишисѧ дха́ сты́а . і҆а́бїе ѿпадо́ша ѿ҆чїю
є҆гò я҆́ко чешꙋ́а . прозрѣ́же а҆́бїе , и҆въста́въ
крести́сѧ . и҆́прiемъ пищꙋ ꙋкрѣпи́сѧ ,
коне́цъ , пѧ́тꙋ . и҆́тому . Бы́сть же
сáвлъ сꙋ́щими вдамаскѣ ꙋ́ченики , дни нѣ
кі́а . і҆а́бїе навонмицы́и пропове́даше і҆іса ,
я҆́ко сі́и є҆́сть сы́нъ бжі́и . дивлѧ́хꙋжесѧ вси
слы́шащіи , глаго́лахꙋ . неси́и ли є҆́сть гонѧ́вый
во҃ерли́мѣ нарица́ющаѧ и҆́мѧ сіѐ . и҆здѣ́
нашѐ при́иде , да свѧ́заны тѣ́хъ приведе́тъ

коа҃рхіере҃ѡмъ . сав҃лъже па҃че крѣпла҃шесѧ
їмꙋщаше їꙋдеѡ живꙋщаѧ вдама҃щѣ .
препира҃ѧ ꙗ҆ко сей ѥ҆сть хс҃ . ꙗ҆коже неполи
шасѧ дн҃іе довола҃ны , совѣщаша їꙋдее оу҆би
ти є҆го҃ . їоу҃вѣдавъше бы҃сть сав҃лꙋ совѣтъ
йхъ . стрежа҃хꙋже врата҃ дн҃ь и҆но҃щь , ꙗ҆ко
да того҃ оу҆бїю҃тъ . поѥ҃мше же є҆го҃ оу҆ч҃ницы
но҃щїю сквозѣ҃ниша по стѣнѣ҃ вко҃шницы . при
шедъше сав҃лъ воєр҃ли҃мъ , покꙋша҃шесѧ
прилѣпла҃тисѧ оу҆ч҃ницѣхъ , и҆вси болѧхꙋ
є҆го҃ невѣ҃рꙋюще ꙗ҆ко ѥ҆сть оу҆ченикъ . варна
вавже прїе҃мъ є҆го҃ , приведе коа҃плѡмъ . и҆по
вѣ҃да и҃мъ ка҃ко напꙋ҃ти ви҃дѣ гд҃а , і҃ꙗ҆ко гла
є҆мꙋ . и҆ка҃ко вдама҃щѣ дерза҃ше о҆и҃мени
і҃сѡвѣ . и҆бѧ҃ше сни҃ми вхо҃дѧ і҃и҃ зхо҃дѧ во
і҃ерꙋсали҃мѣ . и҆дерза҃ѧ о҆и҃мени гд҃а і҃сꙋ . гла
шеже и҆етѧза҃шесѧ съ҆ѥ҃лины . ѡ҆ни҃же
и҆ска҃хꙋ оу҆бе҃нти є҆го҃ . разꙋмѣ҃вшеже бра҃тїѧ
введо҃ша є҆го҃ вкеса҃рїю . и҆ѡ҃пꙋ҃тиша є҆го҃
вѣта҃рѣ . цр҃кви же оу҃бо повсю҃ї їꙋдеи и҆галилеи
и҆самарїи и҃мѣ҃ахꙋ мі҃ръ . созида҃ющесѧ
и҆ходѧ҃ще вострахѣ҃ гн҃и . и҆оу҃тѣшенїе҃мъ
ст҃а҆го дха҃ оумножа҃хꙋсѧ ,

И҆бы҃сть петрꙋ поѣ҃зжа҃ющꙋ всѣ҃хъ , сни҃ти
и҆ к҃ ст҃ы҃мъ живꙋщи҃м вла҃нѣ . ѡ҆брѣ҃тѣже т҃ꙋ
чл҃ка нѣ҃коего и҃менемъ е҆не҃а , ѳ҃ осми҃ лѣ҃тъ
лежа҃ща на҃ одрѣ , и҃мже бѣ҃ разслабленъ . и҆
рече҃ є҆мꙋ петръ . е҆не҃а , и҆сцѣлѧ҃етъ тѧ і҃съ
хс҃ . востани҃ и҆постела҃ своѥ҃ѧ . и҃ абїе воста҃ .
и҆ви҃дѣша є҆го҃ вси живꙋщи вла҃нѣ и҆ сарѡ
ро҃нѣ . и҃же ѡ҆брати҃шасѧ ко҃гꙋ . воі҃ѡпи҃и
же бѣ҃ нѣ҃кая оу҆ч҃ница и҃менемъ тавиѳа ,
и҃же ѥ҆казꙋ҃ема гл҃ется҆ ѥ҆рна . сі҃ѧ бѧ҃ше и҆спо
лнена бл҃ги҃хъ дѣ҃лъ , и҃ми҃лостыни҃ѧ и҃хже
творѧ҃ше . бы҃сть же во҃дни ты҃м болѣ҃вши
е҃и оумрети . ѡ҆мы҃вшеже ю҃ , положи҃ша во
ри҃нцѣ . бли҃зъже сꙋщи ли҃дѣ і҃оппи҃и . оу҆че
ницы же слы҃шавше , ꙗ҆ко петръ ѥ҆сть вне҃и .
послаша два҃ мꙋ҃жа кнемꙋ молѧ҃ща є҆го҃ не
ѡ҆бле҃нитисѧ прїи҃ти до҃нихъ . востав҃ъже
петръ и҆де сни҃ми . є҆гоже пришедша , воз
ведо҃ша во҃рницꙋ . и҃предъста҃ша є҆мꙋ всѧ
вдовица плачꙋ҃щаѧ , и҃показꙋ҃ющаѧ ри҃зы і҃ѡдеж
жа . є҆лика творѧ҃ше сни҃ми сꙋщи ѥ҆рна .
и҃згна҃въже вонъ всѣ҃м петръ , и҃преклонь ко
лѣ҃нѣ помоли҃сѧ . і҃ѡбра҃щесѧ кт҃ѣлꙋ рече҃ .

тавѝфа востани . о҃наже ѿве́рзе о҃чи свои́ ,
и҃вид҃ѣвши петра́ вн҃ѣ́ . по́давъ же е҃́й рꙋ́кꙋ
воздви́же ю҃ . призва́въ же с҃́тыѧ и҃вдовица
поста́ви ю҃ живꙋ́ . оꙋ҃вѣ́дано же бы́сть вс҃ѣ
повсю́ iопи́и . и҃мно́зи вѣ́роваша въ҃г҃а ;
конц҃ъ , пн҃а . бы́сть же дни дово́лны пребы́ти
є҃мꙋ́ вои҃ о҃пи́и оꙋ҃нѣ́кое́го си́мона оꙋ҃ма́рѧ ;
ei зд҃а кд҃ Мꙋ́жъ же нѣ́кїй* бѣ́ вїкета́рїи и҃́мене коръ́ни
лїе сотни́. ѿпи́ры нарица́ющаѧся и҃тали́
и҃скїѧ . бл҃говѣ́рен и҃бою́ся бг҃а совѣ́мъ
до́момъ свои́мъ . творѧ́ же ми́лостыня
мно́ги лю́демъ , и҃моля́ся бг҃ꙋ́ всегда́ . ви
дѣ́ вви́дѣнїи я҃́вѣ я҃́ко вчасъ девѧ́тыи дне ,
а҃́гла бж҃їѧ съше́дша кнемꙋ́ и҃рекша є҃мꙋ́ ,
корни́лїе . о҃́нъже во́зрѣвъ на́нь и҃спꙋга́
шенъ бы́въ . рече́ , что̀ е҃́сть г҃и . рече́ же
є҃мꙋ́ . мл҃твы твоѧ́ и҃ми́лостыня твоѧ́ ,
взы́доша напа́мять предъ бг҃о́мъ . и҃нѣ́ по
ли́ вои҃ о҃пи́ю мꙋ́жа , и҃призови́ си́мона нарица
емаго петра́ . сей пребыва́етъ оꙋ҃нѣ́кого си
мона оꙋ҃ма́рѧ , е҃го́же е҃́сть хр҃а́ примори . то́и
рече́тъ тебѣ́ гл҃ы , ви́нихъже спасе́шися ты
и҃ве́сь до́мъ твои́ . я҃́коже ѿи́де а҃́гл҃ъ гл҃ѧ
ко́рни́лїю . приглаше́въ два ѿра́въ свои́хъ
и҃вои́на бл҃гочести́ва ѿслꙋжа́щихъ є҃мꙋ́ . и
ска́завъ и҃́мъ вс҃ѧ , посла́ и҃́хъ воіопи́ю . во
оу҃́тр҃ѣ́ же и҃дꙋ́щимъ и҃́мъ попꙋти́ , и҃́ко
гра́дꙋ приближа́ющимся . взы́де пе́тръ
нагорѣ́ , помоли́тисѧ вчасъ шестыи́ .
бы́сть же пр҃їа́ченъ и҃хоте́ше вкꙋси́ти . го
това́щемъже ѡ҃нѣ́мъ , нападе́ на́нь оу҃́жасъ .
и҃вид҃ѣ́ нб҃о ѿве́рсто , и҃сходѧ́щь на́нь сосꙋ́дъ
нѣ́кїй , я҃́ко плащани́цꙋ вели́кꙋ , поче́ты
рехъ кра́ехъ привѧ́заку , и҃ни́зꙋ ви́ѧщъ на́
зе́млю . вн҃ѣ́мъже бѣ́хꙋ вс҃ѧ четверонога́ зе
мли́ , и҃звѣ́рїе и҃гады и҃птица нб҃ны́ѧ . и
бы́сть гла́съ кнемꙋ́ . въста́въ пе́тре заколи́
и҃ѧ́ж҃ь . пе́тръже рече́ , никако́же г҃и . я҃́ко
николиже я҃́до́хъ вс҃ѣ́ко сквѣ́рно , и҃ли нечи
сто . и҃сте́ гла́съ па́ки кнемꙋ́ второ́рицею . я҃́же
бг҃ъ о҃чи́стилъ е҃́сть , ты несквѣрни . се́ же бы
сть трицы́ . и҃па́ки взѧ́ся сосꙋ́дъ на́нб҃о ,
конец҃ъ , пн҃а . и҃ я҃́коже вс҃ѣ́мъ дивлѧ
шеся петръ , что̀ оу҃́бо кꙋ́детъ вид҃ѣ́нїе е҃́же
ви́дѣ . и҃сте́ мꙋ́жїе пш҃еланїи ѿ корни́лїѧ .
вопро́шьше и҃оу҃вѣ́дѣвше до́мъ си́монова ,

вто҃ . д҃, нл҃ . во́дни ѡ҆ны . сше́дъ пе́тръ*

ста́ша предъвраты̀ . и҆возгла́шьше вопро
ша́хꙋ . а҆́ще си́монъ нарица́емыи пе́тръ,
здѣ̀ ѻ҆бита́етъ . петрꙋ̀же помышля́ющꙋ
ѻ҆видѣ́нїи, речѐ є҆мꙋ̀ дх҃ъ . сѐ мꙋ́жїе трїѐ
и҆щꙋ́тъ тебѐ . но̀ воста́въ сни́ди, і҆и҆дѝ сни́
ми ничто̀ же разсꙋжа́ѧ, занѐ а҆́зъ посла́хъ
зач҃ ке҃ и҆́хъ ; Сошедъже пе́тръ* кмꙋже́мъ пѡсла
нымъ ѿкорни́лїѧ речѐ кни́мъ . сѐ а҆́зъ є҆́смь
є҆го́же вы и҆́щете . что̀ є҆́сть вина̀ є҆ѧ́же ра́ди
прїи҆дѡ́сте . ѡ҆ни́же реко́ша , корни́лїе
со́тникъ , мꙋ́жъ пра́веденъ и҆боѧ́сѧ бг҃а .
свидѣ́тельствованъ ѿвсего̀ ѧ҆зы́ка і҆ѡ҆де́й
ска . гл҃ано бы́сть є҆мꙋ̀ ѿа҆гг҃ла ст҃а , при
зва́ти тѧ̀ вдо́мъ свои́ , и҆слы́шати глаго́лы
а҃ ѿтебѐ . призва́въже и҆́хъ , ѹ҆чредѝ . на
ѹ҆трѣ́и же пе́тръ въста́въ и҆́де сни́ми . и҆нѣ́
цыи ѿбра́тїѧ є҆́же ѿі҆ѡ҆пі́ѧ и҆до́ша сни́мъ .
и҆наѹ҆трѣ́и вни́доша вкесарі́ю . корни́
лїе же бѣ̀ чаѧ̀ и҆́хъ со́звавъ сро́дники своѧ̀
и҆любе́зныѧ дрꙋ́ги . ѧ҆́коже бы́сть вни́ти
петрꙋ̀ . срѣ́те є҆го̀ корни́лїе , и҆па́дъ на́ногꙋ
є҆го̀ поклони́сѧ . пе́тръ же воздви́же є҆го̀
гл҃ѧ . въста́ни , і҆а҆́зъ са́мъ чл҃къ є҆́смь .

сре҃ . д҃ , нл҃и . и҆щѝ напредѝ . зач҃ , лд҃ .

и҆сни́мъ бесѣ́дꙋѧ , вни́де . і҆ѡ҆брѣ́те ѡбра́
вшасѧ мнѡ́ги . речѐ же кни́мъ , вы вѣ́сте
ꙗ҆́ко нелѣ́по є҆́сть мꙋ́жꙋ і҆ѡ҆де́ѧнинꙋ , прилѣ
плѧ́тисѧ и҆лѝ приходи́ти и҆ноплеме́ннику ,
и҆мнѣ̀ бг҃ъ показа̀ , ни є҆ди́ногоже скве́рна и҆лѝ
нечи́ста гл҃ати чл҃ка . тѣ́мже и҆безсꙋмнѣ́
нїѧ прїи҆до́хъ призва́нъ . вопроша́ю вы ѹ҆́бо
ко́имъ сло́вомъ посла́сте поменѐ . и҆корни́лїе в҃
речѐ . ѿчетве́ртаго дн҃е да́же досего̀ часа̀
бѣ́хъ постѧ́сѧ . и҆вдевѧ́тыи ча́съ молѧ́сѧ
вдомꙋ̀ мое́мъ , и҆сѐ мꙋ́жъ ста̀ предомно́ю во
ѻ҆де́жи свѣ́тлѣ . и҆речѐ , корни́лїе , ѹ҆слы́шана
бы́сть мл҃тва твоѧ̀ . и҆ми́лостынѧ твоѧ̀
помѧнꙋ́шасѧ пред бг҃омъ . послѝ ѹ҆́бо во
і҆ѡ҆пі́ю , и҆призовѝ си́мона , и҆́же нарица́етсѧ
пе́тръ . сей ѻ҆бита́етъ вдомꙋ̀ си́мона ѹ҆сма
рѧ̀ , бли́зъ мо́рѧ . и҆́же прише́дъ возгл҃етъ
тебѣ̀ . а҆́бїе ѹ҆́бо посла́хъ ктебѣ̀ . ты же
до́брѣ сотвори́лъ є҆сѝ прише́дъ . нн҃ѣ ѹ҆́бо
вси̑ мы пред бг҃омъ прїи҆до́хомъ слы́шати всѧ̀
повелѣ́ннаѧ тебѣ̀ ѿбг҃а , конецъ , вто҃ .
Ѿверзъже пе́тръ* ѹ҆ста̀ речѐ . поистинѣ̀ зач҃
разꙋмѣ́ваю . ꙗ҆́ко неналица̀ зри́тъ бг҃ъ . кѕ҃ г҃

чє҃ д҃ нл҃и . во́дни ѡ҆ны , ѿве́рзъ пе́тръ*

ка҃

но вовсѣмъ языцѣ болѧѧ его йдѣлаѧ
правдѹ, пріѧтъ ємѹ ѥсть . слово ѥже повелѣ
сѝмъ їлевомъ . благовѣствѹѧ миръ їс
хомъ, сей ѥсть вс҃ѣмъ гъ . вы вѣсте глъ бы
вшїи повсѣй їюдеи . наченъ ѿгалилеѧ покре
щенїи, ѥже проповѣда їоаннъ . їс йже ѿна
зарета, ѩко помаза его бг҃ дхомъ ст҃ымъ
и҃силою . йже прїинде благодательствѹѧ, и
йсцѣлѧѧ всѣ насилованныѧ ѿдїаволла .
ѩко бг҃ бѧше снимъ . имы ѥмы свидѣ
тели всѣмъ, йхже сотвори востранѣ їюдеи
ст҃ѣи йіер҃лимѣ . ѥгоже їоубиша повѣ
шьше надревѣ . сего бг҃ воскресѝ третїи
днь . йдаде ємѹ ѩвѣ быти невсѣмъ людемъ
но свидѣтелемъ, прежде нареченнымъ ѿбга
намъ . йже снимъ ѧдохомъ йпихомъ повоскре
сенїи его ѿмертвыхъ . йповелѣ намъ про
повѣдати людемъ йзавидѣтельствовати .
ѩко тои ѥсть нареченныи ѿбг҃а сѹдїѧ жи
вымъ имертвымъ . ѻвсѣмъ сими пророцы сви
дѣтельствѹютъ , ѻставленїе грѣховъ
пріѧти именемъ его , вѣкомѹ вѣрѹ
ющемѹ вонь ; конецъ , четвертка .

Ещѐ же глющѹ петрѹ* глы ѥмъ, нападе дхъ
ст҃ыи навсѣ слышащыѧ слово . йоужасо
шасѧ йже ѿобрѣзанїѧ вѣрнїи, ѥлицы при
йдоша спетрѡмъ , ѩко йвонаязыцѣхъ даръ
ст҃аго дха йзлїѧсѧ. слышахѹ бо йхъ глющыа
нязыки йвеличающыа бга . тогда ѿвѣщавъ
петръ , ѥда водѹ возбранити можетъ кто
ѥже некреститисѧ снимъ . йже дхъ ст҃ыи
прїѧша ѩко же имы . повелѣ же имъ крс҃ти
тисѧ воимѧ їс҃ъ хр҃о . тогда молиша его пре
быти оунихъ дни нѣкїѧ . слышаша же
ап҃лы йбратїѧ сущїи воюдеи, ѩко їязыцы
прїѧша слово бжїе . їегда взыде петръ
воіер҃лимъ , препираховсѧ снимъ йже ѿобрѣ
занїѧ глюще . ѩко кмѹжемъ обрѣзанїѧ
неимѹщимъ вниде , їѧде сними . начен҃ъ
же петръ , сказаше имъ порядѹ глаголѧ .
ѧзъ бѣхъ вограде їопинѣмъ молѧсѧ .
ивидѣхъ восужаѥ видѣнїе , сходѧщъ
сосѹдъ нѣкїи ѩко плащаницѹ велїю очетыр
ма краѧ вимущѹ ѿнебесъ , йпрїинде даже
домене . вниже возрѣхъ смотрѧхъ . ивиди
хъ четвероногаѧ , йзвѣра земныѧ ,

и҃гады , и҃пти́ца нє́мыѧ . слы́шахъже гла́съ
глаго́лющъ мн҃ѣ . востава́ъ пе́тръ заколи҃
и҃ѧжь . рц҃ѣ́хъже , ника́коже г҃и . и҃ако вс҃ѧко
ски҃вє́рно и҃нечи́сто , николи́ же ви́дѣ вооу́стꙋ
мо́ѧ . ѿвѣщѧ́же ми гла́съ второ́цею и҃зво́
гла́щъ , и҃ѧже бг҃ъ о҃чи҃сти , ты нескверни́.
сѐ же бы́сть третицею . и҃паки взѧ́шасѧ
вс҃ѧ на҃не́бо . ѯ҃ц҃ъ , пѧ҃ . и҃сѐ а҃ѕ҃ї, трїѝ
мꙋ́жи ста́ша прє́хра́миною ви́ньже бѣ́хъ ,
посла́ни ѿ кєсарі́ѧ комн҃ѣ . рєчє́же ми дх҃ъ
и҃ти́ с҃нимн , ничто́же разꙋмѣ́ѧ . при
и҃дѡ́шаже сомно́ю , и҃шє́сть бра́тїѧ сїи́ . и
ви́ндшо́хомъ ѣ́до́мъ мꙋ́жа . ѩка́зѧ́же на́мъ
ка́ко ви́дѣ а҃г҃ла с҃та ѣ́домꙋ своє́мъ , ста́
вша и҃рє́кша є҃мꙋ . посли́ вои́пь мꙋ́жа .
и҃призови́ си́мона нарица́емаго петра́ , и҃же
рє́чєтъ гла́ы к҃тебѣ́ , ви́ньже спасе́шисѧ ты
и҃вє́сь до́мъ твои́ . внегда́же нача́тъ гла́ти
нападє́ дх҃ъ с҃ты́и на нихъ , ꙗ҃коже и҃на́ны
внача́лѣ . помѧнꙋ́хъже гл҃ъ г҃нь ꙗ҃коже
гла́ше . и҃ѡа́ннъ оу҃́бо кр҃ти́лъ водо́ю , вы́ же
и҃мате кр҃ти́тисѧ дх҃о́мъ с҃ты́мъ . да а҃ще
оу҃́бо равенъ да́ръ да́лъ и҃мъ бг҃ъ , ꙗ҃коже и҃на́мъ

вѣ́ровавшимъ вѣ҃г҃а на́шего і҃ї҃а хр҃а . ѧ҃зъже
кто҃ бѣ́хъ ви́лень возбрани́ти бг҃а . слы́ша
вше же сїѧ҃ , оу҃молкѡ́ша . и҃слáвлѧхꙋ
бг҃а глю́ще . оу҃́бо і҃а҃зы́комъ бг҃ъ покаа́нїе
дадѐ вжи́вотъ ; ѻ҃бижде оу҃́бо разсѣ́ѧни
бы́ша * ѿкоро́ви бы́вшаѧ при стефа́нѣ . пре
и҃до́ша доѳи́никі́ѧ , и҃кипра́ , і҃ѧнтїо́хі́ѧ .
кіѣ́дино́мꙋже глю́ще сло́ва , то́кмо і҃ꙋдє́
ѡ҃мъ . ѩ҃хꙋже нѣ́цыи ѿни́хъ мꙋ́жіе кипръ
стїи , и҃кирине́нстїи . и҃же вше́дше вса́нти
о҃хі́ю глахꙋ къ є҃ллинѡ́мъ , бл҃говѣствꙋ́юще
г҃а і҃ї҃а . и҃бѣ́ рꙋка г҃нѧ с҃ними . мно́гиѧже
чи́сло вѣ́ровавше , о҃бра́тишасѧ ко́гꙋ . слы
шаноже бы́сть сло́во вооу́шию цр҃кве , и҃ꙋщей
во і҃ер҃ли́мѣ ѿни́хъ . и҃посла́ша варна́вꙋ пре
и҃ти до҃ѧнтїо́хі́ѧ . и҃же пришє́дъ и҃ви́дѣвъ
бл҃года́ть бж҃ію , возра́довасѧ . і҃ꙋ҃тѣша́ше
вс҃ѧ приве́томъ срца терпѣ́ти о҃г҃ъ . ꙗ҃ко
бѣ́ мꙋ́жъ бл҃гъ і҃и҃полнь дха с҃та и҃вѣ́ры . и
приложи́сѧ наро́дъ мно́гъ г҃ви . и҃зы́де же
варна́ва вта́ресъ взыска́ти сꙋ́вла , і҃ѡбрѣ́тъ
є҃го҃ приведѐ и҃ во҃ѧнтїо́хію . бы́тьже и҃мъ
лѣ́то цѣ́ло съвира́тисѧ въцр҃кви , і҃ꙋ҃чи́ти

народъ мнѡгъ . нарещи же прежде вѣнти
ѡхи оучѣники хрістіаны , преступи нли .
зі Ктыаже дни ениндѡшаѧ ѿіродима перцы
вѣнтіохію . вонтавъже єдинъ ѿнихъ
имене агавъ . назнаменаше дхомъ гладъ
великъ хотащъ быти повсѣи вселенѣи .
иже ибысть приклавдіи кесари , чти нли .
Оучѣницѣже аще имѣѧше кто . повелѣша ко
ждо ихъ наслѹживѹ послати живѹщимъ во
іюдеи братіи . єже иствориша , послаше
къвъ тарщемъ рѹкою варнавлею и савлею ,
ги зѧ конецъ . нли . Вонѣже врема , возложи
кѧ. *
иродъ царь рѹцѣ , ѡзлобити нѣкіи иже
ѿцркве . оубиже иакова брата іоаннова ме
чемъ . ивидѣвъ иако годѣ єсть іюдеѡмъ , и
приложи имти и петра . бѣхѹже дніе ѡпре
ѣночніи . єгоже ради , вѣ темницѹ .
предавъ четыремъ четверицамъ вонномъ
стрещи єго . хотѧ попасцѣ извести єго
людемъ . ноѹво петра стрежахѹ втемни
цѣ . молитваже бѣ прилѣжна бываема
ѿцркве къбгѹ ѡнемъ . єгдаже хотѧше єго
извести иродъ , внощи тои бѣ петръ спѧ

єже и петомѹ м георґію . и иаковѹ зеведеовѹ

между двѣма воинома , свѧзанъ желѣ
зома сѹжема двѣма . стражіе же предъ
ми стрежахѹ темницѹ . и се агглъ гнь
прїиде , и невѣтъ воеи вохрамины . ткнувъ
же ребра петра воздвиже єго глѧ , въста
ни вскорѣ . и спадоша ємѹ оужа желѣ
зна сѹ рѹкѹ . рече же агглъ кнемѹ . пре
поѧшисѧ , и обѹвпи вплесницы свои . со
твори же тако . и гла ємѹ облецысѧ ризѹ
свою и поведѣдѣтвѹи ми . и изшедъ ,
вѣлѣдъ єго идѧше . и невѣдѧше іако истин
на єсть бывшее ѿаггла . мнѧше же сонъ
зрѣти . прешедше же первѹю стражѹ и вто
рѹю , прїидоста вовратѣ желѣзнѧ вводѧ
щаѧ воградъ , иже отвесѣ ѿверзошасѧ
има . и изшедше прейдоша стогнѹ єдинѹ .
и абїе ѿступи агглъ ѿнего . и петръ бывъ
вѣсѣ рече , нынѣ вѣмъ воистинѹ іако посла
бгъ аггла своего , и изѧтъ мѧ изрѹки ир
довы . и всего чаянїѧ людїи іюдейскихъ ;
конецъ , сѹботѣ . и петомѹ георґію .
Смотривъ же петръ * , прїиде вдомъ марїи зѧ
матере іоанновы , нарицаемаго марка . л

пнл є нл . водни ѡны , смотривъ петръ*

кд

и́дѣ́же бѣ́хѫ мно́зи сѡ́брани и́молѧ́щесѧ .
толыкну́вшуже петръ вра́та дво́рꙋ , при
ступи́ слы́шати рабы́ни и́менемъ роди́ .
и́позна́вши гла́съ петро́въ , ѿ ра́дости не
ѿве́рзе вра́тъ . притекшиже сказа́ петра́
стоѧ́ща предъвра́ты , ѡ́нѣ́же кне́и рѣ́ша
вѣ́снꙋ́ешилисѧ . о́наже крѣплѧ́шесѧ тако
бы́ти , ѡ́нѣ́же гла́хꙋ а́гглъ его́ е́сть . пе
тръже пребыва́ше толкы́и , ѿве́рзъше же
ви́дѣ́ша его́ и́оужасѡ́шасѧ . помала́ꙋже и́мъ
рꙋко́ю молча́ти . сказа́ и́мъ како́ гдь его́
и́зведе́ и́темни́цы . рече́же , возвѣсти
те і҃а́кова и́бра́тїамъ сі́ѧ . і҃и́зшедъ
пои́де вонѣ̀ мѣ́сто ; конецъ , пнл .
к и́ і҃а́кова зеведе́ова . Бы́вшꙋ же дни .
вѣ́ молва́ нема́ла въ вои́нѣ́хъ . что́ оу́бо
петръ бы́сть . и́родъ же поискавъ его́ и́не
обрѣ́тъ , і҃ нетазавъ стражи́ , повелѣ́ ѿве
сти и́хъ . петръже въше́дъ ѿ і҃ю́деѧ вкесарїю
живѧ́ше . бѣ́ же и́родъ гнѣ́ваѧсѧ натирѧ
ны и́ сидѡ́нѧны . е́дїнодꙋ́шно же прїи́дѡ́ша
кнемꙋ . и́оумоливше власта постелника
царе́ва , прошѧ́хꙋ ми́ръ давы́ша питалиѧ

страны́ и́хъ ѿ ѿпра́вства его́ . вна́рочитъже
днь и́родъ о́болкше́ѧсѧ во́дежꙋ ца́рскꙋ .
и́сѣ́дъ на престо́лищи пренаро́домъ въгордости́ю
гла́ше кни́ . народъ же возглаша́ше гла бжїи
а́нечи́чь . вне́запꙋ же порази́ его́ а́гглъ гнь .
зане́ недаде́ сла́вꙋ бви , и́бы́сть червьми́
и́зъѣ́де́нъ и́здше . слово́же бжїе расташе
и́множа́шесѧ . Варна́ва же и́сла́въ * возвра
ти́стасѧ во і҃ерли́мъ ѣ́скончавше слꙋ́жбꙋ . зал
поѣ́мъше съсо́бою и҃ѡа́нна нарица́емаго ма ла
рка . бѣ́хꙋ же и́ въцы́ркви антїо́хїи сꙋщеи
въцы́ркви проро́цы и́оучи́телїе . варна́ва же
нїмео́нъ нарица́емыи нигеръ . и́лꙋкїе кири
не́ѧнинъ . манаи́къ же и́родꙋ четвертовла
стника дрꙋгъ , и́сла́вль . слꙋжа́щи же и́мъ
гви , и́постѧ́щимсѧ . рече́ дхъ сты́и .
ѿдѣ́лите ми варна́вꙋ и́сла́ва надѣ́ло бне́же
призва́хъ и́ . тогда́ пощстившесѧ и́помоли
вшесѧ , и́возло́жше рꙋки на́нѧ , ѿпꙋсти́
ша и́хъ . Сі́ѧ оу́бо посла́на бы́ша ѿдха
ста , сни́доша вселевки́ю . ѿтꙋ́дꙋ же ѿплы
ша кипръ . и́бы́вше вѣсалами́нѣ возвѣ
щахꙋ слово́ бжїе въсѡ́нми́цѣхъ і҃ю́дейски́хъ .

кѳ

и҃мѣ́стаже і҃ѡа́нна слу́гу, прошє́дшаже ѻ҃ѳтро́
да́же допа́фа . ѻ҃брѣто́ста нѣ́коегѡ мужа
волхва́ лжепроро́ка і҃ѹдє́анина, є҃мужеи҃мя
варі҃и і҃ису҃съ . и҃же бѣ҃ сѡанфипа́томъ вєргі҃е
па́ломъ мужемъ разумнымъ . сей при
зва́въ варна́ву и҃ сава́ла, взыска́ ѹ҃слы́шати
сло́во бж҃іе . противля́шежесѧ и҃мъ є҃лли́ма во
лхвъ . та́ко бо сказа́етсѧ и҃мя є҃гѡ , и҃ліи
разврати́ти а҃нфипа́та ѿ҃вѣ́ры . сау́лъже
и҃же и҃ пав҃елъ и҃сполнисѧ дха́ сто́го . и҃воззрѣ́въ
на́нь , рече́ . ѻ҃ исполнене вса́кїѧ лъсти
и҃вса́кїѧ зло́бы , сыне дїа́воловъ . враже
всѣ́кѡѧ пра́вды , непрестае́шили развраща́ѧ
пу́ти гн҃ѧ пра́выѧ . і҃ нн҃ѣ сѣ́ ру́ка гн҃ѧ на
т҃а , и҃ бу́деши слѣ́пъ невидѧ слнца до́вре
мене . а҃бїе же внеза́пу нападе́ на́нь мра́къ
и҃тма́ , і҃ ѡбыза́ѧ и҃скаше вожда́ . тогда́
ви́дѣвъ а҃нфипа́тъ бы́вшее , вѣ́рова .
дивле́ѧ ѻ҃учє́нїи гни ; конецъ , вто .
Ѡ҃ безшежесѧ ѹ҃щи є҃пав҃ла ѿ҃ па́фа , при
и҃до́ша вперги́ю памфили́йскую . і҃ѡа́ннъже
ѿ҃лучивсѧ ѿ҃ней , возврати́сѧ во і҃ерли́мъ .

ере́ є҃ нл҃ . во́дни ѻ҃ны . ѿ҃ безшесѧ ѹ҃щи*

ѻ҃на́же прошє́дъша ѿ҃ пергі҃и , прїидо́ста
ко҃анті҃о́хію пиендійскую . и҃ вшє́дше вѣ́онь
мнице въ дн҃ь суббо́тныи , сѣ́дѡ́ста . по
чте́нїи же зако́на и҃ пророкъ , посла́ша нача́
лницы со́нмища кни́мъ , глюще . мужїе
бра́тїѧ , а҃ще е҃сть сло́во вва́съ ѹ҃тѣшє́нїѧ
кл҃ю́демъ , глнта , въста́въже пав҃елъ и҃по
маа́въ рукою , рече́ . мужїе і҃и҃льтя́не , и҃ бо́ѧ
щисѧ бга , ѹ҃слы́шите . бг҃ъ лю́дїи сихъ
и҃збра́ ѿ҃ца на́ша . и҃ люди возне́се въпри
шє́льствїи в҃ земли҃ є҃гипе́тьстѣи . и҃ мы́
шцею высо́кою и҃зведе и҃хъ и҃знеѧ . и҃ доче
ты́ридесѧть лѣ́тъ препита́ и҃хъ въпусты́
ни . и҃ низложи́въ и҃ зы́къ се́дмь , в҃ земли҃
ханаа́ньстѣи . даде́ и҃мъ внаслѣ́дїе зе́
млю и҃хъ . и҃ поси́хъ я҃ко лѣ́тъ четы́реста
и҃ пятьдесѧ́тъ , даде́ и҃мъ сѹ́дїѧ доса́мѹила
про́рка . и҃ ѿ҃ту́ду проси́ша цр҃ѧ , и҃ даде́ и҃мъ
бг҃ъ саѹ́ла , сна кисо́ва . мужа ѿ҃ колѣ́на
веніами́нова , лѣ́тъ четы́редесѧть . и҃ пре
ста́вль его́ , во́дви же и҃мъ дв҃да цр҃ѧ . є҃мужже
и҃ре́че свидѣ́тельствовавъ . ѻ҃брѣто́хъ дв҃да
сна і҃ессе́ова мужа по́рцу мое́мѹ . и҃же во
твори́тъ всѧ хотѣ́нїѧ мо҃ѧ . ѿ҃ сего́ сѣ́мени

бг҃ъ пособ҃ствова́нїю . возⷣви́же і҃ннлю спасе́
нїе, і҃ѡа . пропевⷮ давшⷭ і҃ѡа́ннⷭ прелице́мъ
вне́нтїѧ є҃гѡ креще́нїе покаа́нїѧ , вс҃ѣмъ
людемъ ї҃зра́илевымъ . конецъ , ѕрⷮ .

ЗА ЛГ ꙗкоже ѥконча́ваше* і҃ѡа́ннъ тече́нїе , глаго́
лаше . кого̀ мѧ непщу́ете бы́ти , нⷣѣмь
а҃зъ . но̀ вⷭ҃ гра́детъ помнⷭ҃ , є҃мⷭ҃же нⷣѣмь
достои́нъ разрѣши́ти ремене́ сапого́ѵ є҃гѡ .
мⷭ҃жїе бра́тїѧ, сн҃ове ро́да а҃враа́мля . і҃ныѧ
вѧщи бо́лщенѧ бг҃а , вамъ сло́во спасе́нїѧ
сего̀ посла́ся . живⷭ҃щен бо во҃е́роалимⷭ҃
ꙗкнѧзи и҃хъ сего̀ неразумⷭ҃вше , и҃гласъ
пр҃ро́чскихъ и҃же повсѣ́ сⷭ҃боты чтⷱмыхъ .
сⷭ҃дивше ѥконча́ша, и҃ниⷣи́нымъ вины̀ сме́
ртны ѡбрⷭ҃тше , прошиша оу҃пила́та оу҃би́ти
є҃гѡ̀ . ꙗкоже ѥконча́ша вⷭ҃ѣ ꙗ҃же о҃не́мъ пи
сана . сне́мше сⷭ҃дре́ва, положи́ша во гро́бⷭ҃ .
бг҃ъже воскресѝ є҃гѡ̀ ѿмⷣе́ртвы , и҃же ꙗ҃вле́мъ на
днѝ мно́ги . возше́дшїи сни́мъ ѿгалиле́ѧ
во҃е́рли́мъ , и҃же нн҃ѣ сⷭ҃ть свидⷭ҃те́ле є҃гѡ̀
кл҃ю́демъ . и҃мы̀ вамъ бл҃говⷭ҃ствⷭ҃ꙋемъ , є҃же
ко҃ѿщу́емъ ѡбⷭ҃това́нїе бы́вшее . ꙗкѡ сїѐ бг҃ъ
ѥконча́ чадомъ и҃хъ , на́мъ возⷣви́гъ і҃ѡа ,

коне́цъ , а҃ртчи , ꙗкоже и҃ѵѱалмⷭ҃ъ второ́ пи́шетъ . сн҃ъ моѝ є҃сѝ ты , а҃зъ днесь
роди́хъ тⷣ . а҃ꙗкоже воскр҃сѝ є҃гѡ̀ ѿмⷣе́ртвы ,
нек҃то́мⷭ҃ хотѧ́щїа возвратитисѧ вонетлⷭ҃
нїе . сице речѐ , ꙗкѡ да́мъ вамъ преподо́
бнаѧ дⷭ҃дова вⷭ҃рнаѧ . тⷭ҃мъже и҃ѵⷣро́
гомъ глⷭ҃тъ , недаи преподо́бномⷭ҃ своⷭ҃мⷭ҃
ви́дⷭ҃ти и҃тлⷭ҃нїѧ . дⷭ҃дъ бо оу҃бо своⷭ҃мⷭ҃
ро́дⷭ҃ послⷭ҃жи́въ , бж҃їимъ совⷭ҃то́мъ оу҃ѣпе .
и҃приложи́ся ко҃ѿщу́емъ свои́мъ , и҃ви́дⷭ҃
и҃тлⷭ҃нїе . а҃ѣгѡ̀же бг҃ъ возⷣви́же , неви́дⷭ҃
и҃тлⷭ҃нїѧ . вⷭ҃ домо оу҃бо даⷭ҃ⷣе вамъмⷭ҃
жїе бл҃гїѧ . ꙗкѡ сего̀ ра́ди вамъ ѡ҃ставле́
нїе грⷭ҃хѡ́въ проповⷭ҃дается . и҃ѿвⷭ҃ѣхъ
и҃хже невозмогосте вⷭ҃ зако́нⷭ҃ моисе́овⷭ҃
ѡ҃правда́тисѧ , о҃е́мъ вс҃ѣкъ вⷭ҃рꙋѧи ѡ҃пра
вⷣⷭ҃ется . блюди́те оу҃бо данепрїи́детъ
на҃ба́ч речённое вопрорѡ́цⷭ҃хъ . ви́дите не
радѣ́ѥи и҃чюди́тесѧ и҃ꙋ́зрите і҃и҃зче́знете .
ꙗкѡ дⷭ҃ло а҃зъ сⷭ҃дⷭ҃лаю во́дни ва́ша є҃мⷭ҃
же неи҃мате вⷭ҃рѡвати, а҃ще кто̀ повⷭ҃сть
вамъ . и҃зхождⷭ҃щемъже и҃мъ ѿ҃ѳо́нмица і҃и҃
дⷭ҃йска , молⷭ҃хⷭ҃ꙋ ꙗ҃зы́цы водрⷭ҃гꙋи сⷭ҃бо́тⷭ҃

гла́тиѧ и҃мъ гла́мъ сѝмъ . разше́дшꙋ
жеѧ собо́рꙋ , послѣ́доваша мнѡ́зи ѿ і҃ю
де́й и҃чьстивыхъ пришле́цъ , па́влꙋ и҃варна́
вѣ , и҃же гла́ще и҃мъ , оу҃вѣра́хꙋ и҃хъ пре
бы́ти въблгода́ти бж҃ïи . вогрѧдꙋщꙋже
вбо́тꙋ , мало́ѧ невре́сь гра́дъ собра́ посла́
шѧти сло́во бж҃ïе . ви́дѣвшеже і҃ю́дее нарѡ́
ды , и҃сполнишасѧ за́висти . и҃вопреки
глахꙋ гле́мы ѿпа́вла , съпротивъ гла́ще
и҃хꙋла́ще . дерзнꙋвша же па́велъ и҃варна́
ва рекѡ́ста . вамъ бѣ҃ бѣ́ по пе́рвѣе гла́ти
сло́во бж҃ïе . а҃поне́же ѿвергосте́ сѧ . и҃недо
стѡ́йни творите́ сами себѣ́ вѣ́чномꙋ живо
тꙋ , се҃ ѡ҃бращаемсѧ воа҃зы́ки . та́ко бо
запове́да на́мъ гдь . положи́хъ тѧ восвѣ́тъ
а҃зы́кѡ , є҃же бы́ти ти воспасе́нїе даже допо
слѣ́днихъ земли́ . слы́шащеже а҃зы́цы , ра
довахꙋсѧ . и҃слáвлахꙋ сло́во гдне . и҃вѣ́рова
шасѣ́ли́цы оу҃чине́ни бѣ́хꙋ вжи́знь вѣ́чнꙋю .
проношашежесѧ сло́во гдне повсе́й стра́нѣ .
і҃ю́дее же наоу҃стѝша бл҃говѣ́рныѧ жены .
и҃бл҃гообра́зныѧ старѣ́йшины гра́да , и҃воз
дви́гоша гоне́нїе велѝко напа́вла и҃варна́вꙋ ,

і҃изгна́ша и҃хъ ѿпредѣ́лъ свои́хъ . о҃на́ же
ѿтрѧ́сше пра́хъ ѿно́гъ свои́хъ нани́хъ ,
прїи́до́ша воѝконїю . оу҃чи́цы же и҃сполнѧ
хꙋсѧ ра́дости и҃дха́ сто́ма . бы́стьже воѝко
нїи вскꙋпѣ́ вни́ти и҃мъ весѣ́мьмице і҃ю́дей
ское . и҃гла́ти та́ко , а҃́ко вѣ́ровати і҃ю́де
ѡ҃мъ і҃є҃ллинѡ҃ мно́жество мно́го . невѣ́
рꙋ́ющиже і҃ю́дее воздви́гоша і҃озло́биша
дша а҃зы́комъ набра́тїю . довольнѡже
оу҃бо вре́мѧ пребы́ша дарза́ющеѳ҃́ѣ , свидѣ́
тельствꙋющимъ сло́вꙋ благода́ти своє́ѧ ,
даю́щꙋ зна́менїѧ и҃чюдеса́ бы́ти рꙋка́ми
и҃хъ . раздѣли́шажесѧ мно́жество гра́да .
і҃ѡ҃ви оу҃бо бѧ́хꙋ соі҃ю́дей , ѡ҃ви же соапо́
столы . і҃а́коже бы́сть стремле́нїе а҃зы́
кѡмъ же и҃і҃ю́део҃мъ сънача́лники и҃хъ . до
садити и҃каменїемъ побити и҃хъ . оу҃вѣ́
дѣвшеже , Прибѣгѡ́ста* вогра́ды ли́ка
ѡ҃ньскїѧ бли́стрꙋ и҃дервїю , і҃и҃же вокрꙋ́
стныхъ . и҃тꙋ вѣ́ста бл҃говѣствꙋ́ющѧ ,
и҃нѣ́кто мꙋ́жъ бли́стрѣ не́мощенъ ногама́
сѣдѧ́ше , хро́мъ ѿ҃чрева ма́тере своє́ѧ сы́и.
и҃же никогда́же бѣ҃ ходи́лъ . сей слы́шаше

па́вла глю́ща . и́же во́зрѣ́въ на́нь и́видѣ́въ
я́ко вѣ́рꙋ и́мать спасти́ю , рече́ вели́емъ гла
сомъ . тебѣ́ глю́ вои́мѧ гд҃и и҃сꙋ хⷭ҇а въста́ни
на́ногꙋ свою́ пра́въ , о́нъже а҃ѕ҃е въскочи́въ
ѩ́хⷪ ждаше. нарⷪ́ди́же ви́дѣ́вше е́же сотвори́
па́велъ , во́дви́гоша гла́съ свои́ ликао́нѣски
глю́ще . бо́зи оу́подо́бльшесѧ человѣ́комъ сни
до́ша кнамъ . нарица́хꙋже оу́бо варна́ꙋ
дїѧ па́вла же е́рмїю . понеже́ тои́ бѣ́ше на
ча́лникъ сло́вꙋ . жре́цъже дїе́въ сꙋщаго пре
гра́до́ ѩ́хъ приведе́ ѩ́нца , и́принесе́ вѣ́нца
прѣ́вра́ты , снарⷪ́ды хотѣ́ше жрѣти . слы
шавше же а҃пли , варна́ва и́па́велъ , раста
рза́вше ри́зы свои́ . въскочи́ша внарод҃ъ
зовꙋ́ще иглаго́люще . мꙋ́жїе что́ сїѧ твo
рите́ . и́мы́ подобострастна е́сѣ́мъ вамъ
челов҃ѣ́ка . бл҃говѣствꙋ́ющи вамъ , ѡ҃тъ
сꙋе́тны҃ѧ о́бращати́ѧ къбг҃ꙋ живꙋ . и́же со
твори́ не́бо и́зе́млю и́мо́ре и́всѣ́ѧ ѩ́же вни́хъ .
и́же вмимоше́дшаѧ рⷪ́ды , о҃ста́вилъ е҃ѕ҃ъ
всѣ́ѧ ꙗ́зы́ки ходи́ти впꙋ́тѣ свои́хъ . и́де́ сꙋ́бо
не нервид҃ѣ́тельствована себѣ́ о҃ста́ви благо
творѧ́ . вънебе́сѣ вамъ дождевы даѧ и́времена

плодоно́сна , насыщаѧ пи́ща и́весе́лїѧ ср҃ца
на́ша . и́сїѧ глаго́люще , е́два оу́стави́ста
нарⷪ́ды нежрети́ и́ма . но ѡ҃ни́ти комꙋ́ждо
вово́ѧ сѣ́ , конецъ , гр҃ѣ . Пребыва́юще
маже́ и́ма и́оу́ча́щема . прїи́дⷪ́ша ѡ҃ли́нти
о́хїи҃ ѩ҃ко́нїи҃ , нѣ́цыи҃ ꙗ҃ѵдее . и́ста́за
ю́щемаѧ и́ма съдерзнове́нїе́мъ . на
оу́стиша нарⷪ́ды ѡ҃стꙋпи́ти ѡ҃нею , глю́ще .
я́ко ничто́же и́сти́нно глаго́лета , но вѣ́
лжета . и́наоу́стивше нарⷪ́ды . ни́ка
менїе́мъ поби́вше па́вла , и́зъвлеко́ша вн҃ѣ
гра́да , мнѧ́ще е́го оу́мерша . о҃кресть же
ста́вшемъ е́го́ оу́ченико́мъ , въста́въ
вни́де во́градъ . И наоу́трѣи и́зы́де
сварна́вою вдервїю . бл҃говѣствова́вше же
гра́дꙋ томꙋ , и́наоу́чи́вше мно́ги . возъ
вратистаѧ вли́стрꙋ и҃ѩ҃коню и҃ѧ҃нтїо́хїю ,
оу́тверждаю́ще дша оу́ченико́мъ , моля́ще
пребы́ти вв҃ѣ́рѣ . и҃ꙗ҃ко мно́гими скорбь
ми подоба́етъ на́мъ вни́ти въцр҃ствїе бж҃їе .
о҃бо́шьшеже и́мъ попы́ навсѣ́ѧ цр҃кви . помо
ливше же́ постомъ , преда́ша и́хъ гв҃и вне
го́же вѣ́роваша . и́прошедше писидїю ,

ѵ҃ѕ҃ е҃ли҃ . водни ѡ҃ны҃ . и́зы́де па́велъ
сварна́вою*

прїи́дѡ́ста ѵ̀ пампфилію . и҃гла́вше ѵ̀ пе́рги
сло́во гн҃е , сни́дѡ́ста ѵ̀ ѻ҃йтталію . и҃ѿ́тѹ́дꙋ
ѿплы́ша ѵ̀ а҃нтїо́хію , ѿ҃ни́дѹ́же ѡ҃бре́ста пре
да́на бл҃гти бж҃їи ꙋ̀ дѣ́ло є҃́же ѵ̀соверша́ста .
прише́дшаже и҃ѻбра́ша цр҃квь , ѵ̀сказа́ста
є҃лика сотвори҃ бг҃ъ сни́ма . и҃ꙗко ѿ҃ве́рзе
и҃зы́кѡ́ две́рь вѣ́ры . конецъ четвертыѧ.

кг Пребы́васта же т҃ꙋ̀ вре́мѧ немало соꙋ́чники .
и҃и҃ны́цы ѵ̀шедшїе ѿ҃ і҃ѹдеи́ ѡ҃ꙋча́хꙋ бра́тїю ,
ꙗ҃ко а҃́ще необрѣ́зꙋетесѧ пообы́чаю мои́сѣ́ѡ́вꙋ ,
немѡ́жете спасти́сѧ . бы́вши же распри
и҃ста́занїю немалꙋ па́влꙋ и҃варна́вѣ́ сни́м .
ѡ҃ꙋчини́ша ѡ҃зы́ти па́влꙋ и҃варна́вѣ , и҃ны́ѩ
дрꙋги́мъ ѿ҃ни́хъ ко҃а́плѡмъ и҃ста́рцє҃ ко҃е́ровѣ
ли́мъ , ѡ҃вопроще́нїи сѣ́мъ . препше́ланїи же
ѿ҃цр҃кве , прохожа́хꙋ фини́кію и҃самарію .
пов҃ѣ́дающе ѡ҃бращє́нїе и҃зы́кѡ́ . и҃ѵ̀вожда́хꙋ
ра́дость вели́кꙋ всѣ́й бра́тїи . прише́дшеже
ко҃е́р҃ли́мъ , прїа́та бы́ста ѿ҃цр҃кве и҃а҃пⷭ҃ли
и҃ста́рцы , ѵ̀сказа́стаже є҃́лика сотвори҃ бг҃ъ
сни́ма . и҃ꙗко ѿ҃ве́рзе и҃зы́кѡ́ две́рь вѣ́ры .
Ко҃зе́та́шаже нѣ́цыи и҃же ѿ҃ѣ́реси фарисе́йскїѧ вѣ́ровавшїи , глю́ще , ꙗ҃ко подоба́ть

и҃ꙗ҃ко҃в. ко҃дни ѿ҃ны. ко҃зе́та́ша нѣ́цыи

ѡ҃брѣ́зати и҃хъ . заповѣда́ти же и҃мꙋ҃ сѣ́ти
зако́нъ мои́сѣ́ѡ́въ . ѵ̀збра́нныѧ же а҃пⷭ҃ли и҃ста́
рцы вѣ́дѣ́ти ѡ҃ ѕ҃ловѣ́сѣ сѣ́мъ . мно́гѹ́же
ѵ̀зыска́нїю бы́вшꙋ . ѵ̀ста́въ пе́тръ рече́
и҃ни́м . мꙋ́жїе бра́тїе вы вѣ́сте и҃́ко ѿ҃дре́ни
пе́рвы́ бг҃ъ вѣ́ръ и҃зы́ти ѵ̀ ꙋ҃ста́ моѧ҃ сло́во бл҃говѣ́стїѧ , ѹ҃вѣ́ры
ша́ти а҃зы́кѡ́ сло́во бл҃говѣ́стїѧ , и҃ вѣ́ро
вати . и҃́же вѣ́дѣ́вый бг҃ъ сердцѣ́вѣ́дѣ́тель свиде́тельствова
и҃мъ , да́въ и҃мъ дх҃ъ ст҃ы́и ꙗ҃коже и҃на́мъ .
и҃ничто́же разсꙋ́ди между́ на́ми же и҃ѡ҃вѣ́
ми , вѣ́рою ѡ҃чи́сти сердца҃ и҃хъ . и҃вѣ́ сꙋ́ю что́
и҃скꙋша́ете бг҃а , хотя́ще возложити и҃го
на выю҃ ꙋ̀ченико́мъ , є҃го́же ни҃ѡ҃цы на́ши
ни҃мы́ возмогшо́мъ понести҃ . но бл҃года́тїю
гс҃а і҃с҃а хс҃а вѣ́рꙋемъ спасти́сѧ ꙗ҃коже и҃ѡ҃ни҃ .
ꙋ҃молча́ же всѣ́ мно́жество наро́да . и҃спсл҃ꙋ
шахꙋ варна́вѣ́ и҃ па́вла пов҃ѣ́дающа , є҃лика
сотвори҃ бг҃ъ зна́менїѧ и҃ чюдеса҃ ко҃а҃зы́цѣ́хъ
сни́ма . поꙋ́молча́нїи же и҃хъ , ѿ҃вѣща҃
і҃а҃ковъ гл҃ѧ . мꙋ́жїе бра́тїе послꙋ́шайте
мене҃ , сїмео́нъ пов҃ѣ́да . ꙗ҃ко пре́жде бг҃ъ
пов҃ѣ́сти҃ прїа́ти ѿ҃а҃зы́къ лю́ди ѻ҃и҃мени сво
ему҃ъ . и҃ семꙋ҃ согласꙋю́тъ слове҃сѣ́ проро́къ ,

ꙗ́коже пи́шетъ . пѡгиⷯ ѡ́бращꙋ ѥ́ѕиждꙋ
кро́вь дв҃до́въ па́дъшїи . ѝпраскопанїѧ є́гѡ̀
ѕиждꙋ , ѝспра́влю є́гѡ̀ . ꙗ́ко да́ѕы́цꙋтъ
прочїи чл҃цы г҃а , ѝвси ꙗ́ѕы́цы и҃мене
нарица́емъ и҃мѧ моѐ г҃летъ г҃ь . творѧи
сѧ̀ сїѧ̀ . разꙋмна є́мꙋ ѡ҃бы́ка ꙗ́же є́сть
ѕи҃ви сѧ̀ дѣла є́гѡ̀ . сегѡ̀ ра́ди а҃ъ є́ѫдꙋ
несто́ꙗти и҃же ѡ҃ꙗ́зы́къ ѡ҃бращаю́щимсѧ
ко̀ мнѣ̀ . но̀ запове́дати и҃мъ ѡ҃гребо́ватисѧ
ѡ҃тре́бъ и҃дѡлїскы, и҃ѡ҃клꙋда́ нꙋ҃ дав҃ленины
и҃ѡ҃кро́ве . і҃ѥ́лика неꙋго́дна себѣ̀ бы́ти ,
и҃нѣ́мъ нетвори́ти . мои҃сеи҃ бо ѡ҃родѡ́въ
дре́вниⷯ , повелѣ̀ гра́ды пропове́дающїѧ
є́гѡ̀ и҃мать . въсо́нмищиⷯ повелѣ̀ сꙋбо́ты
чтомыⷯ . тогда́ и҃ѕволи́сѧ а҃пло́мъ и҃ста
рцемъ совѣ́ю цр҃ко́вїю . и҃ѕбра́вше мꙋ́жа
ѡ҃ни́хъ , и҃посла́ти ко҃нтїо́хїю є҃пафро́
ва́кою , и҃ꙋда́ нарица́емаго варса́вꙋ . и҃ме́ꙋ
мꙋ́жа наро́читы вѣ҃бра́тїи . пи́савше рꙋ́кою
свое́ю сїѧ̀ , а҃пли и҃ста́рцы и҃бра́тїѧ . сꙋ́щїи
ко҃нтїо́хїи и҃спи́саниси бра́тїи и҃же
ѡ҃ꙗ́зы́къ , ѻ҃т҃ъ ра́доватисѧ . поне́же сꙋ́бо
слы́шахомъ . ꙗ́ко нѣ́цыи ѡ҃ѿ́ле́ъ и҃ѕше́дше

вѡмꙋ́тиша ка́ѣ слове́сы раѕвраща́юще дꙋ́ша
ва́ша . глю́ще ѻ҃бр҃ѣ́затисѧ и҃блюстѝ ѕа
ко́нъ , и҃мже не сложи́хомсѧ . и҃ѕволи́сѧ
и҃ма́ъ собра́вшимсѧ вы́ꙋ҃пъ є҃ди́нодꙋ́шно
и҃ѕбра́вше мꙋ́жа посла́ти кѣ́ма́ъ . вовоѕ
люблє́нными на́шими варна́вою и҃па́вломъ ,
ѧ҃кома́ и҃же преда́вшема дꙋ́ша своѝ ѻ҃и҃мени
г҃а на́шего і҃ѣ҃ ха҃ . посла́хѡ̃ оу҃бо і҃ꙋ́дꙋ и҃сила
и҃ть҃ѵ҃ъ сло́вомъ сказа́ющиⷯ та́ѫжде .
и҃ѕволи́вшесѧ сто́мꙋ дх҃ꙋ и҃на́мъ , ничто̀же
мно́жае возложи́ти ва́мъ тагото̀ ра́зꙋ҃мъ
ну́жныⷯ сиⷯ . ѡ҃греба́тисѧ ѡ҃и҃дола
же́ртвены , и҃кро́ве и҃ꙋда́вленины и҃блꙋда́ .
і҃ѣ́лика нехо́щете ва́мъ бы́ти , дрꙋ́гимъ
нетвори́те . ѡ҃ни́хъже соблюда́юще себѣ̀ ,
спасе́ни бꙋ́дете . здра́вы́ствꙋ́йте . ѡ҃ниже
оу҃бо посла́ни бы́вше . при҃и҃до́ша ко҃нти
ѻ҃хїю , и҃собра́вше наро́дъ вда́ша посла́нїе .
прочетшеже возра́довашесѧ ѻ҃ꙋ҃т҃ъ́шенїи .
і҃ꙋ́да́же и҃сила и҃та́ пророка сꙋ́ща , сло́вомъ
мно́зѣ́мъ оу҃т҃ъ́шита кра́тїю и҃оу҃тверди́
ета . пребы́вшеже лѣ҃то , ѡ҃пꙋщена бы́
ета є҃ми́ромъ ѡ҃кра́тїѧ ко҃нпѡетоломъ .

и҃зволи́же́м сѝлѣ пребы́ти тѹ҃ . і҃ю҃да же
возвратѝ́м во҃є҃рли́мъ ; коне҃ , пла҃тѣ҃ .
13 Па҃велъже и҃варна҃ва* живѧ́ста во҃а҃нті҃о́хіи ,
оу҃ча́ще и҃благовѣствѹ́юще сло́во гн҃е , и҃но
и҃нѣ́ми мно́гими . пон҃ѣ́кихъже дне́хъ ,
рече́ па́велъ кварна́вѣ . возвраща́ющесѧ по
доба́етъ посѣ́ти бра́тію на́шю вовсѣ́хъ
гра́дѣ́хъ . в҃нихъже проповѣ́дахомъ сло́во
гн҃е , ка́ко пребыва́ютъ ; варна́ва же
восхо́тѣ полѧ́ти сво́ею і҃о҃а́нна нарица́емаго
ма́рка . па́велъже гла́ше ѡ҃стѹпа́ющаго
ѡ҃на́ю ѡ҃памфилі́а , и҃нешедша сни́ми на
дѣ́ло в҃не́же положе́ни бы́ша , непотѧ́ти сего́
сѧсо́бою . бы́сть оу҃́бо распрѣ́ ꙗ҆́ко ѡ҃лзчи
тисѧ и҃́мъ ѡ҃сѣбѣ́ . варна́ва оу҃́бо поѥ́мъ ма́
рка , ѡ҃плы́ в҃кѷпръ . па́велъже и҃́збравъ
сѝлѹ́ , и҃зы́де пре́данъ благода́ти бж҃і҃и ,
ѡ҃бра́тіѧ . прохожа́ше сѷрію и҃кілікію
оу҃тверждѧ́ цр҃кви . коне́цъ , гла́вѣ҃ .
Прі҃и́деже вдерви́ и҃лі́стрѹ . и҃мѣ́ оу҃́чнкъ нѣ́
кіи во҃ѣ҃ тѹ҃ и҃́менемъ тимоѳе́и сы́нъ жены
нѣ́кіѧ і҃ю҃де́ѧнына вѣ́рны . ѡ҃ѿ҃ ѿцаже є҃́лли
на . и҃́же свидѣ́тельствованъ во҃ѣ҃ ѡ҃бѹ́щи

вли́стрѣ і҃коні́и бра́тїи . сего́ восхо́тѣ
па́велъ сѧсобо́ю и҃зы́ти . и҃прі҃е́мъ о҃́брѣ́за
е҃го́ за і҃ю҃де́и сѹ҃щихъ намѣ́стѣхъ ѡ҃нѣ́хъ .
вѣ́дахѹ́ бо вси ѡ҃ц҃а е҃го́ , ꙗ҆́ко є҃́ллинъ бѧ́ше .
и҃ ꙗ҆́коже прохожа́хѹ́ гра́ды , предаѧ́ше и҃́мъ
храни́ти оу҃́ставы и҃́зложе́ныѧ ѡ҃а҃пл҃ъ и҃ста́
рецъ живѹ́щи во҃є҃рли́мѣ . цр҃кви же оу҃тве
ржа́хѹсѧ вѣ́рою , и҃прибыва́хѹ́ вчи́сло́ по
вся́ дни . прошедъшеже фрігію и҃галаті́и
скѵ́ю стра́нѹ́ . возбране́ни бы́ша ѡ҃ста́го
дха глаго́лати сло́во во҃а́ві́и . прише́дше же
вмисі́ю , покѹ́шаста́ѧ вѣвіѳи́нію пої́ти .
и҃ не҃ѡ҃ста́ви и҃́хъ дхъ . преше́дше же мисі́ю ,
снидѡ́ша вѣтроа́дѹ́ . и҃ви́дѣ́нїе вночи и҃
ꙗ҆́вѣ́ѧ па́влѹ́ . мѹ́жъ нѣ́кіи во҃ѣ҃ македо́
нѧнинъ стоѧ́ , моля́ е҃го́ и҃гла́ѧ , прише́дъ
вмакедо́нію помози́ на́мъ . і҃ ꙗ҆́коже видѣ́
нїе ви́дѣ́ , а҃бїе вы́сказа́хомъ и҃зы́ти вмакедо́
нію , разумѣ́вше ꙗ҆́ко призва́ны гъ бла́го
вѣ́сти́ти и҃́мъ . ѡ҃бе́зшежесѧ ѡ҃троа́ды ,
прі҃и́дохомъ вса́мофра́кѣ . восѹ́трѣи же
вне́а́поль . ѡ҃тѹ́дѹ́ же вѣфили́ппы , и҃́же
е҃́сть пе́рвая ча́сть македо́нїи гра́ колонія .

вѣ́хомъ же ѝто́мъ гра́дѣ пребыва́юще дни
нѣ́кїѧ . вѣдѣ́ньже ѹ҃во́тныи ѝзыдо́хомъ
во́нъ ѝ҃зъ града́ прирѣ́цѣ , ѝдѣ́же мнѧ́шесѧ
молитвенница бы́ти . ѝ҃нѣ́дше глаго́лахомъ
ѥ҃вообра́вшимсѧ жена́мъ . ѝ҃нѣ́каѧ жена̀
и҃мене́ ли҃дїѧ порфиропрода́вница , ѳ҃ grada
ѳѷа́тирскаго чтѹ́щи бг҃а слы́шаше . є҃и҃же
ср҃це ѳ҃вѣ́рзе гс҃ь вни́мати гл҃емы́ ѳ҃пав҃ла .
и҃́коже кр҃ести́ѧ тѣ̀ ѝдо́мъ є҃ѧ̀ , оу҃молѝ
ны́ глаго́ли . а҃́ще смотри́сте мѧ вѣ́рнѹ гв҃и
бы́ти , вше́дше вдо́мъ мо́и пребѹ́дите ,
ѝприно́ди на́съ . Бы́сть же ѝдѹ́
щимъ на́мъ нѣ́мо́лтвѹ , * рабы́ни нѣ́кѧ
и҃мѹ́щи дх҃ъ волхо́вскїи срѣ́тесе на́съ . и҃́же
дѣ́лаи҃е мно́го да́ше господе́мъ свои́мъ
волхвѹ́ющи . тѣ̀ послѣ́довавши па́влѹ
и҃на́мъ , вѕыва́ше глаго́лющи . сїи҃ чл҃цы раби́
бг҃а вы́шняго е́ѹть , и҃́же возвѣща́ютъ на́мъ
пѹ́ть спасе́нїѧ . сѣ̀ же твора́ше на́мно́ги
дни . ѕтѹ́жи́въ же сѧ̀ па́велъ , ѡ҃бра́щьсѧ
кдх҃ѹ речѣ̀ . Запрещаю́ ти и҃́мене і҃ѯа̀ хр҃а ,
ѝзы́ди ѝ҃зне́ѧ̀ , і҃ ѝ҃зы́де вто́мъ часѣ́ . ви
дѣ́вше же господїѐ ѧ̀ , я҃́ко ѝ҃зы́де надежа

дѣ́лаи҃е ѝ҃хъ . поѣ́мше па́вла ѝ҃ни́лѹ , при
влекѹ́ша на̀торгъ кокнѧзе́мъ . ѝ҃ведше
ѝ҃хъ кѹдѣвшѹдамъ рѣ́ша . сїи҃ чл҃цы вз҃мѹ
ща́ютъ гра́дъ на́шъ і҃ѹдее́ вѹ́ще . ѝ҃забѣ
ща́ютъ о҃бы́чаѧ а҃́же недоѵто́итъ на́мъ
прїѧ́ма́ти , нитвори́ти ри́мл҃ѧнѡмъ вѹ́
щемъ . ѝ҃нѝдеѧ наро́дъ нани́хъ . ѝ҃кѹдѣвшѹ́
дыи҃ растерза́вше и҃́мъ ри́зы , вела́хѹ па́ли
цами би́ти ѝ҃хъ . мнѡгиже да́вше и҃́мъ
ра́ны , вѣдиша́ вте́мни́цѹ . завѣща́вше
темни́чномѹ стра́жѹ тѹ́до стрещи́ ѝ҃хъ .
и҃́коже оу҃́бо такѡво̀ завѣща́нїе прїе́мъ .
вѣдиѝ҃хъ вонѹ́трѣнюю темни́цѹ , и҃́нѡги
ѝ҃хъ забѝ вы́кладъ . вполѹ́нощи же па
вел҃ъ и҃́ѧ молѧ́щесѧ пое́та бг҃а . послѹ
шахѹ́ же ѝ҃хъ ѹ҃́зницы . вне́запѹ же тр҃ѹ́съ
бы́сть вели́и҃ , я҃́ко поколеба́тисѧ ѳ҃снова́нїю
темни́чномѹ . ѳ҃́вѣрзо́шасѧ а҃́вїе две́ри
вс҃ѣ , и҃́вѣ́мъ ѹ҃́зы ѡ҃слабѣ́ша . воз҃бѹ́
ждьсѧ темни́чныи стра́жъ , и҃́видѣ́въ
ѳ҃́вѣрзты две́ри темни́цы . и҃҆звле́къ но́жь
хотѣ́ше себѣ̀ сѹ́би́ти , мнѧ и҃́збѣгъша
ѹ҃́зники . воз҃глаго́лѧ же гла́сомъ вели́кимъ

па́вел҃ъ гл҃а . ничто́же сотвори́ себѣ̀ зла̀ , ѡ҆́нъ бо є҆́мы здѣ . просѝвъ же свѣ́тца̀ , ѡ҆́коло́ чѝ . и҆́трепетенъ бы́въ , припадѐ кпа́влу и҆́лѣ , і҆и҃зве́дъ и҆́хъ во́нъ и҆́речѐ . господі́е что̀ ми подоба́етъ твори́ти дабпа́ду҆́ . о҆́на̀ же рекоста . вѣ́рую въга҃ і҃с҃а хр҃а , и҆́спасе́шиа҃ ты и҆́ дом҃ъ твои́ . и҆́гла́ста ѥ҆́мꙋ слово гн҃е , и҆́ всѣ́мъ и҆́же ѣ҆домꙋ ѥ҆гѡ̀ . и҆́поѥ́мъ и҆́хъ ѣ҆то́и часъ но́щію , и҆́змы ѿра́нъ . и҆́крести́ сѧ҆́мъ и҆́ вои́ ѥ҆́мꙋ вси҆́ѧ҆́ѥ . ѵ҆ведъ же и҆́хъ ѣ҆дом҃ъ свои́ , и҆́постави трапе́зꙋ . и҆ возра́довасѧ совсѣ́мъ до́момъ свои́мъ вѣ́ровавъ бг҃ꙋ . конецъ , иа҃ . дни́ же бы́вшꙋ посла́ша воєво́ды па́личники гл҃ющи , ѿпꙋ стѝ чл҃ка о҆́на̀ . сказа̀ же темни́чныи єтра́ словеса̀ сі́а̀ па́влꙋ . я҆́ко посла́ша воєво́ды да ѿпꙋщє́ни бꙋ́дете . ни҃нѣ оу҆́бо и҆́зше́дше и҆́дѣ́та ѥ҆́миромъ . па́велъ же речѐ кни́мъ , би́вше на́съ прелюдьмѝ неосꙋ́жде́на чл҃ка ри́мл҃нина сꙋ́ща вла́диша вѣтемни́цꙋ , і҆ни҃нѣ ѿ҆таи́ и҆́звода́тъ на́съ . ни҃ оу҆́бо , но̀ да при шедше сами и҆́звед҃ꙋтъ ны . сказа́ша же па́личницы воєво́да҃ глы сі́а̀ , и҆оу҆бо́а҃шасѧ

слы́шавше я҆́ко ри́мл҃нина ѥ҆́сть̀ . и҆́при шє́дше сꙋ́молиша и҆́хъ , і҆и҃зве́дше мола́хꙋ и҆́зыти и҆́з града . і҆и҃зше́дше и҆́з темни́цы , прі҆и҃дѡ́ша кли́дін . и҆́вид҃вше бра́тїю , оу҆т҃ѣ́шиша и҆́хъ , і҆и҃зыдѡ́ша .

Прешє́дшеже* а҆мфипо́ль і҆аполло́нію , и҆́ни дѡ́ста вѣлꙋ́нь , и҆д҃ѣ́же ѣ҆́ сѡ́нмиціе і҆ю҃ дє́нєское . по́бы́чаюже своє́мꙋ па́велъ и҆́ниде кни́мъ . и҆́поѵ҆бо́тахъ трі́ехъ , ѣ҆тказа́ шевѧ҆ и҆́ними ѿпи́сані҃и . ѥ҆ка́заѧ҆ и҆́пре лага́ѧ҆ и҆́мъ , я҆́ко хр҃ꙋ подоба́ше пострада́ти и҆ воскре́снꙋти ѿмє́рт҃вы . і҆я҆́ко сей҃ є҆́сть хр҃с҃ , є҆гоже а҆́зъ проповѣ́даю вамъ . и҆́нѣцыи ѿни́хъ вѣ́ровашѧ , и҆́приложи́шасѧ кпа́влу и҆́ила . и҆ѿ҃блгочести́выхъ є҆́лликъ мно́жество мно́го , и҆ѿ҃же́нъ бл҃горѡ́дныхъ немало́ . воз҆ре́вновавшеже непокорше́нѣмъ і҆ꙋдє́е , и҆́прі҆е́мше то́ржники нѣ́кі҃ мꙋ́жа зла́ы , и҆́крамолꙋ сотво́рше мо́лвахꙋ погра́дꙋ . пришє́дшеже ѣ҆до́мъ і҆асо́новъ и҆́скаху҆ и҆́хъ и҆́звести къна́ро́дꙋ . неѡ҆брѣ́тшеже и҆́хъ , влечаху҆ і҆асо́нна и҆нѣ́кі҃ ѿбра́тїи҃ когра́донача́лникѡмъ копію́ще .

а́ко и́же разсмотри́вше вселе́нную , сі́и зд҃ѣ
прїи́дошà , и́хже прїа́тъ і҃асо́нъ . и҃сі́и
вси́ проти́вно вели́кїемъ кесаре́вомъ твор
я́тъ . цр҃а глаго́люще и́ного бы́ти і҃са . є́мꙋ
тѣ́сно же наро́дъ и҃градонача́лники слы́ша
ніихъ сі́ѧ . прїе́мше мы́то ѿ і҃асо́на
и҃ ѿпрꙋ́чи ѿпꙋ́стиша и́хъ . бра́тїѧже а҃вїе
ѩ҃ноцы ѿсла́ша па́вла и҃ сі́ла въ вѣ́рь . и́же
прише́дше , и́доша вѣ́сборъ і҃удє́йскїй .
сі́и же бѧ́хꙋ бл҃городне́йшіи жива́щихъ вѣ
ро́ѵнѣ . и́же прїѧ́ша сло́во сове́мъ оу҃ре́
ждїе́мъ . повсѧ́ дни разсꙋ́жда́юще писа́нїѧ ,
ѧ҃ще е́ꙋть сі́ѧ та́ко . мнѡ́зи ꙋ҃бо ѿ ни́хъ вѣ
ро́ваша , и҃ ѿ є҃ллине́ски же́нъ бл҃гообра́зныхъ
и҃мꙋ́жей немно́го . і҃ а́ко оу҃вѣ́дѣша и́же
ѿ і҃ꙋдє́и . а́ко и҃ вѣ́рѣ проповѣ́даемъ
ѿ па́вла сло́во бж҃ї́е , прїи́доша и́ та́мо дви
жꙋ́ще и҃ сколе́блюще наро́ды . а҃вїе же тогда́
бра́тїи ѿпꙋ́стиша па́вла и́ти на́ помо́рїе .
о҃ста́ша же сі́ла и́ тимо́ѳе́ю т҃ꙋ . провожа́ю
щіи же па́вла , ведо́ша є҃го́ дофи́нъ . и
прїе́мше запове́дь ки́лѣ и́ тимо́ѳе́ю . да
а́ко вѣ́скорѣ прїи́дꙋтъ кнемꙋ́ , і҃ изыдо́ша ,

 Вол҃ѧ́ни҃хъ же жда́вшꙋ и́хъ па́вла . раздража́шесѧ дх҃ъ є҃го́ вне́мъ зря́
щꙋ и́долы по́лнꙋ сꙋ́щꙋ гра́дꙋ . є҃тѧ́же
же́мъ ꙋ҃бо насо́ньмицы со҃ю́деи и҃ вѣчести́
выми . и҃ на торжи́цихъ повсю́ дни съ при
ключа́ющимисѧ . нѣ́цыи же ѳ҃е́пикꙋ́рїи ,
и҃ ѳ҃етѡ́и҃ хъ филосо́фъ є҃тѧ́захꙋсѧ ни́мъ .
и҃ нѣ́цыи глахꙋ , что́ ꙋ҃бо хо́щетъ бла́ди
выи сі́и глаго́лати . и҃ ини́же глахꙋ , чꙋ́жимъ
бо́гомъ мни́тсѧ проповѣ́дникъ бы́ти ,
а́ко і҃ꙋ и҃ воскресе́нїе бл҃говѣствова́ше и́мъ .
Поѧ́мше же є҃го́ , нарѣ́кшꙋ лѣ́дъ ведо́ша
глю́ще . немо́жемъ разꙋмѣ́ти что́ но́вое
сі́е гл҃емое тобо́ю ꙋ҃че́нїе . стра́нна бо но́
кам҃ вла́гаеши вообꙋ́шева́ша на́ша . хо́щемъ
ꙋ҃бо разꙋмѣ́ти что́ хотя́тъ сі́ѧ бы́ти .
а҃ѳ҃и҃нѣ́не же вси и́ приходя́щіи стра́нніи ни
чтоже и́но оу҃праждня́хꙋсѧ , разѵѣ́ глати
что́ и́ли слы́шати но́вое . ста́въ же па́
вел҃ъ посредѣ́ а҃рїева па́га , рече́ . мꙋ́жїе
а҃ѳ҃и҃нѣ́нетїи , повсемꙋ́ зрю́ а́ко вѣ́рѣ вла
дя́щіе е҃сте́ . проходя́ бо и҃ сегла́дам҃ бо́ги
ва́ша , ѡ҃брѣто́хъ и҃ олта́рь написа́нъ є҃ѣ

напи́сано и҃мѧ невѣ́домъ бг҃ъ , є҆гóже оу҃бо невѣ́дуще бг҃олѣ́пнѣ чтéте . сегò а҆́зъ
проповѣ́дую вáмъ . бг҃ъ сотвори́вый миръ
и҃вса́ѧже вни́емъ , сей нб҃ѹ и҃ земли́ гд҃ь сы́и
не рꙋкотворе́ных҃ъ храмѣ́хъ живе́тъ . ни
ѿ рꙋкъ человѣ́ческихъ слу́женїѧ прїе́млетъ ,
тре́бѹѧ что̀ . самъ даѧ̀ всѣ́мъ живо́тъ
и҆ дыха́нїе повсѣ́мъ . сотворилъ же
е҆́сть ѻ҆҃дино́ю кро́ве всѣ́ языкъ человѣ́къ , жи
ти́ повсемѹ́ лицꙋ́ земно́мꙋ . опредѣ́ливъ
предꙋ́чинена́ѧ времена́ и҆ предѣ́лы селе́нїѧ
и҃хъ , взыска́ти гд҃а . а҆́ще оу҃бо взы́щꙋтъ
є҆го̀ и҆ обрѧ́щꙋтъ , ꙗ҆́ко не далече́ е҆́сть ѻ҆́дно
го кого́ждо на́съ сꙋ́ща . о҆не́мъ бо жи
вемъ и҆ дви́жемсѧ і҃е́мы̀ . коне́цъ .
вто́рникꙋ . ꙗ҆́коже и҃нѣ́цыи ѿ ва́шихъ
кни́жникъ рекоша́ , сего́ бо и҃ ро́дъ е҆́смы̀ .
ро́дъ оу҃бо сꙋ́ще бж҃їи , недолжни́ е҆́смы̀ мы
пищева́ти бж҃ество́ , подо́бно́ бы́ти зла́тꙋ и҆лѝ
сребрꙋ́ и҆лѝ ка́менїю начерта́нїю хꙋдо́жествꙋ
и҆змышле́нїю человѣ́ка . мнѣ́та оу҃бо невѣ́дѣ
нїѧ презрѣ́въ бг҃ъ , ꙗ҆́же нн҃ѣ повелѣ́ваетъ
человѣ́комъ всѣ́мъ , всю́ду покаѧ́нїе . занѐ

оу҃ста́вилъ е҆́сть дн҃ь , въ не́мже хо́щетъ сꙋди́ти
вселе́нный въ пра́вдꙋ . ѻ҆мꙋ́жи е҆гóже пре
оу҃ста́ви , вѣ́рꙋ пода́лъ всѣ́мъ , воскресивъ
е҆го̀ ѿ мертвы́хъ . слы́шавше же воскресе́нїе
мертвы́хъ , ѻ҆́ни оу҃бо роу҃га́хꙋсѧ , ѻ҆́ни же
рекоша́ , да слы́шимъ тебѣ́ пакѝ сегó . и
та́ко па́велъ и҃зы́де ѿ среды̀ и҃хъ . нѣ́цыи
же мꙋ́жїе прилѣпи́вшесѧ е҆мꙋ́ вѣ́рова́ша ,
в нихъ же и҃ ѳ҃ї ѻ҆ѳїони́ѧ а҆реопагѝтескїѝ .
и҃ жена̀ и҃менемъ дама́рь , и҃ дрꙋ́зи мно́зи
нимѝ . коне́цъ . сто́мꙋ . ¶ сихъ же 3а
ѿ лꙋ́чшихъ * па́велъ ѿ а҆фи́нъ , и҃ прїи́де ко
ри́нѳꙋ . и҃ обрѣ́тъ нѣ́коего жидовина 3з
и҃менемъ а҆кила́ꙋ , понтѝанина ро́домъ .
нѡ́ко прише́дша ѿ и҃тали́ѧ , и҃ прискиллꙋ́
жено́ю е҆го̀ . занѐ повелѣ́ клавді́е ѿлꙋ́чити
ѧ҆ всѣ́мъ і҃ꙋдеѡ́мъ ѿ ри́ма . и҃ прїи́де
кни́мъ . и҃ занѐ є҆ди́нохꙋдо́жникомъ бы́ти
и҃мъ , пребы́сть сꙋ́нихъ и҆ дѣ́лаше . бѣ́хꙋ
бо ѻ҆ремаре́ хи́трость ю҃ . є҆́тъ зашежесѧ́ злеѡ́
мышлѧ́хъ повсѣ́ѹ бо́ты . препира́ше же
і҃ꙋдеѧ́ і҃ѳллины . и҃ ꙗ҆́ко же ѕ҃ни́до́сть ѿ ма
кедо́нїѧ ѕ҃илаже и҃тимоѳе́и , е҆тꙋ́жаше

дх҃омъ пав҃лъ , свидѣ́тельствѹѧ іѹде́ѡмъ
хс҃а і҃с҃а . прот҃ивлѧщимсѧ и҃мъ и҃хѹлѧ
ѧшимъ , ѿтрѧ́съ ри́зы своѧ́ рече́ к҃и́мъ .
кро́вь ва́ша и҃глава́хъ ва́шихъ . чи́стъ
а҃зъ , ѿи҃нѣ́ вънѧ́зыки и҃дѹ́ . и҃прїе́дъ
ѿ҃ѹ́дѹ , прїи́де вдо́мъ нѣ́коего и҃менемъ
и҃ѹ́стъ ст҃ѹ́ѧ бг҃а . є҃мѹ́же храми́на бл҃
вънкрѧ́и . сѡи́мица . кри́спъже нача́
лникъ сѡбо́рѹ вѣ́рова гдⷭ҇и сѹ́вѣ́мъ до́момъ
свои́мъ . и҃мнѡ́зи ѿкори́нѳѧнъ слы́шѧ
ше , вѣ́ровахѹ и҃крещѧ́хѹѧ . рече́же і҃ .
ѵ҃ви́дѣ́нїи ночно́мъ пав҃лѹ . небо́йсѧ , но
гли . и҃да́ не҃ѹмо́лкнеши , зане́ а҃зъ є҃смь
є҃ст҃бо́ю . и҃никто́же приложи́тъ ѻ҃зло́бити
т҃ѧ . зане́ лю́дїе сѹ́ть мн҃ѡ́зи во́градѣ
се́мъ . вѣ́дѣ́же лѣ́то и҃мѣ́ша ше́сть , оу҃чѧ
и҃хъ сло́вѹ бж҃їю . конецъ , бы҃тїю цр҃и
ѵ҃ гра́дѹ . Галлїо́нѹ же а҃нѳѳипа́тѹ сѹ́щѹ
вѣ́ахаїи . нападо́ша є҃дїнодѹ́шно і҃ѹде́е на
пав҃ла , и҃приведо́ша є҃го́ на҃ѵ҃дилище , гл҃ю
ще . и҃ко кромѣ́ зако́на сего́ разѵ҃мѣ́ваетъ
ч҃ловѣ́ки чтити бг҃а . хотѧ́щѹ же пав҃лѹ ѿве́рзⷭ
сти ѹ҃ста́ , рече́ галлїо́нъ ко і҃ѹде́ѡмъ :

а҃ще бы непра́вда была́ ка́ѧ , и҃ли́ о҃бида зла́
ѻ҃і҃ѹдее , послѹ́хѹ ѹ҃бо послѹ́ша бы́хъ ва́съ .
а҃ще ли́же є҃ста́зѧнїѧ є҃ѹ́ть ѡ҃ловѣ́цѣи и҃ѡ҃и́мѣ
нехъ і҃ѡ҃зако́нѣ ва́шемъ , вѣ́дите са́ми .
сѹ́дїѧ́ бо а҃зъ сни́мъ нехощѹ́ бы́ти . і҃и҃зъ
гна́ и҃хъ ѿ҃сѹ́дилища . є҃мше́же вси є҃ллѡни
сосѣ́дена нача́лника сѡбо́рѹ , бїѧ́хѹ пре
сѹ́дилищемъ . и҃ничто́же ѡ҃ни́хъ галлїо́нѹ
радѣ́нїе бы́сть . па́велъже е҃ще́ пребы́въ дни
доволны , и҃ц҃ѣловѣ́въ бра́тїю ѿпы́ ѵ҃си
рїю . и҃ни́мъ а҃кила и҃прїе́кѵ҃илла о҃стри́гъ
главѹ , вънегхрени́хъ , о҃брѣ́сѣѧ́ бо вѣ́ : .
прит҃а́же сосфе́сѣ , и҃тѣ́хъ ѡ҃ста́ви т҃ѹ .
самъ же вше́дъ сѵ҃нмище є҃ста́зашесѧ со
і҃ѹде́и . мѡлѧ́щимъ же и҃мъ є҃го́ . ѡ҃мно́
зѣ времени пребы́ти сѹ́ни́хъ , не҃ѡ҃вѣ
щѧ́ѧ . но ѿ҃рече́ѧ и҃рекъ гако́ подоба́етъ
ми вѣ҃ѧко пра́здникъ гряду́щїи сотвори́ти
вои҃ є҃рли́мѣ . паки́же возвраща́ѧ кѵ҃а́мъ
бг҃ѹ хотѧ́щѹ . и҃ѡ҃везе́ѧ ѿ҃сфе́са . а҃кила
же и҃прїе́кѵ҃ила ѡ҃ста́ша вѣ҃сфе́сѣ ; и҃ше́дъ
вкесарїю , возше́дъ и҃ц҃ѣловѣ́въ цр҃квь ,
сни́де вѡа́нтїо́хїю . и҃сотворь вре́мѧ нѣ́кое

ере ѕ нѳ . водни о҃ны , ѣше́дъ пав҃ѣ вкесарїю

ѝзы́де . ѝпроходѧ по́рядъ галати́йскꙋю
стра́нꙋ ѝфриги́ю , ꙋ҆тверждѧ вс҃ѣ ꙋ҆чн҃ки .
ѝꙋдеа́нинъ же нѣ́кто а҃поллѡ́съ и҃менемъ .
алеѯа́ндрианинъ ро́домъ мꙋ́жъ слове́сенъ .
приключи́всѧ вое́фе́сѣ . сѝленъ сы́й вы́кни
гахъ , сей бѣ ѡ҆глашенъ пꙋ́ти гн҃ю . ѝгорѧ
дх҃омъ , глаше ꙋ҆чаше ꙋ҆зъвѣ́стно тѧ́же
ѡ҃тѣ . вѣ́дыи то́кмо кр҃щє́нїе ї҃ѡа́нново .
сей же нача́тъ дерза́ти на сн҃нмницихъ .
слы́шавшеже е҆гѡ̀ а҆кила́ ѝприскилла пр҃їа́ша
е҆гѡ̀ , ї҃ꙁвѣ́стнѣе томꙋ̀ сказа́ша пꙋ́ть
гн҃ь . хотѧ́щꙋ же ѥ҃мꙋ̀ прѣ́йти во҆а́хаю пре
посла́вше бра́тїѧ , написа́ша ꙋ҆чн҃кѡ́мъ
прїѧ́ти е҆гѡ̀ . нѥ́же ѝпри́шедъ та́мо посо́бствова мно́го вѣ́ровавши бл҃года́тїю . твѣ́рдо бо
ѝꙋдеа́ мпрепира́ѧ ѡ҆бли́чаше прелюдми , ока
заѧ́ писа́нми бы́ти х҃а ї҃а , коне , ерѣ .
Бы́сть же внегда́ бы́ти а҃поллѡ́сꙋ * вкори
нѳ҃ѣ , па́влꙋ же прошедшꙋ вы́шнѧѧ стра
ны , прїи́ти во҆ефе́сѣ . ї҃обрѣ́тъ нѣ́кїѧ ꙋ҆че
ники , рече́ кни́мъ . а҆ще ꙋ҆бо дх҃ъ с҃тъ прїѧ́ли
е҆сте́ вѣ́ровавше . ѡ҆ни́ же рѣ́ша кнемꙋ̀ .
но̀ ниже́ а҆ще дх҃ъ с҃тъ е҆сть слы́шахомъ .

пѧ҃ нл . во́дни ѳ҃ . бы́ть е҆́вщꙋ а҃поллѡ́сꙋ
бы́ти * е҆же и҃генварѧ . ѕ҃ , кр҃тлю .

речѐже кни́мъ вочто̀ ꙋ҆́бо кр҃щаетесѧ . кѝ
ѡ҆ни́же реко́ша , во҃а́нново кр҃щє́нїе . речѐже
па́велъ , ї҃ѡа́ннъ ꙋ҆́бо кр҃стѝ кр҃щє́нїемъ
покаа́нїѧ людемъ глаго́ля . во҃гра́дꙋщаго
по҆не́мъ да҆бꙋ́дꙋтъ , сирѣ́чь во҃а́ха ї҃а .
слы́шавшеже кр҃стѝшасѧ во҃и́мѧ г҃а ї҃а .
и҃ воꙁло́жьшꙋ па́влꙋ на́нѧ ру́цѣ , прїи́де
дх҃ъ с҃тый на́нѧ . глаго́лаше же во҃и ꙁыки и҃про
рочествовахꙋ . бѣ́шеже вс҃ѣхъ мꙋ́жеи҆ и҃́ко
двана́десѧте . вше́дъ же во҃ньмиц҃е
дерза́ше не ѡ҆бинꙋ́ѧсѧ ꙋ҆чѧ́ше по҆три мц҃а ,
бесѣ́дꙋѧ і҃ꙋвѣ́рѧѧ тѧ́же ѡ҆цр҃твїи бж҃їи .
конц҃ъ . паткꙋ . и҃прт҃чн . ѕ҃ и҃́же
нѣ́цыи ѡ҆же́сточахꙋсѧ и҃пра́хꙋсѧ ꙁлово́
ваще пꙋ́ть гн҃ь пр҃енаро́домъ . ѿ҃стꙋпль
ѡ҃ни́хъ , ѡ҃лꙋчѝ ꙋ҆чн҃кѝ . повсѧ̀ дни е҆тѧ
ꙁа́всѧ вооꙋчи́лищи мꙋ́чи́теля нѣ́коего .
вс҃е же бы́сть по́дъвсѣ лѣ́тъ , и҃́ко вс҃ѣмъ
живꙋ́щимъ во҃а́сїи слы́шати сло́во г҃а ї҃а ,
жи́довшимъже і҃е҃ллино҃ . сѝлыѧ́же непро́сты
твори́ше бг҃ъ рꙋка́ма па́вловама . и҃́ко
и҃наедꙋ́жныѧ наноси́ти ѡ҃пе́та тѣ́ла е҆гѡ̀
главотѧ́жа і҃ꙋвѣ́ꙋца . і҃ѳщѣлитѣ́ѧ и҃мъ

ѿнеду́гъ . и҃духовш҃омъ лу́кавымъ и҃з
ходи́ти ѿни́хъ . начаша́же нѣ́цыи ѿеки
та́ющихся і҃уде́и ѡбаа́нїкъ . и҃менова́ти
наи́му́щыѧ ду́хи лука́выѧ , и҃ма гл҃ а҃ гл҃
гл҃юще . заклина́емъ вы҃ і҃исомъ є҃гоже па́велъ
пропов҃ѣ́даетъ . бѣ́хуже нѣ́цыи сы́нове
скевы і҃уде́инина а҃рхїере́а седмь , и҃же сѐ
твора́ще . ѿвѣщавъ же ду́хъ лука́выи
рече́ . і҃и҃ зна́ю и҃пу́ла сѵ҃тѣ́мъ , вы҃ же кто̀
є҃стѐ . и҃скача́ нани́хъ чл҃къ вне́мъже бѣ҃
ду́хъ лука́выи . і҃одолѣ́въ и҃ма́ , сѹ́кр҃пи́ѧ
нани́хъ , я҃коже нагомъ і҃оу҃ра́ненш҃омъ и҃з
сѣ́жа́ти ѿхра́ма о҃ного . сѐ же бы́сть ра́зу҃
мно всѣ́мъ живу́щи́м҃ всѣ́фе́сѣ і҃уде́ѡ́мъже
і҃є҃лли́ном҃ъ . и҃нападе́ стра́хъ наво҃ѣ́хъ
и҃хъ . и҃велича́шесѧ и҃ма гл҃а҃ гл҃а҃ . мно́
зи́же ѿвѣ́ровавшихъ прихожа́ху и҃спов҃ѣ́
дающе и҃ска́зу́ющеде́ла своѧ̀ . дово́льнижде
ѿсотвѡ́ршихъ чародѣ́и҃ѧ , собра́вше
кни́ги и҃съжига́ху предъво҃ѣ́ми . и҃сложи́
ша цѣ́ны и҃хъ , и҃ѡбр҃ѣто́ша сребра́ пѧ́ть
тьмъ . сице кр҃ѣ́пко сло́во гн҃е расте́ше
и҃кр҃ѣпля́шесѧ . і҃а҃коже ѕ҃ѣ́ло́ нача́шасѧ сїѧ̀ .

вло́жи́ па́вловиду́хъ , прошедъ македо́нїю
а҃хаїю , и҃тѝ во҃ѣ́роса́ли́мъ ре́къ . я҃ко бы́
вшу ми та́мо , подоба́етъ ми и҃ри́мъ ви
дѣ́ти . посла́въ же вмакедо́нїю два ѿсло́
жа́щихъ є҃му тимоѳе́а і҃ера́ста . са́мъже
пребы́етъ лѣ́то воа́сіи . бы́сть же
во҃времѧ о҃но молва̀ нема́ла о҃пу́ти гн҃и .
димитрїе́во нѣ́кто и҃менемъ , сребро
сѣ́чецъ твор҃ѧ хра́мы сре́бр҃яны а҃ртеми́дѣ ,
дава́ше хитрецем҃ъ дѣ́ланїе немало . и҃хже
собравъ і҃аже ѡ҃нцевы́хъ дѣ́лателѧ ,
рече́ . мужїе вѣ́сте я҃ко ѿсего̀ дѣ́ланїѧ
довольство житїю нашему҃ е҃сть . и҃ви
дите и҃ слы́шите , я҃ко нето́кмо є҃фе́съ ,
но̀ мало невею а҃сїю па́велъ сеи҃ препр҃ѣ́въ ,
і҃обратѝ мно́гъ наро́дъ гл҃ѧ . я҃ко нево҃ѣ́ть
бц҃ѣ҃ зи҃ и҃же р҃ѹ́кама чл҃ѣ́чески́ма быва́емїи .
нето́кможе сѐ , вѣ́дѹ҃ прїе́млетъ на́ша ча́
сть , вообли́чен҃іе прїи҃тѝ . но̀ и҃вели́кїѧ
бцы҃ни҃ѧ хра́мъ а҃ртеми́диниъ , ниво́чтѡ же
вмени́тисѧ . хо́щетъ же и҃разори́тисѧ
величество є҃ѧ , є҃и҃же всѧ а҃сїѧ и҃вселе́нна҃ѧ
почита́е . слы́шавшеже и҃ вы́вше и҃спо́лнени

а҃рѣти вопїа́хѫ глаго́люще , вели́ка а҃рте
ми́да є҆фе́сьскаѧ . і҃нополи́неѧ гра́дъ вѣ́сь
ма́тїжа . сꙋ́стреми́шажесѧ є҆ді́нодꙋ́шно
впозо́рище . воехи́щьше гаі́ѧ а҃ристарха
македо́нскы , дрꙋ́ги па́вловы . па́влꙋже
хотя́щꙋ вни́ти вна́родъ , неѡ҆ставля́хѫ
є҆го́ сꙋ́чнцы . нѣ́цыи же ѿа҃сі́йскихъ нача́
лникъ , сꙋ́ще є҆мꙋ́ любе́зни . послáвше
кнемꙋ́ моля́хѫ невда́ти себѣ́ впозо́ръ . дрꙋ́
зіи же сꙋ́бо . і҃но нѣ́что вопїа́хѫ . бѣ́ бо со
бра́нїе е҆мꙋ́ще́но . і҃мно́жаи́шїи невѣ́дахѫ
чесо́ ра́ди собра́шасѧ . ѿнаро́даже и҃зъбра́ша
але҃ѯа́ндра и҃звє́дшимъ є҆го́ і҃ꙋде́ѡ́мъ .
але҃ѯа́ндръ же помаа́въ рꙋ́кою , хотя́ше
ѡ҆вѣщава́ти наро́дꙋ . разꙋмѣ́вшеже я҆́ко
і҃ꙋде́жнинъ є҆́сть , гла́съ бы́сть є҆ди́нъ
ѡ҆вѣ́хъ я҆́ко надвѣ́ чаѧ́ вопїю́щїи . вели́ка
а҃ртеми́да є҆фе́сьскаѧ . сꙋ́ставльже кни́
жникъ наро́дъ рече́ , мꙋ́жїе є҆фе́сьстїи .
кто́ бо е҆́сть чла́къ и҃же невѣ́сть , я҆́ко є҆фе́сь
скїи гра́дъ слꙋ́житель е҆́сть велїкїѧ богини
а҃ртеми́ди и҃дїопе́тови . безвре́жкого сꙋ́бо
ѡ҆вѣ́тꙋ сꙋ́щемъ сни́мъ , потре́бно е҆́сть ва́мъ

безмо́лвы бы́ти , и҃ничто́же безꙋ́мно тво
ри́ти . приведо́сте бо мꙋ́жа сі́ѧ нихра́мъ
а҃ртеми́динъ о҆кра́дша , ниже́ богини ва́шеѧ
хꙋ́лящаѧ . а҃ще же дими́трїй сеи́ , і҃и́же
сни́мъ хꙋдо́жницы и҃мꙋ́тъ кꙋкомꙋ́ сло́во .
кꙋ́пцы сꙋ́ть і҃а́нд҃ипа́ти сꙋ́ще , да поемлю́
дрꙋ́гъ на дрꙋ́га . а҃щели что́ ѡ҆́ныхъ и҃щете .
позако́нꙋ цр҃кви да разрѣ́шитсѧ . и҃́бо
съ҆бѣ́дою и҃мамы ѡ҆вꙋ́жатисѧ о҆дне́шнѣи
крамо́лѣ нисе́дмнѣи вины́ сꙋ́щи . о҆не́и же
невозмо́же возда́ти сло́во о҆крамо́лѣ сеи́ .
сѣ́мъ ре́къ разпꙋ́стити собра́вшїисѧ наро́дъ .
посꙋ́ставле́нїи же молвы́ призва́въ па́вель
оученики́ сꙋ́тѣ́ши , и҃цѣлова́въ и҃́хъ , и҃зы́
де и҃́ти вмакедо́нїю . прошедъ же страны́
ты́ѧ , и҃поꙋ́тѣ́шивъ и҃́хъ сло́вомъ мно́
зѣ́мъ . прїи́нде вое́лла́дꙋ . пожи́въ же мца
три . бывшꙋ на́нь навѣ́тꙋ ѿ і҃ꙋде́и , хотя́
щꙋ ѡ҆вѣ́стисѧ вси́рїю . бы́сть хотѣ́нїе
возврати́тисѧ квозѣ́ македо́нїю . по
сла́вѣдова же є҆мꙋ́ даже до а҃сі́и сосипа́тръ бе́р
ни́нъ и҃пи́ръ . селꙋ́нане же , а҃ристарх҃ъ
и҃секꙋ́ндъ , и҃гаі́е дербани́нъ , и҃тимо́ѳе́и

а҆ѳі́мнеже , тихи́къ и҆трофи́мъ , ѥ҆ли прѣжде
ше́дше , ждаху́ на́съ въ троа́дѣ . мы́ же
ѿ҆везшо́хомсѧ поднехъ ѡ҆пре́сно́чныхъ ѿ҆фи
ли́ппъ , и҆ прїи́дшо́хомъ кни́мъ въ тра́ꙋ ,
дни́и пѧ́ть . и҆дѣ́же пребы́хомъ дни́и
се́дмь . Воедѝнꙋ же ѿ҆ꙋбо́тъ* собравши
мсѧ оученико́мъ преломи́ти хлѣ́бъ . павелъ
же бесѣ́доваше кни́мъ хотѧ́ и҆зы́ти на
ꙋ́трени , и҆ простре́ сло́во до полꙋ́нощи .
бѧ́ху же свѣщѝ мно́ги вго́рници и҆дѣ́же
бѣ́хомъ собрани . сѣдѧ́ же нѣ́кто ю҆ноша
и҆менемъ ѐвтихъ прїѝко́нцы , ѡ҆тмчѐнъ
сно́мъ глꙋбоки́мъ , глющꙋ павлꙋ о҆мно́зѣ.
преклоньемъ ѿ҆ѻ҆на́ , паде́ ѿ҆тристровника
до́лꙋ , и҆ вза́ша ѐго́ мертва . сше́дъ же
па́велъ нападе́ на́нь , и҆ объе́мъ ѐго́ рече́ ,
немо́лвите . и҆́бо дша́ ѐго́ вне́мъ ѐсть .
возлѣ́зъ же и҆ прело́мль хлѣ́бъ и҆ вкꙋ́шъ .
и҆ доволно бесѣ́довавъ даже до зорѣи́ , и҆ тако
и҆зы́де . приведо́ша же о҆́трока жива и҆ꙋ
тѣ́шишасѧ нема́ло . конецъ , гл҃ѵ.

Мы́ же пришедше вкора́бль ѿ҆везохомсѧ во
а҆ссо́нъ . ѡ҆ттꙋ́дꙋ хотѧ́ще по́ѧти па́вла .

тако́ бо на́мъ бг҃ъ повелѣ́ хотѧ́ сама́мъ пѣ́шъ
и҆ти́ . і҆́ако же бы́хомъ воа́ссо́нѣ , и҆ вѕе́
мше ѐго́ прїи́дшо́хо҃ вмитили́нъ . и҆ѻ҆ттꙋ́дꙋ
ѿ҆ве́зшесѧ , воꙋ́трей приста́хомъ воа́нти
крихѝи . въ дрꙋги́и же ѿ҆везо́хомсѧ въ са
мо́ѳъ , и҆ пребывше въ тригги́лїи . и҆ на
стомѝѭи же дн҃ь прїи́дшо́хомъ вмили́тъ ;
Гл҃ѵ бо павелъ* ми́мо и҆ти́ ѐфе́съ , і҆́ако дане
бꙋ́детъ ѐмꙋ заковѣ́сти воа́сїи . тща́ше
сесѧ , а҆́ще возмо́жно бꙋ́детъ ѐмꙋ , въ дн҃ь
пѧтьдесѧ́тныи бы́ти воі҆ерли́мѣ . ѿ҆ми
ли́та же повела́въ ѐфе́съ , призва́ти попы́
цр҃ко́вныя . і҆́ако же прїи́дшꙋ кнемꙋ
рече́ кни́мъ ; престꙋпи́ , нлн҃ . Вы вѣ́
сте ѿ҆пе́рваго дне́ , і҆́ако ѿ҆нелѝже прїи́дшихъ
воа́сїю , како́ вва́ми все́ лѣ́то бы́хъ . рабо́
таѧ гв҃и совсѧ́кимъ смиреномꙋдрїе́мъ ,
и҆мно́гими слезѧ́ми , и҆напа́стьми прилꙋ
чи́вшихсѧ мн҃ ѿ҃ і҆ꙋдеи́ски навѣ́тъ . і҆́ако
ничто́же ꙋ҆таи́хъ ѿ҆полезны́хъ , і҆́же невска
зѧ́ти ва́мъ . и҆ наꙋ́чити васъ предъ людмѝ
и҆ по домѡ́мъ . Заѵидѣ́тельствомъ і҆ꙋде́
ѡ҆мъ же і҆ѥ́лліномъ , ѥ҆́же кг҃ꙋ покаа́нїе ,

и҃вѣ́рь на́же ко́гѹ на́шемѹ і҃сѹ х҃ѹ . і҃нъ́ сѐ а҆́зъ є҆вса́нъ дх҃о́мъ гра́дѹ во і҃ер҃ли́мъ , на́же вне́мъ хотя́щам прикльчи́тисѧ мнѣ́ невѣ́дын . о҆ба́че а҆́ко дх҃ъ є҃ты́и повелѣ́ грады свидѣ́тельствѹетъ мѝ гл҃ѧ , а҆́ко оу҆́зы менѐ и҃скѹ́рби жда́ѹтъ . но́ ни́вѣтъ мѝ попече́нїе ни є҆ди́но , ни и҃́мамъ дш҃ѹ мою́ чє́стнѹ себѣ́ , а҆́ко є҆́же є҆́скончати тече́нїе моє́ ра́достїю . и҃елѹ́жвѹ и҃́же прїа́хъ ѿ҃га і҃ѣа , засвидѣ́тельствовати є҆ѵ҃а́лїе бл҃года́ти бж҃їѧ . і҃нъ́ сѐ а҆́зъ вѣ́мъ а҆́ко кто́мѹ не оу҆́зрите лица́ моего́ вы вн҃и , вни́хъ же проидо́хъ проповѣ́дѹѧ ц҃рт҃вїе бж҃їе . тѣ́мъже свидѣ́тельствѹю ва́мъ воднє́шнїи дн҃ь , а҆́ко чи́стъ а҆́зъ ѿ҃кро́ве всѣ́хъ . не обинѹ́хъвсѧ є҆́же невказа́ти ва́мъ всю́ во́лю бж҃їю ; чтї҃ , нли҃ . Вними́ните оу҆́бо себѣ́ и҃вемѹ́ ста́дѹ , вне́мъже васъ дх҃ъ с҃ты́и поста́ви є҃пп҃ы ; пасти́ цр҃квь г҃а и҃вг҃а , є҆́же є҆́наведѣ́ кровїю свое́ю . а҆́зъ бо вѣ́мъ сѐ , а҆́ко поѿ҃ше́ствїи мое́мъ вни́дѹтъ во́лцы тя́жцы въ ва́съ нещадя́ще ста́да . и҃ѿ҃ва́съ самѣ́хъ въста́нѹтъ мѹ́жїе гл҃ющє

развраще́ннам , є҆́же ѿ҃торга́ти оу҆ченики́ вослѣ́дъ себѐ . сего́ ра́ди бди́те помина́юще , а҆́ко три лѣ́та но́щь и҃́днь непрестава́хъ сѹ́чѧ вослезя́ми є҆ди́ного кого́ждо ва́съ . и҃сѐ нн҃ѣ́ предаю́ ва́съ бра́тїе бж҃и и҃ело́вѹ бл҃го да́ти є҆го́ , могѹ́щему назда́ти ва́съ и҃да́ти вамъ наслѣ́дїе вос҃ѡ́щенныхъ всѣ́хъ . сребра́ и҃ли́ зла́та и҃ли́ ри́замъ ни є҆ди́номѹ вождела́хъ , сами вѣ́сте . а҆́ко тре́бованїю моє́мѹ нѹ́ждшимъ сомно́ю , послѹ́жиста ру́цѣ мои́ сі҃и . всѧ́ сказа́хъ ва́мъ , а҆́ко та́ко тр҃ѹжа́ющимсѧ подоба́етъ засто́ѹпати немощны́ѧ . поминати́же сло́во г҃а і҃ѣа . а҆́ко са́мъ рече́ , бл҃же́нѣе е҆́сть па́че да́ти , не́жели прїи́ма́ти . и҃сїѧ́ рекъ , преклоно́къ колѣ́нѣ свои́ сов҃ѣ́ми и҃́ми помо́лисѧ ; конецъ , нл҃ . Мно́гъ же бы́сть пла́чъ всѣ́мъ . и҃напа́дше на выю́ павлѹ́ ѻ҆́бловы зах҃ѹ є҆го́ . скорбя́ще наи́па́че ѻ҆́бловесѣ́ є҆́же рече́ , а҆́ко кто́мѹ не́имѹтъ лице́ его́ оу҆́зрѣти . провожа́хѹже его́ вко ра́бль . и҃́коже бы́сть ѿ҃вестимсѧ на́мъ ѿ҃торгшесѧ ѿ҃ни́хъ . пра́мо ходи́вше

прїидо́хомъ вкоѝ . въдрѹгїи же днь , вро
до́хъ , и҃ѿтѹ́дꙋ въплта́рꙋ . і҃обрѣ́тше ко
рабль преходѧщь въфи́нникїю , возше́дше
ѿвезо́хомсѧ . возни́кнꙋвшꙋже кипрꙋ ,
і҃оста́вльше его̀ о҃шꙋю , плавахомъ вси
рїю , и҃прита́хомъ вти́ръ . тꙋ́бо бѧше
корабле́ю и҃зжи́ти врема́ . і҃изъѡбрѣ́тше
оу҃чникѝ , пребы́хомъ тꙋ́ дни́ седмь . и҃же
пла́вльши тла́хꙋ дхомъ , невоѣходити во҃и҃ер
ли́мъ . е҃гда́же бы́ти на́мъ ѕконча́ти дни .
и҃зше́дше и҃дѧхомъ , провожа́ющимъ на́съ
вьсѣ́мъ съ женамѝ и҃ дѣтьмѝ до҃ вънѣ́ града .
и҃преклонше колѣнѣ́ прїморн помолихомъ
сѧ . и҃лобы́завше дрꙋгъ дрꙋга , вни́дѡ
хомъ вкора́бль и҃ѿвезо́хомсѧ . ѡ҃нїи же
возврати́шасѧ вокрꙋ̀ си . мы́же пла́ва
нїе наче́ньше ѿтѝра , прита́хомъ вптоле
маи́дꙋ . и҃цѣлова́вше бра́тїю , пребы́
хомъ днь е҃ди́нъ оу҃ни́хъ . В оу҃трїи же
и҃зше́дше и҃же о҃пла́вль , прїидо́хомъ
вкеса́рїю . и҃вше́дше вдо́мъ фїлїппа бла́го
вѣ́стника , сꙋ́ща ѿседми́хъ дїа́конъ ,
пребы́хомъ оу҃ного̀ . сего̀ же бѧ́хꙋ дщере́

дѣви́цы четы́ри проро́цѣющѣ . пребы́вля
щи́ же на́мъ на́дни мно́ги . сни́де нѣ́кто
і҃ѡ́дея пр҃ро́къ и҃́менемъ а҃га́въ . и҃при
ше́дъ кна́мъ и҃ взе́мъ по́ясъ па́вловъ ,
и҃ свѧза́въ же свои́ ру́цѣ и҃ но́зѣ речѐ . та́ко
гла́голетъ дхъ ст҃ы́и , мꙋ́жа его́же е҃́сть по́ясъ
сей́ . та́ко свѧжꙋ́тъ его̀ во҃и҃ерли́мѣ і҃ѡ́дее ,
и҃предадо́тъ ру́цѣ а҃зы́комъ . і҃ мы́ же
слы́шасѣхомъ сїѧ̀ , молихомъ мы́ же и҃ на
мѣ́стнїи , невоѕходити е҃мꙋ́ во҃и҃ерли́мъ
тогда̀ . ѿвѣщава́въ же па́велъ и҃речѐ , что̀
творите́ пла́чꙋще и҃сокрꙋша́юще мѝ сердце .
а҃ѕъ бо не то́чїю свѧза́нъ бы́ти хощꙋ́ , но
и҃ во҃и҃ерли́мѣ гото́въ е҃́мь за и҃́мѧ
гⷭ҃а і҃ⷭ҃а . неповинꙋ́ющꙋжесѧ е҃мꙋ́ , оу҃молча́
хомъ рекше́ волѧ гⷭ҃а да бꙋ́детъ . коне
пла . По́днехъ же и҃́хъ , оу҃гото́вльшесѧ
взыдо́хомъ во҃и҃ерли́мъ . прїидо́шаже е҃на
ми и҃нѣцыи оу҃чницы ѿкеса́рїи . вѣ́дꙋще
оу҃него̀ же на́мъ ѡ҃ночева́ти мнасо́на нѣ́коего
кипрѧнина дре́вня оу҃чника̀ . бы́вшемъ же
на́мъ во҃и҃ерли́мѣ , любе́зно прїѧ́ша на́съ
бра́тїя . наоу҃трїи же и҃́зниде па́велъ е҃на́ми

конѝковꙋ . · вси́же прїи́доша стáрцы , и́ цѣлова́вше и́хъ , сказа́аше по є́диномꙋ ко́ждо и́хъ же сотвори́ бг̃ъ вонзы́цѣхъ слꙋженїемъ є́гѡ. ѡ́ниже слы́шавше , сла́влм хв̃а бг̃а . и́рекше є́мꙋ . видѝшили бра́те колѝко тéмъ є́сть і҃ꙋдéи вѣ́ровавшихъ , и́вси ревни́теле зако́нꙋ сꙋть . наꙋче́ни же сꙋть ѿтебѣ̀ , я́ко ѿтвꙋпле́нїю оꙋчи́ши ѿзако́на мои́е́ова живꙋщам вонзы́цѣхъ вс҃ѣ́м і҃ꙋде́м . гл҃м , нешо́брѣ зовати и́мъ ча́дъ свои́хъ , ниже́ вошо́бычаехъ ѿ҃чески́хъ ходи́ти . что̀ оу́бо є́сть . вели́ко подоба́етъ наро́дꙋ сни́тиѣм , оуслы́шатъ бо я́ко при шелъ є́сн . сїе́ оу́бо твори́ є́же гл҃емъ . сꙋть оу́наѣ мꙋ́жїе четы́ре ѡ́бѣтова́вше себѣ̀ бг̃ꙋ . сихъ пои́мъ ѡ́чи́стиѣм сни́ми , и́ и́ждивѝ зани́хъ да ѡ́стри́жꙋтъ сн҃и главы̀ . и́разꙋмѣ́ютъ вси я́ко и́мъже наоꙋче́ни сꙋть ѿтебѣ̀ , ничто̀же є́сть . но̀ пребыва́еши и́ма́мъ зако́нъ хра́нѧ . а҆ѡвѣ́ровавшихъ и́зы́цѣхъ мы повла́хомъ , раꙁꙋди́вше ничто̀же такового́ соблюда́ти и́мъ . то́кмо да храни́ти себѣ̀ ѿ҃и́доло же́ртвъ , и́кро́ве ,

и́оꙋда́вленины , и́блꙋда́ . Тогда́ па́вел҃ъ пои́мъ мꙋ́жа насꙋ́трѣи дн҃ь , сни́ми о́чи́щь сѧ . вни́де восва́тилище , завѣ́ща́м вконча́нїе дне́мъ ѡ́чище́нїа . до́ндеже принесено̀ бы́сть за є́ди́ного кого́ждо и́хъ принесе́нїе . і҃ꙗ́коже хота́хꙋ се́дмь дни вконча́тиѣм . и́же ѿ҃а́сїа і҃ꙋде́е ви́дѣвше є́го̀ восва́тилищи , смꙋти́шасѧ вс҃ѣ люди и́напада́ша вс҃ь наро́дъ , и́воꙁложи́ша на́нь рꙋ́цѣ вопїю́ще . мꙋ́жїе і҃лтьтїи́н , помѡ́зи́те . сей є́сть человѣ́къ и́же на́ люди и́зако́нъ и́нам҃ѣ́сто сїе́ , вездѣ́хъ вездꙋ оꙋ́ча . е҆ще́ же і҃е́ллины введе́ вцр҃ковь , и́ ѡ́скверни сто́е мѣ́сто сїе́ . бѧ́хꙋ бо ви́дѣли трофи́ма е҆фе́сѧнина во́градѣ сни́мъ , є́гоже мня́хꙋ я҆́ко вцр҃ковь вве́л҃ъ є́сть па́вел҃ъ . подвижеже́сѧ гра́дъ вс҃ь , и́бы́сть сте́че́нїе людемъ . і҃е́мше па́вла влеча́хꙋ є́гѡ вонъ и́зцр҃кви . і҃а́бїе затвори́шасѧ две́ри . и́щꙋщимъже и́мъ оꙋби́ти є́гѡ . вы́иде вѣ́сть кты́ѧщнику спи́ры , я́ко весь возмꙋти́сѧ і҃ерусали́мъ . о́нъже а҆́бїе поимъ вои́ны и́е҆ѡ́тники притече́ на́нѧ .

ѡ҃нѝ же ви́дѣвше ты́сящника и҃вѡи́ны, престаю́ша бі́ющіе па́вла , конецъ , вто .
Пристꙋпльже ты́сящникъ на҃тъ є҆го҆ , и҃ повелѣ́ є҆вязáти є҆го҆ веригама желѣ́знома двѣма̀ . и҃вопрошáше кто҆ сꙋ́бо є҆́сть , и҃ что҆ є҆́сть сотворилъ . дрꙋ́зи же и҃но кѣ́ что вопїáхꙋ ѵ҆народѣ́ . немогꙋ́ же разꙋмѣ́ти и҃зъвѣ́стное мо́лвы ра́ди , повелѣ́ ѿвести҆ є҆го҆ вполкъ . є҆гда́ же бы́сть на степенéхъ , прилꙋ́чисѧ воздви́женꙋ бы́ти є҆мꙋ́ ѿвои́нъ нꙋ́жды ра́ди народа . послѣ́ дова́ше бо мно́жество люди́и зовꙋ́щихъ возми́ є҆го҆. хотѧ́ же ѵ҆нити вполкъ па́велъ, глаго́ла ты́сящникꙋ . а҆́ще лѣ́тъ ми҃ є҆́сть глаго́лати тебѣ́ . о҆́нъже рече́ , то҆ гре́че ѥзи оумѣ́ешили . нетꙑ́ ли є҆сѝ є҆гѵ́птѧнинъ и҃́же пре́жде сихъ дни́и превѣ́щавъ, и҃ и҃зведъ впꙋ́стꙑню четы́ре ты́сящи мꙋ́жїи сикарі́и . рече́ же па́велъ , а҆́зъ чла́къ сꙋ́бо є҆́смь жидови́нъ ѿтарса киликі́йскаго , гра́да жи́тель . молю́ же тѧ̀ повели́ми глати клю́демъ . повелѣ́вшꙋже є҆мꙋ́ . па́велъ сто҆́ на степе́нехъ , помáвъ рꙋко́ю

клю́демъ . мно́гꙋ же безмо́лвїю бы́вшꙋ. воззва́ѵ҆ є҆вре́йскимъ ѧ҆зы́комъ глаго́ля . мꙋ́жїе бра́тїе и҃ѿцы , оу҃слы́шите мои́ кѣ́мъ нн҃ѣ ѿвѣ́тъ . слы́шавше же я҆́ко є҆вре́йскимъ ѧ҆зы́ко҆ воззва́ѵ҆ кни́мъ , па́че приложи́ша безмо́лвїе . и҃ре́че , а҆́зъ оу҃́бо є҆́смь мꙋ́жъ і҆ꙋдеани́нъ , роди́всѧ вта́рсѣ киликі́и нетꙋ́ . воспита́нъ же во́градѣ се́мъ , при но́гꙋ гамалі́илову , нака́занъ и҃звѣ́стно о҆те́чествомꙋ зако́нꙋ . ревни́тель сы́и бж҃їи я҆́коже вси́ вы́ е҆сте́ днесь . и҃же сі́и пꙋ́ть гони́хъ да́же доумре́ти , вꙑ́ѧ и҃преда́ѧ вте́мни́цꙋ мꙋ́жа же и҃жены́ . я҆́коже і҆ѳрхі́ере́и свиде́тельствꙋетъ ми҃ , и҃ вси́ ста́рцы . ѿни́хъ же и҃посла́нїѧ прі́емъ кжи́вꙋщимъ ѵ҆дамáсцѣ бра́тїамъ , и҃ дꙑ́хъ привести҆ сꙋ́щаѧ та́мо є҆вя́заны во і҆ерꙋсали́мъ дамꙋ́чатѧ . бы́стьже ми҃ и҃дꙋ́щꙋ и҃приближа́ющꙋсѧ кдамáскꙋ . вполꙋ́дне внеза́пꙋ съ нб҃сѐ о҆блиста́ свѣ́тъ мно́гъ о҆мнѣ́ . падо́хъ же на҃ зе́млю , и҃слы́шахъ гла́съ глаго́люща ми҃ , ѵ҆а́вле ѵ҆а́вле что҆̀ мѧ гони́ши . а҆́зъ ѿвѣщáхъ , кто҆̀ є҆сѝ гн҃и .

рече́ же комѝтъ , а́зъ е́смь и̑ назарѣ́й е́гоже
т҃ы гони́ши . а́ѩже сомно́ю сы́щеи , свѣ́тъ
у҃́бо вид҃ѣ́ша и̑пристра́шни бы́ша , гла́са же
не слы́шаша глаго́лющаго комѝтъ . рекохъ же
что̀ сотворю́ г҃и . г҃ъ же рече́ комѝтъ .
востав҃ъ и̑дѝ в҃дама́скъ , и̑тѵ́ рече́тсѧ
т҃и ѡ҃́вѣ́хъ и̑́хже повелѣ́но т҃и е́сть тво
ри́ти . і҃а́коже невид҃ѣ́хъ ѿ҃сла́вы свѣ́та
о́ного , за́рѵ́кѵ водимъ ѿ҃е́ѵ́щихъ сомно́ю ,
вни́дохъ в҃дама́скъ , а҃нані́же нѣ́кїи
мѵ́жъ бл҃гогов҃е́йнъ позако́нѵ́ , свид҃ѣ́тель
ствованъ ѡ҃вѣ́хъ живѵ́щихъ в҃дама́щѣ
і҃ѹдеи́ , при́шедъ комѝтъ и̑ста́въ рече́ ми .
а҃вле бра́те прозри́ . і҃а́зъ в҃то́и часъ во
зрѣ́хъ на́нь . о́нъ же рече́ ми . бг҃ъ ѿ҃цъ
на́шихъ и̑́зволи́ т҃а разѵ́мѣ́ти хотѣ́нїе
е́гѡ , и̑видѣ́ти пра́ведника , и̑слы́шати
гла́съ ѹ҃стъ е́гѡ . я҃́ко бѵ́деши е́мѵ̀ ѣи
дѣ́тель ковсѣ́мъ человѣ́кѡ , и҃́хже ви́дѣ́лъ
и̑ слы́шалъ е́сѝ . и҃нынѣ́ что̀ ме́длиши ,
въста́въ крести́сѧ і҃о́мы́и грѣ́хѝ своѝ ,
призва́въ и҃мѧ г҃а і҃а . бы́ть же ми возъ
вращающѹ́сѧ во і҃ерусали́мъ и̑молѧ́щѵ́мисѧ

въ҃ цр҃кви , бы́ти ми вооу҃́жаѣ́ и̑ви́дѣ́ти
е́гѡ глаго́лющаго ми . поспѣ́ши і҃ и̑зы́ди ско́ро
ѿ҃ і҃ерли́ма , зане́ непрїи́мѵ́тъ свид҃ѣ́тельства твоего̀ е́же о́мнѣ́ . і҃а́зъ рѣ́хъ ,
г҃и сами вѣ́дѧтъ , я҃́ко а҃́зъ вѣ́хъ вса́жа́ѧ
в҃темни́цѵ́ , и҃вїѧ̀ посо́нмищихъ вѣ́рѵ́ющаѧ
в҃т҃а . і҃е́гда и̑́зліва́шесѧ кро́вь стефа́на
свид҃ѣ́теля твоего̀ , сама́ъ вѣ́хъ стоѧ̀ и̑по
о҃у́щаѧ о҃у́бива́ющихъ е́гѡ , и̑стрегі́и ри́зы
о҃у́бива́ющихъ е́гѡ . и̑ рече́ комѝтъ . и̑ди я҃́ко
а҃́зъ въ҃ и҃зы́ки дале́че пошлю́ т҃а . послѵ́шахѵ́
же е́гѡ до сего̀ словесѐ . и̑воздвигоша гла́съ
свои́ глаго́ле , возми ѿ҃ земл҃и таковаго ,
неподоба́етъ бо е́мѵ́ жи́ти . вопїю́щемъ же
и҃́мъ и̑пометаю́щимъ ри́зы , и̑пра́хъ воз
мѣта́ющимъ навозѧ́дѵ́хъ . повелѣ́ тысѧ
щиникъ ѿ҃вестѝ е́гѡ вполкъ , рекъ ра́
нами и̑стѧза́ти е́гѡ , да разѵ́мѣ́етъ зако́ню
винѵ́ та́ко вопїа́хѵ́ на́нь . і҃а́коже про
тагоша е́гѡ вервьмѝ , речѐ къстоѧ́щемѵ́
сотнико́ѵ́ па́вел҃ъ . а҃́ще чл҃ка рима́нина
и̑неѡ́ѵ́жде́на лѣ́ть е́сть ва́мъ би́ти , слы
шавъже сотникъ , приспѣ́ вѣ ктысѧщинико́ѵ́

ѕказа̀ гл҃ѧ . вижддь что̀ хо́щеши сотвори́ти , чл҃ка бо е́й рима́нинъ е́сть . при ступльже тысѧщинкъ речѐ е́мꙋ , гла́ми ѧ́ще ты рима́нинъ е́сѝ . о́нъже речѐ , е́й . ѿвѣщаѧ же тысѧщинкъ . а́зъ мно́гою цѣно́ю наречѐнїе сїе́ и́жительство ста́жахъ . па́велъже речѐ , а́зъ же и́ роди́хсѧ вне́мъ . а́кїе же оубо ѿступи́ша ѿнегѡ̀ хотѧ́щи его̀ и́спꙋ́тати . и́тысѧщинкъ же оубоя́сѧ разꙋмѣ́въ ꙗ́ко рима́нинъ е́сть , і ꙗ́ко бѣ́ е́го̀ ѕда́лъ . наꙋ́трїе же хотѧ̀ разꙋмѣ́ти и́стинꙋ чего̀ ра́ди ѡклевета́стсѧ ѿ і҃ꙋде́й , разрѣ́шѝ е́го̀ ѿ ѹ́зъ . и́повелѣ́ пр҃и́ти а́рхи ере́ѡмъ и́всемꙋ сабо́рꙋ и́хъ . и́ведъ павла поста́ви е́го̀ предни́ми ; ѿзрѣ́въже па́велъ * наро́нмъ , речѐ . мꙋ́жїе бра́тїе , а́зъ всею сове́стїю бла́гою жи́тельствовахъ предъ бо́гомъ да́же до сего̀ дне́ . а́рхїере́и же а҃на́нїѧ повелѣ́ предстоѧ́щимъ е́мꙋ би́ти е́мꙋ ꙋ́стна̀ . тогда̀ па́велъ речѐ кнемꙋ , би́ти тѧ̀ и́мать бг҃ъ стѣ́но побѣлене́ . и́ты сѣ́дѝши ꙁакѡно́мꙋ мѧ̀ позакѡно́мꙋ , и́пре ступа́ѧ зако́нъ велѝши да́ютъ мѧ̀ .

ере ꙁ҃ нл҃ . водни ѡ́ны . ѿзрѣ́въ па́велъ *

пристоѧ́щиже рѣ́ша , а́рхиере́ѧ бж҃їѧ досажа́еши . речѐже па́велъ , невѣ́дахъ бра́тїе ꙗ́ко а́рхиере́й е́сть , пи́сано бо́итсѧ , кнѧ́зю люди́и своихъ , да не рече́ши зла̀ . разꙋмѣ́въже па́велъ ꙗ́ко е́дина ча́сть е́сть саддꙋкеи́ , а́дрꙋгаѧ фарисе́и . возва́ сво́нъ мнцїи . мꙋ́жїе бра́тїе . а́зъ фарисе́й е́смь , сн҃ъ фарисе́ѡвъ . ѡ҃ꙋпова́нїи і ѡ҃ѕмертвенїи мертвы́хъ , а́зъ сꙋ́дъ пр҃іе́млю . сѐ же е́мꙋ рекшꙋ , бы́сть распра̀ междꙋ саддꙋкеѡ́мъ и́фарисе́ѡмъ , и́раздѣли́сѧ наро́дъ . саддꙋкеи́ бо глагола́ютъ небы́ти ѵ҃скресе́нїю , ни а҃гла ни дха҃ . фарисе́и же и́сповѣ́дꙋютъ ѡ҃бо̀а . бы́сть же кли́чь вели́къ . и́вста́вше кни́жницы сꙋ́щїи ча́сти фарисе́йскїѧ , прѧ́хꙋ́ѧ межꙋ сбою глаго́люще . ни е́дино зло̀ ѡ҃брѣта́емъ въчелове́цѣ сѐмъ . а́ще ли́же дхъ҃ гла е́мꙋ и́ли а҃гглъ , не противи́мсѧ бг҃ꙋ . мно́зѣ же бы́вши распрѝ , ꙋ́бо мнѣ́вшсѧ тысѧщинкъ да не растерза́нъ бꙋ́детъ па́велъ ѿ ни́хъ . повелѣ́ вои́номъ сни́ти и́звехити́ти е́го̀ ѿ среды́ и́хъ , и́вестѝ е́го̀ вполкъ .

м҃з

вла́стѣвшꙋю же но́щь предꙋвѣда́ѣмꙋ гь
рече́ , дерза́й па́вле . ꙗ҆́коже бо свидѣ́тель
ствова ꙗ҆́же о҆мн҃ѣ во҆є҆рли́мѣ , сице́ ти
подоба́етъ и҆ в҆є҆ри́мѣ свидѣ́тельствовати ,
л҃д конецъ , средѣ . Кла́вшꙋ же дни , сотво́рше нѣ́цыи ѡ҆́ ꙋдеи́ совѣ́тъ, заклаша́
себѣ̀ глаго́люще нѣ́сти ни пи́ти до́ндеже
ꙋбїю́тъ па́вла . бѣ́шеже мно́жае четы́ри
десѧте , ꙗ҆́же сїю кла́твꙋ сотво́ршеи .
ꙗ҆́же прише́дшꙋ къ архїере́ѡмъ и҆ста́рцемъ
рѣ́ша . кла́твою проклѧ́хомъ себѣ̀ ничто́
же вкꙋси́ти до́ндеже ꙋбїе́мъ па́вла . нн҃ѣ
ꙋ҆́бо вы ꙗ҆вле́ните тꙑ́сщника собо́ромъ .
ꙗ҆́ко да ꙋ҆́тро҆ѣ̀ ведѣ́тъ є҆́го̀ кꙋ ва́мъ , ꙗ҆́ко хо
тѧ́ще разꙁнаѣ́ти и҆ꙁвѣ́стнѣе ꙗ҆́же о҆не́мъ.
мы́же пре́же да́же ки҆прибли́житисѧ є҆́мꙋ ,
гото́ви е҆́смы ꙋби́ти є҆́го̀ . слы́шавъже сн҃ъ
сестры́ па́вловы кова́ , пришедъ и҆вле́зъ
в҆полкъ ѩказа́ па́влꙋ . призва́въже па
вел҃ъ є҆ди́ного ѡ҆́тро҆ника рече́ . ю҆́ношꙋ
є҆го̀ приведи́ ктꙑсщнкꙋ , и҆́мать бо
нѣ́что ѩказа́ти є҆́мꙋ . о҆́нъже ꙋ҆́бо поимъ
є҆го̀ приведе́ ктꙑсщнкꙋ , и҆ре́че ꙋ҆́зникъ

па́вел҃ъ призва́въ ма҆ ѡ҆́молѝ є҆го̀ ю҆́ношꙋ
привести́ ктебѣ̀ , и҆́мꙋща нѣ́что гла́ти
тебѣ̀ . поимъ же є҆́го̀ за́рꙋкꙋ тꙑсщникъ
и҆҃ше́дъ наѥ́дин҃ѣ вопроша́ше є҆́го̀ , что̀
є҆́сть є҆́же и҆́маши возвѣсти́ти ми҆ . рече́
же , ꙗ҆́ко і҆ꙋде́е совѣщаша ѡ҆́молѝти тѧ , ꙗ҆́ко
да ꙋ҆́тро҆ѣ̀ ѩведе́ши па́вла кни́мъ въсо
бо́ръ . ꙗ҆́ко хотѧ́щемъ и҆ꙁвѣ́стнѣе и҆́сто
за́ти ꙗ҆́же о҆не́мъ . тꙑ ꙋ҆́бо непослꙋ́шаи
и҆́хъ . ловя́тъ бо є҆́го̀ ѿ ни҆́хъ мꙋ́жїе мно́
жае четыридесѧте , и҆́же заклѧ́ша себѣ̀
ни҆ ѣ́сти ни пи́ти до́ндеже ꙋбїю́тъ є҆́го̀ .
і҆ нн҃ѣ гото́ви е҆́стъ , чаѧще є҆́же ѿтебе́ ѡ҆бѣ
щанїа . тꙑсщникъже ꙋ҆́бо ѿпꙋсти́
ю҆́ношꙋ , завѣщава́въ ни҆ є҆ди́номꙋ же по
вѣ́дати ꙗ҆́ко сїа҆ ꙗ҆вилъ є҆сѝ мнѣ̀ . и҆при
зва́въ два́ нѣ́каа ѿро́тника , рече́ .
ꙋготго́вите ми҆ вои́ны сокрꙋ́жїемъ двѣ́
сте , ꙗ҆́ко да и҆́дꙋтъ докеса́рїа . и҆́кон
ники ѥ́дмьдесѧтъ . и҆стрѣле́цъ двѣ́
сте , ѿтретїе́го часа́ но́щи . и҆́сготи
привести́ да вседи́вше па́вла провода́тъ
дофили́ка и҆гемо́на . написа́ же и҆посла́нїе

имѹ́ще о́бразъ е́ей . кла́вдїе ли́сїѧ держа́
вному и҃гемо́ну фили́ку ра́доватиѧ . мѹ́
жа его҆ и҃та ѿ҃ і҃ѹде́и , и҃хотя́щу сѹ́бїену
бы́ти ѿни́хъ . прист҃ѹпль е҆вѡ́нны ѿ҃а́хъ
е҆го҆ , сѹ́вѣдѣвъ и҃ко ри́мляни́нъ е҆́сть . хо
тѧ́же разѹмѣ́ти вино҆́ е҆́же ра́ди поима́хѹ
на́нь , е҆ведо́хъ е҆го҆ вѣ́сомнице и҃́хъ . і҃гоже
о҆бре́то҆ ѿ҃глаго́лема ѡ҆́ взыска́нїи зако́на
и҃́хъ . ни҃е́дино же достои́но сме́рти и҃ли сѹ́зъ
е҆стре́шенїе и҃мѹ́ща . ска́занѹ же бы́вшу
мн ко́ву на́мѹжа его҆ хотя́щу бы́ти ѿ҃і҆ѹ
де́и , а҃бїе посла́хъ е҆го҆ къ тебѣ́ . завѣща́въ
и҃клеветникѡ́мъ е҆го҆ гла́ти пре́тобою и҃́же
на́нь , Здра́въ бѹ́ди . вѡ́нни же сѹ́во попо
веле́нному и҃мъ , взе́мше па́вла ведѡ́ша
о҆́бщь воа́нтипатри́дѹ . восѹ́тріе же ѡ҆ста́
вльше кѡ́нники и҃ти сни́мъ . возвра́ти
шасѧ вполкъ . ѡ҆́ниже прише́дше вкеса
рію , и҃вда́вше посла́нїе и҃гемо́ну , пре́дста́виша
и҃па́вла е҆мѹ́ . проче́тъ же и҃гемо́нъ посла́нїе ,
и҃вопро́ша ѿ҃коего҆́ ѡ҆́бласти е҆́сть . и҃ѹвѣ́
дѣвъ и҃́ко ѿ҃кили́кїа . да сѹ́слы́шѹ о҆́тебѣ
рече́ , е҆гда́ и҃клеве́тницы твои҆ прі́и҆дѹ́тъ .

и҃повелѣ́ къпрето́рѣ и҃родовѣ стрещи е҆го҆ .
попа́тихъ же дне́хъ , сни́де а҃рхїе́реи а҆на
нїа҆ сестарцы , и҃ѣ́ритором҃ъ нѣ́коимъ
тертѵ́ломъ . и҃́же ска́заша и҃гемо́ну о҆па́
лѣ . призва́нѹ же бы́вшу е҆мѹ́ . начѧ́тъ
напа́вла поноша́ти тертѵ́лъ глаго́ла .
мно́гъ ми́ръ сѹ́слу́ча́юще тобо́ю , і҃неправле́
нїе́мъ быва́емымъ на́зы́кѹ семѹ́ твои́мъ
промы́шле́нїе́мъ . вели́кимъ о҆́бразо́мъ
и҃вездѣ , хвали́мъ прелѧ́вне фили́кѡе со
вели́кимъ бл҃годаре́нїе́мъ . но҆ даженамно́
же е҆́тѹжа́ю тебѣ , молю́ тѧ послѹ́шати
на́съ вы́кратцѣ , твое́ю кро́тостїю .
ѡ҆́вертѣ́ше бо мѹ́жа его҆ гѹ́бителѧ и҃дви́
жѹща противле́нїе всѣ́мъ і҃ѹде́ѡ́мъ , жи́вѹ
щимъ повеле́нїи и҃́предъстѧ́теля е҆́ѹща
назоре́нтѣи е҆́реси . и҃́же и҃́ерусь покѹси́
ѧ ѡ҆́скверни́ти . е҆го́же і҃ѧ́хомъ , и҃по
зако́нѹ на́шему хотѣ́хомъ сѹ́дити е҆мѹ́ .
прише́дъ же лиси́ѧ ты́сѧщникъ , мно́
гою си́лою ѿ҃рѹ́къ на́шихъ и҃́зъ́ити и҃́ктебѣ
посла́ . повелѣ́въ и҃на́мъ глю́щимъ на́нь
прі́и҆ти́ ктебѣ . о҆не́мъ же возмо́жеши

ѣ́мъ разѣ́ѹдити, и҃ѡвѣ́хъ ѥ́ихъ позна́ти,
ѡ҃ни́хъ же мы поѣ́млемъ нан҃ . ѥ́ложи́ша
жесѧ и҃ ї҃ю́дее глаго́люще ѥ́имъ та́ко бы́ти.
ѿ҃вѣща́ же па́велъ поман҃ѹ́вшѹ ѥ́мѹ и҃гемо́нѹ
глаго́лати . ѿ҃мнѡ́гихъ лѣ́тъ ѥ́ѹща т҃ѧ ѥ́ѹ
дїю́ пра́ведна ꙗ҆́зы́кѹ ѥ́мѹ ѥ́вѣ́дыи, бл҃гоѹ́
шнѣ ꙗ҆́же о҆́мнѣ ѿ҃вѣща́ю . могѹ́щѹ т҃и
разѹмѣ́ти, ꙗ҆́ко немно́жде мѝ ѥ́́сть дне́й
дванаде́сѧтихъ , ѿ҃не́ли же ѡ҆́зы́доха́ по
клони́тисѧ во҆́ерли́мѣ . и҃нивъцр҃кви ѡ҆́брѣ
то́ша мѧ кѣкоемѹ гл҃ѹща, и҃ли разѣ́вѣ́тъ
твори́ща наро́дѹ . никѣонмнщихъ ниво
градѣ , ниже́ довести́ могѹ́тъ ѥ́лика тебѣ́
нѣ́ нама́ гл҃ютъ . и҃повѣ́даю же тебѣ́
сѐ , ꙗ҆́ко вп҃ѹ́ть ѥ́гоже ѥ́ѣ́ гл҃ютъ ѥ́ресь, та́ко
слѹжѹ́ о҆́тє́ческомѹ бг҃ѹ , вѣ́рѹѧ вс҃ѣ́мъ ѕ҃ѹ
щимъ ѕ҃ако́нѣ и҃ пр҃рц҃ѣ́хъ пи́санымъ ,
оу҃пова́нїе и҃мы́и на҃́дꙋ ѥ́гоже и҃ѕа́ми ѥ́ѣ́ ча
ю́тъ , воскрее́нїе хотѧ́щее бы́ти ме́ртвымъ,
пра́ведникѡмъ же и҃ грѣ́шникѡмъ . ѡ҆́ѕе́мъ
же і҃ѧ́зъ подвизаѥ́мъ , непороч҃ѹ́ во҆́вѣ́сть
и҃мѣ́ти всегда́ , пре́дъбг҃омъ же и҃ лю́ди . по
лѣ́тѣхъ же мно́зѣ́хъ пр҃и҃до́хъ сотвори́ти

ми́лостыни́ въ ꙗ҆́зы́къ мо́и и҃ приноше́нїѧ,
ѥ́ни́хъже ѡ҆́брѣтѐто́ша мѧ , поѕтивша́ѧ
въцр҃кви ни ѥ́наро́домъ , ни ѥ́мо́лвою . нѣ́
цыи же ѡ҆́ѧ́ꙗ і҃ю́дее , и҃мъже подоба́етъ
предъ тѧ пр҃и҃ти и҃ гл҃ати , а҆́ще и҃мѹ́тъ что҆
нама́ . и҃ли ѕа́ми ти́и да гл҃ютъ , кою ѡ҆́брѣ
то́ша вомнѣ́ непра́вдѹ ста́вшѹ мѝ вѣ́о́нь
мнцѝи . и҃ли о҆́ѥ́дино́мъ ѥ́мъ гла́ѣ́ ѥ́гоже
возопи́хъ сто҆́ѧ ѥ́ни́хъ . ꙗ҆́ко ѡ҆́вокрее́нїи
мертвы́хъ а҆́зъ ѥ́ѹдъ пр҃іе́млю днесь ѿ҃ва́ѣ ;
Слы́шавъже ѥ҆́ѧ́ фили́ѯъ . ѿ҃вѣщева́ше
и҃мъ , и҃ѕвѣ́стнѣе ѥ҆́вѣ́дыи ꙗ҆́же ѡ҆́про́по
вѣ́ди ѥ҆́ѵ҃ѧльѣ́ттѣи . ре́къ , ѥ҆́гда ли́нѣ҆
ты́сѧщникъ пр҃и҃йдетъ , разѣ́ѹжѹ ꙗ҆́же
ѡ҆́ва́ѣ . повелѣ́вѣ́ъже во҆́тникѹ стрещи па́
вла, і҃ и҃мѣ́ти о҆́лабѹ . и҃ниѥ́дино́мѹже во҆́з
бранѧ́ти своимъ ѥ́мѹ слѹжи́ти , и҃ли прихо
ди́ти ѥ́немѹ . по́днехъ же нѣ́ки пришедъ
фили́ѯъ водрѹзи́лїею жено́ю свое́ю сѹ́щею
і҃ю́дѧнынею . призва́ павла , да слы́шатъ
ѿ҃него вѣ́рѹ ꙗ҆́же ко҆́ха і҃ѣ́а . глющѹже ѥ́мѹ
о҆́правдѣ і҃о҆́во҆́здержа́нїи і҃о҆́вдѣ , хотѧ́
щемъ бы́ти . пристра́шенъ бы́въ фили́ѯъ

ѡ҃вѣща́, нн҃ѣ оу҃бо и҃ди҃. вре́мяже полꙋчи́въ
призꙋвꙋ́ тѧ. ви́ждѣ́вже и҃надѣ́ѧвѧ и҃ко
мзда́ да́стъ ѥ҃мꙋ ѡ҃пра́вла, и҃ко да ѡ҃пꙋ
ститъ ѥ҃го҃. тѣ́мже и҃чѧ́сто призыва́ѧ ѥ҃го
бесѣ́дꙋваше сни́мъ. двѣ́мѧ́же лѣ́тома
ѥ҃кончавшемаѧ, прїѧ́тъ и҃змѣне́нїе фи
ли́ꙁъ. порꙋкі́ѧ фи́ста. хотѧ́же оу҃годное
сотвори́ти і҃ꙋде́ѡ҃мъ фили́ꙁъ, ѡ҃ста́ви
па́вла ѥ҃вѧ́зана. фи́стъже оу҃бо прїе́мъ
вла́сть. по҃трехъ дне́хъ ѿ҃зы́де во҃е́рали́мъ
ѡ҃кесарі́ѧ. ѥ҃каза́шаже ѥ҃мꙋ а҃рхїе́реи і҃и҃же
пе́рвїи і҃ꙋде́ѡ҃мъ напа́вла. и҃молѧ́хꙋ ѥ҃го҃
просѧ́ще бл҃года́ть на́нь, и҃ко да по҃сле́тъ ѥ҃го҃
во҃е́роса́лимъ. ловитвꙋ́ творѧ́ще и҃ко да
оу҃бі́ю́тъ ѥ҃го҃ напꙋ́ти. фи́стъже повелѣ́тъ па
вла стрещи́ ѥ҃кесарі́и. самъѧже хотѧ́ въ́ско
ро́ и҃ꙁы́ти. и҃же оу҃бо си́лнїи ѥ҃вле́ъ рече́,
вомно́ю съ҃ше́дше. а҃ще е҃сть ка́ѧ непра́вда
ѥ҃мꙋ́жи е҃мъ, да гла́ктъ на́нь. пребы́въ же
сꙋни́хъ немно́жае деѧ́ти дни́и, сни́де
ѥ҃кесарі́ю. и҃наоу҃тре́и сѣ́дъ наѥ҃дищи,
повелѣ́тъ па́вла приве́сти. приведе́нꙋ же бы
вшꙋ ѥ҃мꙋ. ѡ҃кре́стъ ста́ша и҃же ѡ҃і҃ер҃ли́ма,

съше́дше і҃ꙋде́е, мно́зи и҃тѧ́жки вины́ про
носѧ́ще напа́вла, и҃хъже неможа́хꙋ и҃ꙁъ
ка́зити. ѡ҃вѣща́ющꙋ ѥ҃мꙋ, и҃ко нина
зако́нъ і҃ꙋде́йскїи ни нацр҃квь ни кесарѧ́
что́ согрѣши́хъ. фи́стъже хотѧ́ оу҃го́
дное і҃ꙋде́ѡ҃мъ сотвори́ти. ѡ҃вѣща́въ па
влови рече́, хо́щеши ли во҃е́роса́лимъ воз
шедъ тамо́ ѡ҃нѣ́хъ ѥ҃ꙋдъ прїѧ́ти ѡ҃мене́.
рече́же па́велъ. наѥ҃дищи кесаре́вѣ стоѧ́
ѥ҃мь, и҃дѣ́же ми́ достои́тъ ѥ҃ꙋдъ прїѧ́ти.
і҃ꙋде́ѡ҃мъ ничи́мъже ѡ҃би́дълъ ѥ҃мь, и҃ко же
и҃ты́ добрѣ́ вѣ́си. а҃ще оу҃бо непра́вдꙋю
и҃ли́ достои́но емерти сотвори́хъ что́, не
ѡ҃ме́щꙋю оу҃мрети. а҃ще ли ничто́же
е҃сть ѡ҃мнѣ́ ѥ҃же ѥ҃ї́и на́мѧ клеве́щꙋтъ.
никто́же мѧ мо́жетъ тѣ́мъ вы́дати,
кесарѧ́ нарица́ющꙋ. тогда́ фи́стъ вос
тѧ́ Завѣ́ѧ съвов҃ѣ́тники ѡ҃вѣща́. кесарѧ́ ли на
рекълъ е҃сѝ, къкесарю́ да по҃и́деши. дне́мъ
же мино́вшимъ нѣ́кимъ, а҃гри́ппа
ца́рь* и҃вернїки́и ѥ҃ндо́ша ѥ҃кесарію цѣлова́ти
фи́ста. и҃ко же мно́ги дни пребы́ста тꙋ́,
фи́стъ ѥ҃каза́ царю́ и҃же о҃пра́вдѣ глаго́ла.

вчѣ҃ з҃ и҃ли. во҃дни ѡ҃ны. а҃гри́ппа ца́рь*

мо́ужъ нѣ́кїи є́сть ѻ́ставле́нъ ѿ фили́ппа оу́
жникъ . ѻне́мъ же бы́вшу мн҃ вопїе́ли́мѣ ,
на́виша архїе́рее и҃ста́рцы і҃удє́йстїи прє́мще
на́нь пр҃а . кни́мъ же ѿвѣща́хъ , я҃ко
нѣ́сть ѻ́бы́чай ри́млѧномъ вы́дати чл҃ка
кое́го напогибель . пре́же да́же ѡ́клевета́
емыи нѣ́мать пре́лице́мъ клевє́щихъ
є́го҃ , и҃мѣ́сто ѿвѣ́та прїи́метъ ѡ́своє́мъ
оправ҃ше́нїи . съше́дшимъжеся и҃мъ зд҃ѣ ,
законопре́ступле́нїѧ нїе́ди́ного сотвори́въ . наоу́
трїи сѣ́дъ наседа́ищи , повелѣ́хъ приве
сти́ мо́ужа . ѻ́кре́тъ є́го҃ ста́вше клевє́тни
цы , нїе́ди́ну винѹ и҃хъже а҃зъ непщева́хъ
нанесо́ша . ста́занїѧже нѣ́кыѧ ѡ́своеи́
разли́чнѣи вѣ́ръ и҃ма́хѹ кнемѹ , і҃ѡнѣ́ко
емъ і҃сѣ оумє́ршемъ , є́гоже гла́ше па́велъ
жива́ є́ѹща ; конє́цъ , четвертк҃ѹ .
Недоѹмѣ́ѧжеся а҃зъ є́же ѻ́бе́мъ ѡ́бъ́ыска́
нїи і҃ста́занїи . глахъ , а҃ще хощетъ
и҃ти во҃є́рсали́мъ , и҃тамо сѹ́дъ прїи́ма́ти
ѡ́нихъ . па́влѹ же и҃спроси́вшѹ блюде́нѹ бы
ти є́мѹ доразсѹ́же́нїѧ а҃вгѹ́ста . повелѣ́хъ
блюсти́ є́го҃ до́ндеже пошлю́ є́го҃ къкесарю .

а҃гри́ппа же к҃фи́стѹ рече́ , хотѣ́хъ а҃зъ и҃ сам҃ъ
чл҃ка сего҃ слы́шати . ѻ́нъже рече́ оу́трѣ
оу́слы́шиши є́го҃ . наоу́трѣ́ниже пришє́дшѹ
а҃гри́ппѣ и҃ве́рникїю вомно́гою го́рдостїю .
и҃ вшє́дшимъ вѣ́ѹдє́бнѣи пола́тѣ , съты́с҃
щники и҃ нарѡ́читыми мо́ужи гра́да . и҃по
веле́вшѹ фи́стѹ , приведо́ша па́вла . и҃ рече́
фи́стъ , а҃гри́ппо царю́ , и҃ вси пришє́дшеи
сна́ми мо́ужїе . ви́дите сего҃ , ѻ́не́мъже
вє҃ мно́жество і҃удє́и ста́ѹжа́хѹ мн҃ во҃є́роса
ли́мѣ же и҃ зд҃ѣ , вопїю́ще я҃ко неподоба́етъ
жити є́мѹ кто́мѹ . а҃зъже разѹмѣ́въ ни
что́же достои́нно є́мѹ смє́рти сотво́ршѹ , и҃
самомѹ же семѹ нарица́ющѹ севаста́, сѹ́дихъ
посла́ти его҃ . ѻ́не́мъже и҃зъвѣ́стнѣе что́ пи
са́ти гд҃ю не и҃мамъ . тѣ́мже и҃приведо́хъ
є́го҃ пре́ва́ми . наи҃па́че предъ тѧ҃ а҃гриппо
царю́ , я҃ко да разсѹжде́нїю бы́вшѹ и҃мамъ
что́ писа́ти . безсловесно бо мни́тсѧ мн҃ по
сы́лающѹ ѹ҃жника , а҃ѧже на́нь вины́ неска
за́ти ; А҃ гри́ппа же къпа́влѹ рече́ , * пове
лѣва́етъ тѣ́бѣ самомѹ гл҃ати . то
гда́ па́велъ ѿвѣщева́ше простє́ръ рѹ́кѹ .

во́дни ѡ́ны҃ . а҃гри́ппа кпа́влѹ рече́ . *

ѡ҃вѣ́хъ ѻ҆ни́хже ѻ҆клевета́емъ ѥ҆смь ѿ҃іюде́й
царю̀ а҆гри́ппо . непщу́ю себѣ̀ бл҃же́на прі́ѧти
к҃тѣ́вѣ , хотѧ́щда прѣ҃тово́ю ѡ҃вѣща́ти дне́сь .
па́че вѣ́дца т҃а́ сы́ща вс҃ѣ́мъ і҃ю́дейскимъ
ѻ҆бы́чаемъ же и҃ѕыка́нїемъ . т҃ѣ́мъже
молю́ѧ т҃и долготерпѣли́вно послу́шати
менѐ . житїе́ у҃́бо моѐ ѥ҆́же ѿ҃ ю҆ности
и҆́перва бы́вшее воѧ́зы́цѣ моє́мъ во҆і҆е́рли́мѣ
вѣ́дѧтъ вси і҃ю́дее . вѣ́дящи мѧ и҆́перва
а҆́ще хотя́тъ свиде́тельствовати , ꙗ҆́ко
по҃и҃зы́вѣ́тнѣй ѥ҆ре́и на́шея вѣ́ры , жи́хъ
фарисе́й ; прѣ҃ступи́ , стомꙋ . и҆́нѣ́
ѡ҃ꙋпова́нїи ѻ҆бѣ́това́нїѧ бы́вшаго ѿ҃ бг҃а ко
ѻ҃ц҃е́мъ на́шимъ , сто́ю сꙋди́мъ . ꙗ҆́же
о҆́бѣ́тъ на́деемте колѣ́нѣ́ на́ши безпрестани
дн҃ь и҆́нощь слꙋжа́ще , надѣ́ѥмъ сѧ дости .
ѻ҆не́мъже ꙋпова́нїи ѻ҆клевета́емъ ѥ҆смь царю̀
а҆гри́ппо ѿ҃і҃ю́дей . что̀ невѣ́рно сꙋ́дитем ва́
ми а҆́ще бг҃ъ ме́ртвыѧ воста́вля́етъ . а҆́зъ
ꙋ҆́бо мнѣ́хъ вс҃ѣ́хъ проти́вꙋ и҆́мени чт҃а́ назо
ре́ѧ , подобае́ мно́га съпроти́вна сотвори́ти ,
ѥ҆́же и҆́сотвори́хъ во҆і҆ерусали́мѣ . и҆́мно́ги
ѿ҃ ты́хъ а҆́зъ во҆темни́цахъ затворя́хъ ,

ѻ҆́бласть ѿ҃архїере́й прїе́мъ . ꙋ҆бива́емомъже
и҆́мъ прилага́хъ совѣ́тъ , и҆́нагнѣ́хъ во҆́ньми
цахъ мно́жицею мꙋ́ча и҆́хъ прину́ждахъ е҆́го
хꙋ́лити . прѣи҃зли́хаже вражду́ на нихъ ,
гна́хъ да́же и҆́доснѣ́шнихъ гра́дѡвъ
чтѝ, стомꙋ . Ви́хъже и҆́дыи ѵ҆дама́скъ ,
сѡ҆́бластїю и҆́повелѣ́нїемъ ѥ҆́же ѿ҃архїере́й .
во҆́полу́дне напу́ти ви́дѣ́хъ царю̀ а҆гри́ппо ,
и҆́нѣ́ѥ́ па́че сїа́нїѧ со́лнечнаго ѡ҃сїа́вшїи мѧ
свѣ́тъ , и҆́же сомно́ю и҆́ду́щихъ . вс҃ѣ́мъже
па́дшимъ на́мъ на҆́ землю , слы́шахъ гла́съ
глю́щь комнѣ̀ , и҆́вѣща́ющь ѥ҆вре́йски на҃ꙁы́
ко́ . са́вле са́вле , что̀ мѧ гониши , же́стоко
т҃и ѥ҆́сть проти́вꙋ ржи́ꙋ пра́ти . а҆́зъ же
рѣ́хъ , кто̀ е҆́си г҃и . о҆́нъ же речѐ , а҆́зъ ѥ҆́смь
і҃с҃ , е҆го́же ты го́ниши . но̀ воста́ни и҆ста́ни
на́ногꙋ свою́ . на҆́е́ бо на҆́бихъмѧ т҃и , сотвори́ти
т҃а́ слꙋгꙋ и҆́невидѣ́теля , и҆́хже ви́дѣ́лъ е҆́си
і҃и҃хже на҆́лю тебѣ̀ . и҆́зима́ю т҃а́ ѿ҃ людїи
і҃ю́дейскихъ і҃ѿ҃ и҆́ꙁы́къ , ки́ихъже а҆́зъ т҃а́
посылю̀ ѡ҃бе́рести о҆́чи и҆́хъ , да ѡ҃бра́тя́тсѧ
ѿ҃ тмы́ къ свѣ́тꙋ , и҆́ ѿ҃ сѡ҆́бласти сатанины́
къ бг҃ꙋ . ѥ҆́же прїя́ти и҆́мъ о҆ставле́нїе гр҃ѣ́хѡ҃ ,

йдостоѧ́нїе восто́ихъ вѣ́рою ѩ́же ѥ́мѫ .
тѣ́мже царевѝ а҃гри́ппѣ , небы́хъ противенъ
нѣ́комѹ видѣ́нїю . но̀ ѥ́ущимъ вдамаскѣ
пре́жде , йерусали́мѣ йюдеи́стѣй странѣ
їюдеи́скѣ , їа҃зы́кѡмъ проповѣ́даю покаѧ
тисѧ їобращаѧтисѧ къ бгѹ , достоі́йна по
каѧ́нїю дѣ́ла творѧ́ще . конѣ , сто́мѹ .
С ихъ ра́ди мѫ їюдеѝ ѥ́мше восто́ицѣи ,
хотѧ́хѹ растерза́ти . по́мощь оу҃́бо оу҃лѹ
чи́въ ѩ́же ѡ҃бга . даже до́дне сего̀ стоѧ́ свои
дѣ́тельствѹю , ма́лѹже йвели́кѹ ничто̀же
кромѣ́ вѣщаѧ́ , йхъже проро́цы рекоша
хотѧщихъ быти и҃моі́вей . а҃ще мѹ́кѹ
прі́емлетъ хс̃ , а҃ще пе́рвыи ѡ҃вокрешеніѧ́мъ
мертвы́хъ , свѣ́тъ хо́щетъ проповѣ́дати
лю́демъ їюдеи́скимъ їа҃зы́кѡмъ . еі҃ѧ же
ѥ́мѹ ѡ҃звѣщаю́щѹ . фи́нетъ ве́лїемъ гла́сомъ
речѐ . вѣ́ѣнѹ́ешилисѧ па́вле , мно́гїѧ тѧ
кни́ги вѣ́нѣ́стовьство прелага́ютъ . о҃́нъже
невѣ́ѣнѹю речѐ , держа́вныи фи́нете . но̀
йстины йцѣ́ломѹ́дрїѧ глагѡ́лы вѣщаю .
вѣ́сть бо ѡ҃нѣхъ царь кнемѹ́же йъдерзнове́
нїемъ глю , оу҃станѹ́тибомѫ ѥ́мѹ что̀ ѡ҃нѣхъ

невѣ́рѹю нѣ́дино . нѣ́сть бо воо҃у́глѣ сотво
рено сѣ . вѣ́рѹешили царю̀ а҃гри́ппо проро́комъ ,
вѣ́мъ ѩ́ко вѣ́рѹеши . а҃гри́ппа же к҃па́влѹ
речѐ , вма́лѣ мѧ препираѧ́ши хрестїа́нина
бы́ти . па́велъ же речѐ . моли́лъ оу҃́бо бы́хъ
бга ѩ́кмалѣ йвомнѡ́зѣ , нето́кмо тебѣ̀ .
но̀ йвсѣ́хъ слы́шащи мѧ днесь бы́ти ймъ
таѧ́цѣмъ ѩ́коже їа҃зъ ѥ́смь , кромѣ́ сѹ́зъ
ѥ́нхъ . сі̀ѧ рекшѹ ѥ́мѹ . воста̀ царь нге́
монъ йверникі́ѧ нетѣ́дѧщенсѣ́ними , йѡ҃ше́
дше бесѣ́дѡвахѹ дрѹгъ ко́дрѹгѹ глюще .
ѩ́ко ничто̀же смерти достоі́йно йлѝ оу҃замъ
творитъ чла́къ сеи́ . а҃гриппа же цр҃ь фи
етѹ речѐ . ѡ҃пѹще́нъ быти можа́ше чла́къ
сеи́ , а҃ще небы̀ кесарѧ̀ нарица́лъ . йтако
ѹ҃дн ѥ́мѹ нгемонъ , посла́ти его̀ къкесарю̀ ;
Йѩ́коже ѹ҃жено бы́сть * ѡ҃плы́ти намъ во
йтали́ю . предахѹ па́вла же і҃ны́ѧ нѣ́кіѧ
ѹ҃зники со́тникѹ йменемъ йоу҃ли́ю , спи
ры севастїйскїѧ . въше́дше же вкорабль
а҃драми́тьскїи , возхотѣ́вше плы́ти вобе́и
скаѧ мѣ́ста , ѡ҃везо́хомсѧ . сѹ́щѹ сна́
ми а҃ристарха македо́нянинѹ ѳесалѹни́ѧ ,

вп҃ѧ з҃ на҃ . водии о҃ , ѩ́коже ѹ҃жено бы́сть *

вѣдрꙋги́нже приста́хомъ вѝндо́нѣ . чл҃ко
лю́бїе же и҃сꙋ́лїе па́влови дѣ́ѧ . повелѣ́ къ
дрꙋго́мъ ше́дша прилѣ́жа́нїе оꙋ́лꙋчи́ти . и
ѿ́тꙋ́дꙋ ѿ́вѣ́зшеѧ , прїи́дѡ́хомъ ви́киръ ,
заѧ́нѣ вѣ́три бѧ́хꙋ проти́вни . пꙋчи́нꙋ же
киликі́йскꙋю и҃памфили́йскꙋю преплы́вше ,
прїи́дѡ́хомъ вмі́ры ликі́йскїѧ . и҃тꙋ́
о́брѣ́тъ во́тникъ кора́бль а҃лекса́ндрїйскїи пла́
ва́ющь вои́талію , вла́ди ны́ во́нь . вомно́
ги же дн҃и ко́ино пла́ва́ющє , і҃е́два́ бы́вше
вънии́дѣ́ , неоста́вля́ющꙋ на́съ вѣ́тръ .
преплы́хомъ въкри́тъ , и҃́же въ҃ллмо́нъ .
е҃́два́ же и҃́збира́ющє кра́и . прїи́до́хомъ на
мѣ́сто нѣ́кое нарица́емое до́брее прита́ни
ще , и҃дѣ́же бли́зъ бѣ́ гра́дъ ла́сеи . мно́
гꙋ́ же вре́мени мина́вшꙋ . и҃́дꙋщꙋ ꙋ҃же во
бла́зненꙋ пла́ва́нїю , зане́же и҃по́стъ ꙋ҃же
бѣ́ прешелъ . вовѣ́товаше па́велъ глаго́ла
и҃мъ . мꙋ́жїе вижꙋ́ я҃́ко съ҃до́ѧжде́нїемъ и҃
мно́гою тщето́ю , нето́кмо вре́мени и҃́кора
блю́ , но̀ и҃дшамъ на́шимъ хо́щетъ бы́ти
пла́ва́нїе . во́тникъже ко́рмъчїю и҃́навъ
кли́ра повѣ́ша́ше па́че , нежели па́вломъ

гла́емыхъ . недобро́ꙋ же приста́нищꙋ сꙋ́щꙋ
ко́ꙋзимѣ́нїю . ко́ѧ кра́бленицы вовѣ́щѧа́ша ѿ́ве
стиѧ ѿ́тꙋ́дꙋ . а҃́ще ка́ко возмо́гꙋтъ до
стиго́ше въфи́никїю о́зимѣ́ти въприста́
нищи крі́тьстѣмъ . зрѧ́щимъ нали́вꙋ
и҃́хо́рꙋ . дъхнꙋ́вшꙋже ѿ́тꙋ́дꙋ , мнѣ́вше во́лю
свою́ оꙋ́лꙋчи́ти . и҃́зе́мше вѣ́трила везꙋ́ще
ѧ҃ съ҃кра́и , прїи́дѡ́ша и҃́кри́тъ . непомно́
зѣ́ же возѣ́ѧ́ противенъ е҃́мꙋ вѣ́тръ ꙋ҃
ре́ , нарица́емыи е҃́вроклидо́нъ . восхище́нꙋ
же бы́вшꙋ кораблю́ и҃немогꙋ́щꙋ съпротиви
тиѧ вѣ́трꙋ , и҃да́вшеѧ вѡлна́мъ носи́ми
вѣ́хомъ . о҃́стровъ же нѣ́кїи ми́мо те́кше
нарица́ющыѧ клавді́и , е҃́два́ возмогѡ́хо
ꙋ҃держа́ти кора́бль . е҃́гоже и҃́зе́мше вси́ки
о҃́бразомъ помога́хꙋ подꙋ́тверждающе кора́
бль . боꙗщеѧ да не́ви́рть и҃́падꙋ́тъ , ни́зꙋ
пꙋ́стивше па́рꙋсъ , сице нщи́ми вѣ́хꙋ .
велми́же ѡ҃́бꙋ́ревае́момъ на́мъ , нарꙋ́трїи
и҃́зме́тта́ніе творѧ́хꙋ . и҃въ трети́и дн҃ь сво
и́ми рꙋка́ма и҃́дрило кора́бленое бергѡ́хомъ .
ни слнцꙋже ни звѣ́здамъ и҃́вльшемеѧ на
мно́ги дн҃и , и҃зи́мѣ́ немалѣ́ належа́щи .

прочее ѿи́маше́ѧ наде́жа вс҃ѣ є҆́же спасти́ѧ
на́мъ . мно́гуже нена́де́нїю сы́щу . тогда́
ста́въ па́велъ посредѣ́ и҃хъ , рече́ . подоба́ше
у҆́бо ѹ҆́бо мо́ужїе послу́шати мене́ , и҃не ѿ҃ве
сти́ѧ ѿкри́та . и҃збы́ти же доражє́нїѧ
сего́ и҃тщеты́ . и҃ве́ нн҃ѣ молю́ вы́ бл҃году́шь
ствовати . погибе́ль бо нн҃ѣдино́ѧ дш҃и
ѿва́ъ не́ бу́детъ , ра́звѣ корабла́ . предста́ бо
ми́ сїю́ но́щь , є҆́гоже а҆́зъ е҆́смь є҆́муже
и҃слу́жу , а҆́гг҃лъ бж҃їи гл҃ѧ . не́боиѧ па́вле ,
кесарю́ ти подоба́етъ предста́ти , и҃ се дарова́
тебѣ́ бг҃ъ вс҃ѣ плава́ющиѧ є҆́тобою . тѣ́мже
держа́йте мо́ужїе . вѣ́рую бо бу́ди та́ко та́ко бу́
детъ , и҃мже о҆́бразомъ рече́но ми́ бы́сть .
вооу҆́тре́въ же нѣ́кїи подоба́етъ на́мъ пре́ста́
ти . и҃ако́же четве́ртаѧ наде́ѧть но́щь
бы́сть , носи́момъ на́мъ воа́дрїа́тьскоѧ мо́
чи́нѣ бполу́ноши , непщева́хо корабле́ни
цы приближи́тиѧ и҃мъ кѣ́коеи́ стра́нѣ .
и҃змѣ́рише глубино́у , ѡ҃бре́то́ша сажене́й
два́деѧть . мало́же преше́дше и҃паки
и҃змѣ́рише , ѡ҃бре́то́ша сажене́й пѧ́ть на
деѧть . боѧ́щежеѧ да некако́ въпро́у́днаѧ

мѣ́ста впаду́тъ . ѡ҃но́ѧ корабле́ю вергъ́ше
коткы́ четы́ри . мшлѧ́хомеѧ да дн҃ь бу́де́ .
кораблє́никомъ же и҃щу́щимъ бѣ́жа́ти и҃ско
рабла́ . и҃низ҃вѣ́вшемъ ладїю́ вмо́ре ,
и҃зѣ́ѧвшемъ я҆́ко ѡ҃но́ѧ хотѧ́щемъ а҆́гкиры
простр҃ѣти . рече́ па́велъ со́тнико и҃ вои́
номъ , а҆́ще не́сїи пребу́дутъ вкорабли́ ,
вы спасти́ѧ немо́жете . тогда́ вои́ни
ѿрѣ́заша ѹ҆́жа ладїцы и҃ѡпусти́вша є҆́ ѡ҃
па́сти . до́нде же у҆́бо хотѧ́ше дн҃ь быти ,
моля́ше па́велъ вс҃ѣ прїѧ́ти пи́щу гл҃ѧ . че
тыренадесѧ́тыи днь дн҃ь чаю́ще , нена́дъ
ше пребыва́сте ничто́же вкуси́вше . тѣ́мъ
же молю́ ва́съ прїѧ́ти пи́щу , се́ бо кра́
шемъ спасе́нїю є҆́сть , ни҆є́дино́му же ѡ҃ва́съ
вла́съ ѡ҃главы ѡ҃падє́тъ . рекъ же сїѧ́ . и҃при
е҆́мъ хлѣ́бъ , бл҃годари́ бг҃а предовѣ́ми . и҃
преломль , нача́тъ ѣ́сти . бл҃гонаде́жни же
бывше вси , и҃ти́и прїѧ́ша пи́щу . бѣ҃
же вкорабли́ всѣхъ дш҃ъ дв҃ѣ сѣ́дмьде
сѧ́тъ и҃шестъ . насы́тьшежеѧ бра́шна ,
ѡ҃блегчи́ша корабль . и҃зме́тающе пше
ни́цу вмо́ре . є҆́гда́ же дн҃ь бы́сть , земл҃ѧ

непознава́хѹ . нѣ́дрѡже нѣ́кое смотра́хѹ
и́мѹще пѣ́сокъ , внѣ́же совѣща́ша а҆́ще
мо́щно є҆́сть и҆́звлещѝ кора́бль . та́кѡвы
собра́вше везѫ́хѹем пѹ́морю , и҆́кѹпно ѡ҆сла́
бивше оу҆́жа кормило́мъ . и҆́воздвигше
ма́лое вѣ́трило , и҆́дыха́ющѹ вѣ́тречѹ
везѡ́хомем накра́и , впадше же вмѣ́сто
и҆́сопно ѡ҆ста́виша кора́бль . и҆́ноцы̀ оу҆́бо
ѡ҆прѣ́вшѹем пребы́сть недви́жимъ . корми́
ложе разби́ва́шеем ѡ҆нѹ́жа во́лнъ . вои́нѡмъ
же совѣ́тъ бы́сть да оу҆́жники оу҆́бїю́тъ .
да не́кто̀ поплы́въ и҆́збѣ́гнетъ . во́тникъ
же хотѧ̀ соблюстѝ па́вла , воѕбра́нї со
вѣ́тѹ и҆́хъ . повелѣ́же мѫ́жѹщимъ пла́ва
ти въскочьшеи пе́рвѣе и҆́зы́ти накра́и .
а҆́прочїи оу҆́бо ѡ҆́вїи надщи́цахъ ѡ҆́вїже нанѣ́
чемъ ѡ҆́кораблѧ̀ . и҆́тако бы́сть всѣ́мъ
спасти́еѧ на҆́землю . коне́цъ , пѧтѝѹ .

Спасе́ниже бы́вше и҆́же ѡ҆па́влѣ , ѡ҆́кара
блѧ̀ . тогда̀ разѹмѣ́ша а҆́ко ѻ҆́стровъ ме
лити́нї нарица́етеѧ . ва́рвари же творя́хѹ
нема́ло милосе́рдїе на́мъ . возже́вше бо
ѻ҆́гнь прїѧ́ша всѣ́хъ на́съ . занасто́ящїи

до́ждь и҆́зи́мѹ . съграма́ждьшѹ же па́влѹ
рождїѧмно́жество , и҆́вложьшѹ на ѻ҆́гнь .
є҆́хи́дна ѿ тепло́ты и҆́зше́дши , вѣ́кнѹ вр҃ѹ
кѹ є҆́гѡ . и҆́ако же ви́дѣша ва́рвари вися́щѹ
змїю́ ѿ рѹкѝ є҆́гѡ , глаго́лѧхѹ дрѹ́гъ ко́дрѹгѹ .
вѣ́ѧко оу҆́бїица є҆́сть чл҃къ сеѝ , є҆гѡ́же спасе́на
ѿ мо́ря , вѣ́ѧдъ бг҃ѣ́и жити не ѡ҆ста́ви . то́ѝ
же оу҆́бо ѿтрѧ́съ змїю́ въ ѻ҆́гнь , непострада̀
ничто̀же зла̀ . ѡ҆́ни́же чѧ́хѹ є҆́гѡ хотѧ́ща
взгорѣ́тисѧ и҆́лѝ па́сти внеза́пѹ мертва ,
ѡ҆́мно́зѣ же того̀ ча́ющем҃ъ и҆́зря́щем҃ъ ни
что̀же зла̀ вне́мъ бы́вша . претворшеѧ
глаго́лѧхѹ бг҃а того̀ бы́ти . ѻ҆́крестъ же мѣ́ста
о҆́нѣго бѧ́хѹ села́ пе́рвомѹ во́стровѣ и҆́мене́м҃
попли́ю . и҆́же прїи́мъ на́съ , тр҃и дни люб҃е
знѣ и҆скре́нѣ оу҆́чредѝ . бы́сть же ѿц҃ѹ
попли́евѹ ѻ҆́гне́мъ и҆́водны́мъ тр҃ѹдо́мъ ѻ҆́де
ржи́мѹ лежа́ти . кнемѹ́ же па́вель вше́дъ
и҆́помоли́вем҃ъ , и҆́вложь рѹцѣ́ своѝ на́нь
и҆́цѣлѝ є҆́гѡ . семѹ́ же бы́вшѹ , и҆́прочїи
и҆́мѹщеи недѹ́ги во́стровѣ прихожа́хѹ и҆
и҆́цѣлева́хѹем҃ъ . и҆́же и҆́мно́гими че́стьми
почто́ша на́съ . и҆́ѿвсѫ́щимем҃ъ на́мъ

дарованїѧ мнѡга вознесше, пологахꙋ ꙗже
напотребꙋ. потрехъже мцехъ ѿвезѡхомсѧ
вкорабли алеѯандрьстѣмъ подъписаномъ ди
ѡскоры, презимѣвшимъ воостровѣ. идо
плывше всиракꙋсы, пребыхомъ дни три.
ѿтꙋдꙋ же ѿплывше, прїидохомъ вригїю.
ипоединомъ дни, возвѣѧвшꙋ югꙋ. во
вторыи днь прїидохомъ впотїоль, идѣ
же ѡбрѣтше братїю. оумолени быхомъ
ѿнихъ пребыти днїи седмь. итако вримъ
прїидохомъ, итꙋ братїѧ слышавше ꙗже
ѡнасъ. изыдѡша восрѣтенїе наше даже
доапїева торга, итрїехъ корчемницъ.
ихъже видѣвъ павелъ иблгодаривъ бга, при
л҃д ѧтъ дерзновенїе. егда же прїидохомъ
вримъ, сотникъ предасть оузники воево
дѣ. павлꙋже повелѣ пребывати осебѣ,
соблюдающимъ его воиномъ. быстьже по
днехъ трехъ, созвати павлꙋ сꙋщаѧ іюде
м҃ ѡмъ первыѧ. съшедшемжесѧ имъ,
глаше книмъ. мꙋжїе братїе азъ ничто же
сопротивно сотворихъ людемъ, или обыча
емъ ѡтеческимъ. оузникъ ѿіерусалимлѧнъ,

преданъ быхъ врꙋцѣ римлѧнѡмъ. иже
разсꙋдивше ꙗже омнѣ, хотѧхꙋ пꙋсти
ти, зане ни единѣй винѣ смертнѣй бы
ти вомнѣ. сопротивъ же глющемъ іюде
ѡмъ, нꙋжа ми бысть нарицати кесарѧ.
не ꙗко ꙗзыкъ мой имѣѧ что ѡклевета
ти. сеѧ ради оубо вины оумолихъ васъ
видѣти ибесѣдовати. надежда же ради
израилевы, веригами сими обложенъ есмь.
ѡни же кнемꙋ рѣша, мы ни писанїѧ оте
бѣ прїѧхѡмъ ѿіюдей, ни пришедъ кто
ѿбратїѧ возвѣсти или гла что отебѣ зло.
мѡлимъжесѧ ѿтбе слышати, ꙗже мꙋдръ
ствꙋеши. ѡереси же сей вѣдомо есть
намъ, ꙗко всюдꙋ сопротивъ глаголема
есть. оуставивше же емꙋ днь, прїидѡша
кнемꙋ въстраннопрїемницꙋ множаншїи.
имже сказаше свидѣтельствꙋѧ цртвїе
бжїе. іоувѣрѧѧ ихъ ꙗже о іс҃ѣ ѿзакона
моисеова ипророкъ, ѿоутра даже идовече
ра. иѡви оубо вѣровахꙋ глемымъ, ѡви же
невѣровахꙋ. несогласниже сꙋще дрꙋгъ ко
дрꙋгꙋ ѿхожахꙋ. рекшꙋ павлꙋ глъ единъ,

ꙗ́ко до́бръ дх҃ъ є҃гы́н гла ѥли́ѥмъ пр҃ркомъ
ко҃ѿ҃це́мъ ва́шимъ . гла҆ , ѝди́ клю́демъ
сѝмъ ѝрцы́ . слы́хо҆ оу҃слы́шите ѝнѣ́ймате
разꙋмѣ́ти . ѝвидѧщіе оу҃зрите , ѝне
ѝ́мате ви́дѣти . ѡ҃дебѣ́лѣ бо срце людє́й
сихъ . ѝоу҃ши́ма тѧ́жко слы́шаша , і҃о́чи
свои́ смѣ́жиша . да нека́ко ви́дятъ о҃чи́ма
ѝоу҃ши́ма оу҃слы́шатъ , ѝсрцемъ оу҃разꙋ
мѣ́ютъ , ѝ҃ѡбрата́тсѧ і҃ исцѣлю́ ѝхъ .
вѣ́домо оу҃бо да́бꙋдетъ ва́мъ , ꙗ́ко ꙗ҆зы́
комъ посла́сѧ спасе́нїе бж҃їе . сами ѝдослы́
шатъ . ѝ҃ѥ́ѧ томꙋ рекшꙋ , ѡ҃ндо́ша
і҃ю́дее мно́го и҃мꙋ́щіе вѣ́вѣ въ҃зыка́нїе . пре
бы́тьже па́вель дв҃ѣ лѣ́тѣ ѝ҃сполнь свое́ю
мздо́ю . ѝпрїи́ма́ше вс҃ѣ҆ прихожда́щыѧ
кнемꙋ проповѣ́дꙋѧ ц҃ртвїе бж҃їе . ѝоу҃чѧ
ꙗ́же о҃ѿ҃ на́шемъ і҃ѣ҃ х҃ѣ҃ , совсѣ́кимъ
дерзнове́нїемъ не возбра́нно .

коне́цъ , вꙋбо́тѣ . ѝдѣ́ланїемъ є҃ты́хъ
а҃пл҃ъ . ѝ҃же єпи҃ѳа́ лꙋка́ є҃ѵа́ліетъ

є҃ди́нъ сы́нъ ѡ҃ѳедмѝ
дева́тихъ

Н
едѣ́ли пат҃ьдеса́тницѣ . ѝцѝ назади́ .
зача́ло , г҃ . а҃ понед҃ѣ́лникъ є҃тго́ дха ко
є҃фе́сомъ . зач҃ , ѕк҃д҃ . ѝ҃ѡ҃тогѡ̀ впереди́ . ѝи
рѣ́чь . вто́рникъ , а҃ , нед҃ѣ́ли . по
ѝ҃ , лы . ѝначни́ крїмлянѡмъ .

зача́ло , о҃д҃ .

і҃ѡ҃тꙋдꙋ
держѝ
ра́
дꙋ
ѕ

ѡ терпѣнїи ѥвѣрѣ невѣмѣнѣ , ѩ ѡ смирѣнѣи мѫдрости къбогатымъ .
в нѥиже ѡ враждежѣнїи сѫщемъ вѣ сѣ , ѩ стра ѥтѣхъ ѩже ѿнегѡ . ѩко не ѿбѣгавина , нѡ ѥже бо благо что нам ѿнегѡ .
ѡ кротости ѩчистотѣ тѣла . ѩдѣлнїи блазѣ подан наблажѣньство , ѩ ѡ мѫдрости ѩмирѣ словесѣ . ѡ любви сѫщей ко мѫжду нелицемѣрѣ позакѡну .
ѩко нѣ ѿвѣры тѡкмо , нѡ ѩ ѿ дѣлъ . ѩне ѿ ѥдинѡ тѡкмо , нѡ ѿ ѡбою кѫпно ѡ пра вдаетѧ человѣкъ . ѩко дерзъ ѩбезѵчи нен ѩзыкъ , сѫмерщвѧетъ ѩмѫщаго ѩ . ѥгѡже держати потрѣба напохвалѫ , ѩ нелѣпѫ вѣ . в нѥиже ѡблазѣ житїи ѩнесва рлѣ кнѣ ѿ желанохѡтїѧ , сѫщаго ѡ пре мѫдрости человѣчекїѧ .
ѡ вѣ премѫдрости ѩже сѫщше .
ѩко ѡ ѵнынїѧ ѩ ластолюбїѧ , рать ѩ нестроѥ ѥ , ѩ враждѧ набѣга бываетъ . ѡ покаѧнїи напасенїе , ѩ не ѡ ждати ѩкренѧго .

ѩко не ѡчеловѣцѣ , нѡ ѡбѣ стѫпанїѧ мѫжеви сѫправлѧютем .
в нѥиже ѡ лихоѩманїи богатыхъ ѩ нїцї , ѩже вмирѣ . ѡ праведнѣмъ сѫдѣ бжїи .
ѡ долготерпѣнїи , ѩ ѡ претерпѣнїи стра ети . ѡ нетинѣ .

Поѵченїе комѫждо подо бно сѫще вѣрою .
ѩко славѫжити
подобаетъ
славенїю
ѩкре
ѧ
го
ѕ

главъ сѫбо черныхъ , ѕ . полѣдѫщихъ же ѳнихъ , девать . червленїю кратцѣмъ чиломъ ѐпистолїи іѧковлѣ . вкѫ пѣже , пѧть надевать .

Зна
нїи
ѕ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41





Сказа́нїе і҆ѧ́ковлѧ собо́рнаго посла́нїѧ.

Іоне́же са́мъ і҆ѧ́ковъ сїе̑ пи́шетъ сꙋ́щимъ ѿ
о҆бою̀ на́десѧте колѣ́нꙋ разсѣ́ѧвшимсѧ,
и҆вѣ́ровавшимъ въ҃га на́шего і҆с҃а х҃а. пи́
шетъже оу҆чи́телно посла́нїе, оу҆ча̀ ѡ҆раз
ли́чныхъ и҆скꙋше́нїихъ. ко́е оу҆́бо є҆́сть
ѿ б҃га. ко́еже ѿ своего̀ ср҃дца человѣ́кѡмъ.
і҆ѧ́ко несло́вомъ то́кмо, но̀ и҆дѣ́ломъ показа́ти
вѣ́рꙋ подоба́етъ. і҆ѧ́ко неслы́шателїе зако́
нꙋ, но̀ творцы̀ ѡ҆правда́ютсѧ. ѡ҆бога́тыхъ
же завѣща́ваетъ да не лꙋ́чши творѧ́тсѧ
бога́тїи ни́щихъ въце́рквахъ. но̀ па́че
и҆оу҆ѧ́звлѧютсѧ ꙗ҆́ко презѡ́риви, и҆ коне́цъ,
оу҆тѣша́ѧ ѡ҆би́димыѧ. и҆ предповелѣва́
и҆мъ долготерпѣ́ти доприше́ствїѧ х҃ва. и҆
наоу҆чи́въ ѡ҆терпѣ́нїи, ѿ і҆ѡ́вова бл҃гаго те
рпѣ́нїѧ. повелѣва́етъ призва́ти сщ҃е́нни
ки надъболѧ́щими, и҆тща́тисѧ ѡ҆бращ
ти заблꙋ́ждьшаѧ ко и҆́стинѣ. бы́ти го
ѡ҆се́мъ возмѣ́здїе ѿ г҃а, ѡ҆ставле́нїю гр
хѡ́въ. и҆ си́це ѕкончева́етъ посла́нїе

Соборное посланіе Іаковле Ерусалим. Нлн

Іаковъ бгу игу Іс҃у Х҃у рабъ, ѡбѣма
надесѧте колѣнѡма иже в разсѣѧніи ра
доватисѧ. всѧку радость имѣйте
братіе моѧ, егда воискушеніѧ впадае
те различна. вѣдѧще ꙗко искуше
ніе вашеѧ вѣры, содѣловаетъ терпѣніе.
терпѣніе же дѣло совершено да имать, ꙗко
да будете совершени и всецѣли, и ничимъ же
лишени. аще же кто ѿ васъ лишенъ есть пре
мудрости, да проситъ ѿдающаго бга всѣмъ
вкупѣ и непоношающа, и дастъсѧ ему. да
проситъ же вѣрою ничто же сумнѧсѧ. су
мнѧ и бо сѧ оуподобисѧ волненію морьскому,

вѣтры возмѣтаемꙋ и҆ развѣваемꙋ. дане
мнитъ чл҃къ ѻ҆нъ ꙗ҆ко прїиметъ что̀ ѿбг҃а.
мꙋжъ двоедꙋшенъ неоустроенъ вовсѣхъ
пꙋтехъ своихъ. дахвалитъжесѧ братъ
смиреныи въвысотѣ своей. богатыи же,
восмиренїи своемъ. занѐ ꙗ҆коже цвѣтъ тра
вныи мимо и҆де̑. возсїѧ̀ бо слн҃це созноемъ
і҆ и҆сꙋши̑ травꙋ, и҆цвѣтъ е҆ѧ̀ ѿпадѐ. и҆ бл҃го
лѣпїе лица̀ е҆ѧ̀ погибе. сице и҆ богатыи вхо
женїи своемъ оувѧдаетъ. бл҃женъ мꙋжъ
и҆же претерпитъ и҆скꙋшенїе. занѐ и҆скꙋ
сенъ бывъ, прїиме̑ вѣнецъ жизни, е҆гоже
ѡ҆бѣща̀ бг҃ъ любѧщимъ е҆го̀. никто̀ же
и҆скꙋшаемъ дагл҃етъ, ꙗ҆ко ѿбг҃а и҆скꙋшаемъ
е҆смь. бг҃ъ бо нѣсть и҆скꙋситель злымъ. не
и҆скꙋшаетъ же то̀й никого̀ же, кождоже и҆скꙋ
шаетсѧ ѿ своеѧ̀ похоти влекомъ и҆прель
щаемъ. таже похоть зачѐнши ражаетъ
грѣхъ. грѣхъ же скончавсѧ, ражаетъ
смерть. нельститесѧ братїе моѧ̀ возлюбле
наѧ. всѧко даѧнїе бл҃го, и҆ всѧкъ даръ съве
ршенъ, свыше е҆сть сходѧ̀ ѿ ѻ҆ца свѣтомъ.
оу негоже нѣсть премѣненїе, и҆ли̑ преложенїю

стѣнь. восхотѣвъ бо породи̑ насъ словомъ
и҆стины, воеже быти намъ начатокъ нѣ
кїи созданїемъ е҆го̀. конецъ, средѣ.
Тѣмже братїе моѧ̀ возлюбленаѧ*. дабꙋ
детъ всѧкъ человѣкъ скоръ оуслышати,
и҆ косенъ гл҃ати. косенъ вогнѣвъ. гнѣвъ
бо мꙋжꙋ правдꙋ бж҃їю несодѣловае̑. сего̀
ради ѿложьше всѧкꙋ скверну і҆ и҆збытокъ
злобы, въкротости прїимите всажденное
слово могꙋщее спасти̑ дш҃а ваша. бывайте
же творцы̀ словꙋ, а҆ не точїю слышателе
прельщающе себѐ самѣхъ. занѐ а҆ще кто̀
е҆сть слышатель словꙋ а҆ не творецъ, тако
выи оуподобисѧ мꙋжꙋ смотрѧющꙋ лицѐ
бытїѧ своего̀ в зерцалѣ, оусмотри̑ бо себѐ
и҆ ѿи҆де, і҆ а҆бїе забы̀ каковъ бѣ. прини
кїиже в законъ совершенъ и҆ свободенъ и҆ пре
бывъ, сей неслышатель забытливъ бывъ,
но̀ творецъ дѣлꙋ, сей блаженъ въ дѣланїи
своемъ бꙋдетъ. а҆ще кто̀ мнитсѧ вѣ
ренъ быти в васъ, и҆ не обꙋздаваетъ ꙗ҆зыка
своего̀, но льститъ срдце своѐ, сего̀ сꙋетна
е҆сть вѣра. вѣра бо чиста̀ и҆ нескверна

чет҃ ла҃ и҆ли҃. братїе моѧ̀ возлюбленаѧ*

пре́вгомъ и҃щемъ ї҃мъ е҃сть , е҃же поста́вити
сирыхъ и҃вдови́цъ въ́ кюрета́хъ и҃хъ . и҃ не
ско́рена себѣ блюсти ѿ́мира . коне , че .
Бра́тїе мо́и҃ , не налица* зря́ще и҃мѣ́йте
вѣ́ру гна́шего і҃са ха́ сла́вы . а҃ще бо вни́де
въ́ сонмѝце ва́ше мѫ́жъ зла́тъ пе́рстень
но́ситъ , и҃ ври́зѣ свѣ́тлѣ . вни́детъ же
и҃ни́щь въ́ хѫ́дѣ о҃де́жди . и҃ воззри́те на
но́сящаго ри́зу свѣ́тлу , и҃ рече́те е҃мѹ , ты
сѣ́ди здѣ́ до́брѣ . и҃ни́щемѹ рече́те , ты
ста́ни та́мо , и҃ли сѣ́ди здѣ́ на подно́жїи
мое́мъ . и҃ не разсмотри́сте всѣ́мъ , и҃ бы́сте
сѹ́дїи помышле́нїемъ зли́мъ . слы́шите
бра́тїе мо́и҃ возлюбленїи . не бо́гатыи ли и҃збра́
ни́ша мі́ра сего́ богаты́ вѣ́рѣ , и҃ наслѣ́
дники ца́рствїю , е҃же о҃бѣща́ лю́бящи е҃го́ .
вы́ же оу́кори́сте ни́щаго . не бога́тїи ли наси́
лу́ю́тъ ва́мъ , и҃ти́и влеку́тъ вы на сѹ́дища .
не ти́и ли хѹ́лятъ до́брое и҃мя нарече́нное на
ва́съ . а҃ще оу́бо законъ соверши́сте ца́рскїи по
писа́нїю . возлюби́ши и҃скренняго своего́ ꙗ́ко
же себѣ́ самого́ , до́брѣ творите́ . а҃ще ли на
лица́ зрите́ , то́ грѣ́хъ содѣ́вае́те . о҃бличае́ми

ѿ закона ꙗ́коже престѹ́пницы . и҃же бо всѣ́
законъ соблюде́тъ согрѣши́тъ же во е҃ди́но ,
бы́сть всѣ́мъ повине́нъ . рекы́и бо не прелю
бы́ сотвори́ши . рекл҃ъ е҃сть , и҃ не сѹ́бїе́ши .
а҃ще ли не прелюбы́ сотвори́ши , сѹ́бива́еши
же , бы́сть престѹ́пникъ закона́ . та́ко
глите и҃ та́ко творите , ꙗ́ко закономъ сво
бо́дномъ хотя́щи сѹ́дъ прі҃я́ти . сѹ́дъ бо бе́з
ми́лости не сотво́ршемѹ ми́лости . хва́ли
тел҃ма́ть наси́лствѣ . конецъ , патк҃ѹ .
Ка́ко по́льза бра́тїе мо́и҃ * а҃ще вѣ́рѹ гл҃етъ
кто́ и҃мѣ́ти , дѣ́лаже не и҃мать , е҃да мо́жетъ
вѣ́ра спасти́ е҃го́ . а҃ще же бра́тъ и҃ли сестра́
на́га бѹ́дета , и҃ лиша́ени бѹ́дета дне́вны́я пи
ща . рече́тъ же и҃ма кто́ ѿ́ ва́съ , и҃ дѣ́сте
ми́ромъ , гре́йтаса и҃ наси́щайтаса ,
не да́сте же и҃ма тре́бованїе тѣ́ле́сное , ка́ко
по́льза . та́ко же и҃ вѣ́ра а҃ще дѣ́лъ не и҃мать
мертва́ е҃сть сама́ по себѣ́ . но рече́тъ кто́ ,
ты вѣ́рѹ и҃мащи , а҃зъ же дѣ́ла и҃мамъ .
покажи́ ми вѣ́рѹ твою́ ѿ дѣ́лъ твои́хъ ,
а҃зъ тебѣ́ покажѹ ѿ дѣ́лъ мои́хъ вѣ́рѹ
мою́ . ты вѣ́руеши ꙗ́ко бг҃ъ е҃ди́нъ е҃сть ,

дóбрѣ твори́ши . и҃вѣ́си вѣ́рꙋютъ и҃трепе́щꙋтъ . хо́щеши ли разꙋмѣ́ти ꙗ҆́кѡже
ꙋ҆́бо вѣ́тне , а҆́ко вѣ́ра безъ дѣ́лъ мертва̀ е҆́сть .
а҆враа́мъ ѻ҆́цъ на́шъ не҆ѡ҆правда́лъ ли ѡ҆правда́ сѧ , возне́съ и҃сáка сна̀ своего̀ на жертве́нникъ . ви́диши ли а҆́ко вѣ́ра поспѣ́шествова
ше дѣ́ломъ е҆́гѡ , и҃ѡ҆правда́ совершисѧ вѣ́ра . и҃совершисѧ писа́нїе глаго́лющее . вѣ́ровáже а҆враа́мъ бг҃ови , и҃вмѣ́нисѧ е҆́мꙋ въпра́вдꙋ , и҃дрꙋ́гъ бж҃їи нарече́сѧ . зрите́ ли ꙋ҆́бо
а҆́ко ѡ҆правда́етсѧ человѣ́къ , а҆не҆ѡ҆́вѣ
ры е҆ди́ными . та́кожде же и҃рaа́вь блꙋдни́ца не҆ѡ҆правда́лъ ли ѡ҆правда́сѧ , пріе́мши вѣ́сти
дники , и҃ны́мъ пꙋте́мъ и҃зве́дши и҃́хъ .
а҆́коже бо и҃́тѣло безъ дꙋха мертво е҆́сть , та́ко и҃вѣ́ра безъ дѣ́лъ мертва̀ е҆́сть .

кон҃ецъ , и҃нѣ . Немно́зи ꙋ҆́чители бывáйте бра
тїе мои҃ . вѣ́дяще а҆́ко бо́лше ѡ҆́ꙋжде́нїе
прїи́мемъ . мно́го бо согрѣша́емъ вси . а҆́ще кто̀ въсло́вѣ не согрѣша́етъ , сей со
вершенъ мꙋ́жъ , силенъ ѡ҆́бꙋздати и҃всѣ́ тѣ́ло . сѐ бо и҃конемъ ꙋ҆́здꙋ вложꙋ́тъ бла́гаемъ , да повинꙋ́ются на́мъ , и҃всѣ́ тѣ́ло и҃́хъ

* кто̃ дв҃ нѧ́ти бра́тїе немно́зи ꙋ҆́чители бывáйте *

ѡ҆бращáемъ . вс҃ и҃корабли́ велицы́ сꙋще , и҃ѿ жестоки́хъ вѣ́тровъ зато́чаеми , ѡ҆бращáютсѧ мали́мъ кормилцемъ , и҃мо́же
а҆́ще стремле́нїе правлю́щаго хо́щетъ . та́ко
ждеже і҃а҃зы́къ мали́ ꙋ҆́дъ е҆́сть , и҃велми́
хвали́тсѧ . вс҃ мали́ ѻ҆́гнь , и҃коли́ велицы
вещи вожига́етъ . і҃а҃зы́къ ѻ҆́гнь ле҃пота
непра́вдѣ . сице і҃а҃зы́къ водворѧ́етсѧ во
ꙋ҆́дѣхъ на́шихъ ѕ҃вскверни́ вс҃ тѣ́ло , и҃пали́
коло́ тва́ри на́шеѧ , и҃ѡ҆пали́мо сѧ ѻ҆́гне́ны .
вели́ко бо е҆́стество̀ звѣре́й же и҃пти́цъ ,
гадъ́же и҃ры́бъ , ꙋ҆мꙋ́чаетсѧ и҃ꙋмꙋ́читсѧ
е҆́стествомъ человѣ́скимъ . а҆́зыкъ же ни
кто̀ же мо́жетъ человѣ́къ ꙋ҆мꙋ́чити . но
ѡ҆держи́мо бо зло̀ , и҃поло́нь а҆́да смертоно
сна . тѣ́мъ бл҃гослови́мъ бг҃а и҃ѻ҆́ц҃а , и҃
тѣ́мъ клене́мъ человѣ́ки бывшаѧ поподо́бїю
бж҃їю . ѿ тѣ́хъ же ꙋ҆́стъ и҃зсхо́дитъ бл҃гослове́нїе и҃клѧ́тва . неподобаетъ бра́тїе мои҃
возлюбленаѧ сѝмъ та́ко бывáти .

кон҃ецъ , вто́рникꙋ . Е҆́да ꙋ҆́бо
и҃сто́чникъ * ѿ҆ди́наго ꙋ҆́стїа и҃сто́читъ
сла́дкое и҃го́рькое . е҆́да̀ мо́жетъ бра́тїе мои҃

* вре҃ лв҃ нѧ́ти . бра́тїе е҆́да̀ и҃сто́чникъ *

смоковница маслины творити, или ви
ноградная лоза смоквы. такожде ни
єдинъ источникъ сланꙋ и сладкꙋ творитъ
а водꙋ. кто премꙋдръ и хꙋдогъ в васъ.
да покажетъ ѿ добраго житїѧ дѣла своѧ,
въ кротости и премꙋдрости. аще же за
висть горкꙋ имате и рвенїе въ срдцыхъ ва
шихъ, не хвалитесѧ нилъжите на исти
нꙋ. нѣсть сїѧ премꙋдрость свыше низ
ходѧщи. но земна, дꙋшевна, бѣсовь
ска. идѣже бо зависть и рвенїѧ, тꙋ не
в строенїе и всѧка зла вещь. аꙗже свыше
премꙋдрость, первѣе оубо чиста єсть. по
томъ же мирна, смотрелива, кротка,
блгопокорлива. исполнь млсти и плодѡвъ
благихъ. несꙋмѣнна, и нелицемѣрна.
плодъже правды, со смиренїемъ сѣетсѧ
творѧщимъ миръ. ѿкꙋдꙋ брани и свары
в васъ. не ѿсюдꙋ ли ѿ сластей вашихъ,
вѡюющихъ во оудѣхъ вашихъ. желаете,
и не имате. оубиваете, и завидите, и не
можете оулꙋчити. сварѧетесѧ и бѡрете,
и не имате, зане не прѡсите. прѡсите,

и не прїемлете, зане злѣ прѡсите. да
въ сластѣхъ вашихъ иждивете, прелюбо
дѣйцы, и прелюбодѣйца. не вѣстели ꙗко
любы мира сего вражда бгꙋ єсть. иже оубо
восхощетъ дрꙋгъ быти мирꙋ, врагъ бжїи
бываетъ. или мните ꙗко всꙋе писанїе
глетъ. къ зависти желаетъ дхъ иже все
лисѧ вны. болшꙋюже даетъ блгодать.
тѣмже глетъ. гь гѡрдымъ противитсѧ,
смиренымъ же даетъ блгть; конец, срдѣ.



Повинитесѧ оубо бгꙋ, противитежесѧ
дїѧволꙋ и бѣжитъ ѿ васъ. приближитесѧ
бгꙋ, и приближитсѧ вамъ. ѡчистите
рꙋцѣ грѣшницы, и исправите срдца ваша
двоедꙋшнїи. постражите, и слезите
и плачитесѧ. смѣхъ вашъ въ плачь да
обратитсѧ. и радость в сѣтованїе. сми
ритесѧ оубо пред бгомъ, и вознесетъ вы.
не ѡклеветайте дрꙋгъ дрꙋга братїе. оклеветаѧи бо брата, или осꙋжаѧ брата сво
его. оклеветаетъ законъ, і осꙋжаетъ
законъ. аще ли законъ осꙋжаеши, нѣси
творецъ законꙋ, но сꙋдїи. єдинъ єсть

законополо́жникъ ѝ҃ѹдїи҃ , моги́и сплести́
и҃погѹби́ти . ты́же кто̀ е҃и҃ѡ҃ѵжа́ми
дрѹга . вы́шните нн҃ѣ гл҃щеи днесь
и҃ѹ҃тр҃ѣ пои́демъ вс҃еи́ гра́дъ . и҃сотвори́мъ
т҃ѵ лѣ́то е҃ди́но . и҃кѹплю дѣ́емъ и҃прїѡ́бр҃ѣ
тенїе . и҃же не вѣ́сте что̀ ѹ҃тр҃ѣ вы́читеⷭ .
ка́мо жи́знь ва́ша . па́ра бо е҃сть а҃ще ма́
лѣ и҃вла́детеⷭ , потомъ́же и҃чезае́тъ .
вмѣ́сто е҃же бы глати вамъ , а҃ще г҃ъ восхо
щетъ и҃живи бѹ́демъ , и҃сотворимъ сіѐ и҃ли
о҃но . нн҃ѣ́же хва́литеⷭ вгордыня́хъ ва́ши .
вся́ка хвала́ такова́ зла́ е҃сть . вѣ́дѧ
щемѹ ѹ҃бо добро̀ твори́ти и҃нетворя́ще
мѹ , гр҃ѣ́хъ е҃мѹ́ е҃сть . прїи́дѣте нн҃ѣ
бога́тїи пла́читеⷭ и҃рыда́йте , ѡ҃лю́ты ско
рб҃ѣ́хъ ва́шихъ гряду́щихъ на́вы . богат҃
ство ва́ше и҃зги́ни , и҃ри́зы ва́ша мо́лїе по
ѣдо́ша . зла́то ва́ше и҃сребро̀ и҃зоржа́вѣ ,
и҃ржа̀ и҃хъ послѹ́шествомъ̀ нава́съ бѹ́детъ ,
и҃снѣ́сть плоти ва́ша а҃ки о҃гнь , е҃гоже
сни́скасте въпосл҃ѣ́днѧѧ дни . сѐ мзда̀
дѣ́лателей дѣ́лавшихъ ни́вы ва́ша лишени
ѡ҃ва́съ , вопи́тъ . и҃вопле́нїа жа́вшихъ

вошѹ́ши г҃а савао́ѳа вни́доша . возвесели́
стеⷭ наземли́ , и҃нанаслади́стеⷭ . ѹ҃пита́
сте ср҃ца̀ ва́ша а҃ки вѣ́дн҃ь заколе́нїа . ѡ҃сѹ
ди́сте ѹ҃бѣ́сте пра́веднаго , непротивитеⷭ
вамъ . долготерпи́те ѹ҃бо бра́тїе моѝ до
прише́ствїа г҃на . сѐ земледѣ́лецъ жде́тъ
чтны́и пло́дъ ѡ҃землѝ долготерпѝ ѡ҃не́мъ ,
до́ндеже прїи́метъ до́ждь ра́нъ и҃по́зденъ .
долготерпи́те и҃вы̀ , ѹ҃тверди́те ср҃ца̀ ва́ша
я҃ко прише́ствїе г҃не прибли́жисѧ . нево́з
дыха́йте дрѹгъ̀ на дрѹга бра́тїе да не ѡ҃сѹжде́
ни бѹ́дете . сѐ сѹ́дїа̀ предъ̀ дверми стои́тъ .
конецъ , четвертк҃ѹ . О҃бразъ прїи́мѣте
бра́тїа моѝ , злостра́дтїю и҃долготерпѣ́
нїю , прр҃ки и҃же гл҃аша и҃менемъ г҃нимъ .
сѐ блажи́мъ терпя́щаѧ . терпѣ́нїе і҃ѡ́вле
вы́шасте . и҃коничи́нѹ г҃ню ви́дѣсте .
я҃ко многомилости́въ е҃сть , и҃щедръ .
прежде же всѣ́хъ бра́тїе моѝ неклени́тесѧ
ни не́бомъ ни земле́ю . ни и҃но́ю ко́ею кля́
твою . бу́дите же вамъ е҃же е҃и҃ е҃и҃ . і҃е҃же
нѣ , нѣ . да не вли́цемъ̀ сѣ́рїе впаде́те . зло
стра́жетъли кто̀ вас҃ъ , да мл҃твѹ дѣ́етъ .

ѥже и҃надъболя́щимъ і҃ѡвездо́ждїи .

благодушьствуетъли кто̀ да поетъ . болитъ ли кто̀ въ васъ , да призоветъ попы̀ церковныя , и да помолятъ сотворятъ надъ нимъ , помазавше его̀ масломъ во имя гне . и молитва вѣры спасетъ болящаго . и воздвигне его̀ гь . аще грѣхѝ будетъ сотворилъ , отпустятся ему̀ . исповѣдайте убо другъ другу согрѣшенія . и помолитеся другъ за друга яко да исцѣлѣете . много бо можетъ молитва праведнаго поспѣшествуема

конецъ , надъболящимъ . чтѝ прку̀ .

г ибездождію . Илїа̀ чловѣкъ бѣ подобострастенъ намъ . и молитвою помолѝся да небу̀ детъ дождь , и не дождя̀ по землѝ лѣта три и мѣсяцы шесть . и паки помолѝся и небо дождь даетъ , и земля̀ произведе плодъ свои .

д Братїе аще кто̀ васъ заблуждитъ отъ истины , и обратитъ кто̀ его̀ . да вѣсть яко обращаяй грѣшника отъ заблужденія путѝ его̀ , спасетъ душу отъ смерти . и покрыетъ мно̀жество грѣховъ .

конецъ

якоплю воборному посланію . апрорку илїи . и безъдождїи .

главы̀ петровы̀ епистолїа первыа .

а ѡ паки бытїи хѣ . ѡтерпѣніи напасти . ѡспасеніи вѣрѣ проповѣданіи пр҃ки .

б ѡ упованїи истиннѣ . и ѡ должномъ къ нему̀ положенію . и кротькомъ жительствѣ .

в ѡ еже достойно обновленію ѻ҃хѣ жительствовати . въ славу бгу̀ и пользу внѣшнихъ .

г ѡ еже начальствующимъ повиновеніе . и ѡ братолюбїи и богочестїи .

д неиже ѡ покореніи рабъ . и не злобимѣтеля нѣ терпѣніи ха ради .

е ѡ покореніи женъ неучетанїи мужемъ . и неправеніи духовнѣ во образъ варвинъ .

ж ѡ помоганїи мужемъ къ женамъ .

з ѡ послушанїи и незлобїи ковчегомъ . его̀же образъ чловѣколюбїе божїе еже прино̀и . на насъ же милость еже крещеніемъ хвымъ .

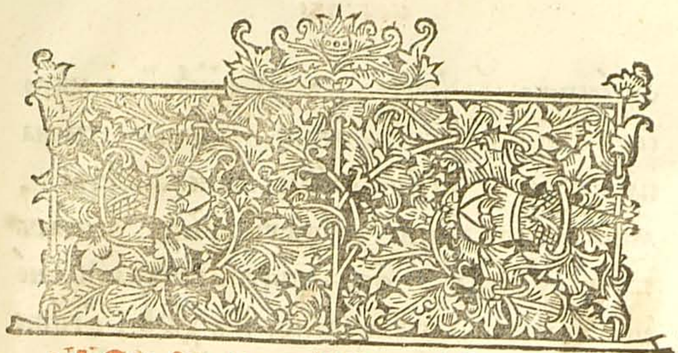
и ѡ ложенїи злыхъ дѣланїи , и восприятїи духовныхъ плодовъ поразличїи даромъ .

ꙗ҆ко соѡ҆бще́нїемъ є҆́же воха҃ ѡ҆долѣ́ти по
добаетъ страсте́мъ .
а҃ оу҆че́нїе прозви́терѡ҃м , ѡ҆блюде́нїи ста́да .
в҃ в҆ не́й же ѡ҆ѡ҆бще́нїи и҆смиреномꙋ́дрости
ковсѧ́комꙋ , напобѣ́дꙋ дїѧ́волꙋ .
г҃ молитва ѡ҆совершенїи
вѣ́рꙋющимъ
;



Сказа́нїе пе́рваго посла́нїѧ петра̀ а҆пⷭ҇ла .
Сїѐ пи́шетъ бл҃же́нныи пе́тръ посла́нїе оу҆
чи́телно сꙋ́щимъ в҆разсѣ́ѧнїи і҆ю́деѡ҆мъ ,
и҆бы́вшимъ христїѧ́номъ . поне́же бо
ѿ і҆ю́дей вѣ́роваша , оу҆твержа́етъ и҆́хъ .
и҆пе́рвѣе оу҆́бо повѣ́даетъ и҆сказꙋ́етъ , ꙗ҆ко
ꙗ҆́же воха҃ вѣ́ра ѿпрорѡ́къ возвѣсти́сѧ .
и҆тѣ́ми и҆зъꙗ́сни́сѧ , є҆́же кро́вїю є҆го̀ и҆зба
вле́нїе . і҆ꙗ҆́ко тѣ́ми і҆ꙗ҆зы́кѡмъ бл҃говѣ
сти́шасѧ всѧ̀ . в҆нѧ̀же жела́ютъ а҆гг҃ли
прини́кнꙋти . та́же совѣща́въ достои́но
зва́вшаго жи́тельствовати , повелѣ
ва́етъ и҆царѧ̀ почита́ти . жена́мъ же и҆мꙋ
же́мъ є҆дїномы́слїе завѣщева́етъ . и҆
ѡ҆нра́вѣхъ наказа́въ ма́ло , повѣ́даетъ
ꙗ҆́ко и҆воа́дѣ бы́сть ѿг҃а про́повѣдь спасе́
нїѧ и҆воскресе́нїѧ . да и҆пре́жде оу҆ме́ршеи
воскре́снꙋтъ и҆сꙋ́дѧтсѧ оу҆́бо сплоти́ю . бла
года́тїю же воскресе́нїѧ пребꙋ́дꙋтъ . и҆
ꙗ҆́ко кончи́на всѣ́хъ оу҆́же прибли́жисѧ .

и подобаетъ всѣмъ готовымъ быти,
ꙗко слово ѿдавающе
сꙋдїи. и тако
скончеваетъ
посла
нїе
:



Стаго апостола посланїе соборное въ пятоглавїе

Петръ апл҃ъ і҃съ х҃въ, избраннымъ пришелцемъ разсѣянїѧ. понтꙋ галатїи, каппадокїи, асїи. и вифинїи. по прозрѣнїю бг҃а и ѿц҃а вос҃тыню дх҃а. в послꙋшанїе и кропленїе крови і҃съ х҃вы. бл҃годать вамъ и миръ да оумножитсѧ. преступи, пѧткꙋ. Бл҃гословенъ бг҃ъ* и ѿц҃ъ г҃а нашего і҃са х҃а. иже помнозѣй своей мл҃ти, порождей насъ воупованїе живо воскр҃сенїемъ і҃съ х҃вы ѿ мертвыхъ. в наслѣдїе нетлѣнно и нескверно и неоувѧдаемо. соблюдено на нб҃сѣхъ в васъ. иже силою бж҃їею соблюдены вѣрою. воспасенїе готово ꙗвитисѧ вовремѧ послѣднѣе.

Зач҃ нн҃

Зач҃ а҃

паремїѧ первая напамѧть ст҃ыхъ апл҃ъ петра и павла. братїе бл҃гословенъ бг҃ъ*

ѡ҃не́мъже ра́дуитеся , ма́ло нн҃ѣ а҃ще лѣ́по ѥ́сть , прискорбни бы́вше вра́зли́чныхъ на па́ст҃ѣхъ . да и҃скуше́нїе ва́шея в҃ѣ́ры , мно́го чест҃не́йше зла́та гибну́щаго , о҃гне́мъ же и҃скуше́на , обрѧ́щется во похвалу́ и҃ че́сть и҃ сла́ву . во҃ѡ҃кровле́нїи і҃ѣ҃ хр҃ѣ҃ , є҃гоже небид҃ѣ́вше лю́бите . и҃ногѡ́же нн҃ѣ не зрѧ́ще . в҃ѣ́рующеже , ра́дуитеся ра́дости́ю нейзгла́нною и҃ прослав҃ленною . прїе́млюще коне́чную в҃ѣ́ру ва́шей , спасе́нїе дша́мъ ;

коне́цъ , паремьи҃ , а҃ . чти҃ , пя҃тку҃ .

О҃не́мъ же спасе́нїи взыскаша і҃ и҃спыта́ша прр҃цы . и҃же ѡ҃ ва́шей бл҃года́ти проре́кшеи . и҃спыта́юще ко́ликово҃ и҃ли ко́е вре́мя и҃ма́шеся в҃нихъ дх҃ъ хр҃ѣ҃ . пре́жде свид҃ѣ́тельствуя ѡ҃ хр҃ѣ҃выхъ стра́ст҃ѣхъ і҃ и҃же по нихъ сла́вахъ , и҃мъже во҃ѡ҃кры́ем и҃ко не́имъ самѣ́мъ , но҃ ва́мъ слу́жахѹ ѥ́ї҃ . и҃же нн҃ѣ во́з҃вѣсти́шася ва́мъ , бл҃говѣ́ствова́вшими ва́мъ дх҃омъ с҃ты́мъ . пѡ҃сла́нымъ с҃нбе́е , вни́же желаютъ а҃ггли приникнѹти ;

в҃ зѧ҃ прест҃ѹпи҃ , пя҃тку҃ . Т҃е́мъже во́з҃любленїи . препо́мѧвше * чре́ла помышле́нїя

паремїа҃ , в҃ . во́з҃любленїи , препо́мѧвше *

ва́шего трезвѧ́щеся совершє́нѣ . ѹ҃пова́йте напри҃носи́мѹю ва́мъ бл҃года́ть во҃ѡ҃кровє́нїемъ і҃ѣ҃ хр҃ѣ҃мъ . и҃ко ча́да послѹша́нїю , не прѣ҃ѡ҃бра́зующеся пе́рвыми не в҃ѣ́дѣнїмъ ва́шего похоте́нїи . но҃ позва́вшемѹ вы с҃то́мѹ , и҃ е҃ми с҃ти во всѣ́мъ житїи҃ бѹ́дите . зане҃ пи́сано ѥ́сть , с҃ти бѹ́дите , и҃ко а҃зъ с҃тъ ѥ́мь . і҃ а҃ще ѡ҃ц҃а называ́ете нелицемѣ́рно сѹ́дяща комѹ́ждо по дѣ́лѹ , во́ стра́хомъ житїа҃ ва́шего вре́мя жи́тельствуйте . вѣ́дяще и҃ко не и҃стл҃ѣ́нными сребро́мъ и҃ли зла́томъ и҃зба́вистеся ѡ҃ сѹ́етнаго ва́шего житїа҃ ѡ҃ц҃ы преда́ннаго . но҃ чест҃ною кро́вїю и҃ко а҃гнца непоро́чна и҃ пречи́ста х҃а . коне́цъ , паремьи҃ , в҃ м҃ .

Предъѹ́вѣ́дѣна ѹ҃бо пре́жде ѥ҃ложе́нїя ми́ра . и҃ма́вшаго же в҃ послѣ́дняя лѣ́та ва́съ ра́ди . и҃же є҃го́ ра́ди в҃ѣ́рующихъ въ҃ бг҃а . воздви́гшаго є҃го́ и҃з҃ мр҃твыхъ . и҃ сла́ву є҃мѹ́ да́вша . и҃ко да в҃ѣ́ра ва́ша и҃ ѹ҃пова́нїе бѹ́детъ на бг҃а . дша҃ ва́ша ѡ҃чи́стивше в҃ послѹша́нїе и҃стинѣ҃ дх҃омъ , въ҃ бра́толю́бїе нелицемѣ́рно , ѡ҃чи́ста ср҃ца . дрѹ́гъ дрѹ́га

любите прилѣжно . порождени нетлѣнна
нетлѣнна , но нетлѣнна . словомъ
живаго бга пребывающа вовѣки . зане
всяка плоть яко трава , и всяка слава
человѣкъ яко цвѣтъ травный . изсше трава
и цвѣтъ ея отпадѣ , глаголъ же господень пребываетъ
вовѣки . сіе же есть глаголъ благовѣствованный вамъ . отложше убо всяку злобу
и всяку лесть . и лицемѣрія , и зависть ,
и всѣ клеветы . яко новорожени младенцы ,
словесное неисквернное млеко возлюбите ,
яко да онѣмъ возрастете воспасеніе . по
неже вкусисте яко благъ гь . камень же при
ходяще камени живу . отчеловѣкъ убо
уничиженъ , отбгаже избранъ честенъ .
и сами яко каменіе живо зиждетеся , въ
храмъ духовенъ . свящительство сто . воз
нести жертвы духовны благопріятны бви
іи хомъ , чти . пятку .

Зане пишется въ писаніи . се полагаю вси
онъ камень краеугольенъ избранъ честенъ .
и вѣрующій онь , непостыдится . вамъ
убо честь вѣрующимъ . апротивящимся

камень егоже небрегоша зиждущіи . сей
бысть въглаву угла . и камень претыка
нію , и камень соблазну . онѣмъ же претыкаются словоу противляющеся , онѣмъ же
и положени быша . вы же ро избранъ , црско
вріе , азыкъ єтъ . людіе обновленіа .
яко да добродѣтели возвѣстите , изтмы васъ призвавшемъ , вчюдный его
свѣтъ . ныне иногда нелюдіе , нынѣ же людіе
божіи . ныне непомиловани , нынѣ же помиловани бывше ; конецъ , пятку .

Возлюбленіи , молю яко пришелца и стра
нники . отребятся отплотскихъ похо
тей , яже вюютъ надшу . житіе ваше
имуще добро вонзыцѣхъ , да онѣмъ же
клевещутъ васъ яки злодѣя . одобрыхъ
дѣлъ видѣвше , прославятъ бга вдень
посѣщенія . повинитеся убо всякому
члчу созданію гда ради . аще црю , яко пре
обладающу . аще ли же князем , яко
онаго посланому . вотмщеніе убо зло
дѣемъ , похвалу же благотворцемъ . яко
тако есть воля божія . благотворящемъ ,

паремія , третія . возлюбленіи молю

ѡ҃бы́здовати безу́мныҳ чл҃къ невѣ́жьство
а҃ко свобо́дни , а҃нагі́ко прикрове́нїе и҃мы́ще
зло́бѣ , свобо́ду . но̀ а҃ко рабѝ бо́жїи
вс҃ѣ́хъ почита́йте . бра́тьство возлюби́те .
бг҃а бои́тесѧ , цр҃ѧ чти́те . рабѝ повину́ю
щесѧ вседе́ржкомъ стра́хѣ влады́камъ . не
то́кмо бла́гимъ и҃кроткимъ , но̀ и҃нерѡпти
вы́мъ . сѐ бо є҃сть оугодно пре́вгомъ . а҃ще
ѡсо́вѣсти ра́ди бж҃їа терпи́тъ кто̀ скорби
стражда̀ безпра́вды . ка́ѧ бо похвала̀ а҃ще
согрѣшаю́ще и҃мы́чими терпи́те . но̀ а҃ще
добрѡ̀ творя́ще и҃страждꙋ́ще терпи́те . сїѐ
оугодно пре́вгомъ , наїѐ во и҃зва́ни бы́сте ,
занѐ и҃хс҃ пострада́ пона́съ* , на́мъ ѡста́вль
о́бразъ , да поѕелѣ́дꙋемъ стопа́мъ є҃гѡ̀ .
и҃же грѣ́ха̀ не сотворѝ , ни ѡбрѣ́тесѧ лсть
вꙋстѣ́хъ є҃гѡ̀ . и҃же ѹ҃кори́мъ , противꙋ
не ѹ҃кори́ша . стражда́ , непреща́ше . пре
дава́ше же сꙋ́дѧщемꙋ пра́ведно . и҃же грѣ́хи
на́ша са́ми возне́сѐ на тѣ́лѣ своемъ на дре́во .
да ѡгрѣ́хомъ и҃збы́вше , пра́вдою пожи́немъ ,
коне̃ , паремы́ , г҃ . є҃гѡ́же ра́звою и҃сцѣ
лѣ́сте . бѣ́сте бо а҃ко о́вца заблꙋ́ждшаѧ

неи́мꙋще па́стыря . но̀ возвра́тистесѧ
нн҃ѣ̀ къ пасты́рю , и҃повѣ́тителю дш҃ъ
ва́шихъ . та́кождеже и҃жены повину́ющесѧ
свои́мъ мꙋ́жемъ , да а҃ще нѣ́цыи непови
нꙋ́ютсѧ сло́вꙋ , же́нскимъ жи́тїемъ ,
безсло́ва плѣне́ни бꙋдꙋ́тъ . ви́дѣвше
сѣ́ко сострахо́ чи́сто жи́тїѐ ва́ше . и҃мѣ́же
да є҃сть не́вн҃шнее плете́нїе влас҃ъ и҃ѡбложе
нїе зла́та и҃ли ѡдѣ́жа́нїемъ ри́зъ лѣ́пота .
но̀ потае́ный ср҃ца чл҃къ нетлѣ́нїе кро́тка
го и҃молчали́ваго дх҃а , и҃же є҃сть предъ бг҃омъ
многоцѣ́нно . та́ко бо и҃ногда́ и҃ стыи҃ жены
ѹ҃повава́юща на́бга , ѹ҃краша́хꙋ себѐ . пови
нꙋ́ющесѧ своимъ мꙋ́жемъ , а҃ко же ва́рра по
слꙋ́шаше а҃враа́ма господи́на того̀ зовꙋ́ща .
є҃ѧ́же бы́сте ча́да бл҃готворя́ще , и҃небоя́ще
сѧ ни є҃ди́ного страха . мꙋ́жїе та́кожде бл҃ꙋ
дꙋ́ще живꙋ́ще съ своими женами пораꙁꙋмꙋ .
а҃ко немощне́йшемꙋ сосꙋ́дꙋ же́нскомꙋ воздаю́
ще че́сть . а҃ко сонасле́дницы бл҃года́тине́й
жи́зни , вое́же непрекраща́тисѧ мл҃твамъ
ва́шимъ . конецъ же , вси є҃ди́номꙋ́дре
ни бꙋ́дите , милостивы . братолю́бцы .

милове́рди . бл҃гоу҃тро́бни . мⷣдролю́бцы .
смирено́мⷣдри . небоз҃да́ю́ще зла҃ за҃зло҃ ,
и҆ли҃ доса́жде́нїе задоса́жде́нїе . вⷣпротивное
же бл҃гословл҃ще . вѣ́дⷣще я҆́ко на҃се҃ зва́ни
бы́сте , да бл҃гословле́нїе насл҃е́дите
конец҃ , пнд҃ . Хотѧ́и бо живо́тъ
люби́ти , и҆вид҃е́ти дни бл҃ги. да оу҃держи́тъ
ѧ҆зы́къ свои҃ ѿ зла҃ , и҆ оу҃стн҃ѣ свои҃ неглати
льсти҃ . да оу҃клони́тсѧ ѿ зла҃ , и҆ да сотво
ри́тъ бл҃го . да взы́щетъ смире́нїе , и҆ да де
ржи́тсѧ его҃ . зане҃ о҃чи гн҃и на҃ пра́ведныѧ ,
и҆ оу҃ши его҃ въмл҃твⷭ и҆́хъ . лице҃ же гн҃е на
творѧ́щыѧ зла҃ , е҃же потреби́ти и҆́хъ ѿ зе
мл҃и . и҆́кто о҃зло́би васъ а҃ще бл҃гомⷭ подѡ́
бницы бⷣдете . но҃ а҃ще и҆ стра́жете пра́вды
ра́ди бл҃жени . страха́же и҆́хъ неоу҃бои́тесѧ ,
ниже҃ смⷣщаи́тесѧ . гл҃же бг҃а ѡ҃стѧ́ните
въсе́рдцы́хъ ва́шихъ . гото́вии же прие́но ко
ѿвѣ́тⷭ вс҃ѣкомⷭ вопрошаю́щемⷭ вы҃ сло́во
ѡ҃ ва́шемъ оу҃пова́нїи . и҃крото́стїю и҆стра́хо ,
сове́сть и҃мⷣще бл҃гⷭ . да о҃не́мже клеве́щⷣт
ва́съ а҃ки злодѣ́ѧ . постыдя́тсѧ злослов
щіи ва́ше бл҃го́е ѡ҃х҃ѣ житїе҃ . лу́чше бо е҃́сть

бл҃го́е твор҃а́ще , а҃ще хо́щетъ во́лѧ бж҃їѧ
пострада́ти , не҃жели зло҃ твори́ти . зане҃
и҃х҃ , е҃ди́ною ѡ҃тр҃ѣ́хъ на́шихъ постра́да ,
пра́ведникъ занепра́ведники , да приведе́тъ
на҃съ бг҃и . оу҃мерщвен҃ъ оу҃бо бы́въ пло́
тїю , о҃живъ же҃ дх҃омъ . о҃не́мже и҆́ дⷭ҇ховмъ
вⷣтемни́цѣ дх҃омъ воше́дъ пропов҃ѣ́да , про
тивльшемсѧ и҃ногда҃ . е҃гда҃ о҃жида́ше бж҃їе
долготерпѣ́нїе . вⷣдни ное҃вы дѣ́лаемⷭ
ковче́гⷭ , в҃не́мже мало́ и҃ рѣ́чь о҃́мь дш҃ъ
спасо́шасѧ ѿ воды҃ . е҃го́же воо́бра́же́нїе ,
нн҃ѣ и҃на́съ спасе́тъ крще́нїе . неплоть
ж҃їѧ ѿложе́нїе скверны , но҃ сов҃ѣ́сти бл҃ги
вопрощ҃е́нїе оу҃бг҃а воскресе́нїе́мъ і҃с҃ хⷭ҇ом҃ъ .
и҃же е҃́сть о҃дес҃нⷭ҇ю бг҃а возше́дъ на́нб҃о . поко́
рщемсѧ е҃мⷭ҇ а҃гг҃лⷭ҇мъ и҃ вла́сте́хъ и҃ не́ламъ .
конец҃ , вто́рникⷭ҇ . Хⷭ҇ оу҃бо постра́да
вшⷭ҇ за҃ны плоти́ю . и҃ны҃ вⷣ тⷭ҇же мы́сль во
ѡ҃рⷭ҇жи́тесѧ . зане҃ постра́давыи плоти́ю ,
пре́ста ѿгр҃ѣ́хѧ . бо҃е́же не҆ кⷣтомⷭ҇ въчл҃ческі҃ѧ
по́хоти , но҃ бⷣволю бж҃їю про́чее во́ плотижи́ти
вре́мя . доволѣ́тъ бо вамъ мимоше́дшее
вре́мя жи́тїѧ , волю҃ ѧ҆зы́ческⷭ҇ю твори́ти .

вре҃ лг нл҃н . во҃ зла҃юблен҃іи , хⷭ҇ постра́давшⷭ҇
за҃на́съ

хо́ждьшемъ вѣчнѣтотáхъ , впшóхотехъ . вмѹжелóжьствѣ , вѣкотолóжьствѣ . впмыслшóхъ . вѣпїáньствѣ , вúкозлоглáво вáнїихъ , вúхоймáнїи , ѝвгомéрьскихъ ѝдолослѹжéнїихъ . óнемъже дивáтем не ѣходя́щимем вáмъ , вúтóже слѹдà разлїá нїе , хѹлящe . ѝже воздадáтъ слóво , готóвѹ сѹщемѹ сѹдúти живы́мъ ѝмéртвы́мъ . нáсѣ бо ѝмéртвымъ блговѣствúем , дасѹдъ сѹ́бо прїи́мѹтъ почлкѹ плóтїю . пожúвѹтъ же пóвсѣ дхомъ . всѣмъже кончúна прúближúем . оу́цѣломѹдритем сѹ́бо , ѝтрезвúтем въмлтвáхъ . прéждеже всѣхъ ѝмéюще любóвь , прилѣжнѹ ѝмѣ́йте . занѣ любóвь , покрúвáетмножествo грѣхшóвъ . странноля́бцы дрѹгъ кодрѹгѹ безроптáнїи . кóждо ѝкóже прїáтъ дарóвáнїе межѹ себѣ сїѣ слѹжáще . ѝкo дшбрїи строúтелїе разлúчнúи блгодáти бжїи . áще кто глетъ , ѝкo слóвесà бжїа . áще кто слѹжи́ , ѝкo шкрѣпости , ѝкóже подáетъ бгъ . да швсѣ слáвитем бгъ їс хомъ . є́мѹже є́сть слáва ѝдержáва вовѣки вѣкóмъ , áминь .

конéцъ , єрѣ . Возлю́блєнїи недви́тем* , ѝже вáсъ раждежéнїю коúскѹшéнїю вáмъ бывáемѹ . ѝкo чюждѹ вáмъ слѹчáющемъ . нó понéже прїшéствúаетесѧ хрúстемъ рáдѹйтесѧ . ѝкo даúвъмáвленїе слáвы его́ воро́ждетесѧ веселя́щесѧ . áще оу́корáеми бывáете шúменн хрúстѣ , блажéни ѣсте́ . ѝкo слáвы бжїи дхъ , навáсъ почúетъ . шнѣ́ми оу́бо хѹлитем , áвáми прославлáетсѧ . данектó оу́бо швáсъ пострáжетъ ѝкo оу́бúица , ѝли ѝкo тáтъ , ѝли ѝкo злодѣ́й , ѝли ѝкo чюжъ повѣствúтель . áще ли ѝкo хрúстїáнинъ , данестыдúтесѧ , да прослáвлáетъже бгà вчáсти сегѡ́ . ѝкo врéмя начáти сѹдà шдомѹ бжїѧ . áще ли прéже швáсъ , что́ кончúна прштúвящимсѧ бжїю є́ѵ̀лїю . ї́áще прáведникъ є́двà спасáетсѧ . нечестúвыи ѝгрѣшныи гдѣ́ ѝвúтсѧ . тѣ́мъже ѝстрáжѹщи повóли бжїи ѝкo вѣрнѹ зиждúтелю да предадáтъ дшà своѧ , вблготворéнїе . стáрца ѝбо вáсъ молю , ѝкo стáрецъ сúи невидѣ́тель хрúстемъ страстéмъ , ѝже ѝхотя́щи

славѣ нáвитiемъ обѣщникъ . плетѝте сѣ́же
вáсъ стáдо бжiе , пастырiе нетщáнiемъ ,
но волею ипобзѣ . ниже непразелными
прибытки , но оусéрдно . ни áко сúлою обла
дáюще рáдъ , но óбразы бывáюще стáду .
и бáлшiемъ пáстырей нáчалника , пріúмѣ
те неоувядáемыи слáвы вéнецъ . тáкоже
íюнiи повинúтеся стáрцемъ . вси же дрúгъ
дрúгу повинúющеся , смиреномúдрiе стя
жúте . зане бгъ гордúмъ противúтся .
смирéнымъ же даéтъ блгодáть . конéцъ
четвертку . Смирúтеся оубо покрѣпкúю
рúку бжiю , да вы вознесéтъ вовремя . всю
печáль вашу возвéргъше нáнь , áко тои пече
тся óбасъ . трезвúтеся , бодрствуúте .
зане супостáтъ вашъ дiáволъ áко лéвъ ры
кáя ходúтъ , искúи кого поглотúти . емý
же противúтеся твéрди вéрою . вéдуще
áко тéже стрáсти слýчаютъся вашемý
брáтствý сéже смúрть . бгъ же вскíя
блгодáти , призвáвыи васъ вѣчнýю свою
слáву óхъ íсъ . мáло пострадáвшемъ ,
тои дасовéршитъ вы . да сутвéрдитъ ,

ЕВАНГЕЛИСТУ МАРКУ . БРАТIЕ , СМИРИТЕСЯ ПОД КРѢПКУЮ

да оукрѣпúтъ , да основéтъ . томý слáва
йдержáва , вовѣки вѣкóмъ áминь . си
лвáномъ вáмъ вéрнымъ брáтомъ áко
непщýю , смáлѣ напúсахъ . моля йза
свидѣтельствý , сéи бúти йстúннѣй
блгодáти бжiи вúнѣже стóйте . цѣ
лýетъ вы áже вавилóнѣ сонзбранная ,
имáрко снъ мóй . цѣлýйте
дрýгъ дрýга лобзáнiемъ
любвú . мúръ
вáмъ всѣмъ
óхъ íсъ ,
áми
нь
:

КОНЕЦЪ , АПЛУ МАРКУ . ПОСЛАНIЮ ПЕРВОМУ СТАГО АПЛА ПЕТРА СЕЖЕ ПИСА ШРИМА . СТИХОВЪ СЛВ

главы петровы епистолїѧ вторыѧ.

а҃ Ѡзванїи и вѣрнѣмъ дѣлѣ. и изъвѣство
ванномъ оупованїи бꙋдꙋщихъ бл҃гъ.
в҃ Повелѣнїе навоспоминанїе оученїѧ ѡше
ствїи его. и како нагорѣ фаворьстѣй,
гласъ бж҃їи оуслыша осн҃ѣ.
г҃ Порече́нїе ꙗвле́нїѧ бг҃омерзкихъ еретикъ,
и нечестїѧ ихъ и бꙋдꙋщїѧ мꙋки.
д҃ Паки рече́нїе ѡ злобѣ еретикъ.
а҃ Внейже ꙗко внезапꙋ прїиде хс҃, нако
нецъ вѣка сеѡ.
в҃ Ꙗко подобаетъ готовитисѧ всѣмъ дѡбры
ми дѣтельми;

главъ оубо вкꙋпѣ всѣхъ, ѕ҃. численыхъ.
ихже, д҃. почерниломъ. а ихже, в҃.
червленыхъ. меншимъ чи
сломъ. главъ петро
выхъ епистолїи в҃
знаме
нїѧ



сказанїе петровꙋ соборномꙋ посланїю.
второмꙋ.

Исїе паки тойже петръ посылаетъ вѣрова
вшимъ оуже іюдеѡмъ іꙗзыкѡмъ. естьже
посланїе, воспоминанїе первыхъ. вѣдыи
бо скорое свое быти еже ѿплоти распрѧ
женїе, потщалсѧ всѣмъ воспомѧнꙋти,
ѡнихъже наоучишасѧ оученїихъ. и пе
рвѣе оубо сказꙋетъ о вѣрѣ, ꙗвлѧѧ ѿпро
рокъ еѧ предъвозвѣщенꙋ бывшꙋ. і ꙗко
пророчества ꙗже о сп҃сѣ іс҃ѣ, несꙋть чл҃че
ска, но ѿбг҃а гл҃ашасѧ. потомъже завѣ
щеваетъ, не внимати прельщающимъ.
гл҃ѧ ꙗко бꙋдетъ и тѣмъ погибель, ꙗкоже
и престꙋпльшихъ аггелъ бысть. предъвоз
вѣщаетъже в посланїи ꙗко бꙋдꙋтъ дн҃іе,
в нихъже лестьцы ходити имꙋтъ. и бꙋ
дꙋтъ прельщающе нѣкихъ гл҃юще, ꙗко всꙋе
гл҃етсѧ ѿнасъ второе пришествїе хв҃о бы
ти. заеже всегда гл҃етсѧ, а не бысть еще.

ѿсихъ оубо зѣлнѣ завѣщеваетъ ѿмета
тисѧ. оуча непренемогати вовременѣхъ,
все бо вкупѣ времѧ ꙗко ничтоже есть пре
гдемъ. заеже іединъ днь ꙗко тысѧща
лѣтъ быти, и тысѧща лѣтъ ꙗко днь
единъ. бытиже въскорѣ дню гню извѣ
ствуетъ и показуетъ. и повелѣваетъ
готовымъ быти всѣмъ втой дѣлы бла
гими. и любити ꙗже ѿпавла апостола
писаннаѧ, и невнимати клевещущимъ
ѧ. зане и всѧ бжественаѧ писанїѧ
клевещутъ. воспомѧнувъже и на
оучивъ всѣхъ предъвѣдѣти
вещи. завѣщаваетъ не
ѿпадати истїнныѧ вѣ
ры. и тако сконча
ваетъ посла
нїе



Тоже апостола Петра посланїе въ Христа Бгдне

Симонъ петръ, рабъ и посланникъ
іс хв. вравночестную намъ по
лучившимъ вѣру, правдою бга нашего
и спса іса ха. блгодать вамъ и миръ
да оумножитсѧ, в познанїе бжїе и ха
іса га нашего. ꙗко всѧ намъ бжтвеныѧ
силы своеѧ ꙗже к животу и блгочестїю по
дана разумомъ призвавшаго насъ, славою
и добродѣтелїю. имъже честнаѧ намъ
и великаѧ обѣтованїѧ даровашасѧ. ꙗко
да сихъ ради будете бжественаго причастни
цы естества, ѿбѣгше иже в мирѣ по
хотныѧ тлѧ. и самое же сїе тщанїе все

привнесе́ше , подади́те ѹ҆вѣ́рѣ ва́шей добро
дѣ́тель . ѹ҆добродѣ́телижде , ра́зумъ .
ѹ҆ра́зумѣже , воздержа́ніе . ѹ҆воздержа́
нііижде , терпѣ́ніе . ѹ҆терпѣ́нііижде , бла́го
че́стіе . ѹ҆ъблагочестіи́жде , братолю́біе .
ѹ҆ъбратолю́бііижде , любо́вь . сі́и бо сѹ́
щемъ ѹ҆ва́ѧетъ ѹ҆мнажа́щемѧ , непра́здны
ниже́ безплодны́хъ сотвори́тъ вы ра́
зумъ , ѹ҆ъ҃га на́шего і҆ѣ҃а х҃а позна́ніе . є҆мѹ́же
бо нѣ́сть сихъ , слѣпъ є҆́сть мжа́ .
Забве́ніе прі́емъ чище́ніѧ дре́вніихъ сво́ихъ
грѣхо́въ . Т҃е́мъже па́че бра́тіе потщи
тесѧ ѹ҆звѣ́стно ва́ше зва́ніе і҆ ѹ҆зба́ніе
твори́ти . конецъ , пѧтка .

сіѧ́ бо творя́ще , не́имате согрѣши́ти
никогда́же . сі́це бо ѡ҆бѝльно приподае́тьсѧ
ва́мъ вхо́дъ , ѹ҆ъвѣ́чное ц҃рⷭтво г҃а на́
шего і҆ѝса і҆ѣ҃а х҃а . сего́ ра́ди не ѡ҆бле́нѣ́ѧ
вспомина́ти прі́ено ва́мъ ѡ҆ни́хъ , а҆́ще
и҆ѹ҆вѣ́дите и҆ѹ҆тверже́ни є҆́сте ѹ҆ вна́стоѧщеи
и҆́стинѣ . пра́ведно бо мнѭ до́нелѣже
є҆́смь вре́мъ сѣ́и вспомина́ніемъ . вѣ́дыи а҆́ко скоро

є҆́сть ѿложе́ніе сѣ́лесѣ мое́мѹ , а҆́кожде и҆ѣ҃ъ
на́шъ і҆ѣ҃ х҃ъ сказа́ мнѣ . потщѹ́жесѧ
и҆вегда́ и҆мѣ́ти ва́съ помое́мъ и҆сходъ ,
а҆́же ѡ҆ни́хъ па́мѧть твори́ти . неѹ҆хи́цре
ны́мъ бо ба́сне́ повелѣ́довавше , ѥ҆ка́захѡмъ
ва́мъ сі́лѹ и҆ пришествіе г҃а на́шего і҆ѣ҃а х҃а .
но̀ самови́дцы бы́вше величествію о҆́ного .
прі́емъ бо ѿ҆ ѻ҃ц҃а че́сть и҆ сла́вѹ . гла́сѹ
принесе́дшѹ кнемѹ тако́вѹ ѿ҆велелѣ́пныѧ
сла́вы . сі́и є҆́сть сн҃ъ мо́и возлю́бленыи ,
о҆́немъже а҆́зъ бла́гоизво́лихъ . и҆сі́и гла́съ
мы слы́шахѡ҆ъ҃ съ҃нбе́е ѥ҆ше́дшъ , сі́имъ сѹ́ще
нагорѣ́ сѣ́ті . і҆ма́мы и҆зве́стнѣе проро́
чествое сло́во , є҆мѹ́же до́брѣ творите́ сі́и
ма́ще . а҆́ко свѣ́тилѹ сі́ѧющѹ вѣ́темнѣ
мѣ́стѣ , до́ндеже дн҃ь ѡ҆зари́тъ , и҆ де́нница
во҃ї́мет҃ъ вѣ́рцы́хъ ва́шихъ .
конецъ , преображенію . Сі́е пре́жде
вѣ́дѹще , а҆́ко вели́ко проро́чество кни́жное по
своемѹ ѕказа́нію небыва́етъ . ни́ко̀ во́лею
бы́ет҃ъ когда́ чл҃ка проро́чество . но̀ ѿ҆ сѣ́таго
дха́ провѣщае́ми гла́ша сѣ́ти бжі́и челове́
цы . бы́шеже и҆ лжи́ви проро́цы вла́дехъ ,

непра́ведницы же вѣдѣ́нь е́ѹдныи мѹ́чимы
блюстѝ ; конє́цъ , пѧ̀. наипа́че же
вслѣ́дъ плотскі́м по́хоти сквернє́нїм ходя́
щихъ . и҃ wгосподствѣ́ нерадя́щихъ . про
дерза́телехъ , себѣ́ оу҃гѡ́дныхъ , сла́вы
нетрепе́щѹтъ хѹ́лящє . и҃дѣ́же а҃гг҃ли крѣ́
постїю и҃ны́лою бо́льши сы́щє , нетерпя́тъ
на́мъ wгл҃а оу҃кори́зненъ е́ѹдъ . сїѝ же а҃ко
ско́ти живо́тни є҃стє́ствомъ бы́вше вопоги
бель и҃тлю̀ , вни́хъ же нераѕѹмѣ́нтъ хѹ́лящє .
бо́йстлѣнїи своє́мъ и҃стлѣ́ютъ ,
прїе́млюще мѕ́дѹ непра́веднѹ , сла́сть мня́
щє вредне́вное насыще́нїе . сквернители
и҃порщ҃ницы пита́ющеся лестьмѝ свои́ми
на́дѹщеся сва́ми , wчи и҃мѹ́щє и҃по́лнь блѹ
дод҃ѣ́ни́м и҃непрестаемаго грѣ́ха̀ . прель
ща́ющє дш҃а неоу҃тверже́ны . сре҃це наоу҃че́но
лихои́мствѹ и҃мѹ́щє , кля́твы ча́да. о҃ста́
вльше пра́выи пѹ́ть , заблѹ́дишa . послѣ́
довавше пѹтѝ валаа́мовѹ восо́рова , и҃же
мѕ́дѹ непра́веднѹ во҃зюбѝ . wбличе́нїе же
и҃мѣ́ своє́го бе҃зако́нїм , подъя́ремнии бе҃з
гла́сс҃ , человѣ́ческимъ гла́сомъ провѣ́щавшъ .

а҃коже и҃ва́а҃съ е҃ѹдѹ́тъ лжи́ви оу҃чи́тели , и҃же
вне́сѹтъ е҃ре́си погибели . и҃ неку́пльшаго
и҃хъ влки wметающеся , приводя́ще себѣ́
ско́рѹ погибель . и҃мнѡ́зи послѣ́дьствѹютъ
и҃хъ нечистота́мъ , и҃мяже пѹ́ть и҃сти́нныи
похѹ́лится . и҃въпресѹ́множе́нїи льсти́
выхъ слове́съ ва́съ оу҃лова́тъ . и҃хже е҃ѹдъ
и҃конї̀ нековнитъ , и҃погибель и҃хъ невоз
дре́млетъ . а҃ще бо б҃гъ а҃гг҃лѡвъ согрѣшив
шихъ непощадѣ́ , но̀ пле́ницами мра́ка
сѣ́мзавъ предастъ на́ е҃ѹдъ мѹ́чимы блюстѝ .
и҃перваго мира непощадѣ́ , но̀ о҃ма́го но́м
пра́вдѣ проповѣ́дника сохранѝ , потопъ
ми́рѹ нечести́вовавшихъ наведѐ . и҃грады
содо́мскі́м и҃гомо́рскі́м съ҃же́гъ , разоре́
нїемъ о҃бѹдѝ , о҃бразъ хотя́щимъ нече
стивовати положи́въ . и҃праведника ло́та
о҃би́дима wбезако́нныхъ и҃жива́ющихъ
вне́чистотѣ́ житє́нстеи и҃збави . вид҃ѣ
нїемъ бо и҃слы́хо̀ пра́ведныи живы́и вни́хъ ,
дн҃ь wдне́ дш҃ѹ праведнѹ безако́нными
дѣ́лы мѹ́чаше ; вѣ́сть г҃ь
бла́гочести́выя wнапасти и҃збавля́ти .

вто́ ѧ҃д нли . воз҃люблєнїи , вѣ́сть г҃ь

воз҃вани҃ пророкꙋ безꙋмїе . сіи҃ сꙋть и҃сто́
чницы безводни , ѡ҃блацы имглы ѡ҃вѣтр҃ъ
преносими . и҃мъ же мра́къ те́мныи вовѣ́
ки блюде́тсѧ . прегорда́ѧбо сꙋеты вѣща́
ющіе прельща́ютъ въ҃ скверны плотьскі́ѧ по
хоти . ѡ҃вѣща́ющіе и҃хъ ѡ҃тиндꙋдь живꙋ́
щихъ вольстѝ . свобо́дꙋ и҃мъ ѡ҃вѣщава́
ющіе , сами рави҃ сꙋще тлѣ́нію . и҃мъже бо
ктоҀ побѣжде́нъ бываетъ , семꙋ и҃ рабо́тенъ
е҃сть . а҃ще бо ѡ҃вѣгше сквернъ ми́ра , кра́
зомъ г҃а и҃спа́ сна́шего і҃ѣ х҃а , сими́же паки
съплетшесѧ побѣжда́еми бываютъ . бы́ша
же и҃мъ послѣ́днѧѧ го́рша пе́рвыхъ .
лꙋ́чше бо бѣ́ и҃мъ непозна́ти пꙋ́ть пра́вды ,
нежели позна́вше҃ возврати́тисѧ въспа́ть
ѡ҃преда́ныѧ и҃мъ сва́тыѧ запове́ди .
е҃лꙋ́чившесѧ и҃мъ и҃стинѧ́ притча . пе́съ
возвраще́нсѧ наскоꙋ блево́тиꙋ , и҃свинїаҀ
о҃мы́вшисѧ въ҃ кала́ ти́нинѣ . коне҃ , вто҃ .
С҃іе оу҃же воз҃люблени҃и второеҀ* вамъ пишꙋ
посла́нїе , въ҃ни́хъ же воз҃бꙋжда́ю ва҃ воспомина́
нїеҀ чи́стаго е҃мы́сла . помина́ти пре́же рече́
нныѧ глы ѡ҃тъ́ыхъ прр҃къ , и҃ заповѣ́ди

г҃а и҃спа́ коа҃пло́мъ ва́шимъ . сіе҃ пре́жде
вѣ́дꙋще , я҃ко прі҃и́дꙋтъ въ҃ послѣ́днѧѧ дни
рꙋга́тели посво́ихъ по́хотех҃ъ ходя́ще . и҃
глюще , гдѣ е҃сть ѡ҃бѣтова́нїѧ пришествїаҀ
е҃гоҀ . ѡ҃нелѣже бо ѡ҃цы ꙋсне́поша , вся
та́ко пребыва́ютъ ѡ҃ началаҀ созда́нїю . ꙋ҃
тантъ бо сѧ и҃мъ сіе҃ хотя́щимъ . я҃ко
нбса҃ бѣ́ша и҃спе́рва и҃ земл҃ѧ ѡ҃ водꙑҀ и҃ водо́ю
сотавлена бж҃їимъ сло́вомъ , и҃ми же то
гда́шнїи ми́ръ водо́ю потопле́нъ бывъ по
ги́бе . а҃нн҃ѣшнѧѧ нбса҃ и҃ земл҃ѧ тѣ́мъ же
сло́вомъ сокрове́на сꙋть , о҃гне́мъ блюдо́ма
въ҃ день сꙋда́ , и҃ бпогибель нечестн҃ы́мъ
человѣ́къ . е҃дино́же сіе҃ да неꙋта́итесѧ ва́мъ
воз҃люблени҃и , я҃ко е҃ди́нъ дн҃ь пре́гдемъ
я҃ко ты́сща лѣ́тъ , и҃ ты́сща лѣ́тъ
я҃ко дн҃ь е҃ди́нъ . некосни́тъ г҃ь ѡ҃бѣтова́
нїѧ я҃коже нѣ́цыи косне́нїе мня́тъ . ноҀ
долготерпи́тъ на҃ма́съ , нехотя́ да никтоҀ
же поги́бнетъ , ноҀ да вси҃ въ҃покая́нїе при
и҃дꙋтъ . прі҃и́де же дн҃ь г҃нь я҃ко та́ть въ҃но
щиҀ . во́нь же нбса҃ ꙋ҃бо съ҃шꙋмомъ ми́мо
и҃дꙋтъ . стихі҃ѧ же съ҃жига́емы разорѧ́тсѧ .

Землѧ же і҃ѩже на҆кі́й дѣ́ла є҆гора́ютъ . сі́мъ
у҆́бо вре́мъ разорѧ́емомъ . ка҆́цѣмъ по
добаа́етъ бы́ти на́мъ , вонмы́хъ пребы
ва́нїихъ и҃вгоовѣ́рїихъ ча́кщемъ , и҃ско
рѣе бы́ти жела́ющемъ прише́ствїѧ бж҃і́ѧго
дне . є҆го́же ра́ди не́бесà жего́ма разорѧ́тсѧ,
и҃стихі́ѧ ѡ҆паля́емы растаю́тсѧ . нова́ же
не́бесà и҃но́вꙋ зе́млю поѡ҃бѣща́нїю є҆гѡ̀ ча́
емъ , вни́хъ же пра́вда живе́тъ . тѣ́мъже
возлю́бленїи сі́хъ ча́ще , потщи́тесѧ не
скве́рни и҃непоро́чни томꙋ ѡ҃брѣсти́тсѧ сми́
рѣ . і҃гѡ на́шего долготерпѣ́нїе , спасе́нїе
непщꙋ́йте . ка҆́коже и҃возлю́бленыи на́шъ
бра́тъ па́велъ , пода́ннѣи є҆мꙋ̀ премꙋ́дрости
написа́ вамъ , ка҆́коже и҃повсѣ́хъ свои́хъ
посла́нїихъ гл҃ѧ вни́хъ ѡ҃сни́хъ . вни́хъ же
е҆́стъ неꙋ́добь разꙋ́мна нѣ́кая , ка҆́же не
наꙋ́чени и҃неꙋ́тверже́ни развраща́ютъ .
ка҆́коже и҃прочаѧ писа́нїѧ къ҆́гибель
и҃мъ . вы́же у҆́бо возлю́бленїи пре́жде вѣ́
дѧще , храни́тесѧ , да нелести́ю безꙁа
ко́нныхъ є҆́веде́ни бы́вше , ѡ҃паде́те свое́го̀
ꙋ҆тверже́нїѧ . но̀ дарасте́те въ҆́благода́ти

и҃ра́зꙋмъ г҃а на́шего и҃сꝋ̀ і҃а̀ х҃а . томꙋ̀
слава̀ і҃нѣ̀ и҃вѣ́днь
вѣ́ка а҆́ми
нь

конє́цъ , вре́дъ . и҃повла́нїю второ́мꙋ
ст҃а́го а҃пла
петра̀

главы̀ і҃ѡа́ннова посла́нїѧ пе́рваго .

є҆ѵ҃а́льеко бгословїе о҃х҃ъ .
в҃ не́ижде и҃ѡ҃вними́нїи є҆́же невогрѣша́ти .
в҃а́ко соблюде́нїе за́повѣ́ди бж҃і́ѧ , ра́зꙋмъ
ꙋ҆тверже́ваетъ .
ѡ҃ любвѝ бе́зне́ѧже нѣ́сть спасе́нїе .
б҃ не́ижде ꙋ҆чє́нїе о҃бгода́ти , комꙋ́ждо побо́з
растꙋ . і҃ѡ҃вращє́нїи любвѐ є҆́же кмі́рꙋ .
ѡ҃ ло́жныхъ бра́тїахъ ѡ҃мѣ́тникъ ѡ҃бга .
і҃ а҆́ко бла́гочести́е , є҆́же вохѵ҃а . ѡ҃чее и҃повѣ́да
нїе . ѡ҃чебо славослове́сно сы́нꙋ е҆́сть бгослове́сие .
в҃ не́ижде ѡ҃бж҃і́и дх҃о́внѣ даровани́и , вовсѣ́
ни наꙋ́повани́е вра́зꙋмъ бж҃і́и .

ѱ̀ ѕ̀ ѕ̀ ѕ

къдѣтемъ , къюношамъ , къстарымъ .
ѩко бг҃ъ оу҃бо познанъ бы́еть . а҆дїа́воле дѣи
ство побѣдивъ прочее оу҃праздни́вшиѧ
смерти . таѩже прочее вовсемъ посла́нїи
оу҃читъ ѡ҆любви . хотѧ нась да дрꙋгъ дрꙋгъ
люби́мъ , понеже и҃хъ возлюбилъ е҆́сть
насъ . таѩже порѧдꙋ ѥказꙋетъ ѡ҆разли́чїи
страха и҃любвѣ , и҃чадъ бж҃ихъ , и҃чадъ
дїа́волихъ . и҃ѡгрѣ́шенїе смертнѣ и҃ѡнесме́
ртнѣ . и҃ѡразли́чїи дꙋхѡ́въ . и҃прочее раз
дѣлѧ́етъ которыи оу҃бо дх҃ъ ѿ҃га е҆́сть ,
которыи же лъжетъ . и҃когда оу҃бо пѡзна
ваемъ чада бж҃їѧ , когда же дїа́вола .
и҃ѡкоемъ грѣ́шенїи должни е҆́смы мл҃и́тисѧ
ѡ҆согрѣшаю́щихъ , и҃ѡкоемъ неподобаетъ
моли́тисѧ . і҆ѩко нелюбѧи бли́жняго ,
нѣ́сть достои́нъ хр҃істі́аньскомꙋ зва́нїю ,
ни мо́жетъ гл҃а́тисѧ хр҃ъ . и҃неді́не́нїе
сна ко҃ѿ҃цꙋ ѥказꙋетъ , і҆ѩко ѿ҃метѧ́нисѧ
сна , ни ѿ҃ца и҃мать . разꙋмѧ́етъ же
вопосла́нїи семъ гл҃ѧ , что҆̀ е҆́сть свои́йственно
а҆нтихри́стꙋ . бы́тиже сїѐ . е҆́же гл҃ати ,
небы́ти і҃са самого҆̀ х҃а . ѥ́же ѥказꙋѧ ,

ѩко нево́ꙋщꙋ о҃но́мꙋ , того҆̀ рещи́ бы́ти лжи́
ва . оу҃читъ же вовсе́мъ посла́нїи непрене
могати вѣ́рꙋющи́мъ въ҃га , а҆́ще ненави́дними
бываютъ вмі́рѣ , но҆̀ па́че ра́доватнѧ .
ѩко не́нависть ми́ра и҃вля́етъ вѣ́рꙋющиѧ
прѣ́ити ѿ҃сего҆̀ ми́ра , и҃бы́ти прочее нб҃ны́ѧ
жи́телѧ . и҃наконцы́же посла́нїѧ паки
вопоминаетъ гла́голѧ . ѩко е҆́сть
бж҃їи жи́знь вѣ́чнаѧ е҆́сть
бг҃ъ и҃стинен҃ъ . і҆ ѩко
дарꙋ́ѧ рабо́тающе ,
храни́мъ себѣ҆̀
ѿ҃йдѡ
лъ



Ст҃аго Ап҃ла І҃ѡ҃нѧ Бг҃ѡ҃ сл҃ва свѣ҃ст҃ѧ Ѧ҃

Еже бѣ̀ и҆спе́рва, є҆́же слы́шахѡм. є҆́же
ви́дѣхѡмъ ѡ҆чи́ма на́шима. є҆́же
ѹ҆зрѣ́хѡм и҆ру́ки на́ша ѻ҆сѧза́ша ѻ҆сло
веси̑ живо́тнѣм. и҆живо́тъ ꙗ҆ви́сѧ.
и҆ви́дѣхѡм и҆свидѣ́тельствꙋемъ.
и҆возвѣща́ем ва́мъ живо́тъ вѣ́чныи,
и҆́же бг҃ѣ ѹ҆ѿц҃а, і҆ꙗ҆ви́сѧ на́мъ. є҆́же ви́дѣ
хѡмъ и҆слы́шахѡмъ повѣ́даемъ ва́мъ, да
и҆вы̀ ѻ҆бще́нїе и҆́мате с҆на́ми, и҆прїѻ҆бще́нїе
же на́ше, со ѿц҃е́мъ и҆съ сн҃о́мъ є҆го̀ і҆с҃о́мъ
х҃о́мъ. и҆сїѧ̀ пи́шемъ ва́мъ, да и҆ра́дость
ва́ша бꙋ́детъ и҆спо́лнена. и҆сїѐ є҆́сть ѡ҆бѣто
ва́нїе є҆́же слы́шахѡм ѿ него̀. и҆повѣ́даемъ
ва́мъ, ꙗ҆́ко бг҃ъ свѣ́тъ є҆́сть, и҆тмы̀ в҆не́мъ

мц҃а, маїѧ, н҃.

нѣ́сть ни є́диноѫ . а҆́ще рече́мъ я҆́ко прича́
стїе и҃мамы є҆ни́мъ , и҆́стинѣ хо́димъ ,
лже́мъ и҃нетворимъ и҃стины . а҆́ще ли́же
во́свѣтѣ хо́димъ , я҆́коже са́мъ то́и҃ е҆́сть
во́свѣтѣ , причаста́ю и҃мамы дру́гъ ко́др
гу . и҃кро́вь і҃ї҃а хр҃а сна̀ є҆го̀ о҆чи́ститъ на́съ
в҃сѣ́кого грѣ́ха .

конецъ . вторыѧ .

а҆́ще рече́мъ я҆́ко грѣ́ха не҆и҃ма́мы , себѣ̀
прельща́емъ и҃ и҃стины нѣ́сть в҃на́съ . а҆́ще
и҃спов҃ѣ́дуемъ грѣхѝ на́ша , вѣ́ренъ е҆́сть
и҃правє́денъ да о҆ста́витъ на́мъ грѣхѝ на́ша ,
и҃ о҆чи́ститъ на́съ в҃сѣ́кїѧ непра́вды . а҆́ще
рече́мъ я҆́ко невогрѣ́шихо҃мъ , лжа̀ твори́мъ
є҆го̀ , и҃ сло́во є҆го̀ нѣ́сть в҃на́съ . ча́дца
мо́ѧ , сїѧ̀ пи́шѫ ва́мъ да не согрѣ́шите .
и҃ а҆́ще кто̀ согрѣши́тъ , хода́таѧ и҃мамы
ко҃ѻ҃цѫ҃ і҃ї҃а хр҃а пра́ведника . и҃ то́и҃ о҆чи
ще́нїе е҆́сть о҆грѣ́хѣхъ на́шихъ . не о҆на́
шихъ же то́чїю , но̀ и҃ о҆в҃сего́мъ ми́рѣ . и
о҆ бу́демъ разумѣ́емъ я҆́ко познахо҃мъ є҆го̀ , а҆́ще
запов҃ѣ́ди є҆го̀ соблюда́емъ . глаго́ли я҆́ко
познахъ є҆го̀ , и҃ запов҃ѣ́ди є҆го̀ не соблюда́
е҆́тъ , ло́жъ е҆́сть , и҃ в҃сего́мъ и҃стины нѣ́сть .

чє҃ тр҃ди нѧи . кра́тїе а҆́ще рече́мъ я҆́ко грѣ́ха не҆и҃ма́мы

и҃же ко а҆́ще соблюде́тъ сло́во є҆го̀ , по́и҃стинѣ
вѣ́мъ любы́ бж҃їа совершена̀ е҆́сть . ѡ҃вѣ́мъ
разумѣ́емъ я҆́ко в҃не́мъ є҆смы̀ . глаго́ли в҃не́мъ
пребы́вати до́лжи҃ е҆́сть я҆́коже о҃нъ ходи́лъ
е҆́сть , и҃ сей та́коже да хо́дитъ .

конецъ , четвертѣ . ВОЗЛЮБЛЕНІИ НЕЗАПОВѢДЬ

зач҃ало к҃

но҃вѫ пи́шѫ ва́мъ , но̀ запо
вѣдь ве́тхѫ , є҆и҃́же и҃ма́сте и҃ спе́
рва . запо
вѣдь ве́тха̀ е҆́сть и҃ сло́во е҆́же слы́шасте и҃спе́
рва . пакѝ запов҃ѣ́дь но́вѫ пи́шѫ ва́мъ ,
е҆́же е҆́сть по́и҃стинѣ в҃не́мъ и҃ в҃ ва́съ . я҆́ко
тма̀ ми́мо хо́дитъ . и҃ нѣ́сть и҃стїнныи
сей сїе́тъ . глаго́ли во́свѣтѣ бы́ти , а҆бра́та
своего̀ ненави́дѧ , вотмѣ́ е҆́сть доселѣ́ .
люба́и бра́та своего̀ во́свѣтѣ пребыва́етъ ,
и҃ соблаз҃на в҃не́мъ нѣ́сть . а҆ненавидѧ́и
бра́та своего̀ вотмѣ́ е҆́сть , и҃ вотмѣ́ хо́
дитъ , и҃ не҆вѣ́сть ка́мо и҃́детъ , я҆́ко тма̀
о҆слѣпѝ ѡ҃чи є҆мѹ̀ . пишѹ̀ ва́мъ ча́дца ,
я҆́ко ѡ҃ста́вятсѧ ва́мъ грѣ́си и҃ менѝ є҆го̀
ра́ди . пишѹ̀ ва́мъ ѻ҃цы̀ , я҆́ко познасте
безна́чалнаго . пишѹ̀ ва́мъ ю҃ноша , я҆́ко
побѣди́сте лука́ваго . пишѹ̀ ва́мъ дѣ́ти ,

ꙗко познаете ѿца . писахъ вамъ ѿцы , ꙗко познаете неконнаго . писахъ вамъ юноша , ꙗко крѣпцы єсте , и слово бжїе вваѣ пребываетъ , и побѣдисте лукаваго . нелюбите мира єго ни ꙗже вмирѣ . ꙗщє кто любитъ миръ сей , нѣсть любвє ѿча вньмъ . ꙗко вє єже вмирѣ , похоть плотьскаѧ , и похоть ѡчима , и гордость житейскаѧ . нѣсть ѿца , но ѿмира єго єсть . и миръ сей преходитъ и похоть єго . творѧи волю бжїю пребываѣ вовѣки .

конецъ . пѧтк҃ .

Дѣти послѣднѧѧ година єсть , и ꙗко же слышасте , ꙗко антихристъ грядетъ , и нынѣ антихристи мнозѣи быша . и ѿтого разумѣваемъ ꙗко послѣдній часъ єсть . ѿнаи изыдоша , но небѣша ѿнаи . ащє бо быша ѿнаи были , пребыли оубо быша сънами . но да явѧтсѧ , ꙗко небѣша вси ѿнаи . и вы помазаніе имате ѿсвѧтаго , и вѣсте вси . неписахъ вамъ ꙗко невѣсте истинѹ , но ꙗко вѣсте єѧ . и ꙗко всѧка лжа

Г Зач ѻѧ

ѿнѣтины нѣсть . кто єсть лживыи , точію ѿмѣтаѧи ꙗко і нѣсть хс҃ . сей єсть антихристъ , ѿмѣтаѧи ѿца и сна . всѧкъ ѿмѣтаѧи сна , ни ѿца имать . анповѣдаи сна , и ѿца имать . вы оубо єже слышасте испєрва , вваѣ да пребываетъ . ащє вваѣ пребѹдетъ єже испєрва слышасте , и вы вънѣмъ и ѿцы пребѹдете . и сіе єсть обѣтованіе , єже вамъ обѣщасѧ намъ животъ вѣчныи . сіѧ писахъ вамъ льстѧщихъ васъ . и вы помазаніе єже пріясте ѿнего , въваѣ пребываетъ . и нетребѹете дакто оучитъ вы . но ꙗкоже дхъ єго єстьи оучитъ вы ѡвсѣмъ . истинно єсть и нѣсть ложно . и ꙗкоже наоучи васъ , пребывайте внемъ . и нынѣ чадца пребывайте онемъ , да єгда явитсѧ , имамы дерзновеніе , и непосра мимсѧ ѿнего въпришествіе єго . ащє вѣсте ꙗко праведникъ єсть . разумѣйте ꙗко всѧкъ творѧи правдѹ , ѿнего роди сѧ . видите каковѹ любовь далъ єсть ѿцъ намъ , да чада бжїа нарекомсѧ и бсмы .

сего́ ра́ди ми́ръ невѣ́сть на́съ зане́ непозна́
е́го̀ . возлюбле́нїи , ны́нѣ ча́да бжїа́
е́смы̀ . и́не оу́ ѩ́вле́мъ что́ бу́детъ .
вѣ́мы же ꙗ́ко а́ще ѩ́вите́мъ , подо́бни
е́мꙋ бу́демъ . и́ꙋ́зримъ е́го̀ ꙗ́коже
е́сть . и́всѣ́ко и́мѣ́ꙑи наде́жꙋ всю́ на́нь ,
ѡ́чища́етъ себѐ ꙗ́коже о́нъ чи́стъ е́сть .
всѣ́ко творы́и грѣ́хъ , и́безако́нїе тво
ри́тъ . и́грѣ́хъ е́сть безако́нїе . и
вѣ́сте ꙗ́ко о́нъ ѩ́вле́мъ , да грѣхи́ на́ша
во́зметъ , и́грѣха́ бне́мъ нѣ́сть .
всѣ́ко и́же о́не́мъ пребыва́и , нево
грѣша́етъ . всѣ́ко согрѣша́и , невѣ́дѣ
е́го̀ ни разꙋ́мѣ́ е́го̀ . ча́дца , никто́же
да льсти́тъ ва́съ . твори́и пра́вдꙋ , пра
ве́дникъ е́сть ꙗ́коже о́нъ пра́веденъ е́сть .
твори́и грѣ́хъ , ѿдїа́вола е́сть , ꙗ́ко
ѿи́не́рва непрїа́знь согрѣша́етъ . сего̀
ра́ди ѩ́вле́мъ сы́нъ бжїи́ , да разорꙋ́шитъ
дѣ́ла непрїа́знена . всѣ́ко рожде́ныи
ѿбга́ , грѣха́ нетвори́тъ . ꙗ́ко сѣ́мя
е́го̀ вне́мъ пребыва́етъ , и́немо́жетъ
согрѣша́ти , ꙗ́ко ѿбга́ рожде́нъ е́сть .

сего̀ ра́ди ѩ́вле́на е́сть ча́да бжїа́ , и́ча́да
непрїа́знена . конецъ . понедѣ́льника .
Всѣ́ко нетворя́и* пра́вдꙋ нѣ́сть ѿбга́ ,
и́нелюбя́и бра́та своего̀ . ꙗ́ко сѐ е́сть о́бѣ́
тованїе е́же слы́шасте и́не́рва , да лю́бимъ
дрꙋ́гъ дрꙋ́га . не ꙗ́ко же ка́и́нъ ѿнепрїа́
зни бѣ́ , и́закла́ бра́та своего̀ . и́зако́ю
вино́ю закла́ е́го̀ . ꙗ́ко дѣ́ла е́го̀ лꙋка́ва
вѣ́ша , а́бра́та е́го̀ пра́ведна . нечюди́
тева́ бра́тїа мо́а а́ще ненави́дитъ ва́съ
ми́ръ . мы вѣ́мы ꙗ́ко прейдо́хомъ ѿме́
рти вжи́во́тъ ꙗ́ко любимъ бра́тїю . не
любя́и бо бра́та , пребыва́етъ въсмерть .
всѣ́ко ненавидя́и бра́та своего̀ , челове́ко
оу́бі́ица е́сть . и́вѣ́сте ꙗ́ко всѣ́ко чло́ко
оу́бі́ица неи́мать живота̀ вѣ́чнаго всѣ́ѣ́
пребыва́юща . о́сѣ́мъ познахомъ любо́вь ,
ꙗ́ко ѿнъ пона́съ дшꙋ свою̀ положѝ . и́мы̀
дѡлжни е́смы̀ побра́тїи дша полага́ти .
и́же оу́бо и́мать бога́тьство ми́ра сего̀ ,
и́види бра́та своего̀ тре́бꙋюща и́затвори́тъ
оу́тро́бꙋ свою̀ ѿнего̀ , ка́ко любы̀ бжїа́ пре
бываетъ вне́мъ . ча́дца мо́а нелюбимъ

злобомъ їи҃зыкомъ , но дѣломъ їистиною . ѡумѣемъ разумѣемъ ꙗко ѡ҃истики
ємы , ѡпредимъ смиреемъ ерца наша . Зане аще зазираетъ намъ ерце наше ꙗко
болїи ѥсть бг҃ъ ерца нашего ѡвѣсть вс҃ѣ ;
конецъ , второику . Сїже ѡвилие
черїи бг҃ословѹ . чтеніе , а҃ѕ .

а҃ зач ог

Возлюбленїи аще ерце наше* незазри намъ,
дерзновеніе ѡмамы къбг҃ѹ . ѥгоже аще
прошимъ , прїемлемъ ѿнего , аще запо
вѣди ѥго вслюдаемъ , ѡугодная предни*
творимъ . ѡсїѧ ѥсть заповѣдь ѥго , да вѣ
руемъ воимя сна ѥго їс҃а хс҃а , ѡлюбимъ
дрѹгъ дрѹга ꙗко же далъ ѥсть заповѣдь на*.
ѡслюдами заповѣди ѥго , внемъ пребы
ваетъ , ѡтои внемъ . ѡумѣемъ разумѣ
емъ ꙗко пребываетъ внасъ , ѿдха ѥгоже
далъ ѥсть намъ . возлюбленїи невѣкомѹ
дѹху вѣрѹйте , но искушайте дѹхи аще
ѿбг҃а ѥсть , ꙗко мнѡзи лживи пророцы
ѡзыдѡша вмиръ . ѡумѣемъ разумѣйте дхъ
бжїи . ѡдѹхъ лжетечь . вѣкъ дхъ ѡже
ѡповѣдуетъ їс҃а хс҃а въплоть пришедша ,

ѿбг҃а ѥсть . ѡвѣкъ дѹхъ ѡже неѡпо
вѣдуетъ їс҃а хс҃а въплоть пришедша , ѿбг҃а
нѣсть . ѡсїи ѥсть антихристовъ , ѥгоже
слышасте ꙗко грядетъ , ини вмирѣ ѥсть
оуже . вы ѿбг҃а ѥсте чада , ѡпобѣдисте
тѣхъ . ꙗко болїи ѥсть ѡже вваѣ , неже
ли ѡже вмирѣ . ѡни ѿмира ѥсть , его
ради ѿмира глютъ , ѡмиръ тѣхъ послѹ
шаетъ . мы ѿбг҃а ѥсмы разумѣваѥми бг҃а ,
послѹшаетъ насъ . їѡже нѣсть ѿбг҃а ,
непослѹшаетъ насъ . ѡсѣмъ разумѣва
емъ дхъ ѡстїнныи , ѡдѹхъ лжетечь ;
конецъ , среды . ѡпаремїи , первой .

Возлюбленїи , возлюбимъ дрѹгъ дрѹга , е
ꙗко любы ѿбг҃а ѥсть . ѡвѣкъ любѧи ,
ѿбг҃а рожденъ ѥсть ѡразумѣетъ бг҃а . ѧне
любѧи непознѧ бг҃а , ꙗко бг҃ъ любы ѥсть .
ѡсѣмъ ѧвимъ любы бжїѧ внасъ , ꙗко сна
своего ѥдїнороднаго посла бг҃ъ вмиръ да
живи бѹдемъ ѡмъ , ѡсѣмъ ѥсть любы . не
ꙗко мы возлюбихомъ бг҃а , но ꙗко тои
возлюби насъ . ѡпосла сна своего ѡчищеніе
ѡгрѣховъ нашихъ ; Возлюбленїи , аще* зач

паремїѧ , втораѧ . возлюбленїи аще*

зач. 15

ви́це во҃зли́бил҃ъ е҃́сть на́съ бг҃ъ , и҃мы҃ до́
лжни є҃мы҃ дрⷍгъ дрⷍга люби́ти .

Бга никто҃же * нигдѣ же ви́дѣ. а҃́ще дрⷍгъ
дрⷍга люби́мъ , бг҃ъ в҃на́съ пребыва́етъ .
и҃любы҃ є҃го҃ соверше́на е҃́сть в҃на́съ . ѿе́мъ
разⷍмѣ́емъ а҃́ко в҃не́мъ пребыва́емъ , и
то́и҃ в҃на́съ . а҃́ко ѿ҃ца́ своє҃го҃ да́лъ е҃́сть
на́мъ . и҃мы҃ ви́дѣхомъ и҃ невиди́тельствⷍ
емъ , а҃́ко ѿ҃ц҃ъ посла́ сна́ спаси́теля ми́рⷍ .
и҃же а҃́ще и҃испов҃ѣ́сть а҃́ко і҃с҃ъ е҃́сть сн҃ъ бж҃їи҃ ,
бг҃ъ в҃не́мъ пребыва́етъ и҃то́и҃ въ҃бз҃ѣ . и
мы҃ позна́хомъ и҃вѣ́ровахо҃ . любо́вь и҃же
и҃мать бг҃ъ в҃на́съ . бг҃ъ любы҃ е҃́сть .
и҃пребыва́и҃ въ҃ любви҃ , въ҃бз҃ѣ пребы
ва́етъ , и҃бг҃ъ в҃не́мъ пребыва́етъ .

коне́цъ , паремі҃и҃ второ́и҃ .

ѿе́мъ соверша́етсѧ любы҃ сна́ми . да
дерзнове́нїе и҃мамы҃ въ҃ дн҃ь с҃ⷍдны҃и . зане҃
а҃́ко же о҃́нъ є҃́сть , и҃мы҃ є҃мы҃ в҃мі́рѣ
се́мъ . стра́ха нѣ́сть в҃ любви҃ . но҃ соверше́
на любы҃ , вон҃ и҃зго́нитъ стра́хъ . а҃́ко
стра́хъ мⷦ́ку и҃мать . боя́йсѧ , не
соверша́етсѧ в҃ любви҃ . мы҃ лю́бимъ є҃́го ,

а҃́ко то́и҃ пе́рвїе во҃зли́бил҃ъ е҃́сть на́съ .

коне́цъ , а҃́пⷭ҃ . Є҃же и҃паремі҃а , г҃ , м҃ .

зач. 16

А҃́ще кто҃ * рече́тъ а҃́ко люблю́ бг҃а , а҃́бра́та сво
є҃го҃ ненави́дитъ , ло́жь е҃́сть . и҃́бо нелюбы́и҃
бра́та своє҃го҃ є҃го́же ви́дѣ . бг҃а є҃го́же
невидѣ , к҃а́ко мо́жетъ люби́ти . и҃́ю҃
за́повѣдь и҃мамы҃ ѿ҃не́го҃ . да любы́и҃ бг҃а ,
лю́битъ и҃бра́та своє҃го҃ . вемы́ѣ вѣ́рⷭ҃ами Глава 5
а҃́ко і҃с҃ е҃́сть сн҃ъ бж҃їи҃ , ѿ҃бг҃а рожде́нъ е҃́сть .
и҃вемы́ѣ любы҃и рожды́шаго , лю́битъ и҃ро
жде́ннаго ѿ҃не́го҃ . ѡ҃е́мъ вѣ́мы а҃́ко лю
бимъ ча́да бж҃їа , є҃гда́ бг҃а лю́бимъ . и҃за́
повѣди є҃го҃ соблюда́емъ . сі҃а́ бо е҃́сть любы҃
бж҃їа , да за́повѣди є҃го҃ соблюде́мъ . и҃за́
повѣди є҃го҃ тⷭ҃́жки не́ⷭ҃тъ . а҃́ко вс҃ы҃къ
рожде́нный ѿ҃бг҃а побѣ́ждаетъ ми́ръ . и
сі҃а́ е҃́сть побѣ́да побѣ́ждшїа ми́ръ , вѣ́ра
на́ша . кто҃ е҃́сть побѣ́ждаи҃ ми́ра , то́
кмо вѣ́рⷭ҃ами а҃́ко і҃с҃ е҃́сть сн҃ъ бж҃їи҃ ;

коне́цъ , г҃ , паремы҃ . сі҃и҃ е҃́сть прише́дый
водо́ю и҃кро́вїю и҃́дхомъ і҃с҃ хⷭ҃ . неводо́
то́чїю , но҃ водо́ю и҃кро́вїю . и҃́дхъ е҃́сть сві
дѣ́тельствⷭ҃и . а҃́ко дхъ҃ е҃́сть и҃́стина .

чⷱ҃ лⷭ҃ нл҃и҃ . во҃зли́бленїи а҃́ще кто҃ *

а҃ко трїѣ сѹ́ть свидѣ́тельствѹющіе . дх҃ъ
и҃вода и҃кро́вь , и҃трїѣ вое́дино сѹ́ть . а҃ще
свидѣ́тельство человѣ́ческо прїе́млемъ , свидѣ́
тельство бж҃їе бо́ле е҃сть . а҃ко сїѣ е҃сть свидѣ́
тельство бж҃їе е҃же свидѣ́тельствова о҃и҃мъ
своемъ . вѣ́рѹяи вънѣ́ бж҃їм и҃мать свидѣ́
тельство о҃не́мъ . невѣ́рѹяи бѣи , лжа҃
сотворилъ е҃сть е҃го҆ . а҃ко невѣ́рова воевидѣ́
тельство , е҃же свидѣ́тельствова бг҃ъ о҃и҃мъ
своемъ . и҃сїѣ е҃сть свидѣ́тельство , а҃ко
живо́тъ вѣ́чныи да́лъ е҃сть на́мъ бг҃ъ . и҃
сей живо́тъ въ сн҃ѣ е҃го҆ е҃сть . и҃мѣ́яи
сна бж҃їм и҃мать живо́тъ . а҃неи҃мыи сна
бж҃їм , живо́тъ неи҃мать . сїа҆ пи́сахъ
ва́мъ вѣ́рѹющимъ во́и҃ма сна бж҃їм , да
вѣ́сте а҃ко живо́тъ вѣ́чныи и҃мате , и҃да
вѣ́рѹете во́и҃ма сна бж҃їм . и҃сѣ е҃сть де
рзнове́нїе е҃же и҃мамы къ нем҃ѹ , а҃ко а҃ще чесо҆
прошнимъ поволи е҃го҆ , послѹшаетъ на́съ .
а҃ще вѣ́мы а҃ко сѹ́слы́шитъ на́съ е҃гоже
а҃ще прошнимъ , вѣ́мы а҃ко и҃мамы проше́
нїм , и҃хже проси́хомъ ѿнего҆ . а҃ще кто҆
сѹ́зритъ бра́та своего҆ согрѣшанща грѣ́хъ

некъсмертн , дапро́и҃тъ и҃да́стъ е҃мѹ жи
во́тъ согрѣшающимъ некъсмертн . е҃сть
грѣ́хъ късмерти . нео́томъ гл҃ю дапо
мо́литем . вс҃а́ка непра́вда грѣ́хъ е҃сть .
и҃е҃сть грѣ́хъ некъсмерти . вѣ́мы а҃ко
вс҃а́къ рожде́ныи ѿбг҃а согрѣша́етъ , но҆
рожде́ныи ѿбг҃а блюде́тъ себе҆ . и҃лѹка́выи
неприка́сается е҃мѹ . вѣ́мы а҃ко ѿбг҃а
е҃смы҆ . и҃миръ весь възлѣ́ лежи́тъ .
вѣ́мы а҃ко сн҃ъ бж҃їи при́и҃де , и҃да́лъ е҃сть
на́мъ свѣ́тъ и҃ра́зѹмъ , да познаемъ бг҃а
и҃стїннаго , и҃да́бѹдемъ воистїнѣ́мъ сн҃ѣ
е҃го҆ і҃сѣ х҃ѣ . сей е҃сть и҃стїнныи
бг҃ъ , и҃живо́тъ вѣ́чныи .
ча́дца храни́те себе҆ ѿ
тре́бъ и҃дол҃ь
скихъ ,
а҃ми
нь
.
коне́цъ , четверткѹ . и҃сповѣ́дномѹ по
вла́нїю і҃ѡа́ннову
пе́рвомѹ
.

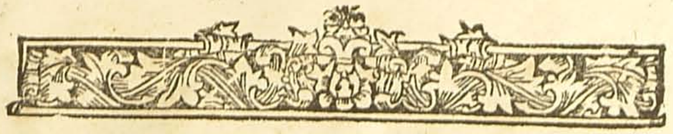
главы Іоанновы епистолія вторыя.

а҃ ѡпроглашеніи опервѣмъ житіи, влю
бви бжіи, вѣрою блгочестною, инепри
ложну грѣсѣ.

а҃ внейже яко неподобаетъ еретика вдомъ
пріимати, или цѣловати огрѣсѣ.

в҃ ѡобщеніи пришествія
его, іоупованіи на
поль
зу
;

главъ сице черныхъ, в҃. ачервленію
едина. ѡбоихъ же вкупѣ,
три. знаменаныхъ
епистоліи
іоанна
;



Сказаніе второму соборному посланію
стаго іоанна бгословца.



Сіе яко старецъ пишетъ господыни ичадомъ
ея. непщеваніе же посланію се есть.
видя чада ея добрѣ ходяща ввѣрѣ,
имнѡги лестьца ѡбходящихъ иглагѡ
лющихъ небыти пришествію хву вопло
ти, пишетъ посланіе сіе. ипервѣе оубо
хвалитъ чада ея. таже оуча ненову
быти еже понасъ таиньству. паки пи
шетъ олюбви. идапребываютъ воученіи
преданѣмъ имъ ѿнего. ипрочее оучитъ
антихристу быти глаголющему непри
шедша ха воплоти. завѣщеваетъ же
яко таковыхъ ни единого пріимати
вдомъ, ниже глаголати таковымъ
радоватися. исице ско
нчеваетъ
посла
ніе
;

чв

Ст҃аѧ ѧ҃ѧ ѧ҃ѧ ѧ҃

А

Ѥ́перва да́вне́й хѡди́те . Зане́ мно́зи
лестьцы́ ѵ́ниде́ша ѵ́ мі́ръ неѥпове́дующе
і҃ѵ̀ ха҃ прише́дша во́плоти . сей ѥ́сть
лесте́цъ і҃а́нтихристъ . блюди́те себѣ̀ , да
непогѹ́битѐ а҃́же дѣ́лсте до́брам . но̀
да́мзда́ѹ совершенѹ́ воспріи́мѣте . вели́къ
преѵ́спѣ́хи и҃́непребыва́хи воѹ́ченїи хв҃ѣ
бг҃а не́имать . пребыва́и воѹ́ченїи хв҃ѣ ,
сей и҃̄ца и҃́на и҃́мать . а҃́ще кто̀ гра́детъ
ква́мъ , и҃́ного оѹ́ченїа́ непри́носитъ , не
прїе́млите ѥ́го̀ ѵ́до́мъ , и҃радова́тиа҃ ѥ́мѹ
неглагѡ́лите . гл҃и́во ѥ́мѹ радова́тиа҃ ,
вообщае́теа҃ дѣ́ломъ ѥ́го̀ зли́мъ . мно́га
и҃мѣ́хъ пи́сати ва́мъ . но̀ нево́лхотѣ́хъ
хартїе́ю и҃черни́ломъ , но̀ наде́юсь прїи́ти
ква́мъ , и҃ѹ́стьі ко ѹ́стѣ́мъ гл҃ати . да
ра́дость ва́ша бѹ́де и҃́полнена . цѣлѹ́ютъ
тѧ҃ чада сестрьі твоеѧ҃ и҃ѕбра́нныа҃ , а҃́минь .

Б

коне́цъ , пѧ́тѣѹ . и҃́ноко́рномѹ посла́нїю
і҃ѡа́ннове́ѹ второ́мѹ .

ѕѵ́ко́та ле҃ мѣсо́пѹ кори́нѳ́ѳ҃ за҃ рм҃ѕ .
а҃лѧ ле҃ мѣсо́пѹ кори́нѳ́ѳ҃ за҃ рм҃ .

А

Мл҃тва ѡ҃тверше́нїи , і҃ѡпохвала́ѣ , і҃ѡ́и҃по
вѣ́данїи , і҃ѡстранноліюбїи бра́тїи ха҃ ра́ди .

Б

Ѕне́и҃же ѡ҃ра҃ѕвраще́нїи лесті̀ , и҃́братоне
навидѣ́нїи .

Ѻдими́трїи , ѥ́мѹ́же свидѣ́тельствѹетъ
ѡ҃добродѣ́тели .

Ѡ҃прише́ствїи кни́мъ
вьіко́рѣ напо́ль
ѕѲ
;

глаѣ́ вѝце че́рныхъ , г҃ . черле́ныхъ же
ѥ́дина подълежи́тъ . ѵ́кѹпѣ же
ѡ҃бои́хъ , д҃ . зна́
менаныхъ ѥ́пи
сто́лїѧ҃ ѳ҃е
ѡ҃ло́
га
;

Сказа́нїе ї҃ова́ннова тре́тїѧго посла́нїѧ .

Есть посла́нїе сїе о҆́страннолю́бїи . и҆́перве́ оу҃бо хва́литъ гаїѧ , свидѣ́тельствуема ѡ҃вѣ́хъ о҆́страннолю́бїи . и҆мо́литъ є҆́го҆ в҆таково́мъ и҆́зволе́нїи пребы́ти . и҆́при и҆ма́ти и҆́провожа́ти бра́тїю . па́кыже прино́съ є҆́го҆ хва́литъ . оу҃каря́етъже ди о҆́трефе́ѧ . я҃́ко нивѣ́мъ да́етъ ни҆щи́мъ , но҆ и҆́ны́мъ воз҃бра́ня́етъ , и҆́мнѡ́го блу́дѧща . таковы́хъже глетъ чужи́мъ бы́ти ѡ҃ц҃е́тїны , и҆́не вѣ́дѣти бг҃а . димитрѣ́ же прїи́ма́ти свидѣ́тель ствꙋ́ѧ є҆́го҆ до́ бра́ дѣ́ ла

Ста́рцꙋ гаю́ѵи

Ста́рецъ , гаю́ѵи * воз҃люби́ленномꙋ є҆́гоже а҆́зъ люблю́ во҆и́стинꙋ . воз҃ люблене па́че вс҃ѣ́хъ молю́ѧ о҆́тебѣ́ спѣ́ти , и҆здра́вствовати я҃́коже спѣ́шнѣтїѧ дш҃а . воз҃ра́довахѧ сѧ҆ло҆́ гра́дꙋщимъ бра́тїѧмъ и҆́свидѣ́ тельствꙋющимъ твою҆ и҆́стинꙋ , я҃́коже ты҆ во҆и́стинѣ хо́диши . бо́лша сихъ҆ не҆и́мамъ ра́дости , да слы́шꙋ мо҆ѧ҆ ча́да во҆и́стинѣ хо дя́щѧ . воз҃люби́лене вѣ́рно твори́ши , є҆́же а҆́ще дѣ́лаеши въ҆бра́тїю и҆́ въ҆страннꙑ́хъ . и҆́же свидѣ́тельствовавша твое́и҆ любви҆ пре҆ цр҃ко́вїю . и҆́хже до́бре҆ твори́ши препосла́въ досто́йно бг҃ꙋ . о҆́и҆́мени бо є҆́го҆ и҆́зыдо́ша ничто҆́же прїе́млюще ѡ҃т҃ъ ꙗ҃зы́къ . мы҆ оу҃бо до́лжни є҆́смы҆ прїи́ма́ти таковы́хъ да повѣ́ шницы бꙋ́демъ и҆́стинѣ . пи҆сáхъ цр҃кви .

но̀ первыѧтволю́бецъ и҃хъ дїо́трефе́съ , не
прїе́млетъ на́съ . сего̀ ра́ди а҆́ще прїи́дꙋ
вспомя́нꙋ е҆́мꙋ дѣ́лаѧ́же твори́ , словесы̀
лꙋка́выми оу҆каря́ѧ на́съ . и҃недово́ленъ
бываѧ́ ѡ҆ни́хъ . ни е҆́мъ прїе́млетъ бра
тїю , и҃хотѧ́щи возбраня́ѧтъ , и҃ѿ цр҃кве
и҃зго́нитъ . возлю́бленне не оу҆подобля́йсѧ
зло́мꙋ , но̀ бла́гомꙋ . бла́готворя́и , ѿ҆ бга
е҆́сть . а҆́зло́е твори́и , невиди́тъ бга .
димі́трїеви свидѣ́тельствовавѧ ѡ҃вѣ́хъ
и҃ѡ҆ѧ́мыѧ и҃́стины . и҃мы̀же свидѣ́тель
ствꙋемъ , и҃вѣ́сте я҆́ко свидѣ́тельство
на́ше и҃́стинно е҆́сть . мно́га и҃мѣ́хъ пи
са́ти , но̀ нехощꙋ черни́ломъ и҃стре́стїю пи
са́ти тебѣ́ . оу҆пова́ю же а҆́бїе ви́дѣти
тѧ , и҃ꙋстꙋ̀ ко оу҆стꙋ́ глаго́лати ,
мі́ръ тебѣ́ . цѣлꙋ́йтъ тѧ
дрꙋ́зи . цѣлꙋ́й дрꙋ
ги поймени .
а҆ми́нь .
коне́цъ , понедѣ́лникꙋ вѣ́рномꙋ .
и҃спра́нїю і҃ѡа́ннове
трі́тїемꙋ .

главы і҃ѹдовы е҆́пистоли́и .

ѡ҆вниманїи вѣ́ры хв҃ы . зананті́е нечести́
выхъ , и҃лꙋбодѣ́и́цъ мꙋ́жъ .
в҃ нейѧ́же ѡ҆бꙋ́дꙋщей мꙋ́цѣ и҃́хъ , поподо́бїю
дре́вни и҃́мъ . грѣ́шникꙋ́ же и҃лꙋбодѣ́емъ .
ѡ҆каня́ніе и҃́хъ ѡ҆льстѝ и҃нечестїи , и҃нечи
стоты̀ и҃хꙋ́лѣ . и҃ѿтворе́нїѧ лицемѣ́рїѧ
на́леть . да́ра мнѣ́нїе .
ѡ҆ѹ҆тверже́ны вѣ́рѣ , ѡ҃мл҃тыни же и҃ща
дѣ́нїѧ , и҃кренѧго напра́вле́ніе востꙋпи́ню .
м҃лтва ѡ҆ни́хъ востꙋпи́ню , и҃дерзнове́ніе чи
сто . съѣлаволо́вїемъ бж҃и́мъ .
гла́въ же чрны́хъ , д҃ . и҃спослѣ́дꙋющен
и҃мъ червленою е҆́диною вѣ́хъ вы́ꙋпѣ .
ѣ҃ . зна́ма е҆́пистоли́и і҃ѹдовы .



сказа́нїе і҃ѹдѣ́ ѡ҆бо́рномꙋ посла́нїю .

сїе́ посла́ніе пи́шетъ вѣ́ровавшимъ ꙋ҆́же
і҃ѹдео́мъ же і҃ѧзы́кѡ҃мъ . вина́же посла́нїю
е҆́сть сїѧ̀ . лестьцо́мъ нѣ́кимъ ма́льши
мꙋ , и҃ꙋчѧ́щемъ непови́нноу҆ быти грѣ́хꙋ ,

ѡ҃мѣтающимсѧ г҃а . нѹжда и҃мъ писа́ти , ѡукрѣпи́ти бра́тїю . и҃пе́рвѣе оу҃бо мо́литъ и҃хъ подвиза́тисѧ , и҃пребыва́ти въпреда́нней и҃мъ вѣ́рѣ . та́же ѡ҃блича́ѧ ѡ҃гонѧ́етъ и҃хъ ꙗ҆коже лѣ́ствца̀ . и҃ повелѣва́етъ вѣ́рнымъ нисѣ́дино и҃мѣ́ти сѡ҃бще́нїе сѣ́тковыми . и҃да вѣ́дятъ ꙗ҆ко недовлѣ́етъ ковпаве́нїю , е҆́же при́званомъ бы́ти то́чїю . а҆́ще недостои́нъ зва́нїю хо́димъ . ѥ҆́во и҃дре́внїѧ лю́ди и҃зведъ ѡ҃ е҆гѵ́пта г҃ь , и҃непребы́вшихъ вѣ́бѣ́гшемъ зако́нѣ , погѹби́ . а҆́гг҃ловъже не сохра́нших҄ъ сво́и чи́нъ непощадѣ́ . подоба́ѣ оу҃бо ѡ҃тковы́хъ ѡ҃лѹча́тисѧ . занѐ и҃мнха́илъ а҆рха́гг҃лъ непретерпѣ́ хѹлы́ дїа́волѧ . бы́тиже гл҃етъ погибо́ли и҃хъ ꙗ҆́коже и҃ѡдѡмлѧномъ . та́же на ка́зѹетъ ѡ҃нра́вхъ . и҃помоли́вѧ ѡ҃ни́хъ , оу҃тверже́нїе вѣ́рѣ даровати и҃мъ ѡ҃г҃а , е҆́ѥже бѣ́етъ повела́нїе

СВѢ́ТОСЛА́ВІЕ ГРА́ДЪ

І҃ѹда і҃ѱ̃ хр̃ а́къ * , бра́тъ же і҃а́кѡвъ . сѵ́щимъ ѡ҃бъ́ ѡ҃бще́нныимъ і҃ѣ̃мъ хр̃омъ возлю́бленымъ зва́нымъ , ми́лость вамъ и҃мнр̃ъ и҃ лю́бы да оумно́житсѧ . во́ зло́бленїи вѣ́жѥ тща́нїе творѧ́ писа́ти вамъ , ѡ҃ ѡ҃бще́мъ спасе́нїи на́шемъ . нѹ́жда мѝ бы́сть писа́ти вамъ , мол҃ѧ подвизатисѧ ѡ҃ преда́нней вѣ́рѣ сты́мъ е҆ди́ною . привни́дѡша бо нѣ́цыи человѣ́цы , и҃́же дре́вле предъѹ́ставлени на сїѐ ѡ҃ѹжде́нїе нечести́ѧ . бг҃а на́шего бл҃года́ть прелага́ющие въ сквернѹ́ . і҃ е҆ди́ного влады́ки бг҃а , и҃ г҃а на́шего і҃ѣ̃ хр̃а ѡ҃мѣтающесѧ . воспомѧнѹ́тиже вамъ хощѹ́ , вѣ́дѹщимъ и҃ва́мъ е҆ди́ною сїѐ , ꙗ҆́ко г҃ь лю́ди ѡ҃ зе́мли е҆гѵ́петскїѧ спасѐ , послѣ́ди невѣ́рѡвавшихъ погѹбѝ .

А҃ггелехъ же несблюдшихъ свое҆ нача́льство ,
но҆ ѡ҃ста́вльшихъ свое҆ жили́ще , наб҃ъ
вели́кого дне́ , съ҃зами. вѣ́чными по́дъмра
комъ соблюде́ . я҆́ко же вѣдо́ма и҆гомо́ра ,
и҆̀ ѡ҃кре́стныя и҃хъ гра́ды . подо́бнымъ
и҃хъ о҆́бразомъ преблу́дивше , и҆ходи́вше
въслѣ́дъ пло́ти и҆ны́я , предълежа́тъ по
каза́нїе о҆́гню вѣ́чному съ҃дъ прїе́мъше .
та́кожде у҃́бо и҆̀ сїи сно́ѣ ви́дмце , пло́ть
у҃́бо сквернѧ́тъ , господьства́же ѡ҃мета́
ютъ . сла́вы же хо́лмце нетрепе́щутъ .
михаи́лъ же а҆рха́ггл҃ъ є҆гда̀ съ҃дїа́волмъ раз
съ҃жа́ѧ глаго́лаше о҆мо́нео҆вѣ́тлевѣ , не
смѣ́я съ҃да̀ навести́ хо́лма . но҆ рече́ , да
запрети́тъ тебѣ́ г҃ь . сїи́ же є҆ли́са у҃́бо
невѣ́дѧтъ хо́лятъ . є҆ли́са же по҆є҆стество́въ
я҆́ко безсло́вє́сна живо́тна вѣ́дуще ,
сихъ сквернѧ́тѧ , конецъ , второ́нику.
Г҃оре и҃мъ я҆́ко* вп҃ъ ка́иновъ ходи́ша ,
и҆вле́стъ балаа́мовы мзды проли́ѧшасѧ , и҆
въпрерѣка́нїи кореѡ́вѣ погибо́ша . сїи
сꙋ́ть вли́вахъ ва́шихъ сквернители́ сва́ми
ѧдꙋ́ще . безбоѧ́зни себѣ́ пасꙋ́ще . ѡ҃блацы

безсвѡ́дни ѡ҃вѣ́тръ преноси́ми . древеса̀
є҆сенна безплодна дважды сꙋмерша́ некоре
нена . волны сверѣ́пыѧ мо́ря воспѣнѧ́ющи
свои́ срамы́ . звѣ́зды прелестныѧ , и҃мже
мра́къ тмы́ вовѣки блюдетсѧ , пророче
ствова́же и҆̀ сихъ седмы́и ѡ҃да́ма є҆но́хъ
глаго́ла . се҆ прїи́детъ г҃ь сотты́хъ тма́хъ
а҃ггл҃ъ свои́хъ , сотвори́ти сꙋ́дъ ѡ҃вс҃ѣ́хъ .
и҃ съ҃ѡ҃бли́чити всѣ́хъ нечести́выхъ ѡ҃вс҃ѣ́хъ
дѣ́лъ нечестїа́ и҃хъ , и҃миже нечести́во
ваша . и҆̀ ѡ҃вс҃ѣ́хъ жестокихъ слове́съ
и҃хъ , и҃хже глаша́ на́нь грѣ́шницы нечести́
вїи . сїи сꙋ́ть ропотницы ꙋ҃кори́тели ча
сть порочна , по҆хоти́хъ свои́хъ ходя́ще
нечестїе́мъ и҆̀ законопрестꙋпле́нїемъ . и҆
ꙋ҃стꙋ́ а҆ и҃хъ глю́тъ прегорда́ , чюдя́щесѧ
лице́мъ по́лзы ра́ди . вы́же возлюбленїи
помина́йте глы́ прежереченныѧ ѡ҃ апл҃ъ г҃а
нашего і҃ѵ҃а х҃а . зане́ глахꙋ вамъ , я҆́ко въ по
слѣ́днѣе вре́мя бꙋ́дꙋтъ рꙋга́тели , по своихъ
по҆хоти́хъ ходя́ще и҆нечести́ихъ . сїи
сꙋ́ть ѡ҃дѣля́ющи себе́ ѡ҃є҆диновти́ вѣ́ры ,
и҆̀ сꙋ́ть тѣлесни , дха̀ сто́го неимꙋ́ще .

вы же возлюбленїи стою вашею вѣрою на
зидающе себѣ дхомъ стымъ , имолящеся ,
сами себѣ влюбви бжїей соблюдайте . жду
ще мть га нашего їс ха вжизнь вѣчную .
иѡвѣхъ оубо милуйте разужающе . ѡвѣхъ
же встрахомъ спасайте ѿогнь восхищающе .
ѡбличайте же еломзнїю , ненавидящие
иже плоти осквернену ризу . могу
щемуже сохранити вы безгрѣхъ ивезъскве
рны , ипоставити предъславою своею непорѡ
чны радость . единому премудрому бгу
испу нашему , їсомъ хмъ гдемъ нашимъ .
слава , ивеличїе , держава їобласть , пре
жде всего вѣка , інѣ ибо
вси вѣки ,
амінь

конецъ , четвертїю , сыгному . ипосла
нїю индину .

суботa , сыропу . кримлянѡ , за , рі .
инлѧ , сыропу . кри . за
рі .

главы римьскїя епистолїи павлы .

а евальско сученїе сущи вне благодати хвы ,
невущихъ вблагодати . иѡуповании и
ѡжитїи дховнѣмъ .

б первѣе оубо попредъпнеанїю ѡведѣ сущемъ
наязыки . инехранящихъ естественыхъ .

в ведѣ сущемъ наизранлѧ , нехраня
щемъ законныхъ .

г предъвладычествѣ їнлевѣ , неоулучаю
щемъ ѡбѣтованїя .

д благодати , еюже токмо чцы ѡправдани
бываютъ . инепородъ различно , но подару
бжїю . равночестно полбраамлю образу .

е уповании чадимъѣмъ .

ѕ ввожении сущее наспасенїе наше чка їа
ха западшаго инепрва земнаго адама .

з вѣрѣ сущїи должнѣ , ѡдѣянїи блзѣ .

и вобокупленїи благодатнѣ ижитїи .

і законѣ обужденїи грѣха ради .

ѳ творящихъ похоти вчеловѣчески естество
мъ . иневиное безаконное снатїе .

к облечении плотьскихъ встрастей . ино
глаїе еже квсѣмъ дху .

ѡ всѣкоѹпле́нїи і ѡтоплюда́емѣй влю́бѣ ѓмъ .
ѡ до́лжнѣй любвѝ къ ѓмъ .
ѡ ѿпаде́нїи і́лма ѿрино́ѹтаго . и ѡ́зва́нїи
и̑стїннаго и̑зба́ннаго вкѹ́пѣ въ̀ языки .
и̑́ко поневѣ́рьствїю ѿпаде́нїе заѡ́ставле́нїе
е̑́же вневѣ́жьствїи . и ѡ̑неключи́мѣмъ
попровѣ́данїи .
ѡ ра́зѹмѣ и̑мъже ѿве́рженни бы́ша , и̑́ко
да поглѣ́днїи при́ндѹтъ ре́вностїю , предъ
почте́ныхъ на́зыкъ , и̑поучине́ныхъ кѣ́
рномѹ и̑зра́илю .
ѹче́нїе ѡ добродѣ́тели и̑́же къ ѓмъ и̑́лкшмъ.
в и̑е́и̑же і̑сповѣ́дномы́слїи е̑́же кѣ́мъ .
ѡ слѹ́жѣтъ бж̃їи .
ѡ незло́бѣтъ къпрѡтивнымъ .
ѡ покоре́нїи влады́чествїѧмъ .
ѡ цѣломѹ́дрїи и̑кро́тости .
ѡ несва́рнѣ вов̀ѣсти , бра́шенъ ра́ди и̑́дни .
ѡ подо́бїи хва не злово́їѧ .
ѡ слѹ́жѣтъ е̑́го̀ бы́вшей навоистоцѣ , и̑на
западѣ .
в и̑е́и̑же о̑мило́вствии начина́етъ .

ка́занїе , и̑́же кри́мля́нѡмъ посла́нїю
ст҃а́го а̑по́стола па́вла .

Сїе посыла́е ѿкорі́нфа . не оу̑ е̑́ще ви́дѣвъ
ри́мля́нъ слы́шаже ѡ̑ни́хъ . и̑жела́
ви́дѣти и̑́хъ . и̑́перѣе оу̑́бо хвали́тъ
вѣ́рѹ и̑́хъ , возвѣща́емѹ ви́дѧ ви́ндѹ .
потомъже ка́зѹетъ мно́гажды себѣ̀
воехотѣ́вша и̑́ти ви́мъ , жела́нїемъ е̑́же
кни́мъ . іоу̑бо невозмо́же и̑́ти . и̑та́ко
про́чее оу̑чи́телно посла́нїе твори́тъ о̑́зва́нїи
на́зыкъ . и̑́ко о̑брѣ́занїе довремене
бы́ѣтъ , і̑нѣ́ѣ прѣ́стѣ . і̑́ко хо́мъ раз
рѣши́ѧ грѣхопаде́нїе а̑да́мово . не́кѣнь
зако́на при́нде . іоу̑бо зва́нїе на́зыкшвъ
лѣ́потно бы́ти оу̑строи́тъ . ѥ̀ице ка́завъ
вѣ́мъ челов҃ѣ́кѡмъ , наслаждѣ́нъ бы́ти за
ко́нъ . и̑вѣ́мъ неоу̑чи́телно же е̑́ствствѹ ,
и̑ѿтого̀ самого̀ е̑́ствства мо́щно позна́ти
и̑́ѣга . тѣ́мже и̑́блѣ́ѣтъ винове́ны тво
ри́тъ е̑́ллины , и̑́ко оу̑́бо бг҃ѹ о̑́бы́а́вльшѹ и̑́мъ

сотворе́нїи ми́ра , є́же о҃ве́ѣ ра́зумъ . и
приное́вщныя ѝлы свое́ѧ , є́же є́сть сло́во
є́гѡ . о҃не́мъже ѝ и́мъже вся сотвори́лъ .
ѡ҃нѣхъже непозна́вшихъ є́гѡ ѡ҃тваре́и
бы́ти бга ѥ́ди́мъ вод҃и́телѧ . творе́нїѧже є́гѡ
о҃боготвори́вша , ѝтвари па́че нежели тмѵ̀
поклѵ́жи́вша . виновны́же твори́тъ и
ю҃де́ѧ , ꙗ҆́ко негохрани́ша зако́на . но̀ ѝпа́че
прест҃упле́нїемъ зако́на , бга безче́ство
вавшихъ . ѝта́ко о҃бои́мъ ї҃ю҃де́ѡмъже
ї҃є́ллинѡмъ бо́лшема заключа́етъ ї҃ѡ҃ви
ча́етъ ѡ҃безако́нїи . да пока́жетъ ꙗ҆́ко
равни бы́вше вси грѣ́шницы , равнѣ вси
ꙗ҆́ко повинни ѝзва́ители мѡ́литвѧ . бгѡ
да́тиже ї҃ѝзбавле́нїю равно ї҃ю҃де́ѡмъ бы́вши
ѝна҃зы́цѣхъ , вл҃кпотѵ̀ ѝзва́нїе бы́ть
ꙗ҆зы́комъ , зва́нїю же ꙗ҆зы́кѡ̀ бы́вшѵ̀ , ѡ҃
нѵ́жа прест҃а̀ о҃бре́зане́ , ѝзаконна́ѧ сѣ́нь .
а҆враа́мъ бо рече́ не во о҃бре́зании , но̀ пре́же
о҃бре́заніѧ о҃правда́ѧ . прейменова́ѧ
ѝменемъ а҆враа́мъ , ꙗ҆́ко ѡ҃цъ мно́гѡмъ ꙗ҆зы́кѡ̀
хотѧ́ше бы́ти повѣ́ръ , ꙗ҆же вне о҃бре́за
нїи . прїѧ́тъже по о҃правда́нїи , ї҃о҃бре́зане

пло́ти . да зна́менїе бѵ́детъ ражае́мымъ
ѡ҃него̀ по́плоти . прест҃а́тиже о҃бре́занїю ,
є́гда ꙗ҆зы́цы бѵ́дѵтъ ча́да а҆враа́мля . на
чинающемъ ходи́ти повѣ́рѣ а҆враа́мовѣ ,
вне́и же о҃правда́ѧ , є́гда вѣ вне о҃бре́занїи ,
ѝхъ бо ра́ди прейменова́ѧ а҆враа́мъ . по
нѵ́жи же прише́дшимъ зна́менанымъ , пре
ста́ти зна́менанѡмѵ̀ . а҆́ще ѹ҃бо ꙗ҆зы́цы
нѵ́дятѧ ѡ҃бре́затиѧ , да прест҃а́нѵ́тъ
ѝѡ҃ѝмене а҆враа́мова . ѝдаймену́етѧ
а҆враа́мъ . а҆́ще ли́же а҆враа́мъ ѡ҃бга пре
ѝменова́ѧ , не подоба́етъ ѡ҃бре́затиѧ
ꙗ҆зы́кѡмъ . но̀ нижѐ тѣ́мъ , ѝже є́ще по
плоти ї҃ю҃де́ѡмъ , да бѵ́детъ , ѝма ѝзвѣ
е҃тно , ѝѡ҃цъ мно́гимъ ꙗ҆зы́комъ зо
ве́тѧ . ѝбо нетре́бѣ ѝмать прочее кто̀
ѡ҃бре́затиѧ дово́ленъ вѣ́рою а҆враа́млею .
нижѐ ѝны́ѧ зако́нныѧ сѣ́ни . не ѡ҃ни́хъ
бо , но̀ ѡ҃вѣ́ры о҃правда́етѧ вся́къ , ꙗ҆́коже
ґаврїи́лъ . ѥ҆́ще сѝце оу҃стро́ивъ , ѥ҆ка́зѵетъ
па́ки , ꙗ҆́ко ѝнако́ не бѵ́детъ ѝзбавле́нїе
ѝблгода́ть ѝзра́илева ї҃ꙗзы́кѡмъ , а҆́ще
не разрѣшите́ѧ дре́вніи грѣ́хъ а҆да́мовъ ,

иже навсѣхъ бывшіи . инѣмъже сей
немощи очиститися рече , точію іс хомъ
сномъ бжіимъ . имже і изначала клятва
бысть . небо мощно бяше иному раз
рѣшити прегрѣшеніе . таже пишетъ
яко инако си сіе небудетъ . аще невтѣло
облечетеся снъ бжіи , ибудетъ члкъ . да
сіе привнесъ повсѣхъ вся свободитъ ѿсме
рти , іякоже єдинѣмъ человѣкомъ грѣхъ
вмиръ вниде . такоже єдинѣмъ члкомъ
іс хомъ блгодать будетъ . ипрочее яко
добръ строитель , іюдея оубо оутѣшаетъ .
яко непреступницы будете закону , аще
воха вѣруете . сущимъже ѿязыкъ
повелѣваетъ , невозвышатися наизра
иля . но вѣдѣти зане яко вѣтви
накорени , сице наѡнѣхъ при
садишася . посихъже оутѣ
шителна словеса воѡбы
чаехъ наказавъ ,
скончаваетъ
посла
ніе

вто а нлд по н цы . павелъ

Къ римлянъ посланіе стаго апостола павла

Павелъ раб іс хв . званъ апслъ .
избранъ въблговѣстіе бжіе , єже
преже ѡбѣща прроки своими впи
саніихъ стыхъ . осн҃ѣ своемъ
бывшемъ ѿсѣмени двдова попло
ти , нареченѣмъ снѣ бжіи всилѣ , подхѹ
стынѧ , изъвоскрешенія мертвыхъ іса
ха га нашего . имъже пріяхомъ блгодать
ипосланіе впослушаніе вѣры вовсѧ ꙗзыки ,
оимени єго , внихъже єсте ивы звани
іс҃ѹ х҃ѹ . всѣмъ сущимъ вримѣ возлюбле
нымъ бгу , званымъ стымъ . Блгодать
вамъ имиръ ѿбга ѿца нашего нга іса ха .
пре , вто . Первое оубо блгодарю бга моего

сѹ , а . по , н , цы . братіе блгодать вамъ

їс҃омъ хм҃ъ ѡ҃вѣ́хъ ва́ѣ . а҃ко вѣ́ра ва́ша
возвѣща́ется вовсе́мъ ми́рѣ . свидѣ́тель
бо́мн є҃сть бг҃ъ , є҃мужде слу́жу дх҃омъ
мои́мъ вобла́говѣствова́нїи сн҃а є҃гѡ . а҃ко
безпрестани́ па́мять ѡ҃ва́ѣ творю́ , вегда́
въмо́литвахъ мои́хъ моля́ся . а҃ще оубо когда́
поспѣ́шу бу҃ду волею бж҃їею прїи́ти ква́мъ .
желаю́ бо ви́дѣти ва́ѣ , дарѣ́ское пода́мъ ва́м҃
дарова́нїе дх҃о́вное , коуутвержє́нїю ва́шему .
сїе́ же є҃сть соуутѣ́шитисѧ вва́ѣ вѣ́рою
о҃бщею , ва́шею же и҃мое́ю . конє́цъ , тѵ҃ .

тт҃и , вто́рникъ . Нехощу́ же невѣ́дѣти
ва́мъ бра́тїе . а҃ко мнѡ́жицею вехоттѣ́хъ
прїи́ти ква́мъ , и҃возбране́нъ бы́хъ до
сє́лѣ . дарѣ́кїи плодъ и҃мѣ́ю и҃вва́ѣ а҃ко же
и҃въпро́чихъ а҃зы́цѣхъ , є҃ллинѣ́хъже и҃ва́
рварѣхъ . мудрымъже и҃неразу́мнымъ
должен є҃смь . толи́ко є҃сть є҃же помо́ѣмѵ
оуѣ́рдїю , и҃ва́мъ сущимъ ври́мѣ бл҃говѣ
сти́ти . несты́жубосѧ бл҃говѣствова́нїи
емъ хр҃ы́мъ , сила́ бо бж҃їа є҃сть вопла́щє́нїе
вели́комѵ вѣ́рующемѵ . і҃ѵде́ѡвиже пре́же
і҃є́ллинѵ . пра́вда бо бж҃їа вне́мъ а҃вля́ется

ѡ҃вѣ́ры вѣ́ѣрѵ а҃коже є҃сть пи́сано . пра́ве
дныиже ѡ҃вѣ́ры жи́въ бу҃детъ ; коне
вто́рникъ . Ѡ҃кры́ва́ется гн҃ѣвъ
бж҃їи с҃нбе́сѣ , наві́а́ко нече́стїе и҃непра́вдѵ
и҃лчещихъ водержа́щихъ и҃стинѵ в҃непра́вдѣ .
Зане́же разу́мное бж҃їе а҃вѣ́ є҃сть вни́хъ .
бг҃ъбо а҃вѣ́ѣ є҃сть и҃мъ . невиди́мая бо є҃гѡ
ѡ҃гѡзда́нїа ми́ра творе́ньми помышля́ема
ви́дима сѵ́ть . и҃прно́сущнаѧ си́ла є҃гѡ
и҃бжтво́ . боѣ́же бы́ти и҃мъ безъѡ҃вѣ́тно .
Зане́же разумѣ́вше бг҃а , не а҃ко бг҃а просла́
виша и҃ли бл҃годарѝша . но ѡ҃сѣ́тишасѧ
помышле́нїи свои́ми , и҃помрачи́сѧ нера
зу́мное и҃хъ сє́рце , глю́щесѧ бы́ти мѵ́
дры , і҃ѡбъюро́дѣша . и҃змѣни́ша сла́вѵ
нетлѣ́ннаго бг҃а , вподо́бїе о҃браза тлѣ́нна
члка , и҃пти́цъ , и҃четверonóгъ , и҃га́дъ .
тѣ́мже и҃преда́етъ и҃хъ бг҃ъ впохоть сє́рцъ
и҃хъ внечистоту́ . боѣ́же сквернити́сѧ тѣ́ле
сѣ́мъ и҃хъ вѣсѣ́ѣ самѣ́хъ . и҃же премѣни́
ша и҃стїнѵ бж҃їю волю́ . и҃почто́ша и҃по
слу́жи́ша твари , па́че творца́ , и҃же є҃сть
бл҃гослове́нъ вовѣ́ки , а҃ми́нь . сего́ ра́ди

предастъ їхъ бг̃ъ въстрасти безчестіѧ. їжены бо їхъ їзмѣниша ѥстественую подобу вопрезъѥстественую. такожде имужи оставльше ѥстественую подобу женьска полу, разжегошасѧ похотію своею другъ надругà. мужи намужехъ ствдъ содѣвающе. ївозмѣздіе ѥже подобаше прелести їхъ, себѣ воспріемлюще.

конецъ, срѣдѣ. Такоже неискусніша имѣти бга вразумѣ, егò ради предастъ їхъ бг̃ъ внеискусенъ оумъ творити неподобнаѧ. їсполненыхъ всѣкіѧ неправды. блужденіѧ, лукавьства, лихоиманіѧ, злобы. їсполненыхъ зависти, оубійства, рвенія льстè злонравіѧ. шепотникы клеветникы, богомерзки, доводителѧ, величавы, горды. ѡбретателѧ злымъ. родителемъ непокорны, неразумны, непримирителе, нелюбовны, неклятвохранителе, немилостиви. нѣцыиже їоправданіе бжіе разумѣвше, такò таковаѧ творѧще достойни смерти ѥсть, неточію їѧ творятъ

но їволю дѣютъ творѧщимъ. егò ради безъѡвѣтенъ ѥи ѥсть чловѣче, всѣкъ ѥдиѧ. имъже бо ѥдомъ ѥдиши другъ, себѣ осу ждаеши. таже бо твориши ѥдиѧ. вѣмы же такò ѥдъ бжіи ѥсть повелѣвающихъ тако творѧщихъ таковаѧ. помышлѧешили же сіе ѥсть чловѣче, ѥдиѧ таковаѧ творѧщимъ, ѥтворѧ самъ также, такò ты їзбѣжишили ѥдà бжіѧ. или обогатьствѣ благости егò їкротости їдолготерпѣніи нерадиши. невѣдыи такò благость бжіѧ впоканіе тѧ водитъ. пожестокомуже инепокаѧнному срцу твоему собираеши себѣ гнѣвъ въдь гнѣва. їѡкровеніѧ їправеднаго ѥдà бжіѧ, иже воздастъ коемуждо подѣломъ егò. ѡвѣмъ оубо потерпѣнію дѣла благаго, славу ищетъ инетлѣніе ищущимъ живота вѣчнаго. аиже порвенію противлѧющимсѧ оубо нетинѣ, повинующимъжесѧ непрадѣ, гарость игнѣвъ икорость итвеноть, на всѧкъ дшу члка творѧщаго зло, їюдѣеви же преже їелліну, конецъ, чѣ. Слава же ищетъ имиръ всѣкомъ дѣлающемъ благое

і҆ꙋдⷭ҇е́ви же пре́же і҆є́лліну҆ . и҃вⷭ҇тъ бо на
лица҆ зрⷭ҇ѣ́нїм оу҆бѣ́га. є҆ли́цы бо безѕ҃ако́нно
согрⷭ҇ѣ́шиша безѕ҃ако́нно и҃погибе́нутъ . и҆
є҆ли́цы вѕ҃ако́нѣ согрⷭ҇ѣ́шиша , зако́номъ
ꙋ҆дъ прїи́мꙋтъ . неслы́шателіе бо зако́ну
пра́ведни пре́дъ бг҃омъ . но҃ творцы̀ зако́ну ,
за пв ꙗ҆ко҃ ѡ҃правдя́тсѧ ; є҆гда҆ ꙗ҆зы́цы не
и҃мꙋ́щіе* зако́на , є҆стⷭ҇е́ствомъ зако́нная
твор҃ѧ́т . сі҃ѝ зако́на неи҃мꙋ́щіе , самѝ себѣ́
ꙋ҆́ть зако́нъ . и҃же ѩ҆вля́ютъ дѣ́ло зако́
нное напи́сано въсе́рдцыхъ свои́хъ . сосло́вше
ствꙋ́ющи и҃мъ совѣ́сти . и҃межꙋ́ собо́ю
по́мысломъ ѡ҃вꙋжа́ющи и҃ли҆ ѡ҃вѣщева́ющи .
вѣ́дѣ҆ є҆гда҆ ꙋ҆́дꙋ бг҃ъ та́йнаѧ человѣ́къ , по
бл҃говѣ́стїю моемꙋ́ і҆сомъ хмъ҃ . коне́цъ ,
нлн҃ . Се҃ ты̀ і҆ꙋде́и и҃менꙋ́ешисѧ , и҃почи
ва́еши назако́нѣ , и҃хвали́шисѧ бг҃ѣ́ .
и҃разꙋмѣ́еши во́лю, и҃разꙋжа́еши лꙋ́чшаѧ
наꙋ́чаемъ ѡ҃ зако́на . оу҆пова́ѥши себѐ вожа̀
бы́ти слѣ́пы́мъ . свѣ́тъ сꙋ́щи҃м вотмѣ́ . на
каза́тел҃ безꙋ́мны҃м . оу҆чи́тел҃ младе́нце҃м .
и҃мꙋ́ща о҃бразъ разꙋма́ і҆и҃стины̀ вѕ҃ако́нѣ .
наꙋ́чаѧ оу҆бо и҃ного , себѐ ли неоу҆чи́ши .

пропове́дѧи некра́сти , кра́деши . гл҃ми
непрелюбы̀ твори́ти , прелюбы̀ твори́ши .
гнꙋ́шаѥ́м и҃до́лъ , вт҃а́м кра́деши . и҃же
вѕ҃ако́нѣ хва́лишисѧ , прест҃ꙋпле́нїе́мъ за
ко́на бг҃а́ безче́ствꙋеши . и҃мѧ бо бж҃ïе ва́ми
хꙋ́литсѧ ꙗ҆ко҃ ꙗ҆зы́цѣхъ . и҃́коже е҆́сть пи́сано .
о҆́бр҃ѣзанїе оу҆бо по́льзꙋетъ , а҆́ще зако́нъ
твори́ши . а҆́ще же зако́на прест҃ꙋпникъ
є҆сѝ , о҆́бр҃ѣзанїе твоѐ , необ҃ре́занїе
бы́сть . а҆́ще оу҆бо необ҃ре́занїе ѡ҃правда́нїе
зако́на сохрани́тъ . необр҃ѣ́занїе ли҆ его̀ ,
во́бр҃ѣзанїе вмени́тсѧ . і҆ о҆́суди́тъ и҃́же
ѡ҃ е҆стⷭ҇тва̀ необ҃ре́занїе зако́нъ совершѧ́
ющи , тебѐ и҃же писа́нїе́мъ і҆ о҆́бр҃ѣзанїе́мъ
ꙋ҆́ща прест҃ꙋпника зако́ну ; Не҃бо̀ и҃же
ѩ҆́вѣ і҆ꙋде́и е҆́сть * , ни҃ е҆́же ѩ҆́вѣ во́плоти
о҆́бр҃ѣзанїе . но҃ и҃же вта́йнѣ і҆ꙋде́н , сей и҃
ꙋде́и е҆́сть . і҆ о҆́бр҃ѣзанїе е҃рца̀ дх҃омъ , а҃непи
ва́нїе́мъ . е҆мꙋ́же похвала̀ , не҃ѡ҃чїимъ , но҃
ѡ҃бг҃а ; коне́цъ , пⷯтк҃ꙋ . Что̀ оу҆бо ли́
шьшее і҆ꙋде́ю , и҃ли҆ ка́ма по́льза о҆́бр҃ѣзанїю ,
мно́го повсю́ко҃м ѡ҃бра́зꙋ . пе́рвѣе оу҆бо
ꙗ҆́ко вѣ҆́рована бы́ша и҃мъ словеса̀ бж҃їа .

что̀ ко ѧ̈ще невѣрошаша нѣцыи , ѥ̀да оу̑бо
невѣрьствїе и̑хъ вѣрꙋ бж̃їю оу̑праздни ,
да небꙋдетъ . дабꙋдетъ же бг̃ъ истинен̾ъ .
вьсѣкъ же человѣкъ лоⷢъ . ѧ̈ко же е̑сть пи
сано . ѧ̈ко да о̑правдишисѧ коглшевеⷭ̃хъ сво
и̑хъ , и̑повѣдиши вегда ѥ̀вдитꙋтисѧ .
ѧ̈ще ли непра̑вда на̑ша , бж̃їю пра̑вдꙋ сьста
вле̑тъ , что̀ рече̑мъ . ѥ̀да непра̑ведъ бг̃ъ
наносѧ̑и гнѣвъ , почто̀ глю , да небꙋде .
понеⷠже ка̑ко ѥ̀вдити и̑мать бг̃ъ всемꙋ ми
рꙋ . ѧ̈ще оу̑бо истина бж̃їа вмое̑и лжи и̑зби
точествова воглавꙋ ѥ̀го̀ , что̀ ѥ̀щѐ і̑ѧзъ
ѧ̈ко грѣшникъ о̑вдѧкꙋемь . и̑ неѧ̈ко же хꙋ
лимь , ѧ̈ко же глю̑тъ нѣцыи нась глаго̀ла
ти , ѧ̈ко сотворимъ зла̑ , да прїидꙋтъ
нанꙋ блага̑ . и̑хъ же ѥ̀вдъ правеⷣенъ ѥ̀сть .
что̀ оу̑бо пⷭ̃вѣинни ли ѥ̀смѐ , никакоже .
предъоу̑корихомъ бо оу̑бо і̑ꙋдеѣхъ і̑ѥ̀лл̃инѣхъ
вьсѣмъ подъгрѣхомъ бꙑти . ѧ̈ко же ѥ̀сть
пи̑сано , ѧ̈ко нѣсть правеⷣни никто̀же .
нѣсть разꙋмѣѵ̈а , и̑нѣсть вꙁыска̑ѵ̈и бга .
вьси оу̑клонишасѧ вкꙋпѣ , непотрѣбни бы
ша . нѣсть творѧ̑и блгостꙑню , нѣсть

да̑же доⷣи̑ного . гро̑бъ о̃ткры̑ꙁть горта̑нь
и̑хъ , ѩ̑зыки своими лщьⷯ̃хꙋ , ѧ̈дъ ѧ̈спи
дин̾ъ по̑дъ ꙋ̑стнами и̑хъ . и̑хже оу̑стѣ кля̑
твы и̑горести по̑лна ѥ̀сть , вскорꙑ ноги
и̑хъ проли̑ѧти кро̑вь . вскрꙋше̑нїе і̑о̑зло
вле̑нїе напꙋти̑хъ и̑хъ , и̑пꙋтѝ мирнаго не
позна̑ша . нѣ̑сть стра̑ха бж̃їа пре̑дъ о̑чи̑ма
и̑хъ .

конецъ , посл̃ѣдн̃ѣмꙋ .

вѣ̑мы же ѧ̈ко ѥ̀ли̑ка зако̑нъ глетъ , ѥ̀вцѣи̑
кꙁако̑нѣ глетъ . да всѣ̑ка оу̑стѣ загради̑
тсѧ , и̑повинен̾ъ бꙋдетъ весь ми̑ръ бж̃ї .
занѐ ѿдѣ̑лъ закона неопра̑вдитсѧ велика
плоть пред̾ни̑мъ . зако̑номъ бо позна̑нїе
грѣхꙋ̀ . нꙑнѣ же і̑ромъ закона пра̑вда
бж̃їа ѧ̈висѧ , свидѣтельствꙋема ѿ закона
и̑пророкъ . пра̑вда же бж̃їа вѣ̑рою і̑с̃ хр̃а
вовсѧ̀ и̑наⷣѣхъ вѣ̑рꙋющихъ . нѣ̑сть бо
ра̑знствїа , вси бо согрѣши̑ша , и̑лищени
ꙋ̑ть сла̑вы бж̃їа . ѡ̃правдаеми тꙋ̀не бла
да̑тїю ѥ̀го̀ , і̑ꙁбавле̑нїемъ ѥ̀же о̑ѣ̑ѣ̑ѣ .
ѥ̀го̀же предъположѝ бг̃ъ о̑чище̑нїе вѣ̑рою
вькро̑ви ѥ̀го̀ . вꙑявле̑нїе пра̑вды своеѧ̀ ,
за̃ѿпꙋще̑нїе пре̑жде бꙑвшихъ грѣхо̑въ .

вдолготерпѣ́нїи бж҃їи , ѝ вѣ́ка за́нїе пра́
вды є҆гѡ̀ въны́нѣшнее вре́мѧ . вое҆́же
бы́ти є҆мꙋ̀ пра́веднꙋ , ѝ҆ѡ҆правда́ющꙋ є҆́ѵшаго
ѿ҆вѣ́ры ї҆ѣ́совы ; коне́цъ , вѹбо́тѣ , в҃ .
гдѣ҆ ꙋ҆́бо похвала̀ , затворие́мъ . кото́рымъ
зако́номъ , дѣ́лы ли ; ни . но̀ зако́номъ
вѣ́ры ; Мы́слимъ бо вѣ́рою ✻ ѡ҆правда́тисѧ
чл҃кꙋ , безъ дѣ́лъ зако́на . и҆ли ї҆ꙋде́ѡ҃мъ
бг҃ъ то́кмо а҆не҆ѧ҆зы́кѡмъ , е҆́й ї҆҆ѧзы́кѡ҃ .
поне́же е҆ди́нъ бг҃ъ , и҆́же ѡ҆правди́тъ ї҆ѡ҆бре́за
нїе ѿ҆вѣ́ры , и҆не҆ѡ҆бре́занїе вѣ́рою . зако́нъ
ли ꙋ҆́бо разорѧ́емъ вѣ́рою , да не҆́бꙋдетъ .
но̀ зако́нъ ꙋ҆тверждаемъ . что̀ ꙋ҆́бо ре
че́мъ ѡ҆брѣ́сти а҆враа́ма ѻ҃ц҃а на́шего по́пло
ти . а҆́ще бо а҆враа́мъ ѿ҆дѣ́лъ ѡ҆правда́сѧ ,
и҆́мать похвалꙋ̀ , но̀ не къ бг҃ꙋ . что̀ бо пи́са
нїе гл҃етъ . вѣ́рова же а҆враа́мъ бг҃ѹ , и҆́ вмѣ
ни҆сѧ є҆мꙋ̀ вправдꙋ ; коне́ , вѹбо́тѣ , г҃ .
дѣ́лающемꙋ же мзда̀ ✻ не вмѣня́ется по
благти , но̀ по́долгꙋ . а҆не дѣ́лающемꙋ , вѣ
рующꙋ же нао҆правда́ющаго нечести́ваго , прича
та́ется вѣ́ра его̀ вправдꙋ . и҆́коже и҆дѣ́ ї҆
гл҃етъ блаже́нство чл҃кꙋ , є҆мꙋ́же причита́е

вто҃ , б҃ , нли . бра́тїе дѣ́лающемꙋ мзда̀ ✻

бг҃ъ пра́вдꙋ безъ дѣ́лъ зако́на . блаже́ни ,
и҆́мъже ѡ҃пꙋстѝшасѧ бе҆́зако́нїѧ , и҆́мъже
прикры́шасѧ грѣ́си . блаже́нъ мꙋ́жъ , є҆мꙋ́
же не҆вмѣни́тъ гд҃ъ грѣ́ха . блаже́нство ꙋ҆́бо
сїе , нао҆бре́занїе ли , и҆ли нане҆ѡ҆бре́занїе .
гл҃етъ бо , я҆́ко вмѣни́сѧ а҆враа́мꙋ вѣ́ра
въправдꙋ . ка́ко ꙋ҆́бо вмѣни́сѧ є҆мꙋ̀ , во
ѡ҆бре́занїи ли сꙋ́щꙋ , и҆ли невѡ҆бре́занїи .
невѡ҆бре́занїи , но̀ вне҆ѡ҆бре́занїи . и҆
зна́менїе прїѧ́тъ ѡ҆бре́занїѧ , печа́ть
пра́вды вѣ́рѣ , и҆́же вне҆ѡ҆бре́занїи . и҆́ко
бы́ти є҆мꙋ̀ ѻ҃ц҃ꙋ вѣ́мъ вѣ́рꙋющимъ вне
ѡ҆бре́занїе , вое҆́же вмѣни́тисѧ и҆ѵ҆́мъ
вправдꙋ . и҆ѻ҃ц҃а ѡ҆бре́занїю не҆́сꙋщымъ
то́чїю ѿ҆ѡ҆бре́занїѧ , но̀ и҆хождаю́щимъ въстѡ
па́хъ вѣ́ры и҆́же вне҆ѡ҆бре́занїи ѻ҃ц҃а на́шего
а҆враа́ма .

коне́цъ , вто́рнику .

Не҆зако́но бо ѡ҆бѣ́това́нїе ✻ а҆враа́мꙋ , и҆ли
сѣ́мени е҆гѡ̀ , я҆́ко бы́ти є҆мꙋ̀ насле́дникꙋ
ми́рови . но̀ пра́вдою вѣ́ры . а҆́ще бо сꙋ́щїи
ѿ҆зако́на насле́дницы , и҆ѕпраздни́сѧ вѣ́
ра , и҆разори́сѧ ѡ҆бѣ́това́нїе . зако́нъ бо гнѣ́въ
содѣ́лова́етъ . и҆дѣ́же бо нѣ́сть зако́на ,

вре҃ б҃ нли . бра́тїе , незако́но҆ѻ҃ ѡ҆бѣ́това́нїе ✻

тꙋ ни преступленїе. сего ради ѿвѣры,
да поблгодати воеже быти извѣстнꙋ ѡбѣ
тованїю всемꙋ сѣмени. неточїю сꙋщимъ
ѿ закона, но исꙋщимъ ѿвѣры авраамо
вы, иже есть ѿцъ всѣмъ намъ. ꙗко же
есть писано. ꙗко ѿца мнѡгимъ ꙗзыкомъ
положихъ тѧ. прѧмо емꙋже вѣрова бгꙋ
животворѧщемꙋ мертвыѧ, инарицающꙋ
несꙋща ꙗко сꙋщаѧ. иже паче оупованїѧ
наоупованїе вѣрова. воеже быти емꙋ
ѿцꙋ мнѡгимъ ꙗзыкомъ пореченномꙋ,
тако бꙋдетъ сѣмѧ твое. инеизнемогъ
вѣрою. неоусмотри свою плоть оуже оуме
рщвенꙋ, столѣтенъ нѣгдѣ сыи. име
ртвость ложесенъ сарринъ. вообѣтова
нїи же бжїи неоусꙋмнѣсѧ невѣрованїемъ,
но возможе вѣрою давъ славꙋ бви. ии з
вѣстенъ бывъ ꙗко еже обѣща. силенъ
есть исотворити. тѣмъ же ивмѣнисѧ
емꙋ вправдꙋ. неписано же бысть затого
единого точїю, ꙗко вмѣнисѧ емꙋ, но
изаны. имъ же хощетъ вмѣнитисѧ вѣрꙋ
ющимъ, навоскресившаго іса ха га нашего

измертвыхъ. иже преданъ бысть за
прегрѣшенїѧ наша. ивоста заоправда
нїе наше. конецъ, средѣ.

Оправдившесѧ оубо вѣрою, миръ имамы
къ бгꙋ, гдемъ нашимъ іcомъ хомъ. имже
иприведенїе ѡбрѣтохомъ вѣрою въ блго
дать сїю внеиже стоимъ, ихвалимсѧ
оупованїемъ славы бжїѧ. неточїюже,
но ихвалимсѧ въскорбѣхъ. вѣдѧще
ꙗко скорбь терпѣнїе содѣловаетъ. те
рпѣнїеже искꙋсьство. искꙋсьствоже оупо
ванїе. оупованїе же не посрамитъ. ꙗко
любы бжїѧ излїѧсѧ въ срдца наша дхомъ
стымъ даннымъ намъ.

въ г, ча. пѧтка великого. Еще бо хс
сꙋщимъ намъ немощнымъ, навремѧ
занечестивыхъ оумре. едва бо заправе
дника кто оумретъ, заблгагоже негли
кто идерзнетъ оумрети. составлѧетъ же
свою любовь внасъ бгъ, ꙗко і еще грѣ
шникѡмъ сꙋщемъ намъ хс заны оумре.
многоже оубо паче ѡправдани бывше ннѣ
кровїю его, спасемсѧ имъ ѿгнѣва,

братїе, хс

зд
п.ф

А́ще бо бра́зи бы́вше*, примири́хомѣ къ бг҃у
смє́ртїю сна є҃го, мно́жае па́че
ѧ́ спасе́мъ бу́дем҃ъ жи́вотѣ є҃го. коне́ц҃ъ, нли, г҃.
нето́чїюже, но и҃хва́лимѣ об҃ра́ гдем҃ъ
на́шим҃ъ і҃с҃ хо́м҃ъ, и҃мже нн҃ѣ примире́нїе
прі́а́хомъ. коне́ц҃ъ, г҃, мц҃ъ ча҃ѕ҃.
зі его́ ра́ди а҃́коже є҃дино́м҃ъ чл҃ко́мъ гр҃ѣ́хъ
вмі́ръ вни́де, и҃гр҃ѣхо́мъ смє́рть. и҃та́ко
смє́рть вобѣ́ѧ чл҃ки вни́де, о҃не́мъже вс҃и во
гр҃ѣши́ша. до зако́на бо гр҃ѣ́хъ бо҃ъ вмі́ръ,
гр҃ѣ́хъже невмѣ́нѧшемѣ не́вѹщи зако́нѹ.
но̀ ца́рьствова смє́рть ѿ а҃да́ма, да́же до
мои́сє́ѧ, и҃нанегогр҃ѣ́шьшихъ, поподо́бїю
прест҃ѹпле́нїѧ а҃да́мова, и҃же є҃сть о҃бра́зъ
бу́дѹщаго. но̀ не҃а́коже прегр҃ѣше́нїе, та́ко
же и҃да́ръ. а҃́ще бо прегр҃ѣше́нїемъ є҃дино́го
мно́зи ѹмро́ша. коль҃ми па́че бл҃года́ть
бж҃їѧ и҃да́ръ, бл҃гтїю є҃дино́го чл҃ка і҃с҃ а҃
вомно́гихъ прei҃зли́шьствова. и҃не҃а́коже
є҃дино́м҃ъ согр҃ѣ́шьши даро́ва́нїе. гр҃ѣ́хъ бо
и҃зъ є҃дино́го вообу́же́нїе. да́ръже ѿмно́
гихъ прегр҃ѣше́нїи воо҃правда́нїе, коне
четвертк҃ѹ. А҃́ще бо є҃дино́го прегр҃ѣше́нїе

смє́рть ца́рьствова є҃ди́но́м҃ъ. мно́жае па́че
и҃збы́токъ бл҃гти, и҃да́ръ пра́вды пріе́мл҃юще,
вжи҃зни воцаря́тѧ є҃ди́но́м҃ъ і҃с҃ хо́м҃ъ.
тѣ́мже оу҃́бо а҃́коже є҃ди́ного прегр҃ѣше́нїе,
вовсѣ҃ чл҃ки вни́де ѡ҃сѹжде́нїе. та́коже і҃є҃ди́
ного ѡ҃правда́нїемъ, вовсѣ҃ чл҃ки вни́детъ
о҃правда́нїе жи҃зни. а҃́коже бо о҃слѹша́нїемъ
є҃ди́ного чл҃ка, гр҃ѣ́шни бы́ша мно́зи. сице
и҃послѹша́нїемъ є҃ди́ного, пра́ведни бу́дѹтъ
мно́зи. зако́нъже привни́де, да оу҃мно́
житѧ прегр҃ѣше́нїе. и҃дѣ́же бо оу҃мно́жисѧ
гр҃ѣ́хъ, прei҃збы́точьствова бл҃года́ть.
коже ца́рьствова гр҃ѣ́хъ смє́ртїю.
е҃ и҃бл҃года́ть вощри́тѧ пра́вдою,
вѣ́чнѹю і҃с҃ хо́м҃ъ гдем҃ъ на́шим҃ъ.
оу҃́бо рече́м҃ъ, пребу́демъ ли вогр҃ѣ́хѣ
да бл҃года́ть преоу҃мно́житѧ, да не бу́де
тъ. и҃́же бо оу҃мрѡ́хомъ гр҃ѣхо́мъ, ка́ко
па́ки ѡ҃живе́мъ о҃не́мъ; коне́ц҃ъ
пат҃ѹ. И҃ли не҃разѹмѣ́ете и҃́ко є҃ли́цы
воха* і҃а крести́хомѣ, въсмє́рть є҃го кре
сти́хомѣ. е҃погребо́хомѣ оу҃́бо сни́м҃ъ кре
ще́нїемъ въсмє́рть. да и҃́коже воста̀ хе

ѿмертвыхъ славою ѿчею . тако имы
вобновлєнїи жизни ходити начнемъ .
аще бо вообразны быхомъ подобїю смерти
єгѡ , но и воскресєнїю бѹдемъ причастни
цы . сїе вѣдяще яко ветхїи нашъ члкъ
сними распятъ , да оупразднитъ тѣло
грѣховное , яко кѡмѹ нерабѡтати намъ
грѣхѹ . оумерыи бо оправдисѧ ѿгрѣха .
аще ли оумрѡхомъ вохомъ . вѣрѹемъ яко
и живи бѹдемъ сними . вѣдяще яко
хс воста ѿмертвыхъ , кѡмѹ оуже не
оумретъ , смерть емѹ кѡмѹ не облада
етъ . єжебо оумре , грѣхѹ оумре единою .
аєже живетъ , бви живетъ .

Такоже и вы помышлаите себе , мертвы
оубо быти грѣхѹ , живымъже бви , ѡхѣ
ѣѣ гдѣ нашемъ , коне . величьи свѡтѣ .
данецарьствуетъ оубо грѣхъ вмертвенѣмъ
вашемъ тѣлѣ , воєже послѹшати емѹ въпо
хотѣхъ єгѡ . ниже преставлаите оуды
ваша ѡрѹжїа неправды грѣхѹ , но престa
влаите себе бви , яко ѿмертвыхъ жи
вы . и оуды ваша ѡрѹжїа правды бви .

свѡта , д . братїе , помышлаитесѧ

грѣхъ бо вами да неѡбладаетъ . нѣсте бо
подъ закономъ , но подъ блгодатїю . что
оубо , согрѣшимъ ли . зане нѣсмы подъ за
коно , но подъ блгодатїю , да не бѹдетъ .
невѣсте ли яко емѹже представляете себе
рабы вопослѹшанїе . рабы єсте єгоже послѹ
шасте . или грѣха въсмерть . или послѹша
нїа правды . блгодаримъ оубо бга , яко
бѣсте рабы грѣхѹ . послѹшасте же ѿсрца
воньже ипредастесѧ ѡбразъ оученїа , коне ,
свѡтѣ . свобождьшесѧ ѿгрѣха , по
рабѡтистесѧ правдѣ . человѣческо глю занемощь
плоти вашеѧ . яко же убо предъстависте
оуды ваша рабы нечистотѣ , и безаконїю
вбезаконїе . тако нынѣ предъставите
оуды ваша рабы правдѣ восты . єгда бо
рабы бѣсте грѣхѹ , свобѡдни бѣсте ѿправ
ды . кыи оубо тогда имѣсте плодъ , ѡни
же нынѣ стыдитесѧ . кончина бо ѡнѣхъ
смерть . нынѣ же свобождьшесѧ ѿгрѣха ,
порабѡтьшесѧ бви . имате плодъ вашъ
восты , кончинѹ же жизнь вѣчнѹю .
ѡброцы бо грѣхѹ смерть . дарованїе же бжїе

живо́тъ вѣ́чныи о҆хъ҃ ѣ҃ѣ гдⷭ҃ нашемъ ;
конецъ , нлн҃ . И҆лѝ неразумѣ́ете бра҆тїе ,
вѣ́дущимъ бо зако́нъ глю҃ . я҆́ко зако́нъ
о҆бладаетъ а҃члко҃м воⷭ҃лико вре́мя живе́тъ .
и҆бо мужа́тая жена̀ живу́щу му́жу , при
вл҃зана ⷭ҃ѣтъ зако́но҃м . а҆́ще ли же оу҆мретъ
му́жъ ⷭ҃ѣ̀ , разрѣши́тся ѿ҃ зако́на му́жь
ска. тѣ́мъже оу҆́бо живу́ ⷭ҃ущу му́жу ,
прелюдодѣ́ица бываетъ , а҆́ще бу́детъ му́же
ви и҆но́му . а҆́ще ли оу҆мретъ му́жъ ⷭ҃ѣ̀ ,
свобо́дна ⷭ҃ѣтъ ѿ҃ зако́на , небы́ти ⷭ҃и҃ прелю
додѣ́ицы , бывши му́жу и҆но́му . тѣ́мже
бра҆тїе моа̀ , и҆вы̀ оу҆мрщо́сте зако́ну тѣ́ло҃м
хⷭ҃ым҃ъ . воⷭ҃же бы́ти вамъ и҆но́му вста
вшему и҆ҙ мⷭ҃ртвыхъ . да плодъ принесе́мъ
бⷭ҃ви . ⷭ҃гда̀ бо бѣ́хомъ во плоти , страсти
грѣховныя а҆́же зако́номъ дѣ́йствоваху
во оу҆дѣ́хъ на́шихъ , воⷭ҃же плодъ творити
сме́рти . нн҃ѣже оу҆праздни́хомся ѿ҃ зако́
на , оу҆мерше и҆мъже держи́ми бѣ́хомъ .
я҆́ко работа́ти на́мъ бⷭ҃ви во҆бновле́нїи дха ,
а҆не҆ве́тхости пи́смени . что̀ оу҆́бо рече́мъ ,
зако́нъ ли грѣ́хъ , да не҆бу́детъ . но̀ грѣ́ха

непозна́хъ то́чїю зако́номъ . по́хоти же не
вѣ́дахъ , а҆́ще не зако́нъ глаше , непохо́
щеши . вин҃ъ же прїе́мъ грѣ́хъ запове́дїю ,
содѣ́ла вомнѣ́ вели́ку по́хоть . бе҃ зако́на бо
грѣ́хъ ме́ртвъ ⷭ҃ѣть . а҆́зъ же жива́хъ
кромѣ́ зако́на и҆ногда̀ . прише́дшиже запо
вѣ́ди , грѣ́хъ оу҆́бо о҆жи́вѣ , а҆́зъ же оу҆мро́хъ .
и҆ обрѣте́мися запове́дь а҆́же вѣ҆живо́тъ ,
сїа̀ въмерть . грѣ́хъ бо вин҃ъ прїе́мъ запо
вѣ́дїю , прельстѝ мⷭ҃ и҆тою оу҆мертвѝ мⷭ҃ .
тѣ́мже оу҆́бо зако́нъ ⷭ҃ѣтъ , и҆ заповѣ́дь ⷭ҃та
и҆правѣдна и҆бла҃га . бла҃го҃ели оу҆́бо бы́сть мнѣ҆
сме́рть , да не҆бу́детъ , но̀ грѣ́хъ . да яви
тся грѣ́хъ бла҃го҃мъ ми содѣ́ва҆ сме́рть .
да бу́детъ попремно́гому грѣ́шенъ грѣ́хъ за
повѣ́дїю . конецъ * , понедѣ́льникъ .

Вѣ́мы бо я҆́ко зако́нъ дхо́венъ ⷭ҃ѣть , а҆́зъ же
плотя́нъ ⷭ҃ѣмь , про́данъ подъ грѣхо́мъ .
ⷭ҃жебо содѣ́ваю , неразумѣ́ю . неⷭ҃жебо хо
щу , сїѣ̀ творю̀ , но̀ ⷭ҃же ненавиждь , то̀ во
дѣ́ловаю . а҆́ще ли же ⷭ҃же нехощу сїѣ̀ творю̀ ,
хва́лю̀ зако́нъ я҆́ко до́бръ . нн҃ѣже оу҆́бо не
а҆́зъ сїѣ̀ содѣ́ваю , но̀ живы́и вомнѣ҆ грѣ́хъ .

вто҃ , г҃ , нлн҃ . бра҆тїе , вѣ́мы я҆́ко зако́нъ *

вѣмъ бо ꙗко неживе́тъ вомнѣ , сирѣ́чь вплоти моей добро̀ . є́же бо хотѣ́ти , прилежи́тъ мѝ , а́є́же водѣ́ати до́брое , не ѡ́брѣтаю . не є́же бо хощѝ до́брое творю̀ , но̀ є́же нехощѝ зло́е , сіѐ водѣ́ваю , а́щели є́гоже нехощѝ а́зъ сіѐ творю̀ , ѹ́же неа́зъ сіѐ творю̀ , но̀ живы́й вомнѣ грѣ́хъ , ѡ́брѣтаю ѹ́бо зако́нъ , хотя́щѝ мѝ твори́ти до́брое , ꙗко мнѣ зло́е прилежи́тъ . съвла жаю́бомѫ зако́нѹ бжі́ю повнѹ́тренемѹ чело вѣ́кѹ . виждѹ́же и́нъ зако́нъ восѹ́дѣхъ мои́хъ , проти́вѹ вою́щъ зако́нѹ ѹ́ма моего̀ . и́плѣня́ющъ мѧ зако́номъ грѣ хо́вны́мъ сѹ́щимъ восѹ́дѣхъ мои́хъ . ѡ́каа́ненъ а́зъ чл҃къ . кто̀ мѧ и́зба́витъ ѿ тѣ́ла сме́рти сегѡ , бл҃годарю̀ бга моего̀ і҃с хр҃ѡмъ гдемъ наш҃и́мъ . тѣ́мже ѹ́бо ѹ́момъ мои́мъ рабо́таю зако́нѹ бжі́ю , плоти́ю же зако́нѹ грѣхо́вномѹ . ничто̀ же ѹ́бо нн҃ѣ ѡ́бѫже́ніе сѹ́щимъ , ѡ́хѣ і҃сѣ . непоплоти хождя́щимъ , но̀ подхѹ́ , зако́нъ бо дха жи́зни , ѡ́хѣ і҃сѣ , свободи́лъ мѧ є́стъ ѿ зако́на грѣхо́внаго и́смерти ,

коне́цъ , вто҃ . Нѣ́мощнѣе зако́нѹ , ѡнѣ́м же немощьствоваше плоти́ю . бг҃ъ сна своего̀ посла́ , вподо́біи плоти грѣхо́ва , і҃ѡгрѣ вѣ ѡ́вѹдѝ грѣ́хъ плоти́ю . да ѡ̃правданіе зако́на ѕ҃вконча́ется вна҃ . непоплоти хождя́щихъ , но̀ подхѹ́ . ходя́щен бо поплоти , плотьска́ мѹ́дрѣтьвѹю . а́хождя́щен по дхѹ́ , дхо́вна҃ . мѹ́дрова́ніе бо плотьско́е смерть є́сть , а́мѹ́дрова́ніе дхо́вное живо́тъ и́мнр҃ъ . зане́ мѹ́дрова́ніе плотьско́е враждà на бг҃а . зако́нѹ бо бжі́ю непокоря́ется , ни мо́жетъ бо . а́ѹ́щіи во́плоти , бг҃ѹ ѹ́го дити немѡгѹ́тъ . вы́ же нѣ́сте во́плоти но вѣ́дѣтъ . понѣ́же дхъ бжі́и живе́тъ вва́съ , коне҃ , дека҃ . а́ще ли кто̀ дха хва неи́мать , сі́и нѣ́сть є́гов҃ъ . а́ще ли хс҃ вва́съ , плоть ѹ́бо мертва грѣхà ра́ди . дхъ́же живе́ пра́вды ра́ди . а́щели же дхъ воскре́вшаго і҃а ѿме́ртвы҃ , живе́тъ в҃ва́съ . воздви́гі́и ха и́зме́ртвы҃ , животвори́тъ и́мертвена҃ тѣ́леса̀ ва́ша , живѹ́щи҃м дхомъ є́гѡ вва́съ . тѣ́мже ѹ́бо бра́тіе дѡлжни є́смы҃ непло́ти , є́же поплоти жи́ти . а́ще бо поплоти живетѐ ,

имате оумрети. аще ли дх҃омъ дѣянїѧ
плотьскаѧ оумерщвлѧєте, живи бꙋдете.
зач. конецъ, сре. Єлицы бо дх҃омъ бж҃їимъ
чз водѧтсѧ, сїи сꙋть сн҃ове бж҃їи.
конецъ, генварю. непрїѧсте бо дх҃ъ работы
паки вбоѧзнь, но прїѧсте дх҃ъ въсн҃ѡ
вленїѧ. ѡнемъже вопїемъ авва ѿц҃ъ.
самыи дх҃ъ спослꙋшествꙋетъ дх҃ови наше
мꙋ, ꙗко єсмы чада бж҃їѧ. аще же чада,
инаслѣдницы. наслѣдницы оубо бг҃ꙋ,
снаслѣдницы же х҃ꙋ. понеже снимъ стра
гі жемъ, да и снимъ прославимсѧ. непщꙋю бо
ꙗко недостѡйны страсти нынѣшнѧго вре
мене, кхотѧщеи славѣ ꙗвитисѧ внасъ.
чаѧнїе бо твари, ѿкровенїе сн҃ѡмъ бж҃їимъ
чаетъ. сꙋетѣ бо тварь повинꙋсѧ неволею.
но заповинꙋвшаго ю наоупованїе. ꙗко
исама тварь свободитсѧ ѿработы истлѣ
нїѧ, въсвободꙋ славы чадъ бж҃їихъ.
зач. конецъ, сꙋботѣ. Вѣмы бо ꙗко всѧ
чи тварь снами совоздыхаетъ исъболѣ
знꙋетъ, даже доннѣ. неточїю же но иса
ми начато дх҃а имꙋще, имы сами всебѣ

чн҃ г҃ нлн. братїе, вѣмы ꙗко всѧ тварь

воздыхаемъ, въсн҃ѡвленїѧ чающе избавле
нїѧ тѣлꙋ нашемꙋ. оупованїемъ бо спасо
хомсѧ. оупованїеже видимо, нѣсть оупо
ванїе. єже бо видитъ кто, что иоупо
ваетъ. аще ли єгоже невидимъ надѣемсѧ,
терпѣнїемъ ждемъ. сице идх҃ъ способь
ствꙋетъ намъ внемощехъ нашихъ. что бо
помѡлимсѧ, ꙗкоже подобаетъ, невѣ
мы. но самъ дх҃ъ ходатаиствꙋетъ ѡнасъ,
воздыханїи неизглаголанными. испытаѧи
же срдца, вѣсть что єсть мꙋдрованїе дх҃а,
ꙗко побзѣ молитсѧ постыхъ.
конец, четвертку. Вѣмыже ꙗко любѧ
щимъ бг҃а, всѧ поспѣшествꙋютъ въблг҃о,
сꙋщимъ попредъоувѣденїю званымъ.
ихже бо предъоувѣде, тѣхъ ипредоуста
ви, соѡбразнымъ быти образꙋ сн҃а своего.
ꙗко быти ємꙋ первородну вомногихъ бра
тїи. аихже предоустави, тѣхъ ипризва.
аихъже призва, сихъ иѡправда. аихъже
ѡправда, сихъ ипрослави. что оубо речемъ
късимъ. аще бг҃ъ понасъ, кто наны.
иже оубо своего сн҃а непощадѣ, но заны всѧ

ст҃ымъ великомч҃никѡм. братїе, вѣмы ꙗко

предалъ є҃сть є҃го. како оубо неѡбидимъ вѣм
намъ дарьствуетъ. кто̀ поѣмлѣ или зѣра
нныѧ бжїѧ. бгъ о҃правдаѧи, кто̀ о҃в
ждаѧи. хс̃ їс̃ъ, оумерыи, паче же и
воскрѣ, иже їс̃ть о҃десноую бга, иже и҃хо
датлиствуетъ wнаѣ. кто̀ ны разлоучитъ
wлюбвѣ бжїѧ. скорбь ли, или тѣснота,
или гонѣнїе, или гладъ, или нагота, или
бѣда, или мечь. ѩкоже є҃сть писано.
ѩко тебѣ ради оумерщвлѣемни є҃мы весь день.
вмѣнихомсѧ ѩкоже о҃вца заколенїю. но
wбидхъ вѣхъ преповѣждаемъ завозлюбль
шаго ны. и҃зѣвѣстихъвсѧ, ѩко ни смерть
ни живо́тъ, ни а҃ггли ни начала ниже силы.
ни настоѧщаѧ, ни грдоущаѧ, ни высота
ни глубина, ни ина тварь каѧ, возможетъ
ли разлоучити wлюбвѣ бжїѧ, ѩже о҃хѣ
їс̃ѣ гдѣ нашемъ. конецъ, великомученикѡ.

ѩ҃ї

Нетїнѹ глю о҃хѣ *нележѹ послоушествоующи
ми совѣсти моеи дхомъ є҃тымъ. ѩко скорбь ми
є҃сть велїѧ, и҃непрестающїѧ болѣзнь ерцѹ
моемѹ. молилъ быхъвсѧ сѧ а҃зъ wлучен
быти wхѹ побратїи моеи и҃ родникъ моихъ

поплоти иже сѹть їилыте. иҳже въновле
ніе и҃слава и҃завѣти, и҃законоположе́нїе и҃слу
женїе, і҃обѣтованїе. иҳже wцы, и҃wних̀ъже
хс̃ъ поплоти, иже є҃сть надъвы҃ѣми бгъ,
благословенъ вовѣки ами́нь. коне, ѕ҃в.

Нетакоже ѩко* wпаде слово бжїе, невїи бо
сѹщїи wїилѧ, сїи їиль. ни зане сѹть сѣмѧ
авраамле, бѣн чада. но о҃бѣщаницѣ рече каре
четътнемѹ сѣмѧ, сирѣчъ, нечада плоть
ѩкѧ, сїѧ чада бжїѧ. но чада обѣтова
нїѧ причитаютсѧ сѣмѧ. обѣтованїю бо
слово сице, наче врѣмѧ прїидѹ, и҃мѹдетъ
сарѣ сн̃ъ. неточїюже, но и҃ревекїна wдн̃
него ложа и҃саака wца нашего и҃мѹщи.
неоубо рождьшимсѧ, нистворшимъ чего
благо или зло. да пои҃збранїю предложенїе
бжїе пребѹдетъ нежделѣ, но wпризыва
ющаго, речесѧ є҃и ѩко болїи порабо́таетъ
меншемѹ. ѩкоже є҃сть писано. і҃ѩкова
возлюбихъ, и҃сава же возненавидѣхъ. что̀
оубо речемъ. є҃да неправда оубга, да не бѹдетъ.
мои҃сеови бо глетъ. помилѹю, є҃гоже а҃ще
помилѹю. и҃оущедрю, є҃гоже а҃ще оущедрю.

тѣ́мже оу҆́бо ниже́ хотя́щемъ, ниже́ тек҃у
щемъ. но́ ми́лу҆ющемъ бг҃а . глетъ бо писа́
нїе фараѡ́нови . и҆́ко на́йтое сѐ воздви́гохъ
тѧ , и҆́ко да покажу́ тобо́ю сил҃у мою́ . і҆́ и҆́ко
да возвѣ́стится и҆́мя мое́ по всей҃ земли́ ;
Тѣ́мже оу҆́бо є҆го́же хо́щетъ ми́ловатъ* а҆ є҆го́же
хо́щетъ ѡ҆жесточи́тъ . речеши́же ми́ оу҆́бо ,
чесо́ ра́ди оу҆́бо оу҆кори́тъ ми́ . кто́ бо є҆го́
кто́ противи́тсѧ мо́жетъ ; коне , пѧ .
па́чеже ѹ҆чи́ ты кто́ е҆сѝ , проти́въ ѿвѣ
щаи́ бг҃и . є҆да́ речетъ зда́нїе воздав
шему҆ є҆ , почто́ мѧ сотвори́лъ е҆сѝ та́ко.
и҆ли́ немать вла́сти , ѿ҆ гли́нникъ бре́нїѧ ,
ѿ҆того́же е҆ммѣшени́ѧ сотвори́ти , ѻ҆́нъ оу҆́бо
сосу́дъ ч҃е́сть , ѻ҆́нъ же не́ч҃есть . а҆́ще же
хотѧ́ бг҃ъ показа́ти гнѣ́въ свои́ , і҆́ зави́ти
си́лу свою́ , принесе́ комно́зѣ долготерпѣ́
нїи сосу́ды гнѣ́ва совершены́ въ погибе́ль .
и҆ да кажетъ богатьство сла́вы своего́ на сосу́
дѣхъ ми́лости , ѩ҆́же пре́же оу҆гото́ва въ сла́ву .
и҆́хже и҆ призва́ на́съ , не то́чїю ѿ҆ і҆ю́дей , но́
и҆ ѿ҆ ѩ҆зы́къ . я҆́коже і҆́ сіи́ глетъ . нарекѫ́
нелюди мо́ѧ люди мо́ѧ . и҆ не воз҃люблену́ю ,

воз҃люблену́ю . и҆ѧ́ѵдетъ намъ ѵ҆́етъ , и҆дѣ́же
рече́мъ и҆́мъ , нелю́дїе мои́ е҆́сте вы҃ . тѵ҃ наре
ку́тсѧ сы́нове бг҃а живаго́ . и҆саи́ѧ же вопіе́тъ
о҆́ і҆и́лѣ . а҆́ще и҆ѧ́ѵдетъ число́ сы́нове і҆и́левъ
а҆́коже пе́сокъ морскі́и , о҆́стано́къ спасе́тсѧ .
сло́во бо ско́нчавѧ і҆ сокраща́ѧ въ пра́вдѹ . и҆́ко
сло́во сокраще́но сотвори́тъ гс҃ъ на земли́ . і҆ и҆́ко
же проре́че и҆саи́ѧ ; А҆́ще не́кыи гл҃ а҆ лавло́дъ*
о҆́стави́ намъ сѣ́мене , и҆́ко же содо́мъ оу҆́бо
бы́ли бы́хомъ , і҆ и҆́ко же гомо́рѹ оу҆подо́билисѧ
бы́хомъ. что́ оу҆́бо речемъ , и҆́ко ѩ҆зы́цы негона́
щеи пра́вдѹ , постигоша́ пра́вдѹ , пра́вдѹ
же и҆́же ѿ҆ вѣ́ры . і҆ и҆́лиже гона́ зако́нъ пра́
вды , въ зако́нъ пра́вды непостиже . чесо́
ра́ди , зане́ не ѿ҆ вѣ́ры , но́ ѿ҆ дѣ́лъ зако́на .
претко́шасѧ о҆ ка́мень претыка́нїѧ . и҆́ко
же е҆́сть писано . сѐ полага́ю въ і҆ѡ́нѣ ка́мень пре
тыка́нїѧ , и҆ ка́мень собла́зни . и҆ вѣ́ровавыи
въ нь҆ , непостыди́тсѧ . конецъ ,
пѧ́тьнице . и҆дека . Бра́тїе , бла́говоле́нїе
моего́ се́рца , и҆ мо́литва и҆́же къ бг҃ѹ , по і҃и́ли
е҆́сть спасе́нїе . свиде́тельствѹю бо и҆́мъ ,
и҆́ко ре́вность бжїю и҆́мѹть , но́ не по ра́зѹмѹ .

неразꙋмѣющіе бо бжїю прⷭ́дꙋ . и҆ своюю прⷭ́
вдꙋ и҆щꙋщіе поста҆вити , прⷭ́вдѣ бжїи не
повин҃ꙋшасѧ . конча҆ина бо зако́нꙋ хⷭ̃ , в҆прⷭ́
вдꙋ вѣ́комꙋ вѣрꙋющемꙋ . мои҆се́и бо
пи́шетъ , прⷭ́вдꙋ и҆́же ѿ закона , и҆́ако
сотвори́вый тѣ́хъ , жи́въ бꙋдетъ в҆ни́хъ .
а҆́лѧже ѿвѣ́ры прⷭ́вда , сицѐ глетъ . да
нерече́ши въ҆сердцы своемъ , кто҆ въ҆зы́деⷣ на
нбо , сирѣ́чь хⷭ̃а свести . и҆ли кто҆ сни́детъ
вбе́здꙋ , сирѣ́чь хⷭ̃а ѿмерт҃выхъ воз҃вести .
но что҆ глетъ писа́нїе . блиⷘзъ тебе́ гл҃ъ е҆́сть
коꙋстѣ́хъ твои́хъ и҆въ҆сердцы твоемъ . си
рѣ́чь гл҃ъ вѣ́ры е҆гѡ́же проповѣ́даемъ . и҆́ако
а҆́ще и҆испов҃вѣ́си ꙋстꙋ́ свои́ми , гⷭ̃а і҃ⷭ̃а , и҆вѣ́рꙋ
ешисердцы своемъ , и҆́ако бг҃ъ того́ воⷘздвиже
и҆ѕмерт҃выхъ , спасе́шисѧ . сердцемъ бо вѣ́рꙋе
тсѧ вправдꙋ , ꙋстꙋ́ же и҆испов҃вѣ́дꙋетсѧ бо
спасе́нїе ; коне́цъ , и҆ли . глетъ бо писа́нїе .
вѣ́кыи҆ вѣ́рꙋѧи вонь , непостыдитсѧ .
нѣ́сть бо разли́чествїѧ , і҃ꙋдеѣ́ви же і҃ѥ́лли́нꙋ .
тои҆́ бо бг҃ъ вс҃ѣ́мъ , богатѧ́ вонѣ́хъ призы
ва́ющи е҆гѡ́ . вѣ́кыи҆ бо и҆́же а҆́ще призове́тъ
и҆мѧ гне̃ , спасе́тсѧ . како́ ꙋбо призовꙋ́тъ ,

ѥтѡ , д҃ , и҆ли . бра́тїе , глетъ писа́нїе

и҆негѡ́же невѣ́ровашасѧ . ка́коже вѣ́рꙋютъ ,
е҆гѡ́же неꙋслы́шашасѧ . ка́коже ꙋслы́шатъ
безъпроповѣ́дающаго . ка́коже пропо́вѣ́
дятъ , а҆́ще непшелани бꙋдꙋтъ . и҆́коже
е҆́сть писано . коль краснѣ́ ногы благовѣ́стꙋ
ющихъ миръ , благовѣ́стꙋющихъ блага́ѧ ,
но невсѣ́и послꙋшаша благовѣ́ствованїѧ .
и҆саі҃ѧ бо глетъ . гⷭ̃и , кто҆ вѣ́рова слꙋху
нашемꙋ . тѣ́мъже ꙋбо вѣ́ра ѿ слꙋха ,
слꙋхъже гломъ бжїимъ . но глю , е҆да не
слы́шаша . па́че ꙋбо вовсю҃ землю и҆ѕы́де
вѣ́щанїе и҆́хъ , и҆вконца́ вселе́нныѧ гл҃ы и҆́хъ .
но глю е҆да неразꙋмѣ́ша и҆ізль . пе́рвыи мои҆сеи
глетъ . а҆́зъ раздражꙋ вы несо҆́ꙗзы́цѣхъ ,
но со҆́ꙗзы́цѣ неразꙋмнѣ прогнѣ́влю васъ .
и҆саі҃ѧ же дерза́етъ и҆глетъ . ѡ҆брѣтохсѧ
неи҆щꙋщимъ мене , а҆вле́нъ бы́хъ некопро
шающимъ о҆мнѣ . кои҆ зра́илю же глетъ ,
весь дн҃ь возⷣдѣ́хъ рꙋцѣ мои҆ кълюдемъ не
покорнѣ́мъ и҆преръкающимъ . глю ꙋбо ,
е҆да ѿри́нꙋ бг҃ъ люди своѧ , да небꙋдетъ .
и҆́бо і҃а҃зъ и҆ѕраи́льтѧнинъ е҆́смь . ѿ сѣ҆
мене а҆враа́мля , колѣ́на веніа́минова .

неѡ҃рин҃ѵ бг҃ъ людїи своихъ, ихже прежде
разѵмѣ. конецъ вторника.
Зач. ре Или невѣсте ѡ҃плїи*, что глетъ писанїе,
якоже молитвѣ ѕѣи наилѣ. гн҃и пр҃ѡки
твоя ихзбиша, ижлтарѣ твоя разкопа
ша. ѩзъ остахъ єдинъ, їищѵтъ дшѵ
мою изати ю҃. но что глетъ емѵ бжественые ѡ҃вѣтъ. оставихъ себѣ седмь тысѧщь мѵжїи, ихже неприклониша колѣна
предъвааломъ. такоже ѵ҃бо ивныи҃нвшинѣе
времѧ, останокъ поизбранїю блгодати бы
ть. ѧщели поблгодати, то неѡ҃дѣлъ.
Зане блгодать, ѵ҃же небываетъ блгодать.
ѧщели ѡ҃дѣлъ, ктомѵ нѣть блгодать.
ѧдѣло ѵ҃же нѣть дѣло. что ѵ҃бо, єгоже
искаше їи҃ль, сего неполѵчи, ѧизбранїе по
лѵчи. прочїиже ожелѣпишемѧ. якоже ѥсть
писано. дастъ имъ бг҃ъ дхъ ѵ҃мленїѧ.
очи невидѣти, їоуши неслышати. даже
доднешняго дне. идвдъ глетъ. дабѵдетъ
трапеза ихъ вѣтъ ивловъ, ивсоблазнъ,
ивоздаѧнїе ихъ. дапомрачатем очи ихъ
невидѣти, ихребетъ ихъ ѡ҃ниудъ преклони.

глю ѵ҃бо, єда согрѣшиша даѡ҃падѵтъ, да
небѵдетъ. но тѣхъ паденїемъ, спасенїе
ѧзыкѡ҃м, воеже раздражити ихъ. ѧщелиже
прегрѣшенїе ихъ, богатьство мирѵ. иѡ҃па
денїе ихъ богатьство ѧзыкомъ. кольми
паче исполненїе ихъ; конецъ, вредѣ.
Зач. рѳ Вамъбо глю ѧзыкомъ. * понеже ѵ҃бо єсмь
ѩзъ ѧзыкомъ ѧплъ, влѵжбѵ мою прославлю. ѧще како раздражѫ ви плоть, и
спасѵ нѣкїѧ ѡ҃нихъ. ѧщебо ѡ҃ложенїе ихъ
примирение мирѵ. что прїѧтїе, разѣ
жизнь измертвы. ѧщели начатокъ ѥтъ,
то ипримѣшенїе. їѧще корень ѥтъ,
то ивѣтви. ѧщели нѣцыи ѡ҃ѣтвѣви
ѡ҃ломишемъ, ты же дивїи маслина сыи,
прицѣпилем ѥви ви҃хъ, ипричастникъ
корению имѧти маслинныѧ былъ ѥви. не
хвалисем навѣтви. ѧщеличже хвалишисем.
не ты корень носиши, но корень тебе.
речеши ѵ҃бо, ѡ҃ломишемъ вѣтви, да
ѩзъ прицѣплюсь, добро. невѣремъ ѡ҃ло
мишем, ты же вѣрою стоиши. не
высокомѵдрѣствѵй, но боисѧ. ѧщебо бг҃ъ

ѥ҆стє́ственымъ вѣ́твїи непощадѣ́. ѥ҆да́ ка́ко и҃тебѣ̀ непощади́тъ. ви́ждь оу҃́бо бл҃гостъ и҃непощадѣ́нїе бж҃ї́е. на҃ѡпа́дшихъ оу҃́бо не пощадѣ́нїе, а҆на́тевѣ́ бл҃гость бж҃ї́м, а҆́ще пребу́деши въ҃бл҃гости. а҆́щелиже ни҃, то҆̀ и҃ты ѡ҃тсѣче́нъ бу́деши. и҃ѡна́ же а҆́ще не пребу́дутъ вневѣ́рьствїи, прицѣпя́тем. ви́ленъ бо ѥ҆́сть бг҃ъ па́ки прицѣпи́ти и҃́хъ. а҆́ще бо ты҃ ѡ҃ѥ҆стє́ственымъ ѡ҃тсѣче́нъ ди́вїм ма́слины. чре́зъ ѥ҆́стество҆̀ прицѣпи́лем ѥ҆́си҆̀ кдо́брѣй ма́слинѣ. ко́льми па́че ѥ҆́и҆̀, и҃́же поѥ҆́ствѣ́ прицѣпя́тем свое́й ма́слинѣ,

коне́цъ, четвертѝ. Нево҆̀ хощѝ ва́съ невѣ́дѣти та́йну сїю́ бра́тїе*, да не бу́дете ѡ҃свѣ́ръ му́дри. я҆́ко недоу́мѣ́нїе ѡ҃ча́сти и҃́леви бы́сть, до́ндеже и҃сполне́нїе а҆́зы́кѡ҃ вни́детъ. и҃та́ко весь и҃зра́и́ль спасе́тем, я҆́коже ѥ҆́сть пи́сано. прїи́детъ ѡ҃ѥ҆ѡна и҃зба вла́ми, и҃ѡврати́ нечести́ѥ ѡ҃и҃а́кова. и҃сѣ и҃́мъ ѡ҃мене́ завѣ́тъ, ѥ҆гда́ ѡ҃и҃́мѹ грѣ́хи и҃́хъ. по благовѣствова́нїю оу҃́бо вра́зи ва́съ ра́ди. по и҃збра́нїю же во҆люблени ѡ҃цъ ра́ди. нераска́янна бо дарова́нїм и҃збавле́нїе бж҃ї́е.

пѧто́къ, д҃, на҃и҃. бра́тїе, нехощѝ ва́съ невѣ́дѣти та́йны сеѧ̀*

я҆́коже бо и҃вы҃ и҃ногда̀ прѡтиви́тесм бв҃и. нн҃ѣ́же поми́лованы бы́сте, ви́хъ противле́нїемъ. та́коже и҃ѥ҆ї҃ нн҃ѣ́ противи́шасм ва́шей ми́лости, да и҃ти́и пѡми́лованы бу́дутъ. Затвори́ бо бг҃ъ вс҃ѣ́хъ во҆противле́нїе, да вс҃ѣ́хъ пѡми́луетъ. ѡ҃глубина̀ бога́тьства и҃премѹ́дрости и҃ра́зума бж҃ї́а. я҆́ко неи҃спы́тани су́дове ѥ҆́го, и҃неи҃зслѣ́дованы пу́тїе ѥ҆́го. кто҆̀ бо разумѣ́ сумъ гн҃ь. и҃ли кто҆̀ совѣ́тникъ ѥ҆́мѹ бы́сть. и҃ли кто҆̀ пре́жде да́стъ ѥ҆́мѹ, и҃ воздастсм ѥ҆́мѹ. я҆́ко и҃́стого и҃ тѣ́мъ и҃ и҃нѣ́мъ вла́чевкам, томѹ̀ сла́ва во҆́вѣки а҆́минь;



коне́цъ, пѧтѝ. Молю́ оу҃́бо ва́съ бра́тїе щедро́тами* бж҃ї́ими. предъста́ви те тѣ́леса̀ ва́ша же́ртвѹ живѹ́ ст҃ѹ, бл҃го оу҃годнѹ бг҃ѹ, словесное слѹже́нїе ва́ше. и҃неѡѡбразу́йтесм вѣ́кѹ сему́, но̀ пре ѡ҃бразу́йтесм ѡ҃бновле́нїемъ оу҃ма̀ ва́шего. во҆ѥ҆же и҃скѹша́ти ва́мъ, что҆̀ ѥ҆́сть во҆ля бж҃ї́а бл҃га́а, и҃оу҃го́дна и҃ѥ҆ѡверше́на. глю оу҃́бо бл҃годатїю да́вшемѹсм, вс҃ѣ́комѹ ѥ҆́ѕ҃ щемѹ̀ вва́съ. немѹ́дрствовати па́че,

тѳ҃, з҃. бра́тїе, молю́ ва́съ щедро́тами*

є҆́же подоба́етъ мⷣдрꙋ́ствовати . но̀ мⷣдръ
ствовати вⷦ҇ломⷣдрїи , комⷣждо а҆́ко же
бг҃ъ раздѣли́лъ є҆́сть мѣ́рⷣ вѣ́ры . конѐ ,
евотѐ . Ꙗ҆́коже бо во҆́единомъ тѣлеи́ ,
мно́ги ꙋ҆́ды и҆́мамы . ꙋ҆́ды же вси нето́
жде и҆́мⷣтъ дѣ́ланїе . та́кожде и҆́мно́зи
є҆́дино тѣ́ло є҆́мы о҆́хⷦ . а҆по҆є҆́диномⷣ дрⷣгъ
дрⷣгⷣ ꙋ҆́ди , пре҃тⷣпѝ , понедѣ́льникⷣ .
И҆́мⷣще же дарова́нїа* поблгода́ти да́нⷣнаи́
на́мъ , разли́чна . а҆́ще про҃рчество помѣ́рⷣ
вѣ́ры . а҆́ще ли слⷣже́нїе , вълⷣже́нїи .
а҆́ще ꙋ҆́чи́ли , вооꙋ́чє́нїи . а҆́ще ꙋ҆тѣшА́ми ,
вооꙋ҆тѣше́нїи . подава́ми , вⷦ҇щедро́ть
ствѣ и҆́впростотѐ . предѣстоа́ми , вотща́
нїемъ . мила́ми , съдо́брыимъ и҆́зволе́
нїемъ . любы̀ нелицемѣ́рна , ненави́
дащи зло́е , прилѣплА́ющесѧ бл҃го́мⷣ .
братолю́бїемъ дрⷣгъ къдрⷣгⷣ любе́зни . че
стїю дрⷣгъ дрⷣга бо́лша твора́ще . тща́
нїемъ нелѣ́ниви , дⷯо́мъ гора́ще , гⷣви рабо́
тающе . ꙋ҆пова́нїемъ ра́дⷣющесѧ . еко́
рби терпА́ще , вмоли́твѣ пребыва́ще ,
въстре́бованїихъ сты́мъ прилѣжа́ще .

и҆лѧ , ѕ҃ . бра́тїе , и҆мⷣще дарова́нїа*

странноліобїа́ держа́щесѧ . бл҃гословлА́и҆те
гонА́щыѧ вы . бл҃гослови́те , а҆не҆кле́ни́те ;
конѐ , нлѝ . чтѣ̀ , пнѐ . ра́доватисѧ
съра́дⷣющимисѧ , и҆плака́ти съплачⷣющими .
тожде дрⷣгъ ко́дрⷣгⷣ мⷣдрꙋ́ствⷣюще , не
вы́сокаѧ мⷣдрꙋ́ствⷣюще , но̀ смире́нымисѧ
ведⷣщесѧ . небываи́те мⷣдри о҆́вѣ́ⷦ . ни
є҆́диномⷣже зла̀ ѕазло̀ во́здающе , про
мышлАющесѧ до́бра҃ѧ превѣ́ми чл҃ки . а҆́ще
возмо́жно є҆́же ѿ҆ва́ѣ , совѣ́ми чл҃ки ми́ръ
и҆мѣ́и҆те . несебѣ̀ ѿ҆мщА́ющесѧ возлю́бленїи ,
но̀ дади́те мѣ́сто гнѣ́вⷣ . пи́сано бо є҆́сть .
мнѣ̀ ѿ҆мще́нїе , а҆́зъ воздамъ гл҃етъ гⷭ҇ь .
а҆́ще ꙋ҆́бо а҆лчетъ врⷣгъ твои́ , ꙋ҆хлѣ́би є҆го̀ .
а҆́ще ли жаждетъ , напои́ є҆го̀ . сїе́ бо творѧ̀ ,
ꙋ҆́гліе о҆́гнено собира́еши наглавⷣ є҆го̀ . не
побѣжде́нъ бывА́и ѿ҆зла̀ , но̀ побѣжда́и҆
бл҃гимъ зло́е ; конѐ , пнѐ . Вⷭ҇а́ка дш҃а
власте́мъ* предержа́щимъ да повинⷣетесѧ .
нѣ́сть бо вла́сть , а҆́ще не҆ ѿ҆́бга . сⷣщіѧ́же
вла́сти ѿ҆́бга ꙋ҆́чинены̀ сⷣть . тѣ́мъже
противлА́ѧйсѧ власти , бж҃їю повелѣ́нїю
противле́тсѧ . противлА́ющесѧимсѧ ,

евотѐ , и҆̀ . бра́тїе , Вⷭ҇а́ка дш҃а власте́мъ*

себѣ грѣхъ пріемлютъ . кнзнбо несѹть болзнь дѡбрымъ дѣломъ , но злымъ . хощешижели небожѧтнѣѧ власти , бла гое твори . имѣти кѹдеши похвалѹ ѡнегѡ . бжїнбо слѹга ѥсть тебѣ вблгое . ѧщели злое твориши , боиѧ . небѡ безѹмà мечь носитъ . бжїнбо слѹга ѥсть , ѡмьститель вгнѣвъ злое творѧщемѹ . тѣмъже потрѣба повинова тнѣѧ , нетокмо загнѣвъ , но йзсовѣсть . сегѡ бо ради йдани дасте . слѹжителибо бжїи сѹть , бойтое сѣ пребыванще . воздадите оубо всѣмъ должнаѧ . ѥмѹже оубо оурокъ , оурокъ . ѧѥмѹже дань , дань . ѧѥмѹже страхъ , страхъ . ѧѥмѹже честь , честь . ниѥдиномѹже ничимъже дѡлжни бывай те , точїю ѥже любите дрѹгъ дрѹга . любѧнбо дрѹга , законъ ѥконча . ѥжебо непрелюбы сотвориши , неоубїеши , не оукрадеши , нелжесвидѣтельствѹеши , непохощеши . ѥщще йна заповѣдь , вѣмъ словесй совершаетсѧ . воѥже возлю биши йскренѧго своегѡ якоже самъ себѣ .

любы йскренемѹ зло нетвори тъ . йпо лнѥнїе оубо законѹ любы ѥсть .

конецъ , рвоткѣ .

йнїе вѣдѧще врема якѡ часъ оуже намъ ѡсна въстати . и нѣбо ближаншее намъ сплѥнїе , нижели ѥгда вѣровахомъ . нощь оубо прѣнде , аднь приближисѧ . ѡложимъ оубо дѣла тѣ мнаѧ , йѡблечемсѧ воѡрѹжїе свѣта . якѡ водне благоѡбразно дахѡдимъ . неко злоглавованїи , йпїанствы . нелюбо дѣжнїи , йетѹдодѣжнїи . нервенїемъ йзавистїю . но ѡблечетесѧ гдемъ на шимъ їс хртомъ . йплоти оугодїѧ не творите впохоти . йзнемогающаго же ѡвѣрѣ оутвержанте , невѣомнѣнїе помы шленїи . ѡвъбо вѣрѹетъ ѣсти всѧ . айзнемогаѧн , зелїе даѣтъ . ѣдыи , не ѣдѹщаго да неоукорѧетъ . инеѣдыи , ѣдѹ щаго данеѡвржаетъ , бгъ бо ѥго прїѧтъ . ты кто ѥси вждаи чждемѹ рабѹ . своемѹ гѡи стоитъ , йли падаетъ . станетъже , силенъбо ѥсть бгъ поставити ѥго .

о҆́въ оу҆́бо ра́сѵ́жаетъ дн҃ь чре́зъ дн҃ь . о҆́въже сѵ́дитъ наве́къ дн҃ь . кождо своею мы҃слїю да и҆́зъвѣствѵется , сѣже и҆́зълу҆покои҆ .

м҃ Мѵ́дрꙋетвѵи дн҃ь * , гви мѵ́дрꙋетвѵетъ . и҆немѵ́дрꙋетвѵи дн҃ь , гви не мѵ́дрꙋетвѵетъ . и҆ꙗдыи гви не́стъ , бла́го дари́тъ бо бга . и҆неꙗдыи , гви не́стъ , и҆бл҃годари́тъ бга . никто́же бо на́съ себѣ́ живе́тъ , и҆никто́же себѣ́ оу҆мира́етъ . а҆́ще оу҆́бо живе́мъ , гви живе́мъ . а҆́ще оу҆мира́емъ , гви оу҆мира́емъ . а҆́ще оу҆́бо живе́мъ , а҆́ще оу҆мира́емъ , гви е҆́смы . з҃а рад҃ы

Наве́бо бо хе҃ іоу҆́мре * и҆воскре́се іо҃живе́ , даме́ртвыми и҆живы́ми о҆́бладаетъ ; конецъ , сѵ́бо́тѣ . и҆злоу҆покои҆ . ты́ же почто́ о҆́вѵ ждае́ши бра́та своего́ , и҆ли́ ты что́ оу҆́ни чижае́ши бра́та своего́ . вси бо предста́немъ сѵ́дищѵ хр҃ѵ . писано бо е҆́сть , живѵ́ а҆́зъ глетъ гь . я҆́ко мнѣ́ поклони́тсѧ вса́ко ко лѣ́но , и҆вса́къ ꙗ҆зы́къ и҆испов҃ѣ́стсѧ бу҃и . тѣ́мъже оу҆́бо кождо на́съ о҆́сѣбѣ́ сло́во да́стъ бгѵ́ . нектомѵ́ оу҆́бо дрѵ́гъ дрѵ́га ѡ҆сѵ́ждаемъ . но́ сїе́ па́че сѵ́дите , е҆́же неполага́ти

претыка́нїе бра́тѵ всоблаз҃нъ . вѣ́мъ и҆ и҆́зв҃ѣщенъ е҆́смь о҆́хъ т҃е҃ , ꙗ҆́ко ничто́же ѥ҆ствѣ́рно е҆́го ра́ди . то́чїю помышля́ющемѵ что́ ѥ҆ствѣ́рно бы́ти , о҆́номѵ ѥ҆ствѣ́рно е҆́сть . а҆́ще оу҆́бо бра́шна ра́ди бра́тъ твои́ скорби́ , оу҆́же неполюбы́ ходи́ши . небра́шно́ѵ свои́мъ того́ погѵбля́и҆ , занего́же хе҃ оу҆мре . дане хѵ́литсѧ оу҆́бо ва́ше бл҃го́е . не́сть бо цр҃тво бж҃їе бра́шно и҆питїе́ , но́ пра́вда и҆ми́ръ , и҆ ра́дость о҆́дс҃тъ е҆́сть . и҆́же бо сими́ слѵ́житъ хр҃ѵ , бл҃гоꙋго́ден е҆́сть бу҃и . и҆и҆ѵ́ѕенъ чл҃кѡмъ ; конецъ , вто́рникѵ . Тѣ́мъже оу҆́бо ми́ръ возлю́бимъ , и҆ꙗ҆́же късозда́нїю дрѵ́гъ кодрѵгѵ́ . небра́шна ра́ди , разори́и҆ дѣ́ло бж҃їе . вся́ бо чи́ста , но́ зло́ чл҃кѵ претыка́нїемъ ѣ҆да́ѵщемѵ . добро́ не́сти мнѣ́ , ни пи́ти вина́ , ни о҆́немъже бра́тъ твои́ претыка́етсѧ , и҆ли́ соблажня́етсѧ , и҆ли́ и҆знемога́етъ . ты́ вѣ́рѵ и҆ма́ши , о҆́сѣбѣ́ самъ и҆мѣ́и҆ пре́дъ бо́гомъ . бл҃же́нъ неосѵ́ждаѧи себѣ́ , о҆́немъже и҆ѳкѵша́етсѧ . а҆вомина́емъ , а҆́ще не́сть о҆сѵ́ждаетсѧ , зане́ нев҃ѣ́ры . всѣ́коже е҆́же нев҃ѣ́ры ,

йхе пріáтъ васъ въ славý бжїю . конéцъ
нли . глюже хá їá служителá бывша
обрáзанію понéтинъ бжїи , воéже оутве
рдити обтовáнїа бжїа щéмъ . áзы
комъ помúловти прослáвити бга . якоже
éсть пúсано . сегò рáди íсповéмсá тебé в
оáзыцéхъ ги , íмени твоемý пою . и
пáки глетъ , возвеселúтесá áзыцы слюдмú
егò . íпáки , хвалúте га вси áзыцы , по
хвалúте егò вси людїе . íпáки íсаїá глетъ .
бýдетъ корень íессéовъ , íвстáми вла
дéти надъáзыки . натогò áзыцы оупо
вáютъ . бжъже оуповáнїа , даíсполнитъ
васъ вéкїа рáдости íмúра . вéрою íзбы
точéствовати вамъ вооуповáнїи , силою дха
стáго . íзбúвшéнъ éсмь брáтїе мои íсáмъ
áзъ ώвáсъ , якоíсáми вы пóлни éсте блго
сти . íсполнени вéкого рáзума , могýще
íнéхъ наоучúти . дерзновéже пúсахъ
вамъ брáтїе мои ώчасти , якоспомúнаá
вамъ , заблгть даннýю мú ώбга , воéже бы
ти мú служúтелю íс хсý воáзыцéхъ , вще
нно дéйствующу блговéствованїе бжїе .

грéхъ éсть . могýщемýже васъ оутвердúти
повлговéствованїю моемý , íпроповéданїю
íс хсý . пошкровéнїю тáйны , лéты
вéчными оумолчáнъ , бáльшижемú нúн
писáнїи пророчéскими , поповелéнїю вé
чнаго бга . вúпослушáнїе вéры , вовсéхъ
áзыцéхъ познавшимá . éдúнемъ пре
мýдрымъ бгомъ íс хсомъ . éмýже слáва
вовéки áмúнь . конéцъ , евóтъ .

Дóлжни éсмы мы силнїи , немощи не
мощныхъ носúти , íнеéвъ оугожáти .
кождоже васъ блúжнемý дооугожáетъ вълла
гое кназдáнїю . íбо íхе неéвъ оугоди .
но якоже éсть пúсано . поношенїа поносú
щихъ тебé нападóша нáмá . éликабо
предънапúсана бúша , внáше наказáнїе
предънапúсашасá . датерпéнїемъ íутé
шенїемъ писáнїи , оуповáнїе íмамы .
бжъже терпéнїа íутéшенїа , дадáстъ
нúмъ тóже мýдрствовати дрýгъ кодрýгý
óхъ íсъ . дасéдúнодýшно éдúными усты
славúте бга íцá га нáшего íса ха .

Тéмъже пріéмлите дрýгъ дрýга , якоже



даю́детъ принощéніе , є́же ѿ языкъ бла́го
прїа́тно, ѡ́бщіе́нно дх҃омъ ст҃ы́мъ .

И́мамъ у҃́бо похвалу́ ѻ҃х҃ъ
т҃ъ и҃же къ бг҃у . невѣ́жество глати что́ , и҃хже
несодѣ́лахъ мно́ю , вповелѣ́ніе языко́мъ ,
сло́вомъ и҃дѣ́ломъ , си́лѣ и҃знаме́нїихъ
и҃чюдесѣ́хъ , си́лою дх҃а бж҃ї́а . я҃ко ѿ
и҃ерусали́ма ѡ́кресть даже до и҃ллири́ка и҃спо́
лнити бл҃говѣ́стованіе хр҃ово . сице́же
потща́вся бл҃говѣ́стити , не и҃дѣ́же и҃ме
нова́я хр҃е . да не на чужемъ ѡ́снова́нїи со
зи́ждү . но я҃коже е҃сть писано , и҃мъ́же не
возвѣ́стися ѡ́не́мъ , тїи у҃́зрятъ . и҃́же
не слы́шаша , у҃́разумѣ́ютъ . тѣ́мже и҃́ бра́не́нъ бы́хъ многажды прїи́ти къ ва́мъ .
нн҃ѣ́же ктомү мѣ́ста неи́мы́и въ странахъ
сихъ , жела́нїе же и҃́мы́и прїи́ти къ ва́мъ
ѿ мно́гъ лѣ́тъ , я҃ко а҃́ще пойдү во и҃спа́нїю
прїи́дү къ ва́мъ . у҃́повако́мъ мимо гра́ды́и
ви́дѣти ва́съ , и҃ва́ми проводи́тися та́мо .
а҃́ще ва́съ прежде ѿ́ части насы́щуся . нн҃ѣ
же градү и҃ерусали́мъ , слу́жа ст҃ы́мъ .
бл҃говоли́ша бо македо́нїа и҃ ахаїа ѡ́бще́ніе

нѣ́кое сотвори́ти ки́ни́щимъ ст҃ы́мъ , живу́
щимъ во и҃ерли́мѣ . бл҃говоли́ша бо , и҃дѡ́
лжни и҃мъ е҃сть . а҃́ще бо въ дх҃о́вны́хъ и҃́хъ
прича́стники бы́ша я҃зы́цы , дѡ́лжни е҃́сть
и҃въплотѣ́ски́хъ послу́жи́ти и҃мъ . сїе́ у҃́бо
ско́нчавъ и҃запечатлѣ́въ и҃мъ пло́дъ сей ,
пи҃́дү ва́ми вои҃спа́нїю . вѣ́мъ же я҃ко
гра́дыи къ ва́мъ вои҃сполне́нїе бл҃говлове́нїа ,
бл҃говѣ́стїю хр҃ово прїи́дү .

Мо́лю́ жевы бра́тїе гдемъ
на́шимъ і҃с҃ хр҃омъ , и҃любо́вїю дх҃а сопостѣ́шь
ствү́ните ми вмо́литвахъ ѡ́мнѣ къ бг҃у . да
и҃зба́влюся ѿ противля́ющихся вои҃ю́дей ,
и҃да слу́жба моа́ я҃же во и҃ерли́мѣ бл҃гопрїа́тна
бу́детъ ст҃ы́мъ . да в҃радостїю прїи́дү къ ва́мъ
воле́ю бж҃ї́ею , и҃ поу́поко́юся е҃ва́ми . бг҃ъ же
ми́ра совѣ́ми ва́ми , а҃ми́нь .

Вручаю́же ва́мъ ф҃и́бу сестрү
на́шү , сущү слу́жи́тельницү цр҃кви я҃же
въ кегхреа́хъ . да прїи́мѣ́те ю҃ ѡ́гдѣ достои́нѣ
ст҃ы́мъ , и҃ поспѣ́шествү́ите е҃й , ѡ́не́йже
а҃́ще ѿ ва́съ потре́бу́етъ ве́щи . и҃́бо и҃ тїа́ за
ступница мно́гимъ бы́ть , и҃ самомү мнѣ .

цѣлу́йте прикилла́ и̑ акила́ , є̑поспѣ́
шника мо́ѧ о́хѣ гѣ̑ . и̑же подш̑и мое́и
свои́ выи́ положи́ша . и̑хже не́ зъ е̑ди́нъ
бл҃годарю́ , но̀ и̑всѣ̀ цр҃кви ѩ̑зы́ческїѧ , и̑
дома́шнюю и̑хъ цр҃кви . цѣлу́йте е̑пене́та
возлю́бленаго мо̑и , и̑же е̑сть нача́токъ а̑хаи́и
вохѣ . цѣлу́йте маріа́мъ и̑же мно́го тр҃
дисѧ ѡ̑наѧ . цѣлу́йте а̑ндро́ника и̑
ію́нію , е̑рѡ́дники мо́ѧ и̑сплѣ́нники мо́ѧ ,
и̑же е́сть нарѡ́читы вои̑ апо́столѣхъ , и̑же
и̑прежде менѐ вѣ́роваша вохѣ . цѣлу́йте
а̑мпли́ѧ возлю́бленаго мо̑и о́гѣ . цѣлу́йте
оурва́на , є̑поспѣ́шника на́шего о́хѣ , и̑
стахи́ѧ возлю́бленаго мо̑и . цѣлу́йте а̑пе
лли́ѧ и̑кѵ́сна о́хѣ . цѣлу́йте е́вѡщихъ ѡ̑ари
стоѵ́ла . цѣлу́йте и̑родїо́на е̑ро́дника
моего̀ . цѣлу́йте и̑же ѡ̑нарки́са е́вѡщаѧ
о́гѣ . цѣлу́йте трифи́нуитрифо́ѵ , тр҃
жа́ющихсѧ о́гѣ . цѣлу́йте перси́ду возлю́
бленую , и̑же мно́го тр҃ди́сѧ о́гѣ .
цѣлу́йте ру́фа и̑збра́ннаго о́гѣ , и̑ мт҃рь
его̀ и̑мою̀ . цѣлу́йте а̑сингкрита , фле
гонта , е̑рма , и̑патро́ва , е̑рмина .

ѳ҃в , є҃ . зѧ , чз҃ . и̑нд҃а , є҃ . зѧ , р҃г .

пн҃е , s҃ , д҃ . бра́тїе , молю̀ вы блюди́тесѧ
и̑ѵ́щю е̑ни́ми бра́тїю . цѣлу́йте фило
лога и̑ію́лію , нире́ѧ и̑ сестрѵ́ его̀ . и̑
ѡлимпа́на , и̑ѵ́щиѧ е̑ни́ми всѣ̀ ст҃ы́ѧ . цѣ
лу́йте дрѵ́гъ дрѵ́га лобза́нїемъ ст҃ы́мъ .
цѣлу́ютъ вы всѣ̀ цр҃кви хв҃ы .

конецъ . пат҃кѵ . Молю́же вы бра́тїе блю зѧ
дитесѧ ѳ̑твора́щихъ , распрѣ̀ и̑ разде́ры , рка
чре́зъ оу҃че́нїѧ е̑мѵ́же вы наоу҃чи́тесѧ , и̑
оу҃клони́тесѧ ѡ̑ни́хъ . такови́и бо гви на́ше
мѵ̀ ію̀ хѵ̀ нерабѡ́таютъ , но̀ своемѵ̀ чре́ву .
и̑же бл҃гими глсвесы̀ и̑ бл҃гослове́нїемъ преле
ща́ютъ е̑рца̀ незлѡ́бивыхъ . ваше бо посло
ша́нїе , ковсѣ́мъ достиже . ра́дуюсѧ
е̑же ѡ̑ва́съ . хощѵ̀ же васъ мѵ́дрымъ оу҃бо
бы́ти въ бл҃го́е , кро́ткомъ же въ зло́е .
бг҃ъ же ми́ра давокрѵ́шитъ сатанѵ̀ по̑ногѝ
ва́ша въ ско́рѣ . бл҃года́ть гѣ на́шего ію̀ хѵ̀
е̑вами . цѣлу́етъ васъ тимоѳе́и̑ е̑поспѣ́
шникъ мо́и , и̑ лѵ́кіе , и̑ и̑ѧсо́нъ и̑ сосипа́тръ
е̑рѡ́дники мои́ . цѣлу́ю вы и̑ѧ́зъ тр҃тіе
напи́савыи посла́нїе е̑ѥ̀ о́гѣ . цѣлу́етъ вы
га́ѧ стра́нноприи́мецъ мо́и и̑ цр҃кве всеѧ̀ .
цѣлу́етъ вы е̑ра́стъ строи́тель градскі́и ,

рѯд

ѝкѹа́ртъ бра́тъ . бл҃года́ть г҃а на́шего
і҃ѹа хр҃а , собе́ѣми ва́ми .
а҃ми́нь

;

коне́цъ , понед҃ѣ́льникъ , ѝпосла́нїю ри́мь
ѣкомѹ . пи́сано ѣ́кори́нѳ҃ѣ . ѝпосла́мъ
фнві́ею дїа́коннвою . цр҃кви сѹ́щей
ѣ́кѣгхреехъ . чте́нїи , пѧ́ть .
глав҃ъ , ѳ҃і , подъчерни́ломъ ,
ѣ́нихъже , и҃ , черве́ны .
ѝѡбои́хъ
ѣ́кѹпѣ ,
к҃з

;

ѝ҃зложе́нїе гла́въ собо́рныхъ . пе́рваго
посла́нїѧ , кори́нѳ҃ѣ́нѡмъ .

ѡ҃ є҃же небы́ти распр҃ѣ дрѹгѹ въдрѹгомъ
ѳ҃елаволю́бїѧ , є҃же ѡ҃чл҃чествїи мѹ́дрости .
в҃ не́иже ѡ҃бѣ́жїи премѹ́дрости .
ѡ҃ елѹже́нїихъ .
ѡ҃ є҃же недостои́тъ вѹ́дити оу҃чи́телехъ .
ѡ҃ є҃же недостои́тъ , гордѣ́тиемъ .
ѡ҃ блѹдницѣ́хъ і҃ѡблѹ́дѣ , ѝѡсѡбщѧ́
ющихсѧ ѝмъ .
ѡ҃ є҃же неподоба́ѥ пр҃ѣ́тиемъ , пр҃еневѣ́рнымн .
в҃ не́иже , ꙗ҆́ко неподоба́етъ блѹда́ творити .
ѡ҃ жени́твѣ ѝвдовыстѣ́ ѝбезъбра́чїи .
в҃ не́иже , ꙗ҆́ко неподоба́етъ разѣлѹча́тисѧ
мѹ́жемъ ѳ҃же́нъ , ѝжена́мъ ѳ҃мѹже́й ,
а҆́ще ѝневѣ́рни сѹ́ть .
ѡ҃ чистотѣ́ ѝдвоебра́чїи .
ѡ҃ разли́чїи бра́шенъ , і҃ѡ҃ѳ҃ѣтѹпле́нїи
вѣвоѳѳе́кагѡ чтѝлища .
в҃ не́иже ѡ҃схоже́нїи .
ѡ҃ є҃же є҆гѡ̀ многоѡ҃бра́знѣмъ є҆хоже́нїи .
ѡ҃ є҃же невѡ҃бщѧ́тисѧ дѣ́монѡмъ .

рѣ́ке

ѕ҃ ѡ̑ бл҃гоѡбра́зїи мꙋже́й и҆же́нъ в̑моли́твахъ
и҆прорѡ́чествахъ .
з҃ ѡ̑ соѡбще́нїи бг҃олѣ́пномъ .
и҃ ѡ̑ разли́чїи дарова́нїихъ и҆строе́нїихъ .
а҃ в̑ не́йже ѻ҆любви̑ вели́комъ дарова́нїи .
в҃ ѡ̑ проро́чествѣ .
ѳ҃ ѡ̑ собо́рнѣмъ воскресе́нїи тѣлесе́мъ .
а҃ в̑ не́йже ѻ҆хв҃ѣ и҆справле́нїи и҆строе́нїи .
в҃ ѡ̑ подо́бїи воста́ющихъ расту́щихъ сѣ́менъ .
г҃ ѡ̑ и҆змѣне́нїи въсла́вꙋ и҆си́лꙋ ;

гла́въ ᲂу҆́бо , ѳ҃ , че́рныхъ . в̑ни́хъже с҃і ,
кра́сныхъ . в̑ку́пѣже всѣ́хъ ,
к҃д . є҆пистолїи
кори́нѳь
скїѧ
;



сказа́нїе є҆́же к̑ кори́нѳомъ , пе́рваго
посла́нїѧ .

Ѻ҆ї́е посыла́етъ ѿ є҆фе́са а҆сі́нскаго . ви́дѣвъ
ᲂу҆́же и҆́хъ и҆наᲂу҆чи́въ . и҆воспомина́етъ
и҆́мъ посла́нїемъ си́мъ . и҆з̑вѣ́тъже посла́
нїю се́й є҆́сть . кори́нѳѧне ѿ любопрѣ́нїѧ
води́ми , раздѣлѧ́хꙋсѧ ра́зꙋмы , и҆бѣ́ша
про́чаѧ в̑ни́хъ раско́лы . и҆сꙋ́щимъ ра
ско́ломъ , презира́хꙋ поимшаго ма́чехꙋ
свою̀ . и҆нїи́же хотѧ́хꙋ ѡ҆ставлѧ́ти жены̀
своѧ̀ , и҆з̑вѣ́томъ воздержа́нїѧ . нѣ́цыи
же въ̑тре́бищихъ и҆дольскихъ ꙗ҆дѧ́хꙋ ,
ꙗ҆́ко непови́ннымъ сꙋ́щимъ и҆доложе́ртве
нымъ . и҆ни́же и҆ны́хъ ᲂу҆́бо ᲂу҆ничижа́хꙋ ,
а҆глагѡ́лющихъ разли́чными ꙗ҆зы́ки хва́
лѧхꙋ . и҆коне́чнѣ прельща́хꙋсѧ , і҆ѻта́инь
ствѣ воскр҃се́нїѧ гл҃юще невъста́ти пло́ти
се́й . си́мъ всѣ́мъ в̑кори́нѳѣ дви́жи
мымъ , пи́шꙋтъ лю́дїе коа҆по́столꙋ . и҆
про́чее проти́вꙋ всѣ́хъ тѣ́хъ воспи́сꙋетъ .
и҆пе́рвѣе ᲂу҆́бо свидѣ́тельствꙋетъ и҆́мъ ,

а҆́ко и҃мꙋ́дри и҆зразꙋмни е҆ꙋ́ть . нехва́литъ
же и҃́хъ тщ҃ра́щи раско́лы . но҆ и҆сповѣ́ствꙋе
невъзло́бѣ , но҆ вдѣ́лѣ и҆́сплѣ добродѣ́
тель мнѣ́ти бы́ти . та́же запрети́въ по
и҃́мшемꙋ ма́чехꙋ , и҆поꙋ́чивъ неимѣ́ти
тѫжбы́ дрꙋгъ ко́дрꙋгꙋ , ѡ҃вѣща́етъ про́чее
ѡ҃ни́хъже писа́ша . ѡ҃жени́тьбѣ оу҆́бо оу҆́чѧ ,
неразпра́жнꙋ бы́ти и҆спра́женїю . и҆на́врема
то́чїю воздержа́тиемъ мл҃твы ра́ди . а҆́зъ же
люби́ти и҃́мъ воздержа́нїе . пи́шетъ
ѡ҃дѣ́вѣетъ , а҆́ко непонꙋ́жи , но҆ поизво
лє́нїю семꙋ́ бы́ти подоба́етъ . та́же
ѡ҃и҃доложе́ртвеныхъ завѣща́ваетъ , да
ненадыма́ютсѧ ра́зꙋмомъ , но҆ любо́вїю
и҃немѣномꙋ́дрїемъ дажи́тельствꙋ́ю . воз
бра́нѧетъже вътре́бицихъ и҃́дольскихъ пиро
ва́ти , данесоблажня́ютсѧ мали́и . та́же
ѡ҃дхо́вныхъ дарова́нїихъ пи́ше , да нераз
ꙋмѣ́ютъ вдарова́нїихъ . ниже́ да пре
почита́ютъ и҃мꙋ́щаго дарова́нїе сїѐ , ѡ҃ни́мꙋ
щаго ѡ҃но . вѣ́мъ бо того́же дха бы́ти
гла́етъ . и҆́прочее ѡ҃вовскре́нїи оу҆чи́тъ , а҆́ко
пло́ть востаетъ , сꙋмнѧ́щихсѧ тлѣ́нна ,

востаю́щиже нетлѣ́нна поблгода́ти гн҃и .
вовскре́нїеже вставля́етъ тѣ́мъ , а҆́ко и҃́хъ
вовскре . и҆конє́цъ оу҆чи́тельна влшвева
конє́правле́нїю нравшо́въ пи́шетъ .
и҃ѡ҃милостыни є҆́же ко҃стыи́мъ
завѣщава́етъ . и҆нѣце
кончава́етъ
посла́
нїе
;

Въ коринѳѣ ап҃ сѧ ис҃ ст҃а ап҃ павла

Павелъ званъ* апл҃ъ і҃с х҃въ волею бж҃їею, и҆ состенъ братъ. цр҃кви бж҃їи, сꙋщей в коринѳѣ, ѡ҆сщ҃енным ѻ҆х҃ѣ і҃сѣ, званымъ ст҃ымъ. совсѣми призываю щими и҆мѧ г҃а нашего і҃са х҃а, вовсѧкомъ мѣстѣ, тѣмже и҆ вамъ. Бл҃годать вамъ* и҆миръ, ѿ бг҃а ѿца нашего, и҆ г҃а і҃са х҃а. бл҃годарю бг҃а моего всегда ѡ҆ васъ, ѻ҆бл҃годати бж҃їи, даннѣй вамъ ѻ҆х҃ѣ і҃сѣ. ꙗ҆ко вовсемъ ѻ҆богатисте сѧ ѻ҆немъ, вовсѧкомъ словѣ, и҆ всѧкомъ разꙋмѣ. ꙗ҆коже свидѣтельство х҃во и҆звѣстисѧ в васъ, ꙗ҆ко вамъ нелишитисѧ

за҃ рк҃в

за҃ рк҃г

НИВОЕДИНОМЪ ДАРОВАНІЙ, ЧАЩІЙ ѠКРОВЕНІЕ ГА НАШЕГО ІСА ХА. ИЖЕ И ПОУТВЕРДИТЪ ВАСЪ, ДАЖЕ ДОКОНЦА НЕПОВИННЫХЪ, ВЪДНЬ ГА НАШЕГО ІСА ХА. ВѢРЕНЪ БГЪ, ИМЖЕ ЗВАНИ БЫСТЕ ВОБЩЕНІЕ СНА ЕГѺ ІСА ХА ГА НАШЕГО;

КОНЕЦЪ, ВТѺ, ИЧВОТЪ. МОЛЮ ЖЕ ВЫ БРАТІЕ ИМЕНЕМЪ ГА НАШЕГО ІСА ХА. ДА ТОЖДЕ ГЛЕТЕ ВСИ, ИДАНЕ БУТЬ ВВАСЪ РАСПРИ. ДАСТЕ ЖЕ ОУТВЕРЖЕНИ ВТОИЖЕ МЫСЛИ, И ВТОМЪЖЕ НРАВѢ. ВОЗВѢСТИБОМНЕ ѠВАСЪ БРАТІЕ МОИ ПОСЛАННЫМИ ѠХЛОИСА, ЯКО РВЕНІЯ ВВАСЪ БУТЬ. ГЛЮ ЖЕ СЕ. ЯКО КОЖДО ВАСЪ ГЛЕТЪ. АЗЪ ОУБО ЕМЬ ПАВЛОВЪ. АЗЪ ЖЕ АПОЛЛОСОВЪ. АЗЪ ЖЕ КИФИНЪ. АЗЪ ЖЕ ХВЪ. ЕДА РАЗДѢЛИСЯ ХС. ЕДА ПАВЕЛЪ РАСПАТЪ ВА ПОВѢСЪ. ИЛИ ВОИМА ПАВЛОВО КРТИТЕСЯ. БЛГОДАЮ БГА, ЯКО НИЕДИНОГО ѠВАСЪ КРТИХЪ, ТОЧІЮ КРИСПА И ГАІА. ДА НИКТѺ ЖЕ РЕЧЕТЪ ЯКО БМЬІЕ ИМА КРТИХЪ. КРТИХЪ ЖЕ И СТЕФАНОВЪ ДОМЪ. ПРОЧЕЕ НЕВѢМЬ АЩЕ КОГѺ ИНОГО КРЕСТИХЪ. НЕПОСЛА БО МЕКЕ ХС КРЕСТИТИ, НО БЛГОВѢСТИТИ. НЕВЪПРЕМУДРОСТИ СЛОВА, ДА НЕ ПРАЗДНИТСЯ КРЕСТЪ ХВЪ;

СЛОВО БО КРТНОЕ, ПОГИБАЮЩИМЪ ОУБО, ЮРОДСТВО ЕСТЬ. АСПАСАЕМЫМЪ НАМЪ, СИЛА БЖІА ЕСТЬ; КОНЕЦЪ, ИЛИ. ПИСАНО БО ЕСТЬ. ПОГУБЛЮ ПРЕМУДРОСТЬ ПРЕМУДРЫХЪ, И РАЗУМА РАЗУМНЫХЪ ѠБЕРГУ СЯ. ГДѢ ПРЕМУДРЪ, ГДѢ КНИЖНИКЪ, ГДѢ СОПРОВНИКЪ ВѢКА СЕГѺ. НЕОБУМѢЛИ БГЪ ПРЕМУДРОСТЬ МИРА СЕГѺ. ПОНЕЖЕ БО ВЪПРЕМУДРОСТИ БЖІИ, НЕРАЗУМѢМЬ МИРЪ ПРЕМУДРОСТІЮ БГА. БЛГСИ ЗВОЛИЛЪ БГЪ БУНЕТВОМЪ ПРОПОВѢДИ СПАСТИ ВѢРУЮЩИХЪ. ПОНЕЖЕ И ІУДЕЕ ЗНАМЕНІЯ ПРОСЯТЪ, ІЕЛЛІНИ ПРЕМУДРОСТИ ИЩУТЪ. МЫ ЖЕ ПРОПОВѢДУЕМЪ ХА РАСПАТА, ІУДЕѺМЪ ОУБО СОБЛАЗНЪ, ЕЛЛИНОМЪ ЖЕ БЕЗУМІЕ. САМѢМЪ ЖЕ ЗВАННЫМЪ, ІУДЕѺМЪ ЖЕ ІЕЛЛИНОМЪ, ХА БЖІЮ СИЛУ, И БЖІЮ ПРЕМУДРОСТЬ; КОНЕЦЪ. КРТУ. ЗАНЕ БУЕЕ БЖІЕ, ПРЕМУДРѢЕ ЧЛКЪ ЕСТЬ. И НЕМОЩНОЕ БЖІЕ, КРѢПЧАЕ ЧЛКЪ ЕСТЬ;

ВИДИТЕ БО ЗВАНІЕ ВАШЕ БРАТІЕ. ЯКО НЕМНѺ ЗИЛ ПРЕМУДРІИ ПОПЛОТИ. НЕМНѺ ЗИЛ СИЛНИ. НЕМНО ЗИЛ БЛГОРОДНИ. НО БУЛА МИРА ИЗБРА БГЪ, ДА ПРЕМУДРЫА ПОСРАМИТЪ.

и҆не́мощнаѧ ми́ра и҆збра̀ бг҃ъ, да посрами́тъ
крѣ́пкаѧ. и҆хꙋдоро́днаѧ ми́ра и҆ оу҆ничиже́
ннаѧ и҆збра̀ бг҃ъ, и҆несꙋ́щаѧ, да сꙋ́щаѧ
оу҆праздни́тъ. ꙗ҆ко да не похва́литсѧ всѧ́ка
плоть пре́дъ бг҃омъ. конецъ, сꙋбо́тѣ.
и҆з него́же вы є҆стѐ о҆х҃ѣ і҆с҃ѣ, и҆же бы́сть
на́мъ премꙋ́дрость ѿ бг҃а, пра́вдаже і҆ѡсвѧ
ще́нїе і҆и҆збавле́нїе. да ꙗ҆коже пи́шетъ,
хвалѧ́исѧ о҆г҃ѣ да хва́литсѧ. і҆а́зъ прише́
къ ва́мъ бра́тїе, прїи́дохъ, не по превосхо́
дномꙋ словеси̑ и҆ли̑ премꙋ́дрости, возвѣща́ѧ
ва́мъ свидѣ́тельство бж҃їе. несꙋди́хъ бо
вѣ́дѣти что̀ в ва́съ, то́чїю і҆с҃а х҃а, и҆ сего̀
ра́спѧта. конецъ, вели́комꙋ, пѧтку̀.
і҆а́зъ в не́мощи и҆ стра́сѣ и҆ трепетѣ̀ мно́зѣ
бы́хъ къ ва́мъ. и҆ сло́во моѐ и҆ про́повѣдь
моѧ̀, не по препрѣ́нїю человѣ́ческїѧ премꙋ́
дрости словесѣ́хъ, но̀ въ ꙗ҆вле́нїи дх҃а и҆
си́лы. да вѣ́ра на́ша не вмꙋ́дрости человѣ́
честѣй, но̀ в си́лѣ бж҃їи бꙋ́детъ.
зач рк҃ѕ Премꙋ́дрость же гл҃емъ в совершены́хъ. премꙋ́
дрость же, не вѣ́ка сего̀ никнѧ́зь вѣ́ка сего̀
преста́ющꙋю. но̀ гл҃емъ премꙋ́дрость бж҃їю

сꙋ, гл҃. се́же и҆ сꙋбо́та, пре́дъ воздви́женїемъ.
бра́тїе, премꙋ́дрость

в та́йнѣ сокрове́нꙋю, ю҆́же предъоу҆ста́ви
бг҃ъ пре́жде вѣ́къ въ сла́вꙋ на́шꙋ. ю҆́же ни
кто̀ же ѿ кнѧ́зь вѣ́ка сего̀ разꙋмѣ̀. а҆́щебо
бы́ша разꙋмѣ́ли, не бы́ша г҃а сла́вѣ ра́спѧ
ли. но̀ ꙗ҆коже є҆́сть пи́сано.
И҆́хъже о҆́ко неви́дѣ, і҆ оу҆́хо не слы́ша, и҆ на́
срдце человѣ́кꙋ не взыдо́ша. ꙗ҆́же оу҆гото́ва
бг҃ъ лю́бѧщимъ є҆го̀. конецъ, сꙋбо́тѣ.
на́мъже бг҃ъ ѿкры́лъ є҆́сть дх҃омъ свои́мъ.
дх҃ъ бо всѧ̀ и҆спыта́етъ и҆ глꙋбины̀ бж҃їѧ.
кто̀ бо вѣ́сть ѿ человѣ́къ, ꙗ҆́же въ чл҃цѣ,
то́чїю дх҃ъ чл҃ка живꙋ́щїи в не́мъ. та́ко
ждеже и҆ бж҃їѧ никто̀ же вѣ́сть то́чїю дх҃ъ
бж҃їи. мы́же недꙋ́хъ ми́ра сего̀ прїѧ́хомъ
но̀ дх҃ъ и҆́же ѿ бг҃а. да вѣ́мы дарова́нныхъ
на́мъ ѿ бг҃а. и҆́хъже и҆ гл҃емъ не в наоу҆че́ныхъ
чл҃ческїѧ премꙋ́дрости словесѣ́хъ, но̀ в на
оу҆че́ныхъ дх҃а ст҃а́го. дх҃о́внаѧ дх҃о́вными
сразсꙋжда́юще. дш҃е́венъже чл҃къ непри
є҆млетъ ꙗ҆́же ѿ дх҃а бж҃їѧ. ю҆ро́дьство бо є҆мꙋ̀
є҆́сть. и҆ не мо́жетъ разꙋмѣ́ти, занѐ дх҃о́
внѣ востѧза́етсѧ. дх҃о́вныи же, востѧ
за́етъ оу҆́бо всѧ̀, а҆ са́мъ то́й ни ѿ є҆ди́наго

сре, ѕ҃, нли. бра́тїе, и҆́хже о҆́ко неви́дѣ

вотъ заѣтъ. кто бо разумѣ ѹмъ гнь, ѩже изъиметъ и. мы же ѹмъ хв҃ъ имамы. азъ братіе немогохъ вамъ глати акоже дховнымъ, но акоже плотяномъ, ако младенцемъ ох҃ъ. млекомъ вы напоихъ, анебрашномъ. несѹбо можасте, но ни еще можете нѣ҃. еще бо плотьстїи есте. идѣже бо ѵва҃ъ завистъ, и рженїе, и распрѣ, неплотьстїи ли есте и почлкѹ ходите. егда бо глетъ кто, азъ ѹбо емь павловъ, другїи же азъ аполлосовъ, азъ же кифинъ. нѣ҃, азъ же хв҃ъ. неплотьстїи ли есте. кто ѹбо есть павелъ, кто жели аполлосъ. но точїю слѹжителе, имиже вѣровасте. якомѹждо акоже г҃ь дастъ. азъ насадихъ, а аполлосъ напои, бг҃ъ же возрасти. тѣмже ниже насаждаяи есть что, ни напоѧи, но растѧи бг҃ъ. насаждаяи же и напоѧи, единѣ суть. кождо же свою мздѹ прїиметъ по своемѹ трѹдѹ. коже, ерѣ.

Зарки

Б҃ѹ бо есмы сопостѣшники, бжїе таѧнїе. бжїе зданїе есте. по благодати бжїи данѣи мнѣ, акоже премѹдръ архитектонъ

нам҃, д҃. братіе, бг҃ѹ есмы сопостѣшницы*

основанїе положихъ. инъ же назидаетъ. кождо же даблюдетъ, како назидаетъ. основанїѧ бо иного никто же можетъ положити паче лежащаго, ѩже есть і҃с҃ъ хс҃. аще ли кто назидаетъ на основанїи семъ, злато сребро камены честныхъ. дрова сѣно, трость. когождо дѣло явлено бѹдетъ. день бо явитъ, зане огнемъ ѿкрываетъ. якогождо дѣло яковоже есть, огнь некѹситъ. іегоже аще дѣло прекѹдетъ егоже назда, мздѹ прїиметъ. аегоже дѣло егоритъ, ѿтщетитъ, самъ же спасетъ. такожде акоже огнемъ. невѣсте ли яко храмъ бжїи есте, и дхъ бжїи живетъ въ васъ. аще кто бжїи храмъ разтлитъ, разтлитъ его бг҃ъ. храмъ бо бжїи свтъ есть, ѩже есте вы.

конецъ, нли. Никто же себе* да прельщаетъ. аще кто мнитъ мѹдръ быти въ васъ въ цѣ семъ, бѹй да бываетъ, яко да премѹдръ бѹдетъ. премѹдрость бо мира сего, бѹйство ѹбга есть. писано бо есть. запиѧи премѹдрыми въ коварьствѣ ихъ.

чѣ, ѳ, нли. братіе, никто же себе*

и́паки , г҃ь вѣ́сть помышле́нїа ч҃лчска
а́ко сѹ́ть сѹ́етна . тѣ́мже никто́же дахва́
литсѧ вѣчлцѣхъ . вс҃ѧ бо ва́ша сѹ́ть .
а́ще па́велъ , и́лѝ а́полло́съ , и́лѝ ки́фа .
и́лѝ мі́ръ , и́лѝ живо́тъ . и́лѝ сме́рть ,
и́лѝ настоѧ́щаѧ , и́лѝ бѹ́дѹщаѧ . вс҃ѧ
ва́ша сѹ́ть . вы́ же хр҃ва . хр҃е бж҃їи ;

зї гра

коне́ , чѓ . а́ко на́мъ да не пцу́ется * чл҃къ ,
а́ко же слѹ́ги хр҃ва , и́строителѧ та́йнамъ
бж҃їимъ . а́ѣже про́чее и́щете́ѧ вѣтрони
лѣхъ , да вѣ́ренъ кто́ о́бр҃ѧщетсѧ . мнѣ́ же
нево́велико е́сть , да ѿ ва́съ и́лѝ ѿ чл҃ческаго дне́ .
но́ ниг҃а́мъ себѣ́ вѣ́мъ
зан҃ . ничесо́же себѣ́ сѹ́вѣ́мъ . но́ ни
о́зе́мъ о́правда́ѧемъ . вѣ́тъ зан҃ѧже м҃а г҃ь
е́сть ; тѣ́мже пре́жде вре́мене * , ничто́же
сѹ́ди́те , до́ндеже при́идетъ г҃ь , и́же во́свѣ
тѣ́ приведе́тъ та́йнаѧ те́мнаѧ . и҃обь
и҃ма́тъ сове́ты ср҃дчныѧ . и́тогда́ похвала́
бѹ́детъ кому́ждо ѿ бг҃а ; коне́ , сѹ́бо́тѣ .

дѣ

ї҃ма же бра́тїе мо́ѧ , пре ѡ҃бразихъ на себѣ́ ,
и҃апо́лло́а ва́съ ра́ди . да ѿ҃наю наѹ́чите
сѧ непа́че напи́санныхъ мѹ́дрствовати ,

да не е́дин҃ъ по е́дино́мѹ горди́тсѧ на дрѹга .
кто́ бо т҃а разсѹ́ждаетъ . что́ же и҃ма́ши
е́го́же не́си прі́ѧлъ . а́ще же и҃прі́ѧлъ е́сѝ ,
что́ѧ хва́лиши а҃́ко непрі́ѧемъ . вѣ́ вы́ти
е́стѣ́ , вѣ́ ѡ҃богати́тсѧ . безна́мъ ц҃рство
вамъ . і҃е́щѣ сѹ́бо да воцр҃и́тсѧ , да и҃́мы
вы́хомъ ва́ми ц҃рствовали ; коне́цъ ,

зї рла

пат҃ѵ . мню́ бо а҃́ко бг҃ъ ны́ * посла́нні́ки
послѣ́днѧѧ а҃́вї а҃́ко навме́ртники . зане́
позо́ръ вы́хомъ мі́рѹ , и҃а҃гг҃лѡмъ и҃человѣ́
кѡмъ . мы́ сѹ́бо бѹ́и ха́ ра́ди . вы́ же мѹ́
дри о҃хѵ́ . мы́ не́мощни , вы́ же кр҃ѣпцы .
вы́ слáвни , мы́ же безче́стни . до и҃нѣ́
шнѧго часа́ и҃а́чемъ и҃жа́демъ , и҃нагоѵ́емъ
и҃нетра́ждемъ , и҃некита́емсѧ , и҃трѹ́жа́емсѧ
дѣ́лакше свои́ми рѹ́ка́ми . оу҃карѧ́еми ,
бл҃гословлѧ́емъ . гони́ми терпи́мъ . хѵ́
лими сѹ́тѣшаемсѧ . а҃́кѡже о҃тре́би мі́рѹ
бы́хѡ́ , вс҃ѣ́мъ попра́нїе дое́лѣ . неврамлѧ́ѧ
ва́съ ї҃ѧ пишѹ́ . но́ а҃́кѡже ча́да мо́ѧ во́зли́бле
нна́ѧ нака́зѹю . а́ще бо и҃мнѡ́гихъ пѣ́стѹнъ
и҃ма́те о҃хѵ́ , но́ немнѡ́ги ѿ҃ца . о҃хѵ́ бо
е҃ѵ́ бл҃говѣствова́нїемъ а҃́зъ вы́ родихъ .

моли́же ва́съ подо́бни мнѣ́ быва́йте , ꙗ́коже
а́зъ хѵ̀ ; конецъ , нлн҃ . Сего́ ра́ди
посла́хъ ква́мъ тимоѳе́а * , и́же ми е́сть
ча́до возлю́блено и́вѣрно о́гѣ . и́же ва́мъ
воспомя́нетъ пу́ти мо́ѧ , ꙗ́же о́хѣ і҃сѣ .
ꙗ́коже и́вездѣ и́всемо́йстѣй це́ркви учю́ .
ꙗ́ко неградѹ́щю ми ква́мъ , разгордѣ́шасѧ
нѣ́цыи . прїи́дѹ же ско́ро ква́мъ , а́ще гъ
восхо́щетъ . і҃ѹразѹмѣ́ю не сло́во разгордѣ́
вшихсѧ , но си́лѹ . небъ҃человѣ́ческо цр҃ство
бж҃їе , но ве́лѣ . что́ хо́щете , па́лицею ли
прїи́дѹ ква́мъ , и́ли любо́вїю и́дхомъ кро́
тости . ѿнюдъ слы́шимсѧ ква́съ блаже́
нїе , и́таково́ блаже́нїе , ꙗ́ково́же ни въ҃ꙗзы
цѣ́хъ и́мене́ѹемсѧ . ꙗ́ко нѣ́коемѹ и́мѣти
женѹ ѿ҃чю . и́вы разгордѣ́сте , и́не пла́че
пла́касте , да и҃змета́мсѧ ѿ҃ереды ва́шемъ , со
дѣ́лавыи дѣ́ло сі҃е . а́зъ бо́ ꙗ́ко неѹ́ва́съ
вы́и тѣ́ломъ , но́ же живы́и дхомъ , бо́ле
вѹдо́хъ ꙗ́ко тѹ вы́и . содѣ́лавшаго ви́це сі҃е ,
о́и́мени гѣ нашего і҃сѣ хѵ̀ , собра́вшимсѧ
ва́мъ и҃мое́мѹ дхѹ , въ҃силою гѣ нашего і҃сѣ хѵ̀ .
преда́ти та́ково ватана́ѳѹ , вои҃змежде́нїе

пло́ти , да́дѣхъ е҃го́ спасе́тсѧ въ҃де́нь гѣ на́
шего і҃сѣ хѵ̀ ; конецъ , ѵѳбо́тѣ .
недобра́ похвала́ ва́ша . Не вѣ́сте́ли , ꙗ́ко
ма́лъ ква́съ * все́ смѣше́нїе ква́ситъ . ѡ́чи
сти́те ѹ́бо ве́тхїи ква́съ , да бѹ́дете но́во сме́
ше́нїе , ꙗ́коже е҃сте́ безъ҃ква́сни . и́бо па́сха
на́ша за́ны пожре́нъ бы́сть хѵ̀ . тѣ́мъже
да пра́зднѹемъ не въ҃ква́сѣ ве́тѣ , ни
въ҃ква́сѣ зло́бы и҃лѹка́вствѣ . но́ въ҃бе́сква́
сны , чистоты́ і҃и́стины ; прест҃ѹпи́ вели́кой ,
ѵѳбо́тѣ , вгала́ты . Зача́ло , ѳ҃ . Хѵ̀ ны
и҃ску́пи . Пи́сахъ ва́мъ * вопосла́нїи непри
мѣша́тисѧ блѹдникѡ́мъ , и́не вообще́ бло́
дникѡ́мъ ми́ра сего́ . и́ли лихои́мцемъ и́ли
хи́щникѡмъ и́ли и҃долослѹжи́телем . поне́же
до́лжни е҃сте́ ѿ҃ми́ра сего́ и҃зы́ти . нѣ́нѣже
пи́сахъ ва́мъ непримѣша́тисѧ , а́ще нѣ́
кі҃и бра́тъ и́мене́ѹемъ бѹ́детъ блѹдни́къ ,
и́ли лихои́мецъ , и́ли и҃долослѹжи́тель ,
и́ли клеветни́къ , и́ли досади́тель , и́ли
пїа́ница , и́ли хи́щникъ , въ҃таковы́мъ
ни́же ꙗ́сти . что́ бо мѝ и҃внѣ́шнихъ ѡ҃суди́
ти . не вну́тренихъ ли вы сѹ́дите .

г

вне́шнимъ же бг҃ъ сѹди́тъ. и҆зме́сте зла́го ѿ ва́съ самѣ́хъ . самѣ́стъли кто̀ ѿ ва́съ , вѣ́щь и҃мѣ́я конѝмѹ сѹди́тисѧ ѿнепра́ведныхъ , а҆не ѿ҆ѣ́тыхъ . невѣ́стели а҆́ко ст҃и́и ми́рови хо́тѧтъ сѹди́ти . и҆́аще ва́ми сѹ́дъ прі́и́метъ ми́ръ , недостоѝни є҆́сте сѹди́щемъ хѹ́дыи́мъ . невѣ́стели а҆́ко а҃гг҃елѡмъ сѹди́ти хо́щемъ , а҆нето́чію жи тѣ́е҆́скимъ . жите́йска бо сѹ́дища а҆́ще и҃ма те , сѹ́ничиже́ныхъ въ҃цр҃кви , ѝ҆́хъ посажда́ете . къра́мѹ ва́мъ глаго́лю . та́ко нѣ́сть ни є҆́динъ ва́съ мѹ́дръ , и҃́же мо́жетъ разсѹди́ти межд҃ѹ бра́тіи свои́хъ . но бра́тъ съ бра́то́мъ сѹ́дитсѧ , да є҆́щѐ предъ невѣ́рныими . ѹ҆́ѣ сѹ́е҆́ ѿнюдъ гра́мъ ва́мъ є҆́сть , а҆́ко тѧ́жбы и҃мате́ межи́ себѣ́ . почто̀ непа́че ѡ҆́бидими є҆́стѐ . почто̀ непа́че лиши́ени быва́сте , но̀ вы са́ми ѡ҆́бижа́ете и҃лиша́сте . да є҆́щѐ бра́тіе , и҃ли невѣ́сте а҆́ко непра́ведницы ц҃рт҃ві́я бж҃і́я наслѣ́дѧтъ . нельсти́те себѣ̀ , ниблѹ́дницы , ни и҆́дололжи́тели , ни прелюбодѣ́е , ни мужеложницы ,

ни лихои́мцы , ни та́тіе , ни пі́ѧницы , ни досади́тели , ни хи́щницы , ц҃рт҃ві́я бж҃і́я наслѣ́дѧтъ . и҆́тогда́ что̀ бѣ́сте . но̀ ѡ҆мы́стесѧ , но̀ ѡ҆ѣ́тисѧ . но̀ ѡ҆правди́тесѧ , и҃менемъ г҃а на́шего і҃ѱ҃а х҃а , и҆ дх҃о́мъ бг҃а на́шего ; конѣ҃ , пнѣ҃ . вѣ҃м҃ ми лѣ́ть сѹ́ть ✻ , но̀ невѣ́ѧ напо́льзѹ . вѣ҃м҃ ми лѣ́ть сѹ́ть , но̀ неа́зъ о҆́бладаю́ бы́дѹ ѡ҆́кого̀ . бра́шна чре́вѹ , и҆́чре́во бра́шномъ . бг҃ъ же и҃ и҆́ѣ и҃ѣ́ѧ да оу҆́праздни́тъ . тѣ́ло же неблѹже́нію , но̀ гв҃и . и҃́гъ тѣ́лѹ . бг҃ъ же и҃́га воздви́же , и҃на́ъ сни́мъ воздви́гнетъ сі́лою свое́ю . невѣ́стели а҆́ко тѣ́леса̀ ва́ша оу҆́дове х҃ѹ сѹ́ть . и҆́зе́мли оу҆́бо оу҆́ды х҃ѹ , сотворю́ оу҆́ды блѹдни́чи , да небѹ́детъ . и҃ли невѣ́сте а҆́ко прилѣпл҃ме́нем сквернодѣ́ицы , є҆́ди́но тѣ́ло є҆́сть съблѹ́дѹщею . бѹ́дета бо речѐ о҆́ба въплоть є҆́ди́нѹ . прилѣпл҃ме́нѧемсѧ гв҃и , є҆́ди́нъ дх҃ъ є҆́сть съгдемъ . бѣ́гаите блѹдодѣ́ѧнїѧ . вѧ́къ бо грѣ́хъ є҆́гоже а҆́ще сотвори́тъ чл҃къ , кромѣ́ тѣ́ла є҆́сть . а҆́блѹдѧи бо своє̀ тѣ́ло согрѣшае́тъ . и҃ли невѣ́сте ,

я҆́ко тѣлесà ва́ша хра́мъ живу́щемъ въ ва́съ
сто́мъ дх҃ѣ є́сть , є҆го́же и҆́мате ѿ бг҃а .
и҆ не́сте себѣ , ку́плени бо є҆́сте цѣно́ю ;
Прослáвите оу҆́бо бг҃а , * вътѣлесѣ́хъ ва́шихъ
и҆ въ дш҃а́хъ ва́шихъ и҆́же є҆́сть бж҃їа .
конецъ , нлн҃ . А҆̀ ѡ҆ ни́хъ же писа́сте ми ,
добро́ чл҃ку́ жены́ не прикаса́тисѧ . но́ блу́до
дѣла́нїа ра́ди ко́ждо свою́ жену́ да́и́мать ,
и҆ ка́ждо жена́ свои́ му́жъ да́и́мать . женѣ
му́жъ до́лжную любо́вь да воз да́етъ , та́ко
жде и҆ жена́ му́жу . жена́ свои́мъ тѣ́ломъ
невладѣ́етъ , но́ му́жъ . та́кожде и҆ му́жъ
свои́мъ тѣ́ломъ невладѣ́етъ , но́ жена́ .
нелиша́йте себѣ́ дру́гъ дру́га , то́чїю посогла́
сїю ко́времени . да пребыва́сте въ постѣ и҆ мо
ли́твѣ . и҆ па́ки въ ку́пѣ съвъ́и́ра́йтесѧ , да
не и҆скуша́етъ ва́съ сатана́ невоздержа́нїемъ
ва́шимъ . сїѐ же глю́ по повѣ́ду , а҆не по по ве
лѣ́нїю. хощу́ бо да вси́ чл҃цы бу́ду́тъ я҆́коже
а҆́зъ . но́ ко́ждо свое́ дарова́нїе и҆́мать ѿ бг҃а .
о҆́въ оу҆́бо сице́ , о҆́въже сице́ . глю́же бебра́чны
м҃ и҆вдови́цамъ , добро́ и҆́мъ є҆́сть , а҆́ще пребу́
ду́тъ я҆́коже а҆́зъ . а҆́ще ли несдержа́тсѧ ,

дапоимаю́тъ . лу́чше бо є҆́сть женѝтисѧ
и҆по имáти , не́жели разжига́тисѧ . а҆́ѡ҆же
ни́вшимсѧ , завѣщава́ю не а҆́зъ , но́ гс҃ь .
женѣ ѿ мужа́ нераздлучáтисѧ . а҆́щели раз
лу́читсѧ , да пребываетъ безбрáчна . и҆лѝ
да помири́тсѧ мужемъ свои́мъ . и҆ мужу́
жену́ неѿпу́щáти . прочимъже а҆́зъ гла
го́лю , а҆не гс҃ь : А҆́ще кото́рыи бра́тъ* жену́
и҆́мать невѣ́рну , и҆ та̀ благоволи́тъ жи́ти
съ ни́мъ , да не ѡ҆ставля́етъ є҆́ : конецъ ,
вто́рникъ . и҆ жена́ а҆́ще и҆́мать му́жа не
вѣ́рна , и҆ тои́ бл҃говоли́тъ жи́ти съ не́ю , да
не ѡ҆ставля́етъ є҆́го . святи́тъ бо сѧ му́жъ
невѣ́рен , ѡ҆же́нѣ вѣ́рнѣ . и҆ святи́тсѧ
жена́ невѣ́рна , ѡ҆ мужи вѣ́рнѣ . поне́же
оу҆́бо чада ва́ша нечи́стаѧ сѹ́ть , нн҃ѣ сѧ́та
сѹ́ть . а҆́ще ли невѣ́рныи ѿлуча́етсѧ , да
разлу́читсѧ . непорабо́титъ бо сѧ братъ и҆лѝ
сестра̀ въ таковы́х . вомире́нїе бо призва́ насъ
гс҃ь бг҃ъ . что̀ вѣ́си жено , а҆́ще му́жа спасе́ши .
и҆ли что̀ вѣ́си му́же , а҆́ще жену́ спасе́ши . то́
чїю коемужда́ко а҆́коже раздѣли́лъ є҆́сть бг҃ъ .
коижда́ко а҆́коже при́званъ бы́сть гдемъ ,

тако́ да хо́дитъ . и́ тако́ вовсѣ́хъ це́рквахъ
повелѣ́ваю . вообрѣ́занїи ли кто́ призванъ
бы́лъ , да не́ обрѣ́зается . вне́обрѣ́занїи
ли кто́ призванъ бы́лъ , да необрѣ́зается .
обрѣ́занїе ничто́же е́сть , и́не
обрѣ́занїе ничто́же е́сть . но́ соблюде́нїе
заповѣ́дей бо́жїихъ . кождо въ́званїи
въ не́мъ же призванъ бы́лъ , въ то́мъ да пре
бываетъ . рабъ ли призванъ бы́лъ е́си ,
да не ради́ши . но́ а́ще и́ можеши свобо́дь
бы́ти , бо́льши порабо́ти себѣ́ . призва
нный бо гдемъ рабъ , свобо́дникъ гнь е́сть .
такожде и́ призванный свобо́дь , рабъ е́сть
хвъ . цѣно́ю ку́плени бы́сте , не бывайте
рабїе человѣ́комъ . кождо въ не́мъ же призванъ
бы́лъ бра́тїе , въ то́мъ да пребыва́етъ пре
бо́гомъ . конецъ , ѥрѣ . ѡ ѡ́ нотахъже и́дѣ
вахъ повелѣ́нїе ѡ́гѡ не́имамъ . совѣ́тъ же
даю́ , я́ко помило́ванъ ѡ́гѡ вѣ́ренъ бы́ти .
мню́ у́бо сїе́ добро́ бы́ти занастоя́щую ну́
жду́ , я́ко добро́ человѣ́ку е́же тако́ бы́ти . при
казалъ е́шилиемъ жены́ , не́цыи разрѣше́нїя .
ѡ́ трѣшае́шилиемъ жены́ , не́цыи жены́ .

Зач. ѕ. ѕ. ѕ. нач. Бра́тїе , кождо въ не́мъ же призванъ бы́лъ

а́ще ли ѡже́нишиемъ , не согрѣши́лъ е́си . и
а́ще поя́гнетъ дѣ́ва , не согрѣши́ла е́сть .
скорбь же плоти и́мѣти бу́дутъ таковы́и .
а́зъ же вы щажу́ , сїе́ же глю́ бра́тїе , я́ко вре́
мя прекраще́но е́сть прочее . да и́ и́мущеи
жены́ , я́коже не и́муще бу́дутъ . и пла́
чущеися , я́коже не плачуще . и ра́дую
щеися , я́ко не ра́дующеися . и ку́пующеи ,
я́ко неодержа́щеи . и́ тре́бующеи ми́ра сего́ ,
я́ко нетре́бующе . преходитъ бо ѡ́бразъ
ми́ра сего́ . хощу́ же васъ безпеча́лномъ
бы́ти . неожени́выйся пече́тся ѡ́ гнихъ ,
ка́ко уго́ди́ти гви . а́ожени́выйся пече́
тся ѡ́ мирскихъ , ка́ко уго́ди́ти женѣ́ .
раздѣли́ся и́ жена́ и́ дѣ́ва . неповя́гшїи
пече́тся ѡ́ гнихъ , ка́ко уго́ди́ти гви ,
да е́сть ста́ и́ тѣ́ломъ и́ ду́хомъ . а́повя́
гшїи , пече́тся ѡ́ мирскихъ ка́ко уго́ди
ти му́жу . сїе́ же напо́льзу вамъ глю́
мѣ́мъ , не да ви́лу вамъ наложу́ . но́
къ благообра́зїю и́ благопристоя́нїю гви без
мо́лвну . конецъ , чѣ . а́ще ли же кто́
безъобрази́ти о́дѣ́вѣ свое́и непщу́етъ ,

нач. Бра́тїе , кпо́льзѣ вамъ

а҃ще є҃сть превозрастна , и҃тако должна є҃сть
бы́ти . є҃же хощетъ да твори́тъ , невогрѣ
шаетъ , да повелѣетъ . а҃йже стои́тъ твердо
сердцемъ неи́мыи нѹ́жды , вла́сть же и҃мать
о҃боеи́ воли . и҃же разсѹ́дилъ є҃сть въсрдцы
свое́мъ блюсти дв҃ свою , до́брѣ твори́тъ .
тѣ́мже и҃вдаи́ бра́кѹ свою дѣ́вѹ , до́брѣ
твори́тъ . и҃невдаи́ , лѹ́чше твори́тъ .
жена́ привя́зана є҃сть зако́немъ , внелико
вре́мя живе́тъ мѹ́жъ є҃я . а҃ще же сѹ́мретъ
мѹ́жъ є҃я , свобо́дна є҃сть за негоже хоще́
повелѣти бг҃ѣ . блаженѣе́ише же є҃сть ,
а҃ще та́ко пребѹ́детъ по мое́мѹ совѣ́тѹ . мню
бо́мъ а҃зъ дх҃ъ бж҃їи и҃мѣ́ти . ѡ҃и́доложе́
ртвенныхъже вѣ́мы , я҃ко вси ра́зумъ и҃ма
мы . ра́зумъ ѹ҃бо кичи́тъ , а҃лкы́ воз
да́етъ . а҃ще ли кто́ мни́тъ в҃ѣ́дѣти что́ ,
не ѹ҃ ничто́же разѹ́мѣ , я҃коже подоба́етъ
разѹ́мѣ́ти . а҃ще кто́ лю́битъ бг҃а , сей по
зна́нъ бы́сть ѿ҃него́ . ѡ҃бра́дѣнїи же и҃доложе́
ртвенныхъ вѣ́мъ , я҃ко ни є҃ди́нъ и҃долъ
вми́рѣ . и҃я҃ко никтоже бг҃ъ и҃къ , то́кмо
є҃ди́нъ . а҃ще бо и҃сть глемы́н бо́зи , и҃ли

на́нбси , и҃ли наземли́ , я҃коже є҃сть бо́зи
мно́зи , и҃господі́е мно́зи . но́ на́мъ є҃ди́нъ
бг҃ъ ѻ҃ц҃ъ , и҃зне́го́же вс҃а , и҃мы ѹ҃не́го́ .
є҃ди́нъ гс҃ъ і҃с҃ хс҃ъ , и҃мъ́же вс҃а , и҃мы тѣ́мъ .
є҃ди́нъ дх҃ъ є҃сть , вне́мже вс҃ачевкам , и҃мы
вне́мъ . но́ неповсѣ́хъ ра́зѹмъ . нѣцыиже
совѣ́стїю и҃дольскою да́же досе́лѣ , я҃коже
и҃доложе́ртвеное ѣ҃да́ть . и҃сосѣ́сть и҃хъ
немощна́ сѹ́щи , скверни́тем , конецъ ,
пѧтѣ . Бра́шноже на́ѣ * непоста́витъ
предъѣ́гомъ . ниже́ бо а҃ще на́мы и҃збы́точь
ствѹ́емъ , ниже́ а҃ще не́мы лиши́мем .
блюди́тежем данекако́ вла́сть ва́ша сїа́ ,
претъ́кновенїе бѹ́детъ немощны́мъ бра́тїи .
а҃ще бо кто́ ви́дитъ тм҃ и҃мѹ́ща ра́зѹмъ ,
вътре́бнщи возлежа́ща . неосо́вѣсть ли є҃го́
немощна́ сѹ́щи , созиждетем и҃доложе́ртве
нам ѣ҃сти . и҃погибнетъ немощны́и бра́тъ
вътвое́мъ ра́зѹмѣ , є҃го́же ра́ди хс҃ъ ѹ҃мре .
та́кождеже согрѣша́ющеи вбра́тїю . и҃бїюще
и҃хъ сосо́вѣсть немощну сѹ́щѹ , вохъ согрѣша́
ете . тѣ́мъже а҃ще бра́шно соблажня́етъ
бра́та моего́ , неи́мамъ ѣ҃сти мя́са сосо́вѣки ,

да не сблажнѝ бра҆та моегѡ҆. нѣ҆смь ли а҃пл҃ъ
нѣ҆смь ли свобо́дь. не і҃са х҃а ли гд҃а на́шего
вид҃ѣхомъ. недѣ́ло ли мое́ вы е҆сте҆ о҆т҃ъ.
а҃ще ѹ҆бо и҃нымъ нѣ҆смь апо́столъ, но ѹ҆бо
вамъ е҆смь. Печа҆ть бо моемѹ а҃пльстве*
вы е҆сте҆ о҆т҃ъ, конецъ, и҃ли. малѡ҆.
Мо́и бо ѿвѣ́тъ, кои҃ тѧ҆ зае҆цимъ мене҆ е҆и҃
е҆́сть, е҆да нѣ҆ма́мы вла́сть ѣ҆сти и҃пити.
е҆да нѣ҆ма́мы вла́сть сестрѹ҆ жено́ю води́ти,
а҆́коже и҃прочі҃и а҃пѡсто́ли, и҃ бра҆тїѧ гн҃а,
и҃кі́фа. и҃ли е҆ди́нъ а҆́зъ и҃варна́ва, нѣ҆́ма
мы вла́сть е҆́же дѣ́лати. кто҆́ бо́инь
е҆тьѹ҆е́тъ свои́ми ѡ҆броки́ когда҆. и҃ли кто҆ на
ѧ҆ждае́тъ виногра́дъ, и҃ ѿплода҆ е҆го҆ не
ѣ҆́стъ. и҃ли кто҆ пасе́тъ ста́до, и҃ ѿмл҃ека҆
ста́да нея҆́стъ. е҆да почелове́ку сїѧ҆ глю.
нели҆ зако́нъ ли сїѧ҆ глетъ. в҃мои҃сеѡ҆в҃ѣ бо за
ко́нѣ пи́шетъ. да не҆ загради́ши гортани
волѣ҆ вершѹ҆ща. е҆да ѡ҆воло́вѣхъ ради́тъ
бг҃ъ. но҆ на́съ ра́ди вели́ко глетъ. на́съ бо
ра́ди и҃спи́сася. и҃ко о҆надежди до́лженъ
е҆́сть о҆ра́ти о҆ра́ти. и҃ вер҃хїи е҆надежею, да
взе́мле́тъ ѹ҆части́тїѧ. а҃ще мы

д҃хо́вная е҆мѣ́хомъ ва́мъ, вели́ко ли а҃ще
мы ва́ша т҃ле́сная пожне́мъ. а҃ще и҃нїи
вла́сти ва́шея прича́стницы, непа́че ли
мы. но҆ не҆употребихомъ подо́бласти сеи҃,
но҆ всѧ҆ терпи́мъ, да не҆прекраще́нїе ко́е
да́мы бл҃говѣствова́нїю х҃ѹ҆.
коне́цъ, недѣ́ли. Нев҃ѣ́сте ли и҃ко* зр҃мв
дѣ́лающїи свѧще́нная, ѿ҆ сѣдатили́ща
ѣ҆дѧ́тъ. и҃ слѹжа́щїи о҆́лтарю, со҆́лта
ре́мъ е҆дѣ́ля́ютсѧ. та́ко и҃ гд҃ь повелѣ́, и҃
проповѣ́дѹющїи м҃ бл҃говѣ́стїе, ѿ҆ бл҃говѣ́стїѧ
пита́тисѧ. а҆́зъ же ни е҆ди́но сотвори́хъ
ѿ҃ни́хъ. не҆писа́хъ же сїѧ҆ да та́ко бѹ́детъ
о҆мнѣ́. до́брѣе бо мнѣ́ па́че ѹ҆мрети, не҆
нежели похвалѹ҆ мою́ кто҆ да и҃спразднитъ.
а҃ще бо бл҃говѣствѹ́ю, нѣ҆́сть ми҃ похвала҆,
нѹ́жда бо ми҃ належи́тъ. го́реже мнѣ́, а҃ще
не҆бл҃говѣствѹ́ю. а҃ще ѹ҆бо во́лею сїе҆ тво
рю́, мздѹ҆ и҃мамъ. а҃ще ли не҆во́лею, строе́
нїе ми҃ е҆́сть предано́. ка́мо ли ѹ҆бо ми҃ е҆́сть
мзда҆, да бл҃говѣствѹ́ющѹ ми҃ безъмзды҃,
положѹ҆ бл҃говѣ́стїе х҃ѹ҆, во҆е҆́же нетвори́ти
ми҃ подо́бласти мое́и҃ въ҆ бл҃говѣствова́нїи;

конецъ, понедѣлнику. Свободенъ бо
сыи ѡвѣхъ, всѣмъ себѣ порабо́тихъ.
да мно́жайшихъ прїобрѧщу. быхъ і҃удеѡ́мъ, ꙗ҆коже і҃удеи, да і҃удеа́ прїобрѧщу. подъ закономъ, ꙗ҆коже подъ закономъ, да подъ закѡ́нныѧ прїобрѧщу. безъ закѡ́нныхъ, ꙗ҆ко безъ законе́нъ, не сыи безъ законнїѧ хр҃тѡ́въ, да прїобрѧщу безъ закѡ́нныхъ. быхъ немощны́мъ ꙗ҆ко немощенъ, да немощны́ѧ прїобрѧщу. всѣ́мъ быхъ вся, да всѣ́хъ нѣкїѧ спа́ву. сїѐ же творю́ заблгѡ вѣ́стїе, да совѣ́щникъ є҆му́ бу́ду. не вѣ́сте́ли, ꙗ҆ко теку́щеи вопозо́рищи. бѣгу́ бо теку́тъ, є҆ди́нъ же прїе́млетъ по́честь. та́ко тецѣ́те да постигне́те. вся́къ же подвиза́ѧйсѧ, ѡ҆вѣ́хъ воздержи́тсѧ. и҆ ѡ҆нѣ́ у҆́бо да и҆стлѣ́нен вѣ́нецъ прїи́мутъ, мы́ же неи҆стлѣ́ненъ. а҆́зъ у҆́бо та́ко теку́, не ꙗ҆ко безъвѣ́стно. та́ко подвизаю́сѧ, не ꙗ҆ко воздухъ бїю́. но у҆мерщвлю́ тѣ́ло свое́ и҆порабощу́. да не ка́ко и҆ны́мъ проповѣ́дъ, са́мъ неключи́мъ бу́ду;

конецъ, навечерїю, є҆гда́ по́стъ є҆́стъ.
Нехощу́ же ва́съ* невѣ́дѣти бра́тїе. ꙗ҆ко ѡ҆цы на́ши вси подъ о҆́блакомъ бѣ́ша. и҆ вси́ сквозѣ́ мо́ре прошдо́ша. и҆ вси́ ѹ҆мо́ и҆сѣ́мъ крщѐнїемъ воо́блацѣ и҆ вмо́рѣ. и҆ вси́ то́жде бра́шно дх҃о́вно ꙗ҆до́ша. и҆ вси́ то́ жде пи́во дх҃о́вно пи́ша. пїа́ху бо ѡ҆дх҃о́внаго послѣ́дующаго ка́мене. ка́мень же бѣ́ хр҃с҃ъ. конецъ, навечерїю, є҆гда́ нѣ́стъ по́стъ. ѡ҆щенїю водѣ. Но невомно́жанших и҆́хъ* бл҃говоли́ бг҃ъ. пораже́ни бо бы́ша в҃пу́стыни. сїѧ́ же ѡ҆́бразы на́мъ бы́ша, ꙗ҆ко небы́ти на́мъ похотникѡ́мъ зл҃у́, ꙗ҆коже і҃ѡ́нѣ похотѣ́ша. ни́йдолѣ жи́тели быва́йте, ꙗ҆коже нѣ́цыи ѡ҆ни́хъ. ꙗ҆коже є҆́стъ пи́сано. сѣдо́ша лю́дїе ꙗ҆́сти и҆ пи́ти, и҆ вста́ша и҆гра́ти. ниже́ събл҃ди́мъ, ꙗ҆коже нѣ́цыи ѡ҆ни́хъ събл҃ди́ша. и҆ пападо́ша во є҆ди́нъ дн҃ь, два́десѧте и҆ три тысѧщи. ни да и҆скоу́шаемъ бг҃а, ꙗ҆коже нѣ́цыи ѡ҆ни́хъ и҆скуси́ша, и҆ ѿ҆ змі́и погибо́ша. ниропщи́те, ꙗ҆коже нѣ́цыи ѡ҆ни́хъ поропта́ша, и҆ погибо́ша ѡ҆губи́телѧ.

вто́ и҆ нли. бра́тїе, невѣмно́жанши и҆́хъ*

немо́жете ча́шу гн҃ю пи́ти , и҃ ча́шу бѣсо́вь
скую . немо́жете трапе́зы̀ гн҃и причаща́ти
ѧ , и҃ трапе́зы̀ бѣсо́вьстѣи . и҃ли раз̀
дражае́мъ гд҃а , е҃да крѣпча́ишіи е҃го̀ е҃мы̀ ;
конецъ , вредѣ . вѣ́мы̀ ѹ҃* лѣ́пь е҃сть ,
но̀ не всѣ̀ напо́льзу . вѣ́мы̀ лѣ́пь вѣ́сть ,
но̀ не всѣ̀ назида́ютъ . никто̀же своего̀
ѥ҃и да и҃щетъ , но̀ и҃же бли́жняго ко́ждо .
всѣ̀ е҃же на торжищи продаемое ѧ́дите , ни
что̀же вѹмна́щеѧ заѳо́вѣсть . гн҃ѣ бо
земля̀ , и҃ испо́лненіе е҃ѧ̀ . а҃ще ли кто̀ ѡ҃не
вѣ́рныхъ призыва́етъ вы , и҃ хо́щете и҃тѝ .
всѣ̀ предъложа́емое ва́мъ ѧ́дите , ничто̀же
вѹмна́щеѧ заѳо́вѣсть . а҃ще ли кто̀
ва́мъ рече́тъ , сіѐ и҃дологе́ртвено е҃сть .
не ѧ́дите , заѳо́ного повѣ́давшаго не́ѹвѣ
сть . гн҃ѣ бо земля̀ и҃ испо́лненіе е҃ѧ̀ .
конецъ , вѳо́тѣ . вѹ́вѣсть же гл҃ю ,
несвою̀ но̀ дрѹга́го . вѣ́ко́ю бо свобо́да мо́ѧ̀
ѹ҃дитсѧ ѡ҃но́ю вѹ́вѣсти . а҃ще а҃зъ благода́
тію причаща́юсѧ . почто̀ хѹ́лѹ прі́емлю ,
о҃немъже а҃зъ бл҃годарю̀ . а҃ще ѹ҃бо ѧ́сте ,
а҃ще ли пі́сте , а҃ще ли и҃но что̀ творитѐ .

чѳ҃ , и҃ , и҃ли . бра́тіе , а҃ще кто̀ ва́мъ рече́тъ*

ре и҃ ны̀ . бра́тіе , мнѣ́ніѧ стоѧ́ти*

ѥ҃ѵ̀же вѣ́мы̀ ѡ҃бразы̀ прилѹча́хѹсѧ ѡ҃нѣ́мъ .
пе́зна же бы́ша бл҃гоучені҃е на́ше . бл҃ги́хъже
концы̀ вѣ́къ достигоша ; т҃ѣ́мъже
мнѣ́ніѧ стоѧ́ти , * да блюдетсѧ , да непа
днетъ ; **конецъ , вторнику** . напасть
ва́съ недостиже , точію человѣ́ческа . ви
ленъже бг҃ъ , и҃же не ѡ҃ста́витъ ва́съ и҃скуше́
тисѧ , па́че е҃же мо́жете . но̀ сотворитъ
сѡ҃и҃скѹше́ніемъ и҃зы́тіе , я҃ко возмощѝ
ва́мъ понестѝ . т҃ѣ́мже бра́тіе мо́ѧ̀ воз̀
любленаѧ , бѣ́гайте ѿ҃идолослѹже́ніѧ .
я҃ко мѹ́дрымъ глю , ѹ҃ди́те вы е҃же гл҃ю .
ча́ша бл҃гословені҃ѧ , е҃ѥ҃же бл҃гословлѧ́емъ ,
не҃обще́ніе ли кро́ви хв҃ѣ е҃сть . хлѣ́бъ , е҃гоже
ло́мимъ , не҃обще́ніе ли тѣ́лу хв҃ѹ е҃сть .
я҃ко е҃ди́нъ хлѣ́бъ , е҃ди́но тѣ́ло е҃смы̀ мно́
зи . вси бо ѿ҃е҃ди́ного хлѣ́ба причаща́емсѧ .
ви́дите и҃лі҃ по́плоти . неѧ́дѹщіи ли же
ртвы , ѡ҃бе́щницы о҃лтаре́ви сѹ́ть . что̀
ѹ҃бо гл҃ю . я҃ко и҃дол҃ что̀ е҃сть . и҃ли и҃дело
же́ртвено что̀ е҃сть . но̀ зане я҃ѥ҃же жрѹ́тъ
ѧ́зы́цы , бѣ́сѡ҃мъ жрѹ́тъ , а҃не бг҃ѹ . не
хощѹ ва́съ ѡ҃бе́щникомъ бы́ти бѣ́сѡ҃мъ .

вѣ̀мъ въсѣ́мъ бж҃їю твори́те . безпрѣ́тно
вѣ́ни бывáйте і҃ю́дѣемъ і҃є́ллинѡмъ и̑
цр҃кви бж҃їи , ꙗ̑коже ꙗ̑зъ вовсѣ́мъ всѣ́мъ
оу҃гажда́ю , неи̑скі́и свои̑ по́льзѣ , но̀ мно́
гихъ , да спасу́тсѧ . подража́тели мнѣ́ бы
вáйте , ꙗ̑коже ꙗ̑зъ хр҃ѹ̀ . хвалю́ же вы
бра́тїе , ꙗ̑ко вс҃ѧ мо́ѧ по́мните . і̑ꙗ́коже
преда́хъ вáмъ преда́нїѧ держи́те . хщ҃ѹ́же
вáсъ вѣ́дѣти , ꙗ̑ко всѣ́кѡмѹ̀ мѹ́жѹ̀ глава̀
хр҃ѹ̀ е̑́сть . глава̀ же жены́ѣ , мѹ́жъ . глава́ же
хр҃ѹ̀ , бг҃ъ . всѣ́къ мѹ́жъ мл҃твѹ̀ дѣ́ѧ ,
и̑лѝ проро́чествѹ̀ѧ покры́тою главо́ю , ср҃а
мла́етъ главѹ̀ свою̀ . и̑вѣ́ꙗка жена̀ моли́
твѹ̀ дѣ́ющи и̑лѝ проро́чествѹ̀ющи о҃кровѣ́
нною главо́ю , срамла́етъ главѹ̀ свою̀ ,
є̑ди́но бо е̑́сть и̑то́жде о҃стрѹга́нѣи̑ . ꙗ̑ще
оу҃́бо непокрыва́етсѧ жена̀ , да стрижѐтсѧ .
ꙗ̑щели́же ср҃а́мъ жены́ѣ стри́щисѧ и̑лѝ бри́
тисѧ , да покрыва́етсѧ . мѹ́жъ бо не
до́лженъ е̑́сть покрыва́ти главѹ̀ . о҃бра́зъ
и̑ сла́ва бж҃їа е̑́сьи . жена́ же сла́ва мѹ́жѹ̀
е̑́сть ;

За рми

конецъ , четвертїѹ̀ .

Нѣ́сть бо мѹ́жъ о҃жены́ , но̀ жена̀ о҃мѹ́жа .
пл҃, и̑, и̑лѝ. бра́тїе , нѣ́сть мѹ́жъ о҃жены̀

ѝко нѣ́сть зданъ бы́сть мѹ́жъ жены́ ра́ди ,
но̀ жена̀ мѹ́жа ра́ди . сего̀ ра́ди должна̀
е̑́сть жена̀ вла́сть и̑мѣ́ти наглавѣ́ ꙗ̑гг҃ла̀
ра́ди . о҃бачѐ ни мѹ́жъ безъ жены̀ , ни жена̀
безъ мѹ́жа о҃гн҃и . ꙗ̑коже бо жена̀ о҃мѹ́жа ,
сицѐ и̑ мѹ́жъ о҃жены̀ , вс҃ѧ же о҃бы́
вáсъ самѣ́хъ вѣ́дѣти . лѣ́пѡ ли е̑́сть
женѣ́ о҃кровенѣ́ бг҃ѹ̀ молити́сѧ . и̑лѝ и̑не
само́е е̑́стество̀ оу҃чи́тъ вы . ꙗ̑ко мѹ́жъ
оу҃́бо , ꙗ̑ще власы́ расти́тъ , безче́стїе
е̑мѹ̀ е̑́сть . жена́ же ꙗ̑ще власы́ расти́тъ ,
сла́ва е̑́й е̑́сть . зане́ расте́нїе влас҃ѡмъ ,
вмѣ́сто ѡ҃дѣ́ꙗнїѧ дано̀ бы́сть е̑́й . ꙗ̑щели
кто̀ мни́тсѧ споливъ быти , мы та
ко́ваго о҃бы́чаѧ неи̑мамы , ни̑же цр҃кви
бж҃їѧ . е̑ї́е же завѣща́ваѧ нехвалю̀ . ꙗ̑ко
не на лѹ́чшее , но̀ на хѹ́ждьшее е̑́бира́етсѧ .
пе́рвое бо оу҃́бо е̑́ходѧщимсѧ вáмъ въцр҃кви ,
слы́шѹ вáсъ распрѣ̀ е̑́ѹщꙗ . и̑ча́сть нѣ́кѹю
ви́хъ вѣ́рѹю . подоба́етъ бо и̑ е̑́ресемъ
вáсъ быти , да и̑ скѹ́ленїи ꙗ̑вле́ни быва́
ютъ вáсъ . е̑́ходѧщимсѧ оу҃́бо вáмъ вкѹ́
пѣ . нѣ́сть господ҃ьскѹю вечерю ꙗ̑сти .

рмл

ко́ждо бо свою́ ве́черю предъвари́тъ въ снѣде́
нїе . їѹ́дъ оу́бо а́лчетъ , о́въже оупива́етъ
ся . е́да́ бо домо́въ нейматѣ вое́же ꙗ́сти
йпи́ти . и́ли о́цр҃кви бж҃їи нерадите́ , и
срамля́ете неймѹ́щаѧ . что́ вамъ реку́ ,
похвалю́ ли вы о́сѣмъ , непохвалю́ ?
кон҃ецъ , пат҃кѹ . А́ зъбо прїа́хъ о҃гā , е́же
йпреда́хъ вамъ . я́ко гс҃ь і҃с , вно́щь ю́же
пре́данъ бываше . прїе́мъ хлѣ́бъ , йблго
дари́въ преломи́ йрече́ . прїи́мите ꙗ́дите ,
сїе́ е́сть тѣ́ло мое́ , е́же за́вы ломи́мое . сїе́
твори́те мое́ воспомина́нїе . такожде́ йча
шѹ́ повечерѣ́нїи , гл҃ѧ . сїѧ́ ча́ша но́вый за
вѣ́тъ е́сть о́мое́й кро́ви . сїе́ твори́те е́ли
ждыи а́ще пїе́те мое́ воспомина́нїе . е́ли
ждыбо а́ще ꙗ́сте хлѣ́бъ сей́ , йча́шѹ сїю́ пїе́
те , см҃рть гн҃ю возвѣща́ете , до́ндеже оу́бо
прїи́детъ . тѣ́мже оу́бо йже ꙗ́стъ хлѣ́бъ
сей́ , и́ли пїе́тъ ча́шѹ гн҃ю недостоі́йнѣ ,
повинє́нъ бѹ́детъ тѣ́лу йкрови́ гн҃и . да
йскѹша́етъ же ча́къ себе́ , йтако́ о҃хлѣ́ба да
ꙗ́стъ , йо҃ча́ши да пїе́тъ . ꙗдыи́бо йпїѧ́
недостоі́йнѣ , сѹ́дъ себѣ́ ꙗ́стъ йпїе́тъ .

вч҃е , велицїи . бра́тїе , а́зъ прїа́хъ о҃гā*

нераз҃вѹжда́ѧ тѣ́ла гн҃ѧ . сего́ ра́ди мно́зи
немощни йнедѹ́жниви , йспа́тъ
доволни ; а́ще бы́хомъ себе́ *раз҃вѹ
жа́ли , небы́хомъ оу҃бо сѹ́ждени бы́ли .
сѹ́дими́же о҃гā нака́зѹемсѧ , да невми́ромъ
со́сѹдимсѧ ; кон҃ецъ , велицомѹ , ѳ҃ .
тѣ́мже бра́тїе мои́ , сходя́щеесѧ ꙗ́сти ,
дрѹ́гъ дрѹга́ жди́те . а́ще ли кто́ а́лчетъ
домѹ́ да ꙗ́стъ , да невъ гр҃ѣхъ сходи́тесѧ .
о҃стро́чихъже е́гда прїи́дѹ оу҃строю . о҃дхо́
дныхъже бра́тїе невелю́ вамъ невѣ́дѣти .
вѣ́тей я́ко е́гда невѣрни вѣ́сте , кондѡломъ
без҃гла́сным҃ъ я́ко ведо́ми веда́стесѧ .
тѣ́мже ска́з҃ѹю вамъ я́ко никто́же дх҃омъ
бж҃їимъ гл҃ѧ , рече́тъ а҃на҃ѳе́ма і҃с҃а . йни
кто́же мо́жетъ рещи́ гс҃а і҃с҃а , то́чїю дх҃омъ
сты́мъ . раз҃дѣле́нїѧже дарова́нїемъ сѹ́ть ,
а҃то́йжде дх҃ъ . йраз҃дѣле́нїѧ слѹже́нїи
сѹ́ть , а҃то́йжде гс҃ь . йраз҃дѣле́нїѧ дѣ́й
ствомъ сѹ́ть , а҃то́йжде бг҃ъ дѣ́йствѹѧ
всѧ вовсѣ́хъ ; кон҃ецъ , понед҃ѣльнико́мѹ .
Вомѹ́ждо же *да́стсѧ явле́нїе дха напо́льзѹ .
о҃вомѹ бо дх҃омъ да́стсѧ сло́во премѹ́дрости .

ноѧ зі . стѣ́мѹ григо́рїю . бра́тїе комѹ́ждо*

ѝно́мꙋже сло́во ра́зꙋма , ѻ҆то́мѫже дⷭ҇ѣ . дрꙋ
го́мꙋже вѣ́ра , тѣ́мѫже дх҃омъ . ѝно́мꙋже
дарова́нїѧ и҆цѣле́нїемъ , ѻ҆то́мѫже дⷭ҇ѣ .
дрꙋго́мꙋже дѣ́йствїѧ си́лам҃ъ . ѝно́мꙋже
проро́чество . дрꙋго́мꙋже разꙋмѣ́нїю дхо
во́мъ . ѝно́мꙋже ро́ди ѩ҆зы́комъ . дрꙋ
го́мꙋже ска́зан҃їѧ ѩ҆зы́комъ . всѣ́мже сі́ѧ
дѣ́йствꙋетъ є҆ди́ныи то́иждε дх҃ъ , раз
дѣлѧ́ вла́стїю коѥ́мꙋждо ꙗ҆коже хо́щетъ ;

зри конецъ , стомꙋ . ꙗ҆коже бо тѣ́ло
є҆ди́но є҆́сть , і҆ꙋ́ды и҆́мать мно́ги . вси́
ѻ҆у҆́ды є҆ди́ного тѣ́ла мно́зи сꙋ́ще , є҆ди́но
сꙋ́ть тѣ́ло , та́ко и҆́хже . и҆́бо є҆ди́нѣмъ
дх҃омъ мы̀ вси́ вое҆ди́но тѣ́ло кр҃тихѡмсѧ .
а҆́ще і҆ꙋдє́и , а҆́ще є҆ллі҆́ни , и҆́ли раби́ и҆́ли свобо́
дни , и҆всѝ є҆ди́нѣмъ пи́вомъ , дх҃омъ напо
и҆́хомсѧ . и҆́бо тѣ́ло нѣ́сть є҆ди́нъ ꙋ҆́дъ ,
но̀ мно́зи . а҆́ще рече́тъ нога̀ , ꙗ҆́ко нѣ́смь
рꙋ́ка̀ , нѣ́смь ѿ҆тѣ́ла . несего̀ ра́ди нѣ́
сть ѿ҆тѣ́ла . і҆а́ще рече́тъ ꙋ҆́хо , нѣ́смь
о҆́ко , нѣ́смь ѿ҆тѣ́ла . несего̀ ра́ди нѣ́сть
ѿ҆тѣ́ла . і҆а́ще вс҃ѣ тѣ́ло о҆́ко , гдѣ́ слы́шꙋ .
а҆́ще же вс҃ѣ слы́шꙋ , гдѣ́ ꙋ҆́ханїе . нн҃ѣ же

вто҃ , а҃ , и҆ли . бра́тїе , ꙗ҆́коже тѣ́ло ✲

положѝ бг҃ъ ꙋ҆́ды є҆ди́ного коѥ́гождо и҆́хъ вѣ́тѣ
лесѝ , ꙗ҆́коже и҆́зволи . а҆́ще ли бы́ша вс҃и
є҆ди́нъ ꙋ҆́дъ , гдѣ́ тѣ́ло . нн҃ѣ же мно́зи
ꙋ҆́бо ꙋ҆́дове , є҆ди́но же тѣ́ло . немо́жетъ же
о҆́ко рещи́ рꙋ́цѣ , нетре́бѣ мн҃ѣ є҆сѝ . и҆ли па́кы
глава̀ ногама́ , нетре́бѣ мн҃ѣ є҆стѐ . но̀ мно́го
па́че , мни́мшенѣм ꙋ҆́ды тѣ́ла немощнѣ́йшы
бы́ти , нꙋ́жднѣйшы є҆́ꙋть . і҆́хже мни́мъ
безче́стнѣйшихъ бы́ти тѣ́лꙋ , сѝмъ
че́сть мно́жайшꙋ прилага́емъ . и҆́неблаго
ѡ҆бра́знїи на́ши , бл҃гоѡ҆бра́зїе мно́жайше
и҆́мꙋть . а҆́бл҃гоѡ҆бра́знїи на́шы . нетре́бѣ
и҆́мꙋть . но̀ бг҃ъ раз҃творѝ тѣ́ло , хꙋдѣ́йшемꙋ бо́лшꙋ да́въ че́сть , да не́ бꙋдетъ раз҃
прѣ́ вѣ́тѣлеѝ . но̀ да то́ждε вземлѧ́тъ пе́кꙋтсѧ
ꙋ҆́ды . і҆а́ще стра́жетъ є҆ди́нъ ꙋ҆́дъ , сни́мъ
стра́жꙋтъ вси́ ꙋ҆́ды . а҆́ще ли сла́витсѧ
є҆ди́нъ ꙋ҆́дъ , сни́мъ сра́дꙋютсѧ вси́ ꙋ҆́ды ;

конецъ , вто́рникꙋ . Вы̀ же є҆стѐ тѣ́ло
хв҃о ✲ і҆ꙋ́ды ѿ҆ча́сти . и҆ѿ҆вѣ́хъ ꙋ҆́бо положѝ
бг҃ъ въ҃цр҃кви , пе́рвѣе а҃пл҃ы . второ́е прр҃ки ,
тре́тїе ꙋ҆чи́телѧ . пото́мъ же си́лы , та́же
дарова́нїѧ и҆цѣле́нїемъ . застꙋпле́нїѧ

зри

ст҃ы́мъ безсре́бреникомъ . бра́тїе , вы
є҆стѐ тѣ́ло хв҃о ✲

рм҃г

ѝспрaвлéнїе . рwдu нaзы́кwмъ . ѐдa вeи
aпwстóли . ѐдa вeи прр҃цы . ѐдa вeи оу҃чи
тели . ѐдa вeи си́лы . ѐдa вeи дaровaнїѧ
и҃мyтъ ѝцѣлéнїемъ . ѐдa вeи нaзы́ки
гл҃ютъ . ѐдa вeи ѩзы́кwютъ . ревнyйте дa
рwвaнїи бóлшихъ . і҃щѐ попревосхождéнїю
пyть вaмъ покaзyю . aще нaзы́ки человѣ
чéскими гл҃ю , і҃aггeльскими . любвѐ же не
и҃мaмъ , бы́хъ aкw мѣ́дь звенѧщи , и҃лѝ
кимвaлъ звцaѧ . і҃aще и҃мaмъ проро́че
ствo , и҃вѣ́мъ тaйны вс҃ѣ и҃вѣсь рaзyмъ .
і҃aще и҃мaмъ вeсь вѣ́рy , aкw и҃гóры прeста
вaлти , любвѐ же нeи҃мaмъ , ничтѡ́же ѥ́смь .
і҃aще рaзда́мъ вс҃ѣ и҃мѣ́нїѧ мoѧ . і҃aще
предaмъ тѣ́ло мoѐ вожѐже въжещи ѩ́ , любвѐ
же нeи҃мaмъ , никоéмъ пóльзы мн ѥ́стъ ,

З҃рнд

Л҃юбы̀ долготерпи́тъ , милосе́рдствyетъ .
любы̀ нeзaви́дитъ . любы̀ непревозно́си
тсѧ негорди́тсѧ , нибезчи́нствyетъ . не
и҃щетъ своѧ̀ сн , нераздражáетсѧ . кевмѣ
нaмѣ́тъ злоe , нерaдyетсѧ ѻ҆нeпрaвдѣ ,
рaдyетъжесѧ ѻ҆и҃стинѣ . вс҃ѣ любитъ . все
мy вѣ́рy ѐмлетъ . вс҃ѣ оу҃повaлетъ . вс҃ѣ

З҃рѣ , д҃ , нли . бр҃aтїе , любы̀ долготерпи́тъ

тeрпи́тъ . любы̀ , николи́ же ѿпaдaетъ ,
ісконе́цъ , ѐтымъ . a҆щe же прорóчествїѧ
оу҃прaздня́тсѧ . a҆щe ли нaзы́цы оу҃мѡ́
лкнyтъ . a҆щe рaзyмъ нeпрaздни́тсѧ . ѿ҃ча
ѥти бо рaзyмѣ́вѣемъ , і҃ѿ҃ча́сти прр҃чествy
емъ . ѐгдa же пр҃и́ндетъ совeршéнїе , тогдa
ѥ́же ѿ҃ча́сти оу҃прaздни́тсѧ ; Бр҃aтїе , ѐгдa
вѣ́хъ * мaлaдéнецъ , aкw мaлaдéнецъ гл҃aхъ .
aкw мaлaдéнецъ мyдрствовaхъ . aкw мла
дéнецъ смышлѧ́хъ . ѐгдa же бы́хъ мyжъ ,
ѿвeргóхъ мaлaдéнческаѧ . вúдимъ оу҃бо нн҃ѣ
aкоже зeрцaломъ вгaдaнїнхъ . тогдa же
лицéмъ кл҃цy . нн҃ѣ рaзyмѣ́ю ѿ҃ча́сти .
тогдa же позна́ю , aкоже и҃позна́нъ бы́хъ ,
нн҃ѣ же прeбывaютъ , вѣ́рa , нaдeжa , любы̀ ,
трое сiѐ . бóлшиже сихъ , любы̀ . держи
тeсѧ любвѐ . ревнyйте же дхóвнaмъ , пaчеже
дa прорóчествyете . гл҃aи бо нaзы́ки , не
чл҃кwмъ гл҃eтъ , нò бг҃y . никтѡ́же бо слы́
шитъ . дхомъ же гл҃eтъ тaйны . a҆прр҃че
ствyи , чл҃кwмъ гл҃eтъ вoздaнїе и҃оу҃твeше
нїе и҃ оу҃тверждéнїе . гл҃aи бо нaзы́ки , вeсь зи
ждетъ . a҆прр҃чествyи , цр҃квь зи́ждетъ .

четвертокъ, ѳ҃, и҆ли. братїе, а҆ще

хощꙋ же всѣхъ васъ гл҃ати ꙗ҆зыки. паче же
да прорицаете. болїи бо пророчествꙋѧи, не же
ли гл҃ѧи ꙗ҆зыки. развѣ а҆ще кто не ска
зꙋетъ, да и҆ цр҃квь созиданїе прїемлетъ;
за коне, срѣ, и҆ кирикꙋ. Нн҃ѣ же братїе,
рне а҆ще прїидꙋ к вамъ ꙗ҆зыки гл҃ѧ, кою вамъ
пользꙋ сотворю. а҆ще вамъ не гл҃ю, и҆ли во
ѿкровенїи, и҆ли в разꙋмѣ, и҆ли въ пророче
ствїи, и҆ли в наоученїи. обаче бездꙋ
шнаѧ гл҃а дающа, а҆ще сопѣль, а҆ще гꙋсли.
і҆аще разньствїѧ писканїемъ не дадѧтъ,
како разꙋмно бꙋдетъ писканїе и҆ли гꙋденїе.
и҆бо а҆ще безвѣстенъ гласъ трꙋба дастъ, кто
оуготовитсѧ на брань. тако и҆ вы, а҆ще
не благоразꙋмно слово дадите ꙗ҆зыкомъ,
како оуразꙋмѣетсѧ глаголемое. бꙋдете бо
в воздꙋхъ гл҃юще. толико оубо а҆щесѧ клю
читъ роды гласовъ сꙋть в мирѣ, і҆ни єдинъ
и҆хъ безгласенъ. а҆ще оубо не оувѣмъ силꙋ
гласꙋ, бꙋдꙋ подобенъ слышащемꙋ и҆но
ꙗ҆зычника, гл҃ющаго мнѣ и҆ноꙗ҆зычески.
такожде и҆ вы, понеже ревнители єсте дх҃о
внымъ. ꙗ҆же к созданїю цр҃кви просите,

воха. и҆ вѣдѣти ꙗ҆ко ꙗ҆же о҆хѣ бл҃годать,
оупражнѧетъ єже поплоти о҆брѣзанїе. и҆
сице паки ѡ҆ обычаехъ наоучивъ и҆ наказавъ,
скончаваетъ посланїе.

и҆ное предвѣдѣнїе і҆ѡ҃анна златаоустаго.

Иже ѿ і҆ꙋдеехъ вѣровавшеи, в кꙋпѣ оубо
ѡ предъпрїѧтїи и҆ оудаисма хвалѧщесѧ.
в кꙋпѣже и҆ тщеславїемъ пїѧньствꙋюще,
и҆ хотѧще санъ оучителныи себѣ прило
жити. пришедше въ ꙗ҆зыкъ галатьскїи
оучахꙋ и҆хъ, ꙗ҆ко подобаетъ ѡ҆брѣзатисѧ
и҆ сꙋботы хранити, и҆ новомѣсѧчїѧ, и҆ не
внимати павлꙋ ѿемлющꙋ и҆хъ. и҆же бо
о҆петрѣ, и҆ і҆ꙗковѣ, и҆ і҆ѡ҃аннѣ невозбра
нѧетъ. первїи а҆пѡстоломъ сꙋще и҆ сохр҃томъ
бывше. и҆ воистїнꙋ невозбранѧхꙋ. но
не оузаконѧюще сїе творѧхꙋ, но немощи
сходѧще вѣрѡвавшихъ і҆ꙋдеехъ. павелъ
же въ ꙗ҆зыки проповѣдꙋѧ, не требоваше
таковаго схоженїѧ. єгда же во і҆ꙋдеистѣй
странѣ бысть, тогда и҆ той потребова
схоженїѧ сего. но прельстѧщеи неглаголю
ще вины и҆хъ же ради и҆ сей і҆ѡни схожахꙋ,

прельща́хѹ плъша́йшихъ , гла́ще а҃ко непо
добаетъ вънима́ти па́влѹ . вѣ́бо вчера́ и҃днѣ
а҃вне́м . ѡ҃ниже пе́рвїи і҃опетъ́ . и҃ѣ́и
оу҃́бо оу҃че́никъ а҃пловъ бы́етъ , ѡ҃ниже х҃ѹ .
и҃ѣ́и є҃ди́нъ , ѡ҃ниже мнѡ́зи и҃столпи҃
цр҃кви . и҃лицемѣ́рїемъ є҃щѐ ѡ҃клевета́хѹ
є҃го́ глюще , а҃ко и҃то́и вамъ ѿ҃е́млми о҃бре́т
зане́ї а҃вле́тем потребова́ вне́хъ и҃нде́ .
і҃и҃на́ко оу҃́бо ва́мъ , і҃и҃на́коже и҃ны́мъ пропо
вѣ́дѹ . є҃лма́ оу҃́бо возже́нъ ви́дѣ а҃зы́къ
весь , и҃пожа́ръ лю́тъ возгорѣ́м вѣцр҃кви
галати́нѣтвїи , и҃зда́нїе колеба́емо вѣ́дѹ
прїе́млюще па́сти . о҃́во оу҃́бо ѿ҃а́рести пра́
ведны́м , о҃́вожде ѿ҃печа́ли содержи́мъ .
и҃́бо и҃сїе а҃вна́лъ е҃́сть ре́къ , а҃ко оу҃́бо хотѣ́лъ
бы прїи́ти къ ва́мъ нынѣ́ и҃премѣни́ти
гла́съ мо́и . пи́шетъ посла́нїе сїе́ ковчѣ́мъ
сѝмъ ѿ҃вѣща́ва́м . а҃бїе ѿ҃предивлокїа́м
проти́вѹ о҃́но простира́етъ́м . и҃мчѣже проко
па́ще є҃го́ оу҃чи́телскїи са́нъ гла́хѹ , а҃ко
прѡ́чїи оу҃́бо хвѝ . сѐи́ же а҃посто́ловъ бы́етъ
оу҃че́никъ . тѣ́мъже и҃не́це начина́етъ по
сла́нїе . па́велъ а҃пла́ни ѿ҃члкъ ни҃члки ,

но і҃е́мъ х҃о́мъ и҃ны́мъ и҃ѿ҃це́мъ . сїе́ че
ти ра́ди а҃же ко҃ѿ҃ц҃ѹ ре́къ е҃́сть , и҃зла́вѣти
ра́ди слы́шателеи . чево́же ра́ди сїе́ нигдѣ́
же и҃нде́ приложи́лъ коѝны́мъ посыла́м .
и҃ли́ бо свое́ и҃́ма то́чию полага́етъ , и҃ли́ дво
и҃хъ , и҃ли́ трїе́хъ и҃ны́хъ и҃́мена . здѣ́же
мно́жество цѣ́ло по́ложилъ . чево́ ли оу҃́бо
ра́ди . клевета́хѹ бо є҃го́ а҃ко є҃ди́нъ сїа́ про
повѣ́дуетъ , и҃но́во оу҃че́нїе вво́дитъ
вдогма́тѣхъ . хотѧ́же ѿ҃а́ти сїе́
зло́е мнѣ́нїе и҃́хъ , и҃пока́за́
ти а҃ко мно́гихъ и҃́мать ѡ҃
бе́шникъ оу҃че́нїю семѹ
сѝчинилъ е҃́сть себѣ́
бра́тїм . ѕка́ѕѹ́м
а҃ко а҃же
пи́ше
тъ
и҃ѿ҃ра́ѕѹма и҃́хъ пи́шетъ ;

Кѵрлаѳ҃ъ апостолъ ѥ҃ѵ ѳ҃ъ апостолъ

Павелъ апл҃ъ, ни ѿ чл҃къ ни чл҃ки. но і҃сомъ х҃омъ, и бг҃омъ и ѿц҃емъ, воскресившемъ его изм҃ртвыхъ. і иже со мною всѧ братїѧ, цр҃квамъ галатїискамъ. Бл҃годать вамъ и миръ ѿ бг҃а ѿц҃а, и г҃а нашего і҃са х҃а. давшаго себе погрѣсѣхъ нашихъ, ꙗко да избавитъ ны ѿ настоѧщаго вѣка лукаваго, поволи бг҃а и ѿц҃а нашего. ему же слава во вѣки вѣкомъ аминь. чюждусѧ, ꙗко тако скоро прелагаетесѧ ѿзвавшаго вы бл҃годатїю х҃вою, воино бл҃говѣствованїе. еже нѣсть ино, точїю нѣцыи суть смущающе вы, и хотѧще превратити

за рчи

за рчд

сѵ, ке. братїе, бл҃годать вамъ и миръ

бл҃говѣствованїе хв҃о . но҆ а҆́ще мы , и҆ли а҆́гг҃лъ и҆з҆ небесѐ бл҃говѣстит҃ъ вам̑ъ па́че , е҆́же бл҃говѣстихомъ вам̑ъ , а҆на҆ѳе́ма да б҃ꙋ детъ . я҆́коже предъре́кохомъ , і҆нъ́гда па́ки гл҃ю . а҆́ще кто̀ вам̑ъ бл҃говѣстит҃ъ па́че е҆́же прїе́сте , а҆на҆ѳе́ма да е҆́стъ . нъ́гда бо человѣ́ки препира́ю , и҆ли бг҃а . и҆ли и҆щ҃ꙋ человѣ́комъ ꙋ҆годи́ти . а҆́ще бы́хъ е҆щ҃е человѣ́комъ ꙋ҆годя́лъ , хр҃ъ ра́бъ не́бы́хъ ꙋ҆́бо бы́лъ ; прѣтꙋпѝ , четверткꙋ . конецъ , сꙋбо́тѣ .

Сказ́ꙋю же вам̑ъ бра́тїе* бл҃говѣствованїе бл҃говѣще́нное ѿ҆менѐ , я҆́ко не́сть почла́ꙋ . нижѐ а҆́зъ ѿ҆чла́ка прїя́хъ е҆́ . ни наꙋчи́хомъ , но҆ а҆вле́нїемъ і҆с҃ъ хр҃ы́мъ . слы́шасте бо моѐ житїе и҆ногда̀ въ҆ і҆ꙋдо́вѣствѣ . я҆́ко попре мно́гꙋ гонихъ цр҃квь бж҃їю , и҆ разꙋ́шахъ ю҆ . и҆преспѣва́хъ въ҆ і҆ꙋдо́вѣствѣ па́че мно́гихъ сверьстни́къ мои́хъ въ҆ ро́дѣ мое́мъ , ꙗ҆́зъ ха ревни́тель сы́нъ ѿ҆тє́чєскимъ мои́мъ преда нїемъ . е҆гда̀ же бл҃говолѝ бг҃ъ и҆зра́вый мм҃ ѿ҆́чева ма́тере мое́м҃ , и҆призва́въ бл҃года́тїю свое́ю , а҆́вити сна своего̀ вомнѣ ,

Сѣ́же и҆на҆ пропов҃ѣ́стъ хр҃ъ .

да бл҃говѣствꙋю е҆го̀ ꙗ҆зы́цѣхъ . а҆́вїе не приложи́хсм҃ плоти́ и҆ кро́ви , ни въ҆зы́дохъ во҆і҆ерꙋса́лимъ къпре́днимъ менѐ а҆п҃лшомъ . но҆ и҆до́хъ во҆ара́вїю и҆ па́ки возвра́тихсм҃ въ҆да ма́скъ . пото́мъ же по трі́ехъ лѣ́тѣхъ въ҆зы́дохъ во҆і҆ерꙋса́лимъ , во҆зра́дати петра̀ , и҆ пребы́хъ ꙋ҆ него̀ дни́ пат҃ънадесѧть . и҆ного́же ѿ҆а҆п҃лъ не́вид҃ѣхъ то́кмо і҆а҆ко́ва бра́та гн҃а ; конецъ , недѣ́ли . чтѝ четверткꙋ . а҆́ꙗже пи́шꙋ вам̑ъ сѐ пре́дъ бг҃омъ я҆́ко не́лжꙋ . пото́мъже прїидо́хъ въ҆ стра́ны сирі́скїа и҆ кілики́йскїа . бѣ́хъ же не́зна́ем҃ъ лицꙋ цр҃квамъ і҆ꙋде́йскимъ ꙗ҆́же ѡ҆́хъ . то́чїюже слы́шаще бѧ́хꙋ , я҆́ко гони́ на́съ и҆ногда̀ , нынѣ бл҃говѣствꙋетъ вѣ́рꙋ , е҆́же и҆ногда̀ разꙋ́шаше , и҆ сла́вляхꙋ о҆мнѣ бг҃а . пото́мъже почеты́ рѣхъ на́десѧте лѣ́тѣхъ , па́ки въ҆зы́дохъ во҆і҆ерꙋса́лимъ съ҆ варна́вою , поим̑ъ съ҆ собою и҆ тита . въ҆зы́дохъже по ѿ҆кровє́нїю , и҆ возложи́хъ и҆́мъ бл҃говѣствованїе , е҆́же про пов҃ѣ́дꙋю ꙗ҆зы́цѣхъ . наединѐ же мни мымъ , да некако́ всꙋѐ тек҃ꙋ и҆ли текохъ .

но̀ ни́тить ѥ́же сомно́ю е́ллинъ вы́и, нѹ́жень
бы́ть ѡ́бре́занїемъ. и̂ заприще́дшюю ло́же
бра́тїю, ѥ́же привни́доша воглѧда́ти сво
бо́ды на́шея, ѥ́же и́мамы ѡ́хѵ̀ ї̂ѣ̀, да
на́съ порабо́тають. и́мже ни́кчаѵ̀ повину́
хѡмѣ̀ вокоре́нїе, да и́стина бл҃говѣ́стїѧ
пребѹ́детъ вна́съ; конє́цъ, четвертѣ́ѵ.

Ѡ мни́мыхъ же бы́ти* вели́кихъ ѩ́коѵ̀и
оу҃́бо бѣ́ша, ничто̀же ми̂ ра́зньствѹетъ.
лица̀ бж҃ь человѣ́кѹ неѡ́вини́ѵетсѧ. мнѣ̀ бо
мни́мїи, ничто̀же ми̂ прибо́зложи́ша, но̀
сопроти́вное. оу҃разѹмѣ́вшеже ѩ́ко оу҃вѣ́рено
ми̂ бы́ть бл҃говѣ́стїе ѥ́же вонарѣ́зыцѣхъ.
ѩ́коже и̂петрѹ̀ вообре́занїи. и́бо е̂поспѣ́ше
ствовавыи петрѹ̀ вповеда́нїе ѡ́бре́занїѧ,
поспѣ́шьствова и̂мнѣ̀ вонарѣ́зыки. и̂позна
вше бл҃года́ть да́нѹю ми̂, и̂а́ковъ, и̂кифа́
и̂ѡа́ннъ, мни́мїи столпѝ бы́ти. деснї
цѹ да́ша мнѣ̀ и̂варна́вѣ ѡ́бще́нїѧ. да мы̂
вонарѣ́зыки, ѡ̂ни́же вообре́занїе. то́чїю ни
щихъ да по́мнивѣ. ѥ́же и̂пстщахѧ сїѐ
и̂ѣ́тое вотвори́ти. конє́цъ, пѧтиѵ̀.

Е гда́ же прїи́де петръ* воа́нтїо́хію. вли́це
ѥ̂мѹ̀ проти́ву ста́хъ, ѩ́ко заѕо́ренъ мнѣ̀ бѣ.
пре́жебо да́же непрїи́ти нѣ́кимъ ѿ̀ и̂а́кова,
въ҃ѩ́зыки и̂да́ше. е̂гда́же прїи́до́ша,
о̂пра́тишесѧ и̂ѿлѹча́шесѧ бо́жїѧ вѣ́щихъ
ѿ̀ѡ́бре́занїѧ. и̂лицемѣ́рьствѹетсѧ и̂ни́мъ
и̂прѡ́чїи ї̂ѹдѣ́е, ѩ́ко и̂варна́вѣ прии́ти
лицемѣ́рьствѹ нѫ̀хъ. но̀ е̂гда̀ ви́дѣхъ ѩ́ко
непра́во хо́дѧ̀ ко́и̂стинѣ бл҃говѣствова́нїѧ,
рекохъ петрѹ̀ пре́вѣ́ми. а̂ще ты̀ ї̂ѹде́и
вы́и, ѩ́зычески а̂не̂ї̂ѹде́йски живе́ши, по
что̀ ѩ́зыки нѹ́диши ї̂ѹде́йски жи́тельство
вати. мы̂ е̂ствество́мъ ї̂ѹдѣ́е, а̂не ѿ̀ѩ́зыкъ
грѣ́шницы; оу҃вѣ́дѣвше же*, ѩ́ко
неѡ́правдитѧ человѣ́къ ѿ̀дѣ́лъ зако́на. но̀
то́кмо вѣ́рою і҃ѹ̀ х҃ѹ̀. и̂мы̀ вохо́ ї̂ѹ̀ вѣ́
ровахомъ. да ѡ̂правдимѧ ѿ̀вѣ́ры х҃вы,
а̂не ѿ̀дѣ́лъ зако́на. занѐ неѡ́правдитѧ
ѿ̀дѣ́лъ зако́на вѣ́ка пло́ть. конє́цъ,
понедѣ́лника. а̂ще ли и̂щѹще ѡ̂правда́тисѧ
о̂х҃ѵ̀, ѡ̂бре́тохомсѧ и̂а́ми грѣ́шницы,
х҃с оу҃бо грѣхѹ̀ слѹ́житель, да не бѹ́детъ.
а̂ще бо ѩ́же разорихъ, сїѧ̀ па́ки возида́ю,

престу́пника себѣ предъставлю́ю . а́зъ бо
закономъ законꙋ оумро́хъ , да бы живъ
бꙋду́ . хв̃и е́распѧхсѧ . живꙋ же нектомꙋ
а́зъ , но живе́тъ вомнѣ хс̃ . а́е́же нынѣ
живꙋ во́плоти , вѣ́рою живꙋ сна бжїѧ , бо
любившаго менѐ и́предавшаго себѐ помнѣ́ ,
конецъ . недѣ́ли . Не ѿмета́ю бла́го
да́ти бжїѧ . а́ще бо зако́номъ пра́вда ,
оубо хс̃ тꙋ́не , оумре . Ѳнемы́сленїи га
ла́те , кто́ вы прельсти́лъ е́сть непокори
тисѧ и́стинѣ , и́мъже предъ ѻ́чима їс̃ хс̃
пре́жде написанъ бы́сть вамъ ра́спатъ .
сїѐ е́дино хощꙋ оувѣ́дѣти ѿ васъ . ѿдѣ́лъ
ли зако́на дхъ прїе́сте , и́ли ѿ слꙋха
вѣ́ры . та́ко несмы́слени е́сте . наченше
дхомъ , нынѣ плоти́ю е́скончава́сте . толи́ка
пострада́сте безꙋмна́ , а́щеже и́безꙋмна .
подаи́ оубо вамъ дхъ , и́дѣ́йствꙋи
сили вва́съ . ѿдѣ́лъли зако́на , и́ли
ѿ слꙋха вѣ́ры . и́коже а́враа́мъ вѣ́рова бгꙋ
и́вмѣ́нисѧ емꙋ въпра́вдꙋ . разꙋмѣ́йте
оубо , и́ко е́жи́и ѿ вѣ́ры , сїи́ е́сть сы́нове
а́враа́мли ;

конец̃ . недѣ́ли .

конецъ , вторнику .

вто , е́и , и́ли , бра́тїе , не ѿмета́ю бла́года́ти
бжїѧ

Пре́жде ви́дѣвше бо писа́нїе , и́ко ѿвѣ́ры
ѡ́правда́етъ а́зы́ки бгъ . пре́жде бл̃говѣ
ствова а́враа́мꙋ , и́ко бл̃говѣщлѣ́ѧ ѡ́тебѣ́
вси а́зы́цы . тѣ́мъже сꙋщїи ѿвѣ́ры
бл̃говѣщлѣ́ѧтсѧ свѣ́рнымъ а́враа́момъ . е́ли
цы бо ѿдѣ́лъ зако́на сꙋть , подъкла́твою
сꙋть . пи́сано бо е́сть . про́клятъ вся́къ ,
и́же непребꙋдетъ вовсѣ́хъ писа́ныхъ въ
кни́зѣ зако́нѣ́й и́ко творити а́ . а́и́ко
въ зако́нѣ никто́же ѡ́правда́етсѧ ѿбг̃а .
я́вѣ же , и́ко пра́ведныи ѿвѣ́ры живъ бꙋ
детъ . зако́нъ же нѣ́сть ѿвѣ́ры , но́ сотво
ри́выи та́ чл̃къ , жи́въ бꙋдетъ ви́нхъ ;
конец̃ , ꙋбо́тѣ , пре́ржтво́мъ хс̃ы́мъ .
чти́ ꙋбо́тѣ вели́кои́ нощ̃трѣни .

хс̃ нꙋ и́скꙋпи́лъ е́сть ѿкла́твы зако́
нныѧ бы́въ пона́съ кла́тва . пи́сано бо
е́сть . про́клѧ̃ вся́къ висѧ́и на дре́вѣ . да
въ а́зы́цѣхъ бл̃говѣще́нїе а́враа́мле бꙋдетъ
хр̃тѣ їс̃ . да ѡ́бѣтова́нїе дха прїи́мемъ
вѣ́рою ; конец̃ , ꙋбо́тѣ , вели́кїи на
ощ̃трѣни . Бра́тїе почл̃кꙋ гл̃ю , ѡ́бача чл̃кꙋ
ꙋтвержена завѣ́та никто́же ѿмѣта́етъ ,

вре , е́и , и́ли . бра́тїе , почл̃кꙋ гл̃ю

и҃лі҇и приповѣ҆ва҆етъ . а҆вра҆а́мѹ же рече́ни
бы́ша о҆бѣ́ты , и҃сѣ́мени є҆гѡ̀ . не҆гле́тъ же
и҃сѣ́менемъ а҆́ко мно́зѣхъ . но̀ а҆́ко о҆́ди
номъ , и҃сѣ́мени твоє́мѹ , и҃же є҆́сть хс҃ъ .
вїѣ́же гла҃ю . Завѣ́тъ пре́жде ѹ҆тверже́ныи
ѿ҃бг҃а , вохá , и҃же по҆лѣ́тех҃ъ четы́ри ста̀
и҃тридесѧ́те бы́выи зако́нъ не҆ѿмѣта́етъ ,
вое҆́же разори́ти о҆бѣ́това́нїе . а҆́ще бо ѿ҃за
кона́ наслѣ́дїе , нѣ́кто́мѹ ѹ҆́же ѿ҃о҆бѣ́това́
нїѧ . а҆вра́а́мѹ же о҆бѣ́тованїе́мъ дарова́
бг҃ъ . что́ ѹ҆́бо зако́нъ . престѹплені҇а
ра́ди приложи́ѧ , до́нде же прі҇и́детъ сѣ́ма
є҆́мѹ же о҆бѣ́това́ѧ , повелѣ́нъ а҆́гглы рѹ
кою̀ ходата́ѧ . ходата́и же є҆ди́номѹ не҆
сть . бг҃ъ же є҆ди́нъ є҆́сть . зако́нъли
ѹ҆́бо нас҃о҆бѣ́тованїихъ бж҃їихъ , да не҆вѹ
детъ . а҆́ще бо данъ бы́сть зако́нъ могі҇и
о҆́живи́ти , вои́стинѹ ѹ҆́бо ѿ҃зако́на бы
бы́ла̀ пра́вда . но̀ затворѝ писа́нїе вс҃ѧ подъ
гр҃ѣхомъ , да о҆бѣ́тованїе ѿ҃вѣ́ры і҃с҃ хв҃ы
да́стьс҃ѧ вѣ́рующимъ .

Затворе́ни в҆хотѧ́щюю вѣ́рꙋ ѿ҃кры́тисѧ .
тѣ́мже зако́нъ каза́тель на́мъ бы́сть о҆́хъ
і҃с҃ъ , да ѿ҃вѣ́ры ѡ҃правди́мсѧ . прише́дши
же вѣ́ръ , ꙋ҆́же неподъпѣ́тꙋно҆́ є҆́мы .
вс҃и бо вы сн҃ове бж҃їи є҆́сте вѣ́рою о҆́хъ і҃с҃ъ .
є҆ли́цы бо во҆́ха крести́стесѧ , во҆́ха ѡ҃блеко́
стесѧ . нѣ́сть і҃ѹде́и , ни є҆́ллинъ . нѣ́сть
ра́бъ ни свобо́дь . нѣ́сть мꙋ́жескїи по́лъ ,
ни же́нскїи . вс҃и бо вы є҆́дино є҆́сте о҆́хъ
і҃с҃ъ . а҆́ще ли вы хв҃и , то̀ ꙋ҆́бо а҆вра́амле сѣ́
ма є҆́сте , и҃по҆бѣ́тованїю наслѣ́дницы ,

ли́ко вре́мѧ наслѣ́дникъ мла́дъ є҆́сть , ни
чи́мьже ра́зꙋмъ є҆́сть раба̀ , гд҃ь сы́и всѣ́мъ , но̀
подъповели́тели и҃ попечи́тельники є҆́сть , дона
ро́ка ѿ҃ца . та́коже и҃мы̀ , є҆гда̀ бѣ́хомъ
мла́ди , по҆ст҃ихі҇ами бѣ́хомъ ми́ра порабо́
щени . є҆гда̀ же прі҇и́де кончи́на лѣ́тꙋ ,
посла̀ бг҃ъ сн҃а своє́гѡ є҆дїноро́днаго , ража́
е҆́маго ѿ҃жены̀ , бываема подъ зако́номъ ,
да подъ зако́нныѧ и҃скꙋпи́тъ , да въсн҃е́нїе
вос҃прі҇и́мемъ .

но ѡлꙋчи́ти ва́ хотя́тъ дни́мъ ревнꙋ́ете .
добро̀ є́же ревнова́ти всегда̀ до́брое , и́нето́
чію внегда̀ приходи́ти ми ква́мъ . чада
моа̀ ѽни́хъже па́ки боле́знꙋю , до́ндеже
воѡбрази́тем҃ хе ва́съ . хотя́хъже прїи́ти
ква́мъ нн҃ѣ , и҆змѣни́ти гла́съ мои́ ,
я҆́ко недомы́шля́ем҃ ѡва́съ . гли́те ми и҆́же
подъ зако́номъ хотя́щеи быти , зако́нали
не слы́шасте ; конецъ , пѧтꙋ .
пи́сано бо є́сть , я҆́ко а҆враа́мъ *два сна
и҆мѣ́ , є́диного ѿ рабы́ , а҆ дрꙋгаго ѿ свобо́
дныя . но и҆́же ѿ рабы́ , по плоти роди́ся .
а҆́ и҆́же ѿ свобо́дныя , по ѡбѣтова́нїю , я҆́же
є́сть а҆ллигори́ю сказа́ема . сїи́ бо є́ста два завѣ́
та , є́дин҃ оу҃́бо ѿ горы́ синаи́ски́я врабо́тꙋ
ражда́ем҃ , є́же є́сть а҆га́рь . а҆га́рь бо , сина́
гора̀ є́сть во а҆ра́вїи . прилога́етъ же сем҃ нн҃ѣшне
мꙋ і҆ер҃ли́мꙋ , рабо́таетъ же съ чада́ми свои́ми .
а҆́вы́шнїи і҆ерⷭали́мъ свобо́дь є́сть , и҆́же
є́сть мт҃и всѣ́мъ на́мъ . пи́сано бо є́сть .
возвесели́ся неплоды́ неража́щаа . разто́
ргни и҆ воззопи́ неболѣ́вшаа , я҆́ко мно́га ча́да
пꙋ́стыя па́че , не́жели и҆мꙋ́щаа мꙋ́жа ,

вента̀ , ѳ҃ . е҃то́мꙋ і҆ѡа́кимꙋ і҆а҃нн҃ъ .
бра́тїе , а҆враа́мъ*

вопїю́ща а҆ввва ѿц҃ъ . тѣ́мъже оу҃же нѣ́си
ра́бъ , но сн҃ъ . а҆́ще ли́же сн҃ъ , и҆ наслѣ́дникъ
бж҃їи і҆ѳ҃ хо́мъ ; конецъ , пра́здника .
Но̀ тогда̀ оу҃́бо невѣ́дꙋще бга , *слꙋжи́сте
неꙋ́щимъ по є҆́стествꙋ богѡ́мъ . нн҃ѣ́же
позна́вше бга , па́чеже позна́ни бы́вше
ѿ бга . ка́ко возвраща́етесм҃ па́ки , нане
мощны́м҃ и҆ хꙋ́ды́м҃ стихі́м҃ , и҆́мъже е҆вы́ше
па́ки слꙋжи́ти хо́щете , дни́ смотря́ще ,
и҆мѣ́сца и҆ вре́мена и҆ лѣ́та . боюм҃ ѡва́съ
є́да̀ ка́ко бе́зе трꙋди́хсм҃ ва́съ . бꙋ́дите
я҆́коже а҆́зъ , занѐ і҆а́зъ я҆́коже вы́ . бра́тїе
молю́ вы , ничи́мъже менѐ ѡби́дѣсте . вѣ́
сте́же , я҆́ко за́немощь пло́ти бл҃говѣ́стихъ
ва́мъ пе́рвое . і҆ и҆скꙋше́нїе моѐ є́же во плоти
мое́и неꙋ́ничижи́сте , ни ѡплева́сте . но
я҆́коже а҆́гла бж҃їа прїе́сте мм҃ , я҆́коже и҆ха
і҆а҃ ; конецъ , колѧ́щимъ . кое́ оу҃́бо
ба́ше блаже́нство ва́ше . свидѣ́тельствꙋю бо ва́мъ , я҆́ко а҆́щебы бы́ло мо́щно ,
ѡ҃чеса̀ ва́ша и҆зверт҃вше , оу҃́бо да́ли ми бы
сте . тѣ́мъже вра́гъ вамъ бы́хъ и҆́стинꙋ
ва́мъ гл҃м҃ . ревнꙋ́ютъ пова́съ недо́бре ,

пл҃м҃ , ѣ҃ , нли҃ . е҃же і҆ѡболѧ́щихъ .
бра́тїе , невѣ́дꙋщеба*

Мы́же бра́тїе , посла́хъ * ѡ҃бѣтова́нїемъ ча́да
є҃смы . но́ а҃ко же тогда́ и҃же по́плоти роди
выйа , гона́ше дх҃о́внаго , та́ко і҃нѣ . .
но что̀ глетъ писа́нїе . и҃зженѝ раб҃ѹ и҃на
є҃̀ . неи҃мать бо наслѣ҃довати сн҃ъ рабы́нѝ ,
съ сн҃о́мъ свобо́дныа . тѣ́мже бра́тїе нѣ҃
смы рабы́нина ча́да , но̀ свобо́дныа . сво
бодо́ю ѹ҃бо є҃ю́же хр҃то́съ на́съ свободѝ ;
конецъ , стѣ́мъ . Стѡ́йте и҃непа́ки подъ
и҃го́мъ рабо́тѣ҃ держи́тесѧ . вѣ҃ а҃зъ па́велъ
глю ва́мъ , а҃ко а҃ще ѡ҃бр҃тѣ҃заетесѧ , хр҃е ва́съ
ничто̀ же по́льзѹетъ . свидѣ҃тельствѹю же
па́ки , вѣ҃ко́мѹ челов҃ѣ́кѹ ѡ҃бр҃тѣ҃зающемѹ
сѧ , а҃ко до́лженъ є҃́сть весь зако́нъ тво
ри́ти . ѹ҃праздни́тесѧ ѡ҃хѫ , и҃же зако́
номъ ѡ҃правдаетесѧ , ѡ҃бл҃годати и҃спадо́
сте . мы́ко дх҃о́мъ ѡ҃вѣ҃ры ѹ҃повани́а пра́
вды ждемъ . ѡ҃х҃ѣ҃ бо и҃ѣ҃ , ни ѡ҃бр҃тѣ҃за́нїе
что̀ мо́жетъ , ни необр҃тѣ҃за́нїе , но̀ вѣ҃ра
любо́вїю є҃сп҃ѣ҃шествѹема . тека́сте до
бр҃ѣ , кто̀ ва́мъ возбранѝ непокарѧ́тисѧ
и҃стинѣ . препр҃тѣ҃нїе не ѡ҃т҃ призва́вшаго
вы . ма́лъ ква́съ всѐ є҃м҃ѣ҃шє́нїе ква́ситъ .

да и҃зобы́точьствѹете . тѣ́мже гл҃ми а҃зы́
ки , дамо́литесѧ , да рекаѕѹетъ . а҃ще бо
молю́сѧ а҃зы́комъ , дх҃ъ мо́ѝ мо́литсѧ ,
ѹ҃мъ мо́ѝ безплода́ є҃сть , что̀ ѹ҃бо є҃сть .
помолю́сѧ дх҃омъ , помолю́жесѧ і҃ ѹ҃мо́мъ .
воспою́ дх҃омъ , воспою́ же и҃ ѹ҃мо́мъ . поне́
же а҃ще бл҃гословѝши дх҃омъ , и҃неполна́ми
мѣ҃ста невѣ҃жда . а҃ко рече́тъ , є҃же а҃ми́нь
по тво́ємѹ бл҃годаре́нїю , понеже невѣ҃сть
что̀ гл҃еши . ты ѹ҃бо до́бр҃ѣ бл҃годарѝши ,
но̀ дрѹги́и҃ невозида́етсѧ . бл҃годарю́ бг҃а мо
є҃го̀ , па́че вс҃ѣ҃х҃ ва́съ а҃зы́ки гл҃ѧ . но̀
въ цр҃кви хощѹ пѧ́ть словє҃съ ѹ҃мо́мъ мо
и҃мъ гл҃ати , да и҃ны́ по́льзѹю , нежели тмы
словє҃съ а҃зы́комъ ; конецъ , четвертоѹ҃ .

К рати́е недѣ҃ти бывайте ѹ҃мы̀ * , но̀ зло́бою
младе́нь҃ствѹйте , ѹ҃мы̀ же совершени бы
вайте . в҃ зако́нѣ҃ пи́шетъ . а҃ко и҃ногаѕы́
чными и҃ѹ҃стны̀ и҃нѣ҃ми возглю́ лю́демъ
сим҃ъ , и҃ни та́коже послѹ́шаю́ менѐ гл҃етъ
гс҃ь . тѣ́мже а҃зы́цы възна́менїе є҃́сть , не
ѹ҃бо вѣ҃рующимъ , но̀ невѣ҃рующи҃м҃ . а҃пр҃ре
ѥ҃тво , неневѣ҃рнымъ , но̀ вѣ҃рующимъ .

а́ще оу́бо сни́детеѧ цр҃кви вс҃ѧ вкꙋпѣ , и҆ вси҆ ѩ҆зы́цы глю́тъ . внидꙋ́тъже и҆не҆разꙋ́ мнівїи , и҆ли́ невѣ́рнїи , нерекꙋ́тъ ли а́ко вѣ́снꙋетеѧ . а́ще ли вс҃и проро́чествꙋю́тъ , вни́детъже нѣ́кїи невѣ́рен҃ъ , и҆ли́ невѣ́ жда . ѩ҆обли́чаетсѧ вс҃ѣ́ми , ѩ҆ста́зꙋетсѧ ѿ всѣ́хъ . и҆ны́це та́йнаѧ ср҃ца є́гѡ ѩ҆вле́на зываю́тъ . и҆та́ко па́дъ ни́цъ , поклони́тсѧ бг҃ꙋ , возвѣщаѧ а́ко вы́стїнꙋ бг҃ъ сва́ми є́сть .

ѕа рнз

коне́цъ , ѵ҃бо́тѣ . Что́ оу́бо бра́тїе , є́гда ѣхѡ́дитеѧ * , кождо васъ ѱало́мъ и҃ма́тъ , оу҃че́нїе и҃ма́тъ . а҆зы́къ и҃ма́тъ . ѿкрове́нїе и҃ма́тъ , ска́за́нїе и҃ма́тъ . вс҃ѧ́ же ко҆зда́нїю да бꙋдꙋ́тъ . а́ще а҆зы́комъ кто́ глетъ . подвѣ́ма и҆ли́ мнѡ́жае потрі́е́мъ , и҆почасти , ѥ҆ди́нъ да ска́зꙋетъ . а́ще ли не бꙋдетъ ска́затель , дамолчи́тъ въ цр҃кви . себѣ́ же да глетъ и҆ бг҃ꙋ . пр҃цы́же два́ и҆ли́ трі́е да глю́тъ , и҆ дрꙋзі́и да разꙋ́ждаютъ . а́ще ли и҆но́мꙋ ѿкры́етсѧ сѣдѧ́щꙋ , пе́рвыи дамолчи́тъ . мо́жете бо вс҃и по҆ѥ҆ди́номꙋ пр҃чествовати да вс҃и оу҃ча́тсѧ , и҆ вси҆ оу҃тѣшаю́тсѧ .

и҆деи пр҃рчестїи , пр҃ркшмъ повину́ютсѧ . нѣ́сть бо нестрое́нїю бг҃ъ , но́ ми́рꙋ . а҆́коже вовсѣ́хъ цр҃кважъ сты́хъ . жены́ ва́ша въцр҃кви дамолча́тъ . не повелѣ́вае и҆мъ глати , но́ повинова́тисѧ . а҆́коже и҆ зако́нъ глетъ . а́ще ли чесо́мꙋ наꙋ́читисѧ хотя́тъ , ꙋдо́мꙋ свои́мъ мꙋ́жа да вопроша́ютъ . срамно́ бо е́сть женѣ́ въцр҃кви глати . и҆ли́ ѿ васъ слово бж҃ї́е и҆зы́де , и҆ли́ вамъ є҆ди́нѣхъ достиже . а́ще кто́ мни́тсѧ проро́къ быти , и҆ли́ дхо́венъ . да разꙋ́мѣетъ а҆́же пишꙋ́ вамъ , зане́ гнѣ́вꙋтъ заповѣ́ди . а́ще ли кто́ неразꙋмѣетъ , да неразꙋмѣва́етъ . тѣ́мже бра́тїе мои́ , ревнꙋ́йте є́же проро́чествовати . і҆ є́же глаго́лати а҆зы́ки невозбраня́йте . вс҃ѧ́ же бл҃гообра́зно и҆ починꙋ́ да бываю́тъ ,

коне́цъ , пѧтко́ѵ . Сказꙋ́йже ва́мъ бра́тїе * . бл҃говѣствова́нїе , є́же бл҃говѣ́ стихъ ва́мъ , є́же и҆прі́е́сте . вне́мъже и҆стои́тѣ , и҃мъже и҆спасае́тесѧ . ка́цѣмъ сло́вомъ бл҃говѣ́стихъ ва́мъ , а́ще содержите . ра́звѣ а́ще нево́ꙋ́ вѣ́ровасте .

зѧ р҃ни

предáхъ бо вáмъ ѝпéрва , є҃же ѝпрїáхъ .
ѩ҃ко хр҃ъ оумрѣ , грѣхъ нáшихъ рáди попи-
нїихъ . ѩ҃ко погребенъ бы́сть , ѩ҃ко воста̀
вътрéтїй дeнь попи́санїихъ . ѩ҃ко ѝвѣмъ
кнѧдѫ . тáже є҃диномꙋ надѣ́лте . по
то́мъже ѝвѣ́мъ болѣ̀ пѧтїесо́тъ брáтїямъ
є҃диною . ѿни́хъже мно́жа́йши пребы́ва-
ю́тъ дорелѣ . нѣцыи́же ѝпочи́ша . по
то́мъже ѝвѣ́мъ ѩ҃кова . тáже ѧпⷭ҇толо-
вѣ́мъ . послѣ́же вс҃ѣ́хъ , ꙗ҃ко нѣ́коемꙋ
и҃звергꙋ ѝвѣ́мъ и҃мѣ́нъ . а҆зъ бо є҃смь мни
ѧпⷭ҇то́ловъ . и҃же нѣ́смь достои́нъ наре
цѣ́мъ ѧпⷭ҇то́лъ , зане́ гоних҃ъ цр҃квь
бж҃ію . бл҃годáтїюже бж҃їею є҃смь , є҃же
є҃смь . и҃бл҃годáть є҃гѡ ꙗ҃же вомнѣ́ , нетщà
бы́сть . но́ па́че всѣ́хъ и҃хъ потрꙋди́хъсѧ .
неа́зъже , но́ бл҃годáть бж҃їѧ ꙗ҃же всемною .
а҆́ще оу҃бо а҆́зъ , а҆́щели ѡ҃ни́ , та́ко пропо-
вѣ́даемъ , и҃та́ко вѣ́ровасте .

кон҃е , нл҃и . А҆́ще же хр҃ъ проповѣ́дꙋетсѧ .
ꙗ҃ко и҃змёртвыхъ воста̀ . ка́ко глю́тъ нѣ́-
цыи вва́съ , ꙗ҃ко воскресенїѧ мёртвымъ нѣ́-
сть . а҆́ще воскресенїѧ мёртвымъ нѣ́сть ,

пн҃е , і҃ , нл҃и . бр҃áтїе , а҆́ще хр҃ъ пропо-
вѣ́дꙋетсѧ

то́ ни́ хр҃ъ воста̀ . а҆́ще же хр҃ъ невоста̀ , тщ҃е
оу҃бо проповѣ́данїе на́ше , тщ҃а́же и҃вѣ́ра
ва́ша . ѡ҃брѣтаемъсѧ́же и҃ лжесвидѣ́тели
бж҃їи . ꙗ҃ко послѣ́дшествовахомъ на́бг҃а ,
ꙗ҃ко воскрѣ́сѣ хр҃а , є҃гѡ́же невоскрѣ́сѣ . а҆́ще оу҃бо
мёртвїи невоста́нꙋтъ , то́ ни́ хр҃ъ воста̀ .
а҆́ще ли хр҃ъ невоста̀ , сꙋ́етна вѣ́ра ва́ша ,
є҃щѐ є҃стѐ вогрѣ́хѣ́хъ ва́шихъ . то́ оу҃бо
и҃ поумерш҃їи во хр҃ѣ погибѡ́ша . а҆́ще вѣ́н
воу҃ѣ́ всѣ́мъ оу҃пова́ющи є҃мы́ воха́ то́чїю ,
ѡ҃каа́ннѣ́йши всѣ́хъ чл҃къ є҃мы́ .

коне́цъ , понедѣ́льникꙋ . Ны́нѣ́же хр҃ъ
воста̀ ѿмёртвыхъ , нача́токъ оу҃мёршимъ
бы́сть . понеже́бо человѣ́комъ вмерть
бы́сть , и҃ чл҃комъ воскресе́нїе мёртвымъ .
ꙗ҃коже́бо ѡ҃да́мѣ вси оу҃мира́ютъ . та́ко
жде и҃ ѡ҃хр҃ѣ вси ѡ҃живꙋ́тъ , ко́ждо же
въсво́емъ чи́нꙋ . нача́токъ хр҃ъ , потомъ же
хр҃ꙋ вѣ́рова́вшїи , въпришествїи є҃гѡ .
тáже конча́ина , є҃гда́ предаётъ цр҃тво бг҃ꙋ
и҃ ѻ҃цⷱ҇ . є҃гда́ и҃непразднитъ всѣ́ко нача́ль
ство и҃ всѣ́ку вла́сть и҃ сі́лꙋ . подоба́етъ бо
є҃мꙋ цр҃ствовати , до́ндеже положи́тъ

впрáмѣ оу҃мёршимъ . бр҃áтїе , хр҃ъ воста̀
ѿмёртвыхъ

вѣмъ враги подногама своима. послѣднїиже
врагъ ѥпразднитсѧ смертъ. вѣмъ бо покори подно҃зѣ ѥго҃. внегда же рещи ꙗко вѣмъ
покорена сѹть ѥмѹ, ꙗвѣ ꙗко разѣ покоршаго ѥмѹ вѣмъ. ѥгда же покоритъ ѥмѹ
вѣческаѧ, тогда ѥдамъ сѣ покоритсѧ покоршему ѥмѹ вѣческаѧ. даб҃детъ
бг҃ъ вѣческаѧ вовсѣхъ;

конецъ, мертвымъ. понеже, что со творятъ* крестѧщенѣмъ мертвыхъ ради,
ѧще wнюдъ мертвїи невоста҃ютъ, что ѥкрещаютсѧ мертвыхъ ради. почто же
имы сѣдьы прѣмлемъ навсѣкъ часъ, по вѣмъ дни сѹмирающе. тако ми ваша по
хвала братїе, ѥже имамы о҃хъ і҃сѣ гдѣ на
шемъ. ѧще ко человѣкѹ возвѣремъ бо
рѧхомъ въ ѣ҃ѳсѣ, кам ми полза, ѧще мертвїи невоста҃ютъ. даимы ипїемъ, сѹтре
со сѹмремъ. нельститсѧ. тлѣтъ wбы
чам блага, вседы злы. ѥстрезвитсѧ
праведно ѥнесогрѣшанте. невѣдѣнїе бо
бж҃їе нѣцыи имѹтъ. кърамъ вамъ гла
голю. но речетъ нѣкто. како востанѹтъ

мертвїи. коимъже тѣломъ прїидѹтъ.
безѹмне, тыѥже сѣешисѧ, оживетъли
ѧще неѹмретъ. іѥже ты сѣеши, нетѣло
ѥдущее сѣеши, но голо зерно. ѧще лучитсѧ
пшеницы, или ѥного wпрѣчихъ. бг҃ъже
детъ ѥмѹ тѣло ꙗкоже воехощетъ, ѥкоемѹ
ждо сѣмени свое тѣло; конецъ, кто.

Невѣка плоть, таже плоть. но ина сѹбо
чакомъ, ѥнаже плоть скотомъ. ѥнаже
рыбамъ, ѥнаже птицамъ. ѥтѣлесѣ нб҃нам,
ѥтѣлесѣ земнам. но ина сѹбо нб҃нымъ
слава, іина земнымъ. ина слава слнцѹ,
іина слава лѹнѣ, іина слава звѣздамъ.
звѣздабо звѣзды ѥзѣобилѹетъ въсла
вѣ. такожде ѥвоскресенїе мертвыхъ.
сѣетсѧ въ тлѣнїе, востаетъ внетлѣ
нїе. сѣетсѧ невчестъ, востаетъ въ
славѹ. сѣетсѧ немощи, востаетъ
вѣнлѹ. сѣетсѧ тѣло дш҃евно, востаетъ
тѣло дх҃овно. ѥсть тѣло дш҃евно, іѥсть
тѣло дх҃овно. тако іѥсть писано. бысть
первыи чл҃къ ад҃амъ въдшѹ живѹ, послѣ
дніи ад҃амъ въдх҃ъ животворѧщъ;

рм҃н

конецъ , євоте . но непрежде духовныи , но душевныи , потомъже духовныи ; Первыи чловѣкъ ѿ земли перстенъ . вторыи чловѣкъ гь въ небесѣ . якоже перстныи , такови и перстніи . и якоже небныи , такыже и небесніи . и якоже ѡблекохомсѧ воѡбразъ перстнаго , даѡблечемсѧ и ѡбразъ небеснаго . сіе же глю братіе , яко плоть и кровь цртвіе бжіа наслѣдити немогѹтъ , ни тлѣніе нетлѣніа наслѣдствѹетъ . се таинѹ вамъ глю . вси ѹбо неоуснемъ , вси же измѣнимсѧ въ кор҃тѣ , вомгновеніи ока , вопослѣдньи трѹбѣ . вострѹбитъ бо , и мертвіи востанѹтъ нетлѣнни . и мы измѣнимсѧ . подобаетъ бо тлѣномѹ семѹ ѡблещисѧ в нетлѣніе . и смертномѹ семѹ ѡблещисѧ в безсмертіе . єгда же тлѣнное сіе ѡблечетсѧ в нетлѣніе , и смертное сіе ѡблечетсѧ в безсмертіе . тогда бѹдетъ слово написанное , пожерта бысть смерть повѣдою . гдѣ ти смерте жало , гдѣ ти ѧде победа , жало же смерти , грѣхъ . сила же грѣха , законъ .

бгѹ же благодареніе давшемѹ намъ повѣдѹ , гдемъ нашимъ іс҃ хр҃томъ , конецъ , мертвымъ . тѣмъже братіе моа возлюбленаа , тверди бывайте , не подвижни , изобыточествующе вдѣлѣ гни всегда . вѣдяще яко трѹдъ вашъ нѣсть тощъ предъгдемъ . ѡмилостыниже , ѧже ковтымъ . якоже оустроихъ цр҃квамъ галатійскамъ , такожде и вы сотворите . по єдинѣи ѿ вѹбѡтъ кождо васъ даполагаетъ оусебѣ сохраняа , єже аще поспѣшитѣ . да не єгда прїидѹ , тогда собранїа бываютъ . єгда же прїидѹ , ихъже аще изкѹсите посланіемъ , сихъ послю принести благодать вашѹ во іерсалимъ ; конецъ , евоте . ащели достойно бѹдетъ имъ и ти , ихъже аще искѹсите , со мною поидѹтъ . прїидѹ же квамъ єгда македонію прейдѹ . македонію бо прохожѹ . оубаѣже ащє єлучитсѧ мнѣ пребѹдѹ , или ѡзимѣю . дабы мя проводите , аможе ащє поидѹ . нехощѹ бо васъ нынѣ вмимохожденіи видѣти . оупованю же время нѣкое

превы́ти оубо́ѧ, а҆́ще г҃ъ повели́тъ. ѡ҆ пре
бу́дуже воефе́ѕѣ допа́нтикоѵтіѧ. дверьво
мнѣ ѿве́рзе велика́ и҆поспѣ́шна, и҆
сопротивніи мно́зи. а҆́ще же прі́идетъ
тимоѳе́й, блюди́те, да бе́зъ страха бу́
детъ оубо́ѧ. дѣ́ло бо гне дѣ́лаетъ, а҆́коже
а҆́зъ. да никто́же оубо его́ оуничижи́тъ.
проводи́те же его́ ми́ромъ, да прі́идетъ
комнѣ. жду́бо его́ съ бра́тіею. а҆́по
лло́ѕѣ же бра́те, много молихъ его́ да при
и҆́детъ къвамъ съ бра́тіею, и҆́вѣ́ко нѣ́кѣ
во́лѧ, да нѣ́кѣ прі́идетъ. прі́идетъ же
его́да оупра́зднитѣѧ.

конецъ, ередѣ. Бѡ́дрствуйте,
стѡи́те въ вѣ́рѣ, мужа́йтеѧ, оутве
ржа́йтеѧ, вся вамъ любо́вію да быва
ю́тъ. молю́же вы бра́тіе, вѣ́сте до́мъ
стефани́новъ, и҆ а҆́хаи́ю, и҆́ вѣ́ѕѣлѹже́нїи сты́мъ
оучини́ша себѣ. да и҆́ вы повинуйтеѧ тако
вы́мъ. и҆ всѣ́комѹ сподпѣ́шествующѹ
и҆ трѹжа́ющѹѧ. воѕра́довахъжеѧ. о҆при
шествїи стефани́новѣ и҆ а҆́ѳортуна́товѣ,

а҆́лм҃, гі҃. бра́тіе, бѡ́дрствуйте

а҆́хаи́ковѣ, а҆́ко ва́ше лише́нїе сі́и и҆спо́лни
ша. поко́ишабо мо́й дх҃ъ и҆ва́шъ. позна
ва́йте оубо таковы́ѧ. цѣлу́йтъ вы цр҃кви
восто́чныѧ. цѣлу́ютъ вы о҆́гдѣ мно́го
а҆́кила и҆ прискилла сдома́шнею и҆́хъ цр҃квїю.
цѣлу́ютъ вы бра́тіѧ вся. цѣлу́йте
дрѹгъ дрѹга лобза́нїемъ сты́мъ. цѣлова́
нїе мое́ю рѹко́ю па́влею. а҆́ще нелюбитъ
гда, да бу́детъ про́клятъ. ма҃ра҃на҃ѳа҃. бл҃года́ть гда҃ нашего
і҃са҃ хда҃ съ вами. и҆́ лю́бы моѧ҃ со всѣ́ми ва́ми
о҆́хѣ і҃сѣ гдѣ,
а҆́ми́нь.

конецъ,
а҆́ли.

написа́ѧ сѧ҃же къ коринѳомъ пе́рвое посла́
нїе, ѿ филі́ппъ. стефани́ому
и҆ѳортуна́тому, а҆́ха́ику
и҆ тимоѳе́ю. сти
хо́въ, и҆.
сотъ.
о҃

рн҃

ИЗЛОЖЕНІЕ ГЛАВЪ . ЕЖЕ КЪКОРИНѲѢНОМЪ ВТОРАГО ПОСЛАНІЯ

БЛАГОДАРЕНІЕ ѺБѢТІИ ПОМОЩИ , НАНЮЖЕ ОУПОВАТИ .
ѠЛЮБВИ НАЖЕ КЪНИМЪ , И ѠПОЩАДѢНІИ .
ѠЕЖЕ ИМЪ БЖЕСТВЕНѢЙ ПОЛЗѢ .
ѠНАЖЕ ПОБѢѲѢ БЖЕСТВЕНѢЙ СЛОУЖЕѢ
ѠБЖЕСТВЕНѢЙ СЛАВѢ .
ѠТѢЛЕСНОМЪ НЕМОЖЕНІИ .
ѠЕГѠ БЕГОЛЮБІИ .
ѠПОХВАЛЕНІИ КОРИНѲѢНОМЪ ПОСЛОУШАНІЕМЪ .
ПОДВИЖЕНІЕ КЪ ПОДАНІЮ ИМѢНІИ ЕТЫМЪ .
БНЕЖЕ ѺАПОСТОЛЬСТВѢ ТИТОВѢ .
ПОВѢДАНІЕ СВОИХЪ ТРОУДѠВЪ , И НЕМЪ БЛАГОДАТИ . ДА НЕПРИЛОЖАТЕМЪ КѠРИНѲѢНЕ ЛЕТЬЦОМЪ .
БНЕЖЕ ПРОТИВО ЕТА ЗАНІЕ ЕГѠ КЪНИМЪ . ѠОБЛИЧЕНІИ ИХЪ .
ЕГѠ РАДИ БОЛѢЗНЕНО ЕЖЕ ѺБѢГА ЧЕСТНО , ПОЛЕЗНО САМОПЫТНО .
ѠОУГОТОВЛЕНІИ КЪЕГѠ ПРИШЕСТВІЮ

ГЛАВЪ ВИЦЕ , І . ЧЕРНЫХЪ . ВНИХЪЖЕ , Ѕ , ЧЕРВЛЕНЫХЪ . ВѢХЪЖЕ ВКОУПѢ , ЕІ . ВТОРЫМЪ ЕПИСТОЛІЯМЪ КОРИНѲѢСКІИМЪ .

ОКАЗАНІЕ ЕЖЕ КЪКОРИНѲѢЙСКЪ , ВТОРОМОУ ПОСЛАНІИ ЕТАГѠ АПЛА ПАВЛА .

СІЕ ПОСЫЛАЕТЪ ѺМАКЕДОНІИ . ВИНАЖЕ ПОСЛАНІЮ ЕІѢ ЕСТЬ . ПРІЕМШЕ КОРИНѲѢНЕ ПЕРВОЕ ПОСЛАНІЕ , ОУМИЛИШАСѧ ѺГРѢХѢ ПРІИМШАГО МЧЕХОУ СВОЮ . И ѺСКОРБИШАСѧ ЯКО ПРЕЗРѢВШЕ ОЦЕВОЕ ПРЕГРѢШЕНІЕ . ТАКОЖДЕ ПРЕЛЬЩАХОУСѧ ѺНѢКИХЪ , ТВОРЯЩИХЪ ИЗВѢТЫ , ЯКО ПРИСВѢДѢТИ ПІЕМЕНИ ЗАКОННОМОУ . И НЕПОЛЕЗНОУ МНѢТИ НАЖЕ ѺЦА БЛАГОДАТЬ . И ПАЧЕ ВНИМАХОУ БЛИЦѢ ХВАЛЯЩИМЪСѧ . ѢѢХОУЖЕ І НАЖЕ КОЕТЫМЪ МИЛОСТЫНИ ДОБРѢ ПЕКОУЩЕСѧ . КІИМЪ ОУБО ПИШЕТЪ , И ПЕРВѢЕ ОУБО ХВАЛИТЪ ИХЪ ѺЦРИНОУВШИХЪ БЕЗЗАКОНОВАВШАГО . ТАЖЕ ОУТѢШИВЪ ИХЪ , НОУЧИТЪ РАСКАЯВШАГОСѧ ѺНОГО ПРИИМАТИ . ОУЧИТЪЖЕ ІѺЗАКОНѢ РАЗДѢЛЯѦ ПІЕМА , И КАЗОУЕТЪ , ЯКО НЕПОДОБАЕТЪ ПРІИМАТИ ТОЧІЮ ПІЕМА ЗАКОННОЕ . НО ВСЯКОМЪ ПІЕМЕНИ ѢКРЫТЫИ И ПЫТОВАТИ РАЗОМЪ , НЕТОЧІЮ БО ГЛЫ ЕСТЬ ЗАКОНЪ ,

но въглаголемыхъ і оумъ дх҃а єсть. таже оучитъ, ꙗко х҃ꙋ пришедшꙋ, новъ законъ бысть. и неподобаетъ поветхомꙋ жити, но ꙗкоже в новѣй твари повсемꙋ обновлꙗтисѧ, и праздну прочее быти обрѣзанїю. хвалитъже ихъ и ѡслꙋженїи кос҃тымъ, и повелѣваетъ имъ наипаче оумнѡжити є҆. оукорѧѧже в лицѣ хвалѧщихсѧ, и считаетъ всѧ єлика пострада х҃а ради. и видѣнїѧже сказꙋетъ ꙗже видѣ, і єже в раи и до третїѧго нб҃си возхищенїе. таже завѣщаваетъ несогрѣшати, и согрѣшающимъ каѧтисѧ. и сице събл҃годаренїемъ скончаваетъ посланїе

;

и ное сказанїе

Все слово єсть в посланїи семъ о себѣ и ѡкоринѳѧнѣхъ, и ѡлжихъ апѡстолѣхъ. и ѿсеѧ вины преходитъ въꙗже о бл҃годати бж҃їи. і о добромъ жительствѣ, подобрѣй совѣсти. и пѡдвизѣхъ дх҃овныхъ, и несребролюбїю. і о подателнѣй добродѣтели. і о лꙋкавъствѣ и гордости лжихъ апѡстоловъ

;

Въ Коринѳѣ. Въ Послан҃іе ст҃аго ап҃ла Павла

Павелъ посланникъ і҃съ х҃въ, во
лею бж҃їею, и҆ тимоѳей братъ,
цр҃кви бж҃їи сꙋщеи в҆ кори́нѳѣ
сост҃ыми всѣми сꙋщими во всей
а҆хаїи. бл҃годать вамъ и҆ миръ
ѿ бг҃а ѿц҃а нашего, и҆ г҃а і҃са х҃а;
Бл҃гословенъ бг҃ъ, и҆ ѿц҃ъ г҃а нашего і҃са х҃а.
ѿц҃ъ щедротамъ, и҆ бг҃ъ всѧкоѧ оу҆тѣ
хи, оу҆тѣшаѧи насъ ѡ҆ всѧкой скорби
нашей. ꙗ҆ко возмощи намъ оу҆тѣши
ти сꙋщаѧ во всѧкой скорби, оу҆тѣшени
емъ, и҆мъже оу҆тѣшаемсѧ сами ѿ бг҃а.
Занѐ ꙗ҆ко же и҆збыточествꙋютъ страданїѧ
х҃ва в҆ насъ, такоже и҆ х҃омъ и҆збыточествꙋетъ

великимъ мч҃никомъ. братїе, бл҃гословенъ бг҃ъ

оу҃тв҃шенїе наше . а҃ще ли скорбимъ
wвашемъ оу҃тв҃шенїи непаснїи , дв҃и
ствующимсѧ втерпѣнїи того страданїи ,
имиже имы страѧемъ . ноу҃пованїе
наше изв҃ѣстно wвасъ . а҃ще ли оу҃тв҃шаемсѧ
wвашемъ оу҃тв҃шенїи непаснїи .
вѣдмще занѣ ꙗ҃коже wбщницы єсте стра
стемъ нашимъ , такоже ноу҃тв҃шенїю ;
конецъ , четвертокъ . имч҃ченикомъ .

зач҃ ради

Нехощемъ васъ братїе невѣдѣти wбко
рби нашеи бывшеи намъ волеи . ꙗ҃ко по
премногу҃ и҃пач҃е силы wтяготихомсѧ ,
ꙗ҃ко ненадѣꙗтисѧ намъ и҃жити . но
сами в҃свѣ҃ wсв҃ѧжение смерти имѣхомъ .
да ненадѣющесѧ бу҃демъ насѧ , но наб҃га
возставлѧющаго мертвыѧ . и҃же wт҃о
лико҃ѧ смерти и҃збавилъ ны є҃сть і҃ и҃збавл҃ѣетъ . воньже ноу҃повахомъ . ꙗ҃ко и
є҃щѐ и҃збавитъ , помwгающимъ и҃вамъ
понасъ молитвою . да wт҃мнwгъ лицъ ,
є҃же внасъ дарованїе , мнwгими благода
рителѧ wбасъ ; конецъ ,

зач҃ пох҃л

вwбwтѣ . Похвалѐнїе бо наше , * ѥ҃ѥ є҃сть

пл҃ , і҃ , нлн . братїе , похвалѐнїе наше *

свидѣтельство вобѣсти нашем . ꙗ҃ко
въпростотѣ ичистотѣ бж҃їи а҃невъмудрости
плоти , но бл҃годатїю бж҃їею жихwмъ вми
рѣ , мнwжаже квасъ . не и҃наѧбо пишемъ
вамъ . но ꙗ҃же чтете и҃разумѣваете .
оу҃повaю же ꙗ҃ко и҃доконца оу҃разумѣете ;
ꙗ҃коже и҃разумѣете насъ wч҃асти . ꙗ҃ко
похвалѐнїе вамъ є҃сме , ꙗ҃коже и҃вы намъ ,
въдн҃ гн҃а нашего і҃са х҃а . и҃нимъ оу҃пова
нїемъ хотѣхъ квамъ прїити прежде да
вторую бл҃годать и҃мате . и҃вами пройти
вмакедонїю , и҃паки wмакедонїи прїити
квамъ . и҃вами проводитисѧ wт҃ iюдею .
ѥ҃ѥ же хотѧ , є҃да что оубо легкотою дѣ҃х .
или ꙗ҃же совѣщеваю , по плоти совѣще
ваю . да бу҃детъ оу҃мене є҃же , є҃и҃ , є҃и҃ .
і҃ є҃же , и҃ни , и҃ни . вѣренъ же бг҃ъ , ꙗ҃ко
слово наше є҃же квамъ , небысть є҃и҃ , и҃ни .
сн҃ъ бж҃їи і҃с х҃с , и҃же въвасъ нами
проповѣданыи , мною и҃силуа҃номъ , и҃ти
мо҃ѳеемъ , небысть є҃и҃ , и҃ни . но внемъ
самомъ , є҃и҃ бысть . є҃ликабо wбѣтова
нїѧ бж҃їѧ , втомъ є҃и҃ , и҃втомъ а҃минь .

къ бг҃у сла́вѣ на́ми . конє́цъ , пя́тку .

Зач҃ро

И҃ зв҃ѣ́стуѭ́ же ва́ш҃ъ * бра́тіе бо́ хо . и҃пома́ завы́ на́ш҃ъ бг҃ъ . и҃же и҃ запечата́вы́и на́ш҃ъ и҃ да́вы́и о́брв҃ч҃е́нїе дха̀ въ сє́рца̀ на́ша . а҃зъ́ же свидѣ́тєлѧ бг҃а призыва́ю , намою̀ дш҃у . я҃́ко ща́дѧ ва́ш҃ъ кто́му҃ непри́и҃до́хъ ѥ҃́ко ри́нѳъ . нея҃́ко ѡ҃бладаємъ вѣ́рѣ ва́шей , но̀ я҃́ко сп҃о́сп҃ѣшницы ѥ҃смы̀ ва́шей ра́дости . вѣ́рою бо стои́тѐ . сѹ́дихъ же сєѧ̀ѣ ѥ҃́ , не па́ки ско́рбїю кѣ́ва́мъ прїи́тѝ . а҃́ще бо а҃́зъ ско́рбь творю̀ ва́мъ то̀ кто̀ ѥ҃́сть вєселѧ́щи мѧ , то́чїю прїе́млѧщи ско́рбь ѡ҃менѐ . и҃́бо пи́сахъ ва́мъ ѥ҃́ и҃́сто́е , да непри́шедъ ско́рбь наско́рбь прїи́мꙋ҃ . ѡ҃ни́хъ же по добаѧ́тъмиѧ ра́довати , надѣ́ємѧ навсѣ̀ вы , я҃́ко М҃ оѧ̀ ра́дость * вс҃ѣ́мъ ва́мъ ѥ҃́сть . ѡ҃печа́ли бо мно́гїѧ и҃́тѹгѝ сє́рца , напи́сахъ ва́мъ мно́гими слезами . не я҃́ко да ѡ҃́скорби́тесѧ , но̀ любо́вь да познаѣ́те , ѥ҃́ѧже и҃́маⷨ҃ъ и҃́зобилно кѣ́ва́мъ ; конє́цъ ,

дни . а҃́щели кто̀ ѡ҃скорби́лъ менѐ , неменѐ ѡ҃скорбѝ , но ѡ҃́части да не ѡ҃тягчю̀ всѣ́хъ ва́съ . доволно бо таково́му҃ запрещє́нїе сїе

дпнє , ді , дни . бра́тіе , моѧ̀ ра́дость *

ѥ҃́же ѡ҃мно́гихъ . тѣ́мѧ́же вопротивное па́че ва́мъ даровати и҃ѹ҃тѣ́шити . данекако́ мно́гою ско́рбїю пожре́тъ бѹ́детъ таковы́и . тѣ́мѧ́же молю̀ вы , оу҃тверди́те кнемꙋ҃ любо́вь . нас҃ѣ̀ бо и҃́писахъ , да разꙋмѣ́ю и҃́ кꙋ҃́дес҃тво ва́ше , а҃́ще вовсе́мъ послꙋ҃шливи ѥ҃́стѐ . ѥ҃мꙋ҃́же а҃́ще что̀ да́рꙋ҃сте , а҃́зъ . и҃́бо а҃́зъ а҃́ще что̀ пода́хъ . ѥ҃мꙋ҃́же пода́хъ , ва́съ ра́ди ѡ҃лицѣ҃ і҃ѣ҃ хв҃ѣ҃ . данеѡ҃́бидими бѹ́демъ ѡ҃́ сатаны̀ . ненеразꙋмѣ́ваемъ бо оу҃мы́шле́нїѧ ѥ҃́го̀ . приш҃е́дъ же въ троа́дꙋ҃ въ бл҃говѣ҃ствїе хв҃о̀ , и҃́ дверь ѡ҃́верзе́нѣ҃ мн҃ѣ бы́вши вели́ цѣ́и ѡ҃́гдѣ҃ , неи҃мѣ́хъ поко́ѧ дх҃ꙋ моемꙋ҃ , необрѣ́тъшꙋ҃ ми ти́та бра́та моего̀ . но ѡ҃́ре́къ́шесѧ и҃́мъ , и҃́зыдо́хъ въ македо́нїю ;

Бг҃ꙋ҃ же бл҃годаре́нїе , * и҃́же всегда̀ и҃́ вла́ѧщꙋ҃ на́съ о҃́хѣ҃ і҃ѣ҃ . во́ню ра́зꙋма ѥ҃го̀ и҃́ вла́ ющꙋ҃ на́ми вовсѣ́комъ мѣ́стѣ҃ . я҃́ко хс҃ꙋ҃ бл҃го оу҃хане́нїе ѥ҃́мы̀ бг҃ꙋ҃ и҃ ; конє́цъ ,

понедѣ́лникъ . и҃въпа́даємыхъ и҃́ въпогиба́ ющихъ . ѡ҃́ѣмъ оу҃́бо вонѧ̀ сме́ртнаѧ , въ смерть . ѡ҃́ѣмъ же вонѧ̀ живо́тнаѧ въ живо́ть , и҃́ кѣ́имъ кто̀ доволенъ . нѣ́мы бо

вто , ді , дни . бра́тіе , бг҃ꙋ҃ бл҃года́ть *

рнє

ꙗкоже мнѡзїи нечнѣто проповѣдающе слово
бжїе. но ꙗко ѿчистоты, но ꙗко же ѿбга,
прямо бгу ѡхъ глем. зачинаемъ же паки,
ꙗже ѡнамъ самѣхъ ꙁвѣщевати вамъ.
ꙗли требуемъ, ꙗко же нѣцыи ꙁвѣщева
телныхъ посланїи къвамъ, ꙗли ѿвамъ
ꙁвѣстителныхъ. посланїе бо наше вы
ёсте, напысано въсрцыхъ нашихъ, зна
емо ꙗпрочитаемо ѿвсѣхъ члкъ. ꙗвляемы
ꙗко ёсте посланїе хво, служено нами, на
пысано нечернилом, но дхомъ бга жива.
ненаскрижалѣхъ каменыхъ, но наскри
жалѣхъ срцъ плотаныхъ. конецъ, вто.

Надѣꙗнїе же таково ꙗмамы хртомъ
къбгу. немко довлѣли ёсмы ѿсебѣ помы
слити что ꙗко ѿсебѣ, но довольство наше
ѿбга, ꙗже ꙗудоволи насъ служителя
быти новꙋ завѣтꙋ, неписмене, но дхꙋ.
писмо бо оубиваетъ, а дхъ живитъ. ащe
ли служенїе смерти писмены ѡбразовано
вкаменни бысть въславꙋ, ꙗко немощи
ꙁвратити сѧѿмъ ꙁрѧйлевомъ налицѣ мо
ꙁсѣово, славы ради лица егѡ преставющїѧ.

дрꙋгаꙗ. еже ꙗкѡмꙋ оубꙋ. братїе, надѣꙗнїе таково

како немножае паче служенїе дха бꙋдетъ
въславѣ. ащe бо служенїе ѡсꙋженїѧ слава,
много паче ꙁбытчествитъ служенїе пра
вды въславѣ. ибо непрославитсѧ просла
вленое вчасти сей, запревоеходящꙋю сла
вꙋ. ащe бо преставющее славою, много паче
пребывающее въславѣ. конецъ, вредѣ.

Ѡбрѣвꙋ. ꙗмꙋще оубо таково оупованїе,
мнѡгимъ дерꙁновенїемъ дѣйствꙋемъ.
ꙗнеꙗкоже моисей полагаше покрывало нали
цѣ своемъ, зане немощи ꙁрати снѡмъ
ꙁрѧйлевомъ наконецъ преставющаго. но
ѡслѣпишасѧ помышленїѧ ихъ. даже
доселѣ дне, тоже покрывало вочтенїи ветха
го завѣта пребываетъ неѿкрываемо, зане
ѡхъ престаетъ. но даже доднесь внегда
чтетсѧ моисей, покрывало насрцы ихъ
лежитъ, внегдаже ѡбратитсѧ кгꙋ,
ꙁимаетсѧ покрывало. гь же дхъ есть.
ꙗидеже дхъ гнь, тꙋ свобода. мы же вси
ѿкровеномъ лицемъ славꙋ гню ꙁряще,
втоиже ѡбразъ преѡбразꙋемсѧ ѿславы
въславꙋ, ꙗкоже ѿгнѧ дха. конецъ, гѳ.

Его̀ ра́ди имꙋ́щіе слꙋже́ніе сіѐ *, ꙗ́коже поми́
ловани бы́хомъ да не стꙋжа́емъ ѝ . но̀ ѿре
кꙋ́хомся дѣле́съ та́йныхъ срамны́хъ , не
вꙋка́вствїи ходя́щіе , нильстя́щіе словесѐ
бжїѧ . но̀ ꙗвле́нїемъ и҃стины пре́ставля́
юще себѐ кове́жкой со́вѣсти чтⷭ́тѣй пред҃ъ
бго́мъ . а҆́ще лиже ѥ́сть покрове́нно блгов҃ѣ
ствова́нїе на́ше , ѵ҆гиба́ющихъ ѥ́сть покро
ве́но . ѵ҆ни́хъже бг҃ъ вѣ́ка сего̀ о҆́слѣпи ра́
зꙋмы невѣ́рныхъ , всѐже невоз҃ѧ́ти и҃мꙋ
вѣ́тꙋ блгов҃ѣствованїѧ сла́вы хⷭ҃ѹ , и҃же
ѥ́сть о҆́бразъ бг҃а невиди́маго . несебѐ бо про
пов҃ѣ́даемъ , но̀ хⷭ҃а і҃ѹ а҃ . себѣ́ же вамѣ́хъ ,
рабы́ ва́мъ , і҃ѹ а҃ ра́ди ; ꙗ́ко бг҃ъ рекі́и
ѿ҆ тмы́ свѣ́тꙋ * воз҃ѧ́ти , є҆гоже бо҃гѧ̀
вѣ́рцы́хъ на́шихъ , къпросвѣще́нїю ра́зꙋ
ма сла́вы бжїѧ , ѡ҆лицы́ і҃ хⷭ҃ѣ ;

коне́цъ , четвертꙋ́ . и҃мамыже сокрови
ще сїѐ вѣ́кꙋдѣ́лныхъ всеꙋ́дцѣхъ . дапремно́
жество си́лы бꙋ́детъ бжїѧ , а҆нѣ́шнаѧ . во
ѣ́мъ вскорбя́ще , но̀ нестꙋжа́ющіе ѝ . неча́
ѥми , но̀ нѣ́чаваѥми . гоними , но̀ нѣ́ста
вля́ѥми . низ҃лага́ѥми , но̀ непогиба́ющіе .

всегда́ ме́ртвость і҃ѹ а҃ в҃ тѣ́лѣ носи́ще , да
и҃ живо́тъ і҃ѣсовъ в҃ тѣ́лѣ на́шемъ ꙗ́вится .
присно́ бо мы жи́ви въ смерть предае́мся і҃ѹ а҃
ра́ди , да и҃ живо́тъ і҃ѣсовъ ꙗ́вится в҃ ме́ртве
ней плоти на́шей . тѣ́мъже смерть оу҃́бо
вна́съ дѣ́йствꙋетъ , а҆́ живо́тъ вва́съ .

И҃мꙋ́ще же то́иже дх҃ъ вѣ́ры * попи́саномꙋ ,
вѣ́ровахъ тѣ́мъже и҃ глаго́лахъ , и҃мы вѣ́
рꙋемъ , тѣ́мъже и҃ глемъ . вѣ́дяще ꙗ́ко
воздви́гїи гⷭ҃а і҃ѹ а҃ , и҃ на́съ со҃́мъ воз҃
двигнетъ , и҃ предста́витъ сва́ми . всѧ́ бо
ва́съ ра́ди . да блгода́ти оу҃мно́жившіеся ,
мно́жайшими блгодаре́нїе и҃зобы́точествꙋ́
въ сла́вꙋ бжїю ;

коне́цъ , недѣ́ли .

и҃пр҃подо́бнымъ . тѣ́мъже не стꙋжа́емъ
ѝ . но̀ а҆́ще и҃ вн҃ѣ́шнїй на́шъ человѣ́къ
тлѣ́етъ , но̀ вн҃ꙋ́трений на́шъ о҆́бновля́ется
повсѧ́ дни . сѐже бо нн҃ѣ́ легкое печа́ли
на́шеѧ попреоу҃множе́нїю въпрепⷭ҃ѣ́ннѣе ,
тагото́ вѣ́чныѧ сла́вы содѣ́лова́е на́мъ .
несмотря́щимъ на́мъ ви́димыхъ , но̀
неви́димыхъ . ви́димаѧ бо временна , не
ви́димаѧ же вѣ́чна ;

коне́цъ , пятꙋ́ .

зд рѡн

Вѣмы бо* ꙗко а҆ще земна҆а на҆ша хра́мина тѣ́ла разрѝтем҆ , воздан҆їе ѿ҃ бга ѝмамы хра́мину нерꙋкотворе́ну вѣ́чну на҆не́бесѣхъ . ѝбо о҆се́мъ воздыха́емъ , вжила́ще наше небе́сное о҆блеще́нем҆ желя́ще , а҆ще и҆ѡблекшем҆ , нага́зи ѡбра́щемем҆ . ѝбо сꙋщїи вѣ́тлѣ вѣ́мъ воздыха́емъ ѡтя́гчаеми . понеже нехоще́мъ воблеще́нем҆ , но по́облещем҆ , да пожре́тъ бꙋдетъ мерт҃вено́е жи вото́мъ . сотворивыи́ же на́съ сїѐ сѐ и҆ѕто́е бг҃ъ . и҆же и҆да́тъ на́мъ ѻ҆бручѐнїе дх҃а . дерза́юще ꙋ҆бо всегда́ и҆вѣ́дмще ꙗко живꙋще вѣ́тлѣ , ѿ҃хо́димъ ѿ҃ бга . вѣ́рою бо хо́димъ а҆не́ѡбразомъ . дерза́емъже и҆бла́гово ли́мъ па́че ѿ҃и́ти ѿ҃ тѣ́ла , и҆ви́ти къ бг҃ꙋ . тѣ́мже и҆тщи́мем҆ , а҆ще вхожда́ще , а҆ще ли ѿ҃хожда́ще , бла́гоꙋгѡдни є҆мꙋ бы́ти ;

Вс҃ѣ́мъ бо на́мъ и҆ви́тиемъ на́мъ* подоба́етъ пре ста́нѝщемъ хр҃ꙋ́мъ , кон҃е҆ѕ҃ , и҆мр҃тв҃ы҆ . да прїи́метъ кождо́ ꙗ҆же вѣ́тлѣмъ содѣ́ла , и҆ли́ бла́га , и҆ли́ зла́ . вѣ́дще ꙋ҆бо стра́хъ гн҃ѧ , чл҃ки ꙋ҆вѣщава́емъ , бо҃ви́же на҆вле́ни бы́хомъ . ꙋ҆пова́емъже и҆ѕвѣ́ѡкѣтехъ

пн҃е , в҃і , нли́ . бра́тїе , вѣ́мъ на҆ви́тиемъ*

ка́шихъ на҆вле́ни є҆сме҆ . непа́ки бо вебѣ́ хва́лимъ предъва́ми , но́ вино́ꙋ да́емъ ва́мъ похвале́нїю поне́ль . да и҆ма́те къхвала́м҆ прима́ем҆ вла́ще а҆невъ́рце . а҆ще бо и҆ѕвми́хомъ , бѣи . а҆ще ли до́бръ мꙋ́дримъ ва́мъ . и҆бо любы́ бж҃їа содержи́тъ на́съ вѣ́ждꙋшихъ сїѐ . ꙗ҆ко а҆ще є҆ди́нъ завѣ́хъ ꙋ҆мре , то́ ꙋ҆бо вси ꙋ҆мр҃ѡ́ша . И҆бо и҆хѣ завѣ́ ꙋ҆мре* , да живꙋщїи невѣ́мъ кто́мꙋ живꙋ́тъ . но́ ꙋ҆мре́ршемꙋ за́нихъ и҆воскре́сшемꙋ .

зд рѫ

конецъ . понедѣ́льника .

тѣ́мже и҆мы́ ѿ҃ны́нѣ ни҆є҆ди́ного вѣ́мы по́ плоти . а҆ще же и҆ра́зꙋмѣхомъ по́плоти ха . но́ нн҃ѣ кто́мꙋ нера́зꙋмѣемъ . тѣ́мъ же а҆ще ка҆ѳ҃ѣ , нова҆ тва́рь . дре́вняа҆ ми́мо и҆дѡ́ша , сѐ бы́ша сѐ҆ нова҆ . сѐ҆ человѣка же ѿ҃ бга , примири́вшаго на́съ себѣ́ сы́номъ хр҃то́мъ , и҆да́вшаго на́мъ слꙋже́нїе примире́нїа . зане҆ бг҃ъ бѣ́ ѡ҆хѣ весь ми́ръ примиря́а҆ себѣ . невмѣни́въ тѣ́мъ согрѣше́нїа и҆хъ . и҆положи́въ вна́съ сло́во примире́нїа . похѣ ꙋ҆бо мо́лимъ , ꙗ҆ко бг҃ꙋ моля́щꙋ на́ми . мо́лимъ ꙋ҆бо похѣ ,

рнн

примири́тесѧ съвгомъ . невѣ́дѣвшаго бо
грѣха̀ , познаⷭ҇ъ грѣ́хъ сотворѝ , дамы́ бо҃
демъ пра́вда бж҃їа о҆не́мъ

кон҃е́цъ , вто́рникъ . Поⷭ҇пѣшествующеже
мо́лимъ , неⷭ҇вотщѐ бл҃года́ть бж҃їю прїѧ́ти
ва́мъ . гл҃е́тъ бо . во́времѧ прїѧ́тно послу́шѧ
тебѣ̀ , и҆́въдн҃ь спасе́нїѧ помого́хъ ти .
сѐ нн҃ѣ врéмѧ бл҃гопрїѧ́тно , сѐ нын҃ѣ дн҃ь
спасе́нїѧ . ни҆є́дино ни҆вчемъ же да́юще пре
тыка́нїе , да не слу́же́нїе безпоро́чно бу́детъ .
но̀ во всѣ́мъ прⷭ҇тавлѧ́юще себѐ ꙗ҆́коже бж҃їа
слу́гѝ . вⷮ҇терпѣ́нїи мнѡ́зѣ . въскорбѣ́хъ ,
вѣ́дахъ . вⷮ҇сѣ́нотахъ , бра́нахъ , вⷮ҇
мни́цѣхъ , вⷮ҇нетрое́нїихъ . вⷮ҇трудѣ́хъ ,
вобдѣ́нїихъ . вⷮ҇пощене́нїихъ , вощ҃ницеⷭ҇нїи .
вра́зумѣ , вдолготерпѣ́нїи . въблаго
сти , въдⷭ҇ѣ сⷮ҇ѣ . вл҃юбвѝ нелицемѣ́
рнѣ , въсловесѣ́ и҆́стины . вси́лѣ бж҃їи .
о҆́рꙋжїи пра́вды , десны́ми и҆ шꙋ́ими .
сла́вою и҆ безче́стїемъ . гаждене́нїемъ , и҆́бо
хвале́нїемъ . ꙗ҆́коле́стьцы̀ , и҆́стїнни . ꙗ҆́ко
незна́еми , и҆́познава́еми . ꙗ҆́ко ꙋ҆мира́
ющеⷣ , и҆́сѐ живѝ е҆́смы̀ . ꙗ҆́ко наказа́еми ,

а҆́неꙋмерщвля́еми ꙗ҆́ко скорбя́ще , прⷭ҇но же
ра́дꙋющеⷭ҇ . ꙗ҆́ко ни́щи , а҆́мнѡгихъ бога
тя́ще . ꙗ҆́ко ничто́же и҆́мꙋще , а҆́вѣ̀ со
держа́ще . кон҃е́цъ , а҃лн҃ . Ꙋ҆́стѣ на́ша
ѿверзо́шасѧ къва́мъ коринѳа́не , а҃рце
на́ше распростра́нисѧ . нетⷮ҇е́сно вⷢ҃ъ
цѣ́стесѧ вна́съ , ꙋ҆́тⷮ҇сня́стежесѧ во
ꙋ҆́тро́бахъ ва́шихъ . то́жде возⷢ҃ъздѣ
ꙗ҆́коже ча́домъ гл҃ю , распростра́нитесѧ и҆́вы .
и҆́небы́вайте ꙋ҆́добь прело́жни коѝно́мꙋ
ꙗ҆́рмꙋ , ꙗ҆́коже невⷮ҇ѣрнїи . ко́е бо причⷭ҇тїе
пра́вдѣ къ без�Ꙁ҃зако́нїю , лѝ ко́е о҆́бще́нїе свⷮ҇
тꙋ котⷢ҃ъ . ко́е же согла́сїе хⷣ҃ , е҆́велїа́
ромъ . и҆́лѝ кам҃ ча́сть вⷮ҇ѣрнꙋ е҆́невⷮ҇ѣрнымъ .
и҆́лѝ ко́е е҆́ложе́нїе цр҃кви бж҃їи войдолы ,
Вы́бо е҆́стѐ цр҃кви бг҃а жива́ , ꙗ҆́коже речѐ бг҃ъ ,
кон҃е́цъ , сред҃ѣ . ꙗ҆́ко вселю́сѧ вни́хъ и҆́по
хо́жꙋ , и҆́бꙋдꙋ и҆́мъ бг҃ъ . и҆́тѝи бꙋдꙋтъ
мнѣ̀ лю́дїе . тⷮ҇ѣмъже и҆́зыдⷮ҇е́те ѿ҃ среды̀
и҆́хъ , и҆́ѿ҃лꙋчи́тесѧ гл҃етъ гⷭ҇ь . и҆́нечисто
тⷮ҇ѣ неприка́сайтесѧ . и҆́зъ прїи́мꙋ вы .
и҆́бꙋдꙋ ва́мъ во҃ц҃ъ , и҆́вы бꙋдете мнѣ̀
въ҃ны и҆́дⷣ҇е рн҃ , гл҃етъ гⷭ҇ь вседержи́тель .

сицева оубо имѹще ѡбѣтованїѧ сѧ возлюбленїи , ѡчистимъ себе , ѿ всѣкїѧ
скверны плоти и дха . творяще стыню
въ страсѣ божїи ; конецъ , нлн .
вмѣстите ны . ниединого ѡбидѣхомъ .
ниединого ѡтлихѡ . ниединого лихоимь
ствованхѡ . ненаоученїе глю . прежде бо
рѣхъ яко въ сердцыхъ нашихъ сте , вое
оумрети свами ѡчежити . много ми
дерзновенїе кѣмъ , много ми похвала по
васъ . исполнихсѧ оутѣхи . преизбыточь
ствѹю радостїю . ѡбожикои печали нашеи .
ибо пришедшимъ намъ вмакедонїю , ни
единого имѣлъ покоѧ плоть наша . но
вовсемъ скорбяще . вн҃ѣ ѹдъ брань . вн҃ѹтрь
ѹдъ боязнь . но оутѣшаѧи смиренныѧ ,
оутѣшин насъ бг҃ъ пришествїемъ титовымъ .
нетокмо же пришествїемъ его , но иоутѣ
шенїемъ имже оутѣшишасѧ ѡбасъ . по
вѣдаѧ намъ ваше желанїе , ваше рыданїе ,
вашѹ ревность помнѣ , яко ми паче воз
радоватисѧ , яко аще иоскорбихъ васъ по
сланїемъ , неразкаюсѧ , аще и разкаяхсѧ .

вижѹ бо яко посланїе оно аще и вчасъ ѡскорби васъ , нн҃ѣ радѹемъ , неяко ѡскорбистесѧ вопокаянїе .
ѡскорбѣсте бо побж҃ѣ , да ни ѡединомъ ѿще
титесѧ ѿнасъ : Печальво наже побж҃ѣ ,
покаянїе нераскаянно вопасенїе содѣлаетъ .
конецъ , чѐ . всего мира печаль смерть
содѣлаетъ . се бо само сетое еже побж҃ѣ
ѡскорбѣти вамъ . колико содѣла васъ
тщанїе , но ѿвѣтъ . но негодованїе ,
но страхъ , но вождѣленїе . но ревность .
но ѿмщенїе . ѡвсемъ предъстависте себе
чистыми бысти вещи . аще бо и писахъ
вамъ , необидѣвшаго ради , ниже обиди
маго ради , но заеже имѣти тщанїю
вашемѹ еже ѡбасъ квамъ предъбгомъ .
сего ради оутѣшихомсѧ ѡоутѣшенїи ва
шемъ . лишеже паче возрадовахомсѧ ора
довти титовѣ , яко покоисѧ дхъ его ѿ
всѣхъ васъ . яко аще что емѹ ѡбасъ похва
лихсѧ , непосрамихсѧ . но яко всѧ вонстинѹ
глахомъ вамъ , тако и похваленїе наше
еже кътитѹ истинно бысть . и оутроба его

и҆зли́ха вва́съ е҆́сть . воспомина́ющю вс҃ѣ́хъ
ва́съ послу́шанїе . ѩ҆́ко со́страхомъ и҆́трепе
томъ прїи́мете его҆̀ . ра́дуюсѧ ѩ҆́ко вовсе́мъ
дерза́ю вва́съ ; коне́цъ , пн҃ . ѓ , бі .
за҃ , рке . и҆нед҃ѣ́лм . бі . за҃ . рни .

ѳ ка́зую же вам҃ъ бра́тїе мо҆̀ѧ , бл҃года́ть
бж҃їю , да́нную въ цр҃кваχъ македо́нскаχъ .
ѩ҆́ко вомно́зѣмъ и҆скуше́ньствъ печале́й , и҆́з
бы́токъ бл҃года́ти и҃хъ . і҆́же вогл҃бинѣ́
нищета́ и҃́хъ , и҆́збы́точествова въ́богати́
ство простоты́ и҃́хъ . ѩ҆́ко противу́ си́лѣ
и҃́хъ свиде́тельствую , и҆́па́че си́лы са
мово́лны . вомно́гимъ моле́нїемъ моля́
ше на҃съ , бл҃года́ть і҆́вщенїе вс҃ѫ́жденїѧ
е҆́же вос҃тыхъ прїи́мете на́мъ . и҆́неѩ҆́коже
надѣ́ѧхомсѧ . но҆̀ себѣ̀ вда́ша пе́рвїе гви ,
и҆на́мъ во́лею бж҃їею ; коне́цъ , ѵ҃ѕо́тѣ .
во е҆́же оумоли́ти на́мъ тита . да ѩ҆́коже
пре́жде нача́тъ , та́коже и҆́сконча́ется вва́ъ
бл҃года́ть сїю . Но҆̀ ѩ҆́коже вовсе́мъ и҆́збы
точествуете , вѣ́рою и҆́лово́мъ и҆ра́зу
момъ , и҆вс҃ѣ́мъ тща́нїемъ , и҆́лкбо́ю
и҆́же во҆̀ва́съ кна́мъ . да и҆́вреи́ бл҃года́ти

пне҃ , гі , нлн . бра́тїе , ѩ҆́ко вовсе́мъ*

и҆́збы́точествуете . непоповелѣ́нїю гла҃ю ,
но҆̀ за и҆́нѣ́хъ тща́нїе , и҆ва́шея лю҆бве́ и҆́стин
ное и҆скуша́ѧ . вѣ́сте бо бл҃года́ть г҃а на́
шего і҃ѵ҃а хр҃а , ѩ҆́ко ва́съ ра́ди о҆́бнщѧ̀ бога́тъ
сы́н , да вы нището́ю е҆́го҆̀ о҆́богати́теѧ .
и҆зло́вѣтъ даю́ о҆́семъ , сего́ ва́мъ е҆́сть напо́
льзу . вы и҆́же нето́чїю е҆́же твори́ти , но҆̀
і҆́же хотѣ́ти пре́жде нача́сте о҆́пресе́дъ
шаго лѣ́та , нн҃ѣ́же і҆́же твори́ти и҆сконча́
и҆́те . да ѩ҆́коже оу҆́се́рдїе хотѣ́нїю , та́коже
и҆́сконча́ти о҆́́же и҆́мѣ́ти . а҆́ще бо оу҆́се́рдїе
пре҆лежи́тъ , по҆е҆ли́ко а҆́ще кто҆̀ и҆́мать , бла́го
прїя́тенъ е҆́сть , а҆́не по҆е҆ли́ко не и҆́мать . нсо҆̀
да и҆́нѣ́мъ оу҆́бо о҆́рада ва́мъже и҆ско́рбь . но
о҆́и҃зра́вне́нїѧ вънн҃ѣ́шнѣе вре́мѧ , ва́ше
и҆́збы́точествїе , во о҆́н҃ѣ́хъ лише́нїе . да
и҆́о҆́н҃ѣ́хъ и҆́збы́токъ бу́детъ вва́шемъ лише́
нїи . ѩ҆́ко да бу́детъ равеньство . ѩ҆́коже
е҆́сть пи́сано . и҆́же мно́гое , непреоу҆́мно́
жилъ е҆́сть . і҆́же ма́лое , неоу҆́ма́лилъ .
конецъ , пнѳ . Бл҃годаре́нїеже бг҃и , да
вшему́ то́жде тща́нїе о҆́ва́ вѣ́рце ти́тово ,
ѩ҆́ко моле́нїе оу҆́бо прїи́мъ , тщнв҃ѣ́йше е҆́и

вто҃ , гі , нлн . бра́тїе , бл҃года́ть бг҃и*

рѯа

своею волею изыде квамъ . послахомъ же
ними ибрата , егоже похвала вцеркалiи по
вцемъ церкви . неточiю же , но iобщьемъ
щерквии снами ходити , вблагодати сеи
служимцеи нами . кромого га слвце , непц
хв вашему посылаеми , блюдущеи того ,
да некто нас порецетъ вличьствiи семъ
служимцемъ нами , промышляюще до
бра , нетокмо предъбогомъ , но ипредъ
человецки . послахомъ же ними ибрата на
шего , егоже некыихомъ вомногихъ мно
гащи вцетанliва сущa . нынѣ же болiо
вцетанивцеиша , надцеанiемъ многимъ
еже вцас . аще же потитъ обещникъ
мнѣ , ибас пепцешникъ . аще ли бра
тiа наша пославнницы церквамъ , слава
хв . показанiе убо любве вашеи , инаше
мы хвалению еже шбас вних , покажите
ивлице церквамъ . олужбцетъ бо яже ко
стыимъ , лише ми есть писати квамъ .
вцемъ во усердiе ваше , еже шба хвалюа ма
кедонiано . яко ахаiа приготовима шми
мошедшаго лцта . яже шбас ревность

раздражи многажайшихъ . послахъже бра
тiю , да непохвалениe наше , еже шбасъ ипра
здницемъ вчасти сеи . но да якоже глахъ
приготшовани будете . eда како аще при
идутъ вомною македонiане , и шбрящутъ
вы неприготшовлены , ипостыдимъ мы ,
да неглемъ , вы вчасти сеи похвалениа .
потребно убо умыслихъ умолити братiю ,
да прежде прiидутъ квамъ , ипредъуго
тшбатъ прежде возвцещенное благословениe
ваше , сiе готово быти , тако якоже бла
гословениe , аненако лихоимьство ;
конецъ , второнику . сеже глаголю .
всѣми вкусостiю , вкусостiю ипожнетъ .
асѣми облгословенiи , облгословенiи ипо
жнетъ . кождо якоже изволениe имать
сердцемъ , не шскорби ни шнужды . добро
хотнаго датела любитъ бгъ . силенъ
же бгъ всяку благодать изъшбиловати
вас . даовсемъ всегда всако довольство
имуще , избыточествуните вовсако дцело
благо . якоже есть писано . расточи даде
убогимъ , правда его пребываетъ вовцки

дажде семa сѣющемоу ихлѣвъ вѣдь, да подастъ і оумножитъ сѣмa ваше , ида возраститъ жита правды вашеа . овеемъ богатящеса вовсѣкоу простоту . иже водѣваетъ намн благодареніе кѣгоу ;

зар конецъ , недѣли . гі ко работа семоу служенію , нетокмо єсть испълнающи лишенїм стымъ . но ізбыточествующи многимн благодареньмн бѣи . якоуженїемъ служенію семоу , славящe бга вонсере нїн исповѣданїа вашего . въблговѣ ствованїи хѣ , испростотѣ вообщенїа єже книмъ ивовѣхъ . иттѣхъ молитвою повасъ , вождѣющемъ васъ , запре многоую благодать бжїю навасъ . благо дареніеже бгови онеизповѣднмѣмъ его дарѣ . самъже азъ павелъ молю вы кротостїю итнхостїю хвою , иже налицѣ оубо смирень вамъ . невыиже оубасъ дерзаю вамъ . молюже єже невыи тоу дерзати надѣзнїемъ , имъже помышлаю , смѣти нанѣкїа непщоующа нас якоже плоти ходящихъ . вопльтиво ходяще ,

непоплоти воиньствоуемъ . орожїа бо воиньства нашего неплотьска , но сильна бѣи , назорені твердемъ . помышлені низлагающе , иземко возношеніе взи мающеса назоумъ бжїи . иплѣняюще всякъ разоумъ впослоушаніе хво . иготово имоуще омьстити всако преслоушаніе , егда исполнитса ваше послоушаніе . иже на лица ли зрите ; аще кто надѣетса зар себѣ хѣмъ быти , се дапомышлаетъ паки чѣ а отсебѣ . занѣ якоже онъ хѣмъ , такоже имы хѣи ; конецъ , вредѣ .

аще бо илихо что похвалюса , облести нашен , юже дастъ намъ гь вьсоздание анепразорені ваше , непостыжоусь . но да неявлюса яко страша васъ посланьми . яко посланїа оубо рече ташкы якрѣпкы , апришествїе тѣла немощно , ислово оуничижено . сіе дапомышлаетъ тако вы , яко яцыже семы словомъ посла нїи отсоущи , таковы тоу соуще семы дѣ ломъ . неземѣмъ бо содити , или приклада вати себѣ инымъ хвалящи себѣ самѣхъ .

чѣ , г , нли . братіе аще кто надѣетса себѣ хѣмъ быти

но̀ сáми в҃гѣ҃ , себѣ̀ и҆змѣрáюще и҆прилагáюще себѣ̀ , себѣ҃ неразýмѣвáютъ . мы же невсезмѣрнаѧ похвалúмсѧ , но̀ помѣрѣ҃ прáвила , є҆гóже раздѣлѝ нáмъ бг҃ъ мѣрý достизáти и҆довáсъ . неи҆áко бо недостúгýюще довáсъ , пáче прострúраемъ себѣ̀ . дáже бо и҆до вáсъ достигóхомъ бл҃говѣствёмъ хр҃вымъ . невсезмѣрнаѧ хвáлящеѧ , ни҆же чю жúхъ трýдѣхъ . оу҆повáнїе же и҆мýще растú щи вѣрѣ҃ вáшеи҆ вáсъ , величáтисѧ попрá вилý нáшемý , и҆зобúлно в҆превúшьшымъ нáсъ бл҃говѣствѣти , нечюжúмъ прáвиломъ вготóвах҃ похвалúтисѧ хвалúжеѧ о҆т҃ дахвалúтисѧ . нехвалúи҆ бо себѣ̀ вéи и҆кý сенъ , но̀ є҆гóже бг҃ъ воехвалúтъ .

конéцъ , четвертóгý . а҃ ще бы́сте прїи́ли
мáлое безýмїе моё , но̀ и҆прїéмлете . ревнýю бо ѡ҆вáсъ бжїею рéвностїю . ѡ҆брýчихъ бо вáсъ є҆дúномý мýжý дв҃ý чúстý предъстáвити хр҃ви . боюжесѧ , да некáко и҆áковже змїѧ̀ е҆вý прельстѝ лукáвьствомъ своúмъ , тáко и҆ неслú ютъ и҆ умы́сы вáша ѿпрóстоты́ и҆же о҆т҃ хр҃а .

а҃ще бо грáдыи и҆ного нéвгá проповѣ́даетъ ,

є҆гóже непроповѣ́дахомъ . и҆лѝ дýхъ и҆нъ прїéмлете , є҆гóже непрїи́мете . и҆лѝ бл҃говѣствованїе и҆но , є҆же непрїи́мете , дóбрѣ бы́сте прїи́ли .

Непщýю бо кичúмъ же лишúтисѧ предúнихъ а҆пл҃ъ . а҃ще бо и҆невѣ́жда сло́вомъ , но̀ не и҆разýмомъ . но̀ вездѣ̀ и҆áвльшесѧ ѡ҆всéмъ вáсъ .

и҆лѝ грѣ́хъ сотвори себѣ̀ смирáѧ да вы возне́сетесѧ . и҆áко тýне бж҃ïе бл҃говѣствованїе бл҃говѣствихъ вáмъ . ц҃ы́ны цр҃кви оу҆мъ , и҆прїи́мъ о҆бро́къ вáшемý слýженїю . и҆ прише́дъ квáмъ и҆ничегóже не имýдостú бы́въ . ни҆единомý . екýдость бо мою̀ и҆сполнúша брáтїа пришéдше ѿмакедóнїи . і҆ овсéмъ безъ потýженїа вáмъ себѣ̀ воздержáхъ , и҆ воздýдý . є҆сть и҆стúна хр҃а вомнѣ҃ , и҆áко по хвалéнїе сїе незаградúтсѧ о҆мнѣ҃ въ странáхъ а҆хаи́стѣхъ . почтóли . занѐ нелюблю̀ ли вáсъ . бг҃ъ вѣ́сть , є҆же творю̀ и҆не творю̀ , да ѿсѣкýвинý , хотя́щимъ винѣ҃ . да о҆нéмъ же хвалáтсѧ , ѡ҆брáщýтсѧ и҆áкоже и҆мы̀ . таковúи бо , лжúви а҆пóстоли , дѣлателиле́тиюи , преѡ҆бразýющесѧ во а҆пл҃ы хр҃ы .

и́недѝвно . ѵа́мъ бо сатана́ прѣобраз҃у́ѣтсѧ
ко҃а҃гла свѣ́тла . невѣ́лїе оу҃́бо а҃́ще и҃слу́жи
телїе є҃го́ прѣо҃браз҃у́ютсѧ а҃́ко слу́жители
пра́вды . и҃́мъже конча́ина бу́детъ по дѣ́ломъ
и҃́хъ . па́ки гл҃ю . да никто́ же мни́тъ мѧ
безу́мнаго́ быти . а҃́ще ли́ ни , по́не а҃́ко бе
зу́мна прі́и́мѝте мѧ , да і҃а҃зъ ма́ло что́
похвалю́сѧ . а҃є́же гл҃ю , не гл҃ю по́гдѣ , но́
а҃́ко ѣбезу́мїи вее́и ча́сти похвалы́ . понеже
мно́зи хва́лѧтсѧ по́плоти , і҃а҃зъ похва
лю́сѧ . люѣ́зно бо прі́е́млете безу́мныѧ ,
му́дры сѵ́ще . прі́е́млете бо а҃́ще кто́ ва́съ
порабоща́етъ . а҃́ще кто́ пои́да́етъ , а҃́ще
кто́ невдѣ́потѵ́ прото́ритъ . а҃́ще кто́ по
лицѣ́ѵ бі́етъ ва́ы , а҃́ще кто́ велича́етсѧ .
подоба́е́нїю гл҃ю , зане́ а҃́ко мы и҃́зне
могохомъ .

ко҃не́цъ , пт҃ко҃ .

зач҃ рчг

О҃не́мъже а҃́ще дерза́етъ кто́ , не мы́слѣно
гл҃ю . дерза́ю , і҃а҃зъ . є҃вре́и ли́ сѵ́ть ,
і҃а҃зъ . и҃зра́и́льтели сѵ́ть , і҃а҃зъ . сѣ́мѧ
а҃враа́мли сѵ́ть , і҃а҃зъ , слу́жители хѵ
ли сѵ́ть , не мѵ́дрости гл҃ю , па́че а҃́зъ
втрѵ́дѣ́хъ мно́жае , вра́нахъ прево́лѣ .

і҃ѽнѧ , к҃ѳ . ст҃ы́мъ . а҃пло́мъ . бра́тїе ,
о҃не́мъже

вѣ́темни́цахъ и҃́зли́ха . въсмє́ртехъ мно́га
жи . ѿ҃і҃ѽде́и пѧ́ть кра́ты четы́рндесѧть
ра́зъ҃ є҃ди́ныѧ прі́ѧ́хъ . трицы́ па́лица
ми бі́ен҃ъ бы́хъ . є҃ди́ною ка́меньми наме́
тан҃ъ бы́хъ . трикра́ты кора́бль о҃прове́рже
ѧ сомною . но́щь и҃́дн҃ь воглѵбинѣ́ сотво
ри́хъ . вп҃ѵ́тныхъ шє́ствїи́хъ мно́жицею .
вѣ́ды вр҃ѣка́хъ , вѣ́ды ѿ҃раз҃бо́и́никъ ,
вѣ́ды ѿ҃і҃рѡ́дникъ , вѣ́ды ѿ҃а҃зы́къ .
вѣ́ды вограде́хъ , вѣ́ды вп҃ѵ́стыни . вѣ́
ды вмо́ри . вѣ́ды волжебра́тїи . вътрѵ́дѣ́
и҃по́двизѣ́ . вобдѣ́нїи́хъ мно́жицею ,
воа́лчьбѣ́ и҃́вжа́жди . вп҃ощє́нїи́хъ мно́
гащи . взимѣ́ и҃нагоѣ́ . кромѣ́ вн҃ѣ́
шни́хъ напа́данїи а҃́же повсѧ́ дни , и҃по
пече́нїе всѣ́мъ ц҃ркваѡ́мъ . кто́ и҃́ зне мога́етъ ,
и҃не́й зне мога́ю . кто́ соблажня́етсѧ
і҃а҃зъ нераз҃жиза́юсѧ . а҃́ще хвали́тимнесѧ
подоба́етъ , а҃́же о҃не́мощи мое́и похвалю́сѧ .

Б҃гъ и҃ѽ҃ц҃ъ г҃а на́шего і҃ѵ҃а х҃а , вѣ́сть
ѥ́ыи , бл҃говолове́нъ во́вѣки , а҃́мо нелжѵ́ .
ѣдама́щѣ́ на҃ зы́чє́скїи кнѧ́зь а҃ре́ѳы царѧ ,
стрежа́ше дама́скъ гра́дъ , на҃ти мѧ хотѧ́ .

и҃ѽнѧ ѳ҃і҃ . бра́тїе , Б҃гъ ѽ҃ц҃ъ г҃а на́шего і҃ѵ҃а х҃а

рѯе

ѡ҃коне́цемъ ѩ҃коши́ницы ѕ҃ѣ́шенъ бы́хъ
пото́нѣ́къ , ѝ҃зѣ́кохъ и҃зрѹ́кѹ є҃го̀ . по
хвали́тисѧ непо́льзѹетъ мѝ . пр҃и́дѹ бо
ѧ҃ви́тєнїѧ и҃ѡ҃кровє́нїѧ гн҃а . ѥ҃ма́мъ челов҃ѣ́
ка о҃ха́ , пре́жде лѣ́тъ четыренадевѧте ,
а҃ще ѿ҃тѣ́лѣ , нев҃ѣ́мъ . а҃ще ли кромѣ́
тѣ́ла нев҃ѣ́мъ , бг҃ъ вѣ́сть . воѕ҃хи́щена
бы́вша такова́го дотре́тїѧго нб҃сѐ . и҃ко́
такова̀ чл҃ка , а҃ще ѿ҃тѣ́лѣ , и҃ли
тѣ́ла , нев҃ѣ́мъ , бг҃ъ вѣ́сть . и҃
хи́щенъ бы́ти вра́и . и҃зы́ѧша ней ѕ҃рѣ́ченны
глаго́лы , и҃хѫ́же нелѣ́пъ ѥ҃сть человѣ́кѹ
глаго́лати . о҃такова́мъ похвалю́ѧ
же непохвалю́ѧ , то́кмо
мои́хъ . а҃ще бо воѕ҃хи́щѹ похвали́тисѧ ,
не́бѹдѹ безу́менъ . и҃́стинѹ бо реку́ . цѣ́лѹдѹ
же дане́како кто̀ воѕ҃не́цѣѹетъ о҃мѣ́нѣ
па́че є҃же ви́дитъ мѧ , и҃ли слы́шитъ что̀
ѿ҃менѐ . и҃ запремно́гаѧ ѿ҃кровє́нїѧ да не
превоѕ҃но́шѹсѧ , да́тъмисѧ пла́кателникъ
пло́ти , а҃ггелъ сатани́нъ , да мѧ па́кости
дѣ́етъ да непревоѕ҃но́шѹсѧ . о҃́семъ три
кра́ты гд҃а моли́хъ , да ѿ҃ступи́тъ ѿ҃менѐ ,

пне̄ дї и҃ли . бра́тїе , бл҃говолю̀ вне́мощехъ ✲
и҃рече́ми , дова́ѣ́тъ ти бл҃года́ть мо҃ѧ . си́ла
бо мо҃ѧ вне́мощи совершае́тсѧ . вла́дцѣ
оу҃́бо похвалю́сѧ па́че вне́мощехъ мои́хъ ,
да всели́тсѧ в҃мѧ си́ла хр҃а ;
коне́цъ , и҃ли , и҃стыи́мъ а҃пⷭ҇ломъ .
Т҃ѣ́мъ же бл҃говолю̀ вне́мощехъ ✲ вдоволѧде́
нїихъ , вѣ́ѣдахъ . вои҃зна́нїихъ , ѿ҃ѣ́
сно́тахъ по́хѣ́ . є҃да́бо немощьсе́тѣ́ѹю ,
тогда́ сильнъ є҃́смь . бы́хъ неемы́сленъ хва
лѧ́мѧ . бы мѧ пон҃ѹ́дисте . а҃́зъ бо до́лженъ
бѣ́хъ ѿ҃ ва́съ хвали́мъ быва́ти . ничи́мъ же
бо лиши́хъсѧ прежнихъ а҃пⷭ҇толъ , а҃ще
и҃ничто̀ же є҃́смь . зна́менїѧ бо а҃пⷭ҇тола
водѣ́ѧшасѧ вва́съ , вове́сѣкомъ терпѣ́
нїи . и҃възна́менїихъ и҃чюдесѣ́хъ и҃сїлахъ .
что̀ бо є҃́сть є҃го́же лиши́стесѧ па́че про́чихъ
цр҃кве . а҃ще то́чїю а҃́ко а҃́зъ ва́мъ неѣ́ть
жи́хъ ва́мъ . дади́те мѝ непра́вдѹ сїю . се
тре́тїе гото́въ є҃́смь прїи́тѝ ква́мъ , и҃неѣ́ть
жѹ ва́мъ . не и҃щѹ бо ва́шихъ , но̀ ва́съ . не
до́лжна бо е҃́ѹть ча́да роди́телемъ вни́ка́ти
и҃мѣ́нїѧ , но̀ роди́телїе ча́дѡмъ . а҃́зъ же
въсладо́ѣ́ть и҃ѕ҃жнѹ , и҃ѕ҃живе́нъ бѹдѹ

рче

подшáхъ вáшихъ . áщe йпáче вáсъ люблю ,
мéншiи любимъ є҃мь . бýди жe ѕъ нeщтa
гчúхъ вáсъ , нo кoвáренъ вcúи , лecтiю
вáсъ прiáхъ . є҃дa є҃гoже пocлáхъ квáмъ ,
тѣмъ лихoймьствoвáхъ ли вáсъ . oумo
лúхъ тúтa , йнúмъ пocлáхъ крáтa . є҃дa
лихoймьствoвали чúмъ вáсъ тúтъ . нe
тѣмьже ли дхóмъ ходúховѣ , нетѣмиже
ли стопáми . пáки ли мнитѐ áко ѿкѣтъ
вáмъ твoримъ . прeдъбóгомъ óхѣ глeмъ .
всѐ жe ѕлюблeнiи ѿвáшемъ сoзидáнiи и
oутвeржeнiи ;

конeцъ . посѣщeникъ .

д҃ зи рчѕ

Кoюжeмъ є҃дa кáко пришeдъ , нeйцѣхъже
хощѹ ѻбрáщѹ вáсъ . глaзъ ѻбрáщeмъ
вáмъ йáковáже нехóщете . дa нeкáко рeв
нiя , зáвiти , нáрeти , рeти , клeвe
ты . шeптáнiя , кичeнiя , нeстрoe
нiя . є҃дa пáки пришeдша мя смирúтъ
бгъ мóй квáмъ . йвосплáчюся мнoгихъ
прeжде согрѣшьшихъ , йнепокáявшихся
óнечистотѣ , йблѹжeнiи , йнтѹдолoжь
ствiи йжe содѣлaша . трeтúцею сѐ грaдѹ
твiи йжe содѣлaша . трeтúцею сѐ грaдѹ
квáмъ . дa прiѹстѣхъ двoю йли трiéхъ

ѕто҃ , дi , йли . брáтiе , боюсь є҃дa кáко
пришéдъ

свидѣтeлeхъ стáнетъ вeжкъ глъ . прeжe
рѣхъ , йпредъглáю , áко бывъ второe , и
нeсмы нѣкъ пишѹ , прeжде согрѣшьшимъ
йпрѡчимъ всѣмъ . áко áщe прiйдѹ пáки
нeпощажѹ ;

конeцъ . втóрникъ .

Понeже йнкѹшeнiе йщете глющаго вомнѣ
хa . йже вáсъ нeмóжeтъ , нo мóжетъ вáсъ . нбо áщe йраспáтъ бысть
ѿнeмощи , нo жúвъ є҃сть ѿсúлы бжiя .
нбо мы немощьствѹeмъ óнeмъ , нo жи
ви бѹдeмъ сúнмъ ѿсúлы бжiя вáсъ .
всѣ йнкѹшáйте áщe є҃стѐ вѣрѣ , всѣ
йнкѹшáйте . йли нeзнaeте всѣ , áко
їс хс вáсъ є҃сть . áщe тóчiю чúмъ нeйкѹ
сни є҃стѐ . ѹповáюже áко рaзумѣти йма
те , áко мы нѣсмы нeйкѹсни . мѡлимъ
жeмъ кгѹ нeсотвoрити вáмъ нeдúнаго
злa нeáко дaмы йкѹсни йвúмся , нo да
йвы дóброе сотвoритѐ , мы жe áко нeйкѹ
сни бѹдeмъ . ничтóжeбо мѡжeмъ нaйти
нѹ , нo пoйстúнѣ . рaдѹeмъжeся є҃гдa мы
немощьствѹeмъ , вы жe сúльни бывáeте .
сiѐ жe ймѡлимся ѿвáшемъ совeршeнiи .

. рѧз

ѧ ѱ ѳ ѵ ѯ ѿ ѹ

Ѝзложе́нїе гла́въ ко посла́нїю е҃же къ гала́тѣмъ .

ѧ Попрепита́нїю по́вѣсть , о҆ свое́мъ преложе́
нїи ѿ҆жидо́вьства поста́вле́нїю .

ѱ О҆ свидѣтельствѣ а҆пло́въ і҆о́житїи вѣ́рѣ .

ѳ О҆ е҃же къ кѵкнфѣ противорѣ́чїи .

ѵ Ꙗко вѣ́рою о҆бѣще́нїе а҆незако́номъ .

ѯ Ꙗко і҆авраа́мъ ѿ҆вѣ́ры о҆правда́ѧ , во
ѻ҆бра́зъ на́мъ .

ѿ Ꙗко зако́нъ неѡ҆правда́етъ , но҆ о҆бли
ча́етъ , и҆кла́тву возла́гаетъ , и҆же раз
рѣша́етъ хе .

ѹ Ꙗко не ѿ҆ зако́на но ѿ҆ вѣ́тованїѧ бла́гѧ .

ѧ Ꙗко подъвѣдо́мъ бы́ша и҆же въ зако́нѣ .

ѧ Ꙗко свобо́дною жено́ю а҆враа́млею , і҆ не́кре
нимъ дѣ́тищемъ предъѻ҆бразѝвшемѧ ,
неподоба́етъ на́мъ порабощенѡмъ бы́ти
зако́нѹ .

ѱ Ꙗко зва́нїе на́ше неподъле́житъ о҆бра́
нїю и҆ зако́нѹ захва́тѹ стра́сть .

ѳ Подъпита́нїе свободы и҆же по́дхѵ сто́мѹ .

ѵ Ѿведе́нїе ѿ҆привлача́щихъ ко ѻ҆бра́
нїю , и҆ подвиже́нїе ко но́вомѹ
живо́тѹ дхо́вно
мѹ

ѯ

ѿ

его́ ра́ди невы́ны сѹба́ръ сїѧ пишѹ , да не при
ше́дъ , безцѣ́дно сотворю́ по́власти , и҆же
мѣ да́лъ мѝ е҃сть въ созда́нїе , а҆не на разоре́нїе .
тѣ́мъже бра́тїе ра́дѹйтеся . совершаи́те
ся . ѹ҆тѣша́йтеся . то́жде мѹ́дрствѹ
йте . ми́ръ и҆мѣ́йте . и҆ бг҃ъ любве́ и҆ ми́ра
дадѹ́детъ съ ва́ми . цѣлѹ́йте дрѹгъ
дрѹга лобза́нїе́мъ сты́мъ . цр҃к
ла́ютъ вы сты́и вси . бла́годать
гда на́шего і҃ѱа ха , и҆ лю́бы
бга ѻ҆́ц҃а , и҆ ѻ҆́бщенїе
ст҃а́го дха совѣ́тми
ва́ми , а҆ми́нь .

конец҃ .

вредѣ

коринѳ́домъ вторая҆ е҃пистоли́а , напи́сана
бы́сть ѿ҆ филиппи́и , тѝтомъ ,
и҆ ѹ҆ко́ю .мтеи́, .д. гла́въ , і҃ .
свидѣтелїи , а҆і҃ . сти
хѡвъ , ч҃

сказа́нїе е́же кгала́томъ посла́нїю сто́го а́пла па́вла

Сїѐ посылаетъ ѿ́рима , ви́дѣвъ и́хъ оу́же и́наоу́чивъ . вина́ же посланїю сїѝ . наоу́чени бы́вше до́брѣ галáте ѿ́апла , и́вѣро вавше и́скрено воха , поѿ́шествїи а́пловѣ , прельсти́шасѧ ѿ́нѣкихъ а́ко о́брѣзати сѧ . сїѝ оу́бо оу́вѣдавъ а́плъ , пи́шетъ кни́мъ . и́перѣве оу́бо свидѣтельствуетъ и́мъ о́неи́же и́мѣлхѫ вѣ́рѣ , и́скреномъ о́хъ и́зволе́нїи . оукаря́етъже , а́ко нерази́мѣно водѣ́вшимъ , и́преложи́вше мїѧ . та́же поклеплю́етъ ѿ́закóнѣ , и вѣ́рѣ а́же пова́лама . и́показу́етъ ѿ́закóнаже , и́ѿ́жень а́вла́амѡвыхъ , и́показа́телнѣ толкѹ́ѧ и́хъ , довремене да́номъ бы́вшимъ и́зѣкни ѡ́брѣзанїю . и́испразди́тисѧ и́мъ про́чее хва́лымъ прише́ствїи емъ . и́и́нце и́зъи́скни́въ , завѣщава́етъ про́чее и́мъ кѣтомѹ невни́мати прелщающихъ а́ , но́ па́че держа́тисѧ вѣ́ры а́же

кгала́томъ

а́зъ надѣ́юсѧ ѡ́ва́съ о́гдѣ , а́ко и́ного ни что́же мы́слите . смѹща́яи́же ва́съ кто́ бѹ́детъ грѣ́хъ и́же а́ще е́сть ; конецъ понедѣ́льника . а́зъ же бра́тїе а́ще о́бѣ́рѣзанїе е́ще́ проповѣ́дѹю , почто́ е́ще́ гони́мъ е́смь . оу́бо оупразди́нсѧ соблази́нъ кр҃та , да бы́ ѿ́вѣчени бы́ли разбра́щающїисѧ ва́съ . вы́ бо на свобо́дѹ зва́ни бы́сте бра́тїе , то́ чїю да не свобода́ ва́ша вѣ́нѹ плоти , но́ любо́вїю работа́йте дрѹ́гъ дрѹгѹ . и́бо вѣ́сь зако́нъ во е́ди́номъ словесѝ ско́нчава́етсѧ , во е́же возлюбиши бли́жнѧго своего́ а́ко же себѐ . а́ще же дрѹ́гъ дрѹга грызе́те и́ѣ́дите , блюдѣ́тесѧ , да не дрѹгъ ѿ́дрѹга и́зтребле́ни бѹ́дете . глю́же , дхо́мъ ходи́те , и́пожѐлѣнїѧ плотьскїѧ не совершаи́те . плоть бо похотьствѹ́етъ на́дхъ , и́дхъ на плоть . сїѝ же дрѹгъ дрѹгѹ проти́вни́тсѧ . да не и́хже хо́щете сїѝ творите́ . а́ще ли дхо́мъ вождими е́сте́ , не́сте подъ зако́номъ . а́вле́на же сѹ́ть дѣ́ла плотьска́ѧ , а́же сѹ́ть , прелюбодѣ́и́нїе . блѹдъ , нечистота́ , сть додѣ́и́нїе . и́долослѹже́нїе . чародѣ́и́нїе .

вто , ѕі , или . бра́тїе , а́ще о́бѣ́рѣзанїе
є́дїна́че

вражды, рве́нїа, зависды. ѝ҆ро́сти, ра҃
жене́ѝ, распра҃. вобла́зны, е҃ре́си. за҃
висти, оу҃бі́йства. пїа́нства, безу́чи
нны кличи, ѝподо́бнаѧ сѝмъ. ѩ҆́же предъ
рицаю вамъ, ѝпрежде реко́хъ, ꙗ҆́ко таковаѧ
творя́щіи, цр҃тві́е бж҃їе не наслѣ́дятъ;
конецъ, вторника. Плодъ же дх҃о́вныи
е҃сть*, любы. ра́дость. ми́ръ. долготе
рпѣ́ніе. бл҃гость, милосе́рдіе. вѣ́ра.
кро́тость. воздержа́ніе. на таковы́хъ нѣ́
сть зако́на. а҆́ѩже хр҃ѵ҃ тѵ҃ плоть распя́ша,
востра́стьми ѝпохо́тьми. а҆́ще живе́мъ
дх҃о́мъ, дх҃овни ѝпрілогаемсѧ. небыва́
емъ тщесла́вни, дрꙋ́гъ дрꙋ́га раздража́ю
ще. дрꙋ́гъ дрꙋ́гꙋ̀ зави́дѧще. бра́тіе а҆́ще
ѝпре́жде челове́къ впаде́тъ вѣ́кое прегрѣ
ше́ніе, вы дх҃овніи ѝсправля́йте тако
ва́го дх҃о́мъ кро́тости. блюдыи себе́, да
не́йсты ѝскꙋше́нъ бꙋ́деши. Дрꙋ́гъ дрꙋ́гꙋ̀
тѧготы́ носи́те, ѝтако ѝспо́лните за
конъ хр҃въ; конецъ, вꙋ҃ко́тѣ, ѝпреподо
бнымъ. а҆́ще кто́ мни́тъ себе́ бы́ти что́,
ничто́же сы́и, ꙋ҃мо́мъ льсти́тъ себе́.

дѣ́ложе свое́ да ѝскꙋша́етъ ко́ждо. ѝ҆́то
гда́ в҃е́бѣ то́чїю хвале́ніе да ѝ҆́мать, а҆́неко
ѝно́мꙋ. ко́ждо бо свое́ бре́мѧ понесе́тъ.
да о҆́бщаѧ́тъ же́мꙋ оу҃чи́вшемꙋ словесѣ́ оу҃ча́ще
мꙋ, ѡ҆́бщѣхъ бл҃гихъ. нельсти́тесѧ, бг҃ъ
порꙋга́емъ не бы́ваетъ. е҃́же бо а҆́ще се́ѣетъ
чл҃къ, то́жде ѝпо́жнетъ. ꙗ҆́ко сѣ́ѧи
въ пло́ть свою́, ѿ плоти по́жнетъ и҆́стлѣ́
нїе. а҆́ сѣ́ѧи въ дх҃а, ѿ дх҃а по́жнетъ жи
вота́ вѣ́чныи. до́брое же творя́ще, да
не стꙋжа́емъ е҃́й. во́время бо свое́ по́жнемъ
не ѡ҆слабѣ́ѣюще. тѣ́мже оу҃бо до́ндеже вре́мѧ
и҃мамы, да дѣ́лаемъ бла́го́е ко всѣ́мъ,
па́че же къ прі́снымъ вѣ́рꙋ;
коне́цъ, вредъ. Ви́дите коли́цѣ́ми
кни́гами пи́сахъ вамъ мое́ю рꙋ́кою. е҃ли́
цы хотя́тъ хвали́тисѧ по́плоти, сі́и ни́ꙋ
дятъ вы ѡ҆́бр҃тѣ́ зати́сѧ. то́чїю да некре
сто́мъ хр҃ы́мъ гоня́тсѧ, нибо́ ѡ҆́бр҃тѣ́ заю
ще́нсѧ сами́ зако́нъ храня́тъ. но хотя́тъ
вамъ ѡ҆́бр҃тѣ́ зовати́сѧ, да вва́шеи пло́ти
похва́лятсѧ; Мн҃ѣ́же да не бꙋ́детъ хва
ли́тисѧ, то́кмо ѡ҆́кр҃тѣ́ гѣ нашего і҃ѵ҃ а҃ хр҃а,

имже мнѣ весь миръ распѧсѧ, і азъ всемꙋ
мирꙋ. охѣ бо і сѣ, ни обрѣзаніе что
можетъ, ни необрѣзаніе, но нова тварь.
і елицы правиломъ симъ жительствꙋютъ,
миръ на нихъ и милость, наизраили
бжіи. прочееже трꙋды да никтоже
ми даетъ. азъ бо ꙗзвы г҃а і с҃а
на тѣлѣ моемъ ношꙋ бл҃го
дать г҃а нашего і с҃а х҃а,
съ дх҃омъ вашимъ
братіе,
ами
нь
;

конецъ, недѣли. и первомꙋ часꙋ.

кгалатомъ написасѧ ѿ рима, тихикомъ.
гранесъ, с҃чг. чтеніи, три.
главъ, в҃і. свидѣ
тель, а҃і
;

главы къ ефесстѣй епистоліи.

ѡ избраніи нашемъ хр҃томъ, и наказа- а҃
ніи и совершеніи.
молитва ѡ разꙋмѣ благихъ въведеныхъ в҃
в насъ хр҃томъ.
ѡ присвоеніи къ бг҃ꙋ ꙗзыкъ, и іюдеи х҃омъ. г҃
ѡданнѣй емꙋ бж҃ественѣй премꙋдрости, д҃
на просвѣщеніе ꙗзыкъ, и ѡбличеніе бѣсѡмъ.
молитва о цр҃кви в силꙋ и любовь бж҃ію. е҃
ꙋченіе ѡ любви соедінителнѣи, аще и даро- ѕ҃
ванія раздѣлена сꙋть кообщеи пользѣ.
ѡ цѣломꙋдріи и правдѣ, творѧщихъ з҃
насъ бг҃овидныхъ.
ѡ еже жити намъ достойно ст҃ыни, злобꙋ и҃
обличающе несловесы, но дх҃омъ. и испо-
лнены ѱалмы, а невиномъ.
разчиненіе домашнихъ слꙋженіи, началь- ѳ҃
ствꙋемымъ, и начальствꙋющимъ.
ꙋченіе вообразѣ ополче- і҃
нія о еже похѣ
силѣ
;

ѡказа́нїе є́же къ є́ф҃е́сѡмъ посла́нїю ст҃а́го а҃пла̀ па́вла .

Сїѐ посыла́етъ ѿ҃рима , неоу҃ ви́дѣвъ оубо и҃хъ слы́шавъ же ѡ҃нихъ . вина́ же посла́нїю сїѧ̀ є́сть . є҃ф҃е́зѣне вѣ́рѡвавше въ г҃а нашего і҃ѵ҃а х҃а , и҃ѕкрени и҃мѣ́ахѹ бг҃а̀ вѣ́рѹ , и҃ѡвѣ̀ с҃ты́мъ любо́вь . и҃хотя́хѹ ѿ҃пра́вда оутвердитисѧ . оубѣ́дѣвъ оубо сїѐ а҃пл҃ъ , пи́шетъ кни́мъ сїѐ посла́нїе оучи́телно . и҃пе́рвѣе оубо ѡказѹ́етъ нѣкоѹ́ бы́ти є҃же и҃на́съ та́инѣствѹ . но̀ и҃зна́чала и҃пре́жде сложе́нїѧ мі́рѹ , бы́вше сїѐ бг҃оволе́нїе бж҃їе , я҃ко х҃ѹ и҃на́съ стра́дати , и҃на́мъ тѣ́мъ спасти́сѧ . та́же ѡ҃призва́нїи ѧ҃зы́къ вѣ́дѹетъ , да пока́жетъ и҃хъ достоі́нно вѣ́рѡвавши . глаго́летъ я҃ко призва́нїе на́ше бы́ѣть нечлкомъ , но̀ бг҃омъ хо́мъ , и҃же є́сть сн҃ъ бж҃їи . да и҃ѡ́тѹдо на бы́кнѹтъ , я҃ко нечлковлѹ́жителе бы́ша вѣ́рѡвавше бо́ха , но̀ и҃стїннїи бг҃очести́ви . ѡказѹ́етъ же и҃ѵ҃ѐ сего̀ ра́ди по́слана бы́ша ,

дапроповѣ́дѹетъ є҃ѵ҃а́лїе , і҃ако и҃ѡ́нихъ печа́шесѧ . потомъ оу҃чи́телна словеса̀ , мѹ́жемъ , и҃же на́мъ . ѿ҃ц҃е́мъ , и҃ча́домъ . господе́мъ и҃рабо́мъ , полага́етъ бпосла́нїи . вкѹпѣ̀ вс҃ѣ́хъ ѡ҃полча́ѥтъ надїе́ѧ вола и҃сѣ́ѵ҃ѣ̀ є҃го̀ , гл҃ѧ , протиѹ́ и҃хъ бы́ти на́шеи бра́ни . і҃ако нѣ́кїи до́бръ подвижникъ , во ѡ҃рѹжи́лъ вс҃ѣ́хъ сло҃весы́ на҃сѣ́ѵ҃ѣ̀ско̀е зло́хи трїе . и҃же ѥко нчеба́етъ посла́нїе



Въ ѥѳе́сѣмъ посла́нїе ст҃аго ап҃ла Гаѵ҃ла

Павелъ посла́нникъ і҃с х҃въ, во́лею
бж҃їею. ст҃ы́мъ сꙋ́щимъ въ ѥѳе́
сѣ, и҆вѣ́рнымъ о҆х҃ѣ і҃сѣ, бл҃го
да́ть ва́мъ и҆ми́ръ, ѿ бг҃а ѿ҃ца на́
шего и҆г҃а і҃са х҃а. бл҃гослове́нъ
бг҃ъ и҆ ѿ҃цъ г҃а на́шего і҃са х҃а, бл҃гослови́вый
на́съ всѧ́цѣмъ бл҃гослове́нїемъ дх҃о́внымъ
в҆небе́сныхъ о҆х҃ѣ. ꙗ҆́коже и҆збра̀ на́съ
о҆не́мъ пре́же сложе́нїѧ ми́ра, бы́ти на́мъ
ст҃ы́мъ и҆непоро́чнымъ пред ни́мъ в҆любви̇̀.
пре́жде наре́къ на́съ во ꙋ҆сыне́нїе і҃с х҃омъ
ꙋ҆него̀. по бл҃говоле́нїю хотѣ́нїѧ є҆го̀, в҆по
хвалꙋ̀ сла́вы бл҃года́ти є҆го̀. в҆не́йже о҆бл҃го
да́ти на́съ о҆возлю́бленѣмъ. о҆не́мъ же

Зач҃ ѕі

И҃мамы * и҃збавле́нїе кро́вїю є҃го̀ , і҃ѡставле́нїе прегрѣше́нїемъ , побога́тствомъ бл҃го да́ти є҃го̀ . и҃же преѹмно́жилъ е҃сть в҃на́съ , вовсѣ́кой премѫ́дрости и҃ра́зумѣ , ꙗко за́въ на́мъ та́йну во́ли свое́м҃ , по҆бл҃говоле́нїю є҃го̀ , конє́цъ , четвертк҃ѹ . и҃же пре́жде положи́ о҃не́мъ , въ҆смотре́нїе и҃сполне́нїи вре́менъ , возгла́вити вс҃ѧческаѧ о҃у҃ѣ , и҃же на҃небесѣ́хъ і҃ли҃же наземли́ и҃мъ . о҃не́мъже и҃накла́дницы вы́хомъ , пре́жде нарече́ни бы́вше , по҆прозрѣ́нїю бж҃ї́ю , вс҃ѣ́мъ дѣ́йствующаго по҆воѣ́тъ во́ли свое́м҃ . ꙗ҆ко бы́ти на́мъ в҃по́хвале́нїе сла́вы є҃го̀ , пре́же ѹ҆пова́вшимъ хр҃ѣ́ . о҃не́мъже и҃ны҃ѧ слы́шавше сло́во и҃́стины , бл҃говѣствова́нїе спасе́нїѧ на́шего . в҃не́мже и҃вѣ́ровавше зна́менастемъ дх҃о́мъ о҃бѣтова́нїѧ ст҃ы́мъ , и҃же е҃сть ѹ҆бр҃ученїе насл҃ѣ́дїю на́шему , во҃и҃збавле́нїе в҃наба́дѣнїю , в҃по́хвалѫ сла́вы є҃го̀ . сего̀ ра́ди і҃а҃́ съ слы́шавъ ва́шу вѣ́ру о҃хр҃ѣ́ і҃с҃ѣ́ , и҃лю бо́вь и҃́же ковсѣ́мъ ст҃ы́мъ ; Зач҃ вни Непреста́ю бл҃годаре́м҃ ѡ҃ва́съ , * поми́нанїе ѡ҃ва́съ творѧ̀ вмл҃тва҃хъ мои҃хъ . да бг҃ъ и҃ѡ҃ц҃ъ г҃а на́шего і҃с҃а хр҃а ,

ѡ҃ц҃ъ сла́вы , да́стъ ва́мъ дх҃ъ премѫ́дрости и҃ ѡ҃кровє́нїѧ , конє́цъ , пятк҃ѹ . в҃позна́нїе є҃го̀ просвѣще́нными ѡ҃чесы̀ се́рца ва́шего . ꙗ҆ко ѹ҆вѣ́дѣти ва́мъ , что̀ е҃сть ѹ҆пова́нїе зва́нїѧ є҃го̀ , и҃что̀ бога́тство сла́вы достоѧ́нїѧ є҃го̀ вос҃тыхъ . и҃что̀ пре е҃сте́ствующее вели́чество си́лы є҃го̀ в҃на́съ вѣ́рующихъ . по҆дѣ́йствомъ держа́вы кр҃ѣ́пости є҃го̀ , и҃же содѣ́ѧ о҃хр҃ѣ́ . воскре́сивъ є҃го̀ ѡ҃ мр҃твыхъ , и҃посажде́ ѻ҃десну́ю себѣ̀ на нб҃сны́хъ , превы́ше вс҃ѣ́кого нача́льства , и҃ вла́сти , и҃ си́лы , и҃ гдⷭ҇тва , и҃ вс҃ѣ́кого и҃́мене и҃мену́емаго , не то́чїю вѣ́цѣ сем҃ъ , но̀ и҃ гряду́щемъ ; Зач҃ гдⷭ҇ И вс҃ѧ покорѝ подно́зѣ є҃го̀ . * и҃того̀ да́стъ главу̀ вы́ше всѣ́хъ цр҃кви , и҃́же е҃сть тѣ́ло є҃го̀ . и҃сполне́нїе и҃спл҃ня́ющаго вс҃ѣ́ческаѧ вовсѣ́хъ ; г҃ конє́цъ , ѳ҃ѵ҃бо́тѣ . и҃ны҃ѧ у҃́бщихъ пре грѣше́нми мр҃твыхъ и҃ гр҃ѣхѝ ва́шими , в҃ни́хъже и҃ногда̀ ходи́сте , по҃вѣ́ку ми́рскаго̀ , и҃по҃кнзю вла́сти во҃здꙋ́шныѧ дꙋ́ха , и҃́же нн҃ѣ дѣ́йствуетъ вы҃нѡ́хъ про тивле́нїѧ . в҃ни́хъже и҃мы̀ вси жи́хомъ

ѝногда вопохотѣвхъ плоти нашеѧ , творѧ
ще волю плоти ѝпомышленіи . ѝѣхомъ
ѥстествомъ чада гнѣвоу , ѩкоже ѝпрочіи ,
конецъ , понедѣлникоу . Бгъ же богатъ
выи* въмилости , запремногоую любовь
свою , ѥюже возлюби насъ . ѝжоущихъ насъ
мертвы прегрѣшеніи , вожживи хомъ .
благодатію ѥстѣ спасени . ѝсниѧ воскресѣ
ѝпоѧдѣ нанебныхъ оухъ їсъ . даѧвитъ
вѣцѣхъ градоущихъ презѣлное богатъ
ство благодати своеѧ , благостыню нанасъ
оухъ їсъ . благодатію бо ѥстѣ спасени ѝвѣ
рою . ѝеіе неѡвалъ , бжіи даръ . неѡдѣлъ
да никтоже похвалитсѧ . того бо ѥсмы
твореніе , созданіи оухъ їсъ , надѣла
благаѧ , ѩже прежде оуготова бгъ , да внихъ
хѡдимъ ; конецъ , НЛѦ . Тѣмже пѡми
наіте ѩко , вы* ѭже ѝногда ѩзыцы , вопло
ти глеміи необрѣзаніе , ѡрекомаго обрѣ
заніѧ воплоти рѹкотвореного . ѩко вѣсте
вовремѧ оно безъхѹ . ѡтѹждени житіѧ
ѝлева , ѝчюжи ѡзавѣтъ ѡбѣтованіѧ .
оупованіѧ неимѹще , ѝбезбожни вмирѣ .

нѣкѣже оухъ їсъ , вы бывше ѝногда далече ,
блізъ бысте кровію хвою . конецъ , ѲѸ .
Тонбо ѥстъ міръ нашъ , сотворивыи обоѧ
ѥдино . ѝпередѣлъ ѡграды разоривъ
враждѹ плотію своею . закона заповѣдей ,
оученіи оупразднивъ . да оба возиждетъ
собою воединого новаго члка . творѧ міръ ,
ѝпримиритъ ѡбоихъ ѥдинѣмъ тѣломъ
бви крестомъ , оубивъ враждѹ нанемъ .
ѝпришедъ благовѣсти міръ вамъ , далнимъ
ѝближнимъ . занѣ тѣмъ ѝмамы при
веденіе обои воединъ дхъ кѡцѹ ;
Тѣмъже оубо ктомѹ нѣсте пришелцы и
странни* , но вожителе стыимъ , ѝприенїи
бгѹ . наздани бывше нашѡнованіи ѧплъ
ѝпрокъ . ѵщѹ краеоуголнѹ самомѹ їсѹ
хѹ . онемъже вьсако созданіе составлѧемо ,
раститъ въцркы стѹю гви . онемъ же
ѝвы возидаетесѧ вжилище бжіе дхомъ ;
конецъ , НДѦ . сего ради ѩзъ павелъ
оузникъ їсъ хвъ ѡвасъ ѩзыцѣхъ похвалю
ѧ . ѩще оубо слышасте смотреніе благода
бжіѧ данныѧ мнѣ васъ . ѩко пѡкровенію

вказа́мнѣ та́йна , ꙗ҆коже пренапи́сахъ
вма́лѣ . о҆не́мъже а҆́ще чтꙋ́ще разꙋ
мѣ́ти ра́зꙋмъ мо́и҆ ѡ҆та́инѣ хр҃вѣ . ꙗ҆же
и҆ны́мъ родо́мъ неказа́ѣмъ е҆но́мꙋ человѣ́ком҃ .
ꙗ҆коже нн҃ѣ ѿкры́ѣмъ ст҃ы́мъ є҆гѡ҆ а҆́пломъ ,
и҆проро́комъ дх҃омъ ст҃ы́мъ . ꙗ҆ко бы́ти
ꙗ҆зы́комъ сонасле́дникомъ , и҆ тѣлесни
комъ , и҆причастникомъ ѡ҆бѣтова́нїю є҆гѡ҆
о҆х҃ѣ і҃ѣ бл҃говѣствова́нїемъ . є҆мꙋ́же вы́хъ
слꙋжи́тель , по́дарꙋ бл҃года́ти бж҃їѧ да
нныѧ мнѣ , подѣ́йствꙋ си́лы є҆гѡ҆ :

конє́цъ , вторникꙋ . Мнѣ мє́ншемꙋ
вс҃ѣ́хъ ст҃ы́хъ , дана́ бы́сть бл҃года́ть сїѧ ,
воꙗ́зы́цѣхъ бл҃говѣсти́ти не и҆сслѣ́дованное
бога́тьство хр҃во , и҆просвѣти́ти вс҃ѧ . что
є҆́сть смотрє́нїе та́йны сокрове́нныѧ ѿ вѣ́къ
въ бг҃ѣ , создавшимъ вс҃ѧческаѧ і҃с҃ хомъ .
даскажетсѧ нн҃ѣ нача́ломъ и҆вла́стемъ на
нб҃ныхъ цр҃ковїю , многоразли́чнаѧ премꙋ́
дрость бж҃їѧ , по҆преложе́нїю вѣ́къ , и҆́хъже со
твори́ о҆х҃ѣ і҃ѣ г҃дѣ на́шемъ . о҆не́мъже и҆́ма
мы дерзнове́нїе , и҆приведе́нїе внадѣ́ѧнїе
вѣ́рою є҆гѡ҆ . тѣ́мъже молю́ вы не ѹтꙋ́жа́ти ѧ҆и

ѧ҆ре , зі , ѧ҆ли . бра́тїе , мнѣ мє́ншемꙋ
вс҃ѣ́хъ ст҃ы́хъ

вѣ́кѡ́рѣхъ мои́хъ и҆́же ѡ҆бла́сть , є҆́же є҆́сть
сла́ва ва́ша . сего́ ра́ди прекланѧю колѣ́ни
мои҆ ко҃щꙋ г҃а на́шего і҃с҃ а҆ , и҆́зъ негоже
вс҃ѣ́ко ѿтє́чество на҃бесѣхъ и҆наземлѝ и҆
менꙋ́етсѧ . да да́стъ ва́мъ побогати́тьствꙋ
сла́вы своеѧ́ , сѝлою ѹ҆тверди́тисѧ дх҃омъ
є҆гѡ҆ , вовнꙋ́тренѣ́мъ человѣ́цѣ , вселѝтисѧ
х҃ꙋ вѣ́рою въ сердца́ ва́ша , бл҃ювѣ́ вкорене́ни
и҆ѡ҆снова́ни . да возмо́жете разꙋмѣ́ти со
вс҃ѣ́ми ст҃ы́ми , что́ широта́ и҆ долгота́ , и҆
глꙋби́на и҆ вы́сота́ . разꙋмѣ́тиже преспѣ́ю
щїи ра́зꙋмъ любвѣ́ х҃вы , да и҆спо́лнитесѧ
вовсѣ́ко и҆сполне́нїе бж҃їе . могꙋ́щемꙋ же
па́че вс҃ѧ твори́ти попрє́зы́точествꙋ́ю ,
и҆́же прошє́и҆ и҆ли разꙋмѣ́емъ , по сѝлѣ дѣ́и
ствꙋ́емꙋ́и҆ вна́съ . томꙋ́ сла́ва въцр҃кви
о҆х҃ѣ і҃ѣ , вовсѣ́ ро҃ды вѣ́ка вѣ́комъ
а҆ми́нь .

конє́цъ , сре́дѣ . Молю́ ѹ҆́бо вы
а҆́зъ ѹ҆́зникъ о҃гдѣ , достѡ́йно ходи́ти
зва́нїю , и҆́мже зва́ни бы́сте . вовсѣ́кимъ
смиреномꙋ́дрїемъ и҆кроткоствїю . съдолго
терпѣ́нїемъ , тєрпѧ́ще дрꙋ́гъ дрꙋ́га лю
вовїю . тщѧщесѧ блюсти́ є҆дине́нїе дх҃а ,

ѧ҆лм , і҃ѕ . бра́тїе , молю́ вы а҆́зъ ѹ҆́зникъ
о҃гдѣ

вселе́нꙋѕѣ мі́ра . е҃ди́но тѣ́ло і҃ е҃ди́нъ дх҃ъ ,
ꙗ́коже и҃зва́ни бы́сте вое҃ди́номъ ꙋпова́нїи
зва́нїа ва́шего . е҃ди́нъ гдⷭ҇ь , е҃ди́на вѣ́ра ,
е҃ди́но креще́нїе . е҃ди́нъ бг҃ъ и҃ wц҃ъ всѣ́мъ .
и҃же надовсѣ́ми , і҃ wбовсѣ́хъ и҃бовсѣ́хъ нас҃ъ ,
конецъ , или . *е҃ди́номꙋ же комꙋ́ждо
на́съ даѥ́тсѧ бл҃года́ть помѣ́рѣ даро́ванїа
хв҃а . тѣ́мже гл҃етъ . возше́дъ навы́сть ,
плѣни́лъ е҃ѥ́и плѣ́нъ , прїе́мъ е҃ѥ́и да́нїе въ
чл҃цѣ́хъ . а҃ѣ́же бо́ꙁыде , что҃ е҃́сть , а҃́ще не
то́чїю ꙗ́ко и҃́зниде пре́жде вдо́лнѣ́йшаѧ тра
ны̀ землѝ . сꙗ́шедыи , то́и е҃́сть и҃возше́дыи
превы́ше всѣ́хъ нб҃съ , да и҃сполнитъ всѧ
чєскаѧ . и҃то́н да́лъ е҃́сть , wвы̀ а҃плы . wвы̀
же про҃роки . wвы́же бл҃говѣ́стники . wвы́же
па́стыра и҃ оу҃чи́тєлѧ , ꙁ҃ковершє́нїю вт҃ы́мъ
дѣ́ло слꙋже́нїѧ . во҃зда́нїе тѣ́ла хв҃а .
до́нде́же дꙋ́стигнемы̀ всѝ во҃е҃дине́нїе вѣ́ры ,
и҃ ꙁ҃на́нїѧ сна̀ бж҃їѧ . вмꙋ́жа совершена ,
вмѣ́рꙋ во҃ꙁра́ста и҃сполне́нїѧ хв҃а ;
конецъ , или , попрове҃щє́нїи , ґе҃рархомъ .
Ѧ нево҃ꙁбыва́емъ *ктомꙋ̀ мла́денцы оу҃мо́мъ ,
вла́ющесѧ и҃ки́тающесѧ вовсѣ́комъ вѣ́трѣ

оу҃че́нїѧ , волѝ чл҃вѣ́сти́и , вѣкова́рьствѣ
ко҃зне́и льще́нїѧ . и҃стѝньствꙋ́юще же вл҃ю
бвѝ , да возра́стимъ вне́го̀ всѧ́чєскаѧ , и҃же
е҃́сть глава̀ хс҃ъ . и҃ зне́го̀же всѐ тѣ́ло состо́авлѧ́
емо и҃ сꙋ́чинѣ́ваемо прили́чнѣ , всѧ́цѣмъ
о҃бꙁа́нїемъ подаю́щихсѧ . подꙋ́ществꙋ́ вмѣ
рѣ е҃ди́ной ко҃е҃и́ждо ча́сти во҃ꙁвраще́нїе тѣ́ла
сотвори́тъ , во҃зда́нїе себѣ́ любо́вїю
Сїе́ оу҃́бо гл҃ю , *и҃повелꙋ́шествꙋ́ю wгн҃и ктомꙋ̀
нехо́дити ва́мъ , ꙗ́коже и҃ про́чїи и҃ꙁы́цы
хо҃́дятъ , вѣ́ꙋетѣ оу҃ма̀ и҃́хъ , помраче́ни во́
вѣ́тїю сꙋ́ще . wт҃чꙋжде́ни wжи́зни бж҃їѧ ,
ꙁане́вѣ́жьство сꙋ́щее вни́хъ , ꙁа҃wкамене́
нїе ср҃цъ и҃́хъ . и҃же вне́чаю́нїе вло́жьшесѧ ,
преда́ша себѐ сътꙋдодѣ́ю́нїю , и҃вдѣ́ланїе
всѧ́кїѧ нечистоты̀ и҃ли хо҃и́маю́нїѧ ;
конецъ , чѣ . вы же нетꙗ́ко позна́сте хс҃а ,
а҃́ще оу҃́бо слы́шасте е҃го̀ и҃ wнѣ́мъ наоу҃чи́сте
сѧ . ꙗ́ко же е҃́сть и҃́стина wт҃ъ҃ , wложи́ти
ва́мъ попе́рвомꙋ житїю ветха́го чл҃ка , тлѣ́
ющаго вопохо́тѣхъ прелє́стныхъ . wбнова́
тисѧ же духомъ оу҃мꙋ̀ ва́шемꙋ , і҃облещи́сѧ
вно́ваго чл҃ка , во҃зда́ннаго въ҃ бж҃їю пра́вдꙋ

зд вкз

и҃въпр҃вїе и҃стїны ; Т҃ѣмъ же ѿложьше лжѵ , * глите и҃стїнѵ кождо кои҃мкренемѵ своѣмѵ ;

конецъ , пяткѵ .

ѵѳ зс҃корни зд҃рпѕ . и҃нлм зс҃корни зд҃рпв

зане҃ ѥмы дрѵгъ дрѵгѵ оу҃дове . гнѣваи҃те сѧ и҃невогрѣшаи҃те . слнце да незаи҃детъ въпрогнѣваніи вашемъ , ни да дите мѣ вета дїа҃волѵ . крадыи҃же , ктомѵ да некра детъ . но па҃че да трѵжа҃етесѧ дѣлмъ своима рѵка҃ма бл҃го҃е , да и҃мать подаѧти трєбѵ ющемѵ . вели҃ко сло҃во гнило да неи҃зходитъ и҃зъ оу҃стъ ва҃шихъ , но то҃чїю ѥ҃же ѥ҃сть бл҃го , ко҃ здан҃ію вѣры , да да҃стъ бл҃годать слы҃шащимъ . и҃нешѳкорбля҃и҃те дх҃ъ бж҃їи ст҃ыи , ѿне҃мже знаменастесѧ въдь и҃зба влен҃їѧ . вѣ҃ка горе҃сть и҃гнѣвъ и҃ароєть и҃кли҃чь и҃хвлѣ . да во҃зметесѧ ѿва҃ъ вовеѧ кою злобою . бываи҃те же дрѵгъ ко дрѵгѵ бла҃зи , милосе҃рди , оу҃гожа҃ще дрѵгъ дрѵгѵ и҃ако҃же и҃бг҃ъ о҃хѣ оу҃годи҃лъ ѥ҃сть ва҃мъ ;

конец҃ъ , понед҃ѣлникѵ .

зд вкз

Бываи҃те оу҃бо подража҃тели бг҃ѵ , * и҃ако же ча҃да возлю҃блена . и҃ходи҃те влюбви҃ , и҃ако҃же

ѵѳ , л . бра҃тїе , бываи҃те подо҃бни бг҃ѵ*

и҃хе возлюби҃лъ ѥ҃сть на҃съ , и҃предаѧ҃тъ себѣ за҃ны , приноше҃нїе и҃же҃ртвѵ бг҃ѵ вонѭ бл҃гоу҃хан҃їѧ . бл҃ѵдъже и҃вел҃ка нечистота҃ , и҃лихои҃мьство , никако же да и҃менѵ́ется вва҃ъ , и҃ако же подоба҃етъ сты҃мъ . и҃ skверноло҃вїе и҃ѵ҃есло҃вїе , и҃скощѵ́ны , и҃ѩже не подобнаѧ , но па҃че бл҃годаре҃нїе . сїе҃бо да ѥ҃сте вѣ҃дуще , и҃ако вел҃ікъ бл҃ѵдни҃къ , и҃ли нечи҃стъ , и҃ли лихои҃мецъ , и҃же ѥ҃сть и҃долослѵжитель , и҃и҃мать достоѧ҃нїѧ вощр ствїи҃ ха и҃бга . никто҃же ва҃съ да льсти҃тъ сѵ́етными слов҃есы . сихъ бо ра҃ди гра҃детъ гнѣвъ бж҃їи на҃сыны непокорны҃мъ . небы ва҃и҃те оу҃бо сопричастницы сима҃ъ . бѣѣте бо и҃ногда҃ тма҃ , нн҃ѣ же свѣ҃тъ о҃гдѣ ;

конец҃ъ , ѵѵбо҃тѣ . И҃ако же ча҃да свѣта

зд вкз

ходи҃те . плод҃ъ бо дхо҃вныи ѥ҃сть , вовеѧ҃кои҃ бл҃гости҃ни и҃правдѣ и҃и҃стинѣ , и҃скѵшаи҃ще что҃ ѥ҃сть бл҃гоу҃годно бг҃ѣ . и҃непри҃общаи҃теся кдѣломъ неподо҃бнымъ и҃тѣмны҃м . па҃че же и҃ѳблича҃и҃те . бываемаѧ бо о҃тай҃ѳ ни҃хъ , срамно ѥ҃сть и҃глаго҃лати . вел҃же ѳ҃бличаемаѧ то҃ѵѣта и҃вл҃ѧютсѧ .

и҃ако чада

рпѕ

взы́коже нарица́емо, свѣ́тъ е҆́сть. сего́ ра́ди гла́голетъ. востани́ спы́й, и҆воскресни́ и҃з мр҃твы́хъ, і҃освѣти́тъ тѧ̀ хс̃. блюди́те у҆́бо о҆па́сно, ка́ко хо́дите, не҆́коже нему́дри, но҃ а҆́коже прему́дри, и҆скупу́юще вре́мя, я҆́ко дни́е лука́ви су́ть. сего́ ра́ди не бывайте неразумѣва́юще, что҃ е҆́сть во́ля бж҃ія. и҆ не҃ упива́йтеся вино́мъ во́немже е҆́сть блу́дъ. но҃ па́че и҆спо лня́йтеся дхомъ, глаго́люще себѣ̀ во҆ псалмѣ́хъ и҆ пѣ́сньхъ и҆ пѣ́снехъ дхо́вныхъ. воспѣ́вающе и҆ пою́ще въ҆ сердцы́хъ ва́шихъ гдв҃и҃; конецъ, недѣ́ли. и҆поне҆дѣ́лника҃, нг҃, мѵ҃. Бл҃годаря́ще всегда҆ о҃́бъ всѣ́хъ, о҃́именитгда҃ на́шего і҃ѵ̀ ха҃, и҆́бга и҃́ц҃а. по винѵ́ющеся дрѵ́гъ дрѵ́гѵ въ҆ стра́сѣ бж҃іи. жены́ свои́мъ мѵ́жемъ повинѵ́йтеся, я҆́коже и҃́гѵ. зане́ мѵ́жъ глава́ е҆́сть жены́, я҆́коже и҆́хс̃ глава́ це҃ркви. и҃то́й е҆́сть спаи́тель тѣ́лѵ. но҃ я҆́коже церкви повинѵ́ется хс̃ѵ̀, та́кожде и҃ жены́ свои́мъ мѵ́жемъ во҆ всемъ. Мѵ́жіе люби́те свои́хъ жены́, я҆́коже и҆́хс̃ возлюби́ це҃ковь, и҆ себе́ предаде́тъ

за҃ни҃, да҆ о҃́бстои́тъ ѥ҆́мѹ, о҃чи́стивъ ба́нею водно́ю гло́мъ. конецъ, вто́рника҃. да҆ предста́витъ ѥ҆́мѹ себѣ̀ сла́вну це҃ркве, не и҃мѹ́щу скверны́ и҆ли́ поро́ка, и҆ли́ нѣ́кое и҃́такових҃ъ, но҃ да е҆́сть ст҃а҃ и҆ непороч҃на. та́ко до҆лжни́ су́ть мѹ́жіе люби́ти свои́хъ жены́, я҆́ко свои́хъ тѣ́лесъ. люби́й бо свою́ женѹ́, себе́ само́го лю́битъ. никто́же бо когда́ свою́ пло́ть во҆зненави́дѣ, но҃ пита́етъ и҆ гре́етъ ѥ҆́мѹ, я҆́коже и҃́ц҃ь це҃ковь. я҆́ко ѹ҆́ди е҆́мы тѣ́ла е҆́го҃, о҃́плоти е҆́го҃ и҃́ ко́стей е҆́го҃. сего́ ра́ди рече́ о҃́ставит҃ъ человѣ́къ о҃́ц҃а своего́ и҃ ма́терь, и҆ прилѣпи́тся жены́ свое́й, и҃ бу́дета о҃́ба въ плоть е҆́дину. та́инна сі҃а̀ вели́ка е҆́сть, а҆́зъ же глю́ хса̀ и҃ це҃ковь. о҃́бача и҃ вы҃ по҆ е҆ди́номѹ ко́ждо свою́ женѹ́ сице да любитъ, я҆́коже и҆́себе҃, коне҃, ерѣ҃. а҆́жена да бои́тся своего́ мѹ́жа. чада повинѹ́йте свои́хъ роди́телей о҃́гдѣ, сіе́ бо е҆́сть пра́ведно. чти҃ о҃́ц҃а своего́ и҃ ма́терь, я҆́же е҆́сть за́повѣдь пе́рвая во҆ обѣтова́нїи, да бла́го ти бу́детъ, и҃ бу́деши долголѣ́тенъ на земли́. о҃́ц҃ы нераздража́йте ча́дъ свои́хъ,

но̀ воспитова́йте и҃хъ вънаказа́нїи и҆поуче́нїи
гн҃и . рабѝ , послу́шайте господ҃и́и свои́хъ
по́плоти , со́страхомъ и҆стре́петомъ въпро
стотѣ̀ сръца̀ ва́шего , я҆́коже и҃ха . не
предъѡ́чима точїю рабо́тающе я҆́ко человѣ́ко
оу҆годницы , но̀ я҆́коже рабѝ хв҃и и҆твора́ще
во́лю бж҃їю ѿдша̀ , слу́жаще я҆́коже г҃у
съблагораз҃у́мїемъ , а҆не я҆́ко человѣ́кшмъ .
вѣ́дуще я҆́ко кожде , е҆́же а҆́ще сотвори́тъ
бла́го , сїѐ прїи́метъ ѿ҃г҃а . а҆́ще ра́бъ а҆́ще
свобо́дь . и҆господ҃і́е та́кожде творите́ кн҃м ,
послабля́юще и҃мъ прещенїа̀ . вѣ́дуще
я҆́ко и҆ва́мъ самѣ́мъ и҆тѣ́мъ , г҃ь е҆́сть на
небесѣ́хъ , и҆ ѡ҆́бинове́нїа лицъ҇ нѣ́сть оу҆
него̀ . кон҃ецъ , четвертѫ҇ . Прочее́ же
бра́тїе мо́а̀ возмога́йте ѻ҃г҃ѣ , вдержа́вѣ
кръпостѝ его̀ . ѡ҆блецѣ́тесѧ̀ вое́вѣ ѡ҆ру́жїа̀
бж҃їа , я҆́ко возмо́щи ва́мъ ста́ти проти́ву
ко́зньмъ дїа́волескимъ , я҆́ко нѣ́сть на́ша
бра́нь къ кро́ви и҆пло́ти . но̀ къ нача́ломъ и҆
ковла́стемъ , и҆кмиродержи́телемъ тм҃ы
вѣ́ка сего̀ , къдх҃ово́мъ зло́бѣ по҃небе́сны .
сего̀ ра́ди возмѣ́те вс҃ѧ ѡ҆ру́жїа бж҃їа .

нд҃а , к҃з . Сѣ́же нѣ́кто́та попросѧщ҃и .
бра́тїе , возмога́йте ѻ҃г҃ѣ

дабо́змо́жете проти́вити́ѧ въдн҃ь лю́тъ ,
и҆вѣ̀ сод҃ѣ́вше ста́ти . ста́нете оу҆́бо пре
по́ясани чресла̀ ва́ша и҆́стиною , и҆ѡ҆бо́лъ
кшесѧ̀ въброна̀ пра́вды , и҆ѡ҆бу́вше но́зѣ
воуготова́нїе бл҃говѣствованїа̀ мі́ру . на
дове́дѣмиже воспрїи́мше щи́тъ вѣ́ры , и҆не́мъ
же возмо́жете вс҃ѧ стрѣ́лы лука́ваго раз҃
же́нѣ оу҆гаси́ти . и҆шле́мъ спасе́нїа̀ воспри
и҆ми́те , и҆ме́чь дх҃о́вный , е҆́же е҆́сть глаго́лъ
бж҃їи ; кон҃ецъ , нли . Вс҃а́кою мл҃тво́ю
и҆моле́нїемъ , моля́щесѧ̀ навс҃а́ко вре́мѧ
дх҃омъ , и҆вѣ́сїе нѣ́тое бдя́ще вовс҃а́комъ те
рпѣ́нїи и҆моли́твѣ , ѡ҆вс҃ѣ́хъ сты́хъ , и҆
о҃мнѣ̀ . да дадетъ́мисѧ̀ сло́во воѿверзе́нїе
оу҆стто́мъ мои́мъ , съдерзнове́нїемъ ска
за́ти та́йнꙋ бл҃говѣствованїа̀ , о҃не́мъже
ѣ҆ска́занъ е҆́смь оу҆́зы желѣ́зными , да вн҃е
дерза́ю я҆́коже подоба́етъ мѝ гл҃ати . да
я҆́ко оу҆́бо оу҆вѣ́сте и҆вы̀ я҆́же о҃мнѣ̀ , что̀
дѣ́лаю , вс҃а ска́жетъ ва́мъ тихи́къ возлю
бленыи бра́тъ , и҆вѣ́рен слу́жи́тель ѻ҃г҃ѣ .
е҆го́же посла́хъ къ ва́мъ навс҃ѐ нѣ́тое , да оу҆вѣ́
сте я҆́же ѡ҆на́съ , и҆оу҆тѣ́шитъ сръца̀ ва́ша .

пѧ҃ , кі , нлн . Бра́тїе , вс҃е́мꙋ мі́рꙋ
и҆моле́нїемъ

мі́ръ бра҃тїи , ѝлюбо́вь є҃вре́ю , ѿ҃бга҃ ѿ҃ца҃
на҃шего і҃ха҃ . бл҃года́ть собо́ю҃
любѧщими г҃а҃ на́шего і҃ха҃ бне
и҃спра́вле́нїи , ами́нь ;

конецъ ,
пѧ҃ .

кол҃е҃се́ѧномъ , напи́сано бы́сть ѿ҃ри́ма
тихи́комъ . чтт́нїѧ , в҃ . гла́въ , і҃ .
сѵнде́тель , ѕ҃ . гра́мъ ,
т҃ , ві҃ .

сказа́нїе филиппи́йскаго , посла́нїѧ .

с҃ добродѣ́тели филиппи́йскїѧ , ѝмѣ́тва
ѡ҃бновле́нїи .
п҃ ове́данїе подви́жнаго е҃гѡ оу҃че́нїѧ ю҃ше́рдїѧ .
оу҃че́нїе ѡ҃бже́ по́бѣ҃дѣ҃ є҃ди́номы́слїи , ѝбже́
ственѣ́й жи́зни .
ѡ҃ тимоѳе́и і҃е҃пафроди́те ѝхъже посла́ кни́ .
ѡ҃ дх҃о́внѣмъ жи́тельствѣ , ѝже є҃́сть
подража́тельство сме́рти х҃ва҃ .
п҃ оу҃че́нїѧ о҃со́бнаѧ нѣ́кѝ , ѝвѣ́мъ о҃́бща .
бл҃годаре́нїе вспомина́ѣмъ є҃мѹ̀ тре́бованїи ;



сказа́нїе , є҃же к҃филиппи́йскомъ
посла́нїю , ст҃а́го а҃пла па́вла .

сїе́ посыла́етъ ѿ҃ри́ма , ви́дѣвъ ѝ҃хъ вѣ́ѹ
пѣ́же ѝнаоу́чивъ . вина́ же посла́нїю сїѧ̀ .
посла́вшимъ филиппи́йскомъ слѹ́же́нїе па́
слѹ . ѝны́мъ ѡ҃бходѧ́щимъ ѝрлетѣ́
ва́ющимъ слѹ́хи незло́бивѣ́йшихъ , би
но́ю вѣ́ми зако́нныѧ ѡ҃брѣ́занїѧ , ѝгла
го́лющихъ кромѣ́ сихъ немощѝ о҃правда́
тиѧ . оу҃вѣ́дѣвъ а҃по́столъ , пи́шетъ к҃фи
липпи́йскомъ . ѝпе́рвѣе оу҃́бо хва́литъ ѝ҃хъ
вѣ́рѹ , ѝказу́етъ себѣ̀ помина́ти ѝ҃хъ .
та́же повѣ́дуетъ ꙗ҃ко ꙗ҃́тъ бы́сть ври́мѣ
ѝ҃ѡ҃вѣщѧ̀ , і҃ꙗ҃ко нѣ́цыи та́жцы є҃мѹ̀ бы́
ша воѹ́захъ , за́вистъ на́нь дви́жуще .
пото́мъ повелѣ́ваетъ ѝ҃мъ дрѹ́гъ дрѹ́га
люби́ти , ѧказу́ѧ сп҃сово человѣколю́бїе ,
ꙗ҃ко б҃гъ сы́и , чл҃къ бы́сть на́съ ра́ди .
та́же ѡ҃бѣ́щанїи , ѝѡ҃вѣтхо́мъ зако́
нѣ ѧказа́въ . ѝвлѧ́етъ пра́здно бы́вше

прочее обрѣзаніе, своею притчею извѣ
ствуѧ ихъ иглѧ, ꙗко сіѧ всѧ вмѣнихъ
тщету заха. тѣмъже и оучащихъ еще
ѡ обрѣзаніи, и хотѧщихъ прельстити ихъ
оукоривъ, и рекъ враги хвы быти имъ.
блгодаритъ филиппиcіѡвъ, ѡ еже
к немꙋ даѧніи общеніѧ. и
наоучивъ паки ихъ во
ѡбычаехъ, ско
нчаваетъ
посла
ніе



Павелъ, и тимоѳей, раби іс хви, за
всѣмъ стымъ охѣ іс, сꙋщимъ сле
въ филиппѣхъ съ епископы и діѧ
коны. блгодать вамъ и миръ,
ѿ бга ѿца нашего, и га іса ха,
блгодарю бга моего ѡ всей памѧти вашей а
всегда, во всѧкой молитвѣ моей за
всѣхъ васъ. с радостію млтвꙋ мою творѧ
ѡ общеніи вашемъ въ блговѣствованіе,
ѿ перваго дне даже и до нн҃ѣ. надѣѧвсѧ
сіе истое, ꙗко начныи дѣло блго в васъ,
и совершитъ е. даже до дне іс хва,
ꙗко же есть праведно мнѣ сіе мꙋдръство
вати ѡ всѣхъ васъ. заеже имѣти ми
въ срдцы васъ во оузахъ моихъ и во ѿвѣтѣ,

рч

ѝ҆зв҃ѣщє́нїи бл҃говѣ҆стїѧ , сообє́щники мн҃ѣ
бл҃года́ти вс҃ѣ́хъ ва́съ сы́щихъ ; конє́цъ ,
понед҃ѣ́льника . Свидѣ҆тель бо мн҃ѣ ѥ҆сть
бг҃ъ , ꙗ҆́ко люблю́ вс҃ѣ́хъ ва́съ помилова́ти
ї҃с҃ѣ҆ хв҃ѣ҆ . ѝ҆сто́ємъ мо́лю́ѧ , да любо́вь ва́ша
є҆щ҃ѐ па́че и҆па́че и҆зобы́точествуѥ́тъ , вра́
зумѣ҆ мн҃ѣ ѝ҆сповѣ́дникомъ чю҃вствїи , ꙗ҆́ко нѣ́ку
ша́ти ва́мъ ло́чьшаѧ . да бу́дете свѣ҆тли
чистото́ю , и҆непорщ҃́ни вѣ҆дн҃ѣ хв҃ѣ҆ . ѝ҆спо́
лнени плодо́въ пра́вды ї҃с҃ѣ҆ хр҃о́мъ , въсла́ву
и҆похвалу́ бж҃їю ; Разумѣ҆ти же хощу́
ва́мъ бра́тїе , ꙗ҆́ко и҆́же о҆́мн҃ѣ па́че въспѣ́хъ
благовѣ҆ствованїю пр҃їидо́ша . ꙗ҆́ко
оу҆замъ мои́мъ ꙗ҆вле́нѣ́мъ о҆́хъ бы́вшимъ
вобе́мъ сѹ́дищи , и҆въпрщ҃́нихъ вс҃ѣ́хъ .
и҆мнщ҃́а́йшимъ бра́тїѧмъ о҆́гн҃ѣ , на
дѣ́лвшимсѧ о҆оу҆захъ мо́нхъ , па́че
дерза́ти бе҆зстраха сло́во бж҃їе гла́ти ;
конє́цъ , вто́рника .

нѣ҆цыиже по́завнєти и҆ре́вности , дрѹ́зи́же
и҆завлговоле́нїе , ѯа҃ проповѣ҆дуѥ́тъ . щ҃вы
оу҆́бо щ҃рвє́нїѧ ѯа҃ возвѣщаю́тъ нечи́сто́тѣ ,
мнѧ́ще печа́ль нанести́ оу҆замъ мои́мъ .

ере҃ , д҃ , и҃ нли . бра́тїе , разумѣ҆ти ва́мъ хощу́*

щ҃вы же ѿлюбе́ , вѣ҆дѧще ꙗ҆́ко во҃ѿвѣ҆тѣ
бл҃говѣ҆ствованїѧ лежѹ́ . что́ оу҆́бо . о҆́бачє
вс҃ѣ́мъ о҆́бразомъ , а҆́ще ви́ною а҆́ще
и҆́стиною , ѯа҃ проповѣ҆дуѥ́мъ ѥ҆́сть , ѝ҆сто́ємъ
ра́дѹюсѧ , но́ и҆возра́дѹюсѧ . вѣ҆́мъ бо ꙗ҆́ко
сїѐ сѹ́дѣтелѧ мн҃ѣ воспасе́нїе , ва́шею моли́
твою , и҆́поподанію дх҃а ї҃с҃ѣ҆ хв҃ѣ҆ , почаа́нїю
и҆́оу҆пова́нїю мое́мѹ ; конє́цъ . вргѣ҆ .

Ꙗ҆́ко ни о҆҆дино́мъ постыжѹ́ѧ* , но́ вовсѧ́
ком҃ъ дерзнове́нїи , ꙗ҆́коже всегда́ , и҆нн҃ѣ҆
возвели́читсѧ хр҃ѣ҆ вѣ҆лѣ́мъ моем҃ъ , а҆́ще жи
вото́мъ а҆́ще ли смє́рті́ю . мн҃ѣ бо є҆́же жити
хр҃ѣ҆ . і҃же оу҆мрє́ти , прі҃обрѣ҆тє́нїе ѥ҆́сть .
а҆́ще ли є҆́же жити мн҃ѣ плѣ́ломъ , сїѐ мн҃ѣ пло́дъ
дѣ́лѹ . но́ что́ и҆́збо́лю невѣ҆́мъ . о҆҆бдержи́мъ
же є҆́мь ѿ҆о҆́бою , жела́нїе и҆́мы́и разрѣ҆ши́
тисѧ и҆е҆хо́мъ быти мно́го па́че лѹ́чше .
а҆҆є҆́же пребы́ва́ти во́плоти , нѹ́жнѣ҆́йше
ѥ҆́сть ва́съ ра́ди . и҆сїѐ и҆́звѣ҆́стнѣ҆ вѣ҆́мъ ,
ꙗ҆́ко бѹ́дѹ и҆е҆пребѹ́дѹ ва́мъ всѣ҆́мъ ѣ҆ва́шъ
оу҆спѣ҆́хъ и҆ра́дость вѣ҆рѣ҆ . ꙗ҆́ко да похвала́
ва́ша и҆́збы́точествуѥ́тъ о҆́хъ і҃с҃ѣ҆ , вомн҃ѣ҆
мои́мъ пришествїе́мъ па́ки кѣ҆ва́мъ ;

ч҃ , д҃ , и҃ нли . бр҃і́тїе , ни о҆҆дни́мъ
постыжѹ́ѧ*

То́чїю достои́нъ* бл҃говѣствованїю хв҃у жи
вете , коне́цъ , чѣ . да́ѧще прише́дъ и҆ви́дъ
ва́съ , а҆́ще ли кромѣ вы́и , оу҆слы́шу ѧ҆же
о҆ва́съ , ѧ҆́ко и҆стиною ѥ҆тѡи́те во҆е҆ди́номъ
дх҃ѣ , і҆е҆дїноду́шнѣ , ѥ҆подвизаю́щеся по
вѣ́рѣ бл҃говѣствованїѧ во́лею . и҆неколе
ка́щеся ни о҆е҆ди́номъ же ѿ҆спрѡтивны .
ѧ҆же тѣ́мъ оу҆́бо ѥ҆́сть ѧ҆вле́нїе поги́бели , ва́мъ
же спасе́нїю . и҆ сїѐ ѿ҃ бг҃а . ѧ҆́ко ва́мъ да
рова́ся ѥ҆́же о҆хѵ҃ , нетокмо ѥ҆́же вѣ́рова ѣ҆ѧ҆ѕ҃ѣ
ровати , но і҆е҆́же понемъ стра́дати . тои́же
по́двигъ и҆мѹ́ще , ѧ҆ковы́же вомнѣ ви́дѣ
сте , і҆нѣ́ слы́шите ѡ҆мнѣ . а҆́ще оу҆́бо
ко́е оу҆тѣше́нїе и҆ѹмоле́нїе о҆хѵ҃ , и҆ли а҆́ще
ко́е оу҆тверже́нїе любвѐ , а҆́ще ко́е о҆бще́нїе
дх҃ѵ , а҆́ще ко́е милосе́рдїе и҆щедро́ты . и҆спо́
лнитемою ра́дость . да то́же мѹ́дрѣѣтѣ҆ѹкте
тѹ́ же любо́вь и҆мѹ́ще , ѥ҆дїноду́шни ѥ҆дїно
мѹ́дрени , ни е҆ди́но же что́ по рве́нїю , и҆ли
по тщесла́вїю . но смиреномѹ́дрїемъ дрѹгъ
дрѹга чести́ю ко́лшя себѣ́ творя́ще , не вонихъ
и҆ ко́ждо блюдѹ́ще , но дрѹ́жнаго которы́и
ждо смотря́ите ,

Сїѐ же дамѹ́дрѣѣтѣ҆ѹетѣ҆ся вѣ҆а́съ* ѥ҆́же о҆хѵ҃
ѣ҃ѣ , и҆́же вообра́зъ бж҃їи вы́и . невоехи
ще́нїемъ непщева́ вы́ти ра́венъ бг҃ѹ . но
себѐ оу҆ма́лилъ , зра́къ раба́ прїе́мъ , в҆по
до́бїи человѣ́комъ бы́въ , і҆о́бразомъ о҆бре́
тесѧ ѧ҆́ко же человѣ́къ . смири́лъ себѐ ,
послѹшли́въ бы́въ да́же до смє́рти , смє́
ртиже крѣ́тїи . тѣ́мъже и҆́бг҃ъ ѥ҆́го превы́
ше , и҆дарова́ ѥ҆мѹ́ и҆́мѧ ѥ҆́же па́че вс҃а́кого
и҆́мене . да ѡ҆́ и҆́мени і҆и҃сѹ́ вс҃а́ко колѣ́но
поклони́тѣ҆ѧ , небе́нныхъ , и҆земны́хъ ,
и҆преи҆спо́дних ъ ѧ҆зы́къ и҆испове́
ѣтъ , ѧ҆́ко гс҃ь і҆и҃ сѹ́ ла́ѵ бг҃ѹ ѻ҃ц҃ѹ ,

Тѣ́мъже бра́тїѧ мо́ѧ , ѧ҆́ко же вегда́ посла́ѵ
шлете менѐ . не ѧ҆́ко же въпрѡше́ствїи мо
е́мъ то́чїю , но і҆́нѣ мно́го па́че вощ҃ше
ствїи мое́мъ , со страхомъ и҆́трепетомъ свое
спасе́нїе содѣ́ѣлите . бг҃ъ бо е́сть дѣ́и҆ствѹѧи
вва́съ , і҆е҆́же хотѣ́ти , і҆е҆́же дѣ́ати о҆́блго
воле́нїи . вс҃ѣ творите бе́роптанїѧ и҆ра́змы
шле́нїѧ , да бѹ́дете непоро́чни и҆щѣ́ли ,
и҆́чада бж҃їѧ непоро́чна , посредѣ́ ро́да

строптива йразвращена . вних же заблажете
ем якоже свѣтила вмирѣ , слово живо҃тно
предержащие , похвалу мнѣ въдень хв҃ъ ,
конецъ , понедѣлника . Зa҃ емв
Яко неботїе те
кохъ , ниботїе трудихем . но аще йжрен҃ъ
кливаю ожертвѣ йелужѣ вѣры вашем ,
радуюсь йрадуюсь вс҃ѣми вами . такожде
йвы радуитесь , йрадуитемнем . уповаю
уже о҃гѣ і҃ѣ , тимоѳея вскорѣ послати
кв҃а , да аз҃ъ благодушьствую , увѣдѣвъ
разумно яже ова҃ъ . ни єдиного бо имамъ
равнодушна , йже при сѣжнѣ ова҃ъ пече
тем . вси бо своихъ си ищутъ анеаже ха
і҃а . йскусство же єго знаете . Занѣ якоже
ѿц҃у чадо , сомною поработалъ въблговѣ
стїи . сего же уво уповаю послати абїе ,
поневгда увидѣмъ яже омнѣ . конецъ .
Зa҃ емг вторника . Надѣюсь ог҃и яко и҃ам҃ъ
скоро пріиду кв҃ам҃ъ . потребнѣе я возъ
мних , єпафродита брата йепископа йсповѣдника
йсвоинника моего , вашего же посланника
йслужителя потребѣ моей , послати кв҃а .
понеже желанїемъ желаше видѣти вс҃ѣхъ

вамъ . йгужа . Занѣ слышасте яко болѣ .
йко болѣ близъ смерти , но б҃ъ помилова
єго . не єго же токмо , но йменѣ . да невко
рѣ наскорѣ пріиму . вскорѣе убо послахъ
єго , да видѣвше єго паки возрадуетесь .
аз҃ъ безпечаленъ пребудъ . пріимѣте
убо єго ог҃ѣ всѣмь радостїю , и такоже
всѣхъ честныхъ имѣйте . Занѣ задѣло
хв҃о до смерти приближисѧ , поигравъ
себѣ вредушно , да исполнитъ ваше лише
нїе , єже кмоей службѣ .
конецъ , вредѣ . Прочее же братїе моа҃ , Зa҃ емд і҃
радуитесь ог҃ѣ . таже бо писати вамъ
мнѣ убо нелѣпостно , вамъ же твердо .
блюдитесь ѿпсовъ , блюдитесь ѿзлыхъ
дѣлателей , блюдитесь ѿсѣчєнїа нев҃ѣ
рныхъ . мы бо єсмы ѡбр҃ѣзанїе , йже
духомъ б҃у служимъ , йхвалимся ѡх҃ѣ
і҃ѣ , йневъплоть надѣемся , йво аз҃ъ
имѣю надѣанїе воплоти . аще кто йнъ
мнитъ надѣатися воплоти , а҃ паче .
обр҃ѣзанїе овмоднѣвное , ѿрода їилева , ко
лѣна веніамінова , єврей҃нъ ѿевреех҃ъ .

по законо́ѵ фарисе́й . ревнова́ти гонѝхъ цр҃кви бж҃їю . по правдѣ́ законнѣ́й бы́лъ непоро́ченъ . но и҃же мн҃ѣ бѣ́хѵ прибы́тие сїѧ́ вмѣня́хъ хр҃а ра́ди тщет҃ѵ . но оу҃бо и҃мню вс҃ѣ тщет҃ѵ бы́ти , запрегохо дѧщее ра́зума хр҃а і҃с҃а г҃а на́шего ;

Зѧ вме

є҆го́же ра́ди вс҃ѣ́хъ ѿщетнѝхомъ , и҃мню вс҃ѣ оумѣ́ты бы́ти дабы́ прибра́щѵ ;

конецъ , четвертк҃ѵ . і҃обра́щѵсѧ о҆не́мъ неи҃мы́и мое́ѧ пра́вды и҃же ѿзако́на , но вѣ́рою і҃с҃ъ хр҃ѵ , є҆́жщѵю ѿ҆г҃а пра́вдѵ надъ вѣ́рою . и҃ко разѵмѣ́ти є҆го́ , и҃ сн҃а вокрее́нїѧ є҆го́ , и҃ сообще́нїе страсте́й є҆го́ . со о҆бразѵ́ѧсѧ сме́рти є҆го́ , а҆́ще ка́ко дондѵ въскрее́нїе мр҃твы́хъ . не́зане́ оу҃же дости го́хъ , и҃ли оу҃же совершѝхомъ . гоню́ же , а҆́ще и҃постигнѵ , о҆не́мъже и҃постиже́нъ бы́хъ ѿ҆хр҃а і҃с҃а . бра́тїе , а҆́зъ себѣ́ нео҆у помышлѧю достигнѵ́ти . є҆ди́ноже , за́днихъ оу҃бо забы́вѧ , въпредиміже простира́ѧсѧ , всеоу҃серді́емъ гоню́ къпочести вѣ́нецъ , вы́шняго зва́нїѧ бж҃їѧ о҆х҃ъ і҃с҃ъ . є҆ли́цы оу҃бо совершени , сїѣ́ дамѵ́дрѣтвѵемъ . і҃є́же

а҆́ще и҃но что҃ мы́слите , и҃ сїѣ́ бг҃ъ ва́мъ ѿкры́етъ . о҆́бачє бнѣ́же достигохомъ , то́же мѵ́дрѣтвовати , и҃ тѣ́мъже пра́вило жителѣтвовати . подо́бни ѧ҃ми бы́вайте бра́тїе , и҃ немотря́йте нета́ко ходѧ́щихъ а҆́коже и҃мате о҆́бразъ на́съ . мно́зи бо хо́дятъ , и҃хже мно́гажды глаго́лахъ ва́мъ , нынѣ́же и҃ пла́ча глю́ , враги́ кр҃ста хр҃а . и҃мъже конч҃ина поги́бель , и҃мъже бо҃гъ чре́во . и҃ сла́ва въсты́дъ и҃хъ , и҃же земна́ѧ мѵ́дрѣтвующе ;

конецъ , пѧтк҃ѵ .

На́шево жи҃тїѧ на́нбѣ́хъ е҆́сть , ѿнѵ́дуже и҃спаси́теля ждемъ г҃а на́шего і҃с҃а хр҃а . и҃же преобрази́тъ тѣ́ло смире́нїѧ на́шего , а҆́ко бы́ти семѵ́ сообра́зно тѣ́лѵ сла́вѣ є҆го́ , подо́бнетвѵ є҆́же возмога́ти є҆мѵ́ , и҃ поко ри́ти себѣ́ вс҃ѣ́ческаѧ . тѣ́мъже бра́тїе мои҃ возлюбле́ннаѧ и҃ вожделе́ннаѧ , ра́до сть и҃ вѣ́нецъ мо́й , та́ко стои́те о҆́гдѣ возлюблени҃н . є҆́вводїю молю́ , и҃ сѵнтихі҃ю молю́ , тоже мѵ́дрѣтвовати о҆́гдѣ . є҆́й молю́ и҃ тебе́ сѵпрѵ́жниче и҃сти́нѣ , є҆ѵпо́ шьствѵй и҃мъ , а҆́ще вобла́годѣтѣтвованїи

ще́нно мч҃нкомъ . бра́тїе , на́ше жи҃тїе на́нбѣ́хъ е҆́сть

ѥ҆подвизаѧшасѧ сомно́ю , нетыкли́ментомъ , и҆ прочи́ми ѥ҆ѵ҃п҃ѣшники мои́ми , и҆́хже и҆́мена вꙑкни́гахъ живо́тныхъ .

конецъ , ще҃нтмчнкомъ

Ра҃дꙋитесѧ всегда҃ о҆́гдѣ , и҆́паки реку́ ра҃дꙋитесѧ . кро́тость ва́ша ра҃зꙋмна да бꙋ́детъ всѣ́мъ чл҃комъ . гдь бли́зъ , ничто́же пецы́тесѧ . но́ вовсе́мъ мл҃твою и҆́молені́емъ съ҃бл҃годаре́нїемъ проше́нїѧ ва́ша да казꙋ́ютсѧ къ҃бг҃ꙋ . и҆́мръ бж҃їи превосходи́ вс҃кого ꙋ́мѣ҆ , да сблю́детъ ср҃цѣ҆ ва́ша и҆ разꙋмѣ́нїѧ ва́ша о҆́хс҃ ї҃с҃ . прочеѥ́же бра́тїе мо́ѧ , е҆ли́ка ѥ҆́стъ и҆стїнна , е҆ли́ка че́стна , е҆ли́ка пра́ведна , е҆ли́ка пречи́ста , и҆ е҆ли́ка прелюбе́зна , е҆ли́ка доброхва́лна . а҆́ще ка́ѧ добродѣ́тель , и҆ а҆́ще ка́ѧ похвала́ . сі҃ѧ помышлѧ́йте , ѥ҆́же и҆ нꙋ҆чи́стесѧ , и҆ прі́ѧсте и҆ слы́шасте и҆ ви́дѣсте вомнѣ҆ , сі́ѧ твори́те , и҆ бг҃ъ ми́ра да бꙋ́детъ ѥ҆ва́мн҃ .

конецъ , недѣли , цвѣтно́й

Возра́довахсѧ о҆́гдѣ҆ велмѝ , ꙗ҆́ко ꙋ́же когда́ воспомѧнꙋ́сте пе́щисѧ о҆́мнѣ҆ , поне́же и҆́печасте́сѧ , но́ не погодны́мъ вре́менемъ , о҆бдержи́мостесѧ .

пне҃ка нли . бра́тїе , возра́довахсѧ о҆́гдѣ҆ велмѝ

нѣ́ко пакꙋ́дости гл҃ю . а҆́зъ бо навы́кохъ в҃ни́хъ , ѥ҆́мь дово́ленъ бꙑти . вѣ́мъ и҆ смири́тисѧ , вѣ́мъ и҆ и҆зобꙑточе́ствовати , вовсе́мъ и҆́вовѣ҆́хъ . навы́кохъ и҆ насыща́тисѧ и҆ алка́ти , и҆ и҆зобꙑточе́ствовати и҆ нꙋща́тисѧ . всѣ́мъ могꙋ́ ѡ҆ꙋкрѣпл҃ю́щемъ мѧ і҃с҃ хс҃ . о҆ба́че до́брѣ҆ сотвори́сте съпр҃їобщи́вшесѧ печали́ мое́и . вѣ́сте же и҆ вы҃ филиппи́ѧне , ꙗ҆́ко в҃на́чалѣ҆ бл҃говѣствова́нїѧ , ѥ҆гда҃ и҆зыдо́хъ ѿ҃маке дони́и , ни ѥ҆ди́на ми црк҃вь о҆бщева́ѧ въ҃зло́ во да́нїе и҆ прі́ѧтїе , то́чію вы ѥ҆ди́ни . ꙗ҆́ко и҆ в҃ъ ѳесалони́ки , і҃ѥ҆дино́ю и҆ два́жды въ҃трѣбованїе мое́ послaсте мн҃ . нѣ́ко и҆щꙋ́ да́нїѧ , но́ и҆щꙋ́ плода́ мнѡ́жащагосѧ въ҃ сла́вꙋ ва́шꙋ . прі́ѧхъ же всѧ҆ і҃зобꙑточе́ствꙋю , и҆ и҆спо́лнихсѧ . прі́емъ ѿ҃ ѳ҆афроди́та посла́нїѧ ѿ҃ва́съ , воню́ бл҃гоѡ҆хан҃їѧ , же́ртвꙋ прі́ѧтнꙋ бл҃гоꙋго́днꙋ бг҃ꙋ . бг҃ъ же мо́й да и҆спо́лнитъ всѧ҆́кое тре́бованїе ва́ше , по бога́тствꙋ своє́мꙋ сла́вою о҆́хс҃ ї҃с҃ . бг҃ꙋ же и҆ ѿц҃ꙋ на́шемꙋ сла́ва , во́вѣки вѣко́мъ а҆́минь . цѣлꙋ́йте вс҃кого сѧ҆та о҆́хс҃ ї҃с҃ .

рч҃е

цѣлꙋютъ вы сꙋщаѧ сомно҆ю бра҆тїѧ . цѣ
лꙋютъ вы ѕтїи вси , па҆чеже сꙋщїи
w҃жеарева до҆мꙋ . бл҃года҆ть
г҃а на҆шего і҃ѕа хр҃а
собе҆ѣ҆ми
ва҆ми ,
а҆ми
нѣ
?

коне҆цъ , понедѣ҆лника .

кфилиппине҆ѡ҆мъ написа҆ѧ w҃рима . є҆па
фродѝтомъ . чте҆нїи , дв҃ѣ .
гла҆въ , ѕе҆дмь .
гране҆съ ,
ѕи
?

похвала w҃каламе҆ху , позна҆вшїи б҃га вѣ҆рою .	а҃
м҃тва w҃нїи впремꙋдрость дѣ҆тельствꙋ , вси	в҃
лꙋ терпѣ҆нїѧ спохвалою , позна҆нїе чистоты .	
w҃твари не҆созда҆нїи хр҃ѣ поне҆ма҆тїю бж҃їю .	г҃
w҃приведе҆нїи на҆зы҆къ , хр҃ѣмъ тѣ҆ломъ	д҃
нестра҆стїю вѣ҆ры ра҆ди .	
w҃ченїе зва҆нымъ стра҆стьми є҆го҆ напрѣта	ѥ҃
вле҆нїе бж҃їе .	
w҃ѥ҆же непрельща҆тнѧ чл҃вческою фило҆	ѕ҃
ѳїею , и҆мꙋщимъ премꙋдрость хр҃ꙋ .	
мко ѥ҆же къб҃ꙋ соѣдине҆нїе протнꙋ зако҆нꙋ	з҃
ѥ҆сть , вое҆же сохомъ жити .	
мко плотьска҆го зако҆на w҃брази , пло҆ть	и҃
вкимъ потре҆бни . а҆недхо҆бнымъ , и҆лою	
б҃ж҃їею живꙋщимъ .	
ꙋче҆нїе w҃чище҆нїѧ ст҃ы҆ни , чл҃колю҆бїѧ	ѳ҃
пѣ҆нїѧ похва҆лна житїѧ .	
w҃ѥ҆же къприне҆нымъ є҆дїнодꙋшїи , и҆ѕъчю	і҃
жимъ мꙋдрено и҆смотре҆ливно .	

гла҆въ ꙋбо вс҃ѣхъ , і҃ , почерни҆лом҃ъ ѕъ
червле҆ныхъ колоса҆нскїѧ
є҆пистоліѧ
?

сказа́нїе колоса́йскомꙋ посла́нїю ст҃а́го а҃пла па́вла .

На сїе посыла́етъ ѡ҃трима . невидѣвъ оу҃бо и҃хъ слы́шавъ же ѡ҃нихъ . вина́ же посла́нїю сїѧ҆ . колоса́ехъ хотѣ́ша и҃ны́мъ прельсти́ти є҃ллинє́скими хитрослове́нїи , ѡ҃ ве́ры и҃́же вохꙋ . і҃ѡ҃ закѡ́нныхъ бра́шнѣхъ , і҃ѡ҃бре́тенїи . сїѧ҆ оу҃бо оувѣ́дѣвъ а҃пл҃ъ , пи́шетъ посла́нїе сїе́ кни́мъ а҃́ки оу҃чи́телно . и҃пе́рвѣе оу҃бо бл҃годари́тъ бг҃а , и҃казꙋ́етъ ѡ҃тмы́ пришє́дшихъ и҃́хъ кзвѣ́тꙋ и҃́стины . і҃ꙗ́ко хр҃ста́ и҃́негоже вѣ́ровашꙋ о҃́бразъ є҃́сть бж҃і́й и҃сло́во , и҃́мъже вс҃ѧ҆ бы́ша . і҃ꙗ́ко подоба́ше є҃́мꙋ водѣ́телю сꙋ́щꙋ , бы́ти є҃́мꙋ первороже́нꙋ тва́ри и҃пе́рвенцꙋ ѡ҃мерт҃вы́хъ . да ѡ҃бо҃ѧ҆ совокꙋпи́тъ і҃ожи́вотворитъ вс҃ѧ҆ чє́сма . повелѣва́етъ же и҃́мъ пребыва́ти вꙋ́вѣрѣ . и҃казꙋ́ѧ а҃́ко са́мъ па́велъ слꙋжи́тель є҃́сть є҃ѵ҃а́лїю , є҃́мꙋже научи́шасѧ҆ . та́же и҃ѡ҃ закѡ́нѣ , і҃́же понє́мъ бра́шнѣхъ , и҃ѡ҃дне́хъ , и҃ѡ҃лѣ́тѣхъ повѣ́ствꙋетъ .

и҃показꙋ́етъ оу҃праздни́вшимсѧ҆ дре́вним҃ъ і҃ѡ҃бре́тенїемъ . и҃ѡтвѣ́тствꙋетъ и҃́мъ непрельща́тисѧ҆ ѡ҃ꙋхищре́нїихъ и҃ѡблажня́ющихъ и҃́хъ . и҃прочее завѣща́въ и҃здѣ́ роди́телемъ и҃ча́домъ , мꙋ́жемъ же и҃́же на́мъ , господе́мъ же и҃рабо́мъ , и҃скꙋпрѡ́чимъ ѡ҃бы́чаемъ наказа́въ и҃́хъ , є҃́конча ва́етъ посла́нїе . завѣща́ваетъ же и҃́мъ да є҃гда́ прочте́но бꙋ́детъ оу҃ни́хъ посла́нїе сїе́ . сотворя́тъ да прочте́но бꙋ́детъ и҃въцр҃кви лао́дики́йстѣи . і҃є҃́же ѡ҃́ла ѡ҃дики́йскихъ оу҃ни́хъ да прочте́но бꙋ́детъ



Вто҃, ка҃, и҃ли҃ Павелъ посланникъ

Въ Колосаѣхъ Посланїе Ст҃аго Ап҃ла Павла

Павелъ посланникъ і҃съ х҃въ, волею бж҃їею. и҃ тимоѳей братъ, сꙋщимъ въ Колосаехъ, ст҃ымъ и҃ вѣрнымъ братїѧмъ ѡ҃ х҃ѣ і҃сѣ, ЗА҃ СМД҃

Преступи, вторникꙋ.

Бл҃годать вамъ и҃ миръ, * ѿ бг҃а и҃ ѿц҃а нашего, и҃ г҃а і҃са х҃а. бл҃годарим҃ъ бг҃а и҃ ѿц҃а г҃ꙋ нашемꙋ і҃сꙋ х҃ꙋ, всегда ѡ҃ васъ молѧще сѧ. слышавше вѣрꙋ вашꙋ, ꙗже ѡ҃ х҃ѣ і҃сѣ, и҃ любовь юже и҃ мате ко всѣмъ ст҃ымъ. За сꙋпованїе предълежащее вамъ на нб҃сѣхъ, его же преже слышасте въ словеси и҃ стїннѣ, бл҃говѣствованїѧ сꙋщаго въ васъ. ꙗко же есть и҃ во всемъ мирѣ плодоносимо и҃ растимо, ꙗко же и҃ въ васъ. ѿ него же дн҃е слышасте,

ЗА҃ А҃

Сꙋ, ла҃. братїе, бл҃годать вамъ и҃ миръ

и разумѣете благода́ть бжїю воистинꙋ ;
конецъ , сꙋбо́тѣ . чтн , кто́рникꙋ .
и́мже слы́шасте ноу́вѣдѣсте ѿ є̃пафра́ а
возлю́бленаго рабо́тника на́шего . и́же
е́сть вѣренъ ѡ̃ва́съ слꙋжи́тель хр̃ъ . и́же
и̃ мꙋ̀ нам҃ъ ва́шꙋ любо́вь ѡ̃ бз̃ѣ . его̀
ра́ди и́мы ѡ̃ негоже дне слы́шахомъ , непре
ста́емъ ѡ̃ва́съ моля́щеся , и́провя́ще да
и́сполнитеся ра́зꙋмѣ во́ли е́го̀ , вовсе́м҃
кои́ премꙋ́дрости и разꙋмѣ дхо́внѣмъ . и́ко
ходи́ти ва́мъ достои́нѣ бг̃ꙋ , вовсе́мъ҃
оу҃годе́нїи , и́вся́комъ дѣ́лѣ бла́зѣ . плодо
но́сни и́возрастаю́ще ра́зꙋмъ бжїи , вся́
кою си́лою возмога́ющеся , подержа́вѣ сла́вы
е́го̀ , вовсе́мъ҃ терпѣ́нїи и̃ кротости , ра́
достїю . конецъ , вто . Бл҃годаря́ще
бг̃а и̃ѿца , призва́вшаго ва́съ въпри́частїе
наслѣ́дїа сты́хъ во свѣтѣ . и́же и̃зба́ви
на́съ ѿ вла́сти те́мныя , и́пресели́ воцрꙋ
е́на любве́ своего̀ , о́немъ же и́мамы и̃зба́вле
нїе кро́вїю е́го̀ , и́ѿпꙋще́нїе грѣхо́въ . и́же
е́сть о́бразъ бг̃а невиди́маго , первороди́нъ
всѣ́мъ тва́рем҃ъ . и́ко ѡ̃не́мъ создана́ бы́ша

вса́чески , а҃же на́нбси и̃ а҃же на землѝ ,
ви́димаа и̃невиди́маа . а҃ще престо́ли ,
а҃ще гдⷭ҇тїа , а҃ще нача́ла , а҃ще вла́сти ,
вса́ческаа тѣ́мъ і҃о́не́мъ создаша́ся . и
то́и е́сть пре́жде всѣ́хъ , и́всѧ́ческаа о́не́мъ
состои́тся . и то́и е́сть глава́ тѣ́лꙋ
цр҃кве , и́же е́сть нача́ло , первороди́нъ
и̃з мр҃твы̑хъ . и́ко да бꙋ́детъ вовсѣ́хъ то́и
первенствꙋ́я , конецъ . недѣли .
и́ко вне́мъ бл҃гои́ зво́ли всѐ и́сполне́нїе все
ли́тиѧ . и тѣ́мъ примири́ти вса́ческаа
ксѣ̀ , оу҃мири́въ кро́вїю распа́тїа своего̀
собо́ю . а҃ще земна́а а҃ще ли небе́сна́а .
и́вле́ъ и́ногда̀ сꙋ́щихъ ѿчꙋжде́ныхъ и́вра
го́въ помышле́ньми вѣ́лѣхъ лꙋка́выхъ .
нн҃ѣже примирѝ вте́лѣ плоти е́го̀ смр҃тїю
е́го̀ , предъста́вити ва́съ сты̑ и̃непоро́чны
и̃непови́нны предъсобо́ю . а҃ще оу҃бо пребы
ва́сте вѣ́рѣ ѡ̃снова́ни и̃ тве́рди , и̃непо
дви́жими ѿ оу҃пова́нїа бл҃говѣствова́нїа
е́же слы́шасте , пропове́дано бы́вше повсе́и
тва́ри подънебе́снѣи . е́мꙋже бы́хъ а҃зъ
па́велъ слꙋжи́тель . конецъ , среда .

Н҃ѣрадꙋюм҃ * вострадан҃ій мо҆нх҃ъ ѡ҃вас҃ъ ,
ꙗко и҆сполнꙗю лишен҃іе скорбе́й хв҃ыхъ въ
плоти мое́й , за тѣло е҆гѡ̀ , е҆же е҆сть цр҃кви .
е҆и҃же бы́хъ а҆зъ слꙋжи́тель , повелѣнію
бж҃ію да́номꙋ мнѣ в҃ас҃ъ , и҆сполнити
сло́во бж҃іе , та́йнꙋ откровенꙋю ѡ҃тъ вѣкъ
и҆҃ѡродѡвъ , нынѣ же ꙗ҃вленꙋю сты́мъ е҆гѡ̀ ,
и҃мъже воспѡ́тѣ бг҃ъ сказа́ти , что̀ бога́тство
сла́вы та́йны сея̀ во и҆҃зы́цѣхъ . и҃же
е҆сть хс҃ъ в҃ас҃ъ ꙋпова́н҃іе сла́вы , е҆гѡ́же мы̀
пропов҃ѣдꙋемъ . наказꙋю́ще вся́кого челѡ
вѣ́ка , и҃ꙋча́ще вся́кꙋю премꙋдрость .
да ꙋ҆стрѡ́имъ и҃предста́вимъ вся́кого чл҃ка
совершена́ хр҃та и҃сꙋ . и҃не́же и҆стꙋжа́юся и҃
подвизаю́ся подѣ́йствꙋ е҆гѡ̀ , дѣ́йствꙋемꙋ
мнѣ вомнѣ́ е҆ли́ою ; конец҃ , четвертꙋ҆ .

Хощꙋ ꙋ҆бо̀ ва́съ * вѣ́дѣти , коли́къ по́
двигъ и҃мамъ ѡ҃ва́съ , не́ꙋщихъ ла́одꙋи
ки́и , и҃ е҆ропо́л҃іи . и҃ сл҃ка́ц҃ы невидѣ́вша
лица̀ мое́гѡ̀ воплоти , да ꙋтѣ́шатсѧ сердца
и҃хъ . сне́мшихсѧ вкꙋпѣ́ , и҃ вся́комъ
бога́тствѣ ꙋ҆вѣщен҃іѧ ра́зꙋма , в҃поз҃на
н҃іе та́йны бг҃а ѡ҃ц҃а и҆ хр҃та , и҃не́мъже е҆́сть вся

вокро́вища премꙋ́дрости и҆ра́зꙋма вокрове́
ни . е҃ѣ же гл҃ю , да никто̀ же ва́съ прель
сти́тъ словопрѣ́н҃іи . а҆́ще бо и҃пло́тію ѿ҃стою̀ ,
но̀ дх҃омъ совокꙋпи́ми ва́ми е҆́смь , ра́дꙋюсѧ
ви́дѧ ва́шъ чи́нъ , и҃ꙋтвержде́н҃іе ва́шея
вѣ́ры и҃́же воспріѧ́сте хр҃та и҃сꙋ . и҃́ако же ꙋ҆́бо прі҃ѧсте хр҃та
и҃сꙋ гд҃а . та́ко же вни́мъ хожди́те ꙋ҆коренени́ ,
и҃ назда́ни ѡ҃ни́мъ , и҃ꙋтвержда́ни вѣ́рою
я҆́коже наꙋчи́стесѧ , и҃зы́быточествꙋ́юще
вни́и бл҃годаре́н҃іемъ . конец҃ , пѧтк҃ꙋ .

Брат҃іе блюди́тесѧ , да никто̀ же ва́съ бꙋ́
детъ прельща́ѧ , хи́тростію и҃ тщетною ле
стію , попреда́н҃ію чл҃ческомꙋ , постих҃іямъ
е҆гѡ̀ ми́ра , а҆не по хр҃тѣ . и҃́ако в҃томъ жи
вет҃ъ вся́ко и҃сполне́н҃іе бж҃ества̀ тѣ́лесѣ . и҃
вы́ вы́ꙋдете вни́мъ и҃сполнени . и҃же е҆́сть
глава̀ вся́комꙋ нача́лꙋ и҃ вла́сти . о҆ни́мъ же
и҃ѡбрѣ́зани бы́сте ѡ҃брѣ́зан҃іемъ нерꙋко
творе́нымъ . в҃облече́н҃іи тѣ́ла гр҃ѣхо́внаго
плоти , вообрѣ́зан҃іи хр҃тѣ , е҆погребшемсѧ
е҆мꙋ̀ крще́н҃іемъ . ѡ҃ни́мъже и҃воскреси́сте
вѣ́рою , дѣ́йствомъ бг҃а , воскре́и́вша е҆гѡ̀
и҃з мертвы́хъ ; конец҃ , ѡбрѣ́зан҃ію .

Заутр
ене

Якаꙗ мертвы сѹщаꙗ въпрегрѣшеніихъ , и обрѣзаніи плоти вашеѧ , соживитъ ѥсть сномъ . вса прегрѣшенїа ѡмывъ намъ , истребивъ ѥже нанатъ рѹкописаніе оученїи , ѥже бѣ въпротивно намъ , и то взатъ ѡ среды , приковавъ ѥ крсту . совлекса начатъ , и власти , порами де рзновеніе ѡбличивъ их смъ . да никто же оубо вас ѡсѹжаетъ , ѡ яденіи , или ѡпитіи , или ѡ части праздника , или ѡ новомѣсачіихъ , или ѡ сѹботахъ . ꙗже ѥсть сѣнь грядѹщихъ . тѣла же хва нии кто же вас да неблагодѣетъ , и зволенымъ ѥмѹ смиреномѹдріемъ и почелѹжетъ аггл сѣтвіи . ꙗже неоувѣдѣ оуча , безѹмна дмѣса ѡ ѹма плоти своеа . и не держа главы , изнеа же все тѣло составы и связы подаемо , и немлемо , раститъ возрастаніе божіе .

Заутр
ене

Аще оубо оумрсте сохомъ ѡ стихіи мра . почто акы живѹще вмирѣ стѹ застеса ; конецъ , пне . некоими , ниже вѣрѹ и неприсовіемъ , ꙗже ѥсть всѣ во истлѣніе истощеніе заповѣдми и оученми

чловѣкими . ꙗже ѥсть , слобо оубо имѹще премѹдрости , вламоволивъ слѹжитъ и неми реномѹдрїи , и непощадѣнїи тѣла , невче сти и никоеи вчестности плоти . аще оубо воскресисте сохомъ , вышнихъ ищите , идѣже ѥсть хс одесноую бгаѣдѣ . горнаа мѹдрствѹите , а не земнаа . оумросте бо , и живот ваш сокровенъ ѥсть сохомъ вѣ з . конецъ , вторникъ .

Заутр
ене

Ꙗгда же хс явитса живот ваш , то гда и вы сними явитеса вславѣ , оуме ртвите оубо оуды ваша ꙗже на земли . блѹдъ , нечистотѹ . страсть , похоть злую . и лихоимаше ѥже ѥсть идолослѹженїе . ихъже ради градетъ гнѣвъ божіи на сыны противленїа . вних же и вы иногда ходисте , егда живасте вних . нн же ѡверзите и вы ѧ . гнѣвъ , ярость . злобѹ , хѹленїе . срамословїе ѡ ѹетъ вашихъ . нелжите другъ другѹ . совлекшеся ветхаго члка съдѣаними его . и обо лкшеся новаго ѡновлаемаго вразѹмъ по образѹ создавшаго его . идѣже нѣсть

є҆ллинъ ни҃ ю҆де́и , о҃бр҃ѣзаніе ѝнеоб҃р҃ѣза
ніе , ва́рваръ ѝноки́ѳъ . раб҃ъ ѝсвобо́дъ , но
всѧ́чєскаѧ ѝкоѵе҃хъ хс҃ѣ ; конецъ , нлн .

О҃блецѣ́тесѧ оу҃бо ꙗ҆́коже ѝзбра́нніи бг҃ѵ
є҆́ти ѝвозлю́блени , въмѝлєсть щедро́тъ ,
ѩ҆зво́лєсть . въсмиреномѵ́дрїе , кро́тость
ѝдолготерпѣ́ніе . прїе́млюще дрѵ́гъ дрѵ́га ,
ѝоу҃гожа́юще себѣ́ , а҆́ще кто҃ ꙗ҆́кого ѝмать
порече́ніе . ꙗ҆́коже ѝхр҃то́съ оу҃годи́лъ є҆́сть
ва́мъ , та́коже ѝвы҃ . надъвѣ́мняже сѝми
отлажи́те любо́вь , и҆́же є҆́сть ѕвоу҃зъ вове
ршє́ньства . ѝмѝръ бж҃ї́и даводвори́тесѧ
въсрцы́хъ ва́шихъ , вне́ѥ́же ѝзва́ни бы́
сте во҃є҆ди́но тѣ́ло . бл҃годари́ни бывайте .
сло́во хр҃о҃ дабесѣ́лѧетесѧ вва́съ богатно , во
всѧ́кои премѵ́дрости . оу҃ча́юще ѝразѵмлѧ́
юще себѣ́ самѣ́хъ , вопсалмѣ́хъ ѝпѣ́нїихъ
ѝпѣ́снехъ дх҃о́вныхъ . о҃блгода́ти поюще
въсрцы́хъ ва́шихъ гв҃и ; конецъ ,

твори́тѣ сло́вомъ ѝли҃ дѣ́ломъ вс҃ѧ во҃и́мѧ
гѧ і҃ѣ хѧ . бл҃годаря́ще бг҃а ѝо҃ц҃а о҃не́мъ .
і҃ жены҃ повинѵ́йтесѧ свои́мъ мѵ́жемъ ,

ꙗ҆́коже подоба́етъ о҃гдѣ́ . мѵ́жїе люби́те
жены҃ ва́ша , ѝнегнѣ́вайтесѧ нани́хъ .
ча́да послѵ́шайте роди́тель своѝ́хъ вовсѣ́мъ .
сїѣ́ бо оу҃годно є҆́сть гв҃и . о҃ц҃ы нераздража́
йте ча́дъ ва́шихъ , да неоу҃ны́ваютъ . раби҃
послѵ́шайте повсемѵ́ плотскихъ госпо́дїи
ва́шихъ . не предъо́чима то́чїю рабо́та
ющє ꙗ҆́кы человоу҃го́дницы , но въпросто́тѣ
срца , бо́ѩщесѧ бг҃а . ѝвсѧ́ко є҆́же твори
тѣ́ , о҃дшн дѣ́лайте ꙗ҆́коже бг҃ѵ , а҆́нчело
вѣ́кшомъ . вѣ́дѧще ꙗ҆́ко о҃тц҃а прїи́мѣте
воздаѧ́нїе похвстоѧ́нїю ва́шемѵ . гс҃ѵ́ бо хс҃ѵ
рабо́таете . а҆́о҃бидѧи , воспрїи́метъ є҆́же
о҃бидѣ́ , ѝнѣ́етъ лицѣ́ о҃бинове́нїе . го
спо́дїе , пра́вдѵ ѝравне́нїе рабо́мъ да́йте ,
вѣ́дѧще ꙗ҆́ко ѝвы҃ ѝ҆́мате гл҃а на́нбѣхъ ;
конецъ , нлн . Въмѝлтвѣ терпи́те , зѧ
пребывающе вне́и҃ съблгодаре́ніемъ . мо вс
лѧщесѧ ѝо҃на́съ вкѵ́пѣ , да бг҃ъ о҃тверзе́тъ
на́мъ дв҃е́рь сло́ву , проглати таи҃нѵ́ хр҃ѵ ,
є҆́ѩже ради҃ ѝсвѧзанъ є҆́смь , да ꙗ҆́влю є҆́
ꙗ҆́коже подоба́етъ ми҃ глаго́лати ;
Въпремѵ́дрости ходи́те ковнѣ́шнимъ , зѧ

врéмѧ нєкꙋпꙋющє . слóво вáше дабывáєтъ
всегдà воблагодáти солію растворéно , вѣ
дѣти кáко подобáєтъ вáмъ є̑диномꙋ ко
мꙋждо ѿвѣщевáти . кáѩже ѻмнѣ , вѣм
вкáжетъ вáмъ , тихíкъ . возлю́бленыи
брáтъ , и̑вѣрен слꙋжúтель , и̑рабо
тникъ ѻ̑гдѣ . є̑гóже и̑послáхъ квáмъ наве
и̑тое , кáко да разꙋмѣéте , кáѩже ѡ̑нáсъ
и̑ꙋтѣ́шитъ сéрца вáша . сонúнимомъ вѣ
рнымъ и̑возлю́бленымъ брáтомъ нáшим ,
и̑же є̑сть ѿвáсъ . и̑вѣмъ вáмъ вкáжꙋтъ
кáѩже здѣ ;

конецъ , четвертꙋ .

прѣтꙋпи . лꙋкѣ . цѣлꙋетъ вы а̑ристá
рхъ є̑плѣ́нникъ мóи . и̑мáрко а̑нєѳ́и ва
рнáвинъ . є̑гóже рáди прiи́мѣте заповѣ́дь .
а̑щеже прiи́детъ квáмъ , прiи́мѣте є̑гò .
и̑и̑сꙋ́съ нарéченыи и̑ꙋстъ , сꙋщiи ѿ́бре
занiм . сiи̑ є̑дúни сопосто́шницы всѣ́рство
бжiе , и̑же бы́ша мн оу́тѣшéнiе . цѣлꙋ
ѣтъ вы є̑пафрáсъ и̑же ѿвáсъ рáбъ хꙋ . .
всегдà подвизáемъ ѡ̑вáсъ вмолúтвахъ .
да ста́нете совершéни и̑испóлнени вовсѣ́кои
вóли бжiи . свидѣ́тельствꙋю бо о̑нéмъ ,

пѧ кѵ и̑лн . брáтiе , цѣлꙋетъ вы а̑ристáрхъ

кáко и̑мать рéвность мнóгꙋ и̑золѣ́знь ѡ̑ва ,
и̑ѡбꙋ́ющихъ влаѡ́дúкiи , и̑воі є̑рапóли ;

чти , лꙋкѣ . цѣлꙋетъ вы лꙋкà врáчь
возлю́бленыи , и̑дúмасъ ;

прѣтꙋпи , лꙋкѣ . цѣлꙋúте брáтiю сꙋщꙋю влаѡ́дни
кiи , и̑нимфáна , и̑домáшнюю и̑хъ цр҃квь .
і̑егдà прочтéтсѧ посла́нiе сiе ѿвáсъ , сотво
рúте да и̑влаѡ́дúкiе́ѣтѣи цр҃кви прочтéно бꙋ
детъ . и̑напúсанное ѿлаѡ́дúкiи , да и̑вы
прочтéте . и̑рцѣ́те а̑хрúппꙋ , блюдú слꙋжé
нiе , є̑гóже прiи́мъ ѿга , да довершúши є̑ ;

чти , лꙋкѣ . цѣлованiе моéю рꙋ
кою пáвлею , помúнáúте мо҃ѧ
ꙋ́зы . блгодáть совокꙋпи́
вáми а̑мн
нь

конéцъ , пѧтóѩ , и̑лꙋкѣ .

грáнесъ ,
ѕн .

главы колоу҃нжномъ , є҃пистоліа , а҃ .

п охвала колоу҃нжномъ ѡ҃дестоу҃нныхъ подви
занїи а҃постольскихъ .

к ланїе є҃го ѝрадость ѡ҃нихъ ѝпечаль , ѝко
да совершатсѧ .

м ѣтва къбг҃у ѡ҃прнше҃ствїи є҃го книмъ ,
ѝраствнїи , ѝоу҃тверженїи ихъ .

п оу҃ченїе ѝко цѣломоудрено ѝправедно жи
ти имъ вегда .

о у҃ченїе ѧко ѝпразднитсѧ смерть въмбле
нїи христовѣ .

м ко внезапоу҃ прїидетъ хс҃ . тѣмъже по
добаетъ готовымъ быти вѣкою
добродѣтелїю ѝправедныими
дѣлы . мѣтва ѡ҃вщѣ
нїи дха ѝдши
ѝтѣла

сказанїе є҃же колоу҃нжномъ пѣрвомоу посла
нїи с҃таго а҃пла павла .

с іе посылаетъ ѡ҃дниъ , видѣвъ ихъ пре
жде ѝпоживъ оу҃нихъ . вина же посла
нїю ея҃ . а҃плъ многи скоу҃рби претерпѣвъ
въвереи . ѝвъфилиппѣхъ македонїи ,
ѝвкоринѳѣ . вѣдыиже є҃лиса пострада
ѝвъѳесалонникїи . ѝбоѧсѧ данѣкако слышаше колоу҃нжане , є҃лиса пострада , въпредъ
речѣнныи градѣхъ , ѝскоушени бѹдоутъ ѿ
ѝскоушающаго сатаны ѝсоблажнѧтсѧ . єщѣ
оувѣдѣвъ ѧко ѝшоумирающихъ безмѣ
рно скорбѧ , посылаетъ тимоѳеа книмъ
єпосланїе симъ . пѣрвѣе оу҃бо оу҃тверждаетъ
ихъ вѣрѣ , ѧко непоколебатисѧ имъ
скоу҃рбеи дла . ѝничтоже странно постра
давшимъ мнѣти имъ ѿ҃ юдеи иже ига
оубиша . хртїанномъбо своиственно ѣсть
єже скоу҃рби терпѣти вжитїи семъ глетъ .
мнѡгимиже завѣщавъ имъ сице , ѧкоже
прїѧша ѿнегѡ , тако жительствовати .

пи́шетъ про́чее ѡ҃умира́ющихъ , ꙗ҆́ко ѹ҆тѣша́ю
и҃хъ и҃ѹ́ча , невелми́ скорбѣ́ти . и҆́бѣ бо
бо смерть погибель , но́ пу́ть къвоскресе́
нію . та́же и҃ѡлѣ́тѣхъ и҃хъ ѹ҆чи́тъ , да безъ
вѣ́стенъ дн҃ь вѣ́дяще , вы́ну гото́ви бы
ва́ютъ , и҃данѣдино́мꙋ вни́маютъ вѣща́
ющемꙋ о҆не́мъ . бы́ти бо рече́ пришествію
та́ко , ꙗ҆́ко ѡ҃ставльшимъ и҃ѡбрѣта́емъ
бѣдн҃ь о҆́нъ , живы́мъ непредъвари́ти бо
ста́ющая ѡ҃мертвы́хъ . вскꙋ́пѣ бо бы́ти
вѣ́хъ премѣне́нію ѹ҆чи́тъ . ке́мъже за
вѣщава́ю и҃мъ лꙋ́чшимъ бы́вати воѡ́бы
чаехъ , повелѣ́ваетъ и҃мъ всегда́ ра
дова́тиѧ о҆ꙋ́пова́нїи , и҃моли
тиѧ и҃бл҃годарѝти и҃мъ всегда́
гви . и҃заклина́етъ и҃хъ
прочита́ти посла́нїе сѐ
предъвсѣ́ми бра
тїи , и҃же
вскончева
е҃тъ ѣ
;

КОЛѢНЕНИЕ ПОСЛАНІЯ ПЕРВАГО ПАВЛА

ПАВЕЛЪ , и҃сплъва́нъ и҃тимоѳе́и ,
цр҃кви солꙋ́нствѣи , о҆бѣ́тъ ѡ҃ц҃ы
и҃гѣ҃ и҃сѣ҃ хѣ҃ . бл҃года́ть ва́мъ и
ми́ръ ѡ҃т҃ бга ѡ҃ц҃а на́шего , и҃гда҃ и҃сѣ҃
ха҃ . бл҃годари́мъ бга ѡ҃вы́хъ а҃
ва́съ , всегда́ помина́нїе ва́ше творя́ще
вмоли́нтвахъ на́шихъ . непрестанно поми
на́юще ва́ше дѣ́ло и҃вѣ́рꙋ и҃тро́ꙋдъ, любвѐже
и҃терпѣ́нїю , и҃ѹ҆пова́нїе на́ша на́шего и҃сѣ҃
ха҃ пред҃бгомъ и҃ѡц҃емъ на́шимъ . вѣ́дяще
бра́тїе воз҃любле́нїи , ѡ҃т҃ бга и҃збра́нїе на́ше .
ꙗ҆́ко бл҃говѣствова́нїе на́ше небы́сть къва́мъ
въсло́вѣ то́чїю , но́ и҃сплою и҃дх҃омъ и҃ тꙋ́мъ
и҃ вдх҃ѣ҃ и҃ зв҃ѣщенїи мно́зѣ . ꙗ҆́коже и҃вѣ́сте
какови́ бы́хомъ вва́съ , ра́ди ва́съ ;

коне́цъ , понедѣ́лника .

Вы подо́бницы бысте на́мъ , * гне́ при
ѧ́тше сло́во въ сердцы́ мно́зѣ , не́радостїю
дха́ ст҃а́го . ꙗ́ко бы́ти ва́мъ о́бразъ
всѣ́мъ вѣ́рующимъ , вмакедо́нїи , и
ахаі́и . ѿ ва́съ бо промча́вѧ сло́во гне́ не то́
кмо вмакедо́нїи и ахаі́и . но и́ вездѣ́ мѣ́стѣ вѣ́ра ва́ша , ꙗ́же къ бг҃у и́зы́де ,
ꙗ́ко нетре́бовати на́мъ гла́ти что́ . тїи́бо
сами́ во́звѣща́ютъ како́въ вхо́дъ и́мѣ́
хомъ къ ва́мъ , и́ка́ко ѡ́братистесѧ къ бг҃у
ѿ и́до́лъ , рабо́тати бг҃у живу́ и́ и́стїи́нну .
и́ждати сна́ его́ и́з не́бесъ , е́гоже воскресѝ
и́з ме́ртвы́хъ , и҃са и́збавля́ющаго на́съ
ѿ гнѣ́ва гряду́щаго ;

конецъ , вто́рника .

Сами́ бо вѣ́сте бра́тїе * вхо́дъ на́шъ
и́же къ ва́мъ , ꙗ́ко нево́тще бы́сть . но́
предъпострада́вше и́здрази́ени бы́вше ,
ꙗ́ко же вѣ́сте вфили́ппѣ́хъ . дерзну́
хомъ бг҃омъ на́шемъ гла́ти къ ва́мъ бла́го
вѣ́ствова́нїе бж҃ї́е , вомно́гимъ подви
гомъ . ѹ́тѣше́нїе бо и́привѣ́тъ на́шъ ,

среда́ , кг҃ , нан . бра́тїе , вѣ́сте*

не ѿпре́лести ни ѿ нечистоты́ ни ле́стїю .
но ꙗ́ко же и́спыта́хомѧ ѿ бг҃а вѣ́рни бы́ти
прїа́ти бл҃говѣ́ствова́нїе , та́ко гла́емъ .
не ꙗ́ко челове́комъ ѹгожда́юще , но бг҃у
и́спыта́вшему сердца́ на́ша . никогда́ же бо
въ сло́весѣ ласка́нїѧ бы́хомъ къ ва́мъ ꙗ́ко же вѣ́
сте . ниже́ вино́ю лихои́ма́нїѧ , бг҃ъ сви
дѣ́тель . ни и́щу́ще ѿ челове́къ сла́вы ,
ни ѿ ва́съ , ни ѿ и́ны́хъ , могу́ще вта́го
ть҃ бы́ти , ꙗ́ко же хс҃ови́ апо́столи . но
бы́хо́мъ тихи́ посредѣ́ ва́съ , ꙗ́ко же до́и́лица
гре́етъ свои́ча́да , та́кожде желаю́ще ва́съ ,
бл҃говоли́хомъ пода́ти ва́мъ , не то́чїю
бл҃говѣ́ствова́нїе бж҃ї́е , но и́дша свои́ ,
зане́ же возлю́бленни бы́сте на́мъ ;

конецъ , среды́ . По́мните бо бра́тїе
тру́дъ на́шъ * и́по́двиг҃ъ . но́щь бо и́дне
дѣ́лающе , ꙗ́ко не ѡтяготи́ти ни е́ди́ного
ѿ ва́съ , проповѣ́дахо́мъ ва́мъ бл҃говѣ́ствова́
нїе бж҃ї́е . вы свиде́тели , и́бг҃ъ . ꙗ́ко пре
подо́бно и́пра́ведно и́непороч҃но ва́мъ вѣ́р
ующи́мъ бы́хомъ , ꙗ́ко же вѣ́сте . зане́ е́ди́ного
кого́ждо ва́съ ꙗ́ко же ѿц҃ъ ча́да свои́ моля́ще

че , кг҃ , нан . бра́тїе , по́мните тру́дъ на́шъ*

неѹтѣша́ющіе ва́съ . невидѣтельствующе
ва́мъ ходи́ти досто́йно бг҃ѹ , призва́вшемѹ
вы въ свое҃ цр҃ствіе и҃ сла́ву . его҃ ра́ди и҃мы
бг҃одари́мъ бг҃а непрестанно , я҆́ко прі́емше
сло́во слы́шанїа бж҃їа ѿна́съ . прі́сте
не҆́яко сло́во человѣ́чєско , но я҆́коже є҆́сть
вои́стинѹ сло́во бж҃їе , є҆́же дѣ́йствуетсѧ
вва́съ вѣ́рующихъ . Вы́ бо подо́бни бы́сте
бра́тїе * цр҃кваамъ бж҃їамъ , сѹ́щи҃м вои́дєи
хр҃тѣ і҃сѣ гдѣ на́шемъ . конецъ
четвертїѧ . я҆́ко та́мжде и҃вы́ пострада́
сте ѿ своихъ съплеме́нникъ , я҆́коже и҃ны҃и
ѿ і҃ѹдеи́ , сѹбы́вшихъ гда́ і҃са , і҃сго҃ проро́ки ,
и҃на́съ и҃згна́вшихъ , бг҃ѹ неѹго́дившихъ .
и҃вѣ́мъ человѣ́комъ проти́вящихсѧ ,
и҃воспра́щающихъ на́мъ гла́ти ѩ҆зы́комъ ,
да спасѹ́тсѧ . всѣ́же и҃сполни́тисѧ и҃мъ
грѣхо́мъ всегда́ . постиже́ же нани́хъ гнѣ́въ
доконца́ . мы́же бра́тїе ѡ҆стави́вше ѿва́съ
ко́времени и҃ча́сѹ , лице́мъ а҆́не҆рцемъ , ли́
шьше потща́хомсѧ лица́ ва́шего ви́дѣти
мно́гимъ жела́нїемъ . зане҆ восхотѣ́хомъ
прі́йти къва́мъ , а҆́зъ же па́велъ є҆́диною

пѧ , кг , нлн . бра́тїе , вы подо́бницы
бы́сте *

и҃дважды , и҃бо сбра́нн на́мъ сата́на . кто́ бо
на́мъ ѹ҆пова́нїе и҃ли ра́дость и҃ли вѣ́нецъ по
хвале́нїю , а҆́ще не вы́ , пре́дъ гд҃ем҃ъ на́шимъ
и҃сѹ́мъ , въпришествїе є҆́го҃ , кнцъ ,
патѣ . Вы́ бо є҆́сте сла́ва на́ша и҃ ра́до
сть * . тѣ́мъ же ѹ҆́же не терпя́ще , бг҃о
волихо́мъ ѡ҆ста́тисѧ во а҆́ѳинѣхъ є҆́дини .
и҃посла́хѡ҆ тимоѳе́а брата на́шего , слѹ
жителѧ бж҃їа , и҃ сопостѣ́шника на́шего
въ бл҃говѣствїи хр҃тѣ , ѹ҆тверди́ти ва́съ и҃
ѹ҆ѳѣ́шити ѡ҆вѣ́рѣ ва́шеи҃ . я҆́ко ни҆ є҆ди́ного
смѹще́нїа и҃мѣ́ти въ сихъ ско́рбехъ сихъ . са́
ми бо вѣ́сте я҆́ко сесѣ́ и҃стое лежи́мъ . и҃бо
є҆гда́ ѹ҆́ба́съ бѣ́хомъ , пререкѡ́хомъ ва́мъ ,
я҆́ко и҃мамы скорбѣ́ти , є҆́же и҃ бы́сть и҃ви
дѣ́сте . сего҃ ра́ди і҆а́зъ ктомѹ҆ нетерпѧ́ ,
посла́хъ разѹмѣ́ти вѣ́рꙋ ва́шѹ , да некако́
и҃скѹси́лъ вы́ бѹ́детъ , ва́съ и҃скѹша́и , и҃
вотщѣ́ бѹ́детъ тр҃ѹдъ на́шъ . нынѣ́ же
прише́дшѹ тимоѳе́ю кна́мъ ѿва́съ , и҃ бл҃го
вѣ́стившѹ на́мъ вѣ́рꙋ ва́шѹ и҃ любо́вь . и҃
я҆́ко и҃мате па́мять ѡ҆на́съ бг҃ѹ , всегда́
жела́юще на́съ ви́дѣти я҆́коже и҃мы ва́съ .

пнѳ кд нлн . бра́тїе , вы є҆́сте сла́ва на́ша
и҃ ра́дость *

его ради оутѣшихомѧ братіе wваⷭ҇ , во
всей бѣдѣ и некорби нашей , вашем ради
вѣры . ꙗко мы нн҃ѣ живи ѥмы , аще вы
стоите ѡгдѣ .

конецъ , понед҃ѣльнику .

Кое бо благодарение бг҃у можемъ воздати
wваⷭ҇ , надъвсем радостїю ѥиже радуемѧ ,
васъ ради предъбгомъ нашимъ . ночь
и҃дн҃ь прѣизлиха молѧщеѧ видѣти лице ва
ше , и҃совершити лишенїе вѣры вашем ,
вамъже бг҃ъ и҃щъ нашъ , и҃гь нашъ іс҃ъ хс҃ ,
да и҃правитъ пѹть нашъ квамъ . васъже
гⷭ҇ъ да оумножитъ , и да изобилствитъ
любовїю дрѹгъ кодрѹгѹ , и҃ко и мы wваⷭ҇ .
и҃мы wваⷭ҇ . оутвердити срца ваша непо
рочна въсѣтыни , предъбгомъ и҃щемъ
нашимъ , въпришествїе гⷭ҇а нашего іс҃а
хс҃а , совсѣми стыми ѥго , а҃минь .

конецъ , вторнику .

Темъже оубо братіе прошаемъ вы и҃мо
лимъ о҃хт҃ѣ їс҃ѣ . да ꙗкоже пріѧсте wтцⷭ҇ ,
како подобаетъ вамъ ходити и҃ оугажати
бѣ҃ . тако́жде и҃ходите , да и҃зобилствуете
стѹдете паче . вѣсте бо каковѣ повелѣнїѧ

дахомъ вамъ , ѡгдѣ їс҃ѣ . ѥи҃ бо ѥсть волѧ
бж҃їѧ , свтьба ваша . храните себѣ са
мѣхъ wблѹда . и҃звѣдѣти комѹждо wваⷭ҇ъ
свои сѹдъ стяжавати восты҃ни и҃чести .
а҃не въ страсти похотнѣи , ꙗко же а҃зы
цы невѣдѧщеи бга . іѥже непреступати
и҃ лихоимъствовати вѣщи брата своего ,
зане мститель ѥсть гⷭ҇ь wбѣхъ сихъ ,
ꙗко же и҃прежде рекохомъ квамъ и҃ зависи
дѣтельствовахомъ . непризва бо насъ бг҃ъ
нанечистотѹ , но всвтѣ . темъже
оубо wмѣтаѧ , нечловѣка wмѣтае
тъ , но бга , давшаго дх҃ъ свои стыи
вваⷭ҇ъ . wбратолюбїиже нетребѹете да пише
тъ квамъ . вами бо вы бгомъ оучени
ѥсте , ѥже любити дрѹгъ дрѹга . и҃бо тво
рите то ковеи братїи сѹщеи вовеи ма
кедонїи . мwлимъже вы братіе и҃зобилствуе
ствовати паче , и любезно прилѣжати .
безмолвьствовати же , и҃ wбонхъ дѣлати
пространно , и҃дѣлати свои , и҃дѣлати
своима рѹкама ꙗкоже повелѣхомъ вамъ .
дахождите благоwбразно ковнѣшьнимъ ,

ѝниѣ́диного́же тре́бовати ,

конц҃ . срѣдѣ .

Нехощ҃ѵ́ же ва́съ бра́тїе невѣ́дѣти ѡ҃ѵ҃ме́ршихъ , даневскорби́те , а҃коже ѝпро́чїи не и҃мѹ́щеи ѹ҃пова́нїа . а҃ще бо вѣ́ру́емъ а҃ко і҃ѱ҃ъ ѹ҃мре ѝвоскре́се , та́ко и҃бг҃ъ ѹ҃ме́ршыа ѡ҃і҃ѱ҃ъ приведе́тъ сни́мъ . сїе́ бо ва́мъ гла́емъ сло́весе́мъ гн҃и́мъ . а҃ко мы́ живѹ́щеи ѡ҃ста́вшеи въпришє́ствїе гн҃е , неи́мамы предъ вари́ти ѹ҃ме́ршихъ . а҃ко са́мъ г҃ъ вповелѣ́нїи , во́гла҃вѣ а҃рха҃гло́вѣ , и҃вътрѹ́бѣ бж҃їи сни́детъ сн҃бе́ . и҃ме́ртвїи ѡ҃хѫ́ воскре́снѹтъ пе́рвѣе . пото́мъже мы́ живѹ́щеи ѡ҃ста́вшеи , ку́пно сни́ми восхище́ни бѹ́демъ нао҃блацѣ́хъ , въ҃ вѣ́тѣнїе гн҃е наво҃здѹ́хъ . и҃та́ко вегда́ въгдемъ бу́демъ ,

конц҃ , ме́ртвым҃ . Тѣ́мъже ѹ҃тѣша́йте дрѹ́гъ дрѹ́га въ҃ловесѣ́хъ сихъ . а҃ѡ҃лѣ́тѣхъ и҃ѡ҃временѣ́хъ бра́тїе , нетре́бѣ е҃сть ва́мъ писа́ти . са́ми бо вы и҃звѣ́стно вѣ́сте , а҃ко дн҃ь гн҃ь а҃коже та́ть вно҃щи҃ , та́ко прїи́детъ . е҃гда́ бо реку́тъ ми́ръ и҃ѹ҃твержде́нїе , тогда́ вне҃за́пѹ нападе́тъ нани́хъ вре́гѹбѝтельство . а҃коже и҃болѣ́знь и҃мѹ́щеи

во́чревѣ , и҃неи́мѹтъ и҃збѣ́жа́ти . вы же бра́тїе , нѣ́сте вотмѣ́ , да дн҃ь ва́съ а҃ко же та́ть постигнетъ . вы́ бо вы вн҃шове свѣ́тѹ е҃сте и҃вн҃шове дне́, нѣ́сме но́щи ниже́ тмы́ . тѣ́мъ же ѹ҃бо да не спи́мъ а҃коже ѝпро́чїи , но да бо́дрѣствѹ́имъ ѝтрезви́мсѧ . спа́щеи бо , вно҃щи҃ спа́тъ , ноупива́ющесѧ , вно҃щи҃ ѹ҃пива́ютсѧ . мы же вн҃шове сѹ́ще дню , да трезви́мсѧ ѡ҃болъ́кшесѧ вѣ́ро́мъ вѣ́ры и҃ лю́бве́ , и҃шли́мъ ѹ҃пова́нїа спасе́нїю ;

конц҃ , четвртк҃ѵ́ .

А҃ко неположѝ на́мъ бг҃ъ въгнѣ́въ , но въ҃ наба́вле́нїе спасе́нїю , гдемъ на́шимъ і҃ѱ҃ъ хм҃ъ , ѹ҃ме́рши҃ за на́съ . да а҃ще бдѝ́мъ , а҃ще ли спи́мъ , ку́пно сни́мъ и҃ѡ҃живе́мъ . его́ ра́ди ѹ҃тѣша́йте дрѹ́гъ дрѹ́га , и҃коже и҃ сде́лаите ко́ждо бли́жнаго а҃коже и҃ творите .

мл҃имъже вы бра́тїе , зна́йте тр҃ѹжа́ющихсѧ ѹ҃ва́съ , и҃ наста́вле́хъ ва́шихъ ѡ҃гдѣ , и҃ наказѹ́ющихсѧ вы . и҃мните и҃хъ попрен҃ зла́ха ла́кеві , задѣ́ло и҃хъ . ми́ре́тѹ́йте вре́мъ .

прстѹпн҃ , пткѹ .

Мл҃имъже вы бра́тїе наказѹ́йте безѹ́мныа

оу҃тѣша́йте малодꙋ́шныѧ . заст҃ꙋпа́йте немощныѧ . долготерпи́те ковсѣ́мъ . блюди́те да никто́же зла҃ ꙁазло҃ комꙋ́ воꙁда́стъ , но́ всегда́ добра́ѧ мы́слите дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ йкковсѣ́мъ . всегда́ ра́дꙋйтеѧ , не прест҃а́нно мѡли́тесѧ , ѡ҃всѣ́мъ бл҃годари́те . сїѧ́ бо є҃сть во́ля бжїа ѡ҃хъ і҃ѯ҃ в҃ѣ҃хъ . дха҃ неоу҃гаша́йте . прⷪ҃рчествїѧ неоу҃ничижа́йте . всѧ́же йскꙋша́юще , до́брое содержи́те . ѡ҃вса́кїѧ вѣ́щи злы́ѧ ѡ҃греба́йтесѧ . вамъ́же бг҃ъ ми́ра да ѡ҃свѧ́титъ вы҃ всесверше́ныхъ ѡ҃всѣ́мъ , йбезꙋпре́чно всесовершє́нъ ва́шъ дхъ҃ , йдша́ йтѣ́ло непороч҃но въпришествїе гс҃а на шего і҃ѯ҃а хс҃а да сохрани́тсѧ . конє́цъ . ѳѵ҃ . чти҃ . пл҃ . вѣ́рен҃ъ призвавыи ва́съ . йже йсотвори́тъ . бра́тїе мѡли́тесѧ йѡ҃ на́съ . цѣлꙋ́йте бра́тїю вꙋю҃ лобза́нїемъ с҃ты́мъ . Заклина́ю вы҃ гдⷣе́мъ прочести҃ посла́нїе сїе҃ прⷣсвѧ́тою бра́тїею . бл҃года́ть гс҃а на́шего і҃ѯ҃а хс҃а сѣ́ми , а҃ми́нь

конє́цъ . пат҃кꙋ .

кфесалоникїйскомъ , пе́рвая є҃пистоли́ѧ . на пи҃са́нїѧ , ѳ҃а́фнинъ . чтє́нїе , а҃ . гла́въ , ѕ҃ . грано́въ , рїг .

глаго́летъ вторы́ѧ є҃пистоли́ѧ солꙋ́нꙗнъ .

похвала́ солꙋ́нано ѡ҃вѣ́рѣ і҃лиѳꙋ́ и҃терпѣ́нїи . ѡ҃бще́нїе конча́нїе , йѡ҃нтихрⷭтъ , йже когда́ посла́нъ бꙋ́детъ наѡ҃бличе́нїе йꙋде́ѡмъ невѣ́ровавшимъ хс҃и .

бл҃годаре́нїе ис҃ъ бг҃ꙋ ѡ҃призва́нїи йхъ .

вле́нїе вѣ́рꙗдє́нїе пребыва́нїѧ ймоли́тва кот҃ꙋ гс҃ꙋ і҃ѯ҃ꙋ ѡ҃ꙋ҃тверже́нїи йхъ .

завѣща́нїе йако дамо́лимъ ѡ҃не́мъ , да сло́ꙗ є҃ѵ҃а́лиꙗ҃ское течетъ .

вне́йже молитва ѡ҃нихъ блювовъ бжїю .

моле́нїе дⷣла́нїѧ , йѡ҃лꙋче́нїе злодѣ́тель .

моле́нїе ѡ҃мирꙋ йже ѡ҃бга .

гла́въ черныхъ , ѕ҃ . ви́хъже черблены҃хъ , ѕ҃ .

вѣ́хъже , и҃ .

ѕ҃ і҃ѳ҃ а҃ і҃ѳ҃

сказа́нїе є́же ко солу́нѧномъ второ́мꙋ посла́нїю ст҃а́го а҃пла па́кла.

Сїѐ повыла́етъ ѿ҃рима. винѧ́же посла́нїю сїѐ. нѣ́цыи ѳ҃ессалони́кїи пра́здни и безꙋ́чинни, обходѧ́щїе бра́тїю прельща́хꙋ, ꙗ҆́ко оу҆́же пришє́ствїю гдо҃ню наста́вшꙋ. прельща́хꙋже слы́шащихъ, ꙗ҆́ко а҃пла́ꙋ сказꙋ́ющꙋ сїѐ и҆ѿ҃да҃ слы́шавше. сїѧ́ оу҆́бо оу҆вѣ́дѣвъ а҃по́столъ, пи́шетъ посла́нїе сїѐ. и пе́рвѣе оу҆́бо хва́литъ вѣ́рꙋ и҆́хъ растѧ́щꙋ. и҆́ꙗ́ко ѿ҃ни́хъ хвалѧ́шесѧ до́блествен҃ѣ терпѧ́щїа ско́рби заха́. оу҆тѣша́етъже и҆́хъ, ꙗ҆́ко ѿ҃мще́нїю хотѧ́щꙋ бы́ти и҆́мъ ѿ҃бга́на ѿ҃бы́дꙋшїм и҆́хъ. та́же о҆пришє́ствїи гдо҃ни оу҆чи́тъ, непослꙋ́шати и҆́мъ ни є҃ди́номꙋ, ни жѐ смꙋща́тисѧ, нижѐ дхо́мъ, нижѐ а҆́ки самомꙋ́ є҃пища́вшꙋ, нижѐ ѿ҃нꙋ́дъ мнѣ́ти наста́вшее пришє́ствїе є҃го̀. непре́же бо бы́ти є҃мꙋ, а҆́ще не҃ѿ҃ступле́нїе пре́жде при́нде҃. и҆потомъ а҆нтихри́стъ сы́нъ погибе́лныи,

є҃го́же пришє́ствїю възна́менїихъ и҆́чюде вѣ́хъ лжи́выхъ, подвѣ́йствꙋ сатани́нꙋ бы́ти ска́зꙋетъ. та́же завѣща́въ и҆́мъ стоя́ти до́блественѣ и҆держа́ти преда́нїѧ, и҆́мъже наꙋче́ни бы́ша ѿ҃него̀. повелѣ́ваетъ ни є҃ди́но сообще́нїе и҆мѣ́ти є҃ходя́щими безꙋ́чинно, но̀ и҆ѿ҃гна́ти и҆́хъ, бы́ти бо речѐ лꙋка́вымъ и҆льсти́вы҃. сказа̀ сицевы҃, ѿ҃нюдъже повелѣва́етъ непослꙋша́вшаго словє́съ є҃го̀, сего̀ и҆́зъ це҃ркви и҆́згна́ти.

и҆́прочее помо́лвѧ ѿ҃мире҃ и҆́хъ, ѕ҃конча́ваетъ посла́нїе. цѣлова́нїе свое́ю рꙋко́ю напи са́въ. є҃же зна́менїю бы́ти вез҃а́ко мꙋ посла́нїю ска́зꙋетъ;

пнѣ, ке, нлн авелъ исилуѧнъ

Къ солуньнѣмъ послаиїе ст҃аго ап҃ла пав҃ла

Павелъ, исилуѧнъ, и тимоѳей, цр҃кви солуньстѣй, о бз҃ѣ ѿц҃ѣ нашемъ и г҃ѣ і҃сѣ х҃ѣ. бл҃годать вамъ и миръ, ѿ бг҃а ѿц҃а нашего и г҃а і҃са х҃а. бл҃годарити дѡлжни есмы бг҃а всегда ѡ васъ братїе, ꙗкоже достойно есть. ꙗко превозрастаетъ вѣра ваша, и множитсѧ любовь единого кого ждо всѣхъ васъ другъ ко другу. ꙗко самѣмъ намъ хвалитисѧ ѡ васъ въ цр҃квахъ бж҃їѧхъ, о терпѣнїи вашемъ и вѣрѣ, во всѣхъ гоненїихъ вашихъ и скорбехъ, ихже прїемлете, показанїе праведному суду бж҃їю. воеже сподобитисѧ вамъ

зач҃ сод҃ а҃

цр҃твїю бж҃їю , є҆гоже ра́ди и҆стра́жете . а҆ще оу҃бо пра́ведно ѡ҃бга воздати скорбь , ѡ҃скорбля́ющимъ васъ . а҆вамъ ѡ҃скорѣ бля́емымъ ѡ҃радѹ сна́ми , во҃ѡ҃кровенїи гда на́шего і҃ѣа х҃а въне́бесѣ воа́гглы сїлы своє҃ѧ . воо҃гнѝ пла́менѣ дающемѹ ѡ҃мще́нїе невѣ́дѹщимъ бга , и҆неповѣ́дѹющимъ бл҃говѣствованїѧ гда на́шего і҃ѣа х҃а . и҆же мѹ́кѹ прїи́мѹтъ погибе́лн҃ѹ вѣ́чнѹю ѡ҃лица҃ гн҃ѧ , и҆ѡ҃слáвы кр҃пости є҆гѡ҃ . є҆гда҃ прїи́детъ прослáвитисѧ во҃стыхъ сво и҆хъ , и҆ди́вен҃ъ бы́ти вовѣ́хъ вѣ́рова вшихъ ; ꙗ҆ко оу҃вѣ́рнем҃ свидѣ́тельство на́ше въ҃дн҃ь о҆́нъ вва́съ ;

коне́цъ , поѣдѣ́ланиѧ . вне́мъже и҆мо́лимсѧ вегда҃ ѡ҃ васъ , ꙗ҆ко да вы҆ сподо́битъ зва́нїю бг҃ъ на́шъ , и҆испо́лнитъ вся́кого бл҃говоле́нїѧ и҆бл҃гости и҆дѣ́ло вѣ́ры сѝлѹ . ꙗ҆ко да прослáвитсѧ и҆мѧ гда на́шего і҃ѣа х҃а вва́съ , и҆вы҆ о҆не́мъ , по бл҃года́ти бга на шего и҃гда і҃ѣа х҃а . мо́лимъже вы҆ бра́тїе

о҆пришествїи гда на́шего і҃ѣа х҃а , и҆на́шемъ сни́тїи о҆не́мъ . ꙗ҆ко не́скоро подвизатисѧ

вамъ ѡ҃сѹма́ , ни оу҃жлева́тисѧ , ниже́ дхомъ , ниже́ сло́вомъ . ни посла́нїемъ ꙗ҆ко ѡ҃на́хъ посла́нѣмъ , ꙗ҆ко оу҃бо настои́тъ дн҃ь х҃въ ; коне́цъ , вто́рникѹ . да никто́же васъ прельсти́тъ ни по́ди́номѹ же о҆́бразѹ , ꙗ҆ко а҆ще непрїи́детъ ѡ҃ствпле́нїе пре́жде , и҆ѡ҃кры́етсѧ человѣ́къ безъ́зако́нїю , сы́нъ погибели , противникъ . и҆ превозно́сѧсѧ па́че вся́кого гл҃емаго бга , и҆ли́ чтимаго . ꙗ҆ко є҆мѹ҃ вѣ́сти въцр҃кви бж҃їи ꙗ҆ки бгѹ , показа́ ѧ҆ себѣ ꙗ҆ко бо́гъ е҆́сть . непѡ́мнители ꙗ҆ко є҆щѐ живы́и оу҃ба́съ ї҃ѧ глаго́лахъ ва́мъ . и҆ны́нѣ о҆́держ҃ащее вѣ́сте , да́бы҆тисѧ є҆мѹ҃ въ҃вре́ є҆мѹ҃ вре́мѧ . та́инабо оу҃же дѣ́етсѧ безъ́зако́нїю . то́чїю держа́ми ны́нѣ , дондеже ѡ҃средѣ́ бѹ́детъ . и҆тогда́ ꙗ҆ви́тсѧ безъ́зако́нный , є҆гоже гь і҃ оу҃бїе́тъ дхомъ оу҃стъ свои́хъ , и҆оу҃пра́зднитъ ꙗ҆вле́нїемъ прише́ствїѧ своего҃ . є҆гоже е҆́сть прише́ствїе по дѣ́йствѹ сатани́нѹ , вовсѧ́кой сѝлѣ и҆зна́менїихъ и҆чюдесѣ́хъ ло́жныхъ , и҆вовсѧ́кой льсти҃ и҆непра́вдѣ вопогиба́ющихъ .

Занѣ любвѣ нѣтїнны непрїѧша боѥже вла
стиѧ имъ . иѥгѡ рад̀и повелѣ имъ бг̀ъ
дв̀ѣнство лѣти , боѥже вѣровати имъ лжи ,
да сѹдъ прїимѹтъ вси невѣровавшеи нѣти
нѣ . нѡ благоволиша ѡнеправдѣ ; конецъ ,

г

 Мыже дѡлжни ѥсмы * благодарити
бга всегда ѡбасѣ братїе возлюбленаѧ ѿга .
ꙗко йзбралъ ѥсть васъ бг̀ъ начатокъ восплсе
нїе , вовтѣни дха йвѣры йстинѣ . вюи
же призва васъ благовѣствованїемъ на
шимъ , вънабдѣнїе славы гс̃а нашего їс̃а
хс̃а . тѣмже сѹво братїе стойте йдержите
преданїе имже насѹчистесѧ , йлн словомъ
йлн посланїемъ нашимъ . самъже гс̃ь нашъ
їс̃ хс̃ , йбг̀ъ йц̃ъ нашъ , возлюбивыи
насъ , йдавыи сѹтѣшенїе вѣчно , йсѹпо
ванїе благо въблагодати , да сѹтѣшитъ
срца ваша . йда сѹтвердитъ вовсѧкомъ
словѣ йдѣлѣ блазѣ . прочеѥже моли
тесѧ ѡнасъ братїе , да слово гне течетъ
йславитсѧ , якоже йвасъ . да йзва
вимсѧ ѿзлыхъ йлѹкавыхъ человѣкъ .
невѣмъ бо всѣхъ вѣра . вѣренъ ѥсть гь ,

йже сѹтвердитъ васъ , йсхранитъ ѿлѹка
ваго . сѹповаемъже нагѡ ѡбасъ , ꙗко ꙗже
повелѣваемъ вамъ йтворите йсотворите .
гь же да йсправитъ срца ваша вълюбовь бжїю
йвтерпѣнїе хво ; конецъ , четвертїѹ .

Повелѣваемъже вамъ братїе ѡименн гс̃а
нашего їс̃а хс̃а , ѿлѹчатисѧ вамъ ѿвсѧ
кого брата , безчинно ходѧща , йнепопре
данїю , ѥже прїѧша ѿнасъ . сами бо вѣсте
како лѣпо ѥсть вамъ подобитисѧ намъ ,
ꙗко небезчиновахѡ сѹвасъ , нитѹне хлѣба
йдохомъ сѹкого . нѡ вътрѹдѣ йподви
зѣ , внощь йдьнь дѣлающе , да некѡтѣ
гчимъ никоегоже ѡбасъ . неꙗко немы
мы власти , нѡ ꙗко да себѣ ѻбразъ дамы
вамъ , коѥже сѹподобитисѧ намъ . йко
ѥгда бѣхомъ сѹвасъ , сіе завѣщевахомъ
вамъ запрещанїе . ꙗко аще нехощетъ
кто дѣлати , да неѧстъ . слышимъ бо
нѣкїѧ безчинно ходѧща сѹвасъ , ничтѡже
дѣлающи , нѡ лѹкавно ѻбходѧща . та
ковыимъ запрещаемъ имолимъ ѻгдѣ на
шемъ їс̃ѣ хс̃ѣ , да сезмолвѣемъ дѣлающе

своѝ хлѣбъ ѝдадѧтъ . вы же брат҃іе нестѹ
жаѝте сѝ доброе творѧще . ѧщели же кто
неповѣлѹшаетъ словесѣ нашего , посланіемъ
є҆гѡ ѕказѹѝте , ѝнепримѣшаѝтесѧ сни́мъ
да поср҃амитсѧ . ѝнеѧ́ки врага ѝмѣѝте
є҆гѡ , нѡ наказѹѝте ѧ́коже брата . вамъ
же г҃ъ мира , да дастъ вамъ мир҃ъ всегда ,
всѣмъ ѡ҆́бразъ . г҃ъ совѣ́ми вами . ц҃ѣ
лованіе моею рѹкою па́влю , є҆́же є҆́сть зна́ме
ніе , всѣмъ ковѧ́комъ посланіи сице пишѹ .
бл҃года́ть г҃а нашего і҃с҃а х҃а
совѣ́ми вами ,
ѧмѝнь .

конецъ , пл҃тѹ .

к҃ѳсалоникѡмъ , напи́сана ѥ҃сть ѿ
а҆ѳи́нъ . чтеніе , а҃. глаѣ҃ , ѕ҃
ѕимхѡ́въ , ѕ҃

ѡ҃ наставле́ніи влюбо́вь бж҃ію .
ѡ҃ и҆збра́ніи є҆гѡ въблгов҃ѣ́тіе ѿгони́тель
ства , поблгода́ти х҃ѣ҃ . п҃ овелѣ́ніе ѡ҃вѣ́рѣ
и҆блгода́ти , вѡ҃вѣ́стнѣ слѹ́жѣ҃ є҆гѡ , кро
мѣ҃ напа́сти . ѡ҃ мл҃твѣ҃ завѣ҃ и҆вѣзда́ѣ҃ ,
безъ зло́бивѣ и҆́мѣ҃щенія . ѧ҃ко непо
добаетъ женѣ҃ ѹ҆чи́ти . к҃ а҆коѵ҃ подоба́етъ
бы́ти є҆пи́скопѹ . в҃ не́йже ѡ҃дія́конѣ҃хъ .
мѹ҃жѣ҃хъже и҆же́нахъ . ѡ҃ бж҃іи воплоще́ніи .
в҃ не́йже ѡ҃бѹ́дѹщихъ є҆ре́сѣ҃хъ вѣ҃ены́хъ .
в҃ ки́хъ подоба́етъ ѡ҃бѹча́тисѧ , бл҃говѣ́рно
мѹ҃ пропов҃ѣ́днику , и҆поу́чи́телю . ѡ҃ прите
жа́ніи є҆гѡ и҆ѣ҃рькви . ѡ҃ приключе́ніи ка́ковѧ
ѡ҃брѣ҃та́ти ковѧ́комѹ . ѡ҃ вдовицахъ
ѡ҃времени і҃ѡ҃бразъ , и҆строе́нїи . ѡ҃ че́рти
презвитерьстѣ́и . ѡ҃ ещѐ́нїи и҆ѕвѣ҃стнѣ ,
ѧ҃ко ни є҆ди́но дѣ҃ло тако́вѧ .
ѡ҃ послѹша́нїи ра́бъ .
и҃ лгоби́телѧ непра́ведны́мъ прибы́тко́мъ ,
и҆ѡ҃лжи́хъ ѹ҆чи́телѣ҃хъ .
з҃ авѣ҃щаніе кр҃ѣ҃пко ѡ҃чи́ето҃ послѹша́нїи ,
и҃ ога́ты́ наставле́нїе вожѣ҃ственнѹю жи́знь .

ѳ҃ ѳ҃ ѳ҃

Сказа́нїе є́же къ тїмоѳе́ю пе́рваго посла́нїя ст҃а́го а҃пла Па́вла.

Сїѐ посла́лъ ѳ҃ллодики́и. Вина́ же посла́нїю сїѭ є́сть. вое҃фе҃е нѣ́цыи і҃удє́йски живу́щіе, начина́хѫ и҃нако оу҃чи́ти, и҃прельща́ти проста́йшихъ и҃зв҃ѣ́стомъ зако́на. сїѐ же оу҃слы́шавъ а҃пл҃ъ, вели́тъ ти моле́ю та́мо пребы́ти наста́вленїе и҃мъ. пи́шетъ же посла́нїе сїѐ, и҃пе́рвѣе оу҃бо вопомина́етъ тимоѳе́ю вѣ́дущемъ ѥ҃же вокà вѣ́рѫ. оу҃чà є҃гѡ҆ ѡ҆зако́нѣ возбраня́ти глаго́лющимъ непопра́вомѫ оу҃че́нїю, и҃за прещà́ти и҃мъ. не҃бо не҃а́мъ и҃мене́мъ і҃а́ле ѯа́ндра погрѣ́шившихъ ѡ҆вѣ́рѣ, преда́лъ е҃сть сата́нѣ, да наказа́ютсѧ не хѫли́ти. сїѧ̀ вопомина́ѫ, прочее оу҃ставля́етъ є҃мѫ̀ пра́вила це҃ко́вна, ѡ҆моли́тсѧ. ꙗ҆ко и҃гдѣ и҃ѡ҆ко́нѣхъ подоба́етъ моли́ти сѧ, і҃ѡ҆́же молча́ти вцр҃кви жена́мъ, и҃па́че оу҃чи́тисѧ а҃неоу҃чи́ти и҃мъ.

ѡ҆е҃пи́скопѣхъ и҃презви́терѣхъ и҃ді҃а́конѣхъ, ꙗ҆ко и҃мѣ́ющимъ бы́ти подоба́етъ поста́вля́емымъ. ѡ҆́вдущихъ вцр҃кви вдови́цахъ, ѡ҆колѝкъ лѣ́тъ подоба́етъ и҃мъ съчита́ти сѧ. и҃ма́ковымъ и҃мъ бы́ти подоба́етъ, и ка́ко и҃мъ подоба́етъ вни́мати. ѡ҆́же цѣло мѫ́дрити ѡ҆нѣ́мѣвшихъ, и҃вѣлѣ́ти па́че по сѧга́ти, а҃нествє́рно жи́ти. и҃ѡ҆́же оу҃чи́ти бога́тыхъ невысокомѫ́дрствовати, ниже́ оу҃пова́ти набога́тьство гиба́ющее. сїѧ̀ разъ́чивъ вели́тъ є҃мѫ̀ сїѧ̀ оу҃чи́ти, и҃ктомѫ̀ воды́ непи́ти. вни́мати же себѣ́ ѡ҆оу҃че́нїю. вѣ́дущу ꙗ҆ко бу́дутъ времена̀, вни́хъ же ѿступа́тъ нѣ́цыи ѿвѣ́ры. наоу҃чивъ же чи́стымъ бы́ти бра́шномъ, и҃завѣща́въ є҃мѫ̀ ѡ҆бращà́тисѧ спѡ́рливы҃ѧ вѣ́зыска́нїи, а҃ки сквє́рныхъ. ѡ҆ни́хъ же нѣ́цыи хвала́щесѧ престѫпи́ша вѣ́рѫ пра́вѫ, сицѐ

ѡ҆конча́етъ

посла́

нїе

Къ тимоѳею посланїе сⷭ҇тагѡ ап҃ла павла

Павелъ посланникъ* і҆с҃ъ х҃въ, попо
велѣнїю бг҃а, сп҃са нашего, и҆г҃а
і҆с҃а х҃а, оу҆пованїѧ нашего. ти
моѳею присномꙋ чадꙋ в҆вѣрѣ.
бл҃годать милость, и҆миръ ѿ бг҃а
ѿц҃а нашего, і҆с҃а х҃а г҃а нашего. ꙗ҆коже
оу҆молихъ тѧ пребыти въ є҆фесѣ, и҆дыи
в҆македонїю. да запретиши нѣкоимъ
неходити коинымъ оу҆чителемъ, ниже
в҆нимати баснемъ и҆ родословїемъ безконе
чнымъ. ꙗ҆же с҆тѧзанїѧ паче творѧтъ,
а҆ небж҃їе строенїе є҆же в҆вѣрѣ. главизна же
бл҃говѣстїю є҆сть, любы ѿчиста срⷣца и҆ со
вѣсти бл҃ги, и҆вѣры нелицемѣрныѧ.
и҆хже нѣцыи погрѣшивше, оу҆клонишасѧ

пнⷣе, кѕ҃, нлⷣи. павелъ посланникъ*

вѣ́зу́мнаѧ глаго́лѧ. хотѧ́щіе бы́ти законоу́чи́тели, не разумѣ́ющіе ни ꙗ́же глю́тъ, ни ѡ҆ни́хъже оу҆тверждаю́тъ;

конецъ, понедѣ́лникъ.

В҃ѣ́мъже ꙗ́ко до́бръ зако́нъ е҆́сть, а҆́ще кто҃ его҃ зако́нѣ твори́тъ. вѣ́дый сѐ, ꙗ́ко пра́ведникѹ зако́нъ нележи́тъ. но҃ безъ зако́нныхъ и҆непокори́выхъ, нечести́выхъ же и҆ грѣ́шникомъ. непра́ведныхъ, и҆нево́рныхъ. хѹ́льникомъ ѻ҆́ц҃а и҆ма́тере, до ѹби́телемъ, мѹ́жеѹби́цамъ. блѹ́дникомъ, мѹ́желѹ́жникомъ. разбо́йникомъ, клеветникомъ. скотолѹ́жникомъ. лжи́вымъ, клт҃вопрестѹ́пникомъ. и҆́же что҃ и҆но здра́вомѹ ѹ҆чє́нію проти́вителѧ, побл҃говѣ́стію сла́вы бл҃же́наго бг҃а, е҆́же мнѣ҃ ѹ҆вѣ́рено бы́сть.

Б҃лагодарю҃ ѹ҆кр҃пл҃ѧ́вшаго мѧ҃ хр҃та и҆ гна҃ нашего, ꙗ́ко вѣ́рна мѧ҃ непщева́, положи́вшаго мѧ҃ въ҃ слѹ́жбѹ, бы́вша мѧ҃ и҆ни́гда хѹ́льника, и҆гони́теля и҆ дерзни́теля. но҃ поми́лованъ бы́хъ, ꙗ́ко невѣ́дыи сотвори́хъ и҆ невѣ́рствіи. и҆зли́ѧ же бл҃года́ть гна҃ нашего і҃ѹ҃ х҃а, съ вѣ́рою и҆ любо́вію и҆же во х҃ѣ і҃ч҃ѣ.

конецъ, вто́рникъ.

Вѣ́рно сло́во, и҆зво́лениюмѹ пріѧ́тіѧ достои́но. ꙗ́ко х҃с҃ і҃с҃ прїи́де въ҃ ми́ръ грѣ́шники спасти́, ѡ҆ни́хъже пе́рвыи е҆́смь а҆́зъ. но҃ сего҃ ра́ди поми́лованъ бы́хъ, да о҆мнѣ҃ пе́рвомъ покаже́тъ і҃с҃ х҃с҃ всю҃ долготерпѣ́нїе, зо́бразъ хотѧ́щихъ вѣ́ровати є҆мѹ́ въ҃ жи́знь вѣ́чнюю. цр҃ю҃ же вѣ́комъ, нетлѣ́нномѹ, неви́димомѹ є҆ди́номѹ премѹ́дрѹ бг҃ѹ, чє́сть и҆ сла́ва во́вѣки вѣ́комъ а҆ми́нь;

конецъ, недѣ́ли. и҆то́мѹ.

Сїѣ́же завѣща́нїе предаю́ тѝ чадо тимоѳ́е, по҃бы́вши на́мъ прежде пророчествїи́хъ. да во́иньствуеши и҆ни́хъ до́брымъ во́иньствомъ, и҆мы́й вѣ́рѹ и҆ бл҃гу́ совѣ́сть, є҆ю҃же нѣ́цыи ѻ҆три́нѹвше, ѻ҆вѣ́ры ѻ҆пако́дѹша. ѻ҆ни́хъже є҆́сть и҆менн҃ѣ҃ і҃ѳ҃ле́ѯандръ. и҆́хже предахъ сата́нѣ, ꙗ́ко да нака́жѹтсѧ нехѹ́лити;

прест҃ѹпи҃, вредѣ́. Сентѧ́бріа҃, а҃. чадо тимоѳ́е. Молю́ ѹ҆́бо прежде всѣ́хъ творити мл҃твы, моле́нїа, прошє́нїа,

благодарѣнїѧ завѣщѧ чл҃ки . зач҃ѧ изавѣщѧ
иже вовластѝ сѹ́ть , да тихо и безмо́лвно
житїе поживе́мъ , вовсѣ́комъ благовѣ́рїи
и҃чистото́ю . сѐ бо добро̀ и҃прїѧ́тно пре́пита́
телемъ на́шимъ бг҃омъ . иже всѣ́мъ чл҃комъ
хо́щетъ спасти́ѧ , и҃ вра́зумъ к҃ѣтїѧ́ми
прїѧ́ти . є҆ди́нъ бо е҃сть бг҃ъ . є҆ди́нъ ходата́и
бг҃ѹ и҃ чл҃комъ , чл҃къ хс҃ъ і҃с , да́вый себѐ и҃зба
вле́нїе завѣ́хъ , свиде́тельство времены́
свои́ми . внеже поста́вленъ бы́ а҆́зъ про́по
вѣ́дникъ і҃а҃плъ . и҃стину глю́ о҃хъ не лжѹ́ ,
оу҃чи́тель а҆́зыкомъ вѣ́рѣ и҃стинѣ .
конє́цъ , но́вомѹ лѣ́тѹ . чтѝ , вредѣ́ .

ѣ хощѹ̀ сѹ́бо дамоли́твы твори́ть мѹ́жїе на
вс҃ѣ́мъ мѣ́стѣ , воздѣ́кше преподо́бныѧ
рѹ́ки бе́згнѣва и҃ размышле́нїѧ . та́кожде
и҃жены̀ вооу҃краше́нїи , и҃ оутворе́нїи ѥ҆ми
ре́номъ . съ стыдѣ́нїе́мъ и҃ц҃ѣломѹ́
дрїе́мъ . оу҃краша́ти себѐ , не плете́нїихъ ,
ни зла́томъ и҃ли би́серомъ , и҃ли ри́зами
многоцѣ́нными . но̀ я҆́коже подоба́етъ же
на́мъ , о҃бѣщева́ющемѧ бл҃гочестїю дѣле
вы̀ бл҃гими . жена̀ вбезмо́лвїи да оу҃чи́тсѧ

вовсѣ́кимъ покоре́нїемъ . женѣ̀ же оу҃чи́
ти неповелѣ́ваю , ни владѣ́ти на́дъмѹ
жемъ , но̀ бы́ти вбезмо́лвїи . а҆да́мъ бо
пре́же во́зданъ бы́сть , пото́мъ же є҆́ва .
и҃ а҆да́мъ непрельсти́сѧ , жена̀ же прельсти́
вшисѧ , въпрестѹпле́нїи бы́сть . спасе́тъ
же́ чадоро́дїѧ ра́ди , а҆́ще пребѹ́детъ
вѣ́рѣ и҃ любвѝ , и҃ свѧтыни съ цѣломѹ́дри
емъ , конє́цъ , вредѣ́ .

☆ Вѣ́рно сло́во , а҆́ще кто̀ є҆пи́скопьства хо́
щетъ , добра̀ дѣ́ла желаетъ . подоба́етъ
же є҆пи́скопа бы́ти непороч҃на . є҆ди́ной
жены̀ мѹ́жа . трє́звена , цѣломѹ́дра ,
бл҃гоговѣ́йна , чє́стна , странноля́бива ,
оу҃чи́телна . непїѧ́ницы , небі́йцы , не
сварли́ва , немшелоимца . но̀ кро́тка ,
смотрели́ва , независтли́ва , небребролю́
бца . своего̀ до́ма до́бра правѧща . чада
и҃мѹща̀ в҃послѹша́нїи совсѣ́кою чистото́ю .
а҆́ще бо кто̀ своего̀ до́ма не оумѣ́етъ пра́ви
ти , ка́ко о҃цр҃кви бж҃їи прилежа́ти возмо́
жетъ . неновокрще́на , да не разгордѣ́вшисѧ
въгрѣ́хъ впаде́тъ , и҃ вѣ́тъ дїа́волю .

чє҃ , кѕ҃ , и҃ли . чадотимо҆ѳе́ю , вѣ́рно сло́во ☆

подобаетъ же ємꙋ и свидѣтельство добро̀ имѣти ѿ вн҃ѣшних . да не вп҃ад҃етъ , и҆ вн҃ѣ непрі҆ꙁнь . дїаконꙋ же такожде чистомꙋ , недвоесло́вцемъ , невинꙋ мно́гꙋ вни́мающемъ . некверно стяжа́телномꙋ . но̀ и҆мꙋщемъ та́инство вѣры вчистоте́и сов҃ѣсти . и҆ сі́и у҃бо да́некꙋ ша́ютъ прѣ́же , пото́мъ же да слꙋжатъ непорѡ́чни сꙋщіе . женамъ же такожде чистам҃ъ неклеветни́цамъ , ненаваднцамъ . трѣзвенамъ , вѣрнымъ ѡ҃вс҃ѣмъ . дїа́конн да бываютъ є҆ди́ной жен҃ѣ мꙋжи . чада добрѐ заста́вляюще , и҆ своѧ̀ до́мы . до́бре бо слꙋжи́вшіи дѡ́бре , степе́нь себѣ̀ до́бръ и҆ни́скаютъ , и҆ мно́го дерзнове́нїе вѣ́рѣ и҆мꙋтъ , ѩ҆же о҃х҃ъ і҃с҃ъ ;

конецъ , четвертꙋ . сїѧ̀ пишꙋ тебѣ̀ . ѹ҆повам҃ прїи́ти ки́тебѣ ско́ро . а҆́ще же заме́длю , да ѹ҆вѣ́си ка́ко подоба́етъ вдомꙋ бж҃їи жи́ти , и҆́же є҆́сть цр҃кви бга̀ жива . сто́лпъ ѹ҆тверже́нїе и҆́стины и҆сповѣ́даема . и҆ и҆́стинꙋ вели́ѧ є҆́сть бл҃гочестїѧ та́инна . бъ҃ ѩ҆́висѧ вплоти , о҃правда́ѧ въ дꙋсѣ̀ .

ѳѵ , препрев҃щенїемъ . ча́до тимоѳе́е , сїѧ̀ пишꙋ тебѣ̀ ✲

показа́ѧ а҃г҃лѡмъ . проповѣ́данъ бы́еть ѩ҆зы́цѣхъ . вѣ́ровасѧ вовсе́мъ ми́рѣ . возне́сесѧ вславѣ̀ . дх҃ъ же ѳ҃вѣ́ственѣ глетъ . ꙗ҆́ко вповсѣ́дняѧ времена̀ ѿстꙋпатъ нѣцыи ѿ вѣ́ры , вни́мающе дх҃ꙋ вꙋмъ лестьче и҆ноꙋче́нїемъ бѣсо́вскимъ , вли́цемѣрїи лжеслове́нныхъ ожже́ны свое́ю сов҃ѣстїю . воздра́няющіе женитиѧ , ѹ҆ дала́тиѧ ѿбраше́нъ . ꙗ҆́же бъ҃ сотворѝ вѣ́нѣдѣнїе вблгодаре́нїемъ вѣ́рнымъ , и҆познавшимъ и҆́стинꙋ ;

а҆́нѣ вс҃ѣко ✲ созда́нїе бж҃їе добро̀ , и҆ничто̀же ѿмѣ́тно вблагодаре́нїемъ прі҆е́млемо . ѻ҆ вщаетъворѣ злобо́мъ бж҃їимъ и҆мѣтвою , конецъ , ѵ҃вѡ́тѣ . сїѧ̀ вс҃ѣ ѩ҆каза́ѧ бра́тїи , до́бръ бꙋдеши слꙋжи́тель х҃ꙋ і҃ꙋ . пита́емъ словесы̀ вѣ́ры , и҆ до́брымъ ѹ҆че́нїемъ , є҆мꙋ́же послѣ́довалъ е҆сѝ . ѩ҆кѣ́ныхъже и҆ѕгнивши ба́снеи ѿрица́ѧ . ѻ҆бꙋча́ньже себѣ̀ къ бл҃гочестїю . тѣ́лесное бо ѻ҆бꙋче́нїе , вмалѣ̀ є҆́сть поле́зно . а҆́бл҃гоче́стїе , навсѣ̀ поле́зно є҆́сть . ѻ҆бѣтова́нїе и҆мѣ́ѧ живота̀ нн҃ѣшняго и҆грꙗдꙋщаго ;

пѧ , кѳ , илн . ча́до тимоѳе́е , вѣ́ко ✲

престоупи , плътїѭ . Вѣрно слово* вѣемѹ
комѹ пріѧтїю достоино . наѣе бо нтрѹ
жаемеѧ , нпоношаеми ѣемьѣ . ако оупо
ваховомъ наѣга жива , ниже ѣсть спаситель
вѣмъ человѣкомъ . паче вѣрныимъ .
завѣщеваи ѣѧ ноучи , никто же ознести
твоеи да ненрадитъ . но образъ бѹди
вѣрныимъ . словомъ житїемъ , лвбо
вїю , ѧхомъ , вѣрою чистотою . донде
же прїидѹ , внемли чтенїю , сѹтѣшенїю
оученїю . ненрадѣи ѡсвоемъ дарованїи жи
вѹщемъ втебѣ , ѥже дано тебѣ бысть
прочествомъ , съвозложенїемъ рѹкѹ еще
нничества . вснхъ поучаиѧ , вснхъ пре
бываи , вснхъ разѹмѣваи . да преспѣѧ
нїе твое ѩвлено бѹдетъ вовсѣхъ .

вниманвсѣмъ ноученїю , нпребываи внихъ .
сѧ бо творѧ , неамъ спасешиѧ , нпослѹ
шающи тебѣ .

Старцѹ* нетвори плсости , но оутѣшаи
ако же ѡца . юноша , ако же брата ю .
старица , ако же матере . ныѧ , ако же

сестры , совсѣмою чистотою . вдовица
чти , сѹщаѧ нстиннѣѧ вдовица . ащеи
каѧ вдовица чада нли внѹчата имать ,
да оучатсѧ прежде свои домъ благочестиво
оустрои , ничесть возвдати родителемъ .
сіе бо ѥсть благоугодно предъѣмъ . аіѹ
щаѧ нстиннаѧ вдовица оуѥдинена , оу
пова наѣга . непребываетъ вмолитвахъ
нмоленїихъ , днь иноць . апитанцїѣѧ
пространно , жива оумерла . ѣѧ завѣ
щеваи , да непорочни бѹдѹтъ . ащеже
кто ѡсвоихъ , паче же ѡпринесыихъ не про
мышлѧѥ нипривѣжитъ , вѣры ѡвергъсѧ
ѥсть , иневѣрнаго горши ѥсть . вдовица
же да причитаетсѧ немекши лѣтъ шесть
десатихъ . бывши ѥдиномѹ мѹжѹ жена ,
вдѣлѣхъ добрыихъ свидѣтельствѹема .
ащеже чада воспитала ѥсть . ащеѣтыихъ
нозѣ оумы . ащестранныѧ прїѧтъ . ащеже
скорбныимъ оутѣшенїе бысть . ащевсѣ
комѹ дѣлѹ благу послѣдовала ѥсть ;

Ныихъ же вдо
вицъ ѡрицаиѧ . ѥгда бо разсвѣтѣютсѧ

прѣднѧѧ ѝзбранїѧ, ничевѡ́же творѧ по
оумолѐнїю ; конецъ, вторникѹ .
рѹки вскоро невозлага́й * никогѡ́же . ниже
пріобща́ѧ чюжихъ грѣховъ . себѐ чиста
соблюда́й . ктомѹ непіи воды , но мало ви
на пріѧ́мли , стомаха ра́ди своегѡ҃ , ѝчастыѧ҃
твоихъ недѹгъ . нѣкихъ же человѣкъ грѣси҃
ѧблени ѥ́ѹть , превара́кше наѹ́дъ . нѣкиѧ҃
же неповѣ́дѣтвѹютъ . такожде ѝдобра́ѧ
дѣ́ла ѧблена́ ѥ́ѹть , нѐѹщаѧ ѝнако оу҃тани҃ти
ѧ немо́гѹтъ . Ѥ́лицы ѥ́ѹть подъ ѝгомъ
рабѝ , своѧ҃ господы́ вели́ѧ҃ чѣсти дасподо
бля́ютъ , да ѝмѧ бжїе нехѹлитсѧ ноу҃чѐнїе .
ѝмѹщенже вѣ́рны господы́ , да не нерада́тъ
ѡ҃ни́хъ , поне́же бра́тїѧ ѥ́ѹть . но па́че дарабо́
таютъ , зане́ вѣ́рни ѥ́ѹть ѝвозлю́блени .
ѝже заѕтѹпа́нцеи , ѝблгода́ть воспрїе́млю
ще . сїѧ҃ оу҃чи ѝмоли҃ . а҃ще ли кто ѝнако
оу҃чи́тъ , ѝнепристѹпа́етъ къ здра́вымъ сло
весе́мъ гѧ҃ нашегѡ҃ ї҃ѱа҃ хѵ҃а , ноу҃чѐнїю ѥ́же побло
вѣ́рїю , разгордѣ́всѧ ничто́же вѣ́дыи . но
недѹгѹетъ ѡ҃тъ заѕа́нїи словопрѣ́нїихъ .
ѡ҃ни́хъ же ѕлыѧ҃тъ , заѕи́сть , рвѐнїе . хѹлы҃

ѣре҃ , к҃з . или . чадо тимо҃ѳе҃е , рѹки вскоро
невозлага́й *

оухѣ҃ , посла́ти хота́тъ . ѝмѹща грѣхъ .
ѥ́ѧсо пе́рвыѧ҃ вѣ́ры ѿвергошасѧ . ѝѹпиножѐ
ѝпра́зды оу҃чатсѧ преходѧщаѧ дѡмы .
неточ҃їюже пра́зды , но ѝбладивы ѝѡпла
зи́вы , глкще ѝѧже неподобаетъ . велю оу҃бо
ѝны́мъ вдовицамъ посла́ти , чада ражда
ти , домъ строити . ни҃ѥдиномѹже вины҃
дава́ти противномѹ , хѹлы ра́ди . вѣ оу҃бо
нѣцыи разврати́шасѧ вслѣ́дъ сатаны҃ .
а҃ще кто вѣ́ренъ , ѝли вѣ́рна ѝмать вдови́
ца . да доблитва́ѧ ѝмъ , ѥ́ѧсо данетаготи
тсѧ цр҃кви . да҃ѹщихъ ѝстѝнныхъ вдо
ви́цъ оу҃доволитъ . прилѣ́жащенже добръ
попы , вѹгѹбыѧ҃ чести да҃сподобля́ютсѧ .
па́че же тр҃жа́нцемсѧ въсловѣ ѝноу҃чѐнїи .
глетъбо писа́нїе , вола́ вер҃хѹща необротиши ,
ѝдостоѝнъ дѣ́латель мзды своеѧ҃ . напопа
хѹлы҃ непріе́мли , разѣ҃ пр҃идвою ѝли три
ехъ свидѣ́теле . согрѣша́нцихъже , предъ
вс҃ѣ́ми ѡблича́й , да ѝпрочїи стра́хъ ѝ
мѹтъ . заѕвидѣ́тельствѹю предъ бго́мъ ,
ѝгдемъ ї҃ѣ҃мъ , ѝѝзбра́нными ѥ́гѡ
а҃гг҃лы . да сїѧ҃ сохрани́ши бе҃зпа́сѣ҃ѥ ѝны҃ ,

непщева́нїѧ лꙋка́ва . вѣ҃вѣ́ды зл҃ы ра҃зꙋмѣ́вшихъ чл҃ко́въ оу҃мо́мъ вожи́тїѧ , и҃ны́хъ не҃тины . непщю́щихъ прибы́тѣ нїе бы́ти бл҃гочести́ю , ѿ҃стꙋпа́й ѿ҃такова́ыхъ . е҃́сть же и҃зыска́нїе ве́лїе , бл҃гоче́стїе съдово́льствомъ . ничто́же бо вне́сохомъ вми́ръ се́й , я҃вѣ́ѥ я҃́ко ни и҃зне́сти что́мо жемъ . и҃мꙋ́щиѥ же пи́щꙋ и҃ѡ́дежа́нїе , си́ми дово́лни бꙋ́демъ . а҃хотя́щи богати́тисѧ , впада́ютъ вна́сти не́ти и҃вполхо́ти мно́ги неꙋмы́слены и҃вре́жа́ющаѧ , я҃́же погꙋжа́ютъ чл҃ки вовсѣ́ гꙋби́тельство и҃стлѣ́нїѧ и҃погибе́ль . ко́рень бо всѣ́мъ зла́мъ , сребролю́бїе е҃́сть . е҃мꙋ́ѥ не҃цыи жела́ющіе , заблꙋди́ша прельсти́шасѧ ѿ҃е҃тї́нными вѣ́ры , и҃себѣ́ приговзди́ша болѣ́знемъ мно́гимъ . т҃ы же ѻ҃чл҃че бж҃їн сихъ вѣ́гаи . конецъ , сре҃дѣ . Гони́ же пра҃вдꙋ , бл҃го че́стїе , вѣ́рꙋ , любо́вь , терпѣ́нїе , кро́тость . подвиза́йсѧ до́брымъ по́двигомъ вѣ́ры . е҃мли́сѧ завѣ́чнꙋю жи́знь . и҃ю́же и҃зва́нъ бы́ѣ́ть . и҃спове́дасѧ до́бры҃м и҃спо вѣ́данїемъ , предъмно́гими свидѣ́тели .

зи҃ , порꙋчаю́ тебѣ́ хв҃ѣ . ча́до тимо́ѳе́е , гони́ пра́вдꙋ

завѣщева́ю т҃и пред҃гомъ , ѻ҃живля́ющимъ вс҃ѣ́хъ , хм҃ъ гд҃емъ , свидѣ́тельство вавшемъ при҃понті́йстѣмъ пила́тѣ , до́брое и҃спове́данїе . соблюсти́ т҃и за́повѣдь несквє́рнꙋ и҃незазо́рнꙋ , да́же до҃на́вле́нїѧ гд҃а на́шего і҃ꙋ҃а хр҃а . е҃́же всегда́ времена́ и҃мы́тъ бл҃же́нный , і҃е҃ди́нъ си́льный , цр҃ь цр҃ьствꙋ́ющихъ , и҃гдь господ҃ьствꙋ́ющихъ . е҃ди́нъ и҃мы́й безсме́ртїе , и҃свѣ́тѣ живы́и непристꙋпны́мъ . е҃го́же не҃́сть ви́дѣлъ никто́же ѻ҃человѣ́къ , ниже́ ви́дѣти мо́жетъ . е҃мꙋ́ѥ че́сть и҃держа́ва вѣ́чная вѣ́ковѣки , а҃мы́нь .

конец , сꙋбо́тѣ . Бога́тымъ вны҃ нѣ́шнѣмъ вѣ́цѣ , запрещ҃а́й невысокомꙋ́дрствовати , ниже́ ѹ҃пова́ти набога́тьство погиба́ющее , но́ на бг҃а жива́ , даю́щаго на́мъ вс҃ѣ́мъ ѻ҃бы́ло вы҃наслажде́нїе , бла́гое дѣ́лати . богати́тисѧ вдѣ́лѣхъ до́брыхъ . бл҃гопода́тливомъ бы́ти и҃ѡбщи́тельнымъ . съкрыва́ющее вѣ́ѣ́ ѻ҃снова́нїе до́бро вѣ́ꙋдущее . да прїи́мꙋтъ завѣ́чнꙋю жи́знь . ѳ҃тимо́ѳе́е преда́нїе сохрани́ .

чѣ , кз҃ , нан҃ . ча́до тимо́ѳе́е , богатымъ

оу҃клонѧ́йсѧ сквéрныхъ сл҃овесловíй , и҃пре
кослóвíихъ лжеймéннаго рáзума .
ѡ҃нихъже нѣ́цыи хвалѧщíисѧ ,
ѡ҃ вéры погрѣ́шиша .

благодáть
с҃тобóю ,
а҃ми
нк

з

конéцъ , четвертóѹ .

к҃тимоѳéю напúсана бы́сть ѡ҃лодúкíѧ .
є҃же є҃сть мúтрополíѧ , фрúгíи , и҃ка
танíи . чтéнíе , а҃ . глáвъ , ни .
почернúломъ . вúнúхъже , че
рвлéныхъ , в҃ . вúкупе
же , вечéхъ , к҃ .
гранéсъ , е҃ ,
лѕ

з

главы тимоѳéовы є҃пúстолíи , вторыѧ .

п҃охвалá ѡ҃вéрщ тимоѳéовъ , и҃подвúзáнíе
к҃терпѣ́нíю . я҃ко подобáетъ блгодарúти .
в҃ нéйже нéмъ рéчѣ претерпѣ́ вторáждѹ .
ѡ҃ приличúщ подáнíи бж҃твены догмáтъ .
ѡ҃ непопечéнщ житíи , вѫжитíи вéмъ ,
и҃ кеболѣ́зненѣй пúции .
ѡ҃ я҃же воха́ вéрщ , и҃терпѣ́нíи ѡ҃надéжи
жúзни .
ѡ҃ прáвомъ сѹчéнíи , и҃чúстомъ житíи .
п҃ рорéчéнíе ѡ҃ злóбъ человѣ́честщ , мнѡжá
щимъ лéстщ ѡ҃бличáемъ .
п҃ одвúзáнíе своегѡ̀ подóбíѧ ѡ҃ противнáго
лéстивымъ в҃послѹшáнíе гн҃е .
ѡ҃ развращéныхъ , и҃мъже противна твó
рятъ тимоѳéи .
ѡ҃ своéмъ ѡ҃тéчествѣ разрѣшéнíи .

глáвъ вúце , ѳ҃ . чéрныхъ , вúнúхъже
є҃дúна червлéна . вечéхъже , і ,
є҃пúстолíи
вѫ

з

сказа́нїе є́же къ тимоѳе́ю второ́мꙋ посла́нїю ст҃а́го а҃пла па́вла.

Сїѐ посы́лаетъ па́ки ѡ҃рима. вина́же посла́нїю сїѣ́, ше́дшимъ є҃пафро́мꙋ ѡ҃ставльшимъ є҃гѡ́, и҆хотѧ́ а҃пл҃ъ прїи́ти къ немꙋ тимоѳе́ѭ, пи́шетъ посла́нїе сїѐ. и҆пе́рвѣе ꙋ҆́бо сказꙋ́етъ себѣ́ помина́ти є҃гѡ́ бл҃гоговѣ́йствꙋ и҆ вѣ́ры прароди́телей є҃гѡ́. та́же сказꙋ́етъ ꙗ҆́коже є҃ѵ҃ѱїи ѡ҃ста́ви, ѡ҃ни́хъ же є҆́сть фигє́лъ і҆є́рмогенъ ѡ҃вратѝшасѧ є҃гѡ́, зрѧ́ще є҃гѡ́ вери́ги. о҆ни́ѕнфораже хвали́тъ пришє́дша кри́мъ, и҆ пребы́вша сни́м. завѣщева́етъ же є҃мꙋ ѡ҃рнцатїе́мъ бж҃ны́хъ ст҃а́занїи, за҆́ѥже ѡ҃ни́хъ ражатїе́мъ сва́рамъ. и҆́бо и҆менѣ́и же и҆фили́тъ та́ко превратѝвшимсѧ престꙋ пи́ша и҆́стинꙋ, гл҃ѧще, воскресе́нїе ꙋ҆́же бы́вше. и҆нѣ́хъ развраща́ютъ. па́че же повелѣва́етъ є҃мꙋ внима́ти себѣ́ и҆ ꙋ҃чє́нїю. и҆ вы́дѣти ꙗ҆́ко въ послѣ́днѧѧ времена́ бꙋдꙋ́тъ человѣ́цы самолю́бцы, и҆ сребролю́бцы

па́че, не́жели бг҃олю́бцы. и҆ предъвидѧщꙋ сїѧ́ ꙋ҃тверждати и҆ны́хъ, да никто́же ѡ҃ни́хъ прельсти́тсѧ. и҆ ѡ҃бы́чаехъ і҆ и҆з вѣ́рнѣ ꙋ҃чє́нїѧ мно́гими по́двиг҃ъ є҃гѡ́, и҆ сказа́въ вре́мени разрѣше́нїю є҃гѡ́ настоꙗ́ти, и҆хотѧ́ща мꙋ́читсѧ и҆ невидѣ́тельствовати, повелѣва́етъ є҃мꙋ прїи́ти къ немꙋ вско́рѣ, и҆ принести́ фело́нь и҆ кни́ги. и҆ зав҃ѣщева́етъ є҃мꙋ блюсти́сѧ а҃лександра кова́ча, ꙗ҆́ко мно́га зла̀ показа́вша є҃мꙋ. и҆ сице́ ѕконча́етъ по сла́нїе

пѧ҃, кз҃, нлд҃ павелъ посланникъ

Къ тимоѳею посланіе стаго ап҃ла павла

Павелъ посланникъ і҃съ х҃въ, во- зл҃
лею бж҃іею, по ѡбѣтованію жи- сч҃
зни ꙗже о х҃ѣ і҃сѣ. тимоѳею
возлюбленному чаду, бл҃годать
милость и миръ, ѿ бг҃а ѿца,
и х҃а і҃са г҃а нашего. преступи,
пѧтку. Бл҃годарю бг҃а ему же служу зл҃а а҃
ѿ прародителей, чистою совѣстію. ꙗко
непрестанную имамъ о тебѣ память въ
мл҃твахъ моихъ днь и нощь, желаѧ видѣ-
ти тѧ, поминаѧ слезы твоѧ, да радости
исполнисѧ. воспоминаніе пріемлѧ осу-
щей в тебѣ нелицемѣрнѣй вѣрѣ. ꙗже все-
лисѧ прежде в бабу твою лоиду, и въ матерь
твою евникію. оуповаю же ꙗко и в тебѣ

ст҃ому ап҃лу тимоѳею. чадо тимоѳее.
бл҃годарю бг҃а

Є҆́же ра́ди вины̀ воспомина́ю тебѣ̀ возгре́
ва́ти да́ръ бж҃ій , живу́щій в҃тебѣ̀ возло́же
нїемъ рꙋ́кꙋ мое́ю . не҆́сть бо на́мъ да́лъ
бг҃ъ дх҃ъ стра́ха , но̀ си́лы и҆́ любве́ и҆́ цѣ́ломꙋ
мꙋ́дрїя ,

Непостыдѝ́ся ꙋ҆́бо стра́стїю га҃ на́шего і҃са̀
хр҃а , нимно́ю ꙋ҆́зникомъ є҆́гѡ̀ . но̀ пострада́
жѝ бл҃говѣствова́нїю хр҃ꙋ , по́мощь бг҃а
спа́сшаго на́съ , и҆́призва́вшаго зва́нїемъ
с҃ты́мъ . не҆подѣ́ломъ на́шимъ , но̀ по
своє́мꙋ бл҃говоле́нїю , и҆́бл҃годати да́вшаго
на́мъ о҆́хр҃ъ і҃ꙋ҃ .

пре́жде лѣ́тъ ве́чныхъ . и҆́вы́шшаго
ѝ҆́мъ проявле́нїемъ спаси́теля на́шего і҃са̀
хр҃а . разрꙋши́вшаго ꙋ҆́бо сме́рть , и҆́ свѣ́тъ
вшаго жи́знь и҆́нетлѣ́нїе бл҃говѣствова́
нїемъ . и҆́не́же поста́вленъ бы́хъ а҃зъ про
повѣ́дникъ і҃а҃пъ , и҆́ꙋчи́тель и҆́зы́комъ .
Є҆́же ра́ди вины̀ сїѧ̀ страждꙋ́ , но̀ не посты
жꙋ́сѧ . вѣ́мъ бо є҆́мꙋ́же вѣ́ровахъ . і҃и҆́
вѣ́стихъ я҆́ко сильнъ є҆́сть преда́нїе мое́ со
храни́ти въ҆́нь о҆́нъ . о҆́бразъ и҆́мѣ́й
здра́выхъ слове́съ , и҆́хже ѿ҆мнѣ̀ слы́шалъ є҆́сѝ

вѣ́рѣ и҆́лювѝ и҆́же о҆́хр҃ъ і҃ꙋ҃ . до́брїя за
вѣщанїе́ соблюди́ , дх҃омъ с҃ты́мъ живꙋ
щимъ вна́съ . вѣ́сими сїе́ , я҆́ко ѿ҆вратѝ́
шасѧ ѿ҆мнѣ̀ вс҃и и҆́же ѿ҆́ сїи́ , ѿ҆ни́хъ же
є҆́сть фигє́лъ і҃ермоге́нъ . да дастъ же ми
лость гс҃ь ѻ҆нисифорꙋ́ до́мꙋ , я҆́ко мно́га
жды мѧ ѹ҆́покои . и҆́верѝгъ мои́хъ непо
стыдѣ́вѧ . но̀ пришедъ в҃ри́мъ , то́щнѣе
и҆́зыска́ мѧ і҃обрѣ́те . да дастъ є҆́мꙋ бг҃ъ
ѡ҆брѣсти́ милость ѿ҃га҃ въ҆́дни ѻ҆́нъ . і҃є́лико
во є҆́фесѣ послꙋ́жи ми до́брѣ ты̀ вѣ́си .

конецъ , пѧтокꙋ . і҃ѡповѣ́дникомъ .
вѵ , кз , кгала . за , ѳи . инлѧ , кз ,
къ є҆фе . зача́ло , елг . ты̀ ꙋ҆́бо ча́до мое́ 3а
тимоѳе́ѥ , возмогаи́ * о҆́бл҃годати , и҆́же рчѣ
о҆́хр҃ъ і҃ꙋ҃ . і҃и҆́же слы́ша ѿ҆мнѣ̀ мно́гими
свидѣ́тели , сїѧ̀ преда́ждь вѣ́рны҃мъ лю́демъ ,
и҆́же доволни бꙋдꙋ́тъ і҃ны́хъ научи́ти .
ты̀ ꙋ҆́бо потрази́ я҆́ко до́бръ во́инъ хр҃ъ .
никто́же бо во́инъ бывая ѡ҆бязу́ется мі́р
ски́ми житє́йскими , да во́еводѣ ꙋ҆́годенъ
бꙋ́детъ . а҆́ще же и҆́ подвиза́етъ кто̀ , не҆вѣ́
нчается , а҆́ще незако́нно мꙋ́ченъ бꙋ́детъ .

трѹждáющемѹсѧ дѣлáтелю прéжде нé
добáетъ ѿплодá вкѹсúти . разѹмѣй áже
глаго́лю . дастъ бо тебѣ гдь разѹмъ
всемъ . помúнай гда їса хса воскрéсшаго
ѿмéртвыхъ , ѿ сѣмене давúдова по
благовествованїю моемѹ . внемъже зло́ стра
ждѹ докѹзъ áко злодѣй . но слóво бжїе
нескúетсѧ . сегó рáди всѧ терплю ѝзбрáнных
ради , да и тúи спасенїе оулучáтъ
сúже óхъ гдѣ вслáвою вѣчною . конéцъ ,
мл҃чнúкомъ . Вéрно слóво . áще бо
сúнмъ оумрóхомъ , то сýбо сúнмъ жúвем
бéмъ . áще терпúмъ , то сúнмъ цр҃ствýемъ . áще ѿвержемсѧ ѝтóй ѿвер
жетсѧ нáсъ . áще невéрствемъ , óнъ вѣ
рен пребывáетъ , ѿврещúковсѧ себѣ немóжетъ .
сѝѧ вспомúнай заклúнателствýѧ прéдъ
гдéмъ . неглáголевы прѣтúсѧ ни нáкоюже
потрéбѹ , нарáзорснїе слы́шащимъ . ста
тúсѧ себѣ нéкѹдена поставúти прéгомъ ,
дѣлáтелѧ непосты́дна прáвящѧ слóво йстúнное . скверны́хъ же тщеслáвїй ѿмета́йсѧ . нáпрасно бо прúспѣютъ нечестúю ,

нелóбо нхъ áко гáггрена éгда жúръ обрáщіе .
ѿнúхже éсть úменéй ѝфилúтъ , нéже
óйстúнк погрѣшúста . глúще áко воскрéсніе оужé бы́сть , úво змѹщáютъ нéкоторы́мъ вéрѹ . твéрдое же сýбо óснованїе бжїе
стои́тъ úмы́и печáть сію . позна гдь сѧщыѧ
éго . úда ѿстýпитъ ѿнепрáвды вскúкъ
úменýѧй úма гне . конéцъ , сѹбóтк .
Вели́цѣ же домѹ , нéсть тóчїю сосѹди
злáти нерéбрени , но и дрéвіи иглúнни .
сѝѧ сýбо вчéсть , ѿбы же нéвчесть . áще
же кто óчúститъ себѣ ѿсѣхъ , бýдетъ
сосѹдъ вчéсть óбщéнъ , úлгопотрéбенъ вла
дúцѣ , наготóвъ áко дéло блгоуготóванъ . по
хотéй юны́хъ бѣгаи . держúсѧ прáвды ,
вéры , любвé , мúра , сокрóвенными призы
вáющими гдá ѿчúстаго сéрца . бýдихъ же
úненаказáнныхъ стязáнїй ѿрицáйсѧ , вѣ
дыи áко рождáютъ свáры . рабѹ же гню не
подобáетъ свáритисѧ , но тúхъ бы́ти ко
всѣмъ . сýчúтелнъ , незлобúвъ , скрóтостїю наказýющи противúныѧ . éда кáко да
стъ úмъ бгъ покаáнїе вразýмъ нéстины .

нвозникнутъ ѿдѣ҃волькїа свѣти , живы оуловлены ѿнегѡ въсвою є҃гѡ волю ;

конецъ , понед҃ѣлника . сїе же вѣжде , *ꙗко вповслѣднѧѧ дни наста́нутъ времена лю́та . бу́дутъ бо человѣ́цы самолю́бцы , сребролю́бцы , величави , го́рди , хулницы , роди́телемъ проти́вящимсѧ . неблгода́рни , непра́ведни , нелюбо́вни , непримири́тели . продерзи́ви , возне́ливи , прелага́тае , клеветницы , невоздержницы . не кро́тцы , неблголю́бцы , предатели , на́гли , напы́щени , сластолю́бцы па́че , нежели бголю́бцы . и́мущие ѻ҃бразъ блгочести́ѧ , силыже є҃гѡ ѻ҃вер҃гшесѧ . сихъ ѻ҃вращаи сѧ . ѻ҃сихъбо сутъ понырѧ́ющи вдомы , и́плѣня́ющие жени́шца во́браны грѣхи , и водима́ похотьми разли́чными . всегда́ оучащесѧ , иниколи́же вра́зумъ истїнныи прїйти́ могущи . ꙗкоже ꙗ҃ннїи ꙗ҃мврїи противитасѧ мои́сеи . такоже сїи противля́ютсѧ истине , человѣцы растлѣни оумо́мъ , инейскуснии о҃вѣр҃ѣ . но непреоуспѣютъ па́че намно́зѣ . безу́мїе бо ихъ

явлено бу́детъ всѣмъ , ꙗкоже и҃они́хъ бы́сть ;

конецъ , вечерн҃ѣ .

Ты же* послѣдовалъ ми е҃си оученїю , житїю приве́тв , вѣрѣ , долготерпѣнїю , любви , терпѣнїю , и҃зъгнанїемъ , страда́нїемъ . ꙗкова́же ми бы́ша во҃антїо҃хи , и҃конїи , и҃ли́стрѣхъ . ꙗкова́ и҃згна́нїѧ прїи́хъ , и҃ѿвсѣ́хъ ма и҃зба́вилъ е҃сть гь . и҃вси хотя́щи бговѣ́рно жити о҃хс҃ѣ , гоними бу́дутъ . лу́каві́же чл҃цы , и́чародѣ́е преоу́спѣютъ нагорше́е , прельща́юще и́прельща́еми . ты же пребывай в҃ни́хъ же наоучены е҃си , и҃вѣренъ бысть , вѣ́дыи ѿкогѡ наоучилсѧ е҃си . ꙗ҃ко и҃змлада вщенна́ѧ писа́нїѧ оумѣеши , могущаѧ тѧ оумудрити воспасе́нїе , вѣрою ꙗ҃же о҃хс҃ѣ і҃сѣ .

конецъ , недѣли .

Вся́ко писа́нїе* бг҃одхнове́но и҃поле́зно е҃сть кооуче́нїю , кообли́чєнїю , коиспра́влєнїю , наказа́нїю е҃же въпра́вду . даовершенъ бу́детъ бжїи человѣкъ , наваѧ́ко дѣ́ло бго оуготова́нъ . заповѣ́дствуюже а҃зъ и҃ предъбг҃омъ и҃гдемъ нашимъ і҃сомъ ,

хотя́щимъ вѹдѝти живы́мъ и҆ мє́ртвымъ ,
въплоще́нїи є҆гѡ̀ и҆ цр҃ствїи є҆гѡ̀ , проповѣ́дуй
сло́во . наст҃ѡ́й , понѹ́ди , бл҃говремє́нно
и҆ безвремє́нно . ѡ҆бличи́ , запрѣти́ , ѹ҆ моли́ ,
совэ́кимъ долготерпѣ́нїемъ и҆ ѹ҆чє́нїемъ .
бѹ́детъ бо вре́мя , є҆гда́ здра́ваго ѹ҆чє́нїа
непослѹша́ютъ . но̀ по своихъ̀ по́хотѣхъ
и҆зберѹ́тъ себѣ̀ ѹ҆чи́теля , чє́шими слу́хомъ .
и҆ѡ҃ѧ́нны слу́хъ ѿврати́тъ , и҆ къ ба́снемъ ѹ҆клони́тся ,
конє́цъ , бт҃о .

Ты́же трезви́сѧ ѡ҆бє́мъ , зло̀ постражи́ .
дѣ́ло сотвори́ бл҃говѣ́стника . слу́женїе свое́
а҆́зъвѣ́стно сотвори́ . а҆́зъ бо ѹ҆́же жре́нъ
быва́ю , и҆ вре́мя моего̀ ѿше́ствїя наста́ .
по́двигомъ до́брымъ подви́захсѧ . тече́
нїе ѕ҆ко́нчахъ , вѣ́ру соблюдо́хъ . про́чее
ѹ҆́бо соблюда́етъмнѣ вѣнє́цъ пра́вдѣ .
є҆гѡ́же да́стъ мн҃ѣ г҃ъ въ де́нь о҆́нъ пра́ведныи
сѹдїи́ . не то́кможе мн҃ѣ , но̀ и҆ вс҃ѣмъ
возлю́бльшимъ я҆вле́нїе є҆гѡ̀ , конє́цъ ,
и҆лн҃ . Потщи́сѧ ско́ро прїи́ти комн҃ѣ . ди
ма́ъ бо менѐ ѡ҆ста́ви возлюби́въ нн҃ѣшнїи
вѣ́къ , и҆́де вероли́нъ . кри́скъ галати́ю .

ере , кр҃и , и҆лн҃ . чадо тимоѳе́е , потщи́сѧ
ско́ро прїи́ти комн҃ѣ *

ти́тъ вдалма́тїю . лѹка́ є҆ди́нъ є҆́сть со мно́ю ,
ма́рка поэ́мъ приведи́ сѡбо́ю , є҆́сть бо мн҃ѣ
бл҃гопотре́бенъ въ слѹже́нїи . тихи́ка же по
сла́хъ въ є҆фе́съ . фело́нь є҆гѡ́же ѡ҆ста́вихъ
въ троа́дѣ ѹ҆ карпа́ , гра́дыи прине́си . и҆
кни́ги , па́че же кожны́а . але́ксандръ ко
ва́чь мно́га мн҃ѣ зла̀ сотвори́ , да воздастъ
є҆мѹ́ г҃ъ по дѣ́ломъ є҆гѡ̀ , ѿнегѡ̀ же и҆́ты себѣ̀
блюди́ , сло́во бо противи́тсѧ словесе́мъ на́
шимъ . въ пе́рвыи мои́ ѿвѣ́тъ , никто́же
при́нде со мно́ю , но̀ вси мѧ ѡ҆ста́виша . и҆да
невмѣ́нитсѧ и҆́мъ въ грѣ́хъ . г҃ъ же мн҃ѣ
предъста́ , и҆ѹкрѣпи́ мѧ . да мно́ю пропо
вѣ́дан҃ѣ и҆звѣ́стно бѹ́детъ . и҆ ѹ҆слы́шатъ
вси а҆́зыцы . и҆ и҆зба́вленъ бы́хъ ѿ ѹ҆стъ
льво́въ . и҆ и҆зба́витъ мѧ г҃ъ ѿ всѣ́кого дѣ́ла
лѹка́ва , и҆ спасе́тъ воцр҃ствїи своемъ не́бе
сны́мъ . є҆мѹ́же сла́ва во вѣ́ки вѣ́комъ ,
а҆ми́нь . цѣлова́й прискилл҃ѹ и҃ а҆кила́ , и҃ о҆ни
сифо́ровъ до́мъ . є҆ра́стъ о҆ста́ в коринѳѣ́ ,
трофи́ма же ѡ҆ста́вихъ вмили́тѣ болѧ́ща .
потщи́сѧ пре́жде зимы́ прїи́ти . цѣлу́ютъ
тѧ є҆вву́лъ , и҆пу́дъ , ли́нъ , и҆клавді́а ,

ѥ҆ра҆тїѧ вс҃ѣ. г҃ѣ їс҃ѣ хе҃ сѫдх҃омъ твои҃мъ.
бл҃года҆ть соб҃ѣ́ми ба́ми,
а҆ми́нь.

коне́цъ, вредъ.

к҃тимо҆ѳе́ю є҆фе́сскїѧ це҃ркве є҆п҃и҃скопъ пре́жде
ѡц҃е́нъ, напи́сано бы́сть ѡ҃ри́ма. є҆гда҆
второѐ ста́ павелъ пренеро́номъ кесаре́мъ
ри́мскимъ. чте́нїе, а҃. главъ, д҃.
свидѣ́тельство, а҃. гране́съ, ро҃в.

главы̀ к҃титѣ́вѣи є҆пистоли́и.

ѳ҆ оу҃чи́телехъ ключи́мыхъ наслѫ́жбѫ, и҃на
ѳ҆бличе́нїе прѡтивны́хъ.
и҃ аве́лщихъ плотьскаѧ ѡ҃чище́нїѧ твори́
ти, і҃ѳдхо́вной добродѣ́тели.
ѳ҆ оу҃че́нїи и҃мъ же подоба́етъ оу҃чи́ти вездѣ
комѫ́ждо. ѳ҆ рабѣ́хъ да́нтїи хр҃ѣ бл҃года́
ти достоі́нно рабо́таютъ.
ѳ҆ послѫша́нїи вла́сти, въ҃хо̀ подо́бїе.
ѳ҆ оу҃че́нїи, ꙗ҆́ко подоба́етъ оу҃клоня́тисѧ
ѳ҆ є҆ре́тическихъ оу҃че́нїи,

ка҆зза́нїе є҆же к҃тѝтъ посла́нїе вт҃а́го а҆́пла па́кла.

сїѐ посыла́етъ ѳ҃ниси́моу, та́мо бо о҆́зи
мѣ. вина́же посла́нїю сїѧ. въкри́тъ
о҆́ставѝ ти́та, да оу҃стро́итъ погра́дѫмъ
кли́рики. мно́гимъ же сѫ́щимъ та́мо на
чина́ющимъ и҃зв҃ѣ́тно̀ зако́на прельща́ти
лю́ди. сїѐ оу҃вѣ́дѣвъ па́велъ пи́шетъ
к҃тѝтъ. и҃пе́рвѣе оу҃бо бл҃года́рѧ бг҃а занѐ
бл҃говѣ́нїе, ка҆зу́етъ ѩ҆́же о҆́хъ
вѣ́рѣ не́новѣ бы́ти, но ѳ҃вѣ́ка оу҃гото́ва
нѣ, і҃ѳбѣ́тованѣ є҆́и бы́вши ѳ҃бг҃а. та́же
о҆́поставле́нїи кли́рикшвъ и҃ного̀ оу҃чи́тъ,
ка́ко и҃ка́ковы́мъ и҃̀мъ бы́ти подоба́етъ.
и҃ запрѣща́ти повелѣва́етъ є҆мѹ̀ проти́вѧщи
мѧ здра́вѣи вѣ́рѣ, и҃наи́паче сѫ́щимъ
ѳ҃ѳбрѣ́занїѧ. вѣ́дѣти же крі́тѧнехъ ꙗ҆́ко
пра́здни сѫ́ть и҃тре́бую преще́нїѧ. и҃вѣ̀
наоу҃чивъ, бра́шна чи́ста бы́ти чи́стымъ.
и҃ка́ковѣ́мъ бы́ти подоба́етъ презви́терѡ̀м
самѣ́мъ, дѡлжны́мъ сѫ́щимъ оу҃цѣлому́
дрити и҃̀нныѧ. ка҆зу́етъ ка́ко подоба́етъ

рабо́мъ слу́жити свои́мъ влады́камъ . и
въкра́тцѣ рещѝ вопомина́ѧ , я́ко є́сть
бл҃года́ть не҆ѿдѣ́лѣ на́съ о҆правда̀ , но̀ сво
и́мъ чл҃колю́бїемъ . и҆завѣща́въ зако́
нныхъ сва́ровъ ѡ҃браща́тнѣѧ , я́ки непо
ле́зныхъ сѫщихъ . ска́зуетъ є҆мꙋ̀ повѣ́же
посла́ти кнемꙋ̀ а҆рте́мꙋ , да́йса́мъ
прїи́детъ кнемꙋ̀ . и҆повелѣ́ваѥ
є҆мꙋ̀ да оу҆чи́нитъ и҆свои́хъ до
бры́мъ дѣ́ломъ прилѣ
жа́ти . и҆тако
є҆конче́ваетъ
посла́
нїе
;

тꙋ̀ . кѳ . павлꙋ̀ ра́бъ бж҃їи

КНИГА ТИТОСАНИЕ СТАГОПАТЯЯВА

А́вел҃ъ ра́бъ бж҃їи , посла́нникъ
і҃ꙋ хꙋ̀ , повѣ́рѣ и҆зра́нныхъ
бж҃їихъ , и҆ра́зꙋмꙋ и҆́стины .
и҆же по благочести́ю ѡ҃ꙋпова́нїи жи
зни вѣ́чныѧ , ѥ҆́же о҆бѣща́това
нело́жныи бг҃ъ пре́жде лѣ́тъ вѣ́чныхъ .
а҆ви́же вовремена̀ сво҆ѝ сло́во своѐ проповѣ́да
нїемъ , е҆́же мнѣ́ порꙋче́но бы́сть , по
повелѣ́нїю спаси́теля на́шего бг҃а . ти́тꙋ
прїсномꙋ̀ ча́дꙋ , подо҆бщен вѣ́рѣ , бл҃го
да́ть , ми́лость ми́ръ , ѿ҃бг҃а ѿ҃ца ,
и҆бг҃а і҃ꙋ хꙋ̀ спа҆са на́шего ; пресвѧ́ти ,
а҆пл҃ꙋ . вза , тѳ . є҆го̀ ра́ди о҆ста́вихъ тѧ
въкри́тѣ , да недоконча́наѧ и҆спра́вѣши .

тѳ , кѳ , нлѳ . ча́до ти́тѣ , є҆го̀ ра́ди о҆ста́
вихъ тѧ въкри́тѣ

зач

гла

ѣкоуѣтрѡ́ниши пѡвелѣ́хъ градѣ́хъ попы́ ,
ѣ́коже тебѣ́ а҃зъ повелѣ́хъ . а҃ще кто́
е́сть непороченъ , е́динои женѣ́ мѹ́жъ .
чада́ и҃мы́и вѣ́рна , невоѹ́коренїи блѹда́
и҃ли непокорива . подоба́етъ бо є҃пи́скопѹ безъ
поро́ка бы́ти , ѣ́коже бж҃їю строи́телю .
нелѣ́пъ оу҃гожа́ющѹ , недерзѹ , ненапра
вивѹ , негнѣвли́вѹ , непї́яницы ,
небі́ицы , неѕкверноѵстяжа́телю . но́
ѵстранноли́ѹбивѹ , бл҃голю́бцѹ , цѣломѹ́
дренѹ , пра́ведню , преподо́бнѹ , воздер
жа́телю . повобы́ствѹющїѹ повѣ́рнѣмъ
вловѣ́сїи оу҃чє́нїѧ . да́ивленъ бѹ́детъ оу҃чи́
шити въздра́вѣмъ оу҃чє́нїи , и҃протива́
ющїѧ ѡ҃бли́чати . е́ѹтъ бо мно́зи непо
ко́рївии , е́ѹвело́вцы , и҃ѹмо́мъ прельща́е
ми , и҃наи́паче е́ѹщїи ѡ҃брѣ́занїѧ . и҃хъже
подоба́етъ кр҃бпцѣ ѡ҃бли́чати , и҃ѹсты́ и҃хъ
загражда́ти . и҃же вы҃ дѡмы́ развраща́
ютъ , оу҃ча́щіе и҃́же неподоба́етъ ѕкверна́го
ра́ди прибы́тка . рече́ же и҃́кто ѿ҃ни́хъ
и҃́мъ свои́ проро́къ . кри́тѧне прїе́но лжи
ви , зли́и зве́рїе , оу҃тро́бы пра́здныѧ .

ѕкидѣ́тельство вїѣ и҃ѣтїи́но е҃́сть . ѣ҆́же
ра́ди вины́ ѡ҃бли́чаи и҃́хъ бр҃ша́дно , да здра́ви
бѹ́дѹтъ вѣ́рѣ , невнима́юще і҃ѹдє́йскимъ
ба́снемъ , низапо́вѣдемъ ч҃ловѣ́ческимъ ,
ѿ҃вращаю́щимѧ ѿ҃и҃ѣтины ;
Вы҃ѧ бо чи́ста чи́стымъ . ѡ҃скверне́нымъ же
и҃невѣ́рнымъ , ничто́же чи́сто , но́ ѡ҃скве
рни́ѧ и҃́хъ и҃ѹ́мъ и҃нео́вѣчѣть . бг҃а и҃сповѣ́дѹ
ютъ вѣ́дѣти , а҆́дѣлы ѿ҃мє́щѹтѧ є҃го́ .
мерзцы́ сѹ́ще и҃непокорївии , и҃наѣ́ко дѣ́
ло бл҃го́е нейскѹсвии . ты҃ же глаго́ли , и҃́же
подоба́етъ здра́вомѹ оу҃чє́нїю ;
коне́цъ , четвертк҃ѹ . ста́рцемъ тре́зве
ному бы́ти , чи́стомъ , цѣломѹ́дреному .
здра́вѣствѹющимъ вѣ́рою , любо́вїю ,
терпѣ́нїемъ . ста́рицамъ та́ко же чи
стамъ , вооукраше́нїи сто́лѣпнѣ . неѕле
ве́тивамъ , невинѹ мно́гѹ порабо́щена ,
доброоу҃чи́телнамъ , и҃́ко да оу҃цѣломѹ́
дратъ сы́ны . мѹжелю́бицамъ бы́ти ,
чадолю́бицамъ , цѣломѹ́дреными , чи
стымъ , до́мы добрѣ́ правящимъ , бла
гимъ , покоря́ющимѧ свои́мъ мѹ́жемъ .

данеслово бж҃іе хѵ҃литєл ноучєніе . к҃нота
такоже молн цѣломѵ҃дрѣтвовати . ѡ҃ х҃
вємъже самъ себѣ подавал ѻ҃бразъ дѡбры
дѣлъ . воучєнїи независтнѣмъ , ѻ҃чи
щєнїи , нетлѣнїи , словѣ здравомъ не
зазорномъ , неропотномъ . да противнын
посрамитєл , ничтѡже имѣѣ глаголати
ѡ҃нагъ оуѕкорно . рабѡмъ , своимъ госпо
дємъ повиноватисл , ѡ҃вємъ бл҃гоугѡ
дномъ быти , непрекословномъ , некра
дѵщимъ . но вѣрѵ вєлікѵ йвлѧющимъ
бл҃гѵ . даоучєніе спсителл нашего бга оукра
шаютъ ѡ҃вємъ ; конецъ , пятѵ .

ѕа҃ тв

Гда вигл бо благодать бж҃їа спсительнаа
вс҃ѣмъ чл҃кѡмъ , наказѵющи насъ . да
ѡ҃вергъшесл нечестїа имирскихъ похотєй ,
цѣломѵ҃дренѡ йправедно йблговѣрно пожи
вємъ вънынѣшнємъ вѣцѣ . ждѵще елѧ
наго оупованїа , йвлєнїа славы великаго
бга йспса нашего їс҃а хр҃а . йже далъ єсть себѣ
закны . да йзбавитъ ны ѡ҃вєкого бєзако
нїа , йѡчиститъ себѣ люди йзбранны ,
ревнителл дѡбрымъ дѣлємъ ;

наказаніе гне . чадотите . йвигл благодать бж҃їа

преставпи , крщєнїю , чти , титѵ . Сїѧ гли
имоли , ѡ҃бличай совѣщємъ повелѣ
нїемъ . да никтѡже тл преобидитъ йли
нерадитъ ѻ҃тебѣ . вспоминай тѣмъ
начальствѵющимъ йвладѣющимъ повино
ватисл йпокорятисл . йковѣлкомѵ дѣлѵ
бл҃гѵ готѡвомъ быти . никогѡ хѵ҃лити .
невварливомъ быти . но тихимъ йкрѡ
тцкимъ , йвлкѵ йвлѧющимъ кротость
ковѣмъ человѣкѡмъ . бѣхомъ бо иногда
имы немыслени , инепокорливи , йпрель
щєни . работающе похотємъ , нела
тємъ различнымъ . възлобѣ йзавнети
живѵще . мрзцы ѵ҃ще , иненавидлще
дрѵгъ дрѵга ; преставпи , титѵ .
чти , крщєнїю . Єгдаже бл҃годать йчлкѡ
любїе йвнсл спа нашего бга , неѡ҃дѣл
правединхъ , йхъже сотворихѡмъ мы .
но повелѣнїю єгѡ милости , спасе насъ банею
паки бытїл , ѡ҃бновлєнїемъ дха с҃тго .
єгоже йзлїл нанасъ ѻ҃билно їс҃ мъ , спа
сителемъ нашимъ . да ѡ҃правдившесл
бл҃годатїю єгѡ , наслѣдницы бѵдемъ

поᲂу́повáнїю жи́зни вѣ́чныѧ ;

За коне́цъ , крще́нїю . ча́до тѝте * вѣ́рно
сло́во , йѡ́нѣхъ хощ҃ѧ тѧ йзвѣща́ти , да пе
кѹ́тїм до́брымъ дѣ́ломъ прилѣ́жáти вѣ́ро
вавшїи бг҃ѹ . сїѧ́ ѹ́ть поле́зна чл҃кѡмъ йдо
бра̀ . бѹ́ѧже ѥтаза́нїѧ йпродесло́вїѧ йрве́
нїѧ йнева́ры зако́нныѧ ѡ҃тчѹпа́й , сѹ́тьсо
непо́лезна йбѹ́детна . ѥ҃рети́ка человѣ́ка по
пе́рвомъ йвторо́мъ наказа́нїи ѡ҃тщаи́ѧ ,
вѣ́дыи йко́ развра́тенъ тако́выи , йсо
грѣшаетъ і҃ѣ́ть самоᲂу́ждѣ́нъ ; чтѝ
тѝтѹ . ѥгда̀ посла́ю а҃ртема́ кѣ́тебѣ , йли
тихи́ка . потщи́ѧ прїи́ти комнѣ́ вни́ко
по́лѣ , тѹ́до бо сѹ́дих҃ ѡ҃зимѣ́ти . зи́нѹ
зако́нника ва҃поллѡса , вко́ро предъпослѝ ,
йданичтѡ́же йма́ вко́ѹдно бѹ́детъ ;

прест҃ѹпѝ , тѝтѹ . даᲂу́чатъжесѧ йна́ши
до́брымъ дѣ́ломъ прилѣ́жати вни́ѹжнаѧ
трѣбованїѧ , данебѹ́дѹтъ безплѡ́дни ;

чтѝ , тѝтѹ . цѣлѹ́йтъ тѧ йже семно́ю
сѹ́щїи вси . цѣлѹ́й люблщ҃ѧ нас҃ ѡ҃бѣ́рѣ .
бл҃года́ть совѣ́ми ва́ми , а҃ми́нь ;

коне́цъ , тѝтѹ
йпо́рѹ

;

кѝтѝтѹ крѝтскїмъ цр҃кве , пре́же є҃пи́скопѹ
ѡ҃ц҃е́нѹ бы́вшѹ . напи́сано бы́ѥть
ѡ҃никопо́лѧ ймакедо́нїи
чте́нїе , а҃ . гла́въ , ѕ҃
свидѣ́тельство , а҃
гране́ѥ
чз҃
;

глаⷣь кфилимо́нѣтви є҃пистоли́н .
похвале́нїе кфилимо́нѹ , йблгода́ть о҃не́мъ .
ᲂу҃строе́нїе о҃ни́сима ᲂу҃бо́га раба̀ . ймоле́
нїе о҃не́мъ спасе́нѹ бы́вшѹ
вѣ́рою ;

сказа́нїе е́же къ фїлимо́ну посла́нїю

ст҃а́го а҃пла па́вла .

Сїѐ посыла́етъ ѡ҃нима . вина́ же посла́нїю
сегѡ̀ . о҃нїимъ ра́бъ филимо́новъ бѣ́жа .
и҃ приспѣ́въ въ рі́мъ къ а҃пла , наоу́ченъ бы́ти
ѡ҃тъ него̀ , и҃ бы́ти є҃мѹ̀ потре́бенъ въ слѹже́
нїе . ѡ҃тъ е҃мѹ̀ оу҃бо пи́шетъ къ фїлимо́ну ,
прика́зывая є҃мѹ̀ о҃нїима да прїѧ́тъ
о҃не́мъ и҃скрено . и҃ не помнѣ́ти є҃го̀ къ томѹ̀ а҃ки
раба̀ , но а҃ко же бра́та . завѣща́ваетъ же є҃мѹ̀
и҃ѡби́тель пригото́вити є҃мѹ̀ . да а҃ще та́мо
поидетъ , ѡ҃бра́щетъ гдѣ̀ пребѹ́детъ .
и҃ та́ко е҃ко́нчеваетъ посла́нїе .

Вѣ́домо же да́бѹдетъ , а҃ко сей о҃нїимъ сви
дѣ́тельствѹ сподо́бенъ , сирѣ́чь мѹче́нїю .
рі́мьскѣмъ гра́дѣ . тертїлъ оу҃бо
ѡ҃бласть держа́щїй . голенемъ
сокрѹше́нїе , и҃мечное
претерпѣ́вша
мѹче́
нїе

Кни́га бесѣ́дъ ст҃а́го а҃пла па́вла

А҃пла́ вѣ́лъ ѡ҃зникъ і҃е хв҃ѣ , и҃ тѣ́мо
сѹ́щей бра́тїи . филимо́нѹ возлю́бле
нномѹ̀ и҃ сопрїѧ́тєлникѹ на́шемѹ̀ ,
а҃пфі́и сестрѣ̀ возлю́бленнѣй .
а҃рхи́ппѹ воѝну на́ше
мѹ̀ , и҃ дома́шнѣй тво́ей цр҃кви . бла́го
да́ть ка́мъ и҃ мі́ръ , ѡ҃ бг҃а ѡ҃ца и҃ гс҃а на́шего
і҃с҃а хр҃а . бл҃годарю́ бг҃а мое́го̀ всегда̀ па́мять
твоѧ̀ въ мо́литвахъ мои́хъ . слы́шавъ
любо́вь твою́ и҃ вѣ́рѹ , ю҃же и҃маши ко́ѝ на
шемѹ̀ і҃с҃ѹ̀ хр҃ѹ̀ и҃ ковсѣ́мъ с҃ты́мъ . а҃ко да
ѡ҃бще́нїе твое́ѧ вѣ́ры дѣ́йственно бѹ́детъ ,
зна́емъ всѣ́мъ бл҃гъ и҃же вва́съ ѡ҃хъ і҃с҃ъ .
ра́дость бо и҃мамъ мно́гѹ и҃ оу҃тѣше́нїе , ѡ҃ лю
бвѝ твое́и . а҃ко оу҃тро́бы с҃ты́хъ почи́ша

м҃ца ноѐмвріа , кв҃ . напа́мять с҃та́го а҃пла
фїлимо́на

тобою брате . сего ради имного дерзнове
ніе имамъ охѣ , повелѣвати тебѣ еже
потребно есть любве ради . пачеже имолю
таковъ сыи , якоже павелъ старецъ имо
литвенникъ , нн҃ѣже исоузникъ іс҃у х҃у .
в молю тѧ омоемъ чадѣ егоже родихъ во
оузахъ моихъ онисима . иногда тебѣ не
потребнаго , нн҃ѣже тебѣ имнѣ бл҃го по
требна , егоже въспослахъ ти . ты же его ,
сирѣчь мою оутробу пріими . егоже азъ
хотѣхъ оусебе держати , да втебе мѣсто
послужитъ ми воузахъ бл҃говѣствованіѧ .
безъ твоеѧже волѧ ничто же восхотѣхъ
сотворити . да неаки понужи бл҃гое твое
будетъ , но поволи . неглибо ради сего разлу
чисѧ вчасъ , да вѣчна того пріимеши .
но неякоже раба ктому , но выше раба ,
брата возлюблена . пачеже мнѣ , колми же
паче тебѣ , ипоплоти іогдѣ . аще оубо
имаши мене обещника , пріими сего якоже
мене . аще же вчесомъ обидѣ тебе ,
или долженъ есть , мнѣ сіе вмѣни .
азъ павелъ написахъ рукою моею . азъ

воздамъ , да нереку тебѣ . яко исамъ собою
ми еси долженъ ты . ей брате азъ да
получю еже прошу оутебе огдѣ , оупокой
мою оутробу огдѣ . надѣѧвсѧ послуша
нію твоему написахъ тебѣ , вѣдыи яко
ипаче еже гл҃ю сотвориши . купноже иоуго
тови ми обитель . оуповаю бо яко мл҃твами
вашими дарованъ буду вамъ . цѣлуетъ
тѧ епафрасъ сущіи сомною плѣнникъ ,
охѣ іс҃ѣ . марко , аристархъ . димасъ ,
лука спосп҃ѣшницы мои . бл҃годать
г҃а нашего іс҃а х҃а съдх҃омъ
вашимъ ,
ами
нь
;

к филимону іапдіи , гн҃ома онисимова
ма . ико архиппу діѧкону колаискіѧ церь
кве написано бысть , онисимомъ рабомъ .
чтеніе , а҃ . главъ , двѣ .
гранесъ .
мз҃
;

сл҃з

а в҃гословіе хво въсла́вь ѡ҃чю , и҆ бл҃гость на
довлѣ́ми сѡ҃чище́нїемъ земны́хъ , ѡ҃п
не́леже взы́де въсла́вь небе́сную .
б и҆́ко неслу́жебна е҆́сть сила хва , но бж҃тве́на ,
и҆ сподѣ́тельна . тѣ́мже невны́нѣшнѣ вѣцѣ
вне́мь слу́ги , но вѣ́ду́щую вселе́нную .
в и҆́ко воплоти́вь завѣ́тову и҆зами́лость , и҆
запрїа́знь е҆́ущую кнамъ , напасе́нїе чл҃ве
ко . ѡ҃мерти запрїа́знь е҆́же кнему .
г и҆́ко вѣ́ровати достои́тъ хѵ , и҆́коже мои́е
о҆́ви вѣ́ровяша , па́чеже кѣ́гѵ не́же кчл҃ку .
д б҃не́йже и҆́ко подоба́етъ бо́жтвомъ древни́хъ
ѡ҃паде́нїи .
е о҆́уче́нїе и҆́ко подоба́етъ тща́тнѣмъ нравѣ́чныи
поко́и . ѕ стра́шное е҆́ду́ па́че словесе́ е҆́же
ѡ҃вѣ́хъ , и҆́лгое бл҃года́ти свидѣ́телѣ ра́
звѣ подо́бна стра́да́вшемъ снами чл҃кѵ .
з апрещє́нїе и҆́ко е҆́ще тре́бующимъ о҆́уче́нїа .
и б҃не́йже проа҆́вле́нїе напрестѣ́жнїе , и҆́ко нево
щи вла́сти вторѣ́и . о҆́утвше́нїе е҆похвало́ю .
и҆ и҆́ко тве́рдо е҆́сть о҆́бѣтова́нїе бж҃їе і҆́стїнно
съзаклина́нїемъ .

а҃ а҃ а҃

ѡдово́лѣ .
ѡ̀подо́бїи ѿ҃цъ .
а̀́ко неподобаетъ плоти́ски жи́ти позако́
ну҃ , но̀ дхо́вно х҃ѵ̀ вдоброде́тели .
м̀а́тѳа къ б҃ѵ̀ ѡ̀бноже́нїи вдоброде́тель ,
ѝсмотре́нїе .

второе сказаніе

Сіе еже коевреѡмъ посланіе, понѣкимъ видитсѧ небыти павле, исклада длѧ писменаго. Изаеже непредписати имѧ свое ꙗкоже вовсѣхъ посланіихъ, изаеже глати, како мы оубѣжимъ ѡтоликомъ нерадивше спасенїи. Еже начало пріемше глатисѧ ѿга, ѿслышавшихъ извѣститисѧ внасъ, свидѣтельствующу бгу знаменїи ичюдесы. Еже оубо премѣненꙋ бывшꙋ складꙋ посланїю ꙗвлена есть вина. Коевреѡмъ бо ихъ бесѣдою списано бывше, ѡпослѣ преведено бывше глетсѧ, ꙗкоже нѣцыи ѿлꙋки. А ꙗкоже мнѡзи ѿклимента, егожебо складъ ꙗвлѧетъ. А еже непредписати имѧ свое впосланїи вина есть, понеже апл҃ъ ꙗзыкѡмъ бѣ павелъ, анеіюдеѡмъ. Понеже десницꙋ дастъ петрꙋ іапл҃ѡмъ общенїѧ, дасамъ оубо сварнавою воꙗзыки, ониже спетромъ вообрѣзаніе. Понеже оубо общеніе проповѣдь, ислышавше бѣѧхꙋ иже ѿіюдей вѣровавшеи. Ꙗко ѿстꙋпленїе ѿзакона оучитъ павелъ, влѣпотꙋ пишетъ коевреѡмъ

показати хотѧ согласіе. Писаже книмъ предъписати себе апл҃а впосланїи нѣсть прилично. Свидѣтельствꙋетъжесѧ ивъпрочихъ посланїихъ быти павле. Внихъже пишетъ глѧ, иоузамъ моимъ спострадаете. Иѿеже глати преизлишнѣ молитисѧ да скорѣе вамъ оустроюсѧ. Иѿеже глати, познайте брата нашего тимоѳеѧ ѿпꙋщена. Снимъже аще скорѣе пріидетъ оувижꙋ васъ, никтожебо оубо мнѡю инъ ѿпꙋстилъ бы въслꙋженїе тимоѳеѧ, точїю павелъ.

Исего скорѣе ѡжидаѧ, свое имъ
ꙗкоже ѡбычай емꙋ многажды
снимъ пришествїе обѣщаваетъ. Іинаже мнѡга сказꙋютъ намъ,
его быти посланїю, ꙗкоже
исамо прочитаніе
предъидꙋще наоучитъ

Къ всемъ посланїе стаго Гла Гаврила

Многочастнѣ и многообра-
знѣ, древле бгъ главъ
отцемъ пророки, впослѣ-
докъ днїи сихъ гла намъ
снѡмъ. Егоже положи на
слѣдника всѣмъ, имъ же
и вѣки сотвори. Иже сыи сїянїе славы отча
и образъ и постаси его. Носяже всяческая
гломъ силы своея, собою очищенїе сотво-
ривъ грѣхомъ нашимъ, сѣде одесную пре-
стола величествїя на высокихъ. Толико
лучши бывъ аггелъ, елико преславнѣе паче
ихъ наслѣдъствова имя. Кому бо рече ко-
гда отъ аггелъ, снъ мой еси ты, азъ днесь
родихъ тя. И паки, азъ буду ему во отца,

сѹ, а, по. Сеже и в навечерїи рж҃ства хва

и҆то́й бу́детъ мн҃ѣ въ҃на . є҆гда́же па́ки
вво́ди҃ первороднаго вовселе́нную , гл҃етъ .
и҆да поклоня́тсѧ є҆мꙋ̀ вси а҃ггли бжїи .
и҆ко а҃ггломъ оу҃бо гл҃етъ . творѧ́и а҃гглы
своѧ̀ дхи , и҆слу́ги свои҃ о҆гнь па́лящь .
къ сы́нꙋ же , престо́лъ твои҃ бже вѣ́къ
вѣ́ка . же́злъ правле́нїю , же́злъ цр҃ь
ствїѧ̀ твое́го̀ . возлюби́лъ є҆сѝ пра́вдꙋ ,
и҆ возненави́дѣ безако́нїе . сего̀ ра́ди по
ма́за тѧ̀ бже бг҃ъ твои҃ , є҆ле́омъ ра́дости ,
па́че прича́стникъ твои́хъ ; и҃ па́ки ,
внача́лѣ ты гн҃и҃ зе́млю о҆снова́ , и҆ дѣ́ла
рꙋ́кꙋ твое́ю е́ꙋть нб҃а̀ . та̀ погибнꙋ́тъ ,
ты же пребываеши . и҆ всѝ и҆ко же ри́за обе
тша́ютъ сѧ̀ и҆ко ѡ҆дежду́ свіе́ши и҃хъ , и҆ и҃зме́нѧтсѧ . ты же то́жде є҆сѝ , и҆ лѣ́та
твоѧ̀ не и҆скꙋдѣ́ютъ ; коне́цъ , вꙋ́бо́тѣ ,
и҆на́вечерїю . кому́ же ѡ҃а҃ггла̀ речѐ когда̀ .
сѣдѝ о҆де́сную менѐ , до́ндеже положꙋ̀
врагѝ твоѧ̀ подно́жїе нога́ма твои́ма . не
вси́ли е́ꙋть слꙋжебны́и дꙋси́ , въ слꙋже́нїе по
сылаемы́и , захотѧ́щихъ насл҃ѣдова́ти спасе́
нїе . сего̀ ра́ди подоба́етъ на́мъ ли́шьшѣе

внима́ти слы́шанымъ , ✻ да некогда̀ ѡ҃па́
днемъ ; А҆́ще бо гл҃анное а҃ггловъ сло́во бы
сть и҆зъ́вѣ́стно . и҆ вся́ко преступле́нїе и҆ по слꙋ
ша́нїе , пра́ведно прїи́мъ мздово́зда́нїе .
ка́ко мы оу҃бѣ́жимъ о҆бели́цѣ нерадѝвше
спасе́нїи . є҆́же зача́ло прїе́мше гл҃атисѧ ѡ҃г҃а ,
слы́шавшими вна́съ и҆зъ́вѣ́тисѧ ;
коне́цъ , и҃лѝ . свидѣ́тельствꙋющꙋ бг҃ꙋ ,
зна́менїихже и҆ꙋдеовѣ̀ и҆ра́зли́чными сила
ми , и҆ дха̀ ст҃а́го раздѣле́нїими по свое́и҃ є҆мꙋ̀
во́ли . неа҃ггломъ бо покорѝ бг҃ъ вселе́нꙋю
гряду́щꙋю о҆не́йже гл҃емъ . засвидѣ́тель
ствова́же нѣ́гдѣ нѣ́кто глаго́ла . что̀ е́сть
человѣ́къ , и҆́ко помниши є҆го̀ . и҆лѝ сы́нъ человѣ
ческїи , и҆́ко посѣщаеши и҃ . оу҃мали́лъ є҆сѝ и҃
ма́лымъ нѣ́чимъ ѡ҃а҃ггла̀ . сла́вою и҆ чествїю
вѣнча́лъ є҆сѝ є҆го̀ . и҆ поста́вилъ є҆сѝ є҆го̀ надъ
дѣ́лы рꙋ́кꙋ твое́ю . вся̀ покори́лъ є҆сѝ по́до зѣ
є҆го̀ . внегда́же покори́ти є҆мꙋ̀ вселе́нная ,
ничто́же о҆ста́ви є҆мꙋ̀ непокоре́но . нн҃ѣ́же
не оу҃ ви́ди м҃ є҆мꙋ̀ вселе́нная покоре́на . оу҃мали́
ленаго ма́лымъ чи́мъ ѡ҃а҃ггла̀ , ви́димъ і҃са̀
зап҃рїѧ́тїе см҃рти , сла́вою и҆ чествїю вѣнча́на .

а̑ко да̀ бл҃года́тїю бж҃їею завѣ́хъ ки́ѵ̀ентъ
смр҃тъ . подоба́шеѵ̀ є̂мѵ̀ , є̂гоже ра́ди вса́
чєскаѧ , і̑мъже всѧ́ческаѧ приведшѵ̀
мно́ги сы́ны вълавѵ̀ . нача́льника спасе́нію
и̑хъ стра́да́ньми совершити

коне́цъ , безъ плѡ́тны́мъ . Нѐвмѣ́ни́мо
и̑мѣ́ємїи , ѿ̀ є̂ди́ного вы , є̂а́же ра́ди
вины̀ нестыди́тєѧ бра́тїю нарица́ти и̑хъ
, гл҃а . воз҃вѣщ҃ѵ̀ и̑мѧ твоє̀ бра́тїи мои́и .
, посре́дѣ це́ркве воспою̀ тѧ . и̑паки , а̑зъ бѵ́дѵ̀
, надѣ́ѧвѧ нань . и̑паки , сѐ а̑зъ и̑дѣ́ти на́же
ми да́лъ е̑сть бг҃ъ . понѣ́же оу̑бо дѣ́ти при
о́бщи́шасѧ плоти и̑крови , и̑тои̑ подо́бѣ
прїо́бщи́сѧ тѣ́хъже . да сме́ртїю оу̑пра́зднї
и̑мѵ̀щаго держа́вѵ̀ сме́рти , сирѣ́чь дїа́вола .
і̑ изба́витъ сихъ є̂ли́цы стра́хомъ сме́рти по
всемѵ̀ жи́тїю повинны бѣ́ша рабо́тѣ . не
ѿ̀и̑ма́лъ оу̑бо когда̀ прїе́млетъ , но ѿ̀вѣ́мене
а̑враа́мова прїе́млет . ѿ̀ниюдѵ̀же до́лженъ бѣ
повсемѵ̀ подо́битиѧ бра́тїи , да ми́лтивъ
бѵ́детъ и̑ вѣ́рен первосвѧще́нни́къ на́же
къ бг҃ѵ̀ , въ є̂же о́чи́стити грѣхѝ людє́ски́ѧ .
о̑ни́мъже бо пострада̀ самъ и̑скѵ̀шенъ бы́въ ,

мо́жетъ и̑напа́ствованнымъ помощѝ ;

коне́цъ , бц҃ы . и̑ ѕ̑ мѵ̀ , члѐѵ̀ . Тѣ́мъже
бра́тїе ѣ̀тма́ зва́нїю бж҃їю прича́стницы ,
разѵ̀мѣ́йте посла́нника и̑ѣ́тма и̑сповѣ́данїю
на́шемѵ̀ і҃ѵ̀ а҃ , вѣ́рна сѵ̀ща сотво́ршемѵ̀
є̂го̀ , а̑́коже и̑ мои́сеи̑ вовсемъ домѵ̀ своемъ .
мно́жа́йшенбо сла́вѣ сеи̑ па́че мои́сѣ спо
до́бисѧ . а̑́коже є̂ли́ко мно́жа́йшѵ̀ че
сть и̑мать па́че домѵ̀ сотвори́вый є̂го̀ .
вса́каво хра́мина созида́етсѧ ѿ̀нѣ́коего ,
а̑сотвори́вый всѧ́ческаѧ бг҃ъ

коне́цъ , ещ҃е́нїю . Мои́сеи̑ оу̑бо вѣ́ренъ
ѣ̀сть вовсемъ домѵ̀ своемъ , а̑́коже оу̑годни
вовсидѣ́тельство гл҃анны́мъ . хѐже а̑́коже
сн҃ъ вдомѵ̀ своемъ , є̂гоже до́мъ мы е̑смы̀ .
а̑́ще оу̑бо дерзнове́нїе и̑похвалѵ̀ оу̑пова́нїѧ ,
даже до конца̀ и̑зѣ́лѣтно оу̑держи́мъ . тѣ́мъ
же а̑́коже гл҃етъ дх҃ъ с҃ты́и . дне́сь а̑́ще
глса̀ є̂гѡ̀ оу̑слы́шите , не ѿ̀жесто́ките сердцъ
ва́шихъ , а̑́коже въпрогнѣ́ваніи . по́дни
и̑скѵ̀ше́нїѧ впѵ̀стыни , и̑дѣ́же и̑скѵ̀си́ша
мѧ ѿ̀цы ва́ши . и̑скѵ̀си́ша мѧ , и̑вндѣ́
ша дѣ́ла моѧ̀ , четы́редесѧ́ть лѣ́тъ .

его ради, негодованіихъ рода того. и рѣхъ,
прямо прельщаютеся сердцемъ. тіи же непо
знаша пути моихъ. іако клятохся богнѣ
въ моемъ, аще внидутъ покоя моего,
претолкн, понедѣлникъ. блюдѣте бра
тіе, да некогда* будетъ нѣкоемъ ѡтъ
васъ сердце лукаво, неполнено невѣріа, іако ѿстоу
пити ѿ бга жива. но оуттшайте себе на
всякъ день, дондеже еже сіе днесь призы
вается, да нежестится нѣкто ѿ васъ
лестію грѣховною. причастницы бгу бы
хомъ. аще оубо начатокъ состава даже до
конца и҃звѣстно оудержимъ. внегда гла
голется, днесь аще гласъ его оуслышите,
нежестите сердецъ вашихъ іакоже къпрогнѣ
ваніи. нѣцыи бо слышавше прогнѣва
ша, но невси и҃зшедшіи и҃з҃ егупта смо
и҃сеомъ, конецъ, ѵ҃бо҃тѣ. чтѧ,
понедѣлникъ. коихъже негодова четыри
десать лѣтъ, невогрѣшившихъ ли, ихже
кости падоша впустыни. которымъже
клятся невнити вопокоище его, развѣ іако
противльшимся. и҃видимъ іако невозмогоша

внити заневѣріетвіе, конецъ, пне.
Даоубоимся оубо*, да некогда оставленъ
обѣтованію внити вопокоище его, навитем
кто ѿвасъ лишився. ибо ѣмы благовѣ
тованіи, іакоже и҃сни. но непользова
слово слуха ѡнѣхъ, нераствореныхъ вѣ
рою слышавшимъ. да входимъ оубо во
покоище вѣровавшеи, іакоже рече. іако
клятся богнѣвъ моемъ, аще внидутъ
вопокоище мое. аще и҃дѣломъ ѿложенія
мира бывшемъ. рече бо нѣгдѣ ѻседьмомъ
сице. и҃почи бгъ въдни ведмыи ѿвсѣхъ
дѣлъ своихъ. тоемъ паки. аще вни
дутъ вопокоище мое. понеже оубо лишени
ѥсть нѣцыи внити вне. тіи же преже бла
говѣтованіи быша, невнидоша занепосло
шніе. паки нѣкыи оуставляетъ день,
днесь въдвдѣ глм, потолицѣхъ лѣтѣхъ
іакоже преже глася. днесь аще гласъ его
оуслышите, нежестите сердецъ вашихъ.
аще бо бы ѡнѣхъ и҃ поконлъ, небы ѻ и҃номъ
дни глаголалъ посихъ. ибо ѻставлено
ѥсть ещѐ ѵ҃бо҃тьство людемъ бжіимъ.

вшедъ́шаго вънокѡ́нще є҃гѡ̀ , и҃то́й почи́ѡ ѿ
дѣ́лъ свои́хъ , ꙗ҆коже и҃ѡ́сифъ бг҃ъ . по
тщи́мсѧ оу҃́бо вни́ти вонѡ́ покѡ́нще , да
некто̀ вто́ньже при́тчи противле́нїѧ впа
детъ . живо́ бо сло́во бж҃ї́е и҃дѣ́йственно ,
і҃ѡстре́йше па́че вели́каго меча̀ ѡ҃боюдꙋ ѡ҃
стрѣ̀ . и҃проходѧ́ даже дораздѣле́нїѧ дꙋ́шже
и҃ду́ха , чл҃вно́въже и҃мозго́въ . и҃зсꙋди́те
лно помышле́нїемъ и҃мы́слемъ ерчны́мъ .
и҃нѣ́тъ тва́рь неявле́на пре́дними́ъ . вьсѧже
на́га і҃ѡбъꙉа́вле́на предъѡ́чима є҃гѡ̀ , кнемꙋ
же на́мъ сло́во . конецъ , вто́рнику .

И҃мꙋ́ще оу҃́бо а҃рхїе́рѣа вели́ка , прше́дшаго
нбса̀ , і҃са сна бж҃їѧ , да держи́мсѧ и҃сповѣ
данїѧ . не҃и҃ма́мы бо а҃рхиере́а немогꙋ́ща
спострада́ти нemощемъ на́шимъ , но̀
и҃скꙋше́на повсѣ́мчески́хъ поподо́бїю ра́звѣ
грѣха̀ . да пристꙋпа́емъ оу҃́бо въдерзнове́
нїемъ къпрестѡ́лꙋ бл҃года́ти , ꙗ҆ко да при
и҃мемъ ми́лость , и҃бл҃года́ть ѡ҃бре́темъ
въбл҃говре́менꙋ по́мощь . вели́къ бо первосще́
нни́къ , ѡ҃ни́къ прїе́млемъ , зачи́ки поста
вле́нїѧ нарꙋ́жбы ꙗ҆же къбг҃ꙋ . да прино́си

да́ры же и҃же́ртвы ѡ҃гр҃вѣ́хъ , вовмире́нїемъ
спострада́ти моги́и ѡ҃нев҃ѣ́жествꙋ́ющихъ
и҃зблꙋ́жда́ющихсѧ . поне́же и҃то́й нeмощїю
ѡ҃бложе́нъ е҃́сть . и҃ѣ́го̀ ра́ди до́лженъ е҃́сть
ꙗ҆коже ѡ҃людехъ , та́коже и҃себѣ̀ ра́ди прино
си́ти ѡ҃гр҃вѣ́хъ . И҃ никто̀же собо́ю* при
е҃́млетъ чести , но̀ зва́нныи ѿбг҃а . ꙗ҆ко
же і҃ѣ́ро́нъ , та́ко и҃хѣ . несебѣ̀ прослави
бы́ти первосще́нни́къ , но̀ гла́вы и҃кнемꙋ .
сн҃ъ мо́и е҃сѝ ты́ , а҃зъ дне́сь роди́хъ тѧ .
ꙗ҆коже і҃и҃нде гл҃етъ . ты́ е҃сѝ свщ҃е́нни́къ во
вѣки по́чинꙋ мелхиседе́ковꙋ . конецъ

нли . и҃же во́дне́хъ пло́ти своеѧ̀ , моле
нїѧже и҃мл҃твы кмогꙋ́щемꙋ спастѝ є҃гѡ̀ ѿ
еме́рти , сво́племъ кр҃пкомъ и҃зволеза́ми
прине́съ . и҃оу҃слы́шанъ бы́въ ѿбл҃гогове́
и҃нѣтва , и҃бо сн҃ъ сы́и , навы́че ѿнꙋ́дуже
прїѧ́тъ послꙋша́нїе . пострада́въже и҃сове
ршѝ вс҃ѣ , бы́сть вс҃ѣ́мъ послꙋ́шающимъ
є҃гѡ̀ винове́нъ спасе́нїю вѣ́чномꙋ . нарече́нъ
ѿбг҃а первосще́нни́къ , по́чинꙋ мелхиседе́
ковꙋ . конецъ , сто́лемъ . О҃ немъже мно́го
на́мъ сло́во , и҃неꙋ́добь сказа́емо гл҃ати .

поне́же не́мощни бы́сте сл҃у́хи . и҃́бо до́лъ жи́ти сл҃у́ще бы́ти оу҃чи́теле лѣ́та ра́ди . паки́ тре́бу́сте оу҃чи́тися ва́мъ , ка҃ пи́сма нача́ло сло́весе́мъ бж҃и́мъ . и҃́бы́сте тре́бу́ю҃ще: мле́ка҃ , а҃не́крѣ́пкїа пи́щи . всѧ́къ бо причаща́ѧйся мле́цѣ , нея́кусе́нъ сло́ву пра́вдѣ , младе́нецъ бо е҃́сть . совершє́нымъ же е҃́сть тве́рда́ пи́ща , и҃мꙋ́щимъ чꙋ́вствїа ѡ҃бꙋче́на до́лгимъ оу҃че́нїе́мъ , ѧ҃зы́къ оу҃же́нїе добрꙋ́же и҃́зрꙋ . тѣ́мъже ѡ҃ста́вльше нача́ло хр҃а сло́весе҃ , нарѡверше́нїе ве́демъ . да не паки ѡ҃снова́нїе покаа́нїю поло́гающе ѿмерт҃вы́хъ дѣ́лъ и҃́вѣ́ры на҃бг҃а , кре́щє́нїе́мъ оу҃че́нїе́мъ и҃́возложе́нїе́мъ рꙋ́къ , воскрѣ́сенїеже ме́ртвымъ и҃́ждꙋ вѣ́чномꙋ . и҃́сїе́ сотворим҃ъ а҃́ще бг҃ъ повели́тъ . не возмо́жно бо просвѣще́ны́хъ е҃дноє́ю , и҃́кꙋ ви́вшихъ да́ра не́бнаго , и҃причастникѡвъ бы́вшихъ дха҃ ст҃а́го . и҃́добра҃ вкꙋси́вшихъ бж҃їа гла҃ , и҃́лы гряꙋ́щаго вѣ́ка , и ѿпа́дшихъ паки ѡ҃бновла́ти в҃покаа́нїе . второ́е распина́ющє сна҃ бж҃їа себ҃ѣ и҃́ѡблича́ю҃ще . земла҃ бо пи́вшїа вхожда́ющаго наню҃

мно́жицею дождє҃ , и҃ражаю҃щи бы́лїа҃ до бра҃ о҃не́мъ , и҃́хъже ра́ди и҃́дѣ́лаѣ́ма е҃́сть , прїе́млетъ бл҃гослове́нїе ѿ҃бг҃а . а҃́и҃зносѧ҃щїа҃ те́рнїе и҃́волче́цъ , непотре́бна е҃́сть и҃́клѧ́твы бли́зъ , е҃́ниже конча́ина пожже́нїе ,

кнецъ , гр҃ѣ . И҃́зв҃ѣ́стнѣ хомъ же ѧ҃ ѡ҃ва́ѧ҃ во҃зли́бленїи , лꙋ́чшаа҃ и҃́придержа́щихъ спасе́нїю , а҃́ще и҃́та́ко гла́емъ . не ѡ҃́и҃дливъ бо бг҃ъ забы́ти дѣ́ла ва́шего , и҃́тр҃ꙋда҃ и҃́любве҃ ю҃же показа́сте во҃и́мя е҃гѡ҃ . послꙋ́живше ст҃ы́мъ е҃гѡ҃ и҃́слꙋжа́ще . жела́емъже кого́ждо ва́съ и҃́вла́сти тоже тща́нїе , ко и҃́зв҃ѣще́нїю оу҃пова́нїа҃ до конца҃ , дане́ленивы бꙋ́дете . но подо́бницы наслѣ́дꙋющихъ вѣ́рою и҃долготерпѣ́нїе́мъ ѡ҃бѣтова́нїа҃

кнецъ , ѵ҃бо́тъ . А҃ враа́мꙋ же ѡ҃бѣтова҃ бг҃ъ , поне́же ни е҃ди́нѣмъ и҃́мѣ́ше бо́лшїи кла́тиса҃ . кла́ѧ҃ себ҃ѣ́ гла҃ , и҃́стїнною бл҃гослове́ꙗ҃ бл҃госло́влю тѧ҃ , и҃́мно́жа҃ ѹ҃мно́жꙋ тѧ҃ . и҃́та́ко до́лго терпѣ́въ , полꙋ́чи ѡ҃бѣтова́нїа҃ . человѣ́цыже бо́лшимъ кленꙋ́тсѧ҃ , и҃вс҃ѣ́комꙋ и҃́хъ прекословїю конча́ина вои҃ зв҃ѣще́нїе кла́тва е҃́сть .

о҆не҆мъже лиш҃ьше хотѧ҆ бг҃ъ показа҆ти на
слѣ҆дникомъ ѡ҃бѣтованїѧ , непрело҆жное
вовѣ҆та свое҆го҆ , потре҆бова кла҆твы . и҃ко
двѣ҆ма вещьма непрело҆жнома , поне҆же не
возмо҆жно солга҆ти бг҃ꙋ . кр҃пко ꙋ҆тѣшє҆
нїе и҃мамы приѣ҆гшєи , ѧ҆тиѧ запредъ
лежа҆щее ꙋ҆пованїе . є҆же ѧ҆ки о҆нованїе и҃мамы
дш҃и твердоже і҃и҃зв҃ѣ҆стно , и҃входа҆щее
вовнꙋ҆тренее завѣ҆съ , и҃дѣ҆же предотеча
ѡ҃на҆ъ в҃ниде хс҃ . починꙋ мелхиседе҆кова ,
первосщ҃е҆нникъ бывъ во҆вѣ҆ки ;

конецъ , недѣ҆ли . Сі҆и҃ бо мелхиседе҆къ
цр҃ь салимъскїи , щ҃е҆нникъ бг҃а вышняго .
ерѣ҆те а҃враа҆ма возвраща҆ющаѧсѧ ѡ҃тъ҆ча ц҃рє҆и ,
и҃блгословѝ е҆го҆ . є҆мꙋ҆же и҃десѧтинꙋ ѡ҃тъ҆ѣхъ
ѡ҃дѣлѝ а҃враа҆мъ . пе҆рвое ꙋ҆бо ска҆зꙋ҆етсѧ
цр҃ь пра҃вдѣ , пото҆мъже цр҃ь салимъскїи ,
е҆же е҆сть цр҃ь мирꙋ бе҃зъѡ҃ц҃а бе҃зм҃тре бе҃зъ
причта ро҆дꙋ . нича҆ла дне҆мъ нижи҃вотъ҆
конца҆ и҃мѣ҆ѧ , ꙋ҆подо҆бленъ сн҃ꙋ бж҃їю , пре
бываетъ щ҃е҆нникъ вы҃нꙋ . ви҆дители
ꙋ҆бо є҆ли҆къ вси҃ , є҆мꙋ҆же и҃десѧтинꙋ да҆лъ
е҆сть а҃враа҆мъ патрі҆а҆рхъ ѡ҃и҃збра҆нныхъ .

чє҃ , к҃д҃ , нд҃и . бра҆тїе , вси҃ мелхиседе҆къ цр҃ь
салимъскїи

и҃прїе҆млющеи ꙋ҆бо ще҆нье҆ство ѡ҃тнѡ҃въ леви҆
и҃нъ , за҃повѣ҆дь и҃мꙋ҆тъ о҆десѧ҆тьствовати
лю҆ди по҆ зако҆нꙋ , сирѣ҆чь бра҆тїю свою҆ . и҃пе҆че
и҃зше҆дшаѧ ѡ҃тре҆бъ а҃враа҆мовъ . непричи
та҆емыниже ро҆домъ ѡ҃нихъ ѡ҃десѧ҆тьтвова
а҃враа҆ма . і҃нꙋ҆щаго о҆бѣ҆тованїѧ блг҃ви҆ ;

коне҆цъ , четвертꙋ . Безвѣ҆кого же преко
слови҆ѧ меньшее ѡ҃большаго бг҃слове҆тсѧ .
и҃зд҃ѣ ꙋ҆бо десѧтины чл҃цы ꙋ҆мира҆ющє при
и҃мꙋ҆тъ , та҆може свидѣ҆тельствꙋемыи
и҃мѣ҆ѧ жи҃въ е҆сть . и҃въкратцѣ҆ рещи , а҃вра
а҆момъ и҃левии прїе҆млѧи десѧтины , десѧти
ны да҆лъ е҆сть . є҆щѐ бо бѣ҆дре҆лѣхъ ѡ҃ч҃ї҆ихъ
бѧ҆ше є҆гда҆ ерѣ҆те є҆го҆ мелхиседе҆къ . а҆ще
ꙋ҆бо совершє҆нье҆ство левитьскомъ щ҃е҆нье҆ствомъ
бы было , лю҆дїе бо на҆не в҃ зако҆нени бы҆ша .
почто҆ є҆щѐ тре҆бѣ҆ починꙋ мелхиседе҆кова
и҃ному҆ вста҆ти щ҃е҆ннїкꙋ , а҃непочинꙋ а҃а҃ро҆
ново҆ꙋ гла҆тиѧ . прелага҆емꙋ ꙋ҆бо щ҃е҆нье҆ствꙋ
пони҆ꙋжи и҃ зако҆нꙋ премѣ҆не҆нїе быва҆етъ .
о҆не҆мъже бо гл҃ютъ ѥ҃и҃ колѣ҆нꙋ и҃ному҆ при
частиѧ , ѡ҃него҆же никто҆же причастиѧ
кооѵ҆тарю҆ . и҃мѣ҆ бо и҃ко ѡ҃колѣ҆на і҃ꙋдова

воз҃ѣ҆мъ ѓ҃ъ нашъ і҃с хе҃ . о҆не҃мъже колѣнѣ
моѷсе҃ѡ о҆щ҃е҃нѣетъ ничесо҆же гла҃ . и҆ли҆ш҃е
шее є҆щ҃е и҆ма҃ѣ є҆сть , а҆ко поподо҆бїю мелхи
седе҃кова҃ востанетъ є҆щ҃е҃нникъ и҆нъ . и҆же
непозако҆нѹ запове҃ди плотскїа҃ быѣть ,
но҆ по силѣ живота҃ неразр҃ѹшенного . сѵи
дѣтельствуетъбо , а҆ко ты҃ є҆сѝ є҆щ҃е҃нникъ
вонѣки починѹ мелхиседе҃кова҃ ;

конецъ , стрѣтенїю . ѡ҃лага҃нїе оу҆бо
быва҃етъ пре҃же бывшїа҃ запове҃ди . за
немощное є҆мѹ҃ и҆непол҃езное . ничто҆же бо со
верши҃лъ є҆сть законъ . приложе҃нїеже є҆сть
лу҃чшемѹ оу҆пова҃нїю , и҆мже приближа҃емъ
кѣ҃ѹ . і҆є҆лико҆же небезкля҃твы . ѡ҃нѣ бо
безкля҃твы є҆сть є҆щ҃е҃нницы бывше . сѐи
же кля҃твою гл҃ющемъ кнемѹ҃ . кля҃лъ
гъ и҆ раскаетъ҃ся , а҆ко ты҃ є҆сѝ є҆щ҃е҃нникъ
вонѣки починѹ мелхиседе҃кова҃ . потоли҆кѹ
лу҃чшѹ завѣ҃тъ быѣть и҆спо҃рѹчникъ і҃с .
и҆ѡ҃нѣ мно҃жаши сѹть свящ҃е҃нницы бы
вше , зане҃ смр҃тїю возбране҃ни сѹть преды
ва҃ти . сѐиже , зае҃же пребыва҃ти є҆мѹ҃ во
вѣки , непрестѹпно и҆ма҃ть ще҃ньство .

пѧ҃ кд҃ и҆ли҆ . бра҃тїе , ѡ҃лага҃нїе быва҃етъ

тѣ҃мъже и҆спасти҃ мо҃жетъ доконца҃ при
ходя҃щихъ є҆го҃ ра҃ди кѣ҃ѹ . всегда҃ жи҃въ
сы҃и и҆ходата҃йствовати ѡ҃нихъ ;

конец҃ъ , пѧтко҆ѹ . ѵ҃ѹ , кд҃ , къє҃д҃ѵ҃ .
зѧ҃ , ѵ҃к . и҆нѧ҃ , кд҃ , кола҃ . зѧ҃ , ѵ҃нз҃ .

зѧ҃ тнї

Т҃ако҆въ оу҆бо на҃мъ подоба҃ше * а҆рхїере҃и .
препо҆добенъ . незло҆бивъ , бе҃скверненъ .
и҆ѡ҃лу҃ченъ ѡ҃гре҃шникъ , и҆вы҃ше небе҃съ
бывъ . и҆же неи҆мать повел҃ѣ дни҃ ну҃жѹ ,
а҆ко҆же первосв҃ще҃нницы пре҃жде ѡ҃сѣонѣхъ
гре҃хъ же҃ртвѹ приноси҃ти , пото҃мъже
ѡ҃людьскихъ . сїе҃ бо сотвори҃ є҆ди҃ною себѣ
прине҃съ . зако҆нъ бо чл҃ки поставля҃етъ
первосв҃ще҃нники и҆ма҃ющя немощь . сло҆во же
кля҃твеное є҆же позако҆нѣ , сѐна во҆вѣки со
верше҃на . глава҃ же ѡ҃гле҃мыхъ , такова҃
и҆ма҃мы первосв҃ще҃нника , и҆же сѣ҃де о҆де҃ѧнїю
пре҃сто҆ла величествїю на҃бе҃сѣхъ . сѣты҃мъ
слѹжи҃тель , и҆стиннѣи҃ѣ҆ѣ҆ . ѭже со
ѹ҃ржи҃ гь , а҆нечл҃къ ;

конец҃ъ , стѣмъ .

Вс҃ѣкъ бо первосв҃ще҃нникъ , * воѥ҃же приноси҃ти
да҃ры же и҆же҃ртвы поставля҃емъ быва҃етъ .
тѣ҃мъже потре҃ба и҆ма҃ѣти что҆ и҆ѣмѹ҃ ,

зѧ҃ тнї

па҃влъ и҆сповѣ҃дникъ і҆и҆нѣмъ . бра҃тїе ,
вс҃ѣкъ первосв҃ще҃нникъ *

ѣмѣ

еже приимет. аще оубо бы былъ на земли, нибы оубо былъ перовещенникъ, сущимъ священникомъ приносящимъ по закону дары. иже образомъ нетвени служа небесныхъ, тако же глано бысть моисею, хотящу сотворити скинию. виждь бо рече неотвориши всѣ подобразу показанномъ ти нагорѣ. нынѣ же лучшее оулучи служение, поелику болшаго завѣта есть ходатаи, иже налучшам оустовленіа взаконнем,

конецъ, неповѣдникомъ.

Аще бо бы первыи законъ непороченъ былъ, нибы второму никалова мѣсто. оукорам бо ихъ глетъ. се дніе градутъ глетъ гь. и извершу надомъ израилевъ, и надомъ иудовъ завѣтъ новъ. непо завѣту егоже сотвори отцемъ ихъ, вудь воньже имшу ми ихъ зарукоу извести ихъ отземла египетьска. занеже ти непребыша взавѣтѣ моемъ азъ неради ихъ, глетъ гь. тако сей завѣтъ егоже завѣщаю дому израилеву, по онѣхъ днехъ глетъ гь. дам законы моа вмыслѣхъ ихъ, и на сердца ихъ напишу ихъ

и буду имъ бгъ, и ти и будутъ мнѣ людіе. и неимать наоучити кождо некрепкаго своего, и кождо брата своего глм, познаи га. тако вси оувѣдатъ ма отмала даже идовелика ихъ. зане милостивъ буду отне правдахъ ихъ, и грѣхи ихъ и безаконіа ихъ неимамъ поманути ктому. внегда же глетъ новъ, обветшѣ перваго. аобвет шающее и состарѣющееся, близъ есть истлѣнію. конецъ, пне. Имѣше бо первам скинію оправданіа служебы, стое же людьское. скинія бо сосружена быть первам. внеиже свѣтилникъ и трапеза и преложеніе хлѣбомъ, иже глется ста. повторѣние завѣтъ, скинія глемая ста стыхъ, злату имущи кадилницу, и ковчегъ завѣту окованъ вуду златомъ. внемъже стамна злата имущіа манну. и же злъ ааронов прозавшіи, и некрижали завѣта. превышеже ем, херувими славы осѣнающіи олтарь. оних же нѣсть нынѣ глати подробну, имъже тако оустрое номъ. вперву оубо скинію вынду вхождаху

ем.д.

свлщ҃е́нницы слꙋ́жбы соверша́юще. вовто
рꙋ́юже є҆ди́ною вл҃то, є҆ди́нъ а҆рхїере́й, не
бе́зкрове ю҆́же прино́ситъ заѕебѣ, и҆ѡ́людь
ски́хъ согрѣше́нїихъ. конецъ, вцы.
За҃ тка
Сѣ҆ глаго́лющу* дх҃ꙋ сто́мꙋ, я҆́ко нео҃у҆ка́зае́м
сты́хъ пꙋ́ть, є҆щѐ пе́рвѣи ски́нїи и҃мꙋ́щеи
стомнїе. и҆́же при́тча во́время настоя́щее
оу҃тверди́м. внеѕе да́рове и҆́жертвы прино́
сатем, немогꙋ́щам по҃ѡ҃вѣсти совер҃ши́ти
слꙋжа́щихъ. то́чїю набра́шна и҆питїѧ́,
и҆раѕли́чныхъ ѡ҃мовє́нїихъ, и҆ѡ҃правда́
нїихъ пло́ти, и҆да́же до҃времене и҆справле́
нїи належа́щам. претꙋпи҃, вто́рникꙋ.
За҃ Хе҃ѣ́же пришедъ* а҆рхїере́й гряд́ꙋщи бл҃гъ,
вы҃ бо́лшею и҆совершенѣ́йшею ски́нїею, нерꙋ́ко
твороно́ю. сирѣ́чь нее́ю тва́рїю, никро́вїю
ко́ѕлею нителчею, но́ своє́ю кро́вїю вни́де є҆ди́
ною вонта́м, вѣ́чное и҆ѕбавле́нїе сотвори́въ.
а҆́ще бо кро́вь ко́ѕлїѧ и҆́телчѧ, и҆пе́пелъ ки҃ѣ
чїи кропа́щїи, ѡ҃скверне́ныѧ о҆свящаетъ
къплоти́вѣи чистото́ѣ. ко́льми па́че кро́вь
хва҃, и҆́же дх҃омъ сты́мъ себѣ́ принесѣ́ непо
ро́чна бг҃ꙋ, нео҃чи́ститъчли сове́сть на́шꙋ

Сѣ҆ же и҆́сименꙋ́ бг҃опрїе́мцꙋ

ѡ҃мертвы́хъ дѣ́лъ, воѣ́же слꙋжи́ти на́мъ
бг҃ꙋ живꙋ҃ и҆́стїнꙋ. конецъ, нлн҃. чтѝ
вторникꙋ. и҆́сего҆ ра́ди но́вꙋ завѣ́тꙋ хода́
тан є҆́сть. да и҆́ко смр҃ти бы́вши, вои҃ѕба
вле́нїе прест҃ꙋпле́нїи бы́вшихъ, въ пе́рвомъ за
вѣ́тѣ, о҆бѣ́това́нїе вѣ́чнаго наслѣ́дїѧ при
и҆мꙋ́тъ зва́нїи. и҆дѣ́же бо завѣ́тъ, смерти
нꙋ́жно є҆́сть носи́тисѧ завѣща́ющаго. за
вѣ́тъ бо на мр҃твы́ми и҆ѕвѣ́стенъ є҆́сть. по
не́же ничео҆́же мо́жетъ, є҆гда́ живъ є҆́сть за
вѣща́ѧми. тѣ́мъже ни пе́рвыи бе҃ѕкрови
ѡ҃бновле́нъ бы́сть. рече́нѣи бо вели́кои за
повѣ́ди по҃ законо́ꙋ ѡ҃мои́сѣ всѣ́мъ лю́демъ,
прїе́мъ кровь ко́ѕлїю и҆телчїю, сводо́ю и҆во́
лною черве́ною и҆́ссопомъ. самы́ѧже тыѧ́ кни́ги
и҆вѧ҃ люди покропи҃ глѧ, сїѧ҃ кро́вь завѣ́тꙋ,
є҆го́же завѣща҃ кѣ́мъ бг҃ъ. и҆ски́нїю и҆вѧ҃
сосꙋ́ды слꙋже́бныѧ, кро́вїю та́коже покро
пи҃. и҆ѡ҃ниюдъ кро́вїю вса҃ ѡ҃чища́ютсѧ по
законо́ꙋ, и҆бе҃ѕкровопроли́тїѧ небы́ваетъ
ѡ҃ставле́нїе. потре́ба оу҃́бо о҆́бразомъ нб҃ны́мъ
сѝлямъ сѝми ѡ҃чища́тисѧ самѣ́мъ же небе́
сны́мъ, лꙋ́чшими же́ртвами па́че сихъ;

конец̀ , вто́рникꙋ . Невꙋкотворе́нам бо
ѣта́м вниде хс̃ . противообра́знам нѣти
нымъ . но̀ вса́мое ко́во нн̃ѣ дла́вителꙗ ли
цꙋ бж̃ію ѡ́нагъ . ни дамно́гащи принесе́тъ
себѣ̀ , ꙗ̃коже первосщенні́къ вхо́дитъ во
ѣта́м вты́хъ , повса̀ лѣ́та е́кровїю чюжею .
поне́же подоба́ше е́мꙋ мно́жицею прїима́ти
стра́сть ѡ̃ложе́нїа всего̀ ми́ра . нн̃ѣже
е́дино́ю вконча́нꙋ вѣкѡ́въ , воѡ̃мета́нїе гр̃ѣ
хꙋ , же́ртвою свое́ю ꙗ̃ви́лъ . і ꙗ̃коже лежи́тъ
чл҃кѡмъ е́дино́ю ꙋ҃мрети , пото́мъже сꙋ́дъ .
та́коже йхс̃ , е́дино́ю приведе́лъ , вое́же воз̾
нестѝ мно́гихъ гр̃ѣхѝ . второ́е безгр̃ѣха̀
ꙗ̃ви́телꙗ , жда́ꙋщимъ е́го̀ вѣ́рою воспасе́нїе ;

конец̀ , ѵ҃вотъ . Сѣ́нь бо и҃мы́и зако́нъ
гряда́ꙋщихъ бл҃гъ , а҃не самы́и о́бразъ ве
щи́и , ниво́мъ лѣ́та , тѣ́ми же́ртвами , и҃хже
прино́сѧ вы́нꙋ . ꙗ̃же никогда́же мо́гꙋтъ
приступа́ющихъ соверши́ти . поне́же вре
та́лисы ꙋ҃бо бы́ша приноси́мы , зане́же ни
е́дино́мꙋ и҃мѣ́ти е́ще совѣ́сть ѡгрѣше́нхъ ,
слꙋжа́щи е́дино́ю ѡ́чищено́мъ . но̀ вы́нхъ
вспомина́нїе гр̃ѣхо̀ е҃сть нако́ждо лѣ́то .

вре́ мѧ . братїе , сѣ́нь бо и҃мы́и зако́нъ *

невозмо́жно бо кро́ви ѣ҃ловѣ и҃ко́зли҃и ѿпꙋ
ща́ти гр̃ѣхѝ . тѣ́мъже вхо́дꙗ вми́ръ гі
гла́етъ . же́ртвꙋ и҃приноше́нїе невоехотѣ́лъ ,
е҃сѝ . тѣ́ложе соверши́лъ ми е҃сѝ . всѣ̀ вожь ,
же́нїѧ и҃ѡгрѣшѣ́хъ невзыска́лъ е҃сѝ . тогда̀ ,
рѣ́хъ сѣ̀ прїи́дꙋ , въглави́знѣ кни́жнѣи ,
пи́шетсѧ ѡ́мнѣ , ꙗ̃ко сотвори́ти во́лю ,
твою̀ бж̃е . вы́ше глаго́лѧ . ꙗ̃ко же́ртвꙋ ,
и҃приноше́нїе , и҃вѣ̀ сожига́емыхъ ѡ҃гнѣ
вѣ́хъ невоехотѣ́лъ е҃сѝ , ни бл҃говоли́лъ е҃сѝ
ꙗ̃же по зако́нꙋ принѡ́сѧтсѧ . тогда̀ речѐ .
сѣ̀ прїи́дꙋ сотвори́ти во́лю твою̀ бж̃е мои́ .
ѿ҃е́млетъ первое́ , да второ́е поста́витъ .
о́нежде во́ли ѡ҃вла́щени е҃мы̀ , приноше́
нїемъ тѣ́ла і҃ѣ̃ хва̀ е́дино́ю . и҃вра́мъ ꙋ҃бо
свлще́нникъ стои́тъ наве́къ дн҃ь слꙋжа̀ ,
и҃ты́ѧже мно́жицею приносѧ̀ же́ртвы ,
ꙗ̃же никогда́же мо́гꙋтъ ѿ҃ѧти гр̃ѣхѝ .
о́нъже е́дино́ю ѡгрѣ́въ принесъ же́ртвꙋ ,
вовсегда̀ сѣ́дитъ о́десню́ю бга . прочеѐ ѡжи
да́ѧ , до́ндеже положа́тсѧ вра́зи е́го̀ подно́
жїе ногама е́го̀ . е҃ди́нѣмъ бо приношени
е҃мъ соверши́лъ е҃сть вы́нꙋ ѡ҃вщаемыхъ .

ѧ свидѣтельствуетъ же намъ и҃дхъ с҃тыи ,
пророченному прежде . сей завѣтъ є҃гоже
завѣщаю книмъ , по дн҃ехъ о҃н҃ехъ глетъ
г҃ь . дам҃ законы мои҃ на сердца ихъ , и҃ вполо
, мышленіихъ ихъ напишу ихъ . таже
, глетъ г҃ь . грѣхи ихъ и҃ беззаконіи ихъ
, неимамъ помянути ктому . а҃и҃дѣже
о҃н҃ов҃ленїе сихъ , ктому нѣсть приноше
нїи о҃гр҃вѣ҃ . конецъ , средѣ . и҃муще
ѯ҃ тк҃д оубо дерзновеніе братіе * , входъ с҃тыхъ кро
вію і҃с҃ хв҃ою , єгоже о҃бновилъ єсть намъ пѹть
новъ , и҃живъ завѣсою , сирѣчь , плотію
своею і҃ар҃хі҃ерея велика вдому б҃жію . да
приступаемъ сокрстіннымъ сердцемъ , и҃н҃ъ
вѣщеніемъ вѣры , о҃чищени сердца о҃тъ
сти лукавыя , и҃н҃ъ омовени тѣлеса водою
чистою . да держимъ и҃сповѣданіе оуповаію
неоуклонно . вѣренъ бо єсть о҃бѣщавыи .
и҃ да разумѣваемъ другъ друга вспощренїи
любвѣ , и҃ добрыхъ дѣлъ . неоставляюще
црковныхъ собранїи своихъ , якоже єсть
нѣкимъ обычай , но другъ друга подвизающе .
и҃ толико паче молящеся , єлико видите

в҃п҃ великіи на , д҃ мъ , часѣ . братіе , и҃муще дерзновеніе *

приближающься дн҃ь оудныи . болѣзно согрѣ
шающимъ намъ попрїимтїи разума нѣсти
ны , ктомѹ о҃гр҃вѣ҃ехъ необрѣтаетсѧ же
ртва . страшно же нѣкое чаніе оудà , и
о҃гнь ревность помести хотящаго сопрости
вныѧ . о҃вергыи кто закона моисѣова ,
безмилосрдїи придвою и҃ли трехъ свидѣтель
оумираетъ . колицѣ мнитъ горшей сподо
битисѧ мѹцѣ , иже сна б҃жїа поправыи ,
и҃ кровь завѣтнѹю скверноѹ возмнивъ ,
вне҃же о҃с҃тисѧ , и҃дхъ благти оукорнивъ .
всѣмъсо рекшаго . мнѣ о҃мщеніе , àзъ
воздамъ глетъ г҃ь . и҃паки , яко сѹдитъ
г҃ь людемъ своимъ . страшно єже впасти
врѹцѣ б҃га живаго

конецъ , пятѣѹ , великомѹ . Воспомина҃й ѯ҃ тк҃е
теже * первыѧ дни ваша , в҃ нихъже про
свѣтившесѧ , многїѧ страсти претерпѣ
сте и҃страданїѧ . о҃бо оубо поношеньми
и҃ печальми позорѹ бывше . о҃бо же и҃ѡбѣ
щницы бывше живѹщимъ тако . и҃бо
съ҃ѹзами моими пострадасте . и҃ разграбле
нїе и҃мѣнїѧ вашего радостїю пріимсте .

г҃ѹ , г҃ , поста . єже и҃прѣбномч҃никѡмъ .
братіе , воспомина҃йте * ѧ҃н҃в

вѣ́дуще и҃мѣ́ти себѣ̀ и҃мѣ́нїе на́небесѣхъ
пребыва́ющее и҃ла́дчшее ; Нетщ҃ложи́те оу҃́бо
дерзнове́нїѧ* ва́шего , е҃́же и҃́мать мзду
воздаа́нїе вели́ко . терпѣ́нїѧбо и҃́мате по
тре́бу . да воли́ бж҃їю сотвори́ше , прїи́мѣте
обѣтова́нїе . е҃щѐ бо мало́ е҃ли́ко е҃ли́ко
гряды́й прїи́детъ и҃неоу҃коснитъ , а҃пра́ве
дныи щвѣ́ры живъ бу́детъ ;
коне́цъ , сво́тѣ , неты́мъ . е҃́ащеже
о҃бинетемъ , неблговоли́тъ дша̀ моѧ̀ о҃
не́мъ . мы́же бра́тїе нѣ́смы о҃бинове́нїѧ
вопги́бель , но̀ вѣ́рѣ вънабдѣ́нїе дши .
е҃́сть же вѣ́ра оу҃повае́мымъ и҃зъвѣще́нїе , ве́
щемъ о҃бличе́нїе невидимымъ . вѣ́и бо
свидѣ́тельствовани бы́ша дре́внїи . вѣ́рою
разу҃мѣ́ваемъ совершитиемъ вѣкомъ гла
го́ломъ бж҃и́мъ , во́еже не҃щ҃а́ваемыхъ ви́
димаѧ бы́вша . вѣ́рою мно́жаншу жертву
а҃́вель , па́че ка́ина прине́се бг҃у . е҃́юже свидѣ́
тельствова́нъ бы́сть бы́ти пра́ведникъ .
свидѣ́тельствующу щ҃дарѣ́хъ е҃го̀ бг҃у , и҃
тои҃̀ ра́ди і҃оу҃мре . і҃е́щѐ гле́темъ , вѣ́рою
е҃но́хъ преложе́нъ бы́сть невидѣ́ти сме́рти ,

и҃необрѣта́шесѧ , занѐ преложѝ е҃го̀ бг҃ъ .
пре́жебо преложе́нїѧ е҃го̀ , свидѣ́тельство
ва́нъ бы́сть оу҃годи́въ бг҃у . безъвѣ́рыже не
возмо́жно оу҃годи́ти бг҃у . вѣ́ровати же
подоба́етъ приходя́щимъ къбг҃у , я҃́ко
е҃́сть , и҃взыска́ющимъ е҃го̀ мздовозда́тель
бываетъ . вѣ́рою щ҃вѣ́тъ прїи́мъ но́е , ѡ҃
ни́хъже не оу҃ бѣ́ вѣ́дѣвъ , і҃оу҃бомѣсѧ сотво
рѝ ковче́гъ воспае́нїе до́му свое́го̀ . и҃мъже
о҃́суди́ весь ми́ръ . і҃а́же повѣ́рѣ пра́вды
бы́сть наслѣ́дникъ ; коне́цъ , четвертѝ .
В҃ѣ́рою зово́мъ а҃вра́амъ * , повлу́ша и҃зы́ти
намѣ́сто , е҃го́же хотя́ше прїя́ти в҃наслѣ́
дїе . і҃и҃зы́де невѣ́дыи ка́мо гряде́тъ ;
прест҃упѝ , пѧ̀ . В҃ѣ́рою* прїи́де а҃вра́амъ
на̀ землю о҃бѣтова́нїѧ , я҃́коже начюжду .
въкрѡ́вы вѣ́лиѣ , воинаа́комъ , и҃ и҃́ я҃́ко
вомъ , в҃наслѣ́дникома о҃бѣтова́нїѧ того́
жде . жда́ше бо о҃снова́нїе и҃мущаго гра́да ,
е҃ма́же хдо́жникъ и҃зодѣ́тель бг҃ъ ;
прест҃упѝ , щ҃е́мъ . чтѝ , пѧтко́у҃ .
вѣ́рою и҃саа̀ сарра неплоды , сѝлу вложе́
наго сѣ́мени прїя́тъ . и҃па́че вре́мени

воз҃раста роди , понеже вѣрна непщева
обѣтовавшаго . тѣмъже ѡ҆ є҆дино́го роди
шлем вѣн . даєщѐ у҆мерщвѣнаго тѣлемъ ,
а҃коже звѣзды небе́сныя мно́жествомъ ,
і҆а҃коже пѣсо́къ въкра́й мо́ря безъ́чи́слени .
повѣрѣ у҆мро́ша вѣи непрїе́мше обѣтова́
нїя . но̀ и҆з҃да́лече ви́дѣвше а҃ , и҆воз҃
люби́вше , і҆испов҃ѣда́вше , а҃ко стра́нніи ,
и҆пришє́лцы е́сть наземлѝ . и҆́бо таково́м҃
глаго́ли а҃вла́ютѣм а҃ко о҆те́чествїи́м҃ взы
ско́кть . і҆а҃ще ѡ҆́на по́мнѧхѹ ѡ҆ни́хъже
и҆зыдо́ша , и҆мѣ́ли у҆́бо бы́ша вре́мѧ воз҃
вратитиѣм . нн҃ѣ́же лу́чшаго жела́ютъ ,
сирѣ́чь небе́снаго . тѣмъже непостыди́тѣм
и҆́ми бг҃ъ , бг҃ъ нарица́тиѣм и҆́мъ . сѹ́го
то́ба бо и҆́мъ гра́дъ ; коне́цъ , па҃тїѹ .
чтѝ , нлм҃ , сѣ́тыхъ ѡ҆́цъ . вѣ́рою при
ведѐ а҃враа́мъ и҆саа́ка , и҆скѹша́емъ . і҆є́ди
нороднаго приноша́ше , ѡ҆бѣтова́нїѧ при
е҆́мыи . кнемѹ́же гла́но бы́сть , а҃ко ѡ҆
и҆сра́илѣ҆ нарече́тѣтыиѣм сѣ́мѧ . помы́сливъ
а҃ко і҆и҃зме́ртвыхъ воскреси́ти си́ленъ е҆́сть
бг҃ъ . тѣ́мъже того̀ и҆́вприча прїѧ́тъ .

вѣ́рою и҆́шѹгражда́ющихъ бл҃гословѝ и҆саа́къ
а҃ко́ва , и҆́сава . вѣ́рою і҆а҃ко́въ у҆мира́м҃
ко҆е́го́ждо сы́нъ и҆ѡ҃и҃фо́ва бл҃гословѝ , и҆́поклo
ни́мъ на҃ко́нецъ же́зла̀ е҆го̀ . вѣ́рою и҆ѡ҃и҃фъ
у҆мира́м҃ , ѡ҆́и҃хожени́и сы́новъ і҆и҃левъ па́мм҃
тьствова , и҆́ѡ҃коесте́хъ свои́хъ заповѣ́да .
вѣ́рою мои́сѣ́и родившем҃ сокрове́нъ бы́сть три
мѣ́сеца ѡ҃ц҃ъ свои́хъ , занѐ ви́дѣша кра
сно̀ о҆́трочѧ , и҆не́оу҆бо́ишам҃ повелѣ́нїѧ
царе́ва ; прест҃ѹпи , понед҃ѣ́льникѹ .
Вѣ́рою мои́сѣ́и велѝкъ бы́въ , * ѡ҃вержем҃ ✱ за
нарица́тиѣм сы́нъ дще́ри фарао́новы . па́че
же и҆́зволи стра́дати людьмѝ бж҃ї́ими ,
не́жели и҆мѣ́ти вре́менна́го грѣха̀ сла́дость .
бо́лшее бога́тьство мы҃сленикъ е҆гипе́тьскихъ
сокро́вищъ , поноше́нїе хр҃ово . вѣ́зира́ше бо
на҃мздово́ здама́нїе ; прест҃ѹпи , нлм҃ ,
а҃ , поѣтѣ . чтѝ , понед҃ѣ́льникѹ .
вѣ́рою о҆́стави е҆ги́пта , неоу҆бо́ивем҃ я҃рости
цре́вы . невиди́маго бо а҃ко ви́дѧ терпѧ́ше .
вѣ́рою сотворѝ па́сх҃ѹ и҆́пролитїе кро́ви ,
да непогѹбли́м҃ и҆ первороже́нам҃ , ко́снетѣм҃
и҆́мъ . вѣ́рою прейдо́ша чермно́е мо́ре ,

е҆нд

а҃ки по́ѹдъ землѝ . є҆мѹ́же и҃скѹше́нїе
прїе́мше є҆гѵ́птѧне и҃стопи́шасѧ . вѣ́рою
и҃сту́пны і҆ерихо́нскїѧ падо́ша ѡ҃бхожде́ни
е҆мъ седмихъ дне́хъ . вѣ́рою раа́вь блѹдна́ѧ
непогибе́ сопрѡтивльшимсѧ , прїи́мши
сѧ́ходники є҆ми́ромъ , и҃ны́мъ пѹте́мъ
и҃зведши . конецъ , понед҃е́льника .
чтѝ , и҃ли , а҃ , пѣтѣ , и҃ѡ҃ц҃е́мъ .
и҃что́ е҆щѐ глю́ . недостане́тъ бо мѝ повѣ́
ствѹющѹ лѣ́то , ѳ҃геде́онѣ , бараа́цѣ же
и҃ерѳѵфа́и , ѻ҃дводѣже , и҃ дави́дѣ ,
мѹ́илѣ , и҃ѡ҃дрѹги́хъ прр҃цѣ́хъ ;
Н҃ же вѣ́рою* побѣ́диша ц҃рьствїа́ , содѣ́ла
ша пра́вдѹ . полѹчи́ша ѡ҃бѣтова́нїа . .
загради́ша ѹ҃стъ҇а̀ льво́мъ . ѹ҃гаси́ша си́лѹ
ѻ҃гненѹ́ю . и҃збѣгоша ѡ҃стрея́ мечà . воз
могоша́ ѡ҃немощи , бы́ша крѣ́пцы вобра
нѣ́хъ . ѡ҃братиша́ вѣ́гъство полкѝ чю.
жи́хъ . прїа́ша же и҃жены ѡ҃воскресе́нїа ме́
ртвыѧ своѧ̀ . и҃ны́же и҃збіе́ни бы́ша непри
ѧ́тіе и҃збавле́нїа , далѹ́чшее воскре́сенїе ѹ҃лѹ
чи́тъ . дрѹзі́и же рѹга́нїемъ и҃ра́нами и҃скѹ
ше́нїе прїа́ша . є҆щѐ же ноу́зъ и҃темни́цъ .

а҃ллѧ вѣ́мъ сты́мъ , и҃правовла́вїю . бра́тїе ,
сты́и вси и҃же вѣ́рою

ка́менїемъ побіе́ни бы́ша . претре́ни бы́
ша . и҃скѹше́ни бы́ша . ѹ҃бі́йствомъ мечà
ѹмроѡша́ . прои́доша вмилоть҃ѣхъ , и҃вко́
зі́ихъ ко́жахъ . лише́ни скорбѧ́ще , ѡ҃
зло́блени , и҃хъже нѣ́сть достоі́нъ вѣ́сь
ми́ръ . вп҃ѹстыня́хъ скитаю́щесѧ , и҃
вгора́хъ , и҃ ввертьпа́хъ , и҃ впропасть҃ѣхъ зе
мны́хъ . и҃сі́и вси послѹшествова́ни бы́вше
вѣ́рою , непрїа́ша ѻ҃бѣтова́нїа , бг҃ѹ лѹ
чше что̀ ѡ҃наѣ҇ презрѣ́вшѹ , да небе́зна́ѣ҇
совершенѣ́йство прїи́мѹтъ҇ ; конецъ
сты́мъ ѡ҃ц҃е́мъ . Т҃е́мъже ѹ҃бо и҃мы
толи́къ и҃мѹще* ѻ҃блежа́щь на́съ ѻ҃блакъ
свидѣ́телей . го́рдость вели́кѹ ѡ҃ложьше ,
и҃ѹдо́бь ѻ҃бъѣмлю́телныи грѣ́хъ . терпѣ́
нїемъ да течемъ҇ , напредъ҇лежа́щіи на́мъ
по́двигъ , взира́юще нанача́льника вѣ́рѣ , и
совершѝтеля і҃ѣ҃ , коне́цъ , вѣ́мъ сты́мъ
и҃правовла́вїю . и҃же вмѣ́сто пре́лежа́щіѧ
е҆мѹ̀ ра́дости , претерпѣ́ крє́стъ , ѻ҃срамо
тѣ́ нерадивъ . ѻ҃десну́юже престо́ла бж҃їѧ
сѣ́де . помы́слите ѹ҃бо таково́е пострада́
вшаго ѡ҃грѣ́шникъ , вѣ́вѣ́къ прекослові́е .

ма́рта , а҃ . сты́хъ велико́мч҃никъ , м҃ .
бра́тїе , толи́къ и҃мѹще*

данепотъжайтеѧ дш҃ами своими ѡ҃лабѣю
щіе . не оу҃ до҃крови стасте противⷭ грѣхⷭ
подвизаѧщеѧ , и҃забысте оу҃тѣшеніе ѥ҃же
вамъ ꙗ҃ко сн҃ѡмъ глетъ . сне мои҃ не
пренемогаи҃ наказаніемъ гⷭнимъ , ниже
о҃слабѣи҃ ѡ҃негѡ о҃бличаемъ .
Зач҃ ѥгоже бо любитъ гⷣ* наказⷭуетъ . біетъже
вⷭякого сна , ѥ҃гоже пріемлетъ . а҃ще
наказаніе терпитѣ , ꙗ҃коже сн҃ѡмъ о҃бре
таетѧ вамъ бг҃ъ . которыи҃ бо ѥ҃стъ сн҃ъ ,
ѥ҃гоже ненаказⷭуетъ ѡ҃цъ . а҃ще ли безаконка
заніѧ ѥ҃стѣ , ѥ҃мⷭуже причастницы бышѧ
бѣи , то оу҃бо преблⷭудодѣ҃йницы ѥ҃стѣ
а҃незаконе . о҃баче , плоти нашеи҃ ѡ҃ца и҃мѣ
хомъ казателѧ , и҃ерамлѧхомеѧ . немного
ли паче побинемеѧ ѡ҃цⷭ дховомъ , и҃живи
бⷭудемъ . ѡ҃нѝ бо вмало дніи҃ ꙗ҃коже годъ
и҃мъ ѣ҃ѣ наказахⷭ насъ , ѧ҃зеи҃ напользⷭ ,
да причастимеѧ стыни҃ ѥ҃гѡ ;
конецъ , м҃ , мⷭученикомъ . Вⷭякоже на
казаніе вⷭнастоѧщее врема немнитеѧ ра
дѣти быти , но печаль . послѣдиже плодъ
мирен҃ъ , наоу҃ченіемъ тѣмъ воздастъ

правдѣ . тѣмъже ѡ҃слабленыѧ рⷭки и
ѡ҃слабленаѧ колѣна и҃правитеѧ . и҃стезѧ
правы сотворите ногама вашима да нехромое
вократитеѧ , но паче даи҃ѣцѣлѣетъ ;
прѣстⷭупи҃ , трⷭвⷭ . Мир҃ъ и҃мѣ҃йте , Зач҃
и҃стыню совѣ҃ми . и҃хже кромѣ никтѡже тлв
оу҃зритъ гⷣа . смотрѧщеи҃ данiкто҃ же ли
шитеѧ благодати бж҃іѧ . ѥ҃да кто҃ корень
горести вы҃пⷭь прозабѧ пакость сотво
ритъ , и҃тѣмъ ѡ҃скверняетеѧ мнѡзи .
ѥ҃да кто҃ блⷭудодѣ҃йи҃ или҃ скверни҃тель ꙗ҃коже
и҃савъ , и҃же зарѧдь ѥ҃диⷭ ѡ҃далъ ѥ҃стъ пе
рворо҃дьство свое҃ . вѣ҃сте же ꙗ҃ко и҃посто҃мъ
похотѣвъ наслѣдовати благословеніе ѡ҃вѣ
ржен҃ъ бы҃ти . покаи҃нію бо мѣ҃ста нео҃брѣ
те , а҃ще и҃слезами поискалъ ѥ҃гѡ .
непристⷭупи҃стебо горѣ҃ о҃гнзаѥ҃мѣ҃ , и҃по
горѣвшеи҃ о҃гне҃мъ , і҃облакⷭ , и҃мⷭракⷭ , и҃бⷭурѣ . и҃трⷭбеномⷭ звⷭкⷭ и҃глаⷭ
шⷭмⷭщⷭ глаго҃лъ . ѥ҃гоже слы҃шавшеи ѡ҃ре
кѡшасѧ . данеприложитеѧ и҃мъ слово .
нетерпⷭхⷭ бо повелѣваѧщаго . и҃ли звѣрь
прикоснетеѧ горѣ҃ , то оу҃бо каменіемъ

пъвїенъ бу́детъ . и҃такѡ стра́шно е҃ѕ ви́
димое . мои́сей бо рече҆ , приста́шенъ е҃мь
и҃трепетенъ . но҃ приступи́сте кѣ҃ѻнови҃ горѣ ,
и҃кограду́ бга̀ жива̀ , і҃ерли́му нб҃ному .
и҃кпозо́ру тма́мъ а҃ггло́въ . и҃собо́ру перво
ро́дныхъ напи́саны хъ на҃небесѣ́хъ . и҃судіи
бе҃ѣ́хъ бг҃ѹ . и҃дхомъ пра́ведникъ соверше́
ныхъ , и҃кходата́ю завѣ́та но́ваго хва .
и҃кропи́ви и҃кропле́нїа ла́вше глю́ще и҃пач҃е а҃ве
левѣ . конє́цъ , о҃гнѭ . чтѭ , тр҃ѵю .

За тлг Блюди́те же , * не҃wри́цаитесѧ глю́щаго .
а҃ще бо нейзбѣжа́ша wни҃ wрекшенесѧ пр҃рче
ствующаго наземлѭ , мно́жае па́че мы wри
цающесѧ нб҃наго . е҃гоже гла́съ зе́млю тогда̀
поколева̀ . ни҃нѣ́же о҃бѣтова̀ гла́ . я҃ко е҃ще
е҃ди́ною а҃зъ потрясѹ́ не҃токмо землю́ , но҃
и҃нбомъ ; преступи́ , вто҃ , наконе́цъ ,
погла́нїа его̀ . а҃ѣ́же е҃ди́ною е҃щѐ потрясѹ́ ,
ѥ҃ка҃зуетъ колеблемыхъ преложе́нїе а҃ки со
твореномъ . да пребу́дутъ и҃́же су́ть непо
За дви́жимаа҃ ; конє́цъ , тр҃ѵю . Тѣ́мъже
цр҃тво непоколеби́мо* прїе́млюще , и҃мамы
благода́ть , е҃ю́же слу́жимъ бл҃гоу҃го́дно бг҃ѹ ,

гѵ҃ ѕ҃ по҃ , цвѣтоно́сная . бра́тїе , цр҃твїе
непоколѣби́мо* .

съ҃бл҃гоговѣ́нїемъ и҃стра́хомъ . и҃бо бг҃ъ
на́шъ о҃гнь пожира́ѧй е҃сть . братолю́бїе да
пребыва́етъ . страннолю́бїа҃ незабыва́й к҃
те . тѣ́мъ бо ви́дѣшесѧ нѣ́цыи прїе́мше
а҃ггла҃ . помина́йте ѹ҃зники , а҃ки е҃ни́ми
свѧ́зани . wзлобля́емыа҃ , а҃ки и҃са́ми
е҃ѹ́ще вѣ́лѣ . честна̀ женитва wвсѣ́мъ
и҃ложе нескве́рно . блѹдникwмъ же и҃прелюбо
дѣ́мъ е҃ѹдитъ бг҃ъ . невреболи́вцы нра́
вомъ , доволни е҃ѹщими . то́и бо рече҆ .
не҃и҃мамъ тебѣ̀ о҃ста́вити , ни҃же и҃мамъ
wтебѣ̀ wтступи́ти . я҃ко дерза́ющимъ
на́мъ гла́ти , гь мнѣ̀ помо́щникъ и҃не
оу҃бою́ѧ . что̀ сотвори́тъ мнѣ̀ чл҃къ ;

Помина́йте наста́вники ва́ша и҃́же гла́ша За тлд г
ва́мъ сло́во бж҃їе . и҃́хже взира́юще наскончá
нїе жительства , подража́йте вѣ́рѣ и҃́хъ .
і҃съ хс҃ , вчера̀ и҃днесь , то́и́же и҃во вѣки ;
конє́цъ , сѹбо́тѣ , цвѣтно́й .

вна҃оу҃чє́нїа стра́нна и҃разли́чна непрїлага́й к҃а
тесѧ . добро́ бо бл҃годатїю и҃зъ҃вѣщева́ти
поу҃тверждати е҃рца̀ , а҃не бра́шны . wни́хъ
же непрїе́мша по́льзѹ ходи́вшеи вни́хъ .

мца і҃юля въ , ѕ҃ . вспа́мѧте собо́ромъ .
бра́тїе , помни́те наста́вники *

и҃мамы же о҆лта́рь , ѿ҆не́гоже неи҃мꙋ́тъ бла́
ть , а҆́ще слꙋжа́щеи ѵ҆́мн҃и . и҆́хже бо кро́вь
живо́тныхъ вно́ситъ вре́та́мъ загре́хи҃ пе
рвосвще́ннико́мъ , ви҃́хъ тѣлеса́ сжига́ютъ
вн҃ѣ ста́на . тѣ́мже і҃с҃ъ , да҆ осв҃ѧ́титъ лю́ди
свое́ю кро́вїю , вн҃ѣ бра́тъ пострада́ти и҆зво́
лилъ . тѣ́мъже ꙋ҆́бо да҆и҃сходи́мъ кнемꙋ́
вн҃ѣ ста́на , поноше́нїе е҆гѡ́ носи́ще . не
и҃мамы бо зд҃ѣ пребыва́ющаго гра́да , но гра́
дꙋ́щаго взыскꙋ́емъ . тѣ́мъ ꙋ҆́бо прино́
симъ же́ртвꙋ хвале́нїа вы҃нꙋ бг҃ꙋ , си
рѣ́чь пло́дъ ꙋ҆стен҃ъ и҃споведꙋ́ющеесѧ и҃мени
е҆гѡ́ . бл҃готворе́нїа же и҆ сообще́нїа не забы
ва́йте , таковы́ми бо же́ртвами ꙋ҆гажа́
ти бг҃ꙋ .

коне́цъ , соборомъ .

За тле

Пови́нꙋ́йтесѧ наста́вникомъ ва́шимъ и҃ по
кори́йтесѧ тїи́ бо бдя́тъ ѿ҆́дшихъ ва́ш҃ ,
а҆́ко сло́во воздава́ти хотя́ще . да съ ра́достїю
сїе́ творя́тъ , а҆не воздыха́юще . не вѣ́сть бо
кв полє́зно ва́мъ сїе́ . помоли́тесѧ ѡ҆́бо мнѣ́ , ꙋ҆́по
ва́хомъ бо , а҆́ко до́брꙋ сове́сть и҃мамы во
всѣ́мъ , до́брѣ хотя́ще жи́ти . ли́ше же молю́
сїе́ сотвори́те , да въскоре́ ꙋ҆стро́ю вамъ .

сѣ же и҃спи́тателемъ . бра́тїе , пови́нꙋ́йтесѧ

бг҃ꙋ́же мира́ воздви́гшаго и҃з мє́ртвыхъ па́стыр
ѧ ѡ҆́вца́мъ великаго , кро́вїю завѣ́та вѣ́
чнаго , гс҃а на́шего і҃с҃а хр҃а . да совершитъ вы
вое́мъ ко́мъ дѣ́лѣ бла́зѣ сотвори́ти во́лю
е҆гѡ́ . творѧ́ вва́ѵ҆ бл҃гоꙋго́дное предни́мъ
і҃с҃ хомъ . е҆мꙋ́же сла́ва во вѣ́ки вѣ́комъ ,
а҆ми́нь .

коне́цъ , стѣмъ . чти҃ , вто҃ .

молю́ же вы бра́тїе , прїими́те сло́во ꙋ҆тѣ
шє́нїа . и҃бо вма́лѣ напи́сахъ вамъ .
Зна́йте бра́та на́шего ѡ҆пꙋще́на тимоѳе́а ,
и҃мъ́же а҆́ще скорѣ́е прїи́детъ , ꙋ҆зрю́
вас҃ъ . цѣлꙋ́йте всѣ́хъ наста́вникы ва́ша
и҃вѣ́ стыѧ́ . цѣлꙋ́ютъ вы и҃же ѡ҆́тъ і҃тали́и
сꙋ́щїи . бл҃года́ть вовсѣ́хъ ва́ми , а҆ми́нь .

коне́цъ , вто҃ .

а҆ре́ ла и҃ли . вонмѣ́ковли повелѣ́нїи наконе́цъ

дѣ́ни҃ѡмъ .

кое҆вре́ѡмъ напи́сана бы́етъ ѡ҆́тъ і҃тали́и ти
моѳе́ѡмъ . чте́нїи , г҃ . гла҃ кв . сви
дѣ́тель , мѕ҃ . гранє́въ , фг҃ .

Сказаніе изъ Вѣтхіи же по всѧ дни

зачаломъ. Вн҃дю пасхи. Антифонъ, а҃. гла҃, в҃. Ѱломъ, ѯе҃. Воскликнете гв҃и всѧ землѧ. Мл҃твами бц҃а сп҃се спаси насъ. Стихъ. Воскликнете гв҃и всѧ землѧ, поите же имени его, дадите славу хвалѣ его. Мл҃твами бц҃а сп҃се спаси насъ. Стих. Рцѣте бв҃и коль страшна дѣла твоѧ, вомнѡжествѣ силы твоеѧ. Молитвами бц҃а сп҃се спаси насъ. Стихъ. Всѧ землѧ да поклонитъ тисѧ и поетъ тебѣ, да поетъ же имени твоему вышнїи. Молитвами бц҃а сп҃се спаси насъ. Слава, і҃нн҃ѣ. Мл҃твами бц҃а сп҃се спаси насъ. Антифонъ, в҃. гла҃, в҃. Ѱломъ, ѯѕ҃. Бж҃е оуще дри ны и бл҃гослови ны. Спаси ны сн҃е бж҃їи

воскрѣ̀ъ и҃змéртвы поющи҃х тѝ , а҃ллилу́їа҃ г҃ . тоже и҃дрýгам ѕтрана . в҃же оу҃щедри́ ны и҃ бл҃гословѝ ны , просвѣ́ти лицѐ твоѐ на́мы , и҃помилу́и на́съ . в҃ пасѝ ны ѕнѐ бж҃їи воскрѣ̀ъ и҃змéртвы поющи҃х тѝ . а҃ллилу́їа҃ , г҃ . в҃ тѝ . д҃ апознáлем на̀земли пу́ть твóй , и҃ вовсѣ́хъ ꙗ҆зы́цѣхъ спасéнїе твоѐ . в҃ пасѝ ны ѕнѐ бж҃їи воскрѣ̀ъ и҃змéртвы поющи҃х тѝ , а҃ллилу́їа҃ , г҃ . в҃ тѝ . д҃ анеповѣ́дятѣм тебѣ́ лю́дїе бжѐ , да́неповѣ́дятѣм тебѣ́ лю́дїе ѕе́и . в҃ пасѝ ны ѕнѐ бж҃їи воскрѣ̀ъ и҃змéртвыхъ поющихъ тѝ , а҃ллилу́їа҃ , г҃ . сла́ , и҃ны́нѣ . є҃ дїнородны́и сы́нъ сло́во бж҃їе . а҃нтифо́нъ . г҃ . гла́ , ѥ҃ . ѱа́лмъ , ѯ҃ѯ҃ . д҃ авоскре́снетъ бг҃ъ и҃ разы́дутѣм бра́зи є҃гѡ̀ . т҃ро . х҃е воскре́се и҃змéртвыхъ , г҃ . в҃ тѝ . д҃ авоскре́снетъ бг҃ъ и҃ разы́дутѣм бра́зи є҃гѡ̀ , и҃ да бѣ́гаютъ ѿ҃лица̀ є҃гѡ̀ вси҃ ненави́дящїи є҃гѡ̀ . х҃е воскре́се и҃змéртвы , г҃ . в҃ тѝ . я҃ко и҃счезáетъ ды́мъ да́и҃счезнýтъ , и҃ ꙗ҆́ко та́етъ во́скъ ѿ҃лица̀ о҃гню̀ . х҃е воскре́се и҃змéртвыхъ . г҃ . в҃ тѝ . т҃ а́ко да́погибнýтъ грѣ́шницы ѿ҃лица̀ бж҃їа҃ , а҃правéдницы возвеселя́тѣм ,

и҃ воз҃ра́дуютѣм пре́дъ бг҃о́мъ . х҃е воскре́се и҃змéртвыхъ . г҃ . вы́ходъ . бг҃оглаша́е дїа́конъ , и҃ли҃ і҃ере́й . прему́дрость про́сти . воз҃вы́шима̀ є҃ѵ҃аггелїе . мы́же . в҃ тѝ . вхо́ду . цр҃кваха̀ бл҃гословѝте бг҃а̀ га҃ ѿ҃ и҃сто́чникъ и҃ лев҃ъ . т҃ро . х҃е воскре́се , г҃ . сла́ва . и҃ны́нѣ . ко҃ . а҃ще и҃ во́ гробъ сни́де . бе҃смéртне , но̀ а҃дъ́ву раз҃ру́ши си́лу . и҃ воскре́се я҃́ко побѣди́тель х҃е бжѐ . жена́мъ мироно́сицамъ ра́дость провѣща̀ . и҃ сво́имъ а҃п҃лмъ ми́ръ дарова̀ . и҃ же па́дъшимъ пода́ воскресе́нїе .

в҃ мѵ҃ѣ́тоже трїста́го . є҃ли́цы воха́ кр҃тѝте ся̀ , воха́ ѿ҃блеко́етѣм , а҃ллилу́їа҃ . пр҃о , а҃пл҃ъ . гла́ , и҃ . в҃ сей день и҃же сотвори́ гдⷭ҇ь , воз҃ра́дуемся и҃ воз҃весели́мся во́нь . в҃ тѝ . и҃споѵ҃ѣ́дайтем гви я҃́ко бл҃гъ я҃́ко во́вѣки ми́лость є҃гѡ̀ . в҃ тѝ . да҃речéтъ ны́нѣ дом҃ъ і҃лев҃ъ , я҃́ко бл҃гъ я҃́ко во́вѣки ми́лость є҃гѡ̀ . а҃пл҃ъ , кдѣ́мїнхъ . з҃а , а҃ . а҃ллилу́їа҃ . сла́ва , д҃ . ты́ во́ скр҃ѣ̀ъ оу҃щедри́ши ї҃она̀ . в҃ тѝ . и҃ бы́сть при зр҃ѣ̀ъ бг҃ъ и҃ вида́ти вс҃ѣ́мъ сы́ны человѣ́ческїм .

при . тѣло хво пріимѣте , источника безсмертнаго вкусите , аллилуїа .
втужже нлю вечеръ . про великіи . гла , з .
кто бгъ веліи якоже бгъ нашъ , ты еси бгъ творя чюдеса . сти . сказалъ еси владе
силу твою . сти . ирѣхъ нынѣ начахъ , си измѣна десница вышняго . сти . по
мянухъ дѣла гня , яко помянулъ ѡзачала
чюдеса твоя . таже . кто бгъ веліи якоже
бгъ нашъ . ѥ ѵаліе воскрсно .д . ѡ іоанна .
вущи поздѣ . конецъ . неимъ вѣры .
впне , свѣтъ . нли . налитургіи . анти , па
щѣ , непремѣнно . якоже оуказано , внлю
пахи . таже . про . аплу . гла , и . вовсю
землю изыде вѣщаніе ихъ , ивконца вселе
нныя глы ихъ . стихъ . небеса повѣдаютъ
славу божію . аплъ , вдѣвнїи . за , в .
аллилуїа . гла , а . и повѣдятъ небеса чю
деса твоя гди . сти . бгъ прославляемъ
весовѣтехъ стыхъ . при . тѣло хво .
втойже пне , вечеръ . про , великіи .
гла , з . бгъ нашъ нанебеси иназемли , всм
елика восхотѣ неотвори . сти . воихо дѣ

израилевѣ ѿегипта домъ іаковль , излю
дїи варваръ , бысть іюдея стыни его . сти .
море видѣ ипобѣже іорданъ возвратисм
вспять . в . что ти бысть море дапобѣже ,
итебѣ іордане яко возвратисм въспять .
таже . бгъ нашъ нанебеси иназемли , всм
елика воехотѣ неотвори .
вто . свѣтлыа , нли . налитургіи . анти
нащѣ . про . аплу . пѣснь бцы . величитъ
душа моя гда , ивозрадовасм духъ мои обзѣ
спѣ моемъ . сти . яко призрѣ навмиреніе
рабы своея . се бо ѿнынѣ блажатъ мя вси
рождн . аплъ , вдѣвнїи . за , д . аллилуїа
гла , и . воскресни гди покои твои , ты
икивотъ стыня твоея . сти . клятсм гѣ
двду истиною инесѿвержетсм ея . при .
тѣло хво пріимѣте .
втойже день вечеръ . про . великіи .
глас , и . гласомъ моимъ къгу во
звахъ , гласомъ моимъ къбгу ивнятъ
ми . стихъ . вьдни печали моея бга
взыскахъ , рукама моима ночїю пре
нимъ , инепрельщенъ быхъ . стихъ .

ѿверже́мъ оу҃тѣ́шитнемъ дша̀ моѧ̀ , помы́
ш҃лъхъ бга̀ йвозвеселихѣ́мъ . ѕтй . бже́ бо
ѕтѣ́мъ пу҃ть твой . та́же . гла́сомъ мо
и́мъ къгу҃ возва́хъ , гла́сомъ мои́мъ къбгу҃
йвнима́тъ ми . вре҃ , свѣ́тлыѧ недѣ́ли .
налитургі́и . а҃нтидо́ны па́ц҃ъ . про҃ . гла ,
ѕ҃ . помяни́ у҃ имѧ твоѐ вовсѐкомъ ро́дѣ йро́
дѣ . ѕтй . слы́ши дщѝ йвиждѝ йприкло
ни́ оу҃хо твоѐ . а҃плъ , вдѣ́ѧнїихъ . за҃ , є҃ .
а҃ллїлу́їѧ . гла , в҃ . величитъ дша̀ моѧ̀
гда , йвозрадовасѧ̀ дхъ мои́ о҃бз҃ѣ́ спсѣ́ моемъ .
ѕтй . я҃кѡ призрѣ́ наумире́нїе рабы̀ своеѧ̀ ,
сѐ бо ѿны́нѣ блажа́тъ мѧ всѝ роди . при҃ . тѣ́ло
хв҃о прїи́мѣ́те . вто́рникъ , дн҃ь . вечеръ . про҃ .
велики́и , гла , з҃ . внуши́ бже мл҃тву мою̀
йнепре́зри моле́нїѧ моего̀ . ѕтй . вонмѝ ми
и҃ соу҃слы́ши мѧ . ѕтй . а҃зъ къбгу҃ возва́хъ ,
йгъ соу҃слы́ша мѧ . ѕтй . вечеръ йоу҃тро йпо
лу҃дне . повѣ́мъ йвозвѣщу҃ , йоу҃слы́шитъ
гла́съ мои́ . та́же . внуши́ бже мл҃тву мою .
вчр҃ . свѣ́тлыѧ нед҃ли . налитурги́и . а҃нти
фо́ны па́ц҃ъ . про҃ . гла , г҃ . пою́ите бгу҃ на
шему҃ пою́ите . пою́ите цр҃ви на́шему҃ пою́ите .

ѕтй҃ . всѝ язы́цы воплещи́те рукама́ми ,
воскли́кните бгу҃ гла́сомъ ра́дости . а҃плъ ,
вдѣ́ѧнїихъ . за҃ , ѕ҃ . а҃ллилу́їа҃ ,
гла , д҃ . налящы̀ йспѣ́и йцр҃тву҃ , йстины
ра́ди йкроти́ти йпра́вды . ѕтй҃хъ .
возлюби́лъ е҃сѝ пра́вду , йвозненави́дѣ безако́нїе . при҃ . тѣ́ло хв҃о прїи́мѣ́те .
вто́рникъ , дн҃ь . вечеръ . про҃ , велики́и .
гла , з҃ . возлюблю̀ тѧ ги крѣ́пости моѧ̀ .
гь соу҃тверже́нїе моѐ , йпрѣ́бѣжище моѐ , и
йзбави́тель мои́ . ѕ҃ . бгъ мои́ помо́щникъ
мои́ , йуповаю на́нь . ѕтй҃ . хвала́ призову҃
гда , йѿвраго́мъ мои́хъ спасу́ѧ . ѕтй҃ . соу҃слы́ша
ѿцр҃кве ѕтыѧ̀ своеѧ̀ гла́съ мои́ . та́же .
возлюблю̀ тѧ ги крѣ́пости моѧ̀ .
вчр҃ток҃ъ , свѣ́тлыѧ , нед҃ли . налитурги́и .
а҃нтифо́ны , па́ц҃ъ . про҃ . гла , и҃ . вовсю
зе́млю йзы́де вѣщанїе и҃хъ , йвконца̀ вселе́
нныѧ глы̀ и҃хъ . ѕтй҃ . нб҃а̀ повѣ́дятъ
сла́ву бжїю . а҃плъ , вдѣ́ѧнїи҃ . за҃ , з҃ .
а҃ллилу́їа҃ . гла , а҃ . йповѣ́дятъ нб҃а̀ чю
дса̀ твоѧ̀ ги . ѕтй҃ . бгъ прославля́емъ всо
вѣ́тѣ҃ ѕты҃ . при҃ . тѣ́ло хв҃о прїи́мѣ́те .

Вто́йже день, ве́черъ. про̑, велики́н. гла̑, и.
Да́лъ е̑си достоя́нїе бо́жиимѣ тебѣ̀ ги.
ѕти. покры́емъ кро́вомъ кри́лъ твои́хъ.
ѕти. ѿконе́цъ земли̑ кте́бѣ возва́хъ.
ѕти. та́ко пою́ и́мени твое́мꙋ вы́шнїи.
та́же. да́лъ е̑си достоя́нїе бо́жиимѣ тебѣ̀ ги.
Вꙋбо́тꙋ, свѣ́тлым, нли. налитꙋргі́и.
а̑нтифо́ны, па́пцѣ. про̑. гла̑, г. гь про
свѣще́нїе мое́, и́пастель мои́ когоѧ́ оу́бою.
ѕти. гь защи́титель живо́тꙋ моего́мꙋ, ѿко
го́ѧ оу́страшꙋ. а̑плъ, вдѣ́мнїи. за̑, и. а̑ллилꙋ́їа, гла̑, и. гь воцри́ѧ влѣпо
тꙋ́ѧ о́блечѐ. ѕтихъ. и́бо оу́тверди вселе́
ннꙋю и́же неподви́житѧ. при̑. тѣ́ло хво
прїи́мѣ́те. Недѣ́ла, в, о̑до́мѣ. нали
тꙋргі́и. прокиме́нъ. гла̑, г. ве́лїи гь
на́шъ и́вели́ѧ кре́пость его̀, и́ра́зꙋмꙋ его̀
нѣ́сть чисела̀. ѕти, хва́лите га и́ако бла́гъ,
псало́мъ вви на́шемꙋ данаслади́тѧ хвале
нїе. а̑плъ, вдѣ́мнїи. за̑, ді. а̑ллилꙋ́їа,
гла̑, ѕ. прїи́дѣ́те возра́дꙋемѧ гви. во
клі́йскемъ бг҃ꙋ спаси́телю на́шемꙋ. ѕти.
и́ако бг҃ъ ве́лїи гь, и́цр҃ь ве́лїи повсе́и земли̑.

при̑. тѣ́ло хво прїи́мѣ́те. дрꙋгі́и.
похвали́ ie҃рли́ме га҃, хвали́ бга твоего̀ ѥ̈оне.
впне а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ ѳ҃і҃
вто̑ а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ і҃
вере а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ аі҃
вче̑ а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ ві҃
впа̑ а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ гі҃
вса̑ꙋ, в. а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ ді҃
Нам, г. и́же ѡ̑мироно́сицахъ. налитꙋргі́и.
про̑. гла̑, ѕ. спаси́ги лю́ди своѧ́, и́бла́гви
достоя́нїе своѐ. ѕ. кте́бѣ ги во́зову́ бже
мо́и̑. а̑плъ, вдѣ́мнїи. за̑, ѕі. а̑ллїлꙋ́ѧ, гла̑, и. бла́говоли́лъ е̑си ги землю
твою̀, во́врати́лъ е̑си плѣ́нъ и̑а́кова. ѕти. мла̑ть и̑и́стїнна вре́то́стаѧ.
пра́вда и́мир҃ъ о́бло́бы за́стаѧ. при̑.
тѣ́ло хво. дрꙋгі́и. хва́лите га и́зе҃в҃ъ.
впне а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ лі҃
вто̑ а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ мі҃
вере а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ ні҃
вче̑ а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ кі҃
впа̑ а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ ка҃
вса̑ꙋ а̑плъ вдѣ́мнїи за̑ кв҃

нлм , д . о҆бра҆бленѣмъ . налитꙋргі҃и .
про . гла , а . е҆ꙋди гі҃и мл҃тꙋ твою҃ нана҆съ ,
и҆коже оу҆пова҆хомъ на҆тя . стіи . ра҆дꙋи
тесѧ пра҆ведніи о҆гнь . а҆пл҃ъ , вдѣмнїи .
за , кг . а҆ллилꙋі҃а . гла , є . мілости
твоя҃ гі҃и вовѣки воспою . стіи . и҆ко рече
вѣкъ мілость возиждетсѧ . при . тѣло
хво҃ пріимѣте . дрꙋгіи . хвалите га҆ съ небесъ .
в пне а҆пл҃ъ вдѣмнїи за кд
в то а҆пл҃ъ вдѣмнїи за ке
вре преполовенїа . про . гла , т . вели҃и гь
нашъ и҆ велі҃а крѣпость его҆ , и҆ разꙋмꙋ его҆ нѣ
сть чисела . є . хвалите га и҆ко благъ , псломъ
бгꙋви нашемꙋ да наслади҆тсѧ хваленїе .
а҆пл҃ъ , вдѣмнїи . за , лд . а҆ллилꙋі҃а .
гла , а . помнѝ снемъ твои҃ , е҆може е҆си҃ ста
жалъ и҆перва . стіи . е҆гѫже цр҃ь нашъ преже
вѣкъ , содѣла спасенїе посредѣ земл҃и .
при . ѣдыи мою҃ плоть , и҆пїи мою҃ кровь ,
вомнѣ пребываетъ а҆зъ вне҆ рече҆ гь . а҆ллі҃ .
в че а҆пл҃ъ вдѣмнїи за кѕ
в пѧ а҆пл҃ъ вдѣмнїи за кз
в ѕѕ а҆пл҃ъ вдѣмнїи за кѳ

нлм , е , о҆бнаружени҃и . налитꙋргі҃и . про .
гла , г . поі҃те бг҃ꙋ нашемꙋ поі҃те , поі҃те
цр҃кви нашемꙋ поі҃те . стіхъ . вси҃ а҆зыцы
воплещите рꙋками , воскліснite бг҃ꙋ
гласомъ радости . а҆пл҃ъ , вдѣмнїихъ . за ,
кі҃ . а҆ллилꙋі҃а . гла , д . нлмцы҃ непрі҃и҃ цр҃ь
ствꙋи҃ , нетины ради и҆кротости и҆пра
вды . стіхъ . возлюбилъ е҆си҃ правдꙋ ,
и҆возненавидѣ безако҃ніе . причастенъ .
тѣло хво҃ . дрꙋгіи . хвалите га҆ съ небесъ .
в пне а҆пл҃ъ вдѣмнїи за л
в то а҆пл҃ъ вдѣмнїи за ла
в вре а҆пл҃ъ вдѣмнїи за лв
в че а҆пл҃ъ вдѣмнїи за лг
в пѧ а҆пл҃ъ вдѣмнїи за лд
в ѕѕ а҆пл҃ъ вдѣмнїи за лз
нлм , ѕ . о҆бновленїе . налит҃р . про . гла , и .
помолимсѧ и҆возрадите гви бг҃ꙋ нашемꙋ .
стіи . в҆ѣдомъ во і҃ꙋдеи҃ бг҃ъ воі҃ни҃и велі҃е
имѧ его҆ . а҆пл҃ъ , вдѣмнїи . за , лн .
а҆ллилꙋі҃а . гла , и . призри нама҆ и҆помнѝ
ма҆ . стіи . е҆топы҃ моя҃ направи повелѣвый
твоемꙋ . при . тѣло хво҃ . дрꙋи҃ . хвалите га .

в пне а҃пл҃ъ вдвмнїи за҃ л҃д.
в то а҃пл҃ъ вдвмнїи за҃ м҃ ѡ по
в ре а҃пл҃ъ вдвмнїи за҃ мл҃.
вче возне́сенїм. налиѳ. а҃нтѳ҃ а҃. ѱ҃ло́мъ,
мѕ. гла҃, б҃. вси҆ и҆зы́цы воспле́щите рꙋ
ка́ми, воскли́кните бг҃ꙋ гла́сѡ ра́дости.
мл҃твами бц҃а сп҃се спаси́ на́съ. сти҃. а҃ко гь
вы́шнїй стра́шенъ цр҃ь ве́лїй повели́ Земли́.
мл҃твами бц҃а сп҃се спаси́ на́съ. сти҃. покори́
лю́ди на́мъ и҆ зы́ки по́дноги на́ша. мл҃тва
ми бц҃а сп҃се спаси́ на́съ. взы́де бг҃ъ вво́скли
кнове́нїи гь во́гласѣ тру́бнѣ. мл҃твами
бц҃а сп҃се спаси́ на́съ. сла҃, і҃нн҃ъ. мл҃твами
бц҃а сп҃се. а҃нтѳ҃, б҃. ѱ҃ло́мъ, мз҃.
гла҃, б҃. ве́лїй гь и҆ хва́ленъ зѣло́. Спаси́ ны
сне бж҃їи возне́вы́нем воспва́ть пою́щихъ ти
а҃ллилꙋ́їа҃, г҃. сти҃. гѡ́ры сїо́нскїа
ре́бра ѥ҆ѵ҃ангелова гра҃ цр҃ꙗ велѵ́кого. Спаси́ ны
сне бж҃їи возне́вы́нем воспва́ть. пою́щихъ
ти а҃ллилꙋ́їа҃, г҃. сти҃, бг҃ъ вта҃же
ѵ҃тѣхъ ѥ҆го́ зна́емъ е҃сть ѥ҆гда҃ заста́нетъ и҆.
спаси́ ны сне бж҃їи возне́вы́нем воспва́ть.
сти҃. а҃ко вѣ ца́рїе земны́стїи вообража́шемъ,
и҆ненидо́шася вкꙋ́пѣ. спаси́ ны сне бж҃їи во
зне́вы́нем воспва́ть пою́щихъ ти а҃ллилꙋ́їа҃, г҃.
сла҃, і҃нн҃ъ. Ѥ҆диноро́дный сн҃ъ сло́во бж҃їе.
а҃нтифѡ҃, г҃. ѱ҃ло́мъ, ми҃. гла҃, д҃. ѵ҃слы́шите
те сїѧ́ вси҆ и҆зы́цы, вни́ꙋшите вси҆ живꙋ́щии
вселе́нныѧ. тр҃а҃, тр҃о. гла҃, д҃.
Возне́сем воспва́ть хе бж҃е на́шъ, ра́дость
сотвори́ ꙋ҃чнко́мъ свои́мъ, ѡ҆бѣтова́нїемъ
ст҃а́го дха҃, и҆зба́вленїе прїе́мшемъ на́вѣ
бл҃говѣнїѧ ра́ди. а҃ко ты е҃ѥ҆ сн҃ъ бж҃їй,
и҆зба́витель ми́рꙋ. сти҃. Земны́ же и҆зы́
нше чл҃вѣстїи вкꙋ́пѣ бога́тъ и҆ ꙋ҃бо́гъ. тр҃о.
Возне́сем воспва́ть. сти҃. ѵ҃стна́ мо́ѧ во́з
глютъ премꙋ́дрость, и҆ поꙋче́нїе сре́ца мо́его
ра́зꙋмъ. тр҃о. Возне́сем воспва́ть. сти҃.
Приклоню́ вопри́тча ꙋ҃хо́ мое́, провѣщаю во
ѱалты́ри гада́нїе мое́. тр҃о, Возне́сем во
спва́ть. хѵ҃. взы́де бг҃ъ вво́скликнове́
нїи, гь во́гласѣ тру́бнѣмъ. тр҃а҃. Прїи́дѣ
те поклони́мся и҆ припадем ем҃ꙋ вопїю́ще.
спаси́ на́съ сне бж҃їи возне́вы́нем воспва́ть
пою́щихъ ти, а҃ллилꙋ́їа҃, г҃. по҃ѯ҃. тр҃о.
Возне́сем воспва́ть. сла҃ва, і҃нн҃ъ. ко҃.

Е́же ѡна́съ соверши́въ смотре́нїе , і́маже на зе
мли́ соедини́въ сѫ́бны́ми , воз́неве́сѧ вели́
ѵ҃ѣ хе́ бже на́шъ . и҃никако́же ѿлꙋча́ѧсѧ ,
но́ пребыва́ѧ неѿстꙋ́пно . и҃вопїа́ѧ любѧ
щи́мъ тѧ . а҃зъ е҃смь сва́ми и҃никто́же на́вы ;
та́же . тре́тїе . про . гла , з . воз́не
сы́йсѧ нанебе́сѣ бже , и҃повсе́й земли́ сла́ва
твоѧ . сти . гото́во се́рце мое́ бже гото́во
се́рце мое́ . а҃плъ , вдвнїи . за , а .
а҃лли́лꙋі́а , гла , в . взы́де бг҃ въвоскли
кновє́нїи , гъ во́гласѣ тр҃ꙋбны́мъ . сти .
всі́ на́зы́цы воплещи́те рꙋка́ми , воскли
кни́те бг҃ꙋ гла́сомъ ра́дости . при . взы́де
бг҃ъ въвоскликновє́нїи , гъ во́гласѣ тр҃ꙋ
бны́мъ , а҃лли́лꙋі́а .

впѧ	а҃плъ	вдвнїи	за	мв
вгꙋ	а҃плъ	вдвнїи	за	мг

нлж . з . сты҃ѧ ѿц҃ъ . налитꙋргі́и . про .
гла , д . пѣ́снь ѿц҃ꙋ́мъ . благословенъ е҃сѝ
гди бже ѿц҃ъ на́шихъ , хвале́но и҃прослáвлено
и҃мѧ твоє́ во́вѣки . сти . мі́ро правед҃ен
е҃сѝ ѿ всѣ́хъ , и҃хъже сотворилъ е҃сѝ на́мъ .
а҃плъ , вдвнїи . за мд .

а҃лли́лꙋі́а гла , а . бг҃ъ бг҃ѡ м҃ъ гла , и҃прⷱ́зва
зе́млю ѿ востокъ́ солнца до запа́да . с . соберѣ
те е҃мꙋ́ прⷱ́бны́мъ е҃гѡ́ , завѣщава́ющимъ завѣ
тъ е҃гѡ́ ѡ҃же́ртвахъ . при . хвали́те гⷣа съ҃не́съ .
дрꙋги́н . в҃ па́мять вѣ́чнꙋю .

в҃пне	а҃плъ	вдвнїи	за	ме
в҃тго	а҃плъ	вдвнїи	за	мѕ
в҃ере	а҃плъ	вдвнїи	за	мз
в҃че	а҃плъ	вдвнїи	за	ми
в҃пѧ	а҃плъ	вдвнїи	за	н
в҃сѵ	а҃плъ	вдвнїи	за	на

нлж . н . налир . а҃нтифѡ , а . ѱа́ломъ . ві
н бг҃а повѣ́даютъ сла́ꙋ бжїю . м҃ѧтвами
бц҃а спсе спасѝ на́съ . сти . н бг҃а повѣ́даю
сла́ꙋ бжїю , творе́нїеже рꙋ́къ е҃гѡ́ возв҃ѣщае
твє́рдь . м҃ѧтвами бц҃а спсе спасѝ на . сти .
дн҃ь дни ѿры́гаетъ сл҃ъ , и҃но́щь но́щи возв҃ѣ
щае разꙋ́мъ . м҃ѧтвами бц҃а спе спасѝ на .
сти . в҃ овꙋю зе́млю и҃зы́де вѣщанїе и҃хъ ,
и҃ вконца вселе́нныѧ глы и҃хъ . м҃ѧтвами
бц҃а спсе спасѝ на . гла , іннѣ . м҃ѧтвами
бц҃а спсе спасѝ на . а҃нтифѡ . в҃ . ѱа́лом҃ъ . ді .
о҃слы́ши тⷱ́ гъ вдн҃ь печа́ли . спасѝ лы

оу҃тѣ́шителю бл҃гїи поющи ти а҃ллилоу́їа, г҃.
вти҃. є҃ оу҃слы́ши тѧ́гы вѣ́дыи печа́ли, защи́
ти тѧ́и҃мѧ бг҃а і҃а́ковлѧ. є҃ пасѝ ны оу҃тѣ́ши
телю бл҃гїи поющи ти а҃ллилоу́їа, г҃. вти҃.
по́слетъ ти по́мощь с҃тѣ́го, и҃ѡ́нѵ҃а за
вт҃ѵ́пи тѧ. є҃ пасѝ ны оу҃тѣ́шителю бл҃гїи.
вти҃. ж҃ аждь ти гд҃ь по́грѧдъ твоемѵ҃, и҃вѣ́сь
совѣ́тъ твои҃ и҃сполнитъ. є҃ пасѝ ны оу҃тѣ́
шителю бл҃гїи. є҃ ла, і҃нн҃ъ. є҃ дїнородныи
сн҃ъ. а҃нтифѡ́, г҃. ѱ҃ло́мъ, к҃. гн҃ вида́
твоею возвеселитсѧ цр҃ь. тр҃о. гла, и҃.
б҃лгословен҃ъ е҃сѝ хе҃ бже҃ нашъ, и҃же премѵ
дры ловца́ и҃вле́и. послалъ и҃мъ дх҃ъ с҃тыи,
и҃тѣ́ми сѹ́ловле́и вселе́ннѵю. человѣколю́бче
сла́ва тебѣ҃, вти҃. гн҃ и҃ли́лою твоею воз
веселитсѧ цр҃ь, і҃ѡспасе́нїи твоемъ воз
радуетсѧ сѣло́. тр҃о. б҃лгословен҃ъ е҃сѝ хе҃
бже҃ на́шъ. вти҃. ж҃ еланїе е҃рца е҃го́ да́лъ
е҃сѝ е҃мѵ҃, и҃хотѣ́нїѧ оу҃стъ е҃го́ не҃сѝ
лиши́лъ е҃го́. б҃лгословен҃ъ е҃сѝ хе҃ бже҃
нашъ. вти҃. я҃ко превари́лъ е҃сѝ е҃го́ бла́го
сло́вен҃їемъ бл҃гословенны́мъ, положилъ е҃сѝ
наглавѣ҃ е҃го́ вѣ́нецъ ѿ҃камени че́стна.

тѧ҃, тр҃о. б҃лгословен҃ъ е҃сѝ хе҃ бже҃ нашъ.
вхо́д. м҃ыже глемъ. вти҃. в҃ознеси́мсѧ гн҃и
и҃ли́ю твое́ю, воспое́мъ и҃ пое́мъ силы твоѧ҃.
тр҃о. б҃лгословен҃ъ е҃сѝ хе҃ бже҃ нашъ. с҃лава,
і҃нн҃ъ. ко. є҃гда́ и҃зше́дъ и҃зра́илѧ и҃з мѵ́сра е҃гѵ́пет҃ска,
раздѣлѧ́ше пле́мена вы́шнїи. є҃гда́ же
о҃гненыѧ҃ ѧ҃зыки р҃
призва́. є҃дїноглⷭ
вмѣ́стоже, три
стеѧ҃. воха
пр҃о. гла, и҃.
ніе и҃хъ, и҃вконца́ вселе́нныѧ҃ глы и҃хъ.
вти҃. и҃ вса́ повѣ́дают҃ъ сла́ву бж҃їю. а҃плъ,
б҃ дѣ́ланїи. за, г҃. а҃ллилоу́їа. гла, а҃.
словесе́мъ гн҃имъ не҃ба́ оу҃тверди́шасѧ, и҃
дх҃омъ оу҃стъ е҃го́ вс҃ѧ сила и҃хъ. в҃тихъ.
в҃ нево́ призре́тъ гд҃ь ви́дѣ вс҃ѧ сыны́ человѣ́ча.
и҃рм. дх҃ъ твои҃ бл҃гїи наста́ви мѧ на земл҃ю
пра́ву. другїи. дх҃а твоего́ с҃таго не҃ѿи́ми
ѿ҃ на́съ, мѡлимъ тисѧ҃ человѣколю́бче, а҃лли
лоу́їа. в҃понедѣ́льникъ с҃таго дх҃а.
калитѵ́ргїи. пр҃о. гла, ѕ҃. в҃ пасѝ гн҃и
люди своѧ҃, и҃ бл҃гословѝ достоѧ́нїе свое҃.

х҃. к тебѣ ги воззовѹ, бже мои непремолчи
шмене. Аплъ, коедре. За, ктл. Аллилѹїа.
глас҃ъ, в҃. помилѹи мѧ бже повелицѣи
млти твоеи. х҃. иѡвєрзи мене шлица тво
его, ндха твоего втаго нешимн шмекѣ. прн.
Дхъ твои блги настави мѧ на земл҃ю правѹ.

в҃то	Аплъ	крм	За	о҃ф
в҃ре	Аплъ	крм	За	п
в҃че	Аплъ	крм	За	па
в҃пѧ	Аплъ	крм	За	пв
в҃сѹ	Аплъ	крм	За	о҃ф шпо.

Нлм҃ а҃. Вєхъ втыи. гла. и҃. про. гла,
Д҃. Дивенъ бгъ вестыхъ свои, бгъ їилевъ.
втн҃. вѣцрквабагвните бга га шнетшчникъ
їилевъ. Аплъ, коевреш. За, тл. Аллилѹїа.
втн҃. вѣзваша праведнїи, игъ оуслы
шаихъ. втн҃. мнѡги скѡрби праведныѧ, їш
вѣ и избави ѧгъ. прн. Хвалите га свѣтъ.
Дрѹгїи. радѹитесѧ праведнїи шгдѣ.

в҃пне	Аплъ	крм	За	пг
в҃то	Аплъ	крм	За	пѳ
в҃ре	Аплъ	крм	За	пз
в҃че	Аплъ	крм	За	пд

Семи́ца б

в҃пѧ	Аплъ	крм	За		ч҃
в҃сѹ	Аплъ	крм	За		пд
Нлм҃	в҃	гла	а҃	Аплъ	крм	За	па
в҃пне	Аплъ	крм	За		чд
в҃то	Аплъ	крм	За		че
в҃ре	Аплъ	крм	За		ѕ
в҃че	Аплъ	крм	За		чн
в҃пѧ	Аплъ	крм	За		ра
в҃сѹ	Аплъ	крмле	За		пе
Нлм҃	г҃	гла	в҃	Аплъ	крм	За	пв
в҃пне	Аплъ	крм	За		рв
в҃то	Аплъ	крм	За		рд
в҃ре	Аплъ	крм	За		ре
в҃че	Аплъ	крм	За		ѕ
в҃пѧ	Аплъ	крм	За		зч
в҃сѹ	Аплъ	крмле	За		чв
Нлм҃	д҃	гла	г҃	Аплъ	крм	За	чг
в҃пне	Аплъ	крм	За		р҃ф
в҃то	Аплъ	крм	За		рде
в҃ре	Аплъ	крм	За		рзї
в҃че	Аплъ	крм	За		рки
в҃пѧ	Аплъ	крм	За		рк
в҃сѹ	Аплъ	крм	За		чз

Семи́ца г

Семи́ца д

Семи́ца е

		нлѧ	е	гла	д	апл҃ъ	крим	за	рг
семи́ца	в	пне		апл҃ъ		крилє	за		рка
ѕ	в	то		апл҃ъ		кѡрин	за		ркв
	в	ере		апл҃ъ		кѡрин	за		ркз
	в	че		апл҃ъ		кѡрин	за		ркѳ
	в	пѧ		апл҃ъ		кѡрин	за		рл
	в	сꙋ		апл҃ъ		крилє	за		р
		нлѧ	ѕ	гла	е	апл҃ъ	крим	за	рі
семи́ца	в	пне		апл҃ъ		кѡрин	за		рлд
з	в	то		апл҃ъ		кѡрин	за		рлѕ
	в	ере		апл҃ъ		кѡрин	за		рлз
	в	че		апл҃ъ		кѡрин	за		рли
	в	пѧ		апл҃ъ		кѡрин	за		рлѳ
	в	сꙋ		апл҃ъ		крилє	за		ри
		нлѧ	з	гла	ѕ	апл҃ъ	крим	за	рѕі
семи́ца	в	пне		апл҃ъ		кѡрин	за		рмв
и	в	то		апл҃ъ		кѡрин	за		рмд
	в	ере		апл҃ъ		кѡрин	за		рме
	в	че		апл҃ъ		кѡрин	за		рмз
	в	пѧ		апл҃ъ		кѡрин	за		рми
	в	сꙋ		апл҃ъ		крилє	за		раі
		нлѧ	и	гла	з	апл҃ъ	кѡрин	за	ркд
семи́ца	в	пне		апл҃ъ		кѡрин	за		ри

в	то		апл҃ъ		кѡрин	за		рив
в	ере		апл҃ъ		кѡрин	за		ридѳ
в	че		апл҃ъ		кѡрин	за		рие
в	пѧ		апл҃ъ		кѡрин	за		риз
в	сꙋ		апл҃ъ		крилє	за		ргі
	нлѧ	ѳ	гла	и	апл҃ъ	кѡрин	за	рки
в	пне		апл҃ъ		кѡрин	за		риѳ
в	то		апл҃ъ		кѡрин	за		рѯа
в	ере		апл҃ъ		кѡрин	за		рѯе
в	че		апл҃ъ		кѡрин	за		рѯз
в	пѧ		апл҃ъ		кѡрин	за		рѯѳ
в	сꙋ		апл҃ъ		крилє	за		рѳі
	нлѧ	і	гла	а	апл҃ъ	кѡрин	за	рла
в	пне		апл҃ъ		кѡрин	за		роа
в	то		апл҃ъ		кѡрин	за		ров
в	ере		апл҃ъ		кѡрин	за		рог
в	че		апл҃ъ		кѡрин	за		рое
в	пѧ		апл҃ъ		кѡрин	за		роз
в	сꙋ		апл҃ъ		кѡрин	за		ркг
	нлѧ	аі	гла	в	апл҃ъ	кѡрин	за	рма
в	пне		апл҃ъ		кѡрин	за		роѳ
в	то		апл҃ъ		кѡрин	за		рп
в	ере		апл҃ъ		кѡрин	за		рпв

семи́ца і

семи́ца аі

семи́ца ві

	в чє	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рпг
	в пѧ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рпд
	в сꙋ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рке
	и҆лѧ ві гла҃ г҃ апл҃ъ к҆корин҃ за				рни
семица гі	в пнє	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рпѕ
	в то	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рпз
	в срє	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рпѳ
	в чє	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рч
	в пѧ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рчв
	в сꙋ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	ркѕ
	и҆лѧ гі гла҃ д҃ апл҃ъ к҆корин҃ за				рѯѕ
семица ді	в пнє	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рчє
	в то	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рчѕ
	в срє	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рчз
	в чє	апл҃ъ	к҆гала҃	за	рчи
	в пѧ	апл҃ъ	к҆гала҃	за	са
	в сꙋ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рл
	и҆лѧ ді гла҃ є҃ апл҃ъ к҆корин҃ за				ро
семица єі	в пнє	апл҃ъ	к҆гала҃	за	св
	в то	апл҃ъ	к҆гала҃	за	сд
	в срє	апл҃ъ	к҆гала҃	за	сз
	в чє	апл҃ъ	к҆гала҃	за	си
	в пѧ	апл҃ъ	к҆гала҃	за	сі

	в сꙋ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рв
	и҆лѧ єі гла҃ ѕ҃ апл҃ъ к҆корин҃ за				роѕ
	в пнє	апл҃ъ	к҆гала҃	за	саі
	в то	апл҃ъ	к҆гала҃	за	сві
	в срє	апл҃ъ	к҆гала҃	за	сді
	в чє	апл҃ъ	къєѳє	за	сѕі
	в пѧ	апл҃ъ	къєѳє	за	сзі
	в сꙋ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рмѕ
	и҆лѧ ѕі гла҃ з҃ апл҃ъ к҆корин҃ за				рпа
	в пнє	апл҃ъ	къєѳє	за	сѳі
	в то	апл҃ъ	къєѳє	за	скг
	[illegible]	апл҃ъ	къєѳє	за	скг
		апл҃ъ	къєѳє	за	ске
		апл҃ъ	къєѳє	за	скѕ
	в сꙋ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рнѕ
	и҆лѧ зі гла҃ и҃ апл҃ъ к҆корин҃ за				рпв
	[illegible]	апл҃ъ	къєѳє	за	скз
		апл҃ъ	къєѳє	за	сл
	[illegible]	апл҃ъ	къєѳє	за	сла
	в чє	апл҃ъ	къєѳє	за	слв
	в пѧ	апл҃ъ	къєѳє	за	слд
	в сꙋ	апл҃ъ	к҆корин҃	за	рѯв
	и҆лѧ иі гла҃ а҃ апл҃ъ к҆корин҃ за				рпи

семица ѕі

семица зі

семица иі

	вене	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵле
	вто	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵлѕ
	вре	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵлз
	вче	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵли
	впѧ	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵа҃ѳ
	вѕ	апл҃ъ	кѵкорин	за	рѵд
нлѫ	ѳ҃і	гла	в	апл҃ъ	кѵгала	за	рчд

ѵемни́ца а҃і

	впне	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵма
	вто	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵмв
	вре	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵмг
	вче	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵмд
	впѧ	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵме
	вѕ	апл҃ъ	кѵкорин	за	рѵѕ
нлѫ	г҃і	гла	г	апл҃ъ	кѵгала	за	ѕ

ѵемни́ца а҃к

	впне	апл҃ъ	к҃ѳ҃или	за	ѵмѕ
	вто	апл҃ъ	колае	за	ѵнѳ
	вре	апл҃ъ	колае	за	ѵна
	вче	апл҃ъ	колае	за	ѵнв
	впѧ	апл҃ъ	колае	за	ѵнг
	вѕ	апл҃ъ	кѵкорин	за	ѵод
нлѫ	к҃а	гла	д	апл҃ъ	кѵгала	за	ѵг

ѵемни́ца а҃кв

	впне	апл҃ъ	колае	за	ѵне
	вто	апл҃ъ	колае	за	ѵнѕ

	вре	апл҃ъ	колае	за	ѵн҃ѳ
	вче	апл҃ъ	колае	за	ѵѳа
	впѧ	апл҃ъ	колае	за	ѵѳн
	вѕ	апл҃ъ	кѵкорин	за	ѵѳѵ
нлѫ	кв҃	гла	е	апл҃ъ	кѵгала	за	ѵѳѵ
	впне	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳв
	вто	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳг
	вре	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳд
	вче	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	впѧ	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вѕ	апл҃ъ	кѵкорин	за	рпе
нлѫ	кг҃	гла	ѕ	апл҃ъ	кѵєѳе	за	ѵк
	впне	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вто	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вре	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вче	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	впѧ	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вѕ	апл҃ъ	кѵкорин	за	рчѧ
нлѫ	кд҃	гла҃ъ	з	апл҃ъ	кѵєѳе	за	ѵка
	впне	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вто	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вре	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ
	вче	апл҃ъ	кѵолѫ	за	ѵѳѕ

ѵемни́ца а҃кг

ѵемни́ца а҃кѕ

ѵемни́ца а҃кз

ѵемни́ца а҃кѳ

ѵемни́ца а҃л

ѵемни́ца а҃лѳ

ѵемни́ца а҃лѕ

ѵемни́ца а҃лз

ѵемни́ца а҃ли

ѵемни́ца а҃ла

ѵемни́ца а҃лв

ѵемни́ца а҃лг

ѵемни́ца а҃лд

ѵемни́ца а҃лѕ

ѵемни́ца а҃лѕ

ѵемни́ца а҃лз

ѵемни́ца а҃ли

ѵемни́ца а҃лѳ

ѵемни́ца а҃лѳ

впѧ ѧплъ кволѫ за ѳо
вѫ ѧплъ кгала за рч҃д

нлѫ кѳ гла҃ъ и ѧплъ къ҃д҃е за вкд

вемица впне ѧплъ ктимо за вон
кѳ вто ѧплъ ктимо за ѳо҃д
вере ѧплъ ктимо за впа
вче ѧплъ ктимо за впг
впѧ ѧплъ ктимо за впе
вѫ ѧплъ кгала за ве

нлѫ кѳ гла҃ а ѧплъ къ҃д҃е за вкд҃

вемица впне ѧплъ ктимо за впе
кз вто ѧплъ ктимо за вп҃ѳ
вере ѧплъ ктимо за впз
вче ѧплъ ктимо за вп҃д
впѧ ѧплъ ктимо за вч
вѫ ѧплъ кгала за вг

нлѫ кз гла҃ в ѧплъ къ҃д҃е за влг

вемица впне ѧплъ ктимо за вчд
вки вто ѧплъ ктимо за вчз
вере ѧплъ ктимо за вч҃д
вче ѧплъ ктитѵ за т
впѧ ѧплъ ктитѵ за тѧ
вѫ ѧплъ къ҃д҃е за вки

нлѫ кн гла҃ г ѧплъ кѫкола за ѳи

вемица впне ѧплъ къ҃ебре҃ за тн
кд҃ вто ѧплъ къ҃ебре҃ за ти
вере ѧплъ къ҃ебре҃ за тві
вче ѧплъ къ҃ебре҃ за теі
впѧ ѧплъ къ҃ебре҃ за тзі
вѫ ѧплъ къ҃д҃е за вк

нлѫ кд҃ гла҃ д ѧплъ кѫкола за ви҃з

вемица впне ѧплъ къ҃ебре҃ за тд҃і
л вто ѧплъ къ҃ебре҃ за тка
вере ѧплъ къ҃ебре҃ за ткг
вче ѧплъ къ҃ебре҃ за тк҃ѳ
впѧ ѧплъ къ҃ебре҃ за тк҃з
вѫ ѧплъ къ҃д҃е за вки

нлѫ л гла҃ е ѧплъ кѫкола за ви҃и

вемица впне ѧплъ къ҃ебре҃ за тк҃д҃
ма вто ѧплъ къ҃ебре҃ за тлг
вере ѧплъ ѿнѧко за н
вче ѧплъ ѿнѧко за на
впѧ ѧплъ ѿнѧко за нв
вѫ ѧплъ кѫкола за ѧм҃д҃ ѿпо

нлѫ ма҃ гла҃ѕ ѧплъ ктимо за ѳп҃ ѿпо

впне ѧплъ ѿнѧко за н

	в то	апл	ѡ їѡа́нна	за	об
	в ре	апл	ѡ їѡа́нна	за	ог
	в че	апл	ѡ їѡа́нна	за	од
	в пѧ	апл	ѡ їѡа́нна	за	ое

вечерню, лѕ. мисопѹ́тнюю. про. гла, ѕ.

Д҃ша и҃хъ воблги́хъ водвори́тем. в. к҃ тебѣ҃ гн҃и воззва́хъ дш҃ѹ мою҃. а҃плъ, к҃ кори҇н. за, рмѕ. и҃ мертвы́и, м҃ ко҃лѹ. за, со. а҃лилѹ́їм. гла, ѕ. б҃лжени́ и҃же и҃зра́ и҃прїе́м и҃хъ гь, па́мать и҃ ѡ҃рода и҃вро. г҃. Дша и҃ воблги́ водво́рителе. прн. б҃лжени́ и҃же и҃зра́ и҃прїе́мъ и҃хъ гь, па́мать и҃ ѡ҃рода и҃вро́дъ. нлѫ, лѳ. мисопѹ́тнаѧ. про. гла, г҃. Бе́лїи гь на́шъ и҃вели́ѧ кр҃тѣ́повсть его́, и҃ра́зѹмѹ его́ нѣ́сть числа́. д҃. Х҃валите́ га́ и҃ко бл҃гъ, ѱало́мъ ѹ҃би на́шемѹ данаслади́тем хвале́нїе. а҃плъ. к҃ кори҇н за, рм. а҃лилѹ́їм. гла, и҃. прїи́дѣте воради́емѧ гв҃и, воскли́кнемъ бг҃ѹ спаси́телю на́шемѹ. е҃. предвари́м лице́ его́ вонспове́данїи, и҃ ѱалмѣ́ воскли́кнемъ ем҃ѹ. прн. Х҃валите́ га́ и҃зъ нб҃съ. Дрѹги́и. ра́дѹитесѧ правенїи о҃ гѣ҃.

	в пне	апл	ѡ їѡа́нна	за	ов
	в то	апл	ѡ їѹды	за	оз

	в то	апл	ѡ҃ѡ҃ако́	за	нд
	в ре	апл	ѡ҃ѡ҃ако́	за	не
	в че	апл	ѡ҃ѡ҃ако́	за	нѕ
	в пѧ	апл	ѡ҃петро́	за	нн
	в ѕ҃	апл	кѳолѹ́	за	ког

нлѫ, лв. гла, з҃. апл кѵтимо за ѳпе

семи́ца	в пне	апл	ѡ҃петро́	за	нѧ
лг	в то	апл	ѡ҃петро	за	
	в ре	апл	ѡ҃петро	за	
	в че	апл	ѡ҃петро	за	
	в пѧ	апл	ѡ҃петро	за	
	в ѕ҃	апл	кѵтимо	за	ѳчг

нлѫ, лг. ѡмытари́ и҃ фарисе́и. гла, и҃. апл кѵтимо за ѳче

семи́ца	в пне	апл	ѡ҃петро	за	ѕ
лд	в то	апл	ѡ҃петро	за	з
	в ре	апл	ѡ҃петро	за	
	в че	апл	ѡ҃ѡ҃а́нна	за	
	в пѧ	апл	ѡ҃ѡ҃а́нна	за	
	в ѕ҃	апл	кѵтимо	за	ѳче

нлѫ, лд. о҃блѹ́дномъ сн҃ѹ. гла, а҃. апл кори́н. за, рлѕ

семи́ца	в пне	апл	ѡ҃ѡ҃а́нна	за	оѧ
лѳ					

вчє. апл҃ъ. шю́ды. за. он
вг҃ъ, лѕ҃. вы́рнyю. про. ч҃ертна́ пре гдемъ вме́
рть прпбны́хъ є҃гѡ. ѯ. ч҃тѡ воздаю гви ѡвсѣ,
и҃же во́да́де́ми. а҃пл҃ъ. к҃ри. за, рбі. и҃ пре
подѡбны, к҃ оевре́ѡ, за, тле. а҃лли́лyї́а.
гла, ѕ. бл҃же́ни вы́ бо́жїемъ га, ходя́щи
впyте́ є҃гѡ. ѳ. и҃ли́но бyде́ наземли́ вѣ́мъ
є҃гѡ. п҃ри. в҃пя́мать вѣ́чнyю. вн҃лю, вы́
рнyю: про. гла, и҃. помоли́тесѧ и҃во́ дади́те
гви вг҃ꙋ на́шемy. ѯ. в҃ѣдомъ во́ю́деи бг҃ъ,
во́и́ли бе́лїе и҃мъ є҃гѡ. а҃пл҃ъ, к҃ри. за,
рбі. а҃лли́лyї́а. б҃лго е҃сть и҃сповѣ́датисѧ
гви, и҃пѣ́ти и҃мени твоє́мy вы́шнїи. ѳ҃ти.
в҃ѡвѣщáти заyтра ми́лость твою, і҃ истин
нy твою навеч҃ко́ но́щь. п҃ри. х҃валите га
и҃зъ нб҃съ, д҃рзи́н. ра́дyйтесѧ пра́вєнїи ѻ҃гѣ.
в҃тyже, нл҃и, вече. про, велїи. гла, и҃.
не҃ѡврати́ лица́ твоє́гѡ ѿ҃ѡ́трока твоє́гѡ.
ꙗ҃ко скорблю скоро ѹ҃слы́ши мѧ. вонми́ дши
мое́и, і҃ изба́ви є҃мѧ. ѯ. в҃пра́вєнїе твоє́ бе́же прі҃и
мѧ. ѳ. д҃ а҃ѹ҃зрѧ нищїи́ и҃ во́звеселѧтсѧ. ѳ.
в҃зыщáте бг҃а и҃жива́ бyдє дша́ ва́ша. тѣ.
не҃ѡврати́ лица́ твоє́гѡ ѿ҃ѡ́трока твоє́гѡ.



на҃ вечерни́ въ вели́кїи четве́рдесѧтницы

въ ꙁ҃ѡбо́тамъ и҃ нѣ́мъ вг҃ѡ великаго поста.

О҃ ꙁ҃ѡбо́та, а҃, поста. про. гла, ѕ҃. бо́ зве
личтемъ пра́ведникъ ѻ҃гдѣ, і҃ ѹ҃пова́етъ на́нь.
ѳ҃ти. ѹ҃слы́ши бже моли́твy мою, внегда́
моли́тимсѧ к҃тебѣ. а҃пл҃ъ, коевре́ѡ. за,
тг҃, не҃то́мy. к҃тимѳ. за, ечв. а҃лли́лyї́а.
гла, д҃. пра́ведникъ а҃́ко фи́никъ прозы
те́тъ, і҃́ако кедръ и҃же въ лива́нѣ ꙋмножи
тсѧ. ѳ҃ти. на҃саждени вдомy гни, водво́рѣ
бга на́шего процвѣ́тyтъ. п҃ри. в҃пя́мать
вѣ́чнyю бyдетъ пра́ведникъ, а҃лли́лyї́а.
нл҃и, а҃, поста. про. гла, д҃. пѣ́снь ѿ҃ц҃е́мъ.
б҃лгослове́нъ є҃сѝ ги бже ѻ҃ц҃ъ на́шихъ, хва́лно
и҃ прослáвлено и҃мя твоє во вѣ́ки. ѳ҃. и҃́ко пра́
веденъ є҃сѝ ѡ҃вѣ́хъ, и҃хже сотвори́лъ є҃сѝ
на́мъ. а҃пл҃ъ, коевре́ѡ. за, тк҃д, ѿ҃пол҃y.
а҃лли́лyї́а. гла, д҃. мои́сей и҃ а҃а́ронъ во́е́ре́ѡ
є҃гѡ, и҃ самyи́лъ въпризыва́ющихъ и҃мя є҃гѡ.

сти. Призываху гā, и҃тоӥ послу́шаше и҃хъ. Пр҃и. Хвалите гā. Дрyги. Радyктевм пра ведниӥ о҃гдѣ. Втyже, нлю. Вечеръ. Про. Великиӥ. Гла, и. Далъ е҃си достоя́ніе бо я́щимъ тебѣ ги. сти. W конецъ земля́ кътебѣ возва. сти. Покры́еши кро́вомъ крилъ твои́хъ. сти. Тако пою́ и҃мени твоемy вже. Сyбо́та, в, поста. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, тд. Недѣля, в, поста. Про. Гла, и. Ты ги сохрани́ши ны́ и҃сблюдеши ны́ Ẃрода сего́ и҃во вѣки. сти. Спаси́ма ги я҃коо҃кyдѣ препо добныи. Апл҃ъ, коевре́ѡмъ. Зā, тд. Аллилyі́а. Гла҃с. Пр҃и. Хвали́те гā и҃зъ небесъ, аллилyі́а. Сyбо́та, г, по. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, тке. Недѣля, г, поста. Вмѣстоже, тристаго. Крестy твоемy поклоня́емся вла҃го, и҃сто́е воскресе́ніе твое́ слави́м. Про. Гла, ѕ. Спаси́ ги лю́ди свои́, и҃збравы́и достоя́ніе свое́. сти. Кътебѣ ги воззовy, бже мои́ непремолчи Ẃмене́. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, тлг. Аллилyі́а. Гла, а. Помяни́ сне́ твои́, и҃же ста҃жа и҃спе́рва. сти. Е гъже цр҃ь на҃ преже вѣкъ, содѣла спасе́ніе посредѣ земля́. Пр҃и. Зна́менася

нанасъ свѣ́тъ лица́ твоего́ ги, Аллилyі́а. Сyбо́та, д, по. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, тгі. Нлѧ, д, по. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, тді. Сyбо́та, е, по. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, ткв. Нлѧ, е, по. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, тка. Ẃполy. Сyбо́та, ѕ. Лазарева. Вмѣсто тристаго. Е҃лицы воха крстнетемъ. Про. Гла, г. Гь просвѣще́ніе мое́ и҃спаси́тель мои́, кого́ем оyбою. сти. Гь защи́титель живота́ моемy, Ẃкого́ем оyстра́. Апл҃ъ, коевре́ѡ. Зā, тлг, Ẃполy. Аллилyі́а. Гла, е. Гь вся рне́м блѣпотyем о҃блече́. с҃. Ибо оyтверди вселе́нноую, и҃яже неподви́житем. Пр҃и. Изо оyстъмладе́не и҃зыyщи соверші е҃си хвалy. Вилі цвѣтны́и налитyргіи. Антифо́нъ, а. Ѱломъ, рдс. Возлюбихъ я҃ко оyслы́ша гь глась моле́ніѧ моего́. Моли́твами бца спсе спаси́ насъ. с҃. Я҃ко приклони́ оyхо свое́ мнѣ, и҃во дни мо҃ призовy. Моли́твами бца спсе спаси́ насъ. сти. Ẃбы́ша мѧ болѣзни смертныѧ, и҃спы́ды а҃довы Ẃбрѣто́ша мѧ. Моли́твами бца спсе спаси́ насъ. стиχъ. Я҃кори и҃болѣзни Ẃбрѣто́хъ,

їи҃мѧ гне҃ призва́хъ . мол҃и́твами бц҃а . сла҃ ,
і҃нн҃ѣ . мол҃и́твами бц҃а . а҃нтифо́нъ . в҃ .
ѱ҃ло́мъ . рв҃і . в҃е҃рова тѣ́мѧже и҃во́зглахъ .
а҃зъ же смири́хѧ зѣло́ . спаси́ ны́ сне бж҃іи ,
вседы́ни нажре́бѧ пою́щи тѝ . а҃ллилу́їа , г҃ .
сти҃х . а҃зъ же рѣ́хъ воу́жаленіе мое҃ . спаси́ ны́
сне бж҃іи . сти҃х . что҃ воздам гви҃ ѡ҃вѣ́хъ ,
и҃хъже во́здастъ ми҃ . спаси́ ны́ сне бж҃іи . с҃ .
ча́шу спасе́нїѧ прі҃и҃му҃ , і҃и҃мѧ гне҃ призову҃ .
спаси́ ны́ сне бж҃іи . сла́ва , і҃нн҃ѣ . є҃ді́нород
ны́и сн҃ъ сло́во бж҃іе . а҃нтифо́нъ , г҃ . ѱ҃ло҃ ,
рзі҃ . и҃сповѣ́дантесѧ гви҃ а҃ко бл҃гъ а҃ко
вѣ́къ мл҃ть є҃го҃ . т҃ро҃ . о҃бщее воскресе́нїе
пре́же свои҃мъ стр҃ти оу҃вѣ́рѧ́ , и҃зме́р
твы́хъ во́здвиже ла́зарѧ хе бже҃ . тѣ́мже
и҃мы́ а҃ко ѡ҃тро́цы повѣ́дныѧ ѡ҃бра́зы но
е҃ще , тебѣ́ повѣ́дителю сме́рти вопи
е҃мъ . о҃санна вы҃шни́хъ бл҃гословенъ гра
ды́и во́и҃мѧ гне҃ . сти҃х . дарече́тъ оу҃бо
до́мъ і҃и҃левъ а҃ко бл҃гъ . о҃бщее воскресе́нїе .
сти҃х . дарече́тъ оу҃бо до́мъ а҃а҃ро́нь а҃ко бл҃гъ .
о҃бщее воскресе́нїе . сти҃х . дарекоу́тъ оу҃бо вси
боле́зньми га҃ а҃ко бл҃гъ . о҃бщее воскре́сенїе ,

вхо҃ . в҃ лгве́нъ гра́ды́и во́и҃мѧ гне҃ бл҃гослове
нны́мъ вы́ и҃з дому́ гн҃ѧ бг҃ъ гь і҃а҃вле́мъ на҃ .
о҃бщее воскресе́нїе . сла҃ . с҃ погре́бшетисѧ
крще́нїемъ твои́мъ хе бже҃ нашъ . безме́
ртныѧ жи́зни сподо́бихомсѧ воскре́сенїемъ
твои́мъ , и҃восп҃ева́юще зове́мъ . бл҃госло
ве́къ гра́ды́и во́и҃мѧ гне҃ . і҃нн҃ѣ . ко҃ .
Н҃апр҃то́лъ на҃не́си , нажре́бѧ́ти на҃земли
новы́мъ хе бже҃ . ѿ҃а҃гглъ хвале́нїе , и҃ѿ҃дѣте́и
воспѣ́ванїе , прі҃и҃ма́ше . зовоу́щимъ ти҃ ,
бл҃гове́нъ є҃и҃ пришедыи а҃да́ма воздви́гнѹ
ти҃ , т҃а҃же . тристо́е . п҃ро҃ . сла҃ , д҃ . б҃лго
сло́венъ гра́ды́и во́и҃мѧ гне҃ бг҃ъ гь і҃а҃вле́мъ
на́мъ . сти҃х . и҃ сповѣ́дантесѧ гви҃ , а҃ко бл҃гъ
а҃ко вѣ́къ мл҃ть є҃го҃ . а҃ пѣ́ъ . к҃ѳиланпи
ево҃ . за҃ , емз а҃ллилу́їа . сла҃ , а҃ . к воспо́
ите гви҃ пѣ́снь но́вѹ . сти҃х . в҃ и҃дѣ́ша ви҃
и҃зы́цы спасе́нїе бг҃а на́шего . п҃ри҃ . бл҃госло
ве́нъ гра́ды́и во́и҃мѧ гне҃ бг҃ъ гь і҃а҃вле́мъ
на́мъ . вос҃тыи́ велїкїи҃ , чт҃ , ве́черъ .
п҃ро҃ . сла҃ , з҃ . и҃ на҃зи людє́ви҃ собира́шасѧ
вкѹпѣ́ , нага и҃наха є҃го҃ . сти҃х . в҃ тѣ́кѹю
шата́шасѧ и҃зы́цы , и҃ люді҃е поучи́шасѧ

тщетнымъ. Ап҃лъ, кіюрнн. За, рм҃д.
Аллилоуїа. гла, ѕ. Блженъ разумѣваи
наниціа ноубога. сти. Вразн мои рѣша
зла мнѣ. сти. Адыи хлѣбъ мои возвели
чилъ ѥсть нама ковъ. При. Вечери твоеи
таинѣи. Часъ, а. Великого пятка.
Ап҃лъ, кгалатомъ. За, ѣі, ѿполу.
Ча, г. Ап҃лъ, крн. За, пн, ѿполу.
Ча, ѕ. Ап҃лъ, коевреѡ. За, тѕ.
Ча, д. Ап҃лъ, коевреѡ. За, ткд.
Втойже пятокъ, вечеръ. Про. гла, ѕ.
Положиша ма врове преисподнѣмъ вте
мныхъ нѣѣни смертнѣи. стихъ. Гн бже
еплсніа моего, водне возвахъ нвнощи
претобою. Ап҃лъ, кіюрнн домъ. За,
рке. Аллилоуїа, глаѣ, е. Спаси ма бже
яко внидоша вода до души моеа. сти.
Поношеніе причаа душа моа нетрасть.
сти. Помрачитѣема ѡчи ихъ невидѣти.
Вогоу нвеликоу суботу, заоутра. Про.
глаѣ, з. Вовкрни гн бже мои даво знее
тем рука твоа, незабуди ницихъ своихъ
доконца. сти. Нповѣмсма тебѣ гн вевѣмъ
дрцемъ моимъ. Ап҃лъ, кіюрнн. За, рлг.
Аллилоуїа. гла, д. Даовокрнетъ бгъ ира
зыдутем вразн его. сти. Яко нечезаетъ
дымъ да нечезнутъ. стихъ. Тако да
погибнутъ грѣшницы ѿлица бжіа, апра
ведницы даво звеселятем. Налитургіи.
Про, Ап҃лу. глаѣ, и. Вся земла да по
клонитъсятнема, нпоетъ тебѣ. стихъ.
Вокликнѣте гви вся земла, пѣнтеже
имени его. Ап҃лъ, крн. За, ча.
Аллилоуїа. глаѣ, з. Ѱломъ двдовъ не
глемъ. Но абіе, чтецъ. Вовкрни бже
вудн земли. стихъ. Бгъ ста въсонмѣ
богоѣ, посредн же богоѣ разсудитъ.
стихъ. Доколѣ судите неправду, и лицъ
грѣшничь ѡбинуетеема. стихъ. Несуѣ
дѣша нн разумѣша вотмѣ хождтъ.
Ипаки, чтецъ. Вовкрни бже вудн
земли. Имы тоже. Три.
Вогта яко спа гь, нвовкрсе
спрама нась,
Аллилоуїа

Соборникъ вѣтимъ мѣсяцемъ сказаніе

коемꙋждо апⷭ҇лꙋ, и избраннымъ ст҃ымъ, и праздникомъ, на литꙋргіяхъ. Мцⷭ҇ъ
септеврїи. Начало индиктꙋ. и памѧть а
прпⷣбнаго ѿца сїмеона. прⷭ҇. гла҇, г҃. велїи
г҃ь нашъ и велїѧ крѣпость его, и разꙋмꙋ его
нѣсть числа. стⷯ. хвалите г҃а ꙗко бл҃гъ,
ѱалом бг҃и нашемꙋ да насладитсѧ хваленїе.
и прпⷣбномꙋ. честна предг҃демъ смерть препо
дѡбныⷯ его. а пⷭ҇лъ, ктимоѳ. зач҃, спв҃. дрꙋгїи,
а пⷭ҇лъ, ко коласа. зач҃, сн҃и. аллилꙋїѧ. гла҇,
д҃. тебѣ подобаетъ пѣснь бж҃е в сїонѣ.
сⷯ. бл҃гословиши вѣнецъ лѣтꙋ бл҃гости твоеѧ
г҃и. и преподобномꙋ. бл҃женъ мꙋжъ боѧисѧ
г҃а, в запѡвѣдехъ его восхощетъ ѕело.
прⷭ҇. бл҃гословиши вѣнецъ лѣтꙋ бл҃гости
твоеѧ г҃и. дрꙋгїи. в памѧть вѣчнꙋю
бꙋдетъ праведникъ, аллилꙋїѧ.
ст҃аго мч҃ника маманта. на литꙋргїи. в

Про. гла, З. Козвеселитєм праведникъ
ѻгдѣ, ноуповаєтъ нань. ѥти. оуслыши
бже молитвѹ мою, внегда молитимиєм
ктебѣ. Аплъ, кримлномѡ. За, чѳ. Алли
лоуїм. гла, д. праведни якофини процвѣ
тетъ. При. радоуитєм праведнїи ѻгдѣ.
Ѥтаго їѡанна постника. Аплъ, коевреѡ.
За, ти. Ѥтаго ѥпнѧ мчка анѳима.
Ѥпрпбнаго ѳеоктиста. Про. глаєтъ, З.
вѣстна прегдемъ емертьпрпбны его. ѥти.
что воздастъ гви ѡбѣхъ, ѥже воздастъмн.
Аплъ, коевреѡ. За, гла. Аллилоїм. гла,
в. ѥщенницы твои ѡблекоутєм вправдѹ,
ипрпбнїи твои возрадоуитєм. При.
в памать вѣчнѹю бѹдетъ праведникъ.
ѥтаго прка Захарїи. Про. гла, З. Козве
литєм праведни ѻгдѣ, ноуповаетъ нань. ѕ.
оуслыши бже матвѹ мою. Аплъ, коевреѡ.
Зачало, тдї. Аллилоїм. гла, З. свѣтъ
воеїм праведникѡ. При. в памать
вѣчнѹю. Чюдо архагла михаила. Про.
глаєтъ, д. творѧи аггелы своѧ дхи,
ислѹги своѧ ѻгнь палящъ. ѥтихъ.

бдѣвидше моѧ га. Аплъ, коевреѡ За, тѣ.
Аллилоїм. гла, ѣ. Хвалите га вси аггли
его. При. творѧи аггелы своѧ дхи, и
слѹги своѧ ѻгнь палящъ.
рожествѡ пречтыѧ вцы. налитѹргїи. Про, и
пѣснь вцы. величитъ дша моѧ га ивозра
довасѧ дхъ мои ѻбзѣ епѣ моемъ. ѕ.
якопризрѣ навмренїе рабы своеѧ, сѣ бо
ѡтнѣ блжа мѧ вси родн. Аплъ, кѳ. илиппи.
За, ѥм. Аллилоїм. гла, и. слыши дши
ивиждь ипрїклонн оухо твое. ѥти. лицѣ
твоемѹ помолятєм богатїи людьстїи.
При. чашѹ спсенїѧ пріимѹ, имѧ гне при
зовѹ. ѥтыхъ гѡцъ лакима анны. Про.
гла, д. Ивенъ бгъ востыхъ свои бгъ ілевъ.
ѥти. вцркви благословите бга га, ѡтѣто
чницы израйлевы. Аплъ, кгалато. За, гѳ.
Аллилоїм. гла, а. спсенїеже праведнымъ
ѡтга, изщититель имъ ѥсть вовремѧ
скорби. При. радоуитєм праведнїи ѻгдѣ.
вѹота превоздвиженїимъ. налитѹргїи,
про. гла, г. пѡйте бгѹ нашемѹ пойте,
пойтецрю нашелѹ пойте. ѕ. вси языцы

воплещи́те рѹка́мн , воскли́кните бг҃ѹ гла́сѡ
ра́дости . а҃плъ . кѵ҃рин . зѧ . рк҃ѕ .
а҃ллилѹ́їа . гла҃ . є҃ . мл҃ти твоѧ̀ гн҃и вопи́ютъ
вопію , вро́дъ и҃ро́дъ вопи́ющ҃ѹ нѣ́тинѹ твою
оу҃ѣ́ты мои́ми . ѕ҃тн . ꙗ҃ко речѐ , вѣ́рныи мн
ло́ѕть возни́ждетъ , на́нбе́ѕ оу҃готовае́тъ
нѣ́тина твоѧ̀ . нлѧ̀ пре҃воздви́женїемъ .
налитѹ́ргіи , про҃ . гла҃ , ѕ҃ . спаси́ гн҃и лю́ди
своѧ̀ , и҃бла́гои́ досто́ѧнїе своѐ . ѕ҃тн . к҃ тебѣ́
гн҃и воззова́ѹ , бжѐ мои́ непремо́лчи ѿ менѐ .
а҃плъ , кгала́т . зѧ . рк҃ѕ . а҃ллилѹ́їа . гла҃ , в҃ .
воз҃не́го и҃збра́ннаго ѿлюде́й мои́х . є҃ . и҃ борѹ́
ка мо́ѧ завѣ́ѹпитъ и҃ , и҃мы́шца мо́ѧ оу҃мре́тъ
пи́тъ и҃ . ѡ҃бновле́нїе ст҃а́го хра́ма , ха҃ гга́на
шего воскре́нїѧ . налитѹ́ргіи , про҃ . до́мѹ
твое́мѹ подоба́етъ ст҃ы́ни гн҃и вдолготѣ́ дн҃їи .
ѕ҃тн . гѣ вощри́ѧ вла́гопотво́ѧ ѡ҃блече́ . а҃плъ ,
коѵ҃вре́ѡ . зѧ . тз҃ . а҃ллилѹ́їа . гла҃ , в҃ .
ѕ҃тн . ѡ҃бнова́нїе е҃го́ нагора́ ст҃ы́хъ . ѕ҃тн .
преславна́ѧ гла́шаѧ ѡ҃тебѣ́ гра́де бж҃їи .
пр҃и . хвали́те гга҃ съ҃не́съ . дрѹгіи . гн҃и воз҃
люби́хъ бла́голѣ́пїе до́мѹ твое́го̀ , и҃мѣ́
ето вселе́нїѧ сла́вы твое́ѧ̀ , а҃ллилѹ́їа .

г҃

вдви́женїе ч҃тна́го и҃жѵ҃творя́щаго кр҃та .
налитѹ́ргіи . а҃нтифѡ́ , а҃ . ѱ҃ло́мъ , кѧ҃ . бжѐ
бжѐ мои́ вонмѝ мн вѣкѹ́ю ѡ҃ста́ви мл҃ .
мл҃твами бц҃а спа́се спаси́ на҃ . є҃ . дале́че ѿ спасе́
нїѧ моего̀ словесъ̀ грѣхопаде́нїй мои́х . мл҃ оли́
твами бц҃а спа́се спаси́ на҃ . є҃ . ѕ҃ же мои́ вѹ҃зрѣ
вѡ́днехъ и҃неѹ҃мы́шлѧющи . и҃ вонщи и҃ неѵ҃ве́зѹ
мїе мнѣ . мл҃твами бц҃а спа́се спаси́ на́съ . є҃ .
т҃ы же вост҃е́мъ живе́ши хвала̀ и҃ма́ши . мл҃ оли́
твами бц҃а спа́се спаси́ на́съ . є҃ лл҃а , н҃нѣ . ѕ҃
мл҃твами бц҃а спа́се спаси́ на́съ . а҃нтифѡнъ ,
в҃ . ѱ҃ло́мъ , ѻг҃ . в҃ вѣкѹ́ю бжѐ ѿри́нѹ доко
нца̀ . спаси́ ны́ сне́ бж҃їи пло́тїю распны́нсѧ
пѣ́нцы т҃и , а҃ллилѹ́їа , г҃ . ѕ҃тн . п҃ома
ни́ сне́мъ твои́м , и҃же ст҃ѧжа̀ и҃ пе́рва . спаси́
ны́ сне бж҃їи пло́тїю распны́нсѧ пѣ́нцы т҃и .
є҃ . г҃ ора́ е҃ѵ҃о́нъ си́ вѣкѹ́же вели́лѣ е҃си́ . спаси́
ны́ сне бж҃їи пло́тїю распны́нсѧ . ѕ҃ . є҃ лиѕа
лѹ́кавнова воа́гъ вост҃е́мъ твое́мъ . спаси́ ны́
сне бж҃їи . лл҃а , н҃нѣ . є҃ дино́родныи сн҃ъ .
а҃нтифо́нъ , г҃ . ѱ҃ло́мъ , чи҃ . гла҃ , а҃ . гѣ
вощри́ѧ да гнѣ́вле́тѣ люде́ї . т҃ро҃ .
спаси́ гн҃и лю́ди своѧ̀ , и҃бла́гои́ досто́ѧнїе своѐ .

д҃і

побѣды благовѣрному цр҃ю нашему на врш
тивныя дарꙋ҃ , иевоѧ сохраняѧ крестомъ
людиⷭ . ѕти . г҃ь вонмѣ дагнѣвактеѧ
людїе . сѣдѧи нахерꙋвимѣ , да подвижи
теѧ земл҃а . тр҃о . е пасѝ г҃и людиⷭ своѧ . ѕти .
г҃ь вїонѣ великъ и҃высокъ є҃сть надѣми
людьми . е пасѝ г҃и людиⷭ своѧ . ѕти . и склони
теѧ г҃и водворѣ сѣмъ его . е пасѝ г҃и лю
своѧ . в҃ хо҃ . возн҃ите г҃а бга нашего , и҃кла
нитеѧ подножїю ногꙋ его , ꙗко свто є҃сть .
тр҃о . е пасѝ г҃и людиⷭ своѧ . слава , и҃ нн҃ѣ . ко҃ .
Возневыниѧ накрѣ волю . тезоимени
томꙋ нн҃ѣ жительствꙋ твоемꙋ , щедроты
твоѧ дарꙋи хе бже . вовеселѝ силою своею ,
благовѣрнаго цр҃ѧ нашего , побѣды даⷭ
є҃мꙋ надꙋпшетаты . посѣтѝ имꙋще твое
ѻ҃рꙋжїе мирꙋ , непобѣдимꙋю побѣдꙋ .
вмⷱ҃ѣ то же трет҃аго . крестꙋ твоемꙋ
поклоняемѣѧ . про . гла , з҃ . возн҃ите
г҃а бга нашего , и҃поклонѧитеѧ подножїю
ногꙋ его , ꙗко свто є҃сть . ѕти . г҃ь вцр҃кви
дагнѣваютеѧ людїе . ѧпл҃ъ , кѻринѳ . за , рсе .
ѧллилꙋїа . гла , а҃ . помѧни соньмъ твои

ѩже стѧжа҃ и҃перва . ѕти . г҃ъ же цр҃ь нашъ
прѣже вѣкъ , содѣла спасенїе посредѣ земл҃ѧ .
при . знаменасѧ нанасъ свѣтъ лица҃ твоего
гн҃и , вторѻ҃ же день вечерꙋ , про . великѻ҃ .
гла , з҃ . г҃ъ же нашъ нанбси и҃ на земли , всѧ
є҃лика восхотѣ сотвори . ѕти . вонеходѣ
и҃левѣ ѿ҃ е҃гипта , домꙋ ꙗ҃ковлѧ и҃з людїи
варваръ , бысть ꙗ҃ꙋдеѧ стыни его . ѕти .
море видѣ и҃ побѣже , ꙗ҃рданъ возвратисѧ
вспѧть . ѕ . что ти бысть море ꙗ҃ко побѣже ,
и҃ тебѣ ꙗ҃рдане ꙗ҃ко возвратисѧ вспѧть .
стаго великомч҃ника никиты . про . гла , з҃ .
возвеселитеѧ праведницы ѻ҃гдѣ , ноупо
ваетъ нань . ѕти . оуслыши вже молитвꙋ
мою , внегда молитимисѧ кте҃бѣ . ѧпл҃ъ ,
ктимо҃ . за , ѧчв . ѧллилꙋїа . гла , д҃ .
праведникъ ꙗ҃ко финикъ процвѣтетъ .
при . впамѧть вѣчнꙋю . вѻ҃бота , повоз
движенїи . ѧпл҃ъ , кѻринѳ . за , рке .
илѧ , повоздвиженїи . ѧпл҃ъ , кгалато҃ .
за , ег҃ . стыѧ мч҃ницы є҃вфимїи . про .
гла , д҃ . дивенъ бг҃ъ востыхъ своихъ бг҃ъ
и҃левъ . ѕти . вцр҃кви благословите бга г҃а ,

ѿ҃ѣтоу҃чникъ їи҃левъ . а҃пл҃ъ , кѡрнн҃ . за҃ , рпа . а҃ллилоу҃їа҃ , гла҃ , а҃ . терпѧ҃ потерпѣ҃хъ гд҃а ѩвнѧ҃тъ мн҃ . при҃ . вп҃амать вѣ҃чноую .

кв҃ ст҃аго мч҃ника є҃вста҃ѳїа҃ . про҃ . гла҃ , д҃ . ст҃ы҃мъ ѩже є҃сть наземли҃ є҃го оу҃дкевн҃ гь вс҃ѣмъ хотѣ҃нїемъ своѧ҃ вни҃хъ . сти҃ . предъ зрѣ҃хъ гд҃а предїмноу҃ выноу҃ , ѩко ѡдесноу҃ю мене҃ є҃сть дасн҃ неподвнжноу҃ . а҃пл҃ъ , кѣ҃ѳ҃ . за҃ , влг҃ . а҃ллилоу҃їа҃ . гла҃ , д҃ . возвмѣ праведнн҃ , ѩгъ оу҃слы҃ша ѩхъ . при҃ . радоу҃ нтесѧ праведнн҃ ѡ҃гдъ .

кг҃ зачатїе҃ їѡа҃ннѧ предотечн . про҃ . гла҃ , з҃ . возвеселитсѧ праведникъ ѡ҃гдъ , ѩкоуно ваетъ нан҃ь . сти҃ . оу҃слы҃ши бже҃ мл҃твоу мою҃ , внегда҃ молнтвнмиѧ к тебѣ҃ъ . а҃пл҃ъ , кгала҃ . за҃ , ѳі҃ . а҃ллилоу҃їа҃ . гла҃ , д҃ . праведникъ ѩко фнникъ процвѣ҃тетъ . при҃ . вп҃амать вѣ҃чноую҃ бѹ҃детъ праведникъ .

кд҃ ст҃ы҃мъ первомч҃ницы фе҃клы . про҃ . гла҃ , д҃ . дивенъ бгъ вс҃ѣхъ ст҃ы҃хъ своихъ҃ бгъ їи҃левъ . с҃ . къ҃цр҃ква бл҃говлнвнте бга҃ та , ѡ҃тоу҃чникъ їи҃левъ . а҃пл҃ъ , кѣ҃ѳ҃ . за҃ , ѳ҃ . а҃ллилоу҃їа҃ . гла҃ , а҃ . терпѧ҃ потерпѣ҃хъ гд҃а ѩвнѧ҃тъ мн҃ .

при҃ . радоу҃нтесѧ праведнн҃ ѡ҃гдъ .

кѳ҃ прпбнымъ мт҃ре нашеѧ҃ є҃вдокнн҃ . нпрестa блаженїе҃ прпбнаго ѻ҃ц҃а нашего сергїѧ҃ чюдотво рца . про҃ . гла҃ , з҃ . честна҃ прегдемъ см҃ртъ прпбны҃ его . с҃ . что҃ воздамъ гви ѡвсѣ҃хъ , нѫже воздастъ мн҃ . а҃пл҃ъ , кгала҃ . за҃ , ѳг҃і . а҃ллилоу҃їа҃ . гла҃ , ѕ҃ . блженъ мѹ҃жъ боѧ҃йсѧ гд҃а взаповѣ҃де его҃ восхощетъ зѣло҃ . при҃ . вп҃амать вѣ҃чноую҃ бѹ҃детъ праведникъ .

кѳ҃ прставленїе҃ ст҃аго а҃пла їѡа҃ннна бгослова . про҃ . гла҃ , и҃ . вовсю҃ зе҃млю нзы҃де вѣ҃щанїе нѫ҃ъ , нвконца҃ вселенныѧ҃ глы нѫы . сти҃ . нбса҃ повѣ҃даю҃ славѹ҃ бжїю҃ , творенїѥже рѹ҃кѹ его҃ вовѣ҃щаетъ твердь . а҃пл҃ъ , ѡ҃їѡа҃ннова соборнаго посланїѧ . за҃ , ог҃ , ѡ҃полѹ҃ . а҃ллилоу҃їа҃ . гла҃ , а҃ . нповѣ҃дятъ нбса҃ чюдеса҃ твоѧ҃ гн҃ , ѩко нстинѹ҃ твою҃ въ цр҃кви ст҃ы҃ . сти҃ . бг҃ъ прославлѧ҃емъ вовѣ҃тѣхъ ст҃ы҃ . при҃ . вовсю҃ зе҃млю нзы҃де вѣ҃щанїе нѫ҃ъ .

кн҃ прпбнаго ѻ҃ц҃а нашего нп҃повѣ҃дника харнто҃на . влѹ҃жса , прпбнымъ . а҃пл҃ъ , кгала҃ . за҃ , ѳг҃і . ст҃аго свщ҃енно мч҃ника григо҃рїѧ҃ великїѧ҃ арме҃нїѧ҃ . про҃ . гла҃ , з҃ . честна҃ прегдемъ

смр҃тъ прⷭ҇бны҃ѧ его҆. ѕ҃. что҆ воздⷣа́ти гⷤ҇и о҆вѣ́тъ҃, и҆хже воздⷣа́стъ ми҃. а҃ плъ, кⷦ҇рин. зⷣа, рвѕ. а҃ лли҃. гла҃, б҃. ѕ҃ще́нницы твои҃ облеку́тем҃ вправ҃дꙋ, и҆прⷭ҇бнїи твои҃ возрⷣа́дꙋютем҃. прⷭ҇. в҃ па́мⷯть вѣ́чнꙋю бꙋ́детъ пра́ведникъ҃. Мцⷣа҃ октⷦ҇ѡвріа҃. покро́въ пречⷭ҇тыа҃ вцⷣы҃. и҆стаго а҃пла а҃нанїи. про҃. гла҃, г҃. пѣ́снь вцⷣы҃. к҃ еличитъ дша моа҃ гⷤа҃, и҆ вобрⷣадовасѧ дхъ мои҃ о҆бъ҃ спⷭ҇ѣ моемъ҃. ѕ҃ти҃. м҃ко при зрѣ҃ нⷯмире́нїе рабы҃ своеа҃. сѣ҃ бо҃ wнѣ҃ блаа҃ма҃ вси҃ роди҃. и҆ а҃плъ. вовсю҃ зⷦ҇млю и҆зы́де. а҃ плъ, коⷦ҇врⷱ҇. зⷣа, тк҃. а҃плъ, вдⷣохнⷨ҇. зⷣа, ка҃. а҃ лли́ꙋїа҃. гла҃, и҃. ѕ҃лы́шиⷣ дши и҆ вни́ждь, и҆прⷭ҇касни ꙋ́хо твое҃. ѕ҃ти҃. а҃ нцⷯ твоемꙋ҃ помо́лтем҃ бога́тїи лю́дьстїи҃. а҃ плъ. и҆сповⷣѣ́дⷯ нбса҃ чюдеса҃ твоа҃ гⷤи҃. прⷭ҇. ч҃ а́шⷯ спасе́нїа҃ прїи́мⷯ. и҆ рⷱгїи҃. вовсю҃ зⷦ҇млю и҆зы́де вѣщава́нїе и҆хъ҃. и҆стаго ѕ҃ще́ннмⷱ҇ка кипрїа́на. про҃. гла҃, ѕ҃. ч҃ естна҃ прⷱгⷣе́мъ смр҃тъ прⷭ҇бны҃ѧ его҆. ѕ҃ти҃. ч҃ что҆ возда́мъ гⷤви҃ о҆вѣ́тъ҃ и҆же бо҃ даⷭ҇тъ ми҃. а҃ плъ, кⷦ҇тимⷮ҇. зⷣа, еп҃. а҃ лли́ꙋїа҃. гла҃, в҃. ѕ҃ще́нницы твои҃ wблеку́тем҃ вправ҃дꙋ,

и҆прⷭ҇бнїи твои҃ возрⷣа́дꙋютем҃. прⷭ҇. впа́ мⷯть вѣ́чнꙋю бꙋ́детъ пра́ведникъ҃. и҆стаго ѕ҃ще́ннмⷱ҇ка дїони́сїа а҃реопагѵ́та. про҃. гла҃, ѕ҃. похвалⷯтем҃ прⷭ҇бнїи воскла́вⷯ, и҆ воздⷣра́дꙋютем҃ налоⷤ҇жⷯ своихъ҃. ѕ҃. воспо́йте гⷤви҃ пѣ́снь но́вꙋ. а҃плъ, вдⷣохнⷨ҇. зⷣа, мⷦ҇. а҃ лли́ꙋїа҃. гла҃, в҃. ѕ҃ще́нницы твои҃ wблеку́тем҃ вправ҃дꙋ, и҆прⷭ҇бнїи твои҃ возрⷣа́дꙋютем҃. прⷭ҇. впⷯмⷯть вѣ́чнꙋю. и҆стаго а҃пла ѳомы҃. про҃. гла҃, и҃. вовсю҃ зⷦ҇млю и҆зы́де вѣщава́нїе и҆хъ҃, и҆ вконца҃ вселе́нныа҃ гла҃ и҆хъ҃. ѕ҃ти҃. и҆ бса҃ повѣ́дⷯтъ сла́вꙋ бжїю҃. а҃плъ кⷦ҇рин. зⷣа, рла҃. а҃ лли́ꙋїа҃. гла҃, а҃. и҆ сповѣ́дⷯтъ нбса҃ чюдеса҃ твоа҃ гⷤи҃. ѕ҃ти҃. б҃ гъ прⷭ҇лавлⷯемъ вѣ́ковѣ́ техъ҃ и҆стыхъ҃. прⷭ҇. в҃ вовсю҃ зⷦ҇млю и҆зы́де вѣщава́нїе и҆хъ҃, и҆ вконца҃ вселе́нныа҃ гла҃ и҆хъ҃. и҆стыхъ҃ мчнкъ҃ сергїа҃ и҆ вакха. про҃. гла҃, д҃. ѕ҃ тымъ҃ и҆же е҆сⷮ҇ на земли҃ его҆ оудиви гⷤь всѧ҃ воли҃ своа҃ вни҃. ѕ҃. прⷱзрѣ҃ гⷤа предомною выну҃, а҃ко о҆держи́мꙋю мене҃ е҆сть даⷭ҇ неподвижꙋ҃. а҃ плъ, коⷦ҇врⷱ҇. зⷣа, тл҃. а҃ лли́ꙋїа҃. гла҃, в҃. ѕ҃ что҆ добро҃, и҆ли что҆ краⷭ҇но, но҃ ѣ҃же жи́ти

врáтїи вкýпѣ . прн . впáмать вѣчнýю бýдетъ прáведникъ .

стáго áпла íáкова áлфéова . про . гла , и . вовсю зéмлю изыдé вѣщáнїе íхъ , íконцà вселéннѣмъ глы íхъ . стн . нéба повѣдаю слáву бжїю . áплъ , кíорин . за , рла . áллилýїм , гла , á . íповѣдáтъ нéба чудесà твоà гн . прн . вовсю зéмлю íзыдé вѣщáнїе íхъ . стúхъ вселенскúхъ , з . вкóръ . слýжба стúхъ ѿцъ , тнí . íже вíнкíи . илм , з , попáецѣ . áплъ , коéврéѡмъ . за , тлд . стáго áпла íерусалúмета лáвки . слýжба , áпльска . áплъ , кíколаéмъ . за . ѥѕ , ѿполý . прпбнáго ѿцà нáшего íлаpíѡна велúкого . про . гла , з . чéстна прегдéмъ смéрть преподóбны éго . ѕ . что воздáмтбн ѡвсѣхъ , íхже воздáстъмн . áплъ , кгала . за , ѥг . áллилý íм . гла , ѕ . блáженъ мýжъ боíмéйгавзáповѣде éго воехóщѣ sѣло . прн . впáмѧ вѣчнý ю бýдѣ прáведнн . стáго áпла íáкова брáта гнѧ . слýжба , áпльска . áплъ , кгала . за , е . стáго великомчника димúтрїм . íвоспоминáнїе стрáшнаго трýба . про . гла , ѕ .

пáзн гн людн своѧ , íвлгословн достоúнїе своé . стн . ктебѣ гн возовý , вже мóй не премолчн ѿменé . íсто́мý . возвеселúтсѧ прáведницы óгдѣ , íуповáетъ нáнь . áплъ , коéврéѡ . за , тлд , ѿполý . íсто́мý , ктмф . за , счв . áллилýїм . вже ѿркнýлъ íны éсн , íнизложúлъ íны éсн . стн . стрáхъ зéмлю íмýтн ю . íсцѣлн вскрýшéнїе єѧ , íáко подвижáѧ . íсто́мý . прáведникъ íáко фúникъ процвѣтéтѣ , íáко кéдръ íже вливáнѣ оумножúтсѧ . прн . хвалúте гда . дрýгн . впáмать вѣчнýю бýдетъ прáведникъ .

Мца , ноéмбрíѧ . стúхъ безсрéбренникъ , кúзмы íдамíáна . про . гла , á . стúмъ íже сýть наземлú éго , оудúвн гь всѧ волá своѧ вних . стн . презрѣхъ гда предомнóю выны , íáко одéжду мене éсть дасѧ неподвúжý . áплъ , íкорúн . за , рнг . áллилýїм . гла , в . éчто добрó íлн что крáсно нó éже жúтн брáтїи вкýпѣ . прн . в пáмать вѣчнýю . стáго пáвла íсповѣдника . про . гл , з . воехвáлятсѧ прпбнíи во слáвѣ , íвозрáдуютсѧ наложáхъ своúхъ .

ѕтн . воспо́йте гви пѣ́снь но́ву . а́плъ , ко ѣврє́ѡ . за́ , тнї . а́лилу́їа . гла , б . ѡ҃цы́нки цы твоѧ ѡблеку́тсѧ въпра́вду , и҃преподо́бнїи твоѝ взра́дуютсѧ . при . в҃пама́ть вѣ́чную . ѡ҃боръ бе҃зплѡ́тныхъ . слу́жба . в҃ , ѕ҃ . ст҃ы́хъ а҃пла о҃ли́мба кродїо́на , и҃прочи́хъ а҃пла , кткмѡ . за , ѕ҃в . ст҃ы́хъ мч҃никъ , ми́ны , ви́кто́ра , и҃вике́нтїа . и҃прпе́нагѡ ѻ҃ц҃а на́шего ѳео́дора ст҃у́дита . а҃пла , кткмѡ . за , ѕ҃в . и҃прпе́нымъ . а҃пла , ѕѣѣврє́ѡ . за , тлѕ . ст҃а́го і҃ѡа́нна ма́тиваго , и҃прпе́нагѡ ни́ла . а҃пла , ккорнн . за , рѳѕ . ст҃а́го і҃ѡа́нна златоу́стаго . про . гла , а . ѹ҃ста̀ мо́ѧ возъгла́ютъ прему́дрость , и҃поучи́нїе ѹ҃ма моего̀ ра́зумъ . ѕтн . ѹ҃слы́шите сі҃̀ѧ вси ѧ҃зы́цы , внуши́те вси живу́щіи вселе́нныѧ . а҃пла , ѕѣѣврє́ѡ . за , тнї . а҃лилу́їа . гла , в . ѹ҃ста̀ пра́ведныѧ поучи́тсѧ прему́дрости , ѧ҃зы́къ его̀ возгла́етъ сѹ́дъ . ѕтн . зако́нъ бга его̀ въ сє́рдцы его̀ , и҃не́запнѹ́тсѧ стопы́ его̀ . при . в҃ пама́ть вѣ́чную . ст҃а́го а҃пла а҃нани́ппа . про . гла , и . вселе́нную зе́млю и҃зы́де вѣ́щанїе и҃хъ . и҃ вконца̀

вселе́нныѧ гла́ѕы и҃хъ . ѕтн . и҃бо̀ побѣ́дитъ сла́ву бжію . а҃пла , ккорнн . за , рла . а҃лилу́їа . гла , а . и҃сповѣ́дѧтъ не́бса чудеса̀ твоѧ̀ ги . ѕтн . бгъ прославля́емъ въ сов҃тѣ ст҃ы́хъ . при . вселе́нную зе́млю и҃зы́де вѣ́щанїе и҃хъ . ст҃а́го а҃пла і҃ѡа́нна ма́тѳ́а . сла́ужба , а҃пломъ . а҃пла . ккорнн . за , рла . ст҃а́го григо́рїа чюдотво́рца . про . гла , з . чє́стна̀ пред҃е́мъ смр҃тъ прпе́ныхъ е́го̀ . ѕтн . что̀ воздамъ гви ѡ҃бѣ́хъ , и҃хъже воздастъ мн . а҃пла , ккорнн . за , рна . а҃лилу́їа . гла́ѧ , б . ѡ҃цы́нцы твоѝ ѡблеку́тсѧ въпра́вду , и҃преподо́бнїи твоѝ взра́дуютсѧ , при . в҃пама́ть вѣ́чную . введе́нїе вцр҃ковь пре҃стыѧ бц҃ы . про . кѳ гла , г . пѣ́снь бц҃ы . возли́читъ ду́ша мо́ѧ гда , и҃ воз҃ра́дуетсѧ ду́хъ мо́й бо҃у̀ жи́вѣ моемъ . ѕтн́хъ . а҃ко призре́ смире́нїе рабы́ своеѧ̀ , се бо ѿны́нѣ блаже́тъ мѧ вси ро́ди . а҃пла , ѕѣѣврє́ѡмъ . за , тк . а҃лилу́їа . гла , и . слы́шите дщи и҃ вонмите , и҃прклони́ у҃хо̀ твоѐ . ѕтн́хъ . а҃щѐ твоему́ помо́лятсѧ богати́и людє́ѩ . при .

чáшꙋ спасéнїѧ пріи́мꙋ , і҃мѧ гн҃е призовꙋ .
ст҃áго а҃пла филимóна . а҃плъ , кфили
мóнꙋ . послéди , тв҃ го , зачáла .
ст҃áго а҃мфилохїѧ и҃коніи́скаго . и҃гнатїѧ
а҃страга́ньскаго . а҃плъ , ктимо҃ . за҃ , ечз .
ст҃ы́хъ климéнта пáпы рúмскаго . и҃пе́тра
а҃лександрúйскаго . а҃плъ , кфили . за҃ , емѕ .
прпбнáго мч҃ника і҃ испов҃ѣ́дника , стефана
нóваго . а҃плъ , ктимо҃ . за҃ , ечл .
ст҃áго а҃пла а҃ндрéа перво҃звáннаго . слýжба
а҃пломъ . а҃плъ , кфили . за҃ , рла .
Мц҃а декáмбрїѧ . ст҃ы́ѧ мч҃нцы варвары .
а҃плъ , кгалáто҃ . за҃ , ен . прпбнáго о҃ц҃а
нáшегѡ сúвы ѻ҃бщéннаго . слýжба прпбны .
а҃плъ , кгала . за҃ , вгі . и҃же во҃истꙋ о҃ц҃а нáшегѡ
николáѧ а҃рхіепúскпа мирликíйскиѧ . слýжба і҃ера
рхо҃ . а҃плъ , коéврéѡ҃мъ . за҃ , тле . зачáтїе ст҃ы́ѧ
а҃нны . є҃гдá зача́ ст҃ꙋю бц҃ꙋ . слýжба , ее , д .
а҃плъ , кгада . за҃ , ві . ст҃áго мч҃ника є҃встрá
тїѧ . и҃же є҃ни́мъ . а҃плъ , коéврéѡ҃мъ . за҃ . итла .
ст҃ы́хъ трiéхъ ѻ҃тро́къ , и҃данúла пáрка .
про . гл҃а , д҃ . дúвенъ бг҃ъ во҃истꙋ свои́хъ бг҃ъ
і҃лéвъ . є҃ и҃зб҃ ц҃ркóвахъ благословúте бга га ,

ѻ҃и҃сто́чникъ і҃лéвъ . а҃плъ , ккорúн . за҃ ,
рнѕ . а҃ллилꙋ́їа . гла , д҃ . и҃звáша прáведнїи
и҃гъ оу҃слы́ша н҃ . ст҃и . мнóги ско́рби прáве
дны́мъ , и҃ ѿ всѣ́хъ и҃́хъ и҃збáвитъ а҃̀ гъ .
при҃ . рáдꙋйтеѧ прáведнїи ѻ҃гдѣ .
ст҃áго вели́кмч҃ника и҃гна́тїѧ бг҃оно́сца .
а҃плъ , коéврéѡ҃мъ . за҃ , таі .
и҃же во҃истꙋ о҃ц҃а нáшегѡ петрà мнтрополúта кѧ
слýжба , а҃рхїéрéѡ҃ . а҃плъ , коéврéѡ҃мъ . за҃ , тні .
нлм , прáвщемъ . про҃ . гла , д҃ . пѣ́снь
ѻ҃ц҃е́мъ . блгвенъ є҃си́ гн҃ бже ѻ҃ц҃ъ нáшихъ ,
хвáлно и҃прослáвлено и҃мѧ твоє́ вовѣ́ки .
ст҃и . и҃́ко прáведенъ є҃си́ ѻ҃во҃ и҃́хъ , и҃́хже сотво
рúлъ є҃си́ на҃ . а҃плъ , кскола . за҃ , ензѕ . а҃лли
лꙋ́їа . гла , д҃ . мои́сей и҃ а҃а́ронъ во҃е́рéѡ҃ є҃гò ,
и҃ самꙋ́илъ въпризывáющїи и҃мѧ є҃гò . ст҃и .
призывáхꙋ гa , и҃тои́ послꙋ́шаше и҃́хъ .
при҃ . рáдꙋйтеѧ прáведнїи ѻ҃гдѣ .
ев҃ , прéжтво хв҃ѣ́мъ . а҃плъ , кгала . за҃ , ее .
нлм , прéжтво хв҃ѣ́мъ ст҃ы́хъ ѻ҃ц҃ъ . про҃ .
гла , д҃ . пѣ́снь ѻ҃ц҃е́мъ . блгвенъ є҃си́ гн҃ бже
ѻ҃ц҃ъ нáши . є҃ . и҃́ко прáведе є҃си́ ѻ҃во҃ и҃́хъ , и҃́хже
сотворúлъ є҃си́ на҃ . а҃плъ , коéврéѡ҃ . за҃ , тки .

аллилу́їа . гла҃ , д҃ . Бѣ́же оу́шима на́шима
оуслы́шахомъ , о҃цы̀ на́ши возвѣ́стиша
на́мъ . сти҃ . Дѣ́ла бо є҃сѝ на́съ ѡ҃ставля́ющи
на́мъ , и҃ненави́дящи на́съ посрами́лъ є҃сѝ .
прч҃ . Хвали́те . други́ . ра́дуйтеся .
Вънаве́черіе ря҃тѣ̀ хра҃ . на҃ , а҃ , мъ , часу́ .
а҃плъ , коѣ́врéш҃ . За҃ , тг҃ . на҃ , г҃ , мъ , часу́ .
а҃плъ , кгала҃ . За҃ , ви҃ . на҃ , е҃ , мъ , часу́ .
а҃плъ , коѣ́врéш҃ . За҃ , тд҃ . на҃ , ѕ҃ , мъ , часу́ .
а҃плъ , коѣ́врéш҃ . тѕ҃ . налиту́рги . Про.
гла҃ , а҃ . Въ рече́ комне́ , снъ мо́и є҃сѝ ты ,
а҃зъ дне́сь роди́хъ тя҃ . сти҃ . Проси́ ѿмене́ ,
и҃да́мъ ти и҃зыки достоя́нїе твое́ , и҃одержа
нїе твое́ конца́ земли́ . а҃плъ , коѣ́врéш҃ .
За҃ , тг҃ . а҃ллилу́їа . гла҃ , а҃ . рече́ гь гвнмо
є҃му́ , сѣди́ одесну́ю мене́ , до́ндеже положу́
враги́ твоя́ подно́жїе ногама́ твои́ма . сти҃ .
Же́злъ си́лы посла́ ти гь ѿ сїо́на , и҃одоле́
еши посредѣ́ враго́въ твои́хъ . сти҃ . И҃ зъ чре́ва
пре́же денни́ца роди́ тя҃ кля́тва гь и҃мрасклѣ
тся . при҃ . Хвали́те га҃ . а҃ще прилу́чится
вдо́вота , и҃ли на҃ . а҃плъ , кгала҃ . За҃ , ѕ҃ .
Кѣ И҃ же по́плоти ржтво̀ га҃ бга҃ спса́ нашего і҃га хра҃.

налиту́рги . а҃нтифо҃ ѱло҃ . рі҃ . гла҃ , б҃ .
И҃ сповѣ́мсятебѣ́ ги въсѣ́мъ се́рцемъ мои́мъ
повѣ́вѣхъ пра́вды и҃ѻни́хъ . м҃ лтвамибца
спсе́ спасѝ на́съ . д҃ ругам страна́ тоя́же сти҃ .
сти҃ , в҃ . в ели́ї дѣ́лагнм , и҃зыскана повѣ́хъ
воли́ є҃го̀ . м҃ лтвамибца спсе́ спасѝ на́съ .
сти҃ , г҃ . И҃ сповѣ́данїе и҃велелѣ́пота дѣ́ло
є҃го̀ , и҃правда є҃го̀ пребываетъ вѣ́къвѣ́ка .
м҃ лтвамибца спсе́ спасѝ на́съ . е҃ ла҃ , і҃нѣ́ .
м҃ лтвамибца . а҃нтифо́нъ , б҃ . ѱло́мъ , рі҃ .
Бл҃же́нъ му́жъ боя́йсм га҃ , взаповѣ́де є҃го̀
вело́ . ѕѣло̀ . Сѣ́мянны сне бж҃їи рожени́м
ѿ́двы пою́щихъ ти , а҃ллилу́їа , г҃ . сти҃ .
Силно на земли́ бу́детъ сѣ́мя є҃го̀ , ро́дъ пра
выхъ благословится . е҃ Сѣмянны сне бж҃їи
рожени́м ѿ́двы , пою́щи ти , а҃ллилу́їа , г҃ .
сти҃ . Слава́ и҃ бога́тьство въдо́мѣ є҃го̀ и҃правда
є҃го̀ пребываетъ вѣ́къвѣ́ка . е҃ Сѣмянны сне
бж҃їи рожени́м ѿ́двы . сти҃ . Воси́ѳ вотмѣ́
свѣ́тъ правы́м , млтивъ и҃щедръ и҃праведенъ .
е҃ Сѣмянны сне бж҃їи рожени́м ѿ́двы . гла҃ , і҃ .
Є҃ дино́родныйснъ сло́во бж҃їе . а҃нтифо҃ . г҃ .
ѱло́мъ , рѳ҃ . гла҃ , д҃ . рече́ гьгви моемѹ .

вѣ́ди о́десну́ю менѐ. до́ндеже положѫ́ вразѝ твоѧ̀ подно́жїе ногама́ твои́ма. тропарь.
Рⷞжтво̀ твоѐ хⷬе бⷞже на́шъ, возсїѧ̀ мировѝ свѣ́тъ ра́зума. вне́ бо и́же звѣ́зда̀ служа́щеи, звѣ́здою поучаѧ́хусѧ, тебѣ́ кла́нѧтисѧ влⷭцу̀ правед̀ному. и́тебѣ вѣ́дѣти свы́ше востоко́къ, гⷭи сла́ва тебѣ́. Дрⷱгїи ликъ то́же. речѐ гⷭ гви. ѕ. же́злъ силы̀ по́слетъ тѝ гⷭ ѿсїо́на, и́ѡдолѣ́еши посредѣ́ врагъ̀ твоѝ. Рⷞжтво̀ твоѐ хⷬе бⷞже на́шъ. стиⷯ. ѕ тобо́ю нача́льство вдⷩь силы твоѐѧ, въсвѣ́тлостѣ сты́хъ твои́хъ. Рⷞжтво̀ твоѐ хⷬе бⷞже на́шъ. вхⷬ. и. Зⷱ́треба преже дньни́ца роди́тъ ѧ̀ кла́тѣѧ гⷭ и́нераскаетѣѧ. тро. Рⷞжтво̀ твоѐ хⷬе бⷞже на́шъ. сла́ва, и́нⷩ, ко. Два́ѧ днесь прес̀ⷳществена̀го раждаетъ, и́земл̀ѧ вертепъ непри́косновенному̀ прино́витъ. а́ггли спа́стырми славослⷬ́ватъ, волсвѣ́ѥ возвѣ́здою пⷳть шествⷳ́ютъ. насⷱ́хъ ра́ди роди́сѧ о́трочѧ мла́до превѣ́чныи бⷭ. вмⷱ́ⷭтоже тропа́ря. Е́лицы вохⷬа крестите́лѣѧ. про. гла, и. Всѧ̀ земл̀ѧ дапоклони́тъсѧ тебѣ́, и́поетъ тебѣ́. дапое́тъсѧ и́мени твоему̀ вы́шнїи. стиⷯ. воскли́кнⷱте гⷭвѝ всѧ̀ земл̀ѧ, поитѣ́же и́мени его̀, а́лл҃ⷧ, кгала. За, ѳ. а́лли́лⷳїа. гла, а. и бⷭа̀ повѣ́даютъ сла́ву бжїю, творе́нїѥ рⷳ́къ его̀ возвѣщаетъ твердь. ѕ. днь днѝ ѡ҃рыгаетъ гл҃ъ, и́ноⷳ ночѝ возвѣщаетъ разⷳ́мъ. прⷭ. и́збавле́нїе посла̀ гⷭь лю́демъ свои́мъ, а́лли́лⷳїа. вто́и же дⷩь, ве́черъ. нро, велїкїи. гла, з. кто̀ бⷭъ вели́и ꙗко бⷭъ на́шъ, ты̀ еѝ бⷭъ творѧ́и чюдеса̀. стиⷯ. ѕказа́лъ е́сѝ сво́и лю́демъ си́лⷳ твою̀, и́ѡзвавилъ е́сѝ мышцею твое́ю люди твоѧ̀. стиⷯ. и́рⷭ́хъ нⷭ́ начаⷯ́хъ, сѝ и́змⷭ́на деснца вы́шняго. стиⷯ. помаⷯ́хъ дⷭ́ла гⷭа̀, ꙗко помаⷯ́ⷳ ѿзача́ла чюдеса̀ твоѧ̀. а́ще ли е́сть вⷭ́ота. глемъ, про гⷭь воцⷬ́рисѧ, блⷭ́потⷳ́сѧ ѡ́блече. вобо́ръ прⷭ́тыѧ̀ бцⷣы. про. гла, г. пⷭ́снь бцы. велⷬ́читъ дш̀а моѧ̀ гⷭа. стиⷯ. ꙗко призⷬ́ⷭ нⷭ́мирѥ́нїе рабы̀ своеѧ̀, сⷭ́ бо ѿнⷩ блаⷤ́тъ мⷬ́ всѝ роди. а́плъ, коⷭ́вре́ш. За, тѳ. а́лли́лⷳїа. гла, и. вознⷬ́ни гⷭи вопокои́ твои́, ты̀ и́кивоⷯ́ стыи́ни твоеѧ̀. стиⷯ. клⷬ́тѣѧ гⷭь дⷭ́дⷳ

ѝстинною, ѝнеѿвержетѧ ѧ҃. при. ѝзба
вле҆нїе пое҆ма҆ гь людемъ своимъ, а҆ллилу́їа.
ѕ҃, поржтвъ хвъ. про. гла, д. помани
ѝмѧ твое. є҃. слы́ши дще ѝвниждь, ѝпри
клони́ оу́хо твое. а҆плъ, ктимо. за, єпи.
а҆ллилу́їа. гла, и. покрыи́ ги вкои
твои́, ты ѝкивото́ъ вты́нѣ твое́ѧ. ѕ҃. плм
тѣмъ гь двду ѝстинною, ѝнеѿвержетѧ ѧ҃.
нлм, поржтвъ хвъ. про. гла, д. ѝнве
бгъ вое҆тыхъ своихъ, бгъ ѝлевъ. єти.
въцр҃квахъ блговлови́те бга га, ѿи́точни
ѝлевъ. плъ, кгала. за, є. а҆ллилу́їа.
гла, д. помани́ ги двдаи́вю кро́тость его́.
кз при. хвали́те га ѥнебъ, а҆ллилу́їа. є҃таго
первомч҃ника стефа́на. про. гла, и. свою зе́
млю ѝзы́де в҃цаніе и҃. ѕ҃. нба повѣдаютъ
сла́ву бжїю, творе́нїеже ру́кы его́ возвѣщае́
тве́рдь. а҆плъ, вдѣмнїи. за, зі. а҆лли
лу́їа. гла, а. ѝсповѣ́дѧ нба чюдеса́ твоѧ
ги. ѕ҃. бгъ прослављ́емъ всовѣ́ште є҃ты. при.
кн свою́ зе́млю ѝзы́де в҃цаніе и҃. є҃ты мчнцы
кд двѣ тмѣ. а҆плъ, кри. за, чѕ. є҃ты младе́не
ди, ты́ѧщь ѝзбїены ѿ́рода вви́дѧ́ломъ.

а҆плъ, кворин. за, рп. прпбнаго ѿ҃ца зо́тика
а҆плъ, кворин. за, рв, ѿполу.
Мца генвара́їа. ѝже поплоти́ обрѣ́занїе гда
бга и҃спа нашего і҃ха. Ѝпа́мать ѝже во
ст҃ы́хъ ѿ҃ца нашего васи́лїа велїкаго. про.
гла, а. оу҃ста мои́ возглаго́лютъ прему́дрость
ѝпоу́ченїе е҃рца моего́ ра́зумъ. єти. оу҃слы́
шите сїѧ вси́ на́зыцы, вну́шите вси́ живу́
щіи вселе́нныѧ. а҆плъ, кола. за, єнд.
а҆ллилу́їа. гла, и. па́ствы ѝлѧ вонми́, наста
вле́нїе мое́ и҃ на́ сло́вса ѝ҃сифа. ѕ҃. оу҃ста пра́веднаго
поучи́тъ прему́дрости, ѝ҃ зы́къ его́ бглет
е҃́здъ. при. хвали́те га. дрѹги́н. ѣпа́ма вѣ
чную. ѕ҃вѣзды препровѣщенїе́мъ. а҆плъ,
кгимо. за, єпд. нлм препровѣщенїе́мъ.
про. гла, ѕ. спаси́ ги лю́ди свои́, ѝ҃бл҃гословѝ
достоя́нїе свое́. єти. ктебѣ
бже мои́ непремо́лчи ѿмене́.
за, єчи. а҆ллилу́їа. гла, и
ны ѝ҃бл҃гословѝ ны, провѣ́сти лице́ твое́ на́ны
ѝпомилу́ѧ ны. при. хвали́те га ѥнебъ.
єты́хъ ѻ҃ а҆плъ. глѹжы, а҆плшомъ. а҆плъ,
кри. за, чѕ. вна́вечерїи провѣщенїѧ.

ѧ
ѧ
ѧ

на, а̃ мъ, чєв̃. а̂плъ, вдѣ́ѧнїи. за̃, лг.
на, г̃ мъ, чєв̃. а̂плъ, вдѣ́ѧнїи. за̃, мв.
на, ѕ̃ мъ, чєв̃. а̂плъ, крима̀. за̃, ча.
на, ѳ̃ мъ, чєв̃. а̂плъ, кти́тв̃. за̃, тв.
налитоу́ргїи. про̀. гла̀, г̃. гь проро́цы́ѧнїе
моѐ и̂правѝтель мои́, когова̀ оу́бою. ✠. гь за
щи́нитель живото́в̃ моемо̀в̃, ѿкогова̀ оу́стра
шю́в̃. а̂плъ, ѯкорѝи. за̃, рмг. а̂ллилоу́їа̀.
гла̀, ѕ̃. ѿрыгну́в̃ се́рце моѐ сло́во бла́го, глю́а̀зъ
дѣ́ла моа̀ цр҃ви. ✠, краси́нъ добро́тою па́че
сн҃ѡвъ чл҃вскихъ. прѝ. хвали́те га̀ вн҃бѣ.
Сто́е бго́ѩвле́нїе га̀ бга̀ и̂сра̀ наше́го і̂ха̀ ха.
налитоу́ргїи. а̂нтифо́нъ, а̃. ѱало́мъ, рг҃і.
Во̀и҃ехо́дѣ і̂и҃лева̀ ѳ̃е́гѵпта до́мъ і̂а҃ковла̀
и҃зъ люди́и варва́ръ. мл҃тва́ми бц҃а̀ спе́е спаси́ на.
✠. бы́сть і̂ю́дея̀ стыни́ его̀, і̂и҃ль о́бласть
его̀. мл҃тва́ми бц҃а̀. стѝ. мо́ре ви́дѣ и̂по
бѣжѐ, і̂ѻрда́нъ возвра́тисѧ въспа́ть.
мл҃тва́ми бц҃а̀ спе́е спаси́ на́съ. стѝ. что̀ ти
бы́сть мо́ре да побѣжѐ, и̂тевѣ́ і̂ѻрда́не
а̂ко возвра́тисѧ вспа́ть. мл҃тва́ми
бц҃а̀ спе́е спаси́ на́съ. сла̀, і̂нн̃ѣ. мл҃тва́ми
бц҃а̀. а̂нтифо́нъ, в̃. ѱало́мъ, рд҃і.

Возлюби́хъ а̂ко оу́слы́ша гь гла́съ моле́нїѧ
моего̀. ✠ паси́ ны сне бжи́и, и̂же во і̂ѻрда́нѣ
крт҃и́выѧ пою́щи т҃и, а̂ллилоу́їа̀, г̃. стѝ.
а̂ко приклони́ оу́хо своѐ мнѣ, и̂во дни мо́
призовѹ́. ✠ паси́ ны сне бжи́и. стѝ. ѿ бѣ́ша
мѧ болѣ́зни сме́ртныѧ, вѣ́ды а̂довы
обрѣто́ша мѧ. ско́рбь и̂болѣ́знь обрѣто́,
и̂мѧ гне призва́. ✠ паси́ ны сне бжи́и. стѝ.
ми́лостивъ гь и̂пра́веденъ, и̂бг҃ъ на́шъ ми́
луетъ. ✠ паси́ ны сне бжи́и. ✠ сла́ва, і̂нн̃ѣ.
Є̀ дѝнородныи сн҃ъ сло́во бжїе.
а̂нтифо́нъ, г̃. ѱало́мъ, рз҃і. и̂спове́дан
тева̀ гви, а̂ко бл҃гъ а̂ко вѣ́къ мт҃и его̀.
тро̀. Во і̂ѻрда́нѣ крща́ющуѧсѧ ги, тро́и
чєскоѐ а̂вѝѧ поклоне́нїе. роди́телевъ бо
гла́съ свидѣ́тельствоваше т҃и, возлю́блена
т҃а сна̀ и̂мену́ѧ. и̂дх҃ъ свидѣ́нїи голоу́бине,
и҃зъѧ́вѣтствоваше словесы́ оу́тверже́нїе. а̂вле
ѧ̀ хѐ бжѐ на́шъ, и̂мѵ́ръ провѣщи́ѧ, слава
тебѣ́, стѝ. да рече́ оу́бо до́мъ і̂и҃левъ а̂ко
бл҃гъ, а̂ко вѣ́къ мт҃и его̀. во і̂ѻрда́нѣ
крща́ющуѧсѧ ги. стѝ. да рече́ оу́бо до́мъ
а̂а҃ро́нь, а̂ко бл҃гъ а̂ко вѣ́къ мт҃и его̀.

во їѻрда́нѣ крща́кщу тиꙗ гн҃и . сти . да́ре
кꙋ́тъ оу҃бо вс҃и вожіемꙋ га , ꙗ҆́ко бл҃гъ ꙗ҆́ко
вѣ́къ мл҃ть є҆гѡ̀ . во їѻрда́нѣ крща́кщу
тиꙗ гн҃и . вхѡ . бл҃гословє́нъ гра́дыи вои́ма
гне , бл҃гословихо́мъ вы и҃ здомꙋ гнꙗ , бг҃ъ гъ
їа҃ви́ꙗ на́мъ . трі҃ . во їѻрда́нѣ крща́кщу
тиꙗ гн҃и . є҆ла , їѡа́нъ . ко҃ . гла , д҃ .
гд҃ ви́леꙗ є҆и҃ дне́сь вселе́нныѣи , и҃ свѣ́тъ твои҃
гн҃и зна́менаꙗ нана́съ , вра́зѡмъ покщи́ тꙗ.
прїи́де їа҃ви́ꙗ свѣ́тъ неприкоснове́ннын .
вмⷱ свѣ́тоже трїе́таго . є҆́ лицы вохꙋ́ кре́сти
ѧтсѧ . пр҃ѻ . гла , д҃ . бл҃гословє́нъ гра́дыи
вои́ма гне , бг҃ъ гъ їа҃ви́ꙗ на́мъ . сти .
и҃ сповѣ́дайтесѧ гв҃и ꙗ҆́ко бл҃гъ , ꙗ҆́ко вѣ́къ
мл҃ть є҆гѡ̀ . а҃ плъ , кти́тꙋ . зача́ло , тв҃ .
а҃ллилꙋ́їа . гла҃съ , д҃ . при́несѣ́те гв҃и
сно́ве бж҃їи . сти . гла҃съ гн҃ь наводи́ахъ .
при҃ . їа҃ви́ꙗ бл҃года́ть бж҃їа спаси́телнаꙗ
вѣ́мъ чл҃кѡмъ . втоу́же дн҃ь , вечеръ .
пр҃ѻ , велїкїи҃ . гла , з҃ . бг҃ъ на́шъ на́нбеси
и҃ на земли҃ , вс҃ѧ є҆ли́ка воехоті҃ѣ и҃сотвори҃ .
ти́хъ . мо́ре ви́дѣ и҃ поб҃ѣжѐ , їѻрда́нъ
ꙗ҆ вспа́ть . стихъ . в҃ и҃сходѣ

и҃ли́ѣвъ ѳ҃е́гипта , до́мꙋ ꙗ҆́кѡвлѧ и҃з людїи
ва́рвар҃ъ . сти . что҃ ти бы́сть мо́ре ꙗ҆́ко по
бѣжѐ , и҃тевѣ́ї їѻрда́не ꙗ҆́ко возврати́ꙗ
вспа́ть . и҃ пи́ки . бг҃ъ на́ш҃ъ на́нбеси .
соборъ предотє́чи . пр҃ѻ . гла , з҃ . возве́се
ли́тсѧ пра́ведникъ ѻ҃гдѣ , и҃ ноупова́етъ на́нь .
є҃ . оу҃слы́ши вжѐ моли́твꙋ мою , внегда̀ моли́
тимꙗ къ тебѣ̀ . а҃плъ , вдⷭ҇ва́нїи . за҃ , мв҃ .
а҃ллилꙋ́їа . гла , є҃ . свѣ́тъ возсїꙗ̀ пра́ве
дникꙋ , и҃ пра́вымъ ср҃цемъ весе́лїе . сти .
возвесели́тесѧ пра́веднїи ѻ҃гдѣ , и҃спове́
дан҃те па́мать сты́нѧ є҆гѡ̀ . при҃ . ꙗ҆ви́ꙗ
бл҃года́ть бж҃їа . дрꙋ́гїи . в҃ па́мать вѣ́
чнꙋю . вс҃ꙋ , попрощ҃е́нїи . пр҃ѻ . гла , з҃ .
весели́тесѧ ѻ҃гдѣ , и҃ радꙋ́йтесѧ пра́веднїи .
є҃ . бл҃же́ни и҃мже ѿпꙋсти́шасѧ бе҃ззако́нїа .
а҃плъ , кое҃ дⷭ҇е́ѣѡ . за҃ , слг҃ . а҃ллилꙋ́їа . гла ,
ѕ҃ . бл҃же́ни и҃же и҃зра́и҃ прїи҃ма́ и҃ . при҃ . ꙗ҆ви́ꙗ
бл҃года́ть бж҃їа . нл҃а , попрощ҃е́нїи . пр҃ѻ .
гла , а҃ . бꙋ́ди гн҃и мл҃ть твоѧ̀ нана , ꙗ҆́коже оу҃ .
сти . ра́дꙋйтесѧ пра́веднїи ѻ҃гдѣ , пра́вымъ
подоба́етъ похвала̀ . а҃плъ , кое҃ дⷭ҇е́ѣѡ .
за҃ , єкд҃ , ѿпо́лꙋ . а҃ллилꙋ́їа . гла , є҃ .

Милости твоѧ ги вовѣки воспою , ѷродъ
ѷродъ вовѣщю ѷстину твою усты моими .
стн . Ако рече вѣкъ мл҃ть возиждетсѧ ,
наньсѣхъ оутвердитсѧ ѷстина твоѧ .
прн . Авимъ благодать бжїм .
прпбнаго ѻц҃а нашего ѳеодосїѧ сѣцемꙋ жи
тїю началника . про . гла , з҃ . Ктна предстдемъ
емрть прпбныхъ его . стн . Что воздамъ
гви ѡвсѣхъ , ѷхже воздастъ ми . Апл҃ъ ,
коѥврѣѡмъ . За , тл҃д . Аллилꙋїм . гла , з҃ .
Блженъ мꙋжъ божиихъ гл҃а , взаповѣдехъ его
возхощетъ сѣло . стн . Сильно наземли бꙋ
детъ вѣмѧ его . прн . Памѧть вѣчнꙋю .
стыѧ мчцы татїаны . Вторѣжде пра
зднꙋемъ томꙋ ѻц҃ꙋ славѣ вербьскомꙋ . слꙋ
жба . ноѧбрѧ , г҃і . стыхъ ѻц҃ъ ѷже вонми
ѷрли ѳꙋ изъѧтыхъ . Апл҃ъ , кримлѧнѡ .
За , чѳ . честныѧ верѕи стаго апла петра .
про . гла , и҃ . Вовю землю ѷзыде вѣща
нїе ѷхъ , ѷвконца . стн . Нбса повѣ
дают҃ъ славꙋ бжїю , творенїеже рꙋкꙋ его
возвѣщаетъ тверь . Апл҃ъ , вдѣѧ
нїихъ . За , кѳ . Аллилꙋїм . гла , а҃ .

ѷповѣдатъ нбса чюдеса твоѧ ги , ѷбо
ѷстинꙋ твою вцркви стыхъ . прн . вовю
землю ѷзыде вѣщанїе ѷхъ . прпбнаго зі
ѷгоноснаго ѻц҃а нашего ѧнтонїѧ великаго .
слꙋжба , прпбнымъ . Апл҃ъ , коѥврѣѡмъ .
За , тл҃е . ѷже восточныхъ ѻц҃ъ нашихъ ні
великихъ . ѳеонасїѧ , ѷкирила . слꙋжба ,
втораго . Апл҃ъ , коѥврѣѡмъ . За , тл҃д .
прпбнаго ѻц҃а нашего ѥвѳимїѧ великаго . к҃
Апл҃ъ , ккорнлѳѡмъ . Зачало , ро҃ѕ .
стаго апла тимоѳеѧ . ѷтаго мчника ѧнаста к҃в
сїѧ . Апл҃ъ , ктимоѳею . Зачало , сч҃в .
ѷже восточныхъ ѻц҃ъ нашего григорїѧ богосло к҃е
ва . прокимѥ . гла , а҃ . оустà моѧ возъ
глютъ премꙋдрость , ѷпоꙋченїе срца моего
разꙋмъ . стн . оушлышите сїѧ вси ѧзы
цы , внꙋшите вси живꙋщіи повселенныи .
Апл҃ъ , ккорнѳ . За , рна . Аллилꙋїм . гла , в҃ .
внемлите людїе мои законъ мои , приклю
ните оухо ваше воглы оустъ моихъ . прн .
Вѣмѧть вѣчнꙋю . возвращенїе мо к҃з
щемъ , ѷже восточныхъ ѻц҃а нашего ѷоанна
златоꙋстаго . слꙋжба . ноѧбрѧ , г҃і .

ки апл҃ъ, кое҃вре҃ѡ҃. за҃, тнi. прпбнаго ѻ҃ц҃а нашего є҃ѳ҃рема сирина. а҃пл҃ъ, кгала҃тѡмъ.
кф за҃, вгi. ко҃звращенiе моще҃мъ. с҃таго
игна҃тiа бгоно҃ца. а҃пл҃ъ, кое҃вре҃ѡ҃. за҃,
л таi. с҃таго ще҃ннома҃ника ипполита папы
рим҃скаго. Въ тоиже день, с҃тыхъ велики
архiе҃рархъ, васiлiа велиkаго, григо҃рiа
бгослова, и҃ѡа҃нна златоу҃стаго. про.
гла҃, а҃. вовсю зе҃млю и҃зыде вѣщанiе и҃хъ,
и҃вконца҃. с҃ти. небеса повѣ҃даютъ славу
бж҃iю. а҃пл҃ъ, кое҃вре҃ѡмъ. за҃, тлд.
а҃лли҃ѹiа҃. глаc҃ъ, б҃. вще҃нницы твои
ѡблекѹтемъ въправдѹ, и прпбнiи твои
воз҃радѹютемъ. при҃. вобсю зе҃млю и҃зыде
лa вѣщанiе и҃хъ. с҃тыхъ безсре҃бренникъ
и҃чюдотво҃рецъ, кира и҃ѡа҃нна. а҃пл҃ъ,
кикорин҃ѳомъ. Зача҃ло, рнг.
а Мца февруа҃рiа. с҃таго мч҃ника трифона.
а҃пл҃ъ, кримлянѡмъ. Зача҃ло, чѳ.
в стрѣтенiе гда нашего iса ха. налитургiи.
про. гла҃, г҃. пѣвень бцы. вели҃читъ дша
моа гда. с҃ти. яко призрѣ наемирение рабы
своеа, сего ѡ҃нѣ блажа҃тъ мѧ вси роди.

а҃пл҃ъ, кое҃вре҃ѡ҃. за҃, тсi. а҃лли҃ѹiа҃.
гла҃, и҃. и нѣ ѡ҃пѹща҃еши раба своего влко,
погла҃ѹ твое҃мѹ е҃миромъ. с҃ти. свѣтъ во
ѡ҃кровенiе на҃зыкѡмъ, и҃сла҃ѹ людеи твои҃хъ
и҃лѧ. при҃. ча҃шѹ спасенiа прiи҃мѹ, и҃мѧ
гне призовѹ. с҃таго симеона бгопрiе҃мца. г
а҃пл҃ъ, кое҃вре҃ѡмъ. за҃, тка, ѡпол҃ѹ.
и҃же костыхъ ѡ҃ц҃а нашего мелентiа патри бi
арха а҃нтиѳ҃хiискаго, и҃чюдотво҃рца а҃лексiа
митрополита всеа҃ рѹсiи. слѹжба с҃тымъ
iерархѡмъ. а҃пл҃ъ, кое҃вре҃ѡмъ. за҃, тнi.
ѻ҃бре҃тенiе честныа҃ главы и҃ѡа҃нна кр҃тла. кд
про. гла҃, з҃. возвелитем праведникъ
ѻ҃гдъ. с҃тихъ. о҃ челы҃ши бѣже ма҃тѹ
мою, кнегда молитимисѧ к тебѣ. а҃пл҃ъ,
кикорин҃. за҃, рос. а҃лли҃ѹiа҃. гла҃, д҃.
праведникъ а҃ко фи҃никъ процвѣте҃тъ
и҃ а҃ко кедръ и҃же въ лива҃нѣ ѹмножитем. при҃.
въ па҃мять вѣчнѹю бѹдетъ праведникъ.
Мца ма҃рта. с҃тыхъ велико мч҃никъ, а҃
м. и҃же въ еѳ҃ссалiи. про. глаc҃ъ, е҃.
тi ги сохранiши на҃съ и҃зблюдеши на҃съ, ѡ҃ро
да сего и҃зовѣки. с҃тихъ. в паи҃ мѧ ги

ѩко ѻ҃бнов҃ѣ҆ пр҃бныи . а҃пл҃ъ , кое҃вре҃ѡ҆ . за҃ , тл҃а . а҃ллилу́їм҃ . гла҃ , д҃ . вовскликни те гв҃и вс҃я҆ земл҃а , пѡ́йте́же и҃мени є҃гѡ҆ .

сти҃ . ѩко и҃зволи́лъ ны́ є҃и҃ бже҃ , раже҃ ны ѩкоже ра҃жизлетѣ҆м҃ сребро҆ . при҃ . в҃пáмать вѣ́чнꙋю .

кѣ

бл҃говѣще́ніе пречты́м҃ вц҃а . прокиме́ . гла҃ , д҃ . бл҃говѣстите́ дн҃ь ѿ҃дне спасе́нїе бг҃а нашего . сти҃ . воспо́йте гв҃и пѣ́снь но́вꙋ , воспо́йте гв҃и вс҃я҆ земл҃а . а҃пл҃ъ , кое҃вре҃ѡ҆ . за҃ , тѳ҃ . а҃ллилу́їм҃ . гла҃ , а҃ . сни́детъ ѩко дождь нарꙋно҆ , і҃ ѩко ка́плѧ ка́плицїѧ на҃ землю . сти҃ . бꙋ́детъ и҃мѧ є҃гѡ҆ бл҃гословено́ вовѣки , пре́жде сл҃нца пребыва́етъ и҃мѧ є҃гѡ҆ . при҃ . и҃збра́ гь ї҃она , і҃ и҃зволи є҃гѡ҆ в҃жилище себѣ҆ .

кг

мц҃а а҃пр҃ѣлѧ . сто́го великомч҃ника и҃пов҃ѣдо́носнца геѡ́рг҃їѧ . про҃ . гла҃ , з҃ . возвесели́тѣ пра́ведникъ ѻ҃гдꙋ́ , і҃ѡ҆пова́етъ на́нь . сти҃ . оу҃слы́ши бже҃ мл҃твꙋ мою҆ , внегда҆ моли́тимиѧ к҃тебѣ҆ . а҃пл҃ъ , вдв҃ни́й . за҃ , кѳ҃ . а҃ллилу́їм҃ . гла҃ , д҃ . пра́ведникъ ѩко фи́никъ прецвѣте́тъ , и ѩко кедръ и҃же въ лива́нѣ оумно́житѧ .

сти҃ . наслажде́ни вдомꙋ гн҃и , водворѣ́хъ бг҃а на́шего процвѣтꙋ́тъ . при҃ . в҃пáмать вѣ́чнꙋю . сто́го а҃пла і҃ева́нгелиста ма́рка . про҃ . гла҃ , и҃ . вовсю҆ зе́млю и҃зы́де вѣ́щанїе и҃́хъ , и҃ вконца́ вселе́нныѧ гл҃ы и҃́хъ . сти҃ . нб҃а́ повѣ́дают҃ъ сла́вꙋ бж҃їю . а҃пл҃ъ . ѿ҃петро́ва . за҃ , дг҃ . а҃ллилу́їм҃ . гла҃ , а҃ . и҃повѣ́дят҃ъ нб҃а́ чюдеса́ твоѧ҆ гн҃и . при҃ . вовсю҆ зе́млю и҃зы́де вѣ́щанїе и҃ . сто́го а҃пла і҃ѡа҆кова зеведе́ова . а҃пл҃ъ , вдв҃ни́хъ . за҃ , кѳ҃ .

мц҃а ма́їѧ . и҃же во сты́хъ ѿ҃ца на́шего а҃ѳа на́сїѧ вели́каго . про҃ . гла҃ , з҃ . чертна҆ пред҃ъ гдемъ емерть пр҃бных҃ъ є҃гѡ҆ . сти҃ . что́ вода́мъ гв҃и ѿ҃вѣ́хъ , и҃́хже воздае́тъ ми҆ . а҃пл҃ъ , кое҃вре҃ѡ҆мъ . за҃ , гн҃і . а҃ллилу́їм҃ . гла҃ , б҃ . свѧще́нницы твои҆ ѡ҃блеку́тѧ въпра вдꙋ , и҃ пр҃бнїи твои҆ возра́дꙋютѧ . при҃ . в҃пáмать вѣ́чнꙋю . в҃ тои́же дн҃ь сты́хъ стр҃тотерпе́ ѳ҃ора́ и҃ гли́ба . сла́вжа і҃ю́лѧ , кд҃ . сто́го а҃пла і҃ева́нгелиста і҃ѡа́нна его́ сло́ва . про҃ . гла҃ , и҃ . вовсю҆ зе́млю и҃зы́де вѣ́щанїе и҃́хъ , и҃ вконца́ вселе́нныѧ гл҃ы и҃́хъ . сти҃ . нб҃а́ повѣ́дают҃ъ сла́вꙋ бж҃їю . а҃пл҃ъ ,

кѣ

и

ѣчд

ѡ҃гобо́рнаго посла́нїѧ і҃ѡа́ннова . З҃а , ѧ҃и .
а҃ллилу́їа . гла́съ , а҃ . и҃сповѣ́дятъ нб҃а
чудеса́ твоя́ гі҃ . пр҃и . вовсю́ зе́млю и҃зы́де
вѣщанїе и҃хъ . с҃таго про́рока и҃са́їа и҃принесе
нїе чє́стныхъ моще́й , и҃же во с҃тыхъ ѻ҃ц҃а
на́шего никола́ . слу́жба . декабря́ , ѕ҃ .
с҃таго а҃пла симона зило́та а҃пла , кіюня́ .
З҃а , рла . прпбнаго ѻ҃ц҃а на́шего пахо́мїа .
а҃пла , кгала . З҃а , сг҃і . с҃таго мч҃ника ѳали
а́ра . ѡ҃бре́тенїе чє́стныхъ моще́й , и҃же во
с҃тыхъ ѻ҃ц҃а на́шего а҃лекса́ндра митрополита всея
ру́сїи чюдотво́рца . слу́жба . ѳевраля́ , в҃і .
с҃тыхъ цр҃е́й и҃ра́вно а҃пла конста́нтина ,
є҃лены . про́ . гла , г҃ . по́йте бг҃у на́шемѹ
по́йте , по́йте цр҃е́ви на́шемѹ по́йте . с҃тїи .
вси и҃зы́цы воплещи́те рѹка́ми , воскли́
кните бг҃у гла́сомъ ра́дости . а҃пла ,
вдохнове́нныхъ . З҃а , м҃ѳ . а҃ллилу́їа . гла ,
в҃ . воз҃не́сохъ и҃зба́ннаго ѡ҃лкдїи мои́хъ .
с҃тїи . и҃бо рѹка́ моя́ помо́жетъ є҃мѹ , и҃ мы́
ша́ца моя́ защи́нитъ и҃ . причастенъ .
па́мать вѣ́чнѹю . прпбнаго ѻ҃ц҃а на́шего
и҃спове́дника миха́ила синадьскаго .

ѡ҃бре́тенїе чє́стныхъ моще́й леѻ́нтїа є҃пп҃а
ростовьскаго чюдотво́рца . слу́жба , вторе́мъ .
а҃пла , коѵ҃ре́м҃ . З҃а , тнг҃ .
трє́тїе ѡ҃бре́тенїе чє́стныя главы і҃ѡа́нна пре кв
дотечи . про́ . гла , з҃ . воз҃веселитѣ́м
пра́ведницы . с҃тїи . ѵ҃слы́ши бо́же мл҃твѹ
мою́ , во́негда́ моли́тимсѧ кт҃е́бѣ . а҃пла ,
кко́ринѳ . З҃а , рѳ҃ѕ . а҃ллилу́їа . гла́съ ,
є҃ . свѣ́тъ воз҃и́ а҃ пра́ведникѹ , и҃ пра́вымъ
сре́цемъ весе́лїе . пр҃и . во́памать вѣ́чнѹю .
Мц҃а і҃ю́нїа . с҃таго вели́комч҃ника ѳео́дора и҃
стратила́та . про́ . гла , з҃ . воз҃веселитѣ́м пра
ведницы ѻ҃гдѣ , і҃ѹпова́етъ на́нь . с҃тїи .
ѵ҃слы́ши бо́же мл҃твѹ мою́ , во́негда́ моли́ти
мисѧ кт҃е́бѣ . а҃пла , ктимо́ѳ . З҃а , сч҃в .
а҃ллилу́їа . гла , д҃ . пра́ведницы а҃ко фи́
никсъ прозѣ́тѣ , і҃ а҃ко ке́дръ и҃же во лива́нѣ
ѹмно́житсѧ . пр҃и . во́памать вѣ́чнѹю .
и҃же во с҃тыхъ ѻ҃ц҃а на́шего кири́ла а҃рхіе́пп҃а
але҃ѯа́ндрїйскаго . и҃ прпбнаго ѻ҃ц҃а на́шего
кири́ла и҃же на бе́лѣмъ є҃зерѣ́ . а҃пла , кгала .
зача́ло , сг҃і .
с҃тыхъ а҃пла варѳоломе́а , и҃ варна́вы .

апл҃ъ, вдѣѧнїихъ. за҃, ки҃.
ді҃ ст҃аго пророка єлисеѧ. и ст҃аго меѳодїѧ
константина града. про҃. гла҃, д҃.
ты єси іерей вовѣки починꙋ мелхиседеко
вꙋ. сти҃х. рече гь҃ гв҃и моемꙋ, сѣди одесн҃ꙋю
мене, дондеже положꙋ враги твоѧ подно
жїе ногама твоима. апл҃ъ, ѿ іаковлѧ
посланїѧ. за҃, нз҃. аллилꙋїѧ. гла҃, д҃.
моисей іааронъ воіереѡхъ єго, и самꙋилъ
впризывающихъ имѧ єго. при҃. впамѧть
вѣчнꙋю бꙋдетъ праведникъ.
ѳі҃ ст҃аго апл҃а іюды. апл҃ъ, ѿ іюдина соборнаго
посланїѧ. за҃, оз҃.
кд҃ рж҃тво чтнаго прр҃ка и прт҃ча іоанна. про҃,
гласъ, з҃. возвеселитсѧ праведникъ
огдѣ. сти҃х. услыши бж҃е млтвꙋ мою,
внегда молитимисѧ ктебѣ. апл҃ъ,
кри҃м. за҃, рві҃. аллилꙋїѧ. блгословенъ
гь҃ бг҃ъ іилевъ, ꙗко посѣти и сотвори
избавленїе людемъ своимъ. стихъ.
и ты отроча прр҃къ вышнѧго наречешисѧ.
при҃. впамѧть вѣчнꙋю.
ки҃ ст҃ыхъ безсребреникъ кира и іоанна.

апл҃ъ, ккорин҃ѳ. за҃, рна҃. ст҃ыхъ апл҃ъ петра кѳ҃
и павла. про҃. гла҃, и҃. в овсю землю изыде
вѣщанїе ихъ, и вконца вселенныѧ гл҃ы ихъ.
сти҃х. нб҃са повѣдаютъ славꙋ бж҃їю, творе
нїеже рꙋкꙋ єго возвѣщаетъ твердь.
апл҃ъ, ккорин҃ѳ. за҃, рчг҃. аллилꙋїѧ. гла҃, а҃.
и сповѣдѧтъ нб҃са чюдеса твоѧ гн҃и. сти҃х. бг҃ъ
прославлѧемъ всовѣтехъ ст҃ыхъ. при҃.
в овсю землю. соборъ, ві҃ тимъ, апл҃ѡмъ. л҃
апл҃ъ, ккорин҃ѳ. за҃, рла҃.
Мц҃а іюлїѧ. ст҃ыхъ безсребреникъ козмы а҃
и дамїѧна. апл҃ъ, ккорин҃ѳ. за҃, рнг҃.
положенїе чтныѧ ризы, прест҃ыѧ бц҃а. в҃
про҃. пѣснь бц҃ы. величитъ дш҃а моѧ гд҃а.
сти҃х. ꙗко призрѣ насмиренїе рабы своеѧ.
се бо ѿнн҃ѣ блажатъ мѧ вси роди. апл҃ъ,
коевреѡмъ. за҃, тк҃. аллилꙋїѧ. гла҃,
и҃. воскресни гн҃и впокой твой, ты и ки
вотъ ст҃ынѧ твоеѧ. при҃. чашꙋ
спасенїѧ прїимꙋ. иже вост҃ыхъ ѿц҃а д҃
нашего, андреѧ крицкаго. апл҃ъ,
коевреѡмъ. за҃, тні҃.
прпдбнаго ѿц҃а нашего афанасїѧ афоньскаго. е҃

влжба , прпбны . апл , кгала . за , сгі .
стаго мученика прокопїа . апл , ктимо .
за , счв . стыамчницы ведмїи . про . гла ,
д . дивенъ бгъ вотыхъ своихъ , бгъ
ілевъ . сти . в црквахъ благословите бга
га , шйсточникъ ілевъ . апл , кіюрин .
за , рпа . аллилуїа . гла , а . терпа поте
рпхъ га ивнатъ ми . при . радуитеа
праведнїи огдѣ . соборъ архагла гаврїила .
апл , коевреш . за , те . влжба , вентѣ ,
ѕ . стыхъ мчнкъ кирика , іулиты .
Успенїе рабнаго апломъ великаго кнза
владимира иламодержца рускїа земли .
про . гла , г . поите бгу нашему поите ,
поите црви нашему поите . сти . вси
языцы воплещате руками , воскли
кните бгу гласомъ радости . апл ,
кіюрин . за , рнд , шполу . ивладимиру .
за , рни . или рос . или кгала . за ,
е . аллилуїа . гла , б . изнегохъ избра
инаго шлюдши моихъ . сти . ибо рука
моа поможетъ ему , имышца моа
защититъ и . при . памать вѣчную .

стаго вщенномчника андиногена , истыхъ ѕ
шцъ , ѕ хъ , соборъ . влжба ,
стыхъ шцъ , тиі , иже вникіи . апл ,
коевреомъ . за , тлд , стаго прка илиа
про . гла , д . ты еви ереи вотъки , по
чину мелхиседекову . сти . рече гь гви
моему , съди одесную мене , дондеже
положу враги твоа , подножїе ногама тво
има . апл , шіаковлм посланїа , за ,
нз . аллилуїа . гла , и . аронеи ааронъ
воерешхъ его , иамуилъ въпризывающихъ
имя его . при , памать вѣчную .
стымъ мнцы хретины , Истыхъ ново кд
авленныхъ стрототерпецъ бориса иглѣба .
про . гла , д . стымъ иже суть наземли
его , оудиви гь вся волю свою вни . стихъ ,
предъзрѣхъ га предомною выну , яко одес
нюю мене есть даля неподвижу . апл ,
кри . за , чд , аллилуїа . гла , д . возваша
праведнїи и гь оуслышаи , иошвѣхъ печалеи
ихъ избави ихъ . сти . многи скорби пра
ведны , иошвѣхъ ихъ избавитъ ихъ гь ,
при . радуитеа праведнїи огдѣ .

кѕ успе́нїе ст҃ы́а а҃нны , мт҃ре пр҃ест҃ы́а бц҃а .
а҃пл҃ъ , кгала́то҃м҃ . зач҃ , кі . слу́жба . сѣ҃ . ф҃ .
кз ст҃а́го великомч҃ника пантелеи́мона . про .
гла , д҃ . Дивенъ бг҃ъ вост҃ы́хъ свои́хъ ,
бг҃ъ і҃левъ . стихъ . Въцр҃квахъ бл҃гослови́те бг҃а г҃а , ѡ҃тточ҃ники і҃левы .
а҃пл҃ъ , кѳимо҃ . зач҃ , сѵѳ . а҃ллилу́їа҃ .
гла , д҃ . Пра́ведникъ а҃ко фи́никъ процвѣте́тъ , а҃ко ке́дръ и҃же въ лива́нѣ
оумно́житсѧ . при҃ . въ па́мать .
а҃ Мц҃а а҃вгу́ста . прохожде́нїе чтна́го и҃жи́во творя́щаго кр҃тъ . И҃ст҃ы́хъ мч҃никъ макаве́и
а҃пл҃ъ , кѳорин҃ . зач҃ , рк҃е . и҃ст҃ы́мъ ,
в коѳ҃вре́ѡ҃м҃ . зач҃ , тл҃ . ст҃а́го первомч҃ника
и҃первоелу́жи́теля а҃рхидїа́кона стефа́на .
про . гла , з҃ . Возвесели́тсѧ пра́ведникъ ѡ҃гдѣ , и҃ оупова́етъ на́нь . стѣ҃ . ѹ҃слы́ши бж҃е мл҃тву мою҃ , внегда́ моли́ти мисѧ къ тебѣ҃ . а҃пл҃ъ , вдѣ҃ва́нїихъ . зач҃ ,
зі . а҃ллилу́їа҃ . гла , д҃ . Пра́ведникъ а҃ко фи́никъ процвѣте́тъ і҃а́ко ке́дръ .
при҃ . въ вс҃ю҃ зе́млю .
кѳ҃ преображе́нїе г҃а бг҃а и҃ сп҃са на́шего і҃с҃а х҃а .

налитѹ́ргіи , а҃нтифо́нъ , а҃ . гла , б҃ .
стѣ҃ , а , б . Воскликни́те гви вс҃ѧ зе́мля , пѣ҃ни́те же и҃мени ег҃ѡ҃ , дади́те сла́ву хва
лѣ҃ ег҃ѡ҃ . Мл҃тва́ми бц҃а сп҃се спаси́ на́съ .
стѣ҃ , б҃ . Гла́съ грома́ твоего҃ въколе́си ,
ѡ҃свѣти́ша мо́лнїи твоѧ҃ вселе́нную . подви́жасѧ , и҃ стрепе́тна бы́сть земля҃ .
Мл҃тва́ми бц҃а сп҃се спаси́ на́съ . стѣ҃ , г҃ .
И҃сповѣда́нїе и҃ велелѣпотѹ́ ѡ҃блече́ . ѡ҃
дѣ́ѧнїа свѣ́томъ а҃ко ри́зою . Мл҃тва́ми
бц҃а сп҃се спаси́ на́съ . Сла́ва , і҃ны́нѣ .
Мл҃тва́ми бц҃а сп҃се спаси́ на́съ .
а҃нтифо́нъ , б҃ . стѣ҃ , а , б҃ . Го́ры сіѡ́нскїѧ ребра̀ сѣ҃ве́рова , гра́дъ ц҃рѧ҃ вели́каго .
спаси́ ны̀ снѐ бж҃їи , преѡ҃бразѝвыйсѧ нагѡ́рѣ
пою́щихъ т҃и , а҃ллилу́їа҃ , г҃ . стѣ҃ , б҃ .
И҃ введе́ а҃ вгорѹ́ ст҃ы́ню свое҃ѧ҃ . гора̀ сѝ а҃́же
стѧ́жа̀ дре́вница ег҃ѡ҃ . спаси́ ны̀ снѐ бж҃їи преѡ҃бразѝвыйсѧ . стѣ҃ , г҃ . Горѹ́ сію́ю и҃́же
во́любѝ , и҃ѡ҃зда̀ а҃́ко и҃нороѕ́ъ ст҃ы́ню свою҃ .
спаси́ ны̀ снѐ бж҃їи преѡ҃бразѝвыйсѧ . Сла́ва ,
і҃ны́нѣ . Є҃дїнороднꙑй сы́нъ сло́во бж҃їе .
а҃нтиф҃ , г҃ . стѣ҃ , а , б҃ . Надѣ́ющемсѧ на҃гл҃

ꙗ҆́ко гора́ сїо́нъ неподви́житсѧ во́вѣки .
тропа́рь . П реображи́выйсѧ нагорѣ̀ хе
бже , показа́ ѹ҆ченико́мъ свои́мъ сла́вѹ
свою́ , ꙗ҆коже можа́хѹ . да возсїѧ́етъ
и҃на́мъ грѣ́шнымъ свѣ́тъ твои́ прено́сѧ
щными , моли́твами бц҃ы . свѣтода́вче
сла́ва тебѣ́ . ѕ҃ тихъ , в҃ . г҃ оры́ ѻ҆́крътъ
є҆гѡ̀ , и҃гъ ѻ҆́крътъ лю́ди свои́хъ ѿны́нѣ
и҃до́вѣка . т҃ропа́рь . п҃реображи́выйсѧ .
ѕ҃ тихъ , г҃ . г҃и кто́ ѡ҆бита́етъ въ҃жили
щи твое́мъ , ли кто́ въ҃селитсѧ въ҃горѣ̀
ст҃ѣ́и твое́и . т҃ропа́рь . п҃реображи́
выйсѧ нагорѣ̀ . в҃ ходно́е . г҃и послѣ̀
свѣ́тъ твои́ , и҃́стинѹ твою́ , та́ мѧ
наста́вита , и҃́ведо́ста мѧ вонтѹ́ю горѹ̀
твою́ . т҃а́же . т҃ропа́рь . п҃реображи́
выйсѧ . сла́ва , и҃нѣ́ . к҃ондакъ .
гла́ , З҃ . Н агорѣ̀ преображе́нсѧ , ꙗ҆́коже
ѹ҃мѣ́ша́хѹ ѹ҆ченицы̀ твоѝ сла́вѹ твою́ хе
бже ви́дѣша . да є҆гда̀ тѧ ѹ҆́зрятъ распи
на́ема , стра́сть ѹ҆́бо разѹмѣ́ютъ во́льнѹю .
ми́ровиже проповѣ́дятъ , ꙗ҆́ко ты є҆сѝ
войстинѹ ѿчее сїа́нїе ; и҃ тре́тое .

про҃ . гла́ , д҃ . ꙗ҆́ко возвели́чишасѧ дѣ́ла
твоа̀ г҃и , всѧ премѹ́дростїю сотвори́лъ є҆сѝ .
ѯ҃ . б҃лагослови́ дше моа̀ г҃а . а҃плъ , ѿпетро҃ .
за҃ , де҃ . а҃ллилѹ́їа . твоа̀ е҆́сть нб҃са ,
и҃твоа́ е҆́сть земла̀ . ѯ҃ . бл҃же́ни лю́дїе вѣ́дѹ
щїи воскликнове́нїе . при҃ . г҃и во свѣтѣ̀
лица̀ твоего̀ пѡ́йдемъ , і҃ѡ́҃менни твое́мъ
возра́дѹемсѧ во́вѣки . а҃ллилѹ́їа .
ст҃а́го а҃пла́мит҃а́е́м . а҃плъ , вдѣ́ва́нїи . за҃ , в҃ .
ѹ҃спе́нїе пре҃ст҃ы́а вл҃ца на́шегѡ бц҃ы .
на҃литѹ́ргїи . про҃ . гла́ , г҃ . п҃ѣ́снь бц҃ы .
вели́читъ дша̀ моа̀ г҃а , и҃ возра́довасѧ дхъ
мо́и ѻ҆́бъ҃ сп҃се́ мое́мъ . ст҃и҃ . ꙗ҆́ко при
зре́ смире́нїе рабы̀ свое́а̀ . вѣ́во ѿны́нѣ
бл҃же́тъ мѧ всѝ ро́ди . а҃плъ , к҃филі҃ .
зі҃ , ѕ҃м . а҃ллилѹ́їа . гла́ , и҃ . воскре́ни г҃и
въ҃поко́и твои́ , ты и҃ кивото́ъ ст҃ы́нѧ твое́а̀ .
ст҃и҃ . к҃лѧ́тѣмъ г҃ѣ дв҃дѹ и҃́стїнною , и҃не҃ѡвѣ́
ржетсѧ є҆́а̀ . при҃ . ч҃а́шѹ спасе́нїѧ .
ѻ҆́бразѹ г҃а бг҃а нерѹкотворе́номѹ . про҃ . 51
гла́ъ , д҃ . ꙗ҆́ко возвели́чишасѧ дѣ́ла
твоа̀ г҃и , всѧ премѹ́дростїю сотвори́лъ
є҆сѝ . ст҃и҃ . б҃лагослови́ дше моа̀ г҃а .

сч҃.ф

Ап҃л҃ъ, кѝкорин҃ъ. За҃, рог҃. Аллилу́їа҃. Иалм҃
цы҃ непт҃ѣи́ йцр҃ьствуи́. Пр҃и. Г҃и воево́ттъ
лица҃ твоего́ пои́демъ, йѡ́нмени твое́мъ
возра́дуемс҃а вовѣ́ки, а҃ллилу́їа҃.

кд Пренесе́нїе ч҃тны́хъ мощеи́, и҃же во҃ны́хъ ѻ҃ц҃а
на́шего петра҃ митрополи́та всеа҃ рѹсіи чюдо
тво́рца. е҃лѹ́жба, декабр҃а, ка҃.

кѳ Возвраще́нїе мще҃, ст҃а́го а҃пла вар҃ѳоломе́а҃.
И ст҃а́го а҃пла тита. Про. гла́съ, и҃. Бовію
зе́млю и҃зы́де в҃ѣщанїе и҃хъ, и҃вконца҃ вселе́
нныа҃ глы́ и҃хъ. ѕти҃. И҃ бг҃а҃ пов҃ѣ́дают҃ъ слáвꙋ
бжїю, твореніеже рѹкъ є҃го́ возв҃ѣщаетъ
тве́рдь. А҃п҃л҃ъ, кт҃итѹ́. За҃, т҃. А҃лли
лу́їа҃, гла́съ, а҃. И҃ испов҃ѣ́дятъ нб҃а҃ чюдеса҃
твоа҃ г҃и҃. Пр҃и҃. Бовсю҃ зе́млю.

кѳ ѵ҃ Ѵ҃ретеніе пр҃ечт҃ыа҃ и҃коны владимирскїа҃.
кѝ А҃п҃л҃ъ, коѣ́вре҃ѡ́мъ. За҃, тк҃. Пѣ́снь
моисе́а҃ мѹ́рина. А҃п҃л҃ъ, кгала́. За҃, сг҃і.

кд Ѹ҃спе́ніе ч҃е́стныа҃ главы́ пр҃тчи҃ а҃кре
ти́тела҃ і҃ѡа́нна. Пр҃о. гла́, д҃. Взвесели
тс҃а҃ пра́ведницы҃ ѻ҃гдъ, и҃ѹпова́етъ на́нь.
ѕ҃. Ѹ҃слы́ши бже҃ мл҃твꙋ мою҃, внегда҃ моли́
тимиа҃ кт҃е́бѣ. А҃п҃л҃ъ, вдѣ́ки҃и҃. За҃, лг҃.

Аллилу́їа҃, гла҃, д҃. Пра́ведникъ а҃ки фи́никсъ
процв҃ѣте́тъ, і҃ако́ кедръ и҃же ѵ҃ливано́мъ
ѹмно́житс҃а. ѕти҃. Насаждени́ вдомꙋ
г҃ни҃, водвор҃ѣ́хъ бг҃а҃ на́шего процв҃ѣтꙋ́тъ.
Пр҃и҃. Впа́мять. Положе́нїе ч҃естна́го пояса
ст҃ы́а҃ ц҃ы҃. А҃п҃л҃ъ, коѣвре́ѡ́м҃. За҃, тк҃.

Прокі́мни і҃а҃пли і҃аллилу́їа҃е навре́мꙋ по
тре́бꙋ разли́чнїи. Ѡ҃вещéніе ма́слꙋ, з҃,
попо́въ, а҃, попъ. Про. гла, а҃. А҃зъ рѣ́хъ,
г҃и҃ поми́лѹи мм҃а҃, і҃сцѣли́ дш҃ꙋ мою҃, я҃ко во
грѣ́шихъ тебѣ́. ѕти҃. Г҃ь помо́же є҃мꙋ на
о҃дрѣ болѣ́зни є҃го́. А҃п҃л҃ъ, ѿ҃и҃ковла҃ посла́
нїа҃. За҃, нз҃. Аллилу́їа҃. гла, а҃. Бл҃же́нъ
разꙋмѣ́ваи҃ нани́ща и҃ꙋбо́га, въдн҃ь лю́тъ
и҃зба́витъ є҃го́ г҃ь. В҃, попъ. Про. гла, в҃.
Во́ньже дн҃ь а҃ще призовꙋ́ т҃а҃. скоро ѹ҃слы́ши
мм҃а҃. ѕти҃. Г҃и҃ ѹ҃слы́ши мл҃твꙋ мою҃, и҃во́пль
мо́и к҃тебѣ́ дапрі҃и́детъ. А҃п҃л҃ъ, кри҃. За҃,
рѕі҃. Аллилу́їа҃. гла, в҃. Мл҃ти твоа҃ г҃и҃
вовѣ́ки воспою҃. Г҃, попъ. Про. гла, д҃.
Г҃и҃ неѣ́ровтїю твое́ю ѡ҃бличи́ мене҃, нигнѣ́во
твои҃ покажи́ мене҃. ѕ҃. Я҃ко встрѣ́лы твоа҃

оу҃зо́ша мѝ, їоу҃твердѝлъ е҃сѝ намѝ р҃ку҇ твою҇ . а҃плъ , ѯкорин҃ , зⷯ , рнг . а҃лли лу҃їⷯ . гла , в҃ . помѝлу҇н мⷯ бѫ҃е повели цⷭ҇ѝ мл҃ти твое҃ѝ . д҃ , по҃пъ . пр҃о . гла , д҃ . г҃ь оу҃слы́шитъ мⷯ , внегда҆ взову҇ кнемѹ҇ . ѕ҃тии . гнѣ҇вайтесѧ и҃несогрѣ҇шайте . а҃плъ , ѯкорин҃ . зⷯ , рпв . а҃лли лу҃їⷯ . гла , д҃ . помѝлу҇и мⷯ ги , ꙗ҆ко не҆мощенъ е҃смь . е҃ , по҃пъ . пр҃о . гла , е҃ . ги чтоⷭ҇ оу҃мно́жишасѧ ст҃ужа́ющии мѝ . ѕ҃тии . ты́ же ги заст҃у҇пникъ мо́и е҃сѝ , сла́ва мо́ѧ , и҃воз́носѧ главу҇ мою҇ . а҃плъ , вгала҃ . зⷯ , ег҃ . а҃лли лу҃їⷯ . гла , е҃ . г҃и воз́веди ѿ҃ада҆ шу҇ мою҇ . ѕ , по҃пъ . пр҃о . гла , ѕ . внегда҆ воз́ва́хъ , оу҃слы́ши мⷯ бѫ҃е спасе́нїѧ моего҃ . ѕ҃тии . ꙑ҆ны́нѣ чл҃вколю҇бїи докóлѣ тѧ҆жко се́рди . а҃плъ , ѯкола҃ . зⷯ , ѕнн . а҃лли лу҃їⷯ . гла , ѕ . а҃зъ рѣ́хъ г҃и помѝлу҇и мⷯ , и҃цѣ҇ли дш҃у҇ мою҇ , ꙗ҆ко согрѣ҇шихъ тебѣ҇ . з , по҃пъ , пр҃о . гла , з҃ . г҃и да не҆ ꙗ҆ростїю твое҃ю҇ обли́чиши мене҇ , ниже҇ гнѣ҇вомъ твоѥ́мъ накаже́ши мене҇ . ѕ҃тии . помѝлу҇и мⷯ г҃и , ꙗ҆ко не҆мощенъ е҃смь . а҃плъ , коѣ҃дѣ . зⷯ , елг .

а҃лли лу҃їⷯ . гла , в҃ . ꙋслы́ши т҃ⷯ г҃ь въ҃дн҃ь печа́ли . в҃ нⷯвечерїи проѣще́нїⷯ . наѡ҃ѣще́нїе водѣ҇ . пр҃о . гла , г҃ . г҃ь проѣще́нїе мое҃ и҃спаси́тель мо́и . ѕ҃тии . г҃ь защи́титель жи вота҇ моего҃ , ѿ҃кого҃ѧ оу҃стра́шу҇ . а҃плъ . ѯкорин҃ . зⷯ , рмг , ѿ҃полу҇ . а҃лли лу҃їⷯ . гла , д҃ . гла́съ г҃нь навода́хъ . ѕ҃тии . бг҃ъ гла́ вы воз́грему҇ , г҃ь навода́хъ мно́гахъ . ꙗ҆коже ꙗ҆вгу҇ста . въ҃ , а҃ , дн҃ь . наѡ҃ѣще́нїе водѣ҇ . и҃наѵ҇кую҇ потребу҇ . пр҃о , ꙗ҆лли лу҃їⷯ . ꙗ҆коже в҃ нⷯвечерїи проѵ҇ѣще́нїⷯ . а҃плъ , коѣ҃вре́ѡ҃м . зⷯ , тѳ . бра́тїе ст҃ѧи ѡ҃ѣщаемѝ . наѡ҃ѵ҇ѣще́нїе цр҃кви . пр҃о . гла , д҃ . до́му҇ твое҃му҇ подоба́етъ ст҃ыни г҃и вдолготу҇ дн҃и . ѕ҃тии . г҃ь воцр҃и́ѧ бл҃ѵ҇потѵ҇ѧ ѡ҃блече́ . а҃плъ , коѣ҃вре́ѡ҃м . зⷯ , тз҃ . а҃лли лу҃їⷯ . гла , а҃ . словеремъ г҃нимъ нѣ҇ѣ҇ оу҃твердѝшагѧ , и҃дхомъ оу҃стъ е҃го҃ вѣ҇ѧ сѝла и҃хъ . пр҃и . г҃и воз́люби́хъ бл҃голѣ҇пїе до́му҇ твое҃го҃ , и҃мѣ҇сто вселе́нїⷯ сла́вы твое҃ѧ , а҃лли лу҃їⷯ . наѡ҃сно́ванїе и҃наѡ҃бновле́нїе гра́да . пр҃о . гла , д҃ . до́му҇ твое҃му҇ подоба́етъ ст҃ыни г҃и

вдолготу дніи . ѕтн . Ибо оутверди вселе
нную , ижe неподвижитем . Апл , вдъ
хніи . За , м , шполу . Аллилуіа . Шнова
ніе его нагорахъ стыхъ . ѕтн . Превлавнам
глашаем отебе граде бжіи . При .
ги возлюбихъ влголпіе дому твоего ,
иместо веленіа славы твоеа .
напотрмение страха трва . Про . гла , ѕ .
спаси ги люди своа , иблгослови достоніе
свое . ѕтн . Ктебе ги воззовуу ижe мои .
Апл , коевреш . За , тла , шполу . Алли
луіа . гла , е . Бже шрицалъ ны еси , ирaз
рушилъ ны еси . в . Стрмсе землю немути
ю . ицтели вокрушеніе ема , яко подвижем .
При . Хвалите га снесъ , Аллилуіа .
онашествіи брани . Про . гла , а . Гъ крпокъ
исленъ , гъ силенъ вобрани . ѕтн . Гна
есть земла иеполнение ема . Апл , коедс .
За , ек . Аллилуіа . гла , и . Гъ вилъ сна
ми , Застпникъ нашъ бгъ яковль .
ѕтн . Бгъ намъ прибжище и сила , по
мощникъ вокорбехъ обрбтшихъ ны
зело . Причастенъ . Хвалите га снесъ .

опокбдъ црю . Про . гла , д . Гисилою твоею
возвеселитем црь , ополавеніи твоемъ воз
радуетем зело . в . Желаніе срца его далъ
еси ему , ихотбніе сустну его не еси лишилъ
его . Апл , коедс . За , слг . Аллилуіа .
гла , б . Оуелышитъ та гъ въдни печали ,
защититъ та има бга яковля . ѕтн .
ги спаси цра иоуелышиныя , вонже дни аще
призовемъ та . При . Хвалите га снесъ .
взапалёніе огня . Про . гла , а . Буди ги
мть твоа нанасъ якоже . ѕтн . Се очи ги
набощихсм его , инадупованщи намть
его . Апл , коевреш . За , тлв . Аллилуіа .
щедръ имлтивъ гъ вскмъ призывающи и .
При . Хвалите га . наболящимъ . Про .
гла , а . Азърбхъ ги помилуи ма , ицтели
душу мою яко согрбшихъ ктебе . в . Блженъ
разумбвам нанищам оубога , вдень лютъ
избавитъ его гъ . Апл , шяковля посла
ніа . За , нз . Аллилуіа . гла , и . Призри
нама ипомилуи ма . При . Чашу спасенія
прійму . овездождіи . Пфо . гла , д .
обратии ны бже спасенія нашихъ , ишврати

нарóтъ твоѝ ѿна . ѯ . Є́гда вóвѣки прогнѣ́
вашнемъ нáны , и́ли прóстреши гнѣ́въ свóй
ѿрода вродъ . А́плъ , ѿмѝковлѧ собó
рнаго повлáнїѧ . За , нз . А́ллилýїа .
глáсъ , и . Призри нáмъ и́помилýи мѧ .
ѯти . Стопы̀ моѝ направи повелéвї твоѐмý , и́данеодолѣ́етъ мѝ вскó безакó
нїе . При . Чáшу спасéнїѧ прїи́мý .

Прокúмни ѩпли ѩллилýїа́ре о́бще стúмъ .
и́мже Є́гда твори́мъ слýжбу . стúмъ нбны́мъ
безплóтны̀мъ сúламъ . Про . глá , д . Творѧ́и
а́ггелы своѝ дхи , и́слýги своѝ о́гнь палáщь
ѯ . Блгословѝ дше моѝ гá . А́плъ , коéврéш .
За , тѣ . А́ллилýїа . глá , б . Хвалúте гá
вси а́ггли Є́гѡ , хвалúте Є́гѡ всѝ сúлы Є́гѡ .
ѯти . Я́ко тóи рече́ и́бы́ша , тóи повелѣ́ и́сѡ
здáшасѧ . При . Творѧ́и а́ггелы своѝ дхи ,
и́слýги своѝ о́гнь палáщь . А́ллилýїа .
Слýжба прест҃ѣ́и бцы . Про . глá . ѕ . Е́сма
нý и́мя твоѐ вовѣ́ко ро́дѣ и́ро́дѣ . Сти .
Ѿры́гнý е́рце моѐ слóво блго . А́плъ , коéврéш .
За , тк . А́ллилýїа . глá , и . Слы́ши дщи

и́вижде , и́приклонѝ оу́хо твоѐ . ѯти . Лицý
твоéмý помóлятсѧ богáтїи людьтїи .
При . чáшу спасéнїѧ прїи́мý .
Слýжба сты́мъ а́плѡмъ о́бща . Про . глá , и .
Вовсю̀ зéмлю и́зы́де вѣщáнїе и́хъ , и́бѡ
нца̀ вселéнныѧ глы̀ и́хъ . ѯти . Нб҃а̀ повѣ́
дают҃ъ слáвý бжїю , твореніе же рýкъ є́гѡ
возвѣщаетъ твéрдь . А́плъ , кѡрин .
За , рла . А́ллилýїа . глá , а . И́сповѣ́
дать нб҃а̀ чюдеса̀ твоѧ̀ ги , и́бо и́стинý
твою̀ вцр҃кви сты́хъ . ѯтúхъ . Бг҃ъ прослá
вле́мъ вовѣ́тѣхъ сты́хъ . При . Вовсю̀
зéмлю и́зы́де вѣщáнїе и́хъ .
Слýжба сты́мъ прр҃кмъ о́бща . И про .
глá , д . Ты̀ Є́си і҃е́реи вовѣ́ки , почúнý
мелхиседéковý . ѯтúхъ . Речѐ гь гви мо
ѐмý , сѣ́дѝ о́десну́ю менѐ , до́ньдеже по
ложý врагѝ твоѧ̀ подно́жїе ногáма твои́ма .
А́плъ , кѡрин . За , рнѕ . А́ллилýїа .
глáсъ , е . Мои́сеѝ и҃а́ронъ вои҃ е́рѣ́хъ є́гѡ ,
и́самýи́лъ впризывáющихъ и́мя є́гѡ .
ѯти . Свѣ́тъ вое́ѧ праведникý , и́правы́мъ
е́рцемъ весéлїе . При . Вспáмать вѣ́чнýю .

гла , д . стыимъ иже суть наземли его ,
оудиви гь всѣ воля своя вонхъ . стихъ .
презрѣхъ га предомною быну , ико одержимъ
мене есть дагь неподвижу . аплъ , коєдє .
за , слг . оурви , коевреомъ . за , тл . алли
луїа . гла , д . возвааша праведнїи , и гь
оуслыша ихъ , и отъ всѣхъ печалей ихъ изведи
ихъ . стїи . многи скорби праведнымъ ,
и отъ всѣхъ ихъ избавитъ а гь . при .
радуйтеся праведнїи о гдѣ . ащели есть
единъ стыи . впамать вѣчную будетъ
праведникъ , аллилуїа . слоужба стѣмъ
общаа . про . гла , а . оустта моя возгласитъ
премудрость , и поученїе сръца моего ра
зумъ . стихъ . оуслышите сїа вси языцы , внушите вси живущи вселенныи .
аплъ , коєвреомъ . за , тнї . аллилуїа .
гла , в . оустта праведнаго поучатсяр премудрости , и языкъ его возглетъ судъ . стїи .
законъ бга его въ сръцы его , и не запнутся
стопы его . при . впамать вѣчную .
слоужба ещенномчнкомъ общаа . про . гла , з .

что воздамъ гви овсѣхъ , ихже воздастъ
ми . аплъ , коевреомъ . за , тлї . дуви .
кфили . за , смѕ . аллилуїа . гла , в .
ерен твои облекутся вправду . и прпбнїи
твои ворадуются . при . впама вѣчную .
слоужба прпбнымъ общаа . про . гла , з .
чтна прегдемъ смерть прпбны его . стїи .
что воздамъ гви овсѣхъ , ихже воздастъ
ми . аплъ , кгала . за , сг . аллилуїа .
гла , ѕ . блженъ мужъ боиыйся га , взапо
вѣдехъ его воехощетъ зѣло . стїи . сило
наземли будетъ вѣма его . при . впама .
слоужба прпбно мученикомъ общаа . про .
гла , и . восхвалятся прпбнїи вославѣ ,
и возрадуются наложѣхъ своихъ . стихъ .
воспойте гви пѣснь нову . аплъ , ктимо .
за , сча . аллилуїа . блженъ мужъ
боиыйся га , взаповѣдехъ его воехощетъ
зѣло . стихъ . сило наземли будетъ
вѣма его . при . впамать .
слоужба стыимъ мчнцмъ , общаа . про .
гла , д . дивенъ бгъ востыихъ своихъ ,

бг҃ъ і҃илевъ . стихъ . въцр҃квахъ блгви́те
бга́ га , ѡ҃ц҃е́точникъ і҃илевъ . а҃плъ , кіюри́н .
за҃ , рпа . дрyги́н , а҃плъ , кгала́ . за҃ , сн . а҃лли
лyи́м . гла , а . терпѧ́ потерпѣ́хъ га́ ивна́тъ
ми . при . па́мать вѣ́чнyю бyдѐ . слyжба
бо҃цѣ , прпе́нымъ женамъ . про . гла , д .
дивенъ бг҃ъ востыхъ свои́хъ , бг҃ъ і҃илевъ .
стѝ . въцр҃квахъ блгви́те бга́ га , ѡ҃ц҃е́то
чникъ і҃илевъ . а҃плъ , кіюла́ . за҃ , сн ,
а҃ллилyи́м . гла , а . терпѧ́ потерпѣ́хъ га́
ивна́ ми . при . ра́дyйтеся пра́веднїи о҃гдѣ .
Замёртвыѧ . про . гла , д . дша и воблги́хъ
водворя́тся . стихъ . ктебѣ́ ги воздви
гохъ дшy мою , бже мои́ натѧ́ оу҃повахъ
данепостыжyся вѣ́къ . а҃плъ , кіюри́н .
за҃ , рг҃д . дрyги́н , за҃ , рг҃г . трéтїи ,
кеолy . за҃ , ео . а҃ллилyи́м . гла , б .
блже́ни и҃же и҃збра́ и҃прїѧ́тъ и҃хъ гь , па́
мать и҃хъ ѡ҃рода и҃бро́дъ . при . блже́ни
и҃же и҃збра́ и҃прїѧ́тъ и҃хъ гь . напоетрижéнїе
мини́хомъ . про . гла , г . гь прибѣ́жище
нїе мое́ и҃спасѝтель мои́ , когоѧ́ оу҃бою .
стихъ . гь защи́титель живота́ моегѡ́ ,

ѡ҃кого́ся оу҃страшy . а҃плъ , кти́мо . за҃ ,
сиѕ . а҃ллилyи́м . гла , и . вѐ ни́щїи возва́ ,
и҃гь оу҃слы́шаи . при . ча́шy спасенїѧ́ прїи́мy .
прокѝмни і҃аллилyи́ре , воскры́ле , ѡ҃емѝ
глаголо́мъ . про . гла , а . бyди ги мл҃ть
твоѧ́ нана́съ , и҃коже оу҃пова́хомъ на́тя .
стѝ . ра́дyйтеся пра́веднїи о҃гдѣ . а҃лли
лyи́м . бг҃ъ дажди ѡ҃мще́нїе мнѣ , и҃по
вини́ ли́ди подмѧ́ . ѕ . вели́чаѧ спасе́нїе
цр҃ко , и҃твори́ мл҃ть хy своемý дв҃дy , и҃спѣ
мени его́ довѣка . про . гла , б . кто́ поетъ
моѧ́ и҃пѣ́нїе мое́ гь , и҃бы́сть мнѣ воспасе́нїе .
стѝ . показyя наказа́ мя гь смёртиже не
предастъ мя . а҃ллилyи́м . оу҃слы́шитъ тя
гь въдни печали . ѕ . ги спаси́ цр҃ковь и҃оу҃слы́ши
ны , воны́же дни а҃щие призове́мъ тя . про .
гла , г . по́йте бг҃y нашемý по́йте . по́йте
цр҃кви на́шему по́йте . стѝ . вси и҃зы́цы
воплещи́те рyка́ми , воскли́кните бг҃y гла́сомъ
ра́дости . а҃ллилyи́м . на́тя ги оу҃пова́хъ , да
непостыжyся вовѣки . ѕ . бyди ми въ бг҃ъ
защи́титель и҃вдо́мъ прибѣ́жища спасти́
мя . при . гла , д . я҃ко возвели́чишася

тѣ

дѣла твоѧ гн, всѣмь премудростїю сотворилъ
есѝ. стѝ. благословѝ душе моѧ га. аллилоуїа. нлацы непѣи ницрьетьои. стѝ.
возлюбилъ еси правду, возненавидѣ безаконїе. про. гла, е. ты ги сохранишиныи
ивоблюдеши ны, сего рода ивовѣки. стѝ. спаси мѧ ги яко оскудѣ прпбныи.
аллилоуїа. мѧти твоѧ ги вовѣки воспою, ирод ирод возвѣщю истину твою оустыи
моими. стѝ. яко рече вовѣки мѧть зижделѧ, наньсѣхъ оуготовастѣѧ истина
твоѧ. про. гла, s. спаси ги люди
своѧ, иблагослови достоянїе свое. стѝ.
к тебѣ ги воззовоу, боже мои непремолчи
отмене. аллилоуїа. живыи впомощи
вышняго, вкровѣ бга небнаго водворитсѧ.
стѝ. речетъ гви, застоупникъ мои еси,
иприбѣжище мое, бгъ мои, иоупованань.
про. гла, з. гь кртпость людемъ своимъ
дастъ, гь благословитъ люди своѧ миромъ.
стѝ. принесѣте гви синове божїи, принесѣ
те гви сыны овнѧ. аллилоуїа. бла
гословѣтъ иповѣдатисѧ гви, ипѣти имени
твоемоу вышнїи. стѝ. возвѣщати за
оутра мѧть твою, истину твою навекоу
ночь. про. гла, и. помолитесѧ ивозда
дите гви богоу нашемоу. стѝ. вѣдомъ во
иоудеи бгъ, воиини велїе имѧ его. аллилоуїа. прїидѣте возрадуемсѧ гви,
воскликнемъ богоу спасителю нашемоу. стѝ.
предварим лице его воиповѣданїи, ивопсалмѣхъ воскликнемъ емоу.

прокимнн, аллилоуїа гре, дневнн. впнн,
про. гла, д. творѧи аггелы своѧ духи,
и слугы своѧ огнь палѧщь. стѝ. благословѝ
душе моѧ га. аллилоуїа. хвалите га
вси аггли его, хвалите его вси силы его.
стѝ. яко тои рече, ибыша. тои повелѣ,
иозданшасѧ. прн. творѧи аггелы своѧ
духи. вто, прпчн. про. глаѣ, з.
возвеселитсѧ праведникъ огдѣ, иоупо
аетъ нань. стѝ. оуслыши боже мльвоу
мою, внегда молитимсѧ ктебѣ. аллилоуїа. гла, д. праведникъ яко финикъ
процѣтетъ, яко кедръ иже ливанѣ

оумно́житем . стѝ . Надаждéни, вдомѹ
гни , водворѣхъ бга нáшего процвѣтýтъ .
Прнчáстенъ . Впáмать вѣчнýю .
Вгре , преп҃тѣи вцы . про . гла , ѕ҃ . пѣснь
вцы . Вели́читъ дша мо҃ гa , йвозрáдова
сѧ дхъ мóй óбзѣ спсѣ моéмъ . стѝ . Йко
призрѣ нáмирéнїе рабы своéѧ , сѐ бо wнн҃ѣ
блажáтъ мѧ вси ро́ди . Аллилýїа . Слы́ши
дщи йвижды , йприклони ýхо твоѐ . стѝ .
Аницý твоéмý помóлятсѧ богáтїи людьтїи.
Прн . Чáшу спасéнїа прїи́мý , їмѧ гне
призовý . Вчр . Аплѡмъ . про . гла , и҃ .
Вовсю зéмлю йзы́де вѣщáнїе йхъ , йвсю
нцá вселéнныѧ глы йхъ . стѝ . Нбса повѣ
дают҃ слáвý бжїю , творéнїеже рýкý éго
возвѣщáетъ твéрдь . Аллилýїа . гла , а҃ .
Йповѣ́дятъ нбса чудеса́ твоѧ гни , йбо
йстинý твою въцр҃кви сты́хъ . стѝ . Бгъ
прослáвлѧемъ вовсѣхъ сты́хъ . Прн .
Вовсю зéмлю йзы́де вѣщáнїе йхъ .
Впн҃ . в҃ . про . гла , з҃ . Возноси́те гa
его , йпоклонѧ́йтесѧ подно́жїю
éго йáко свто éсть . стѝ . Гъ вцр҃кви,

дагнѣ́ваютсѧ лю́дїе . Аллилýїа . гла , а҃ .
Помáни вонмь твóй , йже стáжа йпéрва .
стѝ . Бгъже цр҃ь нáшъ прéжде вѣкъ , содѣ́ла
спасéнїе посредѣ́ земли́ . Прн . Знáменасѧ на
нáсъ свѣ́тъ лица́ твоегó гни . Вчр҃ . Вчр҃
сты́мъ . про . гла , и҃ . Веселúтесѧ óгдѣ , й
рáдуйтесѧ правéднїи . с҃ . Блжéни ймже wпý
стúшасѧ безáконїи , їмже прикры́шасѧ
грѣхи́ . Йчр҃ . Дша йхъ воблги́хъ водво
рáтсѧ . Аллилýїа . Возвáша правéднїи ,
йгъ ýслы́ша йхъ . стѝ . Мнóги вскóрби пра
ведны́ , йwсвѣ́хъ йзбáвитъ а҃ гъ . стѝ .
Блжéни йже йзбра́ йприи́мъ йгъ , пáмать
йхъ wро́да йвро́дъ . Прн . радýйтесѧ правé
днїи óгдѣ . Другúи . Блжéни йже йзбра́
йприи́мъ йхъ гъ , пáмать йwро́да йвро́дъ .

Апóстоли . Зачáлъ покóй , пѣвмъ дня . Зрн҃

Впн҃	Апóстолъ	Кр҃ило	Зачáло	ргѳ
Втo҃	Апóстолъ	Кѳрин҃ѳ	Зачáло	ргѳ҃а
Вср҃	Апóстолъ	Кѳрин҃ѳ	Зачáло	рон
Вчр҃	Апóстолъ	Кѳрин҃ѳ	Зачáло	рѳ҃а
Впт҃	Апóстолъ	Кѳрин҃ѳ	Зачáло	ргѳ҃г
Всѹ	Апóстолъ	Кѳлѹ	Зачáло	ро

т҃з

Антифоны повеле дни . Антифонъ , а .
Блго ѥ҃сть ѝсповѣдатисѧ гви . Мл҃твами
вца спце спаси насъ . стии . Блго ѥ҃сть ѝспо
вѣдатисѧ гви , ѝпѣти ѝмени твоемѹ
вышнїи . Мл҃твами вца спце спаси насъ .
стии . Возвѣщати заѹтра милость твою ,
ѝстинѹ твою навекѹ ночь . Мл҃твами
вца спце спаси насъ . г҃ . Ѝко правъ гь бгъ
нашъ , ѝнѣ҃сть непрáвды внемъ . Мл҃тва
ми вца спце спаси насъ . вла . Мл҃твами
вца спце спаси насъ . ѝнѣ . Мл҃твами
вца спце спаси насъ .
Антифонъ , в҃ . Гь воцриѧ , влѣпотвомъ
облечесѧ . Мл҃твами стыхъ твоихъ спце
спаси насъ . стии . Гь воцриѧ влѣпотвомъ
облечесѧ , облечесѧ гь вѣнлѹ ѝпрепоѧсасѧ .
Мл҃твами стыхъ твоихъ спце спаси насъ .
стии . Ибо оутвердѝ вселенную , ѥѧже неподви
житсѧ . Мл҃твами стыхъ твоихъ спце
спаси насъ . г҃ . Видѣнїѧ твоѧ оувѣриша
сѧ свидѣло , домѹ твоемѹ подобаетъ стыни
ги вдолготѹ днїи Мл҃твами стыхъ твоих
спце спаси насъ . вла , і҃ . Єдинородныи сн҃ъ .

Антифонъ , г҃ . Пріидѣте возрадѹемсѧ
гви , воскликнемъ бгѹ спасителю нашемѹ .
Ѧще ѥ҃сть млсть . г҃ лемъ . Спаси насъ сне бжїи ,
воскрес ѝзмертвыхъ поющихъ ти , ѧлли
лѹїа , г҃ . Ѧщели ѝнъ день . г҃ лемъ . Спаси ны
сне бжїи , восты́хъ дивенъ сыи поющихъ ти ,
ѧллилѹїа , г҃ . стии . Предварим лице ѥго
вонспов҃данїи , ѝвоѱалмѣхъ воскликнемъ
емѹ . Спаси ны сне бжїи , восты́хъ дивенъ
сыи поющихъ ти , ѧллилѹїа , г҃ . стии . Ѝко
бгъ велїи гь , ѝцрь велїи повеи земли .
Спаси ны сне бжїи , восты́хъ дивенъ сыи пою
щихъ ти , ѧллилѹїа , г҃ . стии . Ѝко врѹцѣ
ѥго вси концы земли , ѝвысоты горъ того
сѹть . Спаси ны сне бжїи восты́хъ дивенъ
сыи поющихъ ти , ѧллилѹїа , г҃ . стии .
Ѝко того ѥ҃сть мре , ѝтои сотвори є , ѝсу
шѹ рѹцѣ ѥго создастѣ . Спаси ны сне бжїи
восты́хъ дивенъ сыи поющихъ ти ,
ѧллилѹїа , г҃ . Бхо . Пріидѣ
те поклонимсѧ , ѝпри
падемъ хѹ . спаси
насъ сне
бжїи

Бл҃говоле́нїемъ бг҃а ѿц҃а вседержи́те
лѧ. и҆спосп҃ѣше́нїемъ, сопрⷭ҇то́лна
го і҆ є҆дїноро́днаго сн҃а є҆го̀, бг҃а и҆ г҃а
і҆ с҃а х҃а. и҆ содѣ́йствїемъ прест҃а́го
и҆животворѧ́щаго дх҃а. того̀ є҆ди́
ного бж҃ства̀ і҆ є҆ди́ного сꙋщества̀, нераздѣ
ли́мыѧ трⷪ҇ца побл҃года́ти. ꙗ҆ко о҆не́й создана̀
бы́ша всѧ́ческаѧ, ꙗ҆́же на́нб҃си и҆ на земли̇̀;
Сего̀же ра́ди возсїѧ̀ лꙋча̀ свѣ́та всеми́рнаго
просвѣще́нїѧ въ срⷣцы, и҆́же в҆зако́нѣ бж҃е́
ственѣмъ ѿю́ности воспитѣ́нномꙋ. зна́
менати сїѧ̀ словеса̀ совнима́нїемъ. спаси́те
лнаго ко́рене, браздодержа́телю слове́ньскаго
ꙗ҆зы́ка, і҆ о҆бл҃гоче́стїи и҆стїнномꙋ побо́рни
кꙋ. і҆ є҆го̀ бж҃твеною десни́цею блюдо́мꙋ.
бл҃гочести́вомꙋ гдⷭ҇рю на́шемꙋ, бг҃омꙋ́дромꙋ
и҆ бг҃омъ и҆збра́нномꙋ цр҃ю и҆ вели́комꙋ кн҃зю
миха́илꙋ ѳеѡ́доровичꙋ всеѧ̀ рꙋсі́и самоде́ржцꙋ.
и҆стїнномꙋ рачи́телю бл҃гоче́стїю, и҆ бл҃гоше́
ственыи ст҃а́го пꙋти̇̀ бг҃оꙋста́вленаго зако́на
премꙋ́дрыи и҆сходатай, и҆ бл҃горазꙋ́мныи по
спѣ́шникъ и҆стїнныи и҆зыска́тель ѿч҃ескомꙋ

т҃д

преданїю. бл҃горазꙋмнѣ воблг҃очестивой и не
порочной истинной хр҃тїѧньской вѣрѣ, во
всѧкомъ оуправленїи. поблг҃овѣстїю хв҃ꙋ,
и поапостольскомꙋ оученїю, и пост҃ыхъ ѿц҃ъ
преданїю, цвѣтѧ совершеннымъ бл҃гочести
емъ. и ревнꙋѧ добродѣтелемъ древнихъ
ст҃ыхъ иже воблг҃очестїи просїѧвшихъ цр҃ей,
ст҃аго и равно апостоломъ великаго цр҃ѧ конста
нтина, и мт҃ре его бл҃женныѧ цр҃цы елены.
паче же и послѣди тѣхъ лѣты, равноже до
бродѣтелными и дх҃овными дѣлы. ст҃аго
и великаго бл҃говѣрнаго кн҃зѧ владимира,
нареченнаго вост҃омъ кр҃щенїи василїѧ.
тѣхъ оубо бл҃гїѧ нравы въсердцы стѧжа,
и всѧкїѧ дх҃овныѧ добродѣтели онѣхъ вы
нꙋ всебѣ содержа. и ꙗко нѣкими степеньми
день ѿдни навысотꙋ добродѣтелей восходѧ
желаѧ ѿ всѣхъ содѣтелѧ и промысленика
славы онѣхъ насладитисѧ. сего ради и по
двигъ немалъ показꙋѧ. мнѡгїѧ оубо бж҃е
ственыѧ цр҃кви повсюдꙋ поставлѧѧ, и всѧ
кими пречюдными лѣпотами велелѣпнѣ
оустраѧѧ. и преданїѧ ст҃ыхъ ѿц҃ъ безъсꙋ

мнѣнїѧ крѣпко предержа. начало же всей
премудрости, имѣти вынꙋ въсердцы, еже есть
страхъ гн҃ь. скверноеже тщегласїе ѿметаѧ,
и преспѣваѧ оусердно напочитанїе бж҃ествe
ныхъ писанїи. ꙗко сего ради бг҃ъ помаза
его елеомъ радости, паче причастникъ его.
занеже оубо вѣдыи онъ гдрь, бесѣды
злы растлѣваютъ чл҃кѡмъ оумы, и лиша
ютъ истины, и ѿ нихъже часто слꙋчаютсѧ
дш҃евныѧ бѣды. бж҃ественоеже и бг҃о дх҃но
венное писанїе полезно есть коученїю и ко
исправленїю к наказанїю еже вправдꙋ. ѡ
исправленїи книжномъ, и в нихъ ословеси истин
нѣмъ. и звоженїемъ печатными писме
ны. коспасенїю дш҃амъ хр҃тїѧньскаго на
рода мнѡгочисленаго, словеньскаго ꙗзыка,
своеѧ великїѧ державы. и бж҃ственыѧ цр҃кви,
ꙗко нѣкꙋю цр҃кꙋю оутварь, пречюдными лѣ
потами, бж҃ественными законы оукрашаѧ
и оукрѣплѧѧ. и сими бг҃о дх҃новенными
сщ҃енными писанїи. паче же и мнѡгочюде
сными ст҃ыми иконами. самого содѣтелѧ
нашего бг҃а. и того пренепорочныѧ мт҃ре,

влцы нашем вцы ипрно двы мріа , ѥсти
нныа инепостыдныа ходатацы , кнѵ
тоа ивгѵ . ивтехъ стыхъ , ѩже шбтка
оукгождьши , преславно ако нбо звѣздами
оукрашам . ивлкїа вжтвеныа вещи , чины
же поуставы , ѩже впохвалѵ ичесть вжїю
быбаемаа . ивсѣ цркое безчисленое вокрови
ще , вооустроеніе велкоа стыни изобилно
простираа . вобщѵю дховнѵю пользѵ , благо
честивомѵ цртвїю его . ивсемѵ хртоиме
нитомѵ законномѵ ипълненію , Сего
ради повелѣніемъ . вгомъ избраннаго , ѥсти м
елеомъ помазаннаго , крѣпкаго хранитела
ипоборника , стыа свѣтло ѥимтелныа ѥсти
нныа православныа хртїанскїа вѣры .
благовѣрнаго ивлгороднаго ихртолюбиваго ,
вгомъ вѣнчанаго , ивгомъ почтеннаго ,
ивгомъ превознесеннаго , ивлгочестїемъ
всѣ вселенныа вконцѣхъ возѥмшаго .
великаго гдра цра ивеликаго кнза михаила
деодоровича всеа рѵсіи самодержца . Ина
прътолѣ великихъ гдрей , дѣда своего , цра
ивеликаго кнза ивана василіевича всеа рѵсіи

ида дна своего , гдра цра ивеликаго кнза
деодора ивановича всеа рѵсіи . вкипе
тра великихъ гдрьствъ , навостоцѣ
инавѣверѣ содержащаго , ипныхъ странъ
гдра ишблада телм , повелѣніемъ .
ипоблгвенію , вдховномъ чинѵ ѡца его
ивгомольца , великаго гдна стѣишаго киръ
іоаса да патрарха московскаго ивсеа рѵсіи .
Начата быть печатати ѥа ста книга
аплъ тетръ . ипервѣе дѣанїа апльска ,
ѥпирана стымъ апломъ іѳѵалистомъ лѵ
кою . къдержавномѵ кнзю деофилѵ иге
монѵ вѣрнѵ . повемъ посланїа соборнаа
ведмь , стыхъ аплъ . іакова , петра ,
ііоанна , ііюды . иетаго апла павла по
ланїа различна четырина десмть , коемѵ
ждо азыкѵ повеленнѣи . Въпреславномъ
въцртвующемъ градѣ москвѣ . блѣто ,
ведмь тысмць , рмг , го . мца декабрїа
впервыи днь . напамать стаго
прка наоума . Совершена
же быть тогоже лѣта ведмь тысмць

нет метов рмє — рѯи

3 рмг, го. индикта, г. [illegible] августа
въ еі днь. напразникъ прест[illegible]лчца
нашеѧ бца и прно двы мріѧ, ч[illegible]
внаго еѧ оуспеніѧ. Въ кг, лѣто, бл[illegible]
выѧ державы цртва его гдрѧ црѧ [illegible]
каго кнзѧ михаила ѳеодоровича вс[illegible]
русіи самодержьца. Въ, в, лѣто,
патріаршества ѿца его и бгомольца киръ
іоасаѳа патріарха московскаго и всеѧ
русіи. в похвалу, и честь и славу въ трцы
славимому бгу. и прстѣй бцѣ.
и всѣмъ стымъ,
аминь.

N4667

22
55

3
1

